UNABHÄNGIGE TAGESZEITUNG FÜR DEUTSCHLAND

Nr. 265 - 45.W.- Preis 1,40 DM - 1 H 7109 A

Beigien 40,00 bfr. Dänemark 10,00 dkr. Frankreich 7,50 F. Griecheniand 100 Dr. Großbritannien 65 p. Italien 1800 L. Jugoslawien 110,00 Din. Luxemburg 33,00 ffr. Niederlande 2,50 hfl. Norwegen 8,50 nkr. Österreich 16 öS, Portugal 125 Esc. Schweden 8,00 skr. Sch

#### **TAGESSCHAU**

#### POLITIK

sitzende Willy Brandt hält es für "unvermeidlich", daß nicht nur die Strategie, sondern auch die Struktur der atlantischen Gemeinschaft: stärker diskutiert wird als bisher. (WELT-Interview.

Festpahme: Beim Versuch, im Ostberliner Stadtbezirk Mitte über die Mauer zu flüchten, ist gestern ein etwa 25jähriger Mann von "DDR" Grenzsoldaten festgenommen worden.

Vorwand Frieden": Teile der Friedensbewegung versuchten, unter dem Vorwand des "guten Worts vom Frieden" die Verfassung im Inneren und die Stellung der Bundesrepublik nach außen zu verändern und auszuhöhlen erklärt der Präsident des Zentralkomitees der Deutschen Katholiken, Hans Maier. (S. 5)

Verteidigungsetat: Als Beitrag zur Konsolidierung der öffentlichen Finanzen fordern die Koalitionsfraktionen von CDU/CSU und FDP die Kürzung des Verteidigungshaushalts '84 um 181 Millionen auf 47,8 Milliarden Mark.

1312 J. 202

 $f^{(i)} \stackrel{\mathcal{F}}{\to} C^{i} \stackrel{\mathrm{def}}{\to} \frac{1}{2} \frac{\mathrm{def}}{\mathrm{def}} \frac{1}{\mathrm{def}}$ 

A to some

Company of

100

11.5

- WILLS

3.77

1.0

er vig<u>at</u>

and a second second

 $M_{\rm eff} \sim 50$ 

1-1-1

. 14:

120

m . W

1.16 m

 $||U_{i}|| \leq \varepsilon$ 

Gespräche fertsetzen: Präsident Reagan zeigt sich vor dem japanischen Parlament pessimistisch fiber die Einigungschancen bei den Genfer Mittelstrecken-Verhandlungen, sichert jedoch Fortdauer der amerikanischen Gesprächsbereitschaft zu.

NATO-Diskussion: Der SPD-Vor-sitzende Willy Brandt hält es für ohne militärische Notwendigkeit habe die Sowjetunion konventionell und atomar aufgerüstet, erklärt Verteidigungsminister Wörner in der Bundestagsdebatte. Vom SS-20-Raketengürtel könne ieder Quadratmeter in Europa be-

schossen werden.

Drohung präzisiert: Nicht schon beim "Ja" des Bundestags zur Stationierung, sondern erst beim Auftauchen" neuer US-Raketen in Europa würden die Genfer Verhandlungen über Begrenzung der Mittelstreckenrüstung abgebrochen, erklärt Sowjetbotschafter Semjonow. (S. 8)

SPD und Grüne: Ab Montag wollen die Fraktionen von SPD und Grünen im hessischen Landtag zügig und fair" über politische Zusammenarbeit bis hin zu einer Regierungskoalition verhandeln.

Arafat nach Libyen?: Der von Rebellen bedrängte PLO-Chef hat eine Einladung angenommen, sich zu seinem Schutz in Libyen niederzulassen, meldet die amtliche libysche Nachrichtenagentur.

Am Wochenende: Präsident Reagan besucht Südkores. - Kongreß der Jungen Union in München mit Wahl eines neuen Vorsitzenden. - Japanische Wirtschaftsdelegation beginnt Gespräche mit EG-Staaten über Importförde-

#### ZITAT DES TAGES



59 Ich glaube nicht an einen globalen Krieg... Aber ich fürchte, daß wir, ihr Deutschen und die Italiener eines Tages im GULag aufwachen und unter das Diktat des Herrn Andropow gezwungen sind, ohne einen einzigen Schuß abgegeben zu haben.

Der französische Schauspieler und Chan-sonnier Tves Montand zur Friedensdebat-

#### WIRTSCHAFT

chungen bei Europes größtem Reiseveranstalter verringerte sich im Geschäftsjahr 1982/83 (31. Oktober) um 1,9 Prozent auf 2,188 Millionen. Der Umsatz ging auf 2,4 Milliarden DM zurück. (S. 11)

Heisölbreise: Trotz szisonbedingter Steigerungen rechnen die Heizölhändler für diesen Winter nicht mit so hohen Preisen wie

Arbeitsmit: Risiken für die koniunkturelle Belebung sieht Bundesbank-Präsident Pöhl in dem in der nächsten Tarifrunde zu erwartenden Streit um Arbeitszeitver-

TUI-Bilance Die Zahl der Bu- kürzung. Ein Streik für die 35-Stunden-Woche wäre ... Bärendienst für die Arbeitnehmer", (S. 1)

> SMH-Bank: Das durch riskante Kredite in Schwierigkeiten geratene Bankhaus soll so schoell wie möglich an einen Interessenten, vermutlich im Ausland, abgegeben werden (S. 11)

> Börse: Der deutsche Aktienmarkt schloß am Freitag uneinheitlich, WELT-Aktienindex 148.6 (148.8). Am Rentenmarkt lagen öffentliche Anleihen freundlicher, Dollar-Mittelkurs 2,6671 (2,6630) Mark. Goldpreis je Feinunze 381,15 (381,80) Dollar.

Lather and die Kuist; In Hamburg ist die große Ausstellung Luther und die Folgen für die Kunst" eröffnet worden. Der Bogen reicht von den graphischen Polemiken der Reformationszeit bis zu den Ritualen der Wiener Aktionisten von heute (S. 15)

Ultimatum: Polens Schriftstellem ist eine Frist von knapp zwei Monaten gesetzt worden, um sich dem neuen, regimetreuen Verband ihrer Branche anzuschlie-Ben. Spätere Antragsteller müssen mit einer peinlichen Überprü-

Gymnastik: Bei den 11. Gymnastik-Weltmeisterschaften in Straßburg belegt die deutsche Gruppe nach dem ersten Durchgang nur den sechsten Platz

fung ihrer Person rechnen. Boxen: In Las Vegas verteidigte der amerikanische Weltmeister im Mittelgewicht Marvin Hagler sei-

nen Titel gegen Roberto Duran

kommerziellen Zwecken impor-

#### aus Panama, (S. 28) AUS ALLER WELT

Bastion gefallen: Nach 800jähriger Männerherrschaft regiert in der Londoner City seit heute eine

Bürgermeisterin. (S. 16) Bonn handelt: Die vom Ausster-

ben bedrohten Meeresschildkröten dürfen ab 1984 nicht mehr zu

tiert werden. In Kühlhäusern lagern noch etwa 50 000 Tonnen Schildkrötenfleisch, das die Suppenproduktion vorerst sichert.

Wetter: Heiter und trocken. 4 bis 8

#### Außerdem lesen Sie in dieser Ausgabe:

Meinungen: Die flackernde Kerze. Herbert Kremp über den Richtungsstreit in der FDP \$.2

Eislehen: Sie feiern Luther - und um die Ecke steht Lenin auf dem Sockel

Schleswig-Holstein: Kaltenkirchen oder Der Weg vom Großflughafen zum Naturparadies S. 4 USA: Moskau kehrt an den Ver-

handlungstisch zurück, Nachrüstungs-Diskussion in Bonn . S.5 Forum: Personalien und Leser-

briefe an die Bedaktion der WELT. Wort des Tages

Pernsehen: Vom Bauhaus zum del in der Architektur

modernen Manierismus, Stilwan-

Geistige WELT: Prof. H.-D. Ortlieb "Über die Verantwortung der Gewerkschaften heute"

Wissenschaft: Solarthermische Turm- und Farmanlagen haben sich technisch bewährt

WELT des Buches: Horst Krügers Reisen in die deutsche Vergangenheit

Runstmarkt: Fundsachen alter Graphik in der Lagerliste von C. G. Boerner

Auto-WELT: An einem verrückten Hollywood-Auto verziert die Nase des Fahrers den Kühler S. 25 Frishall: Im Spitzenspiel gegen

Hamburg geht es um den guten

Ruf von Udo Lattek Heute: Stellenanzeigen für Fach- und Führungskräfte

# Andropow hat auf Brandts Brief nicht geantwortet

WELT-Interview mit dem SPD-Vorsitzenden Willy Brandt

Der SPD-Vorsitzende Willy Brandt hat in einem Interview mit der WELT erklärt, daß die SPD auf ihrem Parteitag am kommenden Samstag in Köln "aus der Logik des NATO-Doppelbeschlusses heraus zu einem Nein zur Raketen-Stationierung" kommen werde. Mit Brandt sprach Peter Phi-

WELT: Die SPD wird sich heute in einer Woche in Köln auf ihrem Bundesparteitag von der Politik des NATO-Doppelbeschlusses abwenden, die von ihr selbst eingeleitet worden war. War diese Politik

also falsch? Brandt: Das wäre mir zu einfach, es so aufzufassen – oder es gar selbst so darzustellen. Es hat von Anfang an Sozialdemokraten gegeben, die von diesem Weg nicht überzeugt waren. Und es gab eine Mehrheit - zu der ich damals gehörte und auch jetzt gehören werde -, für die sich jetzt ergibt, daß man aus der Logik des NATO-Doppelbeschlusses heraus zu einem Nein zur Raketen-Stationierung

WELT: Wie stark wird die Diskus-

flußt werden? Brandt: Da würde ich vorschlagen, abzuwarten. Man sollte einen so gewichtigen Beitrag, wie ihn Helmut Schmidt am nächsten Samstag leisten wird, beurteilen, wenn man ihn

WELT: Aber Sie kennen Helmut

Brandt: Es wird, wenn ich das richtig einschätze, eine nachdenkliche Betrachtung, eine Wertung dessen sein, was sich in den letzten Jahren auf diesem Gebiet getan hat. Und das wird sein Gewicht haben für die gesamte Diskussion des Parteitages unabhängig davon, ob in dieser einen konkreten Frage Helmut Schmidt zu genau demselben Ergebnis kommt, wie der Parteivorstand in seiner

WELT: Aus dem Schmidt politisch nahestehenden Seeheimer Kreis in der SPD kam schon im Vorfeld starke Kritik, Professor Karl Kaiser sprach von der drohenden Zerfaserung des außenpolitischen Profils

der SPD und von dem Weg in die Isolierung in Westeuropa. sion in Köln vom ehemaligen Bun- Brandt: Die deutschen Sozialdemo-

deskanzler Helmut Schmidt beein- kraten haben natürlich eine andere Auffassung über akute Verteidigungsprobleme als etwa die französischen Sozialisten. Das ist seit de Gaulle so, wer immer in Paris oder Bonn regiert hat. Das ergibt sich ganz überwiegend aus der unterschiedlichen Stellung der beiden Länder und daraus, daß Frankreich ein eigenes atomares Potential hat. Ansonsten sind die Sozialdemokraten in enger Übereinstimmung mit den Skandinaviern, den Niederländern, Belgiern und einer britischen Labour-Party, die neu kommt und die Tage ihrer dogmatischen Einstellung auch gegenüber Europa überwindet, sowie in Übereinstimmung mit sehr vielen, die Gewicht haben in den USA.

WELT: Aber aus demselben Kreis kam von der Professorin Gesine Schwan auch der Vorwurf, die SPD könne nur deshalb die Basis des NATO-Doppelbeschlusses verlassen, weil sie die Augen vor der sowjetischen Bedrohung ver-

Brandt: Ich würde natürlich zur Stelle sein, wenn es darum ginge, Illusionen abzuwehren über den spezifi-

# Schroffe Gegensätze im Bundestag

Debatte über die Sicherheitspolitik / Die Grünen zogen unter Protest aus

Wenige Tage vor der zweitägigen Debatte im Bundestag über die Bewertung der Genfer Mittelstreckenverhandlungen (am Montag in einer Woche) sind bereits gestern in einer mehrstündigen Diskussion des Bonner Parlaments die tiefen Gegensätze in der Sicherheitspolitik zwischen Regierung und Opposition deutlich geworden. Anlaß dazu gaben mehrere große Anfragen der "Grünen" über die Wirkung des Einsatzes von Atomwaffen sowie die Vorlage eines Gesetzentwurfes über eine "konsultative Volksbefragung". Der größere Teil der Aussprache fand ohne die Abgeordneten der "Grünen" statt. Sie protestierten damit gegen die ihnen zugemessene Redezeit von zwanzig Midie sie als "Trick zur Verki zung ihrer parlamentarischen Rech-

te" bezeichneten. Die Fraktionsgeschäftsführer von CDU/CSU. SPD und FDP verwahrten sich gegen diesen Vorwurf und sagten, die "Grünen" seien an der Gesamtredezeit von vier Stunden auf diese Weise mit mehr als einem Zehntel beteiligt, obwohl sie nur fünf Prozent der Abgeordneten stellen. Für

RUDIGER MONIAC, Bonn die Regierung betonten Staatsminister Möllemann vom Auswärtigen Amt und Verteidigungsminister Wörner, daß die Sowjetunion in den Genfer Mittelstreckenverhandlungen alle westlichen Vorschläge "rundweg zurückgewiesen" habe, obwohl die USA in jüngster Zeit zweimal zu weitreichenden Kompromissen be-

#### **Neves Thema Treibstoff**

reit gewesen seien. Die Sowjetunion jedoch unnachgiebig bei ihrer Zielsetzung geblieben, den USA das gleiche Recht auf Stationierung von Mittelstreckenwaffen in Europa zu verweigern, das sie sich mit der Aufstelling von SS-20-Waffen genommen habe und weiter nehme. Karsten Voigt (SPD) berichtete, der

sowjetische Botschafter Semjonow habe der Bundesregierung mitgeteilt. die Sowjetunion werde mit Beginn der Stationierung der westlichen Waffen die Genfer Verhandlungen abbrechen. Bonn müsse vor allem auf die USA einwirken, damit noch in letzter Minute ein Kompromiß möglich sei, der unter Anrechnung der britischen und französischen Systeme Moskaus Bereitschaft zu einer "drastischen Reduzierung" der SS-20-Rüstung wahrscheinlicher machen würde.

Verteidigungsminister hielt Voigt eine unkritische Haltung gegenüber der Sowjetunion vor. Die SPD sollte besser erklären, daß die NATO nun seit vier Jahren ohne militărische Antwort auf die sowjetische SS-20-Rüstung auf Verhandlungen gesetzt habe und jetzt entsprechend dem Zeitplan ihres Doppelbeschlusses verwahren müsse, wenn sie nicht ihre Glaubwürdigkeit verlieren wolle. Der Forderung der SPD nach Einberufung der NATO-Außenminister zu einer Konferenz zur Bewertung der Genfer Verhandlungen noch vor dem 22. November setzte der Verteidigungsminister die Erklärung entgegen, die Allianz sei in einem ständigen Konsultationsverfahren, das derart spektakuläre Aktionen überflüs-

kräftigten die Zielsetzung der Politik der Bundesregierung, Sicherheit mit ■ Fortsetzung Seite 8

# SPD macht Grünen Zugeständnisse

Gänzlicher Ausstieg aus Kernenergie ist für Börners Partei denkbar geworden

D. GURATZSCH, Wiesbaden Für die bessische SPD ist der gänzliche Ausstieg aus der Kernenergie offenbar verhandelbar geworden. Wie der Fraktionsvorsitzende Horst Winterstein gestern in Wiesbaden im Anschluß an eine zweitägige Klausurtagung der SPD-Fraktion mitteilte, könne zwar über die Stillegung von Biblis A und B nicht hier und heute" entschieden werden. Aber es sei denkbar, daß im Energieprogramm für die nächsten vier Jahre eine Politik formuliert werde, nach der "zum Beispiel Mitte der neunziger Jahre" ein Verzicht auf die beiden bereits bestehenden Kernkraftwerke erwogen werden könne. Dem geplanten Kraftwerksblock Biblis C hatte bereits der SPD-Landesvorsitzende Holger Börner auf dem SPD-Parteitag in Baunatal eine Absage erteilt.

Winterstein gab seine Erklärung drei Tage vor Beginn der Verhandlungen mit den hessischen Grünen ab, die den "Ausstieg aus der Kernenergie" in der vergangenen Legislaturperiode zu einer Lebens- und Überlebensfrage" und damit zu einem \_Essential" für eine engere Zu-

sammenarbeit mit der SPD erhoben hatte. Über eine solche Zusammenarbeit auf die Dauer einer Legislaturperiode von vier Jahren wollen die Sozialdemokraten, wie Börner in Baunatal ankündigte, mit den Grünen jetzt "gezielt" und "fair" verhandeln. Als Schwerpunkte für die Verhand-

lungen nannte Winterstein "Ausbildung für junge Leute", "aktive Beschäftigungspolitik" und "konse-quenter Umweltschutz". Über die finanzielle Quantifizierung einzelner Vorhaben und damit über das Ausmaß der "erheblichen Umschichtungen" von Haushaltsmitteln zugunsten dieser vorrangigen Bereiche wie auch über personelle Konsequenzen solle erst in den Verhandlungen Klarheit geschaffen werden. Winterstein bekräftigte, daß allein Holger Börner Kandidat der SPD für das Amt des Ministerpräsidenten sei.

Zu den von Winterstein aufgeführten zentralen" Vorhaben der SPD-Fraktion gehört auch ein Investitionsprogramm in den Bereichen Umwelt, Energie, Wohnungsbauund Sanierung, Dorferneuerung und Verkehr entsprechend den Vorstellungen des Programms "Arbeit und Umwelt", das im hessischen Umweltministerium ausgearbeitet worden ist und sich in weiten Teilen an früheren Programmpunkten der Grünen orientiert. Bei der Verkehrspolitik stehen der Ausbau des öffentlichen Nahverkehrs, Verkehrsberuhigungsmaßnahmen, Park-and-ride-Plätze und Fahrradwege im Vordergrund.

Die hessischen Grünen haben ihrerseits nach Abschluß einer Klausurtagung die Themen Nachrüstung, Jugendarbeitslosigkeit und Luftreinhaltung als "aktuelle Schwerpunkte" für die Verhandlungen mit der SPD genannt. Wie ihr Sprecher Jochen Vielhauer gestern in Wiesbaden erklärte, rechnen sie allerdings bei den komplexen Ausstieg aus der Atom-energie, Startbahn West und Verfassungsschutz noch mit "längeren Diskussionen" mit der SPD-Verhandlungskommission, die von Holger Börner angeführt wird. Ziel der Verhandlungen ist aus Sicht der Grünen eine "kontinuierliche Zusammenarbeit" und nicht das Scheitern der Gespräche. Seine Partei wolle "Inhal-

sig mache. Die Vertreter der Regierung be-Wende vollziehen

liche wirtschaftliche Leistung seien. Als die "schlimmste Erblast" aus

der sozialliberalen Regierungszeit bezeichnete Späth, daß "diese deutsche Nation 15 Jahre lang Probleme nur diskutiert hat, statt sie zu lösen". Dabei sei die technologische Entwick-

Der Politiker sprach sich dafür aus, staatliche Mittel verstärkt in moderne Forschungsinstitute und innovative Unternehmen zu investieren, statt kranke Industrien zu erhalten. Man könne nicht mehr jede "Unternehmensleiche auf Staatskosten vor dem Friedhof hin und her tragen".

#### DER KOMMENTAR

## Die schiefe Ebene

WILFRIED HERTZ-EICHENRODE

Kölner Sonderparteitag der SPD zu seinem bereits verlorenen Kampf um das friedensbewahrende Rüstungsgleichgewicht in Europa antritt, wird er sich fragen müssen, welchen Sinn das noch hat.

Er selbst hat sich in letzter Zeit mehrfach auf das Nachrüstungsteil des "Helmut-Schmidt-Doppelbeschlusses\* der NATO aus dem Jahre 1979 festgelegt, und auch auf dem Parteitag wird er sich treu bleiben. Da er in diesem Punkt unterliegen wird, scheint es ihm darum zu gehen, den Schaden einzugrenzen. Das heißt: Der überzeugte Atlantiker Schmidt wird versuchen, zu verhindern, daß aus dem Nein der Delegiertenmehrheit zu "immer weiteren Atomraketen" (Willy Brandt) eine Einbruchsstelle für das Nein zur NATO und zur Bundeswehr wird.

In diesem Sinne zieht auch die Parteitagsregie an den Strippen Entscheidend wird jedoch sein, ob das Bekenntnis zur atlantischen Allianz und zur Freundschaft mit den Amerikanern nicht mit hintergründigen Zielsetzungen verbunden wird, die das Bekenntnis Lügen strafen. Man wird auf dem Parteitag sehen und hören, was sich hinter so vieldeutigen Schlagworten wie "alternative Sicher-heitspolitik" oder "Zwei-Säu-len-Modell" für die NATO (eine

Wenn Helmut Schmidt heu-te in einer Woche auf dem amerikanische und eine euro-päische Säule) oder "Atomwafpäische Säule) oder "Atomwaffenfreie Zone" verbirgt. Politisch geht es darum, ob die SPD schon die schiefe Ebene von der Westintegration zur Schwebelage des Nationalneutralismus betreten hat.

Die Frage ist jedoch, ob der Bundesparteitag überhaupt das zukunftsweisende Gremium sein wird, oder ob man diese Bedeutung eher den Koalitionssondierungen zumessen muß, die am kommenden Montag in Hessen zwischen SPD und Grünen aufgenommen werden. Nach offenherzigen Aussagen der SPD wird in Hessen am "Gegenmodell zu Bonn" gezimmert Glückt es Börner. mit den Grünen eine Mehrheit im Landtag zu bilden, so wäre das also das Modell einer künftigen rot/grünen Kanzlermehrheit in Bonn,

Die Grünen stellen für die Gespräche in Wiesbaden Friedenspolitik und Nachrüstung an die Spitze ihrer Traktandenliste. Bei diesem Thema verhalten sie sich wie eine kompromißlose Protestbewegung. In der SPD sind für die Grünen nicht Schmidt und Apel, sondern Eppler und Lafontaine akzeptabel. Wie also könnten die Damme gegen den Nationalneutralismus, die der Kölner Parteitag noch aufrichten mag, halten, wenn die SPD sich als regierende Partei von den Grünen abhängig machen will?

# Späth fordert geistige Wende

Eine Wende in der geistigen Einstellung der Bevölkerung hat der baden-württembergische Ministerpräsident Lothar Späth gefordert. Beim Martinsmahl der nordrhein-westfälischen Bauindustrie in Düsseldorf sagte der Politiker gestern: Es gibt ein neues Gesellschaftsspiel, das Spiel mit der Wende. Alle lehnen sich zurück und warten\*, daß sie komme. Ohne eine Umstellung der Bevölkerung aber könne kein Politiker die zur Bewältigung der Zukunft nötige

Unternehmern und Banken hielt Späth mangelnde Risikobereitschaft beim Einsatz für zukunftsweisende Technologien vor und forderte neue Methoden zur Bewältigung der Probleme. Er glaube nicht, daß die Wirtschaftspolitik der "traditionellen Linie uns heute noch hilft". Auch der Wachstumsbegriff müsse zur Diskussion gestellt werden, da die gewohnten statistischen Wachstumsraten nicht mehr aussagekräftig für wirk-

lung "verschlafen" worden.

#### Pöhl warnt vor Streiks für der Bevölkerung 35-Stunden-Woche

dpa/VWD, Frankfurt Bundesbank-Präsident Karl Otto Pöhl sieht in den für die nächste Tarifrunde angekündigten Auseinandersetzungen um Arbeitszeitverkürzungen ein erhebliches Risiko für die weitere konjunkturelle Aufwärtsbewegung. Vor dem "Union Club" in Frankfurt, einem Gesprächskreis von Bank- und Geschäftsleuten, kritisierte Pöhl, daß die Diskussion über dieses Thema mit einer \_merkwürdigen Schlagseite" geführt werde. Klare Stellungnahmen zu den Nachteilen der Arbeitszeitverkürzung für Beschäftigung und Konjunktur würden nicht zur Kenntnis genommen. Pöhl machte seine Überzeugung deutlich, daß es eine Illusion sei, mit Arbeitszeitverkürzungen zum Abbau der Arbeitslosigkeit beitragen zu wollen. Und ein Streik zur Durchsetzung der 35-Stunden-Woche wäre ein "Bärendienst für die Arbeitnehmer".

Der Bundesbankpräsident zeigte sich zuversichtlich, daß die konjunkturelle Aufwärtsbewegung, der zwar noch ein "bißchen Schwung" fehle, anhalten wird. Besonders erfreulich sei die durch eine verbesserte Ertragslage allmählich zunehmende Investitionstätigkeit der Unternehmen. Auch die anziehende Auslandsnachfrage leiste ihren Beitrag zum Wachs-

tum des Bruttosozialprodukt. Als einen Vertrauensbeweis für die D-Mark wertete es Pöhl, daß es gelungen sei, das deutsche Zinsniveau um immerhin drei bis vier Prozent vom US-Zins abzukoppeln. Wegen der engen Beziehung zwischen DMund Dollar-Zinsen sei eine stärkere Abkoppelung aber sehr zweifelhaft.

### Chilenen machen Kupfer zur nationalen Angelegenheit

Auseinandersetzung über Liberalisierung der Schürfrechte

AP, Santiago Ein Gesetz über die Liberalisierung der Bergbaurechte droht für die chilenische Militärregierung unter General Augusto Pinochet zur möglicherweise größten politischen Belastungsprobe zu werden. Das Gesetz, das am 13. Dezember in Kraft treten soll, stellt ausländische Investoren beim Erwerb von Schürfrechten für Kupfer und andere Metalle mit Inlän-

dem gleich. Sofort nach Bekanntwerden der Pläne der Regierung brach in der Opposition ein Sturm der Entrüstung los. Die Christdemokraten riefen ein Nationales Komitee zur Verteidigung des Kupfers" ins Leben, das über eine Mobilisierung der Massen eine Änderung des Gesetzes erzwingen soll. Der Präsident der Kupferminengewerkschaft, Rudolfo Seguel, schwor, er werde "die Kriegsbemalung auflegen, damit die chilenischen Minen in chilenischer Hand bleiben".

Obwohl das Gesetz auch für Metalle wie Gold, Silber, Eisen und Molybdan gilt und Lithium sowie fossile Energieträger ausnimmt, stößt vor allem der drohende Ausverkauf der Kupferreserven auf den energischen Widerstand der Opposition, Denn Kupfer ist für Chile kein Metall wie jedes andere, es ist eine "nationale Angelegenheit". Das Land, das über 27 Prozent der Weltkupferreserve verfügt, ist von dem Metall abhängig. Die Gewerkschaft der Kupferbergleute ist die mächtigste des Landes.

Die früher von US-Konzernen ausgebeuteten Minen, die drei Viertel der jetzigen Kupferproduktion liefern und 1971 verstaatlicht wurden, sollen weiterhin in staatlicher Hand bleiben. Bevor sie mit eigenem, in Chile geförderten Kupfer Gewinne erwirtschaften können, müssen ausländische Investoren also in die kostspielige Aufschließung der großen

unberührten Reserven investieren. Der "Vater" der Liberalisierung, der frühere Bergbauminister José Pinera, sieht in der schnellen Ausbeutung der Reserven die einzige Möglichkeit für das verarmende Land, aus den Kupfervorkommen Nutzen zu ziehen. In wenigen Jahren, so Pinera, werde die Wissenschaft Ersatzstoffe gefunden haben, die das Kupfer wertlos machen

# Ein Brite zieht die Falkland-Bilanz

Der ehemalige britische Washington-Botschafter, Sir Nicholas Henderson, hat mit einem aufsehenerregenden Artikel im Economist" in die gegenwärtige Debatte über den Bestand, die Gefährdung und die Zukunft des angloamerikanischen Verhältnisses eingegriffen. Hendersons Beitrag beschäftigt sich nahezu ausschließlich mit dem diplomatischen Hintergrund und der amerikanischen Rolle während des Falkland-Krieges. Das "Timing" und die aktuellen Bezüge dieses Artikels zur Grenada-Krise sind jedoch unübersehbar und

kaum zufällig. Henderson erinnert daran, wie sich seit den Zeiten des amerikanischen Prasidenten Monroe die Einstellung der amerikanischen Regierung zur Rolle europäischer Staaten bei Vor-

FRITZ WIKTH London gängen in der amerikanischen Hemisphäre geändert habe. Während zu Monroes Zeiten die Amerikaner höchst empfindlich auf jede europäische Einmischung in ihre Hemisphäre reagiert hätten, scheinen die Amerikaner nunmehr davon auszugehen, daß die Europäer unter einer Art von Verpflichtung stehen, Verständnis zu zeigen und sogar ihre Politik gegenüber Lateinamerika und in der Karibik zu unterstützen. Andererseits habe sich auch umgekehrt eine neue Empfindlichkeit entwickelt. Die Europäer seien bereit, die Amerikaner für die Aktionen in ihrem eigenen Hinterhof zu kritisieren, doch sie erwarteten zugleich Unterstützung von den Amerikanern, wenn ihre eigenen Interessen bedroht seien.

Sir Nicholas, der als britischer Botschafter in Washington während des

Falkland-Krieges eine Schlüsselrolle spielte bei dem Bemühen, die amerikanische Regierung auf die Seite Großbritanniens zu bringen, ist nunmehr unglücklich über die britische Rolle im Grenadakonflikt. Henderson nennt den Mangel selbst an moralischer Unterstützung der Amerikaner in diesem Konflikt ein Versäumnis, das angesichts der entschlossenen Unterstützung der amerikanischen Regierung im Falkland-Konflikt bedauerlich ist". Seine Darstellung über die diplo-

land-Krise ist der bisher authentischste Bericht, der von einem der unmittelbar Beteiligten vorgelegt worden ist. Der ehemalige Botschafter kommt zu dem Schluß, daß die amerikanische Rolle für den Sieg der ▲ Fortsetzung Seite 8

matischen Hintergründe der Falk-

## Neues Thema Treibstoff

Von Enno v. Loewenstern

Es ist nicht sehr taktvoll von der UdSSR, die SPD derart zu blamieren, wenn diese Partei schon mit einem so klaren Nein ohne jeden Parteitag überkommt. Da erklärte der Abgeordnete Karsten Voigt im Plenum, die Bundesregierung täusche die Öffentlichkeit mit der Unterstellung, es werde auch nach der Stationierung noch Verhandlungen in Genf geben – Botschafter Semjonow habe das Gegenteil mitgeteilt. Das muß im Gespräch mit Ehmke gewesen sein. Inzwischen war Semjonow bei Dregger. Und nun heißt es, er habe sehr wohl eine weitere Verhandlungsbereitschaft Moskaus signalisiert, falls die neuen Mittelstreckenwaffen aufgestellt würden. Nur: Die Raketen sollten nicht mit Treibstoff gefüllt und nicht auf ihre jeweiligen Ziele gerichtet werden.

Wenn die Bundesregierung den Botschafter nicht ganz und gar mißverstanden hat, ist sein Ziel klar auszumachen. Die sogenannte Friedensbewegung, die im Angesicht der dank Moskauer Intransigenz praktisch unabwendbar gewordenen Stationierung resigniert, soll mit neuer Munition ausgestattet werden. Wenn nicht mehr gegen die Aufstellung demonstriert werden kann, dann gegen die Benutzbarkeit. Jeder Einfall ist recht, der am Ende den Deutschen suggeriert: Es gibt also doch keine Waffen zu eurem Schutz; ihr müßt euch sowjeti-

schen Pressionen fügen. Aber die Sowjets haben schon einmal ihre Freunde von der einseitigen Abrüstungsbewegung ins Aus laufen lassen, als Gromyko feierlich jegliche Verhandlungen im Falle eines Nachrüstungsbeschlusses ausschloß – und Kwizinskij dann doch seinen Stuhl in Genf einnahm. Und als müßten sie noch die Unseriosität ihrer Drohgebärden unterstreichen, strahlte der stellvertretende Ministerpräsident Kostandow am Freitag die deutsch-sowjetische Wirtschaftskommission an: "Nichts soll uns daran hindern, den Handel weiter zu entwickeln und auszubauen!" Nichts, in der Tat. Das Leben geht weiter, die Verhandlungen auch. Die Unheilspropheten können sich glücklich schätzen, daß die von ihnen propagierte Volksabstimmung verfassungsrechtlich nicht zulässig ist. Umfrageergebnisse sind wohlfeil, wenn man nur die Fragen richtig auflädt. Aber wenn die Leute zur Urne gehen, denken sie vorher richtig nach, auch über den Unterschied zwischen Raketendonner und Wirklichkeit. Am Ende dürfte wieder ein Ergebnis stehen wie am 6. März.

## Absage an den Streik

Von Günther Bading

Der Vertretertag des Deutschen Beamtenbundes hat mit der Wiederwahl von Alfred Krause zum Bundesvorsitzenden eine weise Entscheidung getroffen. Nicht allein, weil sich der seit 1959 amtierende Vorsitzende Verdienste um den DBB wie auch um die gesamte Beamtenschaft erworben hat. Alfred Krause steht für ein Programm, für Grundpositionen in der beamtenpolitischen Diskussion, die in den vergangenen Wochen und Monaten vor der Neuwahl der Bundesleitung in internen wie öffentlichen Diskussionen zunehmend in Frage gestellt worden sind.

"Wir bekennen uns zum Streikverbot" ist eine unverrückbare Aussage Krauses, mit der er allen Bemühungen entgegentritt, vielleicht doch einmal über die Zulässigkeit des Beamtenstreiks "nachzudenken". Schließlich - so die entschuldigenden Argumente - werde ja auch im Deutschen Gewerkschaftsbund so etwas verlangt, auch frage die "Basis" (in der Diskussion innerhalb von Verbänden und Gewerkschaften ebenso gern und schwammig zitiert wie "die Wähler" in der politischen Debatte) danach, was denn die Beamtenschaft dem Streikrecht der Arbeiter und Angestellten "entgegenzusetzen"

Einer, der so fragte, ist der erwartungsgemäß am Verantwortungsbewußtsein der Delegiertenmehrheit gescheiterte Gegenkandidat Hagedorn. Als CDU-Mitglied mehr Aushängeschild denn Führer einer mit der Selbstbescheidung auf eingeschränkte Arbeitskampfrechte der Beamten unzufriedenen Organisation, der Steuergewerkschaft, fordert Hagedorn zwar nicht rundheraus den Beamtenstreik. Aber er verlangt doch "echte Verhandlungsrechte", und er bezeichnet die "Auslieferung an den Gesetzgeber" als "Wurzel allen Übels".

Krause hat allen Systemveränderern, allen Bemühungen um Aushöhlung der aus gutem Grund in der Verfassung festgeschriebenen Grundlagen des Berufsbeamtentums eine Absage erteilt. Der Bundesvertretertag ist ihm auf seinem Stabilitätskurs gefolgt. Darin liegt die Weisheit der Wahlentscheidung

#### Ami, komm her

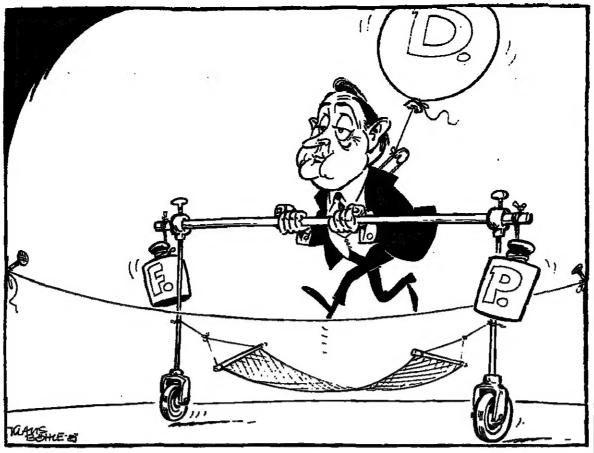
Von Günter Friedländer

Tuerst brachte es eine Zeitung in der wichtigsten honduranischen Provinzstadt San Pedro Sula auf: Die Regierung habe während des Besuches der Kissinger-Kommission den USA vorgeschlagen, Honduras im Stil Puerto Ricos oder Südkoreas in ein Protektorat zu verwandeln. Die Rechtsform, so Landespräsident Roberto Suazo Cordoba, solle ein gegenseitiger Hilfspakt sein, der Honduras billige amerikanische Kredite zusage, gemeinsame Flugzeug- und Flottenstützpunkte schaffe und die Anwesenheit amerikanischer Truppen in Honduras auf lange Zeit garantiere. Die Zeitung schlug eine Diskussion der ganzen Nation über ihre Zukunft vor.

Noch vor einem Monat hätte man keinem lateinamerikanischen Land solche Diskussion vorschlagen müssen: Das Wort "Protektorat" hätte Schreie des Entsetzens ausgelöst. Nicht so nach Grenada. Jetzt diskutiert man nur noch, in welche Form der Gedanke gekleidet war, der in dem hundert Seiten langen Dokument erschien, das der Kissinger-Kommission übergeben wurde. Zwar entspräche weder der Status des Commonwealth-Gebiets Puerto Rico noch eines Protektorates der Eigenart der Honduraner, aber die Demokratie könne in Honduras nicht neben dem Nachbarland unter sandinistischer Herrschaft bestehen.

Der Vorschlag ist also in Wirklichkeit die an die USA gerichtete Aufforderung, militärisch gegen Nicaraguas Comandantes vorzugehen. Honduras' mächtigste politische Gruppe, die "Vereinigung für den Fortschritt", die sich aus allen Kreisen des Volkes zusammensetzt, sagte es in aller Klarheit: "Wir können nicht mit den Sandinistas koexistieren, auch wenn viele lieber nicht darüber reden."

Es ist unerheblich, ob die USA die Sandinistas vertreiben wollen oder nicht, und ob das De-facto-Protektorat Honduras auch de jure denkbar ist: Ein neuer Wind weht überall in Lateinamerika. Sogar Kolumbiens liberale Politiker, die oft an Kubas Seite zu finden waren, verteidigen das Eingreifen der USA in Grenada und warnen davor, sich vom europäischen Antiamerikanismus verführen zu lassen. Das macht Verhandlungen denkbar, die nicht mehr à la Contadora nur neue Zugeständnisse an Fidel Castro bedeuten.



Safety first

ZEICHNUNG: KLAUS BÖHLE

# Die flackernde Kerze

Von Herbert Kremp

Die Freien Demokraten werden sich wie die SPD beim bevorstehenden Parteitag mit der Si-cherheitspolitik beschäftigen. Das drängt, weil es terminlich dringlich ist. Für die FDP ist das Thema aber nicht das wichtigste. Die Partei ist entschlossen, die Nachrüstung mit durchzusetzen, kommt von sowjetischer Seite in Genf nicht noch eine überraschend frohe Botschaft. Auf diesem Gebiet ist sie - trotz lockenköpfiger Zukunftsperspek-tiven – noch profiliert. Auf allen anderen Gebieten wirkt das Profil der FDP wenig ausgeprägt, stellen-weise eingedrückt. Die Partei befindet sich in Not.

Der Befund wird auf drei Feldem sichtbar: im Selbstverständnis, bei der Führungsmannschaft und in den Landesverbänden. Am schwersten wiegt dabei die Abwesenheit der Partei in sechs von elf Bundesländern. In Schleswig-Holstein, Hamburg, Bremen, Nord-rhein-Westfalen, Rheinland-Pfalz und Bayern besitzt die FDP keinen Sitz im Parlament, in Hessen, Niedersachsen und Baden-Württemberg keinen Sitz in der Regierung. In der Nachwuchs- und Karrierezone zwischen Bund und Gemeinden ist sie nur noch in den Regierungen von Berlin und des Saarlandes vertreten. Sie vermag keine Chancen und Anreize zu bieten, die Begabungen anziehen. Das Personal, das vor den Barrieren der Legislative und Exekutive steht, resigniert.

Die Beteiligung an der Macht in Bonn ist derweil zumindest umstritten. Die FDP hat den Regierungswechsel ausgelöst und mehr-heitsbringend bewirkt. Das wird ihr aber nicht von der ganzen Union honoriert, sondern nur vom Bundeskanzler und dem größeren Teil der CDU. Falls Lambsdorff, dem die Vorverurteilung der Medien per Indiskretion schwer zu schaffen macht, weichen muß oder aufgibt, vermag die Partei einen kompetenten Nachfolger nicht zu präsentieren. Die Wirtschaftspolitik im weitesten Sinne ist aber der Eckstein ihrer Geltung. Ohne das scharfe Profil des Grafen wäre die Wahl am 6. März zumindest knapper ausgegangen. Wird die FDP gezwungen, das Wirtschaftsmini-sterium an die CSU abzutreten, verliert sie den Rest ihres Charmes. Man kann es gnadenlos sagen: Sie wäre dann an Rumpf und Kopf Für das Selbstverständnis müß-

ten sich deprimierende Folgen ein-stellen. Seit dem Ereignis, das man Wende nennt, war klar, daß die FDP auf dem Feld der wirtschaftlichen Sanierung der Republik ihr Glück und ihre Position finden müßte. Den entsprechenden Ankündigungen verdankte sie bei den Bundestagswahlen und beim zweiten Anlauf in Hessen rettende Stimmen aus dem Lager der Union. Sie wurden auf Kredit gegeben, nicht als Geschenk. Man wollte in Bonn eine andere Konstellation. nicht allein einen anderen Kanzler. Die Traditionswähler, die der FDP nach der Wechselerschütterung treu blieben, und die früheren Union-Wähler, die der "neuen Mehrheit" zum Sieg verhalfen, wollten Wandel, nicht nur Wende: mehr Selbstverantwortung, Belohnung der Initiative, Ende der leistungs-dämpfenden Wohlfahrt, weniger staatliche Bevormundung.

Diese Wähler, erkennbaren Zeichen der Zeit folgend, waren (und sind wohl noch) zur Annahme einer neuen FDP-Konzeption bereit. Sie warten - schon lange, aber nicht mehr zu lange. Sie sind nicht interessiert an einer Politik vornehmlicher Fürsorge für Minoritä-Eine rad und Innenpolitik gehört nicht zu ihren ersten Interessen. Sie wissen, daß die Sozialdemokraten am allerbesten liberalisieren und verteilen können - bis zur Auflösung der Ordnung und der Ressourcen -, gefolgt von Teilen der CDU, die im Laufe der Legislaturperiode über die breite Mitte der Partei in halb-linke Kantone einrücken werden. Das sind die Gebiete, die von so-



Welche Zukunft für die FDP? Gen-

einer "Wende", die in der Nach-kriegszeit ihresgleichen sucht, verlassen werden. Daraus folgt aber in Logik und Wirklichkeit nur eines: Die FDP hat ihren Platz und ihre Wähler auf der rechtsliberalen Seite. Das ist eine Klientel zwischen zehn und dreizehn Prozent.

Dafür gibt es in Westeuropa ei-nen Vergleich, wenn nicht ein Vor-bild: die "Volkspartei für Freiheit und Demokratie" der Niederlande, der es bei den Wahlen im September 1982 mit einem riesigen Satz gelang, 23,4 Prozent der Stimmen zu erobern. Eine junge Partei übri-gens, die vor allem junge Bürger anspricht, die sich selbst etwas zutrauen - was für eine nachrückende Generation eigentlich typisch ist. Es geht bei dieser Art politischer Entscheidung nicht um ein Kaufhaus, wo jede Nachfrage ihr Angebot trifft, sondern um eine scharf assortierte Boutique, die aug eine besondere Kundschaft ausgerichtet ist. Diese Idee ist so einfach und so klar, daß sie unter den Betroffenen und wahrscheinlich Begünstigten, nämlich den Liberalen, Schrecken auslöst. Man scheut sich dort, vom heimeligen Sammelladen ins anspruchsvolle Spezialgeschäft zu wechseln.

Der einzige Politiker, der die sinnvolle Wende zur offenkundigen politischen Marktlücke vollzie-hen könnte, heißt Hans Dietrich Genscher. Die Partei hat keinen außer ihm. Das ist seit dem Zählerfolg in Hessen, der auf der richtigen Wahlaussage beruhte, ganz si-cher. Warum handelt er nicht, warum wandelt er nicht einfache Wege? Wegen des Rests an Linksliberalen in der Partei, die in der neuen Wählerzusammensetzung hinter dem Komma bleiben? Nach der Phase der Entmutigung hätte Genscher es in der Hand, auf den drei Gebieten des Selbstverständnisses, der Führungsmannschaft und des Nachwuchses in den Landesverbänden für neuen Elan und neue Identität zu sorgen. Wer könnte ihn heute daran hindern?

Die FDP hat in der Umwälzung und Konsolidierung ihrer Wähler-schaft fürwahr Erfahrung. Sie war nationalliberal, sozialliberal; sie kann morgen rechtsliberal sein. Stets schien die Kerze auszugehen, stets brannte sie weiter. Der Vorwurf des Opportunismus verhallte. Denn eine kleine Partei hat schnell und entschlossen zu besetzen, was andere nicht besetzen können.

#### IM GESPRÄCH Klaus Götte

## Parat, als Not am Mann war

Von Joachim Gehlhoff

Jorschußlorbeeren haben seinen plötzlichen Sprung an die Spitze des größten Maschinenbaukonzerns Europas reichlich begleitet. Beim spektakulären und in seinen Motiven für die Öffentlichkeit immer noch rätselhaften Gezänk unter den Großaktionären, wer künftig den Vor-standsvorsitz der ehrwürdigen Konzernholding Gutehoffnungshütte Aktienverein AG in Oberhausen haben soll, war bei aller Zwietracht immer eines klar: Geht der Stern des in den ersten acht seiner neun Amtsjahre sehr erfolgreichen Konzernchefs Manfred Lennings unter, so hätte man in dem gerade arbeitslos gewor-denen Manager Klaus Götte einen nach allseitiger Ansicht erstklassigen Ersatz parat.

Das Mögliche ist seit Dienstag die-ser Woche Realität. Den realen Gehalt der Vorschußlorbeeren für den neuen ersten Mann im Gutehoffnungshütte-Imperium, mit weltweit fast 90 000 Beschäftigten und fast 20 Milliarden Mark Umsatz erkennen die Lobredner Göttes aus seinem bisherigen Lebensweg. Im niedersächsischen Diepholz ge-

boren (1932); mit einer Arbeit über den völkerrechtlichen Status der Vereinten Nationen promoviert; in 13 Jahren beim Düsseldorfer Bankhaus Trinkaus vom "Edellehrling" zum Leiter der Auslandsabteilung avanciert, dann vier Jahre Finanzdirektor bei Krupp, was mit dem abrupten Ende von Vogelsangs Sanierungsära ausklang; dann sieben Jahre als Finanzchef im Vorstand der Allianz-Versicherungsgruppe offensichtlich erfolgreicher Verwalter der mit schon damals 30 Milliarden größten privaten Vermögensmasse in der Bundesrepublik; von 1980 bis 1982 schließlich als Flick-Gesellschafter mit in der Führung des größten deutschen Familienkonzerns, wo er die abrupte Amtsenthebung seiner Mitgesellschafter mit eigener Kündigung solidarisch mitmachte

Eine bewegte Karriere also, doch stets mit Aufwärtstrend. Der Vertrau-



Ohne Gioca GHH-Chef Götte FOTO: WOLF P. PRANGE

ensmann der Allianz, des größten der Gutehoffnungshütte-Großaktionare, kann nun beweisen, daß dieser Aufwärtstrend des eigenen Lebensweges auch in seinem neuen und bislang wichtigsten Amt Wirkung zeigt. Götte gibt sich da sympathisch bescheiden: "Ohne eine Portion Glück geht bekanntlich nichts."

Glück kann der Technologie-Konzern, den nun nach einem gelernten Bergbauingenieur ein gelernter Ju-rist und Finanzfachmann leitet, in der Tat gebrauchen. Die für das halbe Konzerngeschäft aufkommende gro-ße MAN-Tochter, zumal mit ihren Nutzfahrzeuggeschäft tief in der Verlustzone, muß saniert werden. Pikanterweise konstatiert da der neue Mann bei seinem Amtsantritt in Oberhausen, zwischen seinem mit seines Amtsvorgängers Sanierungs konzept gebe es keine sachlichen zur personelle Unterschiede. nur personelle Unterschiede.

Letztere sind es in der Tat auch be der durch diffusen Großaktionarsstreit ausgelösten Führungskrise an der Konzernspitze. Dem neuen ersten Mann macht es niemand zum Vorwurf, daß er parat stand, als manche Einflußreichen glaubten, er werde

#### **DIE MEINUNG DER ANDEREN**

WASHINGTON POST

Die Schlacht von Tripoli im nördlichen Libanon ist eine Wiederholung der Schlacht von Beirut im vergangenen Jahr. In beiden Fällen hat sich Jassir Arafat in einer dichtbesiedelten Stadt verschanzt, hat sich Zivilisten als Schutzschild gewählt und ist eher zum Kampf als zum Nachgeben entschlossen. In beiden Fällen haben sich seine Angreifer - in Beirut Israelis und in Tripoli palästinensische Rebellen, Libyer und Syrier - ent-schlossen, sich in die Schlacht zu werfen ohne Rücksicht auf die Gefahr für Zivilisten. Hunderte sind in Tripoli gestorben - der Zynismus

Es ist ein Augenblick, in dem der Tod in Tripoli regiert, aber es ist auch ein Augenblick in dem zaghaft versucht wird, anderswo in der arabischen Welt die politischen Karten neu zu mischen. Es ist der Moment für die Amerikaner, realistisch und wachsam jede auch nur geringste Verhandlungsmöglichkeit am Horizont zu erkennen.

LE FIGARO

enservative Pariser Tagemeite 4 zur Stellungnahme der frame

Geschützt von seinen SS 20 will Moskau ohne militärischen Konflikt. aber durch moralische Entwaffnung seine Herrschaft über Westeuropa sichern. Genau das ist die Frage, die sich der französischen Bischofskonferenz in Lourdes gestellt hat Wie hätten sie sich wohl gegen die Abrü-stung aussprechen können? Wie hät-

ten sie andererseits eine Situation hinnehmen können, die schlicht und einfach auf eine Kapitulation hinausliefe, wenn man den pazifistischen Thesen folgte. Mehr war nicht nötig, um den Zorn der kommunistischen Partei hervorzurufen. Man wußte hisher nicht, daß Georges Marchais so achtsam verfolgt, was sich in der Kir-che tur. Die KPT gehorcht trotz der politischen Verrenkungen, zu der sie gen wird, einer tiefen Logik. Es geht darum, die Katholiken von ihrer Hierarchie loszulösen, der die KP politischen Gallikanismus vorwirft.

**BONNER GENERALANZEIGER** 

Für die SPD, deren Fraktionschef Vogel zwar von einer Verletzung des Völkerrechts sprach, sich aber eine schärfere Verurteilung der Amerikaner versagte, war weniger die Inva-sion als viehnehr die koalitionsinterne Debatte um die Reise des CSU-Staatssekretärs Spranger das eigentliche Thema. Dabei fiel immer wieder der Name des CSU-Vorsitzenden Strauß, mit dem am Kabinettstisch, so die feste Überzeugung der CSU-Landesgruppe, die Reaktion der Ko-alition auf Grenada anders, das heißt sehr viel deutlicher zugunsten der Amerikaner ausgefallen wäre. Die SPD führte Strauß als den eigentlichen Chef der Regierung vor, was durch ständiges Wiederholen weder origineller noch wahrer wird. Sicherlich ist der Einfluß des Bayern nicht unbedeutend, ihn aber als Chef eines Marionettentheaters mit der Puppe Kohl am Faden darzustellen, hieße denn doch, das Selbsthewußtsein des Bundeskanzlers zu unterschätzen

# Die Gewerkschaften, der Wind und das Beispiel Chrysler

Fordern allein hat kaum noch Zukunft / Von Heinz Pentzlin

Die wirtschaftliche Entwicklung der letzten Jahre hat die Gewerkschaften der westlichen Länder in eine heikle Lage gebracht: Ihre Führung hat erkennen müssen, daß die Arbeiter nicht mehr bekommen können, wenn die Wirtschaft stagniert oder gar zurückgeht, und daß gesellschaftspolitische Anderungen den Arbeitern keine Vorteile bringen.

Angesichts der höchsten Arbeitslosigkeit seit der Weltwirtschaftskrise 1929/31 und der darauf folgenden Depression, des schon Jahre anhaltenden Rückganges der Real-Einkommen und der Schwierigkeiten für die Erhaltung der errungenen sozialen Sicherungen ist in der Arbeiterschaft - weltweit das Vertrauen in die Gewerkschaften geschwunden. In vielen Ländern wird infolgedessen ein erheblicher Mitgliederschwund der Gewerkschaften verzeichnet.

Davon sind Gewerkschaften, die in ihren Zielsetzungen stärker auf gesellschaftspolitische Umgestaltung ausgerichtet sind, vielleicht

marktwirtschaftlich eingestellten. So hat in Frankreich die kommunistisch ausgerichtete CGT (Confédération Générale du Travail), die 1979 noch 42 Prozent der organisierten Arbeiterschaft hinter sich hatte, in diesem Jahr bei den Wahlen für die Vertretung in der Sozialversicherung nur noch 28 Prozent der Stimmen erhalten. Der Rückgang der zweitgrößten französischen Gewerkschaft, der sozialistisch eingestellten CFDT (Confédération Française Démeratique du Travail) war nicht ganz so stark, aber auch sehr erheblich.

Dagegen haben Gewerkschaften wie die FO (Force Ouvrière), die fast ausschließlich tarifpolitische Ziele verfolgt und gesellschaftspolitische Betätigung der Gewerk-schaften strikt ablehnt, an Stimmen bei Vertretungswahlen und vielleicht auch an Mitgliedern

In den USA mit ihren vornehmlich um Lohnaufbesserungen kämpfenden Organisationen ist noch stärker betroffen als die mehr schon seit längerem ein Mitglieder-

schwund zu beobachten, der verschiedene Ursachen hat, wobei internen Machtkämpfen und rauhen Kampfmethoden eine besondere Bedeutung zukommt. 1950 waren gut ein Drittel aller amerikanischen Arbeitnehmer gewerkschaftlich organisiert, 1980 waren es nur noch achtzehn Prozent, und der Rückgang ging weiter.

Hier sind, deutlicher erkennbar als in anderen Ländern, die Gewerkschaften mit ihrer Lohnpolitik in ein Dilemma geraten. Die Lohnsteigerungen haben, als das Wachstum von Stagnation und Rückgang abgelöst wurde, ent-scheidend zum Anschwellen der Arbeitslosigkeit beigetragen. Das hat viele zur Abkehr von den Gewerkschaften veranlaßt.

Als dann maßgebende Gewerkschaften - wie vor allem die Vereinigten Automobilarbeiter nach dem Entschluß der Belegschaft der Chrysler-Werke, die Vereinigte Gewerkschaft der Stahlarbeiter, die Transport-Arbeiter-Gewerkschaft und die Gewerkschaft der Waren-

haus-Angestellten - ihre Politik änderten und mit den Arbeitgebern größere Lohnkürzungen vereinbarten, konnten sie als Erfolg für sich verbuchen, daß sie damit den vielleicht entscheidenden Beitrag zur Wiederbelebung der amerikanischen Wirtschaft und so zur Erhaltung gefährdeter und zur Schaffung neuer Arbeitsplätze leisten. Zuerst schien es, als hätten sie damit an Anziehungskraft unter den Arbeitern verloren.

Doch das hat sich vielleicht schon geändert. Einige Gewerkschaften melden wieder Mitgliederzugänge. Der neue Aufschwung bietet möglicherweise in absehba-rer Zeit Spielraum für einen Ausgleich der Lohnkürzungen. Die Chrysler-Arbeiter stellen schon entsprechende Forderungen, nachdem ihr Unternehmen seine Krise überwunden zu haben scheint und sein Absatz sich wieder bessert

Angesichts solcher Erfahrungen wundern sich ausländische Beobachter darüber, wie die deutschen Gewerkschaften sich mit ihrer For-

derung nach der 35-Stunden-Woche auf einen Kurs festlegen, der mit den dadurch heraufbeschworenen Kostensteigerungen zu einer Steigerung der Arbeitslosigkeit führen muß. Der deutsche Arbeiter arbeitet im Durchschnitt 11 Prozent weniger Stunden im Jahr als der amerikanische und 25 Prozent weniger als der japanische. Das bedeutet geringere Ausnutzung der Anlagen, also höhere Anlagekosten Die "Struktur"-Schwächen der Stahl- und der Werftindustrie sind zum Teil auch durch die schlechtere Kostenstruktur bedingt

Die deutschen Gewerkschaften hatten 1981 eine Zunahme ihres Mitgliederbestandes zu verzeichnen gehabt, 1982 aber einen Rückgang erlebt, der sich in diesem Jahr zu verstärken scheint. Ob neue Forderungen (nach dem Uralt-Motto: .Um den Radikalen den Wind aus den Segeln zu nehmen") den Trend umkehren, scheint zweifelhaft ganz unabhängig von der Frage nach der Verantwortung der

-Patriculation

Me

್ಯಾಗ ಪ್ರ

 $e:= \operatorname{tr}_{\mathcal{I}_{\mathcal{A}_{\mathbf{Z}}}}$ 

A 100 (100)

1. 1. 1. 1.

ि का का तक कुट्ट

# Die Wandlung des Yves Montand

Die Pazifisten stehen im Westen, die Raketen aber im Osten. Dies gab gegenüber der WELT ein Mann der deutschen Jugend zu bedenken, der lange Jahre ein Aushängeschild der französischen Kommunisten war: der Schauspieler Yves Montand. Er ist zum Anti-Kommunisten geworden und warnt vor einer Erpreßbarkeit des Westens. Bald wird er als Parteipolitiker in Erscheinung treten. Damit hat der Mime und Sänger

Yon A. GRAF KAGENECK

Teuer Triumph wartet auf den Filmschauspieler Yves Montand. Das Bild des einstigen Schauermanns aus Dünkirchen leuchtet wieder von allen Pariser Wänden, von den Vitrinen der Tausenden von Bistros und Cafés der Hauptstadt. Es zeigt ihn im Gewand eines Kellners, das obligate weiße Tuch über dem Arm, das Tablett mit einem Aperitif in Händen und im Gesicht das Schmunzeln eines Mannes, der mehr weiß über die menschlichen Schwächen als ein katholischer Beichtvater. Sein jüngster Film Garcon" (Herr Ober) ist in dreihundert Pariser Kinos angelaufen.

Das Bild des Yves Montand könnte bald such in einem ganz anderen Zusammenhang von den Pariser Wänden leuchten. Es würde nicht sten Mal auf der Leinwand oder der Bühne eines Kabaretts, sondern auf der politischen Tribüne zu verkaufen. Eine politische Formation, die "Demokratische Partei Frankreichs", hat Montand einen Platz auf der Liste ihrer Kandidaten für die Europa-Wahlen im nächsten Frühjahr angeboten, und zwar den ersten. Montand hat angenommen. Eine Meinungsumfrage ergab überdies, daß 17 Prozent der Franzosen den Schauspieler gerne als Präsidentschaftskandidaten in vier Jahren sehen würden.

den Rubikon überschritten. Der Eintritt in das aktive politische Leben im Rahmen einer Partei ist für ihn der Bruch mit einer Vergangenheit, die er innerlich seit dreizehn Jahren nach und nach abgestreift hat. Aus dem ehemaligen Kommunisten, dem roten Menschenrechtskämpfer und Friedensapostel ist ein Demokrat und glühender Gegner des Kommu-nismus geworden. Die KPF hat eines ihrer besten Zugpferde verloren, obgleich Montand nie Parteimitglied war. Die seit Mai 1981 am Marxismus irregewordene linke Intelligenz Frankreichs jubelt nun über den Neuzugang, der nicht nur über ungewöhnliche Zugkraft im Volk verfügt, sondern sein neues politisches Evangelium auch yolksnah und saftig wie ein Abraham à Santa Clara zu verkünden weiß. Und die Sozialisten bis hinauf zu François Mitterrand, die mit den ehemaligen Weggenossen

des Schauspielers seit drei Jahren in einem Regierungsbündnis vereinigt sind, fühlen sich außerordentlich unwohl in ihrer Haut.

Die politische Heimat war dem 1921 im lombardischen Monsummano zur Welt gekommenen Sohn eines italienischen Gastarbeiters und einer französischen Näherin in die Wiege gelegt worden. Der Volksschüler, Laufbursche, Friseurlehrling und spätere Docker Yves Livi sah seine Interessen wie Zehntausende andere seines Zuschnitts in der Kommunistischen Partei vertreten, als deren Weggefährte er sich betrachtete. Als in den fünfziger Jahren aus dem gelegentlich in einem Musik-Café auftretenden Bänkelsänger ein gefeierter Chansonnier und schließlich der Schauspieler Yves Montand geworden war, wußten die KP-Propagandisten ihn entsprechend einzusetzen.

Zusammen mit seiner Frau Simone Signoret verteilte er das Parteiblatt Humanité\* in den Pariser Straßen, trat er an der Spitze von Umzügen gegen den amerikanischen Imperiaismus in Indochina und Südamerika auf, sang er gratis für politische Flüchtlinge aus dem Machtbereich des Kapitalismus. Er war das Aushängeschild der Partei. Moskau nannte ihn den Kämpfer für das Recht auf mehr Glück". Für die politische Rechte Frankreichs war er der Agent Moskaus".

Die Augen gingen Montand auf, als sowietische Panzer Prag besetzten,

als Arbeiterproteste in Polen niedergeschlagen wurden, als Dissidenten in Rußland in die Gefängnisse wanderten, als Solschenizyn seine erschütternden Zeugnisse über den GULag schrieb. 1970 setzte Montand allen Öpfern des GULag ein erschütterndes Denkmal in seiner Rolle des Prager Dissidenten Jack London in dem Film "Das Geständnis". 1977 äußerte er in einem Interview mit dem linken Wochenblatt "Nouvel Observateur" zum ersten Mal öffentlich seine "Zweifel an der Linken". Zweimal werden die mich nicht kriegen", sagte er in seiner schlichten Sprache, die auch der Rolls-Royce-Fahrer beibehielt. Die Linke schleppe, sagte er noch beinahe bedauernd, eine schwere Last mit sich berum, die der Verbrechen im Osten Europas.

Diese Verbrechen hat er seitdem in immer schärfer werdenden Verdammnissen gebrandmarkt. 1982, ein Jahr nach dem Wahlsieg Mitterrands, geißelte er die "Lüge der Linken über den Kapitalismus", der Frankreichs Arbeitern mehr Wohlstand gebracht habe als zwölf Monate Sozialismus Im letzten August sagte er "Libération", unter Reagan atme man freier als unter Andropow. Damit waren Tisch und Bettuch zwischen ihm und den Kommunisten endgültig zerschnitten.

In einem Gespräch mit der WELT versichert der Schauspieler, viel Verständnis für die Friedensliebe der deutschen Jugend aufzubringen. Vielleicht, philosophierte Montand, trage die Jugend Deutschlands noch an der Vergangenheit ihres Landes. aber diese müsse man vergessen. Jedes Volk könne einmal "fou" (verrückt) werden. Ungleich schwerer aber als die Sünden der Hitlerzeit wiege, was deutscher Fleiß und deutsches Genie der Welt gegeben hätte.

Doch die jungen Leute sollten sich zu Herzen nehmen, daß die Pazifisten im Westen und die Raketen im Osten sind, sagte Montand. Hier liege eine ungeheure Gefahr für den Westen, eines Tages erpreßt zu werden und kampflos sowjetischem Willen unterworfen zu sein. "Ich glaube nicht an einen globalen Krieg", sagte Montand, "denn weder die Nomenklatura in Moskau, noch die Ölmillionäre in Texas haben Lust, sich gegenseitig in die Luft zu jagen. Aber ich fürchte, daß wir, ihr Deutschen und die Italiener eines Tages im GULag aufwachen und unter das Diktat von Herrn Andropow gezwungen sind, ohne einen einzigen Schuß abgegeben zu





# Sie feiern Luther – und um die Ecke steht Lenin auf dem Sockel

Tausende von Christen versammelten sich zum 500. Geburtstag von Martin Luther in Eisleben. Wo der Reformator geboren wurde und starb, fand das Luther-Jahr seinen feierlichen Abschluß, Ein Jubiläum im Zeichen des Kreuzes, aber auch im Zeichen von Hammer und Zirkel.

Von HANS-R. KARUTZ

To ist der Schlüssel, um Gottes willen, wo ist er?" rief erregt ein junger Kirchendiener und warf sich gegen die Tür von St. Andreas: Luthers Predigtkirche zu Eisleben faßte am Abend seines 500. Geburtstages den Strom der Christen nicht. Man schloß die Porta-

Der Rest mußte in der Milde des Novemberabends draußen bleiben, Drinnen ein kleiner "Staatsakt" unter kirchlicher Regie. Unter der Kanzel von St. Andreas, wo Luther seine letzte Predigt hielt, fehlte jedoch Erich Honeckers entsandter Stellvertreter. Gerald Götting (Ost-CDU) war mit seinem Volvo auf der Fahrt nach Eisleben im Nebel unter einen Lastwagen geraten und schwer verletzt

Als Gäste aus der Bundesrepublik mit 80 Teilnehmern stellten sie die Mehrheit der ökumenischen Gruppe - nahmen Nordrhein-Westfalens Ministerpräsident Johannes Rau und Helmut Kohls Staatsminister Friedrich Vogel Platz. Aus Ost-Berlin begleitete Staatssekretär Hans Otto Bräutigam als Chef der Ständigen Vertretung die Feierlichkeiten.

Es war die Stunde des neuen Magdeburger Bischofs Christoph Demke, der den Freiheitsbegriff im Paulus-Brief an die Galater auslegte. Er relativierte die Nützlichkeit von Gesetzen, die das "Zusammenleben erleichtern und nicht beschweren" sollen. Er warnte zugleich vor der "Illusion den Ballast unserer und unserer Väter Schuldgeschichte abzuwerfen und bei der Stunde Null anzufangen". Dies aber ist die offizielle "DDR"-Geschichts-Philosophie.

Die Fröhlichkeit des Mannes, über den im Zeichen von Kreuz oder Hammer und Zirkel gleichermaßen jubiliert wurde, wollte sich nicht einstellen oder übertragen. Eine steife Kirchlichkeit, ein Zug von Pensum und Pflichterfüllung breitete sich trotz aller Bemühungen aus. Das ju-gendliche Moment des Luthertages vom 4. Mai auf der Wartburg blieb im Herbstnebel verborgen.

Nach dem Kirchgang reichten Gemeindehelferinnen die traditionellen Martins-Wecken, bevor die Ver-

sammlung mit Lichtern und Lam-pions auf dem Marktplatz begann. vergessene Karl-Marx-Jahr gelten Ein steinernes Geviert sorgfältig restaurierter Fassaden umstand dieses Freiluft-Fernsehstudio. Die Scheinwerfer des Ostberliner Fernsehens, auch für die ZDF-Live-Übertragung angeknipst, aber überlagerten die privat angezündeten Lichtlein. Verloren glühten die buntbemalten Lämpchen in den Händern von Kindern und Erwachsenen. Die kleinen Sturmlichter schwankten tatsächlich nicht nur in jungen Händen, Christen aus pazifistischen Basisgruppen, die Sack und Pack auf dem Marktpflaster deponiert hatten, trugen das Symbol ebenfalls. "Verleih uns Frieden gnädiglich", hatte jemand auf das farbige Papier geklebt. "Ein feste Burg" und .Ich wünsche mir Frieden" stand auf einem anderen der Kerzenbehälter. Im kollektiv blendenden Scheinwerferlicht aber versanken die individu-

Die Redner oben am Pult - aus Ost-Berlin, den Niederlanden und Schweden - verschenkten durch zu theologisch-akademische Abhandlungen die Chance, der beiderseits der Grenze vereinten Fernseh-Nation aus der Seele zu sprechen. Dem Volk aufs Maul sehen", das hatten manche Kanzelprediger bis heute nicht gelernt.

"Alles ist bis ins Detail festgelegt"

ellen Zeichen.

"Man spürt die Verkrampfung. Man will nicht anecken, alles ist bis ins Detail festgelegt", kommentierte ein junger Mann aus Halle, der sich nicht sonderlich angesprochen fühlte. Selbst der kleinste Liedzettel dieser Lutherfeiern der Kirche war von der staatlichen Obrigkeit "gegengele-

Inmitten von Kinderwagen schiebenden Müttern, mit Aktentaschen aus ihrem Feierabend zu diesem "Feier-Abend" geeilten Männern und dem anscheinend unvermeidlichen leitenden Sicherheitsmann im hellen Trenchcoat ragte Luther in Kunferbronze; vor hundert Jahren auf den Sockel aus grünem Schwedengranit mitten auf den Marktplatz gehoben. Damals, als Zeitgenossen die Erfurter 400. Geburtstagsfeier so beschrieben: Ein Wald von Fahnen wehte von den Dächern, alle Seelen waren mit patriotischem Hochgefühl erfüllt. Die Ausschmückung der Stadt war eine prachtvolle. Die Feier gestaltete sich zu einer nationalen Huldigung..."

In Huld aber stand diesmal in Risleben, mit sichtlicher Zuwendung ausgestattet, auch ein anderer. Karl Marx, der Mann, dem eigentlich das vergessene Karl-Marx-Jahr gelten sollte. Als Kontrapunkt zu Luthers Allein-Seligmachungs-Anspruch hieß es an einer Hauswand: Die Lehre von Karl Marx ist allmächtig, well

sie wahr ist." Oder: "Wir ehren Karl Marx, indem wir uns nützen." Man ehrte den Urahn, auf den sich die Partei von heute beruft, beispielsweise auch durch die plakatierte Selbstverpflichtung, 600 Tonnen Kupfer mehr aus den Gruben, die einst Luthers Beratern, den Mansfelder Grafen, gehörten, zu fördern. Und Lenin stand, in viel Licht getaucht, auf seinem dem Markt benachbarten

Dunkel getaucht war. Die "Junge Welt", das Blatt der FDJ-Staatsjugend, drückte die zwischen Luther und Lenin für die DDR" entschiedene Machtfrage früher einmal plastisch aus: "Um die Ecke steht Lenin auf dem Sockel und über den Dingen...Die Hände lässig in die Taschen gesteckt, erzgewordene Souveranität."

Podest, als Luther längst wieder ins

Als der Markt wieder im Halbdämmer lag, spielte ein Junge auf seiner Mundharmonika einige traumhafte Akkorde an. Im Schaukasten de Ökumenischen Studentengemeinde" an der Hauptkirche hing das Motto der diesjährigen Friedensdekade: Frieden schaffen aus der Kraft der Schwachen". Die tägliche 19-Uhr-Andacht in dieser Zeit in Luthers Hauptkapelle fiel an diesem Abend aus -Luther ging vor.

Die reisende Karawane zu Ehren des Reformators zog am Freitag nach Leipzig weiter. Papst Johannes Paul II. hatte seinen holländischen Kardinal Jan Willebrands, zuständig für die "Einheit der Christen", entsandt.

Deutsch-deutsche Zweisamkeiten im Jubeljahr drängten sich paradoxerweise nur während der Staatsfeier am Tage vor dem eigentlichen Ge-burtstag ins Bewußtsein. Auf der Bühne der Ostberliner Staatsoper zelebrierten die Staatskapelle und die internationalen Stars Peter Schreier und Theo Adam die Neunte von Beethoven, "Freude, schöner Götterfunken" - das war, zur Erinnerung, die Siegeshymne der letzten gesamtdeutschen Olympiamannschaft in den sechziger Jahren.

Die Christen in der "DDR" trauen wenn sie auf den Kalender sehen und Blatt für Blatt des Lutherjahres fällt, dem Monatsspruch für November. "Der Herr denkt an uns; er wird uns segnen." Hier, "im Kernland der Reformation" (Erich Honecker), hoffen sie, daß diese Zuversicht auch noch im Orwell'schen Jahr 1984 gilt, wenn wieder die Marx-Jünger das uneingeschränkte Sagen haben.

# Kräftig polierte Reagan sein Image auf

Demonstrative Eintracht beim Besuch des amerikanischen Präsidenten Reagan in Japan. Trots strengster

Sicherheitsmaßnahmen verlief die Visite in entspannter Atmosphäre. Differenzen in Verteidigungs-und Wirtschaftsfragen blieben im Hintergrand.

Von FRED de LA TROBE

japanisch-amerikanische Freundschaft ist für ewig." Präsident Reagan ließ diesen Satz am Freitag auf japanisch in seine englisch gesprochene Rede vor dem Parlament in Tokio einfließen. Die Abgeordneten waren sich einig, daß sein Auftritt vor der Volksvertretung, den das Fernsehen direkt übertrug. den Höhepunkt seines dreitägigen Staatsbesuchs in Japan darstellte. Das Parlament feierte den Präsidenten mit einer stehenden Ovation.

Reagan ließ seinen ganzen Charme und Humor spielen. Er brachte es fertig, sein bei den Japanern bisher umstrittenes Image kräftig aufzupo-lieren. Manche linke Leitartikler hatten ihn als hitzköpfigen Mann mit. dem Finger am Abzug dargestellt. Nach der Rede waren aber auch von den meisten Oppositionellen anerkennende Worte für den amerikanischen Präsidenten zu hören.

Der günstige Eindrück vor den Abgeordneten entschädigte Millionen von Fernsehzuschauern für den Mangel an Kontakten mit dem hohen Gast, die die massiven Sicherheitsmaßnahmen der Japaner verhinderten. 90 000 Polizisten in Uniform und Zivii bewachten auf Straßen, Dächern, hinter Fenstern und Büschen alle strategischen Punkte Tokios.

Bei der Ankunft des Präsidenten am Mittwoch zeichnete sich dennoch eine entspannte Atmosphäre in einem würdigen Rahmen ab. Beim Hubschrauberflug vom Flughafen Haneda zum Akasaka-Palast, dem staatlichen Gästehaus, legte Reagan den Zeitplan des Protokolls großzügig aus. Er ließ den Piloten eine Viertelstunde länger als vorgesehen über sehenswerten Punkten kreisen, um sein knappes Besichtigungspro-gramm in Tokio wenigstens aus der Luft etwas zu strecken.

Bei einem Festbankett im Kaiserpalast zu Khren des amerikanischen Besuchers, das vom Fernsehen ebenfalls direkt übertragen wurde, setzte Reagan den Hauptakzent, den er während der Visite beibehielt: "Wir sind Konkurrenten, dabei aber Freunde, die einander respektieren." Der Präsident äußerte seine Bewunderung für seinen Gastgeber, den Tenno, den er als echten Repräsentanten Japans bezeichnete. Der Kaiser, den amerikanische Großmut nach dem Kriege vor dem Alptraum eines Kriegsverbrecher-Prozesses bewahrte, den die Sowjetunion und andere Siegerstaaten gefordert hatten, hörte diese Worte mit sichtlicher

Eintracht und enge Partnerschaft waren das Leitmotiv, das während des japanischen Gastspiels Reagans immer wieder anklang. Der japanische Politikprofessor Toru Yano verwies auf den Zielpunkt der zur Schan gestellten Freundschaft: "Beide Regierungen wollen Moskau ihre Solidarität signalisieren. Denn das Regime Andropows sieht nicht klar genug, daß Differenzen zwischen den westlichen Staaten deren grundsätzliche Einmütigkeit nicht beeinträch-

Ministerorasident Nakasone, dessen westlich anmutende direkte Art sich von der eher hölzernen Zurückhaltung seiner Vorgänger abhebt, trug nicht wenig dazu bei, die Visite Reagans zum Erfolg zu führen. Das politische Einverständnis der beiden. das sich beim Washington-Besuch des japanischen Premiers Anfang des Jahres angebahnt hatte, hat sich jetzt in Tokio noch vertieft.

Ron und Yasu - die beiden reden sich längst mit ihren Vornamen an flogen am Freitag nach der Parlamentsrede mit dem Hubschrauber zum Landsitz des Premiers westlich von Tokio, wo eine abschließende Gesprächsrunde in kleinem Kreis stattfand. An der Zufahrtsstraße zur Villa Nakasones vom Landeplatz auf dem Hof einer naben Schule winkten 5000 Dorfbewohner den beiden Staatschefs zu. Im nahen Dorf erwies

sich eine neue Süßigkeit, gezuckerter Reiskuchen mit den Namen "Ron und Yasu", als Verkaufsschlager. Hatten die beiden Regierungschefs

noch am Vortag in einer gemeinsamen Erklärung mit strahlenden Gesichtern auf Harmonie gesetzt und verbleibende Differenzen nur ganz vorsichtig angedeutet, so blieb bei dieser letzten Aussprache Gelegenheit zu offenen Worten. Wegen der bevorstehenden Wahlen in beiden Ländern hatte man sich vor den Fernsehkameras zurückgehalten. Unterschwellig blieb aber Reagans Wunsch nach einem größeren Verteidigungsbeitrag Japans und einer Entlastung der amerikanischen Streitkräfte in Ostasien spürbar.

Die Meinungsverschiedenheiten im Wirtschaftsbereich faßte ein japanischer Experte mit den Worten zusammen: "Sind die wachsenden japanischen Exportüberschüsse eine Folge größerer Produktivität der Japaner oder hoher japanischer Importhürden?"

Die Rede Reagans vor dem japanischen Parlament gipfelte in dem Aus-ruf: "Wenn beide Länder zusammenstehen, gibt es nichts, was Japan und Amerika nicht vollbringen können." Einigen japanischen Leitartiklern ging das Pochen auf die gegenseitige Freundschaft zuweit. Sie befürchten, andere Staaten in der ostasiatischen Region könnten sich durch die enge amerikanisch-japanische übergangen fühlen.



WACHSTUM MIT TITAN

## AUHERRENMODELL DÜSSELDORF Erkrath-Hochdahl · 90 Komfort-Eigentumswohnungen

3. Pluspunkt: Die Miete

Wir bieten Ihnen die Beteiligung an der Bauherrengemeinschaft Düsseldorf, Erkrath-Hochdahl an, die auf der Basis unseres Know-hows und unserer langjährigen Erfahrung 9 Häuser mit 90 Komfort-Eigentumswohnungen nebst Tiefgaragen und Außenstellplätzen errichten wird

1. Pluspunkt: Die Lage Ruhige, reizvolle Lage auf einem Höhenzug des Bergischen Landes.

Wenige Autominuten nach Düsseldorf, günstige Verkehrsverbindungen, u.a. S-Bahn-Anschluß.

2. Pluspunkt: Optimale Sicherheit durch

- externen Treuhänder Höchstpreisgarantie der Baukosten

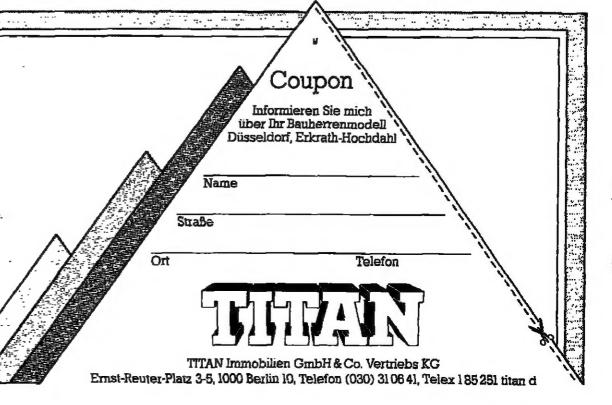
 Fertigstellungsgarantie - Kostenabfluß erst nach Vollplazierung - gesamte Mittelverwendungskontrolle

durch eine deutsche Bank.

Auf Wunsch feste Anmietung für 10 Jahre. Mehrwertsteuer-Option ist möglich.

Weitere Pluspunkte: Hohe Steuervorteile, geringes Eigenkapital, gunstige Vorfinanzierung. Wirtschaftsprüfer-Bestätigung nach den Richtlinien des Institutes der Wintschaftsprüfer (IdW).

Über alle Details informieren wir Sie gem ausführlich und unverbindlich.



Über Produkte + Dienstleistungen informiert Margret Scheibel · Kettwig (0 20 54) 101 580



#### Telefonmusikgerät TELE — GOL

Keine langweiligen Wartezeiten am Te-lefon mehr. Mit dem neuen TELE – GOL macht das Telefonieren erst richtig Spaß, Für Ihre Gesprächspartner wird es ein Vergnügen sein, Sie anzurufen. Sie legen den Hörer einfach auf das Sie legen den Horer einfach dur das TELE – GOL, und sofort beginnt eine speziell zusammengestellte Musik, um Ihren Gesprächspartner oder Kunden zu unterhalten, wenn Sie etwas suchen, ausrechnen oder abklären müssen. Das Gerät wird eintach neben das Teletor gestellt (keine Montage oder Angriff ins Telefonnetz). Die Batterie hölt 300 Stunden, die Lautstärke kann geregelt werden. Gewicht 150 g. Maße: 93 × 93 × 93 cm. Preis DM 86,– inkl. MwSt. + Porto

plus Verpackung. Versand per Nach-nahme durch:



#### Riesensicherheitsnadel und -büroklammer

zwei ausgefallene Geschenkideen. Die Sicherheitsnadel ist 55 cm breit (DM 24,-), die Büroklammer 55 cm hoch (DM 22,-). Beide sind aus Metall hergestellt und lackiert in den Farben Rot, Blau, Welß und Schwarz erhältlich. Die Nadel ist geeignet für Handtücher, Gürtel, Ta-schen etc. und die Klammer für Zeitun-gen und Zeitschriften, Sie sehen also viele praktische Verwendungsmöglichkeiten. Zu bestellen bel:

Schwed-Versand, Postf. 26 6275 Waldens, Tel. 0 61 26 / 5 64 53



Next elektronisch gesteuerte Rücken-

massage. Im Massagesessel SANTEC DC arbeiten m masagesses sakitat Dr. arbeiten Massageköpfe. Ihr Druck und Rhythmus sind dem natürlichen Bewegungsablauf des Masseurs nachempfunden. Anatomisch richtige Streich- und Knetmassage durch exklusives, elliptisches Getriebe. Körpergerechte S-Form, individuel der settlicher Aus guten Gründen der verstellbar. Aus guten Gründen der meistgekaufte Massagesessel der

Welt. SANTEC GMBH

7000 Stattgart 70, Tel. 67 11 / 76 50 14



#### Wege des Lebens

Unter diesem Motto bringt Arzberg einen Sammelteller auf den Markt. Er ist zugunsten behinderzer Kinder gedacht; die Schirmherrin dieser Hilfsaktion ist die bekannte Schauspielerin Dr. Marianne Koch. Die ersten Teller dieser Aktion erhielt Frau Dr. Koch von Herm Direktor Emil Purucker überreicht in Geperwart von Fr. Marie-Luise Trappen, Vorstandsmitglied der Bundesvereinf-gung Lebenshilte. Dem Interessenten wird mit diesem Teller nicht nur ein wertvolles Geschenk angeboten, son-dern auch die Möglichkeit, sich aktiv daran zu beteiligen, Kindern zu helfen. zellanfabrik Arzberg



#### Den guten Kem

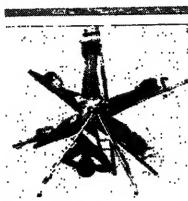
.. läßt der neue Nußknacker von LEIF-HEIT unbeschädigt. Die konisch geformten Backen knacken wirklich nur die Schale, und durch die langen Hebelarme wird nur ein Minimum an Kraftauf-wand benötigt. Eine eingebaute Stahlfeder öffnet noch jeder Nuß-Aktion die handlichen Griffe wieder wie von selbst. Gute Zeiten also für alle Freunde des Nüsseknackens, denn einfacher und sicherer geht es wirklich nicht mehr. Echt "knockig". LEIFNEIT INTERNATIONAL



#### ihr Geschenk

für die Gesundheit Sie können Schmerzfreiheit – ohne Ta-bietten – durch das NOVAFON-Gerät schenken. Prof. Dr. Schliephake erkann-te als erster die Möglichkeit, durch Schallwellen Schmerzen zu lindem und evtl. zu heilen. Das Gerät sendet Schallwellen aus, die bis zu 60 mm tief die körperlichen Zeilen auregen, Kreislauf und Blutdurchfluß aktivieren. Die An-wendungsgebiete sind: Arthrosen, Broschitts, Ischie, Migniline, Musikel-verspannungen, Rheuma, Sportverletproscens, ischia, migrane, muskei-verspansengen, Rheusia, Sportverlet-zungen u. a. NOVAFON hilft der ganzen Familie. Direktbestellung DM 298,50 mit Rückgaberecht, oder kosteniose infor-

NOVAFON Tel. 0 59 21 / 51 36



Gesund durch Yoga-Hängen

Die von Ärzten empfohlene Yogo-Hän-geliege läßt sich vom Anwender in jede beliebige Kopftieflage bis zum freien Hängen bringen. Die Umkehrung des Körpers aktiviert Organe. Färdert die Entschlackung des Körpers und die An-regung der Darmtätigkeit. Eine segens-reiche Selbstanwendung bei Wirbel-säulen- und Gelenkbeschwerden, Kreis-laufstörungen und Migräne. Sie ist zu-sommenidappbar und benätigt nur we-nia Platz.

vi-therm, Tel. 82 92 / 75 37 99 str. 87, 56 Wuppertal 1



#### Licht im richtigen Moment

für Haustüren, Terrassen, Balkone, Flure, Garagen, Keller, Einfahrten, Höfe, Durchgänge usw. usw. durch die neue automatische Außenleuchte RADAR-LUX. Nach Enbruch der Dämmerung schaltet sich die Lampe bei Annäherung einer Person ein und nach einer bis zehn Minuten (einstellbar) wieder aus. Keine Installation – einfacher Austausch ge-gen die alte Lampe. Komplettpreis DM 480,-.. Fordern Sie die kostenlose Infor-mation "Licht im richtigen Moment" an:

Autosecur Sicherungstechnik GmbH Düsseldorler Str. 2, 5 Köln 80 Tel. 02 21 / 61 20 94/5



#### Meine Füße haben mich fast umgebracht

bis Ich das Schwelzer MANIQUICK ent-deckte. Damit lassen sich Hornhaut, dicke oder eingewachsene Nägel und Hühneraugen garantiert ohne Verletzungsgefahr behandeln. Auskunft und NOVA, Postlach 401 81 Garmisch-P., Tel.: 0 88 21 / 5 04 01



#### "Klapp + Pack" die faltbare SUPERTASCHE

erobert (nach den USA) jetzt auch Doutschland. Sie ist klein wie eine Brieftasche (15 × 18 cm) paßt in jede Mantel-Anorak- oder Handtasche. Oder groß wie ein Reisekoffer (53 × 33 × 18 cm), tederleicht (ca. 200 g) und super-starkil
Die SUPERTASCHE ist geeignet für Reisen, Strand, Sport und allerschwerste
Sochen (Einkauf!) im Supermarkt. Ein
Super-Weinnachts-Geschenk für jeden von 6 bis 86 Jahren. Unverbindliche Preisempfehlung DM 20,-, drei Stück DM 50,-, nur gegen Vorkasse, in den Farben Marineblau, Welnrot oder Cognac-

Siegfried Sontowski, Konrad-Adenquer-Str. 19, 4835 Rietberg 2 oder Sonti-Produkt Postscheckkomto Essen 177 328–437



#### **Hochleistungsleuchte GS 1 Masterflash** 55 Watt Halogen

Für alle Bereiche, die bisher auf ebenso helles wie weltreichendes Licht verzichten mußten, setzt die GS 1 neue Maßstäbe. 55 Watt gebündeltes Halogenficht lassen Objekte und Personen auf große Entfernung dank des speziell parabolisierten Reflektors einwandfrei erkennen. Aufgrund dieser enormen Leistung, kombiniert mit einer aufwendigen Technik (Sensortesten Dimmerdigen Technik (Sensortasten, Dimmer-schaltung, Tiefentladeschutz etc.) ist die GS 1 eine Innovation auf dem Gebiet der Lichttechnik und wurde beraits bei der deutschen Polizei eingeführt.

**EBV-Lickttechnik** der Str. 63, 5120 Herzo Tel. (8 24 07) 5 11, Telex 08 329 513



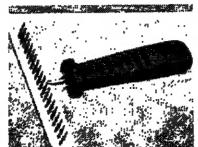
#### für den Haushalt

entwickelte die Fa. Graef, Spezialist für Ganzmetali-Alischnittmaschinen, die Serie 180. Eine große Aluminiumboden-platte mit Gummirond sorgt für gute Standfestigkeit und sauberen Abschluß auf dem Tisch, so daß Krümei und Reste auf gem isch, so das krunet und keste nicht mehr unter die Maschine fallen. Die freitragende Konstruktion ermög-licht es, direkt servierfähig auf jedes im Haushalt vorhandene Tablett zu schnei-

Die glatten, freizugänglichen Flächen der ganzen Maschine lassen sich sehr Die Ganzmetallausführung, die Sicher-heitsschaltautomatik sowie der starke,

sehr leise und wartungsfreie Motor sind weitere entscheidende Vortelle dieser Diese Ausführung ist als Allschnitt-schneidemaschine nur im Fachhandel

Gabr. GRAEF OHG In der Kubie 1—7, 5769 Amsberg 1



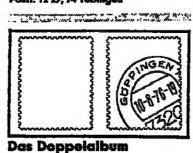
ist ein unembehrliches Werkzeug für den Hundehalter. Er ist unembehrlich für die Pflege aller stockhaarigen Hun-derassen (Schäferhund, Chow-Chow, neufundländer, Retriever, Hirtenhund, Jagdhund, Semenhund usw.). Er ent-fernt überschüssiges Fell und lose Un-terwolle. Erhältlich für DM 15,— Inkl. MwSt. + Versandspesen per NN direkt vom Hersteller. Versand aller Hundebe-darfsantikel ins in- und Ausland. Gratis

Heisstierbedarf Karlie, Abt. 32 im Quisbages 2, 4770 Paderborn Tel. 0 52 54 / 35 21



#### Eine Geschenkidee, die Probleme lösen hilft

Für alle Haushalte ist der Simmertopf von BEKA. Er ist einfach ideal für alle empfindlichen Speisen, so z. B. Cremes, delikate Saucen oder Auftauen von Tiefkühlkost, um nur einiges zu nennen. Er ist aus Stahlemall und hat einen prak-tischen Glasdeckel, durch den man das Gargut beobachten kann, daher eignet er sich auch ganz besonders für Speisen, für die man einen Deckel benötigt, so z. B. Fierstich, oder das Aufwärmen von Reis, Kartoffelbrei und ähnlichem Er hat einen Durchmesser von 20 cm und



#### "bi-collekt"

Ein altes Problem der Briefmarken-Ein attes Problem der Bnetmarken-sammier wurde perfekt gelöst, indem man jetzt im "bi-collect"-Album postfri-sche und gestempelte Marken neben-einander einordnen kann. Mit einem Bilck erfassen Sie übersichtlich Ihre komplette Sammlung. Sichten Sie daher Ihre Dubletten. Sicher können Sie jetzt schon so manchen Jahrgang "bi-col-lect" damit füllen. Und wir machen es Ihnen leicht, indem wir unser Angebot in Jahrgänge und Teilgebiete unterteilen. "bi-collect" gibt es für die Sammelge-blete Bundesrepublik, Berlin, DDR, Österreich, Schweiz, Liechtenstein und Frankreich. Erhältlich im Fachhandel. KA-BE-Briefmarkenalben-Verlag

Volkhardt GmbH & Co. KG Postfach 13 40, 7320 Göppingen



Wohn- und Arbeitsräume sind frei von verquaimter, trockener Luft, Staub und üblen Gerüchen (25 m² in 20 Min.). Denn der neuartige Luftwäscher LW 30 konn, Ger neudruge Lurrwascher LW 30 kann, was Luritbefeuchter it. Stiftung Warentest (test 9/80) nicht können: er befeuchter und reinigt die Luft; wartungsfrei, ohne unhygienische Filtermatten die ersetzt werden müssen, ohne elektrostätische Aufladung der Luft. Bakterien und Viren werden abgetötet. Bei Redert Heilkeinstatut gegen Erköltung. Bedarf Heilkräuterluft gegen Erköltun-gen. Relativ preiswert: 672,- DM Inkl. 14% MwSt. Kauf ohne Risiko. 14 Tage Rückgaberecht. Information:

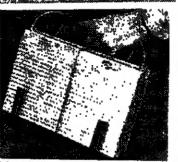
Postfoch 22 60 15, 7980 Rovensk Tel. 07 51 / 50 06, Tix. 7 32 778



#### "Bio-Mosaik" mit sensationellen Erkenntnissen um das Geheimnis des Lebens

Das neue Buch "Bio-Mosaik" beantwor tet die Fragen nach der Lebensene tet die rragen nach der Lebenberingen. Wie wir sie empfangen und wie sie gesteuert wird, wie man sie messen kann, was sie negativ beeinflußt (z. B. Erdstrahlen) und womit man sie positiv beeinflussen kann. Mehr als nur eine Theorie – eine wertvolle Geschenlädee Theorie – eine wertvolle Geschenkides mit praktischem Nutzen für Ihr Wohlbe finden. 194 S., DM 20,- (unverb Preisempfehlung).

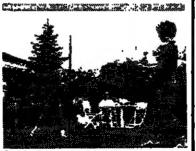
Rayonex Strableutechnik Poetfack 40 60, 5940 Lens Tel 0 27 25 / 81 29



#### Die kleinste Rettungsleiter der Welt

pali + Alusprosen kann notfalls ihr Le-ben retten. Bel Feuergefahr Abstieg a. Außerwand, kein Erstücken. TÜV-ge-prüft. DBP. Ausstattungsgerät d. Bun-desverband f. d. Selbstschutz, stabil, handlich, pflegelos, platzsparend, nicht. ortsgebunden, sofort besteigbari Län-gen 5, 8, 12, 16, 22 m.

Prospekt: W. Leckey GmbH Heldenberg 51, 3538 Mamberg 1 Tel. 0 29 92 / 26 72



#### HELISWING - eine begeisternde Tennis-Variante. Ein Geschenk für groß und

Rund um einen Stab spielt man den festgebundenen Ball dem Gegner zu. Eine "Gewinner-Verlierer-Spindel" registriert das Spielgeschehen. Dieses vollwertige Racketspiel läßt sich auf kleinstern Raum spielen. Der wetterbe-ständig beschichtete, zweiteilige Stab läßt sich entweder in einem Sonnen-Schirmständer testschrauben oder wird schimstander restschrouben oder wird einfach nit den Boden gedrückt. Kom-plett mit zwei Rackets und einem origi-nal HELISWING-Ball kostet es nur DM 50,- (unverbindliche Preisempfehlung).

Allibert GmbH Adam-Opel-Straße 4, 6 Frankfurt/M, 61 



#### Engel" für umweltfreundliche

Hotziasyr Die Remmers Chemie, Herstellerin bauchemischer Produkte, Holzschutzmittel und -farben, erhielt für ihr Produkt Aldo Altzwecklasur das UNO-Emblem für be-sonders umweitfreundliche Produkte den "Blauen Engel". Aldoi Allzweckla-sur ist eine Holzlasur auf Rein-Acrylat-Basis mit hoher Dauerelastizität (das Material macht die Eigenbewegungen des Holzes mit) und extrem guter Wetterbeständigkelt. Sie ist frei von Löse mitteln, ist in 10 Farbtönen sowie farblo erhältlich. Der Anstrich ist sowohl für neu als auch für bereits gestrichens Hölzer, innen und außen, geelgnet. Al del Allzwecklasur ist extrem schnell trocknend und ergibt seidenmatte

Remmers Chemie, 4575 Löninger Postl. 12 55, Tel. 0 54 32 / 20 51

# Kaltenkirchen oder Der Weg vom Großflughafen zum Naturparadies

Von UWE BAHNSEN

Wo schon seit Jahren riesige Langstreckenjets mit heulenden Triebwerken auf vier Kilometer langen Betonpisten hätten starten und landen sollen, herrscht die Stille und Abgeschiedenheit einer mittlerweile fast wieder unberührten Natur: Das ursprünglich für den Großflughafen Kaltenkirchen, nordwestlich vor den Toren Hamburgs, vorgesehene riesige Gelände, ein "beplantes" Gebiet von rund 3000 Hektar, entwickelt sich zu einem Refugium für Flora und Fauna. Viele Pflanzen und Tiere, die selten geworden sind, finden sich wieder ein, seit die rund 600 Bewohner das von der Hamburger Flughafengesellschaft aufgekaufte Areal ingesamt 2100 Hektar, geäuräumt haben.

Statt der riesigen Baumaschinen für ein "Luftkreuz des Nordens", das nach Infrastruktur und technologischem Standard für das nächste Jahrhundert berechnet war, rückten Forstarbeiter mit kleinen Pflanzenmaschinen an: Bäume statt Beton. Nichts fliegt, alles liegt – das ist in Sachen Kaltenkirchen der Stand der Dinge, und daran wird sich in überschaubarer Zukunft auch nichts ändern. Die Partner des ad acta gelegten Mammutprojekts in der Flughafen Hamburg GmbH, die Hansestadt mit 64, der Bund mit 26 und Schleswig-Holstein mit zehn Prozent Gesellschafteranteilen, stehen vor si-cherlich zeitraubenden Verhandlungen über die künftige Nutzung des angekauften Grund und Bodens und

über die finanzielle Abwicklung. Nicht nur der Verkauf, sondern um die Verpachtung des Geländes für Land- und Fortwirtschaft und Naherholungsmöglichkeiten wird es dabei gehen. Mit den Einnahmen daraus können vielleicht zum Teil jene Investitionskosten - etwa für Straßenund Wegebau - abgedeckt werden, die noch entstehen werden, wenn ein Nutzungskonzept für das Arsenal verwirklicht wird. Bislang hat die Gesellschaft für den Grunderwerb rund 65 und für die Planung noch einmal

35 Millionen Mark ausgegeben, mehrere Millionen Mark für Nebenkosten tungsrichter in Schleswig einen

Entstehen sollte in Kaltenkirchen eine großzügig dimensionierte Erganzung für den Flughafen Hamburg-Fuhlsbüttel, dessen Kapazitäten angesichts des nicht mehr erweiterbaren Start- und Landebahnsystems und begrenzter Flächen für weitere Abfertigungsanlagen in wenigen Jahren ausgeschöpft sein würden - das war die Sorge der Experten, die sich Anfang der siebziger Jahre auf stürmische Zuwachsraten im Luftverkehr glaubten einrichten zu müssen. Noch 1979 hieß es in einer Mitteilung der Hamburger Flughafengesellschaft apodiktisch: "Um die Verkehrsnachfrage der Zukunft be-wältigen zu können, muß ein neuer Verkehrsflughafen gebaut werden." Projektiert würden Anlagen, die "in der ersten Ausbauphase auf jährlich rund acht Millionen Passagiere" berechnet sein sollten. Das wäre rund das Doppelte der Fluggastzahlen Fuhlsbuttels.

#### Landesbericht Hamburg

Mit dem Projekt - den Startschuß gab 1961 die Küstenländerkommission mit einer Standortempfehlung begannen freilich auch die Widerstände gegen dieses milliarden-schwere Investitionsvorhaben. Proteste von Bürgern und Kommunen, Anhörverfahren, und immer wieder Klagen vor den Verwaltungsgerichten zogen sich wie ein roter Faden durch die siebziger Jahre. Als schließlich 1977 der Planfeststellungsbeschluß für den Großflughafen Kaltenkirchen veröffentlicht wurde, hatte sich das Verwaltungsgericht in Schleswig wenig später mit rund 1300 Anfechtungsklagen zu befassen. Zwar bestätigte das Bundesverwaltungsgericht im August 1980 die Rechtmäßigkeit des gesamten Genehmigungsverfahrens; doch drei tungsrichter in Schleswig einen Stopp für das gesamte Projekt. Be. gründung: Die bisherigen Prognosen über die Zuwachsraten im Luftverkehr hätten sich als falsch erwiesen; für einen "Erganzungsflughafen" in Kaltenkirchen bestehe daher kein Bedarf.

Dieser Beschluß war praktisch das Aus", für das gesamte Vorhaben, dem mit einem verwaltungsgerichtlichen Beschluß die verkehrspolitische Berechtigung entzogen wurde.

Schon ein Jahr nach der "vorsorglichen" Berufung scherte indessen auch die Landesregierung in Kiel aus, die in Hamburg keinen politischen Willen mehr ausmachen konnte, das Projekt noch energisch zu verfolgen. Wenig später schlossen sich die Regierungen in Bonn und Hamburg diesem Schritt an. Die Rahmenbedingungen hatten sich grundlegend geändert: Leere Kassen, Rückgang im Verkehrsaufkommen Umweltbelastung – da kam vieles zu-sammen und ließ die verantwortlichen Politiker mit Erleichterung von dem Vorhaben Abstand nehmen.

Der Hamburger Senat allerdings wollte sich dennoch eine langfristige Option sichern und verlangte von der Landesregierung in Kiel zudem, sie solle einen größeren Anteil der Kosten übernehmen - beides Forderungen, die im Kieler Kabinett sarkastische Kommentare auslösten. Ministerpräsident Uwe Barschel ließ die Luftverkehrsgenehmigung für Kaltenkirchen widerrufen. Hamburgs Klage dagegen brachten Barschel und seine Kabinettskollegen mit der Drohung einflußreicher CDU-Parlamentarier vom Tisch, wenn der Senat darauf nicht verzichte, werde Schleswig-Holstein sich Hamburger Wünschen nach Deponieflächen für Kraftwerksasche und Müll verschlie-

Nun wird die Hansestadt, so ein hoher Senatsbeamter, "Geld in die Hand nehmen müssen", um Fuhls büttel baulich und technisch zu

# Junge Union kritisiert FDP und CSU

Christoph Böhr soll auf Bundeskongreß Nachfolger von Wissmann werden

PETER SCHMALZ, Minchen Unzufrieden ist die Führung der Jungen Union mit ihrem Bundeskanzler nicht. Helmut Kohl, so der scheidende JU-Bundesvorsitzende Matthias Wissmann gestern am Vortag des diesjährigen Deutschlandtags der Jungen Union in München vor Journalisten, habe einen richtigen Führungsstil, der moderne Teamarbeit ermögliche. Und diese wiederum habe die bisherigen Erfolge der neuen Koalition gebracht.

Wenn dennoch Kritik an der Bundesregierung laut wird, dann liegt das nach Wissmanns Einschätzung an den schlechten Strategen im Bundespresseamt: "Die vorhandenen Erfolge in der Wirtschafts- und Finanzpolitik werden nach außen nicht entsprechend vertreten. Hier herrscht ein erhebliches Defizit. Fast wortgleich mit der CSU-Kritik an der Bonner Öffentlichkeitsarbeit meinte der 34jährige JU-Chef gestern: Wir müssen klarmachen, warum wir sparen."

Mißtöne produziert zudem, was Wissmann Profilierungssucht nennt. Und er gibt deshalb zweien der drei Koalitionspartner den Rat: Man muß in der FDP und bei einigen in der CSU Verständnis dafür erreichen, daß es besser ist, miteinander als übereinander zu reden."

Die Bundesregierung kann auch in dem beherrschenden Thema dieser Wochen der Rückendeckung durch die Jugend von CDU und CSU sicher sein. Bei der großen Mehrheit der JU, so Wissmann, ist eine Friedens- und

Sicherheitspolitik unumstritten, die eine Nachrüstung bei einem Schei-tern der Genfer Verhandlungen als notwendig ansieht. Deutsche Sicher-heitspolitik sei nur im Bündnis vorstellbar, eine Absage an die Nachrüstung wäre aber ein Schritt weg vom Bündnis - und der "Weg in die Neutralität wäre ein Weg in den Sog der Sowietunion". Auch die aktuelle Friedensdiskussion in der jungen Generation ist für Wissmann kein Grund zur Kursänderung des Verbandes, den er nunmehr zehn Jahre lang führt. "Es wäre billiger Opportunismus, wenn die Junge Union ihre begründete Haltung nun aus taktischen Gründen ändern würde."

Da diese Haltung bei den Deutschlandtagen in Köln (81) und Hessen (82) ausführlich debattiert und mehrheitlich beschlossen wurde, soll das Friedensthema beim diesjährigen Kongreß am Wochenende in Minchen nicht in den Vordergrund treten. Die zweitägige Konferenz, bei der sich heute Bundeskanzler Kohl einer Diskussion stellt und vor der Franz Josef Strauß morgen (Sonntag) ein Grußwort spricht, steht unter dem Motto: "Umwelt schützen – Arbeit schaffen."

Wieder einmal wollen die Jung-Unionisten die Rolle des Umwelt-Vorreiters in Parteien einnehmen. Wie schon vor zwölf Jahren in Augsburg, als sie ein erstes umweltpolitisches Papier verabschiedeten, dessen mangelndes Echo Wissmann heute worden, wäre der Erfolg der Grünen in dieser Form nicht möglich gewe-Die neue Umwelt-Idee dieses Wo-

chenendes steht unter der Überschrift Mehr Marktwirtschaft in den Umweltschutz\* und wurde aus den USA importiert. Einer der Grundgedanken: Der Staat setzt für eine Region enge Verschmutzungsgrenzen, ohne die einzelnen Betriebe mit Vorschriften zu belegen. Diese können sich zumindest teilweise über "Verschmutzungszertifikate" von Umrüstungen freikaufen, müssen defür aber tiefer in die Tasche greifen. Da Kosteneinsparungen durch Emissionsbeschränkungen möglich sind, geht ein Anreiz zur Einführung um welttechnischer Neuerungen aus", sagt der Leitantrag des JU-Bundesvorstands aus.

Wenn die Delegierten heute nachmittag den 29jährigen Trierer Politologen Christoph Böhr zu ihrem neuen Vorsitzenden wählen, geht eine Ära der Jungen Union zu Ende, die geprägt war von beachtlichen Erfolgen wie bedrohlichen Zerreißproben Dem aufstrebenden Jung-Politiker Wissmann, der seit einigen Monaten wirtschaftspolitischer Sprecher der CDU/CSU-Bundestagsfraktion ist, gelang es nicht nur, die JU-Mitgliederzahl von 140 000 auf 265 000 fast zu verdoppeln (wobei der größte Zuwachs aus Bayern kommt), Wissmann führte die Nachwuchsorganisation der Union auch weg von einem beklagt: "Wären diese Gedanken in Karriereverein zu einer pro-CDU und CSU stärker umgesetzt grammatisch fordernden Truppe.

# Hagedorns Vorstoß ging ins Leere

Alfred Krause steuert für weitere vier Jahre den Deutschen Beamtenbund

bei der Bestellung seiner neuen Bundesleitung. Zwar siegte der seit 1959 amtierende Vorsitzende Alfred Krause erwartungsgemäß eindeutig über seinen Gegenkandidaten Werner Hagedorn. Bei der Wahl seiner Stellvertreter allerdings gab es Schwierigkeiten. Im ersten Wahlgang wurden aus sechs Kandidaten nur der CSU-Abgeordnete Otto Regenspurger und der bisher schon als Stellvertretender Vorsitzender zur Bundesleitung gehörende Karl Klein (SPD) gewählt. Vier Wahlgänge waren insgesamt nötig, bis Ulrich Berger als Stellvertreter von Krause bestätigt wurde. Hart-

näckigste Gegenkandidatin für ihn war Ulrike Holzmüller, die besonders

von den DBB-Frauen unterstützt

GÜNTHER BADING, Karlsrube

Der Beamtenbund tat sich schwer

worden war. Krause hatte auf dem diesjährigen, alle vier Jahre stattfindenden Delegiertenkongreß erstmals einen Gegenkandidaten. So erlebten die DBB-Delegierten auch zum ersten Mal, daß die Aussprache zum Geschäftsbericht des Vorsitzenden in der Karlsruher Schwarzwaldhalle zu einer regelrechten Wahlschlacht geriet. Als erster Redner hatte sich gleich der selbstbewußte Vorsitzende der Deut50 im DBB organisierten Verbände – gemeldet. Werner Hagedorn ist allerdings kein guter Redner, es gelang ihm nicht, noch Delegierte aus andeden Verbänden zu sich herüberzuzie-Neben der Steuergewerkschaft fa-

vorisierten auch die Zollbeamten Ha-

gedorns Kandidatur - zusammen et-

wa 26 Prozent der Delegierten, hatten DBB-Kenner als Maximalzahl der Hagedorn-Anhänger ausgezählt. Die als Vorstellungsrede konzipierte Ansprache geriet zu einer heftigen. atemios vorgetragenen Attacke auf den DBB-Vorsitzenden Krause, auf die Bundesleitung des Beamtenbundes insgesamt, auf die neue Bundesregierung. Nach der Eröffnungsveranstaltung, in der Bundesinnenminister Zimmermann zwar die bisherigen Sparbeschlüsse verteidigte, gleichzeitig aber ein klares und unwiderrufliches Nein zu weiteren Belastungen für den öffentlichen Dienst ausgesprochen hatte, konnte Hagedorn damit keinen Beifall ernten. Vor allem herrschte bei vielen Kongreßteilnehmern eine gewisse Unsicherheit über die wirklichen Ziele dieses Mannes. Hagedorn ist CDU-Mitglied steht aber an der Spitze einer als

schen Steuergewerkschaft-einer der "links" eingestuften Organisation-Zudem sind seine Aussagen zu der Verquickung von "entschlossener ge-werkschaftlicher Gangart" im Beamtenbereich mit den bis zum Streik ren als den beiden ihn unterstützen- reichenden Instrumenten im Tarifbereich vielen Delegierten suspekt.

> Krause antwortete verbal gelassen, zitierte gar aus einem von Hagedom herausgegebenen Rundschreiben der Steuergewerkschaft, in dem vor wenigen Monaten die strammen Leistungen des Beamtenbundes und seiner Bundesleitung gelobt worden waren. Gelächter im Saal – das war das "Aus" für den Kandidaten Hagedorn. Das Ergebnis der Wahl war denn auch eindeutig: 76,6 Prozent der gültigen Stimmen für Krause.

Nachdem Klein und Berger (CDU) als Stellvertreter Krauses - wenn auch im Fall Berger nur mühsem bestätigt wurden und der wegen seiner Tätigkeit im Bundestagsinnenausschuß für den DBB wichtige Abgeordnete Regenspurger neu in die Bundesleitung kam, bleibt der im DBB stets angestrebte Parteienproporz gewahrt. Als Vertreter des Tarifbereichs wurde der Berlingt FDP-Politik Karl-Heinz Baetge einstimmig kooptiert

Seite 2: Absage an den Streik

diffisiert

હાલેલ્પ હ્ટામ

## Mexiko will vermitteln

The same of the sa

Address of the second

Let let a like

Car the State of t

Company of the second

in the deep

Come Service Company

And the second s

The half of the second

No.

A 12. 10.

1 de 1 1 1 2

Wire America

 $(1.7) \sim 10 \, \mathrm{sps}^{-1}$ 

A VT Pauli Paul

der action

The Reports

Comments.

terrates 🗒

T. Production

are the chies.

San San San

Section 16

The state of

eraenter 🚓

Santa E

3-17 /a. ⊈

 $p_{ij}(p_{ij}+1)=\frac{1}{2}(p_{ij})$ 

eer

AP/rtr/AFP, Managua/Mexiko-Stadt Der US-Sonderbeauftragte für Mittelamerika, Richard Stone, ist in Managua mit Daniel Ortega, dem Führer der sandinistischen Junta, zusammengetroffen und hat diesen aufgefordert, einen Dialog mit den Rebellen aufzunehmen. Stone sagte vor Journalisten, er habe Ortega die amerikanische Auffassung dargelegt, daß alle Nicaraguaner die Möglichkeit haben sollten, mit der sandinistischen Regierung zu reden. Er sei nach Nicaragua gekommen, um die Unterstützung der USA für die Friedensbemühungen der sogenannten Contadora-Gruppe zu bekunden, der Venezuela,

Kolumbien, Mexiko und Panama

Nach dem Treffen, auf dem Stone offenbar die nicaraguanischen Befürchtungen vor einer US-Invasion nicht ausräumen konnte, kündigte Ortega im Rundfunk noch intensivere Vorkehrungen gegen einen mögli-chen militärischen Überfall auf Nicaragua an "Wenn die Vereinigten Staaten in Nicaragua einmarschieren, werden sie mittel oder langfristig eine Niederlage erleiden." Eine Zusammenarbeit mit der Nicaraguanischen Demokratischen Kraft (FDN) habe seine Regierung abgelehnt, sag-te Ortega, der die Rebellen als künstliche" Streitkräfte bezeichnete, die von der amerikanischen Regierung mit Millionen Dollar unterstützt

Mexiko ist inzwischen verstärkt um Vermittlung bemüht, die akuten Spannungen in Mittelamerika abzubauen. Der mexikanische Präsident Miguel de la Madrid, der kurz vor dem Zusammentreffen von Stone und Ortega beide Politiker am Donnerstag zu getrennten Gesprächen empfangen hatte, unterbreitete den USA und Nicaragua konkrete Vorschläge für eine Verhandkungslö-sung die auf einer Abiehnung einer direkten oder indirekten Intervention", der "freien Selbstbestimmung der Völker und einer "friedlichen Lösung der Konflikte" gegründet

#### Maier kritisiert "Friedensbewegung"

dpa, **Bonn** Vor der drohenden Gefahr, daß die gegenwärtige Friedensdiskussion die Form eines "Glaubenskrieges" an-nimmt, hat der Präsident des Zentralkomitees der deutschen Katholiken (ZdK) und bayerische Kultusminister Hans Maier (CSU) gewarnt. Es gebe Gruppen, die sich für das öffentliche n hielten und behaupteten, allein im Recht zu sein, und die deshalh auch gesetztes Recht gering schätzten, erklärte er anläßlich der Herbstvollversammlung des ZdK ge-

Es bestehe die Gefahr, daß unter dem Einfluß dieser Gruppen das Wort vom Frieden immer mehr zu einer Chiffre werde, "unter der eine andere Art von Verlassung im Inneren und eine veränderte Stellung der Bundesrepublik Deutschland nach außen" gefordert werde. Dieser hochpolitische Vorgang" fordere zu deutlichem Widerspruch heraus. Durch solche Entwicklungen würden die Bemühungen jener überdeckt, die nichts anderes kundtun wollten, als ihre Betroffenheit über die Unfriedlichkeit der Welt und unkontrol-

lierte Rüstungseskalation. Maier äußerte die Sorge, daß der Konsens der großen demokratischen Parteien über das, was Friede und Freiheit unter den spezifischen Bedingungen des geteilten Deutschland sichere, in den letzten Monaten schwächer geworden sei. Als Aufga-be der Kirche bezeichnete er es, mit allen Kräften zum Abbau der Spannungen beizutragen: "Der Weg zum Frieden muß in Frieden zurückgelegt werden", sagte der ZdK-Präsident.

# Patienten durch Jungärzte"

Ärzteverband fordert neue Zulassungsordnung

PETER JENTSCH, Bonn

Die Qualität der ambulanten kassenärztlichen Versorgung in der Bundesrepublik ist nach Auffassung von Krankenkassen und Kassenärzten ernsthaft bedroht. In ihrer ersten gemeinsamen Pressekonferenz appellierten die Spitzenverbände der Kassen und die Kassenärztliche Bundesvereinigung (KBV) daher jetzt in Bonn an den Bundesrat, am 25. November die vom Bundesarbeitsminister vorgelegte Novelle der Zulassungsordnung für Kassenärzte zu verabschieden. Nur so könne verhindert werden, daß sich Arzte ohne ausreichende praktische Erfahrung niederließen und damit zur Gefahr für die Patienten würden.

Nach Darstellung des KBV-Vorsit-zenden Hans Wolf Muschallik "gewährleistet die Ausbildung zum Arzt nicht mehr, daß mit der Erteilung der Approbation die Befähigung verbunden ist, ärztliche Tätigkeit auch nur halbwegs in Eigenverantwortung ausüben zu können\*. Das sei eine Folge der Tatsache, daß die Approbationsordmung von 1972 auf etwa 6000 Medizinstudenten ausgelegt war. Heute studieren mehr als 12 000 junge Menschen Medizin; "allein schon wegen der fehlenden Anzahl von Patienten kann dem jungen Arzt der Erwerb von Fähigkeiten und Kenntnissen, die zu einer eigenverantwort-

lichen medizinischen Tätigkeit Voraussetzung sind, nicht vermittelt werden." Bereits Ende 1984 drängten jährlich mehr als 10 000 frisch approbierte Ärzte ohne hinreichende praktische Kenntnisse in die freie Praxis, da sie in Krankenhäusern keine Stellen erhalten werden.

Angesichts dieser Situation hatten die Arzte bereits 1978 dem Gesetzgeber empfohlen, eine zweijährige praktische Berufserfahrung als Assistent im Krankenhaus und in freier Praxis zur kassenärztlichen Zulassungsvoraussetzung zu machen. Der Entwurf des Bundesarbeitsministers weist nur noch eine 18monatige Vorbereitungszeit für den Kassenarzt

Das Interesse der Kassen machte Wilhelm Heitzer, stellvertretender Vorsitzender des Bundesverbandes der Ortskrankenkassen, deutlich: Die in Kassenpraxen tätigen Allgemeinärzte. Sie rechnen zwei Drittel der Beratungen ab, veranlassen 90 Prozent der Arbeitsunfähigkeitsbescheinigungen, mehr als 50 Prozent der Krankenhauseinweisungen und verschreiben 70 Prozent aller Arzneimittel. Damit verfügen die Kassenärzte über 70 Prozent der Ausgaben der Krankenkassen (1982: 92,55 Milliarden Mark). Heitzer: "Dieser Verantwortung kann der Arzt nur dann entsprechen, wenn er die erforderliche Ausbildung erhalten hat "

## USA: Moskau kehrt an Verhandlungstisch zurück

Deutsch-amerikanische Diskussion über die Nachrüstung

Die amerikanische Regierung erwartet, daß die Sowjetunion nach einem Beginn der westlichen Nachrüstung - ungeschtet einer möglichen Verhandlungspause - wieder an den Genfer Verhandlungstisch zurückkehren und dann vermutlich eher zu Kompromissen bereit sein wird. Darauf wiesen gestern hohe Beamte des State Department und des Nationalen Sicherheitsrates der USA bei einer deutsch-amerikanischen Tagung der Konrad-Adenauer-Stiftung in Bonn hin.

"Wenn die ersten Pershing-2-Raketen da sein werden, wird eine radikale Änderung der Lage eintreten", sagte Tapley Bennett, der frühere NATO-Botschafter und künftige Staatssekretär im amerikanischen Außenministerium. Die Sowiets lassen, aber sie werden zurückkehren. Durch westliche Entschlossenheit können wir die Sowjetunion zu mehr Realismus veranlassen."

"Produktivere Verhandlungen" sagten Robert Dean, stellvertretender Direktor des Büros für politisch-militärische Angelegenheiten im State Department, und Sven Kramer, Direktor für Rüstungskontrolle im Nationalen Sicherheitsrat, für die Zeit nach Stationierungsbeginn voraus. Führende deutsche Teilnehmer wie der CDU/CSU-Fraktionsvorsitzende Aifted Dregger und sein Stellvertreter Volker Rühe stimmten ihnen zu. Staatsminister Alois Mertes (CDU) vom Bonner Auswärtigen Amt bemerkte, die Sowjets wollten jetzt nicht durch die Unterzeichnung eines Zwischenabkommens in Genf die westliche Nachrüstung legitimieren. Aber wenn die Nachrüstung einmal begonnen hat, werden sie zu Verhandlungen und Vereinbarungen

Nach Angaben Deans hat die Besondere Beratungsgruppe (Special Consultative Group) der NATO auf ihrer jüngsten Sitzung in Rom den Genfer Verhandlungsstand als unbefriedigend bezeichnet. Die Teilneh-

BERNT CONRAD, Bonn mer hätten den Beschluß bekräftigt. mit der Stationierung von Pershing 2 und Marschflugkörpern zu beginnen, wenn nicht im letzten Augenblick noch ein Ergebnis erzielt werde. Dazu Staatssekretär Bennett: "Für eine Einigung in der jetzigen Phase ist es

Konferenzteilnehmer gewannen den Eindruck, daß es zweifelhaft ist, ob die von Bundeskanzler Helmut Kohl angekündigte "zahlenmäßige Präzisierung" der amerikanischen Verhandlungsvorschläge realisiert werden wird. Dean jedenfalls nannte die in letzter Zeit veröffentlichte Spekulationen über Änderungen in der amerikanischen Position" zum größten Teil "apokryph". Der ameri-kanische INF-Unterhändler Paul Nitze habe mit den Sowjets jede Zahl zwischen 50 und 450 Sprengköpfen durchgesprochen. Das Haupthindernis bestehe darin, daß die Sowietunion ihr Monopol gegenüber den USA

aufrechterhalten wolle. Für die Unionsfraktion kündigte Dregger an, der Bundestag werde am November die Regierungserklärung zur Nachrüstung zustimmend zur Kenntnis nehmen. "Die CDU/ CSU-Fraktion wird einmütig beschließen, was notwendig ist. Wenn nicht noch in Genf ein Wunder geschieht, werden wir den Beginn der westlichen Nachrüstung beschlie-Ben." Der stellvertretende Fraktionsvorsitzende Rühe versicherte, der Bundestag werde sich von niemandem unter Druck setzen lassen. "Jeder muß wissen, daß Politik hier nicht auf der Straße, sondern vom Parlament entschieden wird.\*

Deutsche und amerikanische Teilnehmer äußerten übereinstimmend Sorge über die Abwendung der SPD vom NATO-Doppelbeschluß. Mertes meinte, die eher unpolitische Rüstungskontrollpolitik der NATO in den sechziger Jahren habe kräftig dazu beigetragen, daß viele in Deutschland heute die Sowjetunion unrealistisch beurteilten. Hauptpflicht der CDU/CSU in der gegenwärtigen Koalition sei es, die Dinge

wieder beim Namen zu nennen.

USA-Nicaragua: | Kassen warnen: "Gefahr für | WELT-Interview mit dem SPD-Vorsitzenden Brandt

# "Unvermeidlich, über Struktur der Allianz zu diskutieren"

• Fortsetzung von Seite 1

schen Inhalt sowjetischer Machtpolitik. Ich würde es tun als einer, der sich zusammen mit anderen in Berlin seiner Haut zu wehren hatte und wußte, dies geht nur unter dem Schutzdach der Alliierten. Ich habe keine Illusionen über die Robustheit sowjetischer Machtpolitik

**POLITIK** 

Bei allem Respekt sei gesagt: Solche, die des Redens und Schreibens noch besser kundig sind als andere, haben kein minderes Recht in der SPD; aber sie sind eben auch nicht immer, was die akademische Profession mit sich bringt, so drin in den vielfältigen Diskussionen einer Par-tei. Deshalb kommt es manchmal zu periphären, um nicht zu sagen abseitigen Stellungnahmen.

WELT: Aber das Nein der SPD zur Stationierung steht schon fest? Brandt: Das ergibt sich, wie ich es sehe, aus dem Verhandlungsverlauf. Im übrigen wird die SPD ihr Nein zu immer weiteren Atomraketen mit ihrem Angebot verbinden, neu mitzuwirken an dem Herausarbeiten einer realistischen Strategie des Bündnisses und einem angemessenen deutschen Beitrag dazu. Wir werden in Köln nicht nur allgemein sagen: Wir sind für das Bündnis, und wir sind für die Bundeswehr, und wir sind für ein gutes Verhältnis zu Amerika. Sondern wir werden in die Diskussion einsteigen, die ja in Wirklichkeit im Bündnis bereits im Gange ist. Auch der Oberbefehlshaber der NA-TO ist seit längerem an dieser Diskussion beteiligt.

Peter von Oertzen (SPD-Vorstandsmitglied, im "Vorwärts", siehe WELT vom 9. November) macht ja in seinen Thesen sehr konkrete Hinweise auf das, was für die europäische Verteidigung nach seiner Meinung geboten wäre. Auch auf dem Parteitag wird über etwas abgestimmt werden, was die Frage nach den neuen Raketen -"ja oder nein" – hineinstellt in einen

Gesamtzusammenhang. Es wird gleichzeitig von Egon Bahr der Bericht einer Arbeitsgruppe eingeführt, die wir damit beauftragt hatten, über alternative Sicherheitspolitik nachzudenken. Zur abschließenden Behandlung wird man wahr-scheinlich den nächsten Parteitag im Mai 1984 damit noch einmal befassen.

WELT: Aber bereits auf dem Berliner SPD-Parteitag 1979 war beschlossen worden, daß im Falle eines Scheiterns der Genfer Verhandlungen über die Mittelstrekkenwaffen rüstungspolitische Konsequenzen gezogen werden müß-

ten, also die Nachrüstung? Brandt: Wir haben von Anfang an, sowohl im Berliner Beschluß wie noch ein bißchen klarer - im Münchner Beschluß vom April 1982, deutlich gemacht, daß es für uns keinen Automatismus der Stationierung gibt. Der Verlauf der Genfer Verhandlungen und das - wie auch immer aussehende - Ergebnis müssen geprüft und gewertet werden. Das gilt eigentlich auch für die Regierung und ebenso für das Bündnis. Dazu mußte, wie es die Dänen vorgeschlagen haben, sicherlich noch einmal der NATO-Rat zusammentreten.

WELT:Glauben Sie daran, daß es in Genf in letzter Minute noch zu überraschenden Verhandlungsangeboten kommen kann?

Brandt: Eines Tages wird man sagen: Warum haben wir das nicht besser abgeklopft, was da von Andropow gekommen ist? Der wird doch nicht geglaubt haben, dies könne sein letztes Wort sein. Nachdem die Sowjetunion - nicht zuletzt von Helmut Schmidt dorthin gebracht - doch an den Verhandlungstisch gegangen ist, hat sie zugegeben, daß sie auf dem Sektor der Mittelstreckenraketen



SPD-Chef Willy Brandt

weit überzogen hat. Dies war ein positives Ergebnis des Doppelbeschlusses. Nun hätte der Streit darum gehen müssen, wie weit holt man diese sowjetische Rüstung runter.

WELT: Warum hat man dies, nach Ihrer Meinung, nicht getan? Brandt: Ich fürchte, in erster Linie deswegen, weil sich bei der westlichen Führungsmacht - begünstigt durch die anderswo, die auf keinen Fall in Washington anecken wollten die Auffassung durchgesetzt hat, es sei besser, einen Teil der Pershing 2 aufgebaut zu bekommen, als SS 20 abgebaut zu bekommen. Wenn dies auch nur annähernd so stimmt, wird das noch sein Nachspiel haben in der weiteren politischen Entwicklung. Ich gehöre zu denen, die nicht sonderlich optimistisch sind für die vor uns liegende Zeit. Aber bitte, als Arbeitshypothese wähle ich dann, daß es doch irgendwie weitergeht. Nur nicht in 14 Tagen, sondern da werden eher ein paar Jahre vergehen.

WELT: Sie haben selbst dem sowjetischen KP-Chef Andropow geschrieben, er solle durch einen einseitigen Abrüstungsschritt bei den SS 20 ein Signal setzen. Haben Sie eine Antwort bekommen?

Brandt: Ich habe dies im Frühherbst gemacht, weil ich geglaubt habe, das könnte seine Bedeutung haben, etwas Neues in Gang setzen. Nein, auf diesen konkreten Punkt bezogen habe ich selbst keine Reaktion. Ich habe sie indirekt bekommen, weil die sowjetische Führung anderen, die in Moskau gewesen sind, gesagt hat, daß sie hiervon nichts halte, daß wahrscheinlich - aus ihrer Sicht auch ihr Prestige dabei involviert war.

WELT: Erwarten Sie, außer einer internationalen Abkühlung, auch eine Debatte über die NATO? Brandt: Ich halte es für unvermeid-

lich, daß nicht nur die Strategie, sondern auch die Struktur der atlantischen Gemeinschaft stärker diskutiert wird als bisher. Genau 20 Jahre, nachdem Kennedy umgebracht wurde, kommen jetzt ja in der Diskussion wieder Dinge hoch, die er damals, im Frühsommer 1963, gesagt hatte: Die USA akzeptieren ein eigenständiges Europa und wünschen, daß die NA-TO sich hinentwickelt zu etwas, was auf zwei Säulen ruht, einer nordamerikanischen und einer westeuropäischen. Daß dies so wenig Wirklichkeit geworden ist, hat natürlich in

nicht geringem Maße mit den Europäern selbst zu tun. Aber auch die Amerikaner haben seit 1963 weitgehend ein Modell verfolgt, das auf den Gegebenheiten von 1949 beruhte nicht nur in der Verteidigungspolitik. Man hat anderswo Parallelen; man wird auch bei den weltwirtschaftlichen, weltfinanziellen Dingen an die Notwendigkeit herankommen, einiges von dem zu überprüfen, was vor knapp 40 Jahren konstruiert wurde.

WELT: Wie soll die europäische Säu le tragfähig werden bei den unterschiedlichen Ausgangs- und Interessenlagen der westeuropäischen Staaten?

Brandt: Man darf da nicht illusionär herangehen und vor allen Dingen nicht glauben, daß man so etwas übers Knie brechen oder von heute auf morgen schaffen kann. Aber wenn Europa ein zentrales Element unserer Politik ist - und dies sage ich jetzt nicht nur als Sozialdemokrat dann sollten wir daran erinnern, daß dies nicht nur eine Wirtschaftsgemeinschaft sein kann, sondern auch ein politischer Organismus sein muß, und ein solcher ist nicht denkbar. ohne daß er sich auch mit Sicherheitspolitik befaßt.

WELT: Ware es ein Schritt auf diesem Weg zu den zwei Säulen, daß beispielsweise alle europäischen Staaten - wie Großbritannien - ein Vetorecht oder einen zweiten Schlüssel für den Einsatz amerikanischer Nuklearwaffen auf ihrem Boden erhielten?

Brandt: Das wirft praktische Fragen auf, die sehr kompliziert sind. Deshalb bin ich vorsichtig mit Außerungen, die sich auf den zweiten Schlüssel beziehen. Aber man wird zur Kenntnis zu nehmen haben - wie Frau Thatcher in ihrem Land -, daß die Menschen sagen: Wir wollen nicht, daß in einer solchen Frage an der eigenen Regierung vorbei an einem weit entfernten Ort entschieden wird. Ich sehe voraus, daß diese Frage auch in der Bundesrepublik Deutschland manchen beschäftigen wird. Warum würden hier für uns andere Maßstäbe anzulegen sein, als das britische Volk meint, daß es seinen Interessen gemäß erforderlich wäre? Ich höre jetzt zwar bei uns, daß die Regierung sagt: Das brauchen wir alles gar nicht, das klappt schon nach dem vorgesehenen Mechanismus in der Allianz. Aber da sage ich zunächst einmal: Dann würde es auch nicht schaden, das noch ein bilichen genauer aufzuschreiben. Aber es ist im Konkreten ohne Zwei fel sehr schwierig.

WELT: Ist Börners Versuch der Zu sammenarbeit mit den Grünen in Hessen ein bundespolitisches

Brandt: Nein, dies ist keine bundespolitische Entscheidung und kein bundespolitisches Signal. Und ob das klappt, was Börner dort als Angebot gemacht hat, müssen wir sehen. Aber das Land braucht einen gewählten Ministerpräsidenten. Holger Börner bat sich mit unseren guten Wünschen auf eine Erkundungsfahrt begeben.

WELT: Und das nicht als Pfadfinder für die Bundes-SPD?

Brandt: Was in einem Land passiert, fließt dann auch in die bundespolitischen Überlegungen. Also: Wird das, was dort als politikfähig übrigbleiben sollte, genug sein, um in Landtagen vertreten zu sein? Dies hat natürlich auch bundespolitische Bedeutung. Die SPD ist natürlich darauf aus, bei kommenden Wahlen selbst so stark zu werden, wie es sich erreichen läßt.

#### **Demonstration** für "Solidarität" in Warschau

DW. Warschau Rund 500 Personen haben in der Warschauer Innenstadt für die verbotene Gewerkschaft "Solidarität" demonstriert. Während der Kundeebung rissen die Demonstranten rote Fahnen herunter, die zur Feier der Oktoberrevolution an öffentlichen Gebäuden angebracht worden waren. Unter den Rufen "Solidarität" und "Walesa" löste sich die Demonstration nach dem Eintreffen von Milizeinheiten auf. Anlaß für die Demonstration am Donnerstagabend war der dritte Jahrestag der offiziellen Zulassung von "Solidarität" durch das zuständige Warschauer Gericht.

Lech Walesa will den Betrag des ihm zugesprochenen amerikanischen "Davis"-Preises den politischen Häftlingen in Polen zukommen lassen. Der Preis wird seit zwei Jahren jeweils an eine Person gegeben, die sich um den Respekt der menschlichen Würde und Freiheit verdient gemacht und dabei Mut bewiesen hat.

#### Kohl und Trudeau für Gipfeltreffen

Bundeskanzler Helmut Kohl und der kanadische Premierminister Pierre Elliott Trudeau haben sich gemeinsam für ein Treffen des amerikanischen Präsidenten Ronald Reagan mit dem sowjetischen Staats- und Parteichef Jurij Andropow eingesetzt. Regierungssprecher Peter Boe-



nisch erklärte dazu gestern. Kohl und Trudeau hielten angesichts der vielen Krisenherde in der Welt eine Intensivierung der Kontakte zwischen den Weltmächten für wünschenswert. Dabei komme nach wie vor einem Gipfeltreffen zwischen Reagan und Andropow eine zentrale Bedeutung zu. Eine solche Begegnung werde von beiden Seiten "mit Nachdruck empfohlen".

Kohl und Trudeau hatten in Bonn am Donnerstagabend drei Stunden lang den Stand der Ost-West-Beziehungen sowie der Abrüstungs- und Rüstungskontrollverhandlungen und die Lage im Nahen Osten erörtert.

#### Umstrittene Entscheidung

Der wegen seiner steuerlichen Absetzungspraktiken von seinem Posten als schwedischer Justizminister zurückgetretene Ove Rainer ist vom Ministerpräsidenten Olof Palme zum Richter am Obersten Gerichtshof ernannt worden. In Stockholm wird erwartet, daß die bei einer Kabinettssitzung bekanntgegebene Entscheidung erneut zu einem empörten Aufschrei in der Öffentlichkeit führen wird. Nach Rainers Rücktritt hatte die schwedische Bankenaufsicht bekanntgegeben, die Bankgeschäfte des ehemaligen Ministers würden einer strengen Untersuchung unter-

DIE WELT (usps 603-590) is published daily except sundays and holidays. The subscription price for the U. S. A. is US-Dollar 365,00 per annum. Second class postage is paid at Englewood, N.J. 07631 and at additional malling offices. Postmaster: Send address changes to German Language Publications, Inc., 560 Sylvan Avenue, Englewood Cliffs N.J.



Weltalmanach '84". Zahlen,

Jetzt im 25. Jahrgang.

DM 12,80

Daten, Fakten, Hintergründe.

# jeden Schreibtisch

Das Fischer-Info-Set mit dem "Fischer Weltalmanach '84" und dem Band "Biographien zur Zeitgeschichte 1945-1983". Umfassende Informationen für Sie. Jetzt zum einmaligen Jubiläumspreis von

Fischer Taschenbuch Verlag



Überall dort, wo's Bücher gibt!

# Kein Gedicht mehr über die Mauer

China und die "DDR" streben eine Verbesserung ihrer Beziehungen an

richtenagentur ADN im Herbst 1982 erst an, interessant zu werden." Er sollte Recht behalten. Unter den Rahmenbedingungen der im Herbst vergangenen Jahres erstmals aufgenommenen Konsultationen zwischen Peking und Moskau haben sich die immer schon normaleren Beziehungen zwischen China und der "DDR" inzwischen erheblich verbessert.

Derless

gabe<sub>led</sub>

CONTRACT PARTY

HEW WA

THE APPLIA

in Argentin

ST LEAVE.

Ihr Stand läßt sich mittlerweile sogar an den offiziellen Parteizeitungen beider Länder ablesen. Während seit einem Vierteljahr kaum ein Tag vergeht, an dem das "Neue Deutsch-land" nicht wenigstens Platz für eine Meldung über China findet, veröf-fentlichte die Pekinger "Volkszei-tung" allein im Oktober vier große positive Berichte, über Ost-Berlin, über die neue Trabantenstadt Marzahn, den "Stolz Berlins", über Rostock und die Goethe-Stadt Weimar. Vorausgegangen waren der plötzli-

chen Informationsflut eine Reihe gegenseitiger Besuche von Rundfunkund Fernsehdelegationen und den staatlichen- Journalistenverbänden. Auf dem Gebiet des Informationsaustausches wurden die alten Abkommen von 1958 schnell wieder reakti-

#### Früchte des Fleißes

Ohnehin hatte die "DDR" ihre einst florierende Beziehung zu Peking nach dem sowjetisch-chinesischen Bruch nur einschlafen, aber nicht abrupt enden lassen. Auch in den Zeiten härtester Polemik zwischen Moskau und Peking blieben so chinesischen Bürgern die Visa-Gebühren bei der Einreise in die "DDR" erspart. Das Konsularabkommen von 1955 behielt seine Gültigkeit.

Zögernd und auffällig spät, von 1963 an, war die "DDR" in den Gleichschritt mit Moskaus China-Politik gefallen, aber sie hatte dabei keinen sonderlichen Enthusiasmus an den Tag gelegt. Weder zu Anfang des Bruches, als der damalige Kandidat des Politbüros und heutige

JOHNNY ERLING, Bown Volkskammerpräsident Horst Sin-Als der Vertreter der "DDR"-Nach- dermann noch Lobeshymnen auf die chinesischen Volkskommunen abbeim routinemäßigen Wechsel aus faßte, während Chrustschew sie be-Peking abgezogen wurde meinte er reits als "abenteuerlich" verdammte, bedauernd: "Schade, jetzt fängt es noch in dem vereisten Klima der reits als \_abenteuerlich" verdammte, siebziger Jahre. Die "DDR"-Verlage begnügten sich mit der Übersetzung antichinesischer und sowjetischer Pamphlete, żeigten aber nur wenig Neigung zu eigenständiger Buchpro-

Im stillen Kämmerlein verfaßten indessen "DDR"-Sinologen Kunstbücher und Kulturgeschichten. Sie warteten mit ihren Übersetzungen der Philosophie und der schönen Literatur Chinas auf den geeigneten Zeitpunkt. Im Herbst 1983 erschienen jetzt die Früchte ihres jahrelangen Fleißes, während die Polemiken plötzlich nicht mehr auslieferbar

Denn in der von keinerlei bilateralen Problemen zu China belasteten \_DDR" – einst Ausbildungsstätte fast. aller Chinesischer Germanisten und ungezählter Techniker - hat Peking gerade bei der Bevölkerung his beute seinen "guten Ruf" bewahren können. Umgekehrt ist es in China ähnlich. In der Sowjetunion herrscht dagegen auch heute noch eine irrationale und traditionelle Angst vor China.

Die sich nun seit zwei Jahren in bekannter Pingpong-Diplomatie beständig verbessernden Sport- und Kulturbeziehungen zwischen Peking und Ost-Berlin haben Hoffnungen geweckt. Auch die Wirtschaftsbeziehungen laufen wieder in vollem Schwung. Im Marz erhielt die "DDR" grimes Licht für den Export von Erzeugnissen des Maschinenbaus, der Elektrotechnik und der Feinmechanik, deren Lieferung nach China seit den 60er Jahren ausgesetzt worden war. Anfang November verbandelte die "DDR" in Peking über Hilfeleistungen bei der Modernisierung veralteter Industriesnlagen. Nur wenige Tage zuvor hatte die VEB-Carl Zeiss. Jena, ihr erstes Service-Zentrum in Peking eröffnet, das zweite, das China nach Ungarn mit einem osteuropäischen Land gemeinsam betreibt. Den Spielraum der \_staatlichen BeStand des Verhältnisses zwischen Peking und Moskau abhängt, hat die DDR" rasch ausgedehnt. Von Parteibeziehungen aber will Peking derzeit nichts wissen. China kam so nicht zum Ostberliner Marx-Symposium. Es nahm dafür lieber an einer unverfänglicheren ähnlichen Veranstaltung in Trier teil. Bewußt hatte auch Chinas Generalsekretär Hu Yaobang im Sommer 1983 auf seiner Osteuropa-Tour den Besuch der DDR" ausgeklammert, obwohl Hu als ehemaliger Vorsitzender des chinesischen Jugendverbandes den einstigen FDJ-Vorsitzenden Honecker persönlich kennt, Hu schickte dafür bezeichnenderweise seinen Emissär und derzeit hauptamtlichen Unterhändler der chinesisch-sowjetischen Konsultationen, Qian Qichen, nach

#### Blick auf Nebensachen

Von seinen "DDR"-Beziehungen will sich Peking zudem keinesfalls seine Beziehungen zur Bundesrepuhlik Deutschland verderben lassen. Die richtige Balance zu finden, fällt China aber zumindest auf der ideologischen Ebene immer schwerer. Mit offiziellen Statements, wie noch vor kurzer Zeit über die Wiedervereinigung, ist Peking sparsamer geworden, und die "DDR" heißt im Chinesischen auch nicht mehr "Ost-Deutschland", sondern in der positiven Kurzform demokratisches Deutschland<sup>a</sup>.

Zwar wird in den jüngsten Artikeln der Volkszeitung über Ost-Berlin noch von der Mauer gesprochen, die Deutschland von Deutschland und Berlin von Berlin" trennt, aber die Klippe einer wertenden Betrachtung umfährt der chinesische Autor durch den Blick auf Nebensächliches. 1979 waren da noch Chinas Staatsdichter Ai Qing beim Blick auf die Mauer auch in der Volkszeitung ganz andere Zeilen eingefallen: "Eine Mauer wie ein Messer / schneidet eine Stadt entzwei ... " Und er endet: Wie auch könnte sie aufhalten das Denken von Millionen Menschen / das freier ist als der Wind / ihr Wollen, das tiefer ist als die Erde/ihre Hoffnung, die länger

# Dankert fordert EG-Innenpolitik

Ausblick auf Europa-Wahl / WELT-Gespräch mit dem europäischen Parlamentspräsidenten

ziehungen", der letztendlich vom

ULRICH LÜKE, Straßburg Vom Ausgang des Athener Gipfeltreffens der Staats- und Regierungschefs der Europäischen Gemeinschaft hängt nach Ansicht des Präsidenten des Europäischen Pariaments, Piet Dankert, ganz entscheidend der Verlauf der Wahlkampagne für die zweite europäische Direktwahl im Juni 1984 ab. In einem Gespräch mit der WELT sagte Dankert: Wenn es im Dezember in Athen zu inem Fehlschlag kommt, wenn die Gemeinschaft dann in eine tiefe Krise stingt, dann meß sich die Wahlkampagne vollständig auf eine Mobilisie-rung für die Beibehaltung der Ge-

meinschaft konzentrieren." Diese Mobilisierung werde über-flüssig, wenn sich die Regierungschefs in Athen auf Kompromisse in den wichtigsten offenen Fragen der Gemeinschaft einigten: "Dann können wir pragmatisch sagen: Wähler, wir haben nicht alles geschafft, was wir 1979 versprochen haben, aber sowohl das Europäische Parlament als auch die gesamte Gemeinschaft sind imstande zu funktionieren.\*

Dankert, der seit Januar 1982 Präsident des Europäischen Parlaments ist, zog eine gemäßigt positive Bilanz: der ersten Wahlperiode der Volksver-tretung. "Auch ohne viele echte Befugnisse haben wir die Aufgabe, eine demokratische Kontrolle in der Gemeinschaft zu schaffen. Das ist nicht überall gelungen, aber Wesentliches wurde erreicht." Zwar sei es ein Er- nonalen Ebene die europäische Poli-

kampagne von 1979 das Parlament "mit allem belastet hat, was in der EG nicht geleistet werden konnte", man habe also \_viel zuviel versprochen". Aber: "Das Parlament hat viel mehr

Ein wesentliches Problem liege je-doch darin, daß Initiativen des Parlaments, wenn überhaupt, erst erheb-lich später vom Ministerrat in die Tat umgesetzt würden. Der Wähler könne solche Beschlüsse dann nicht mehr mit dem Parlament in Verbindung bringen. "Eine Zeitspanne von zwei bis fünf Jahren ist einfach zu groß", meinte Dankert.

Ohne das Parlament hätte es nach Dankerts Ansicht jedoch viele EG-Aktivitäten nicht gegeben. Dankert erwähnte beispielsweise Aktivitäten im Regional- und Sozialfonds, EG-Zuschüsse für die vorzeitige Pensionierung von Stahlarbeitern oder die Gemeinschaftshilfen im Kampf gegen den Hunger in der Welt. Vor allem im Haushaltsbereich habe sich Wesentliches geändert\*, habe das Parlament heute mehr Rechte als noch vor vier Jahren.

Besorgt äußerte sich Dankert dennoch über das Image des Parlaments und der gesamten Gemeinschaft in der Öffentlichkeit: "Hier gibt es ein großes Ausmaß an Unzufriedenheit. Ich habe immer noch nicht den Eindruck, daß die Parteien auf der nati-

schwernis gewesen, daß die Wahl- tik in ihr nationales Denken integriert haben. Die EG ist in ihren Augen immer noch zu viel Außenpolitik. Brüssel liegt noch immer nicht in Bonn\*, meinte Dankert. Die Verbindungen zwischen dem Europäischen Parlament und den nationalen Parlamenten funktionierten genau so wenig wie die europäischen Zusammenschlüsse der Parteien.

> Der Präsident des Europäischen Parlaments raumte ein, daß es europaweit eine ähnliche Analyse für die Ursachen der EG-Probleme gebe, daß die meisten in den Forderungen nach einer EG-Agrar- und -Finanzreform und nach der Entwicklung neuer Politiken übereinstimmten. Daß aus dieser fast einmütigen Analyse dennoch keine gemeinsame Politik erwachse, liege vor allem am Verfall der wichtigsten EG-Institution, dem Ministerrat.

"Auf Ratsebene gibt es Europa kaum. Die Ministerräte sind immer mehr zu einer Versammlung von nationalen Regierungen geworden, die sich wegen nationaler Interessen bekämpfen. Das ist nicht mehr europäisch. Der Rat ist faktisch nationalisiert", erklärte der Parlamentspräsident. Die Entscheidungsunfähigkeit des Ministerrates falle auch auf das Europäische Parlament zurück. Deshalb sei es um so wichtiger, die dort gefundenen Rezepte offensiv zu ver-

Seite 9: Einsparungen haben Priorität

## Briefe an DIE WELT

DIE WELT, Godesberger Allee 99, Postfach 200 866, 5300 Bonn 2, Tel. 0228/30 41, Telex 8 85 714

# Man nennt es "Mieterschutz" ter Leitung von G. Trampe im ZDF am 20. Oktober 1983, Beginn 21.20

Belastungen ist. Im Zuge meiner vor- unmöglich ist. zeitigen Pensionierung, die von langwierigen Krankenhaus-Aufenthalten begleitet war, sind wir in die bayerische Heimat zurückgekehrt. Deshalb haben wir besagte Wohnung an eine geschiedene junge Frau, die kurz hat, auf drei Jahre vermietet. Für eine längere Frist wollten wir diesen größten Teil unseres Vermögens nicht

binden. Tatsächlich ist jetzt - nach Ablauf der erwähnten drei Jahre – der Fall eingetreten, daß wir dringend flüssige Mittel benötigen, die wir nur durch den Verkauf der vermieteten Eigentumswohnung beschaffen können. Wir haben daher termingerecht gekündigt, jedoch damit den Hinweis verbunden, die derzeitigen Mieter seien ja wohl die nächstliegenden Kaufinteressenten. Deshalb boten wir dann auch das Objekt zu einem ortsüblichen Preis vorrangig dort an. Wir warteten trotz mehrfacher Erinnerung monatelang auf eine Antwort. Als sie dann endlich kam, hat Kaufinteresse bestehe nur, wenn wir

sie uns aufs höchste schockiert: unser Angebot um mehr als 30 Prozent senken. Der so reduzierte Preis käme aber auch nur als Basis für eine Leibrente in Frage. Oder aber mißten wir die Räumungs-Bereitschaft gegen die Zahlung eines "Abstandes" in gleicher Höhe, der etwa der Miete von acht Jahren entspricht(!), erkau-

Auf beides können wir uns natürlich nicht einlassen. Wir haben schließlich nicht unsere Spargroschen ein Arbeitsleben lang gesammelt, um sie in Form derartiger "Lösegelder an fremde Leute zu verschenken. Wohlgemerkt: Unsere (kinderlosen) Mieter bekennen freimütig, außerordentlich wohlhabend zu sein und beziffern ihr Jahreseinkommen auf mehrere hunderttausend Mark. Sie könnten ohne jede Schwierigkeit die Wohnung kaufen, wenn sie nur wollten. Sie wollen aber nicht, weil sie als Mieter nur knapp ein Drittel des Geldes aufwenden müssen, das für die Verzinsung des Kauforeises zu kalkulieren wäre.

Diese Verzinsung bürden sie nun uns Pensionisten auf, die wir im jetzigen Rentnerstand in unvergleichlich bescheideneren Verhältnissen leben. Und das alles wohlgemerkt völ gal auf dem Boden des gesetzlichen sprechung. Es lebe unser - ach so gen, CDU, und Egon Bahr, SPD, un-

Im Laufe eines - weiß Gott! - ar- sozialer! - bundesdeutscher Mieterbeitsreichen Berufslebens haben schutz! Auch alle von uns bisher konmeine Frau und ich eine Eigentums- sultierten Anwälte machen uns keiwohnung in einer norddeutschen nerlei Hoffnung, das Objekt jemals Großstadt erworben. Unsere Hypo- realisieren zu können. Es versteht thekenraten haben wir brav abgestot- sich von selbst, daß ein Verkauf an tert, so daß das Objekt heute frei von Dritte mit einer solchen "Hypothek"

Wir sind also de facto enteignet, müssen uns in unserem letzten Lebensabschnitt noch verschulden und deshalb unseren Lebensstandard senken, damit wildfremde Leute, denen es um ein Vielfaches besser geht nach ihrem Einzug wieder geheiratet als uns, unser Eigentum weit unter Preis nutzen können.

Und der eingangs erwähnten Kündigung braucht man ohnehin nur mit drei Zeilen zu widersprechen, um sich billiges Wohnrecht ad infinitum auf Vermieters - hohe! - Kosten sichern zu können. So einfach ist das!

#### Was Bahr sagte

,Vorseknelle Kritik kams schaden"; WELT rom 9. November

Lieber Alexander Haig. in der WELT vom 9. 11. 1983 werden Sie mit folgendem Zitat wiedergegeben: "Es hat mich schockiert, daß ein einflußreiches Mitglied der Sozialdemokratischen Partei (gemeint ist Egon Bahr. - Die Redaktion) öffentlich erklärt hat, die Verhinderung eines nuklearen Konflikts sei wichtiger als die Erhaltung der westlichen Sicherheit."

Ich weiß nicht, ob die Angabe der Redaktion stimmt, daß Sie mich gemeint haben. Falls das so sein sollte. liegt mir daran, Ihnen zu versichern, daß ich einen solchen Blödsinn weder gesagt habe noch denke. Verhinderung eines Krieges ist für mich gleichbedeutend mit Sicherheit. Ich gehöre einer Partei an, für die Freiheit, Gerechtigkeit und Solidarität Grundwerte sind, für deren Verteidigung und Erweiterung die SPD in 120 Jahren ihrer Geschichte immer eingetreten ist und für die zahlreiche ihrer Mitglieder schwere Opfer, einschließlich ihres Lebens, gebracht haben. An dieser Haltung wird sich auch nichts ändern.

Unterwerfung würde die Freiheit beenden, Krieg ebenso. Auch deshalb ist die Erhaltung des Friedens so imperativ. Weder rot noch tot, das ist meine Haltung, die sicher von vielen geteilt wird. Mit besten Grüßen

Egon Bahr, MdB schen Alois Mertes, Staatsminister Mieterschutzes und seiner Recht- beim Bundesminister des Auswärti-

Bahr: "Sie setzen also Frieden und Freiheit nebeneinander. Ich bin der Auffassung, daß die Erhaltung des Friedens die oberste Priorität verdient und daß dem alles andere unterzuordnen ist". - Die Redaktion.

#### Sprachdummheit

Sehr geehrte Redaktion, in allen Medien, gleich ob Presse. Rundfunk oder Fernsehen, liest und hört man bei slawischen Personen z. B. "die Navratilová" statt Navratil u.a.m. Die weibliche Endung ová (tschechisch) oder owa, áwna (polnisch) wird beim Gebrauch der betreffenden slawischen Sprache angewendet, nicht jedoch im Deutschen.

Ganz dumm sieht es aus, wenn auf dem Fernsehschirm Tschechinnen, die noch dazu in Deutschland leben, als Hegerová u. ā. erscheinen. Die Väter oder Männer dieser Frauen heißen Navratil und Heger, daher "Frau Navratil" und "Frau Heger" auf gut

Umgekehrt wird ein Tscheche ganz korrekt die deutsche Frau Müller tschechisch mit pani Müllerová ansprechen. Ich vermute, daß die u. a. sprachliche Errungenschaft" aus englisch-amerikanischen Sprachraum kommt. Zur allgemeinen Verfremdung der deutschen Sprache also noch zusätzliche

Dr. Erich Fussek,

#### Überzogen?

Sehr geehrter Herr Ohnesorge, in der WELT vom 4.11.1983 lese ich den Bericht von B. Conrad "Kohl: Deutsche Sprache stärker fördern".

Leider sind die Außerungen des Bundeskanzlers nur in indirekter Rede wiedergegeben, so daß sich meine Verwunderung über die Schlichtheit der Aussagen bei Kenntnis des vollen Wortlautes erledigen könnte.

Doch meine Meinung möchte ich nicht unterdrücken. Der Hinweis auf den Anspruch Frankreichs unter de Gaulle und Pompidou, daß auf internationalen Konferenzen Französisch zu sprechen sei oder daß das Französische zumindest unter den offiziellen Konferenzsprachen vertreten sein müsse, geht auf ein wiedererwachtes Nationalbewußtsein, auf die Ideologie der "grande nation" und die Rückerinnerung an die diplomatischen Geoflogenheiten des vorigen Jahrhunderts zurück. Heute wirkt dieser Ansoruch auf internationalen Konferenzen vielfach überzogen und kurios. Sollen wir nun mit gleicher Münze heimzahlen, das hieße hierzu-

lande internationale Kongresse nur in der Konferenzsprache Deutsch? Dies bedeutete konkret: Rückzug aus der Internationalität und Einzug in die deutschsprachige Provinzialität. Wir mögen es tausendfach beklagen: Deutsch ist in vielen Disziplinen nicht mehr Wissenschaftssprache das gilt weithin für die Naturwissenschaften, für die Medizin, selbst für bestimmte Gebiete in den Geisteswissenschaften

Andererseits weiß ich sehr wohl, daß die Näherung zu der deutschen Geistes- und Ideengeschichte nur über den deutschen Text möglich sein wird. Von daher kann das Deutsche natürlich reklamieren, auf wissenschaftlichen Kongressen berücksichtigt zu werden, jedenfalls dort. wo es die Sache gebietet. Aber man braucht wohl auch nicht darunter zu leiden, daß Wissenschaftler heute weithin im Englischen kommunizieren, ohne dabei ihre Identität aufzugeben (und nicht deutlich zu machen. aus welchem Wissenschaftszusammenhang sie kommen). Unbefangenheit und Internationalität stünden uns nicht schlecht zu Gesicht!

> Ihr Prof. Dr. J. Knoll.

#### Mögliche Folge

Die 35-Stunden-Woche mit vollem Lohnausgleich, wie die Postgewerkschaft verlangt, führt mit Sicherheit zur Erhöhung des Briefportos von 0,80 DM auf 1,- DM.

R. Delhey,

#### Wort des Tages

99 Wenn die Sprache nicht stimmt so ist das, was gesagt wird. nicht das, was gemeint

> Ist das, was gesagt wird, nicht das, was gemeint

> so kommen die Werke nicht zustande. so gedeihen Moral und Kunst nicht.

> Gedeihen Moral und Kunst nicht, so trifft die Justiz nicht. Trifft die Justiz nicht. so weiß die Nation nicht.

wohin Hand und Fuß setzen. Also dulde man keine Willkürlichkeit in den Worten. Das ist es, worauf alles

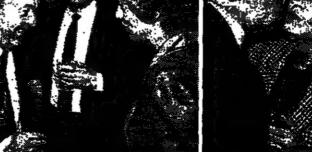
ankommt.

Hase und Koehler. Zech ist Ehrenmit-

Konfuzius, chines. Philosoph (551-479 v.Chr.)

#### Personalien





Fachgespräche: Moravec, links, fand in Hobbypianist Lahustein und Alexandra Gräfin Lambsdorff autmerksame Zuhörer. Israels Botschafter Ben-Ari, rechts, begrüßte herzlich Suzanne Lahustein.

#### VERANSTALTUNG Das Vorbeirauschen diverser

Schnellzüge tat auch dieses Mal Chopin keinen Abbruch, als Ivan Moravec aus Prag im Bahnhof Rolandseck gastierte. Eingeladen zum Konzert hatte im Rahmen von "Festival Pro" Bonns früherer Finanzminister Manfred Lahnstein. Der ehemalige Politiker Lahnstein widmet sich heute als Vorstandsmitglied bei Bertelsmann ausschließlich den Geschäften. Ivan Moravec, ein Pianist, dem die Virtuosität auf dem Klavier liegt, ist vor allem in den USA bekannt und geseiert wor-

#### **GEBURTSTAG**

Ein Mann, der zu den profiliertesten Presseleuten in der Bundesrepublik gehört, feiert heute seinen 65. Geburtstag: Walther Zech, Mitglied der Geschäftsleitung des Mainzer Verlages schaft.

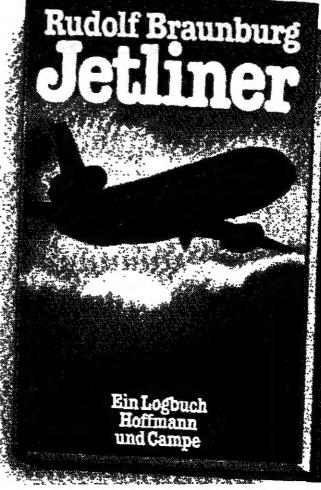
glied des Zeitungsverlegerverbandes von Rheinland-Pfalz/Saarland. Der gebürtige Stettiner und Bankkaufmann absolvierte seine Ausbildungsjahre als Verlagskaufmann bei der WELT" in Essen. Er leitete zehn Jahre den technisch-wissenschaftlichen VDI-Verlag, dessen VDI-Nachrichten durch ihn zur größten technischen Zeitung Europas wurden. 1962 übernahm er als geschäftsführender Gesellschafter die alleinige Leitung der Mainzer Verlagsanstalt und Drukkerei und führte das Unternehmen in 20 Jahren zu großem Erfolg. Acht Jahre war er Vizepräsident des Bundesverbandes deutscher Zeitungsverleger. Zech gehörte auch dem Aufsichtsrat der Deutschen Presse-Agentur an. Sein Wirken im Bereich der Publizistik und im öffentlichen Leben sah er stets als Dienst an der Gemein-

# "Der kürzeste Weg zu sich selbst führt um die Welt herum."

Diese Erkenntnis Graf Hermann Keyserlings hat Rudolf Braunburg seinem neuen Erinnerungsbuch als Motiv vorangestellt. Braunburg, Flugkapitan bis 1979, beschreibt die

Erlebnisse und Eindrücke einer Flugreise rund um den Erdball. Als Fachmann von Rang durchmustert er kritisch die Routine des Weltluftverkehrs, als engagierter Vorkämpfer des Vogelschutzes prangert er Umweltsünden an, als begeisterter Jetpilot öffnet er dem Leser die Augen für die Faszination der Welt des Fliegens. Ein Logbuch.

Hoffmann und Campe





Rudolf Braunburg <u>Jeiliner</u> Ein Logbuch 256 Seiten, gebunden DM 29.80

# Libanon-Ausschuß klammert Militärfrage aus

Rumānien unterstützt Arafat / Waffenruhe in Tripoli halt

DW. Beirut/Genf/Wien

Der von den libanesischen Bürgerkriegsparteien eingesetzte All-Parteien-Ausschuß hat seine vorbereitenden Beratungen für die nächste Runde der "Versöhnungskonferenz" abgeschlossen. Nach Angaben des Ausschuß-Sprechers Antoni Ghosseni wurde dabei in der Mehrzahl der behandelten Themen Übereinstimmung erzielt. Aus Delegiertenkreisen verlautete, die für kommenden Montag angesetzte zweite Konferenzrunde werde möglicherweise erst Anfang Dezember beginnen.

Die Atmosphäre der Beratungen sei "wirklich gut" gewesen, sagte Ghosseni. Allerdings sei nach den Beratungen über die künftige innere Struktur Libanons beschlossen worden, die schwierige Frage um die zukünftige Rolle der libanesischen Regierungsstreitkräfte nicht weiter zu verhandeln. Dies wolle man der Hauptkonferenz überlassen. In dem Ausschuß sind acht der neun Konferenzparteien vertreten. Er tagte seit vier Tagen in Genf und sollte den zweiten Teil der libanesischen "Versöhnungskonferenz" vorbereiten.

Im Raum der nordlibanesischen Stadt Tripoli herrschte gestern morgen wieder relative Ruhe. Die am Mittwoch zwischen den Konfliktparteien vereinbarte Waffenruhe war in der Nacht zum Freitag kurz gebrochen worden, als syrische und palastinensische Einheiten einen Durchstoß zu dem von Arafat-treuen Palästinensern verteidigten Lager Baddawi versucht hatten.

Der in Tripoli eingeschlossene Yassir Arafat hat sich nach einer Meldung des staatlichen libyschen Rundfunks von gestern früh bereit erklärt, nach Libyen überzusiedeln, um den "blutigen Konflikt" zu beenden. Dagegen hatte Arafat in einem Interview mit "Reuter" anklingen lassen, daß er nicht bereit sei, seine letzte Bastion in Libanon zu verlassen.

Als erstes Land des Warschauer Paktes hat Rumänien offiziell eine Unterstützungserklärung für Arafat abgegeben. Darin heißt es: "Unter den derzeitigen internationalen Bedingungen ist die Einheit der PLO mit dem Präsidenten ihres Exekutiv-Komitees, Yassir Arafat, an ihrer Spitze eine vitale Lebensnotwendig-

## Ein Brite zieht Bilanz

Vergleich von Falkland mit Grenada

▲ Fortsetzung von Seite 1 Briten von entscheidender Bedeutung gewesen sei: "Wie wichtig diese Unterstützung war, wird einem klar, wenn man sich vorstellt, was passiert wäre, wenn Großbritannien von seinem mächtigsten Verbündeten allein gelassen worden wäre, wie es in Suez der Fall gewesen ist. Meine Diskussionen mit führenden Militärs seit diesen Ereignissen veranlassen mich zur Schlußfolgerung, daß es schwierig ist, die Bedeutung der amerikanischen Hilfe für den militärischen Ausgang (des Falkland-Krieges) zu überschätzen." Der ehemalige britische Botschafter unterstreicht, in welcher schwierigen Situation sich Präsident Reagan während der Falkland-Krise befunden habe und wie stark der Druck von Beratern aus seiner engsten Umgebung gewesen sei, die lateinamerikanischen Beziehungen Washingtons nicht zu gefähr-

Henderson enthüllt in seinem Beitrag, daß die US-Regierung bereits zu Beginn der Falkland-Krise, durch den damaligen Außenminister Haig versichern ließ, daß "seine Regierung im Innern in diesem Konflikt natürlich nicht unparteiisch sein könne, daß London stets die Regierung Reagan außenpolitisch unterstützt habe und daß die USA nicht neutral in Dingen sein könnten, die seinen engsten Verbündeten betreffen".

Sir Nicholas ist davon überzeugt, daß besonders Außenminister Haig in diesem Konflikt eine entscheidende Rolle gespielt habe. Die amerikanische Unterstützung hätte keineswegs selbstverständlich sein müssen.

Sie wäre verlorengegangen, wenn sich die britische Regierung in den Verhandlungen vor dem Beginn der Kampfhandlungen als zu starrköpfig und unbeweglich gezeigt hätte.

#### Schroffe Gegensätze im **Bundestag**

Fortsetzung von Seite 1

immer weniger Waffen erreichen zu wollen. Darüber hinaus wolle Bonn mit dem Osten den Dialog, Koopera-tion und letztlich den friedlichen Wettbewerb mit der Gewißheit des Verzichts auf Gewaltanwendung und ihre Androhung.

In dieser Frage außerten sich die Vertreter der SPD und der "Grünen" in der Tendenz ähnlich ablehnend. Voigt sprach sich für eine Veränderung der Strategie der "flexiblen Erwiderung" aus. Sie müsse wegführen von der Drohung mit Atomwaffen und sich hinbewegen auf eine "voll-ständig defensive" Verteidigung nur mit konventionellen Waffen. Die .Grünen"-Abgeordnete Kelly ging sehr viel weiter. Sie bezeichnete die Nuklearsysteme als "blinde Massenvernichtungswaffen\*, deren Einsatz völkerrechtswidrig sei. Entschiedener als die SPD-Vertreter wandte sich Frau Kelly gegen ein "Veto-Recht" der Bundesrepublik für den Einsatz von US-Atomwaffen. Statt dessen plädierte sie für das "Veto der Bevölkerung" gegen die Stationierung der neuen Mittelstreckenwaffen der NATO und verknüpfte damit die Forderung nach Einführung einer "konsultativen Volksbefragung", da nach ihrer Ansicht bestimmte existentielle Entscheidungen" der "hö-heren Legitimation" durch die Bevölkerung bedürften.

Bundesinnenminister mann und Abgeordnete der Koalition widersprachen dem vehement. Für die FDP meinte Uwe Ronneburger, Volksbefragungen würden die "Emotionen aufspülen". Er und andere erinnerten an die in der Weimarer Republik gemachten Erfahrungen, die von den Vätern des Grundgesetzes bewußt herangezogen worden seien, das "plebiszitäre Element" weitgehend aus der Verfassung herauszuhalten. Zimmermann sagte, nach dem Grundgesetz sei nur zur Neuordnung des Bundesgebietes eine Volksbefragung rechtlich mög-lich. Schon 1958 habe das Bundesverfassungsgericht auch im Zusammenhang mit der Stationierung von Atomwaffen in der Bundesrepublik Deutschland festgestellt, daß Volksbefragungen geeignet seien, Druck: gegen die Entscheidung von Parlament und Regierung zu erzeugen und deshalb nicht in unser Verfassungssystem paßten.

Zimmer.

# Reagan betont Verhandlungswillen

Rede vor japanischem Parlament / Abe erwartet neuen Vorschlag Amerikas

dna/rtr/AP. Tokio he für die USA nur den Zweck, einen Japans Außenminister Shintaro Abe schließt nicht aus, daß die USA versuchen werden, durch einen neuen Vorschlag die stockenden Genfer Mittelstreckenverhandlungen wieder in Gang zu bringen. Abe bezog sich gestern auf die Rede von US-Präsident Reagan vor dem japanischen Parlament, in der dieser die Bereitschaft Washingtons bekräftigt hatte, auch nach dem bevorstehenden Ende der Verhandlungen in Genf weiterzuverhandeln und auf Kompromisse einzugehen.

Der amerikanische Präsident hatte in seiner Rede, mit der am Freitag sein dreitägiger Staatsbesuch in Tokio zu Ende ging, unterstrichen, die USA würden "den Verhandlungs-tisch" in Genf "trotz der düsteren Lage niemals verlassen". Er werde aber in Genf keine Lösung zulassen, die eine Verlagerung sowjetischer Raketen von Europa nach Asien bedeuten würde. Zu einem Atomkrieg darf es, wie Reagan in seiner von den japanischen Parlamentariern mit starkem Beifall bedachten Rede ausdrücklich hervorhob, niemals kommen. Der Besitz von Atomwaffen haAtomkrieg zu verhindern. "Es ist unser Traum, den Tag zu erleben, an dem Nuklearwaffen von der Erde verschwunden sind", erklärte Reagan unter großem Beifall der Parlamentarier. "Ein Atomkrieg kann niemals gewonnen und darf niemals gefilhrt werden" Der Sowjetunion warf der Präsi-

dent mangelnden guten Willen bei den Abrüstungsverhandlungen vor. In einem Vergleich zwischen dem Abschuß der südkoreanischen Passagiermaschine durch die sowjetische Luftwaffe sowie den Attentaten in Rangun und Beirut mit der sowjetischen Verhandlungsposition in Genf kam Reagan zu dem Schluß, daß Moskau überall in der Welt "die friedliebenden Völker einzuschüchtern"

In seiner halbstündigen Ansprache vor den rund 500 Abgeordneten rief Reagan Japan auf, sich mit den USA zu einer "machtvollen Partnerschaft" über den Pazifik hinweg zu verbinden und gemeinsam für Frieden und Freiheit in Asien und weltweit zusammenzuarbeiten. Dies sei die "historische Aufgabe", die beiden Demokratien gestellt sei. Er forderte Japan erneut auf, seine Verteidigungsanstrengungen zu verstärken, "da die Verteidigung der Freiheit eine gemeinsam getragene Last" sein müsse.

In dem wirtschaftlichen Problemen gewidmeten Teil seiner Rede warnte der amerikanische Präsident entschieden vor dem Protektionismus, den er für die Weltwirtschaftskrise der 30er Jahre verantwortlich mache. Die japanischen Parlamentarier rief Reagan auf, bei der Wieder-herstellung des Gleichgewichts der japanisch-amerikanischen Handelsbilanz mitzuwirken. Die Amerikaner glauben, daß Ihre Märkte weniger offen sind als die unsrigen. Wir brauchen Ihre Unterstützung, um die Handelsschranken weiter abzubauen, die noch vielen amerikanischen Produkten den Zugang zu Ihren Märkten erschweren.\* Die jüngsten japanischen Maßnahmen zum Abbau dieser Hemmnisse seien ein positiver Schritt in diese Richtung. Er hoffe, sagte Reagan, daß weitere Fortschritte erzielt würden.

Seite 3: Tokio-Besuch Reagans

# Semjonow präzisiert Moskaus Position

Bei westlicher "De-facto-Stationierung" will die UdSSR in Genf nicht weiterverhandeln

DW. Bonn Die Sowjetunion hat zu erkennen gegeben, daß sich ein Mißerfolg der Genfer Abrüstungsverhandlungen nicht unmittelbar auf die Wirtschaftsbeziehung mit Bonn auswirken werde. "Nichts soll uns daran hindern, den Handel weiterzuentwickeln und auszubauen", sagte der stellvertre-tende Ministerpräsident Leonid Kostandow gestern zum Auftakt der Tagung der deutsch-sowjetischen Wirtschaftskommission in Moskau.

Bundeswirtschaftsminister Graf Lambsdorff betonte den Willen der Bundesregierung zu einem Ausbau der wirtschaftlichen Beziehungen mit der UdSSR. Die sowjetische Ankündigung über die Vorbereitungen zur Stationierung neuer Raketen in der CSSR und der "DDR" bezeichnete er als "gefährliche Eskalation polltischen Druckes".

Der sowietische Verteidigungsminister Marschall Ustinow hat gestern vor hochrangigen Militärs in Moskau gedroht, daß die "Eskalation von Kriegsvorbereitungen" der

NATO, "insbesondere die Aufstellung neuer Mittelstreckenraketen in Europa", zu einer "sehr gefährlichen Entwicklung" der internationalen Beziehungen führen werde. Gleichzeitig hat der sowjetische Botschafter Semjonow dem CDU/CSU-Fraktionsvorsitzenden Dregger erklärt, die Genfer Verhandlungen könnten fortgesetzt werden, wenn die USA nicht mit der "De-facto-Stationierung" begännen.

Regierungssprecher Boenisch teilte mit, unter diesem Begriff sei nach sowjetischer Einschätzung "Feuerbereitschaft" zu verstehen. Raketen seien feuerbereit, wenn sie auf ein Ziel gerichtet und mit Treibstoff versehen seien, sagte dazu ein Sprecher des Verteidigungsministeriums.

Die sowjetische Presse hat gestern dem Vorschlag des finnischen Ministerpräsidenten Kalevi Sorsa für eine Zusammenlegung der Genfer Verhandlungen über die Reduzierung der Mittelstreckenwaffen (INF) und der strategischen Waffen (START) breiten Raum gegeben. Westliche

Beobachter schlossen daraus, daß die sowjetische Führung einer solchen Initiative nicht mehr wie in der Vergangenheit feindlich gegenübersteht. Die Zusammenlegung der beiden Verhandlungsrunden ist erst vor wenigen Wochen von westlichen Experten mit Billigung der USA vorgeschlagen worden. Der frühere Bundeskanzler

Schmidt hat in Singapur beklagt, daß die deutschen Medien auf die Raketenfrage fixiert seien, und "unbe-dachtes Gerede auf beiden Seiten des Atlantik" als eine Gefahr für den Zusammenhalt des Bündnisses bezeichnet. Wichtiger als militärische Überlegungen seien Bemühungen, die Weltwirtschaft in Ordnung zu brin-

Bundeskanzler Kohl hat in einem Brief an den SPD-Fraktionsvorsitzenden Vogel klargestellt, daß mit der Stationierung der neuen Raketen frühestens am 23. November, also nach der Bundestagsdebatte über die Nachrüstung am 21/22. November, begonnen wird.

#### Union und FDP wollen Wörners Etat kürzen

Der Verteidigungshaushalt 1984 soll nach Antragen der Kosliti. onsfraktionen von CDU/CSU und FDP im Haushaltsausschuß um 181 Millionen Mark gekürzt werden. Damit würde sich der Gesamtetat auf 47.8 Milliarden Mark belaufen und um 1.1 Milliarden oder 2,4 Prozent über dem Betrag dieses Jahres hegen. Beim "Tornado" allein hatten 385 Millionen eingespart werden können waren aber durch Steigerungen in anderen Bereichen teilweise aufgezehrt worden. Die Abgeordneten stellten klar, daß die endgültige Kürzung den Betrag von 181 Millionen Mark nicht überschreiten dürfe, da-mit die Einsatzfähigkeit der Bundeswehr erhalten bleibe.

#### Harte Kritik der SPD an Arbed-Hilfe

"Täuschung, Erpressung und Lohnschröpfungs-Diktatur" hat der SPD-Vorsitzende Willy Brandt in Bonn der Bundesregierung wegen ihres Verhaltens in der Stahlkrise und speziell im Fall Arbed-Saarstahl vorgeworfen. Neben Brandt vertraten vor der Presse der Vorsitzende der IG Metall, Hans Mayr, der Vorsitzende des SPD-Landesverbandes Saar, Oskar Lafontaine, und der stellvertretende Vorsitzende der SPD-Bundestagsfraktion, Wolfgang Roth, die Ansicht, der Einigungsvorschlag für Saarstahl solle lediglich Präzedenzfall für die Ausschaltung der Gewerkschaften und Tarifverträge im ganzen Bundesgebiet sein.

Nach Brandts Worten benutze die Bundesregierung die Stahlkrise an der Saar, um überall soziale Errungenschaften zu kürzen. Bis 1996 bringe dies für Arbed bei Subventionen und Bürgschaften in Höbe von drei Milliarden Mark aber nur 54 Millionen Mark Einsparung. Der SPD-Vorsitzende warnte die Bundesreglerung davor, den "sozialen Frieden durch Provokationen in Gefahr" zu bringen. Die SPD spreche nicht für die Gewerkschaften, stehe aber an ihrer

Wolfgang Roth forderte Bundeskanzler Helmut Kohl auf, notfalls an Wirtschaftsminister Graf Lambsdorff vorbei eine "Stahlrunde", mit allen am Konflikt beteiligten Parteien ins Kanzleramt einzuberufen.



Bildwoche Reportage:

alle Kinder

Prinzessin

Bilder und Geschichten der Woche. Viele Tips und viel Unterhaltung. Und jede Menge Rätsei.

3 Seiten Fernsehprogramm für jeden Tag vom 12. bis 18. November.

Warum

Die Filmsensation:

Sophia Loren

will mit J. R.



Jetzt am Kiosk!

Matteser-Hündin Mon.), Hobbyzucht (VDH), zu veri Tel. 055 61 / 84 45. Ein schöner Sila Brasileiro-Rüde, 4 Mon. alt, aus Siegerabstammung, wird vom Züchter zum kauf angeboten. Preis: DM 2000,-. Tel. 0 65 54 / 4 01.

#### alt werden kann Eine Lebenserwartung, die bei optimaler Lagerung

nur ein ganz außergewöhnlicher Wein hat.

aus den Besitzungen der

STIFTUNG BÜRGERSPITAL ALLERHEILIGEN SPITZ WACHAU

Ein teurer aber dennoch preiswerter Wein.

Wir liefern in der gesamten BR-Deutschland ab 1 Karton à 6 Flaschen 0,75 1 franko Ihrem Wohnsitz.

Es erfolgt kein Vertreterbesuch. Fordern Sie bitte unser Offert mit einer ausführlichen Beschreibung



Winzergenossenschaft "Wachau", A-3601 Dürnstein 123

م الإثاثاء

The second

Sara Con

STAD WALL

der Inva

Mungen

#### lieleiteleleitel

#### **AUSTAUSCHPROGRAMM FÜR** FREIZEIT, HOBBY UND BERUF

Sehnen Sie sich danach, aus ihrem Altagstrott herauszukommen, und suchen Sie eine Möglichkeit, preiswert zu reisen? ... Lifestyle Exchange International hilft ihnen durch ein zentrales Computersystem, andere Menschen in der ganzen Welt zu finden, die durch gleiche Interessen mit

FREIZEIT UND/ODER BERUF SPORT ODER ANDERE VERANSTALTUNGEN

Dieses Austauschprogramm gibt Ihnen die Möglichkeit, in über 200 bekannten Internationalen Städten – Im Zeitraum von einer Woche bis zu einem Jahr – zu leben und/oder zu arbeiten, Wir vermitteln Austauscheinem Jahr – zu leben und/oder zu arbeiten. Wir vermitteln Austauschadressen im In- und Ausland (Europa, USA, Canada, Australien, Asien
etc.). Geboten wird ein Austausch (gleichzeitig oder zu unterschiedlichen Zeiten) Innerhalb ihres eigenen Landes oder mit ca. 20 anderen
Ländern der Erde. L. E. I. hilft Ihnen dabei, vorübergehend jemand Ihres
Berufes zu finden und informiert – falls erwünscht – Ihren Arbeitgeber
über die Vorteile des Austauschs. Auf Wursch hilft L. E. I. ihnen bei der
Beschaffung von Visa etc. Durch diesen Austauschservice können Sie
mehr als die Hälfte der Kosten einter Reise sparen. Für ein Anmeldeformular, eine Registrierung und weltere Detallinformationen unter Angebe
lihrer kompletten Anschrift senden Sie bitte nur DM 35,— an Drasdner
Bank (BLZ 39 080 065, Konto-Nr. 2 171 600), Postscheckamt Köln (BLZ
S7 010 050, Konto-Nr. 240 68–508).

K. M. LIFESTYLE EXCHANGE INTERNATIONAL LTD. P. O. BOX 4008 STATION A, TORONTO, CANADA, M5W-2N2

Achtung! Welche adelige Dame oder Herrist an einer Adoption interes-siert? Biete DM 3000,- und sämtsiert? Biete DM 3000,- und sämt liche notariellen Nebenkosten. Ellangebote unter A 1862 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Sie noch

schöner

Schminktips für jedes Gesicht und

Reformrealgymnasium tenangaben oder Hinwe schriften an Dr. Thier tenmoor 8, 2121 Brietling Tel. 9 41 33 / 32 66.

VERMIETUNG DIESEL-STROMERZEUGER AMG, 2 HH 54, T. 040/540018, Tx. 0214925

der Adoption geboten von deutschem Adel nur filr seriöse Persönlichkeit Diskretion selbstverständlich Zuschr.: W 9283 Annoncen-Expedi-tion Doll, Deichmannhaus, 5 Köin 1.

Anerkannte ausl. Universität bietet be best. berufl. Voraussetzungen Frumo-dousmöglichkeit. Chiffre 33-200674 Publicitas, CH-9001 St. Gallen

Geben Sie bitte die Vorwahl-Nummer mit an, wenn Sie in Ihrer Anzeige eine Telefon-Nummer nennen Österreichisches Großhandelsunternehmen mit den Abteilun-

Chemische Produkte Chemisch-technische Produkte Ranchemi Produkte und Grundstoffe file die Na

sucht für den Vertrieb in Österreich die Zusammenarbeit mit. soliden, renommierten Erzeugern aus der BRD. Wir verfügen über eine bestens funktionierende Verkaufsorga-nisation in allen österreichlischen Bundesländern. Für die Vertriebsübernahme kommen nur erstklassige Produkte und Unternehmungen in Betracht.

Von interessierten, leistungsfähigen Unternehmungen erwar-ten wir Unterlagen und Prospektmaterial, damit wir nach einer kurzen Marktstudie Kontakt aufnehmen können. Zuschriften erbeten an: IHC Internationale Handelscompagnie GmbH

Befehlenheißt oft quälen!

Kapuzinerstraße 6, A-6700 Bludenz, Tel. 00 43 / 55 52 / 28 66



Worne

ilx60

to the state of th

M. ... 18

Training the

in the second

ritik der

Arbedli

and the second

Se 1125 25

C. C. SERVED.

Articles ...

or Brazile

Company of the second

ni le la

The Got SPORT

STATE STATE

A PROPERTY

Contraction of the Contraction o

A the strayers

S - 50 E

rgama, ay<del>b</del>

Topology 🛬

# Samstag, 12 November 1983 WELT DER WIRTSCHAFT

## Vor rauhem Winter

 Sch. (Paris) – Die französische Konjunktur hat sich gegenüber den einkommensbeschränkenden Maßnahmen der im Frühjahr verschärften Austerity-Politik als überraschend widerstandsfähig erwiesen. Dies lag vor allem daran, daß die Franzosen wenigerals erwartet sparten und daß der Handel seine überschätzten Vorräte kaum reduzierte. wie sich inzwischen herausgestellt

Gleichzeitig nahmen die Exporte in einem von der Regierung selbst nicht erwarteten Ausmaßzu, obwohl der Preis- und Lohnanstieg über die amtlichen Ziele und über den der wichtigsten Handelspartner binausging. Demzufolge blieb Frankreich

bisher ein größerer Einbruch seiner wirtschaftlichen Aktivität erspart.

Aber die gegenwärtige Lage ist schlechter als sie erscheint, behauptet die für ihre nüchternen Konjunkturberichte bekannte Pariser Handelskammer. Denn die Preise würden immer noch behördlich reglementiert und die Einfuhren seien durch den Ölvorratsabbau der Raffi-nerien künstlich gesenkt worden. Nach dem derzeitigen "Altweibersommer" kame ein rauher Winter, der auch am Arbeitsmarkt Flurschaden anrichten würde.

Tatsächlich können die in zahlreichen Wirtschaftszweigen notwendigen Rationalisierungsentlassungen nicht mehr länger hinausgeschoben werden. Ob deshalb, wie die Kammer meint, der französische Jahrgang 1984 ein "sehr schlechter Jahrgang für Frankreich sein wird, hängt aber auch von der Weltkon-

#### Spanische Reise Von ROLF GORTZ, Madrid

Im Bemühen, die Fehler der soziali- Bank von Spanien in hohem Maße Istischen Wirtschaftspolitik in Frankreich zu vermeiden; schlugen Spaniens Sozialisten den konservativen Weg des Amerikaners Reagan und der Engländerin Margaret That-cher ein. Hauptziel monetärer Restriktionsmäßnahmen des Steuermanns der sozialistischen Wirtschaftspolitik in Spanien, Finanzminister Miguel Boyer, bleibt die Be-

kämpfung der Inflation. Boyer gelang es im ersten Jahr nach der sozialistischen Regierungsübernahme im Oktober 1982, die Inflationsrate von über 16 Prozent auf unter 12 Prozent zu senken. Wer die Frage nach der Existenz sozialisti-scher Wirtschaftspolitik der Ironie überlassen will, muß den Mut bewundern, mit dem die Madrider Regierung ihren rein pragmatischen Kurs steuert. Unterbrochen allerdings von teuren Ausbrüchen, wie die Enteig-nung der Rumass-Holding.

Die Debatte um den Haushalt 1984 zeigte jedoch Schlagiöcher und Gren-zen der spanischen Reise auf. Der Kapitalmangel, unter dem die Wirt-schaft seit jeher leidet, macht es vielen der anderthalb Millionen Kleinund Kleinstunternehmen unmöglich, and the for Durststrecker, zu überwinden. Die von oben verordnete zusätzliche Verknappung des Geldes führte in Spanien ganz automatisch und nicht etwa aufgrund der amerikanischen Entwicklung zu einer Zinshöbe, die mit durchschnittlich zehn Prozent bei steigender Tendenz die Aufnahichließt.

> Jon einer Wiederbelebung der spanischen Wirtschaft, wie sie Boyer bei der Haushaltsdebatte für das kommende Jahr ankündigte, gibt es in der Wirtschaft selber keine Anzeichen. Boyer konnte zwar für 1983 auf einen Anstieg der Wachstumsrate auf über zwei Prozent und auf erste Erfolge der Exportindustrie (fünf Prozent Wachshim) mit positiven Aus-wirkungen auf die Handelsbilanz hinweisen. Aber gerade die Investitionsgüterindustrie, die doch die künftige Entwicklung anzeigen soll, zeigt sich schwerer denn je angeschlagen. Sie muß Leerläufe in Kauf nehmen, die längst an der Substanz zehren.

Da kein Kapital für Investitionen sichtbar wird, leiden auch die Banken – in Spanien mehr als anderswo vornehmlich Anlageinstitute. Sie sind also doppelt von der Restriktionspolitik betroffen. Gewiß hilft die

dank ihrer Unabhängigkeit. Sie

nahm in diesem Jahr einen erhebli-

chen Gewinnverlust in Kauf, nur um

andere Institute flottzuhalten. Der 180-Milliarden-D-Mark-Haushalt 1984 schließt jedoch mit einem Defizit ab, das fast sechs Prozent des Bruttoinlandsproduktes ausmacht. Und hier setzte auch die Kritik der Wirtschaft ein, zu deren Sprecher sich der Oppositionschef im Parlament, Fraga Iribarne, machte: "Wir fahren fort, mehr auszugeben als wir haben." So stiegen die Schulden beträchtlich. Um sie zu decken, das Staatsdefizit zu finanzieren, wird Geld aus dem Markt gezogen, das der Privatwirtschaft nicht zur Verfügung steht. Die bekannte Quadratur des Kreises einer jeden Volkswirtschaft unserer Tage führte zu Steuererhöhungen um etwa 15 Prozent. In Spanien muß dies jenen Mittelstand treffen, der hierzulande gerade seinen

ersten Generationswechsel vollzieht. Der Unternehmeruschver des so-Unternehmerdachverband zialistischen Finanzministers von der notwendigen Stärkung der privaten Initiative zur Schaffung neuer Arbeitsplätze - allein, den Unternehmern fehlt das Vertrauen. Der Baustopp für Kernkraftwerke, die billige-re Energie liefern sollten, ist für sie nur ein weiteres Argument ihrer Zu-rückhaltung. Denn das Geld, das der Staat aus erhöhten Steuern mehr einnimmt, wird fast ausschließlich im Sozialbereich und für die Verwalausgegeben.

Nicht einmal für die "Dinosaurier" der staatlichen Großbetriebe bleibt Geld für Investitionen. Die Folge sind immer mehr Firmenzusammenbrüche und ein wachsendes Arbeitslosenheer (jetzt 17 Prozent der Beschäftigten), für das wiederum öffentliche Gelder zur Verfügung gestellt werden müssen.

Wenn dies bisher nicht zu größeren sozialen Unruhen führte, dann ausschließlich deshalb, weil ein Wirtschaftszweig wirklich gut funktio-niert die Schwarzarbeit. Und das ganz offensichtlich mit Duldung der Regierung. Allerdings, ob die Schwarzarbeit auch jene Zigtausende von Metallarbeitern absorbieren kann, die der notwendige Schrumpfungsprozeß des gewiß mutigen Programms zur Modernisierung der Industrie noch freisetzen wird - das EG-REFORM / Athen fordert Erhöhung des Mehrwertsteueranteils von zwei Prozent

Berdem empfahl Paris, wieder die

Einfuhr von Getreidesubstituten aus

Drittländern zu beschränken und die

auch von der Kommission vorge-

schlagene Fettsteuer einzuführen.

Diese Maßnahmen würden die Han-

delspartner der Gemeinschaft sofort

auf den Plan rufen. Dagegen wollen

die südlichen EG-Länder auch künf-

tig nicht auf Kosten wirksamer Maß-

nahmen zur Stützung des Obst- und

Gemüse-, Wein- und Olivenmarktes

Vorteile von zusätzlichen Finanzmit-

teln versprechen kann, trat in Athen

entschieden für eine Aufstockung

der Einnahmen der Gemeinschaft

ein. So schlug die griechische Präsi-

dentschaft unter Hinweis auf die Ko-

sten der bevorstehenden Erweiterun-

gen der EG die Erhöhung des Mehr-

wertsteueranteils der Gemeinschaft

von gegenwärtig 1 auf 1,8 Prozent

VERKEHRSPOLITIK

Weiterer Ausbau

der Autobahnen

Der Bedarfsplan für den Ausbau der

Bundesfernstraßen, der 1980 durch

Gesetz mit den Stimmen aller Parteien

beschlossen worden war, ist immer

noch Planungsgrundlage für Bundes-

verkehrsminister Werner Dollinger.

Wie er gestern in Frankfurt erklärte,

müssen danach noch 2500 Kilometer Autobahn zu den bestehenden 8000

Kilometern hinzugebaut werden.

Nach der mittelfristigen Finanzpla-

nung sollen die Ausgaben für den

Straßenbau des Bundes bei sechs Mil-

liarden Mark plafondiert werden. Die

Verpflichtungsermächtigungen sol-

len im nächsten Jahrum 150 Millionen

Mark heraufgesetzt werden, um bei

der Vergabe flexibler sein zu können.

Nach Ansicht von Dollinger kann es

e Politik gegen das Auto e

allein schon, weil es das wichtigste

Fortbewegungs und Transportmittel

bleiben wird. Er rechnet mit einem

weiteren Anstieg der Motorisierung,

und zwar von heute 390 Personenwa-

bis 520 im Jahre 2000.

gen pro 1000 Einwohner auf rund 490

Überall dort, wo es verkehrspoli-

tisch und städtebaulich notwendig ist,

solle eine sinnvolle Aufgabenteilung

zwischen Individualverkehr und öf-

fentlichem Verkehr erreicht werden.

Auto und Bahn müßten sich ergänzen.

Daher setzt Dollinger im Güterver-

kehr auch weiterhin auf den kombi-

nierten Verkehr, obwohl auch dieser

Bereich ohne Zuschüsse des Bundes

nicht wirtschaftlich arbeitet. Im Per-

sonenverkehr heißen die Stichworte

Verknüpfung und Park and Ride. Die

Hoffnung ist, daß mit attraktiven An-

geboten mehr Bürger zum Umsteigen

auf die öffentlichen Verkehrsmittel

bewegt werden können.

UMWELTSCHUTZ / Innenministerium plädiert für vorsichtigen Kurswechsel

HANS-J. MAHNKE, Bonn

Wer als Nettoempfängerland sich

# Für Stoltenberg haben sinnvolle Einsparungen weiterhin Priorität

Völlig festgefahren schienen gestern die Beratungen des Athener Sonderministerrates über die geplante EG-Reform. Nach den in Prozent ist keine Einigung zu erwar-Brüssel verfügbaren Informationen konnten die Außen-, Finanz- und Landwirtschaftsminister weder in der Frage der Beschränkung der Agrarkosten noch bei der Diskussion um eine angemessene und gerechter verteilte Finanzierung der Gemeinschaft Fortschritte erzielen. Die Sorge wächst, daß auch die für den 4-6. Dezember angesetzte europäische Gipfelkonferenz keinen Ausweg findet.

Bei der Aussprache über die Agrar- der die Erzeugerpreise in der Bunreform zeigte sich erneut, daß zwar desrepublik künstlich hoch hält. Aualle Mitgliedsregierungen die Notwendigkeit von Einsparungen sehen, die finanziellen Opfer jedoch vornehmlich den Partnerländern zuschieben wollen. So zeichnete sich eine eindeutige Isolierung der Bundesregierung in der Frage des Währungsausgleichs ab. Ein Quotensystem für Milch würde nach dem gegenwärtigen Stand der Beratungen nur dann Einstimmigkeit finden, wenn es nicht von den von der Kommission vorgesehenen Mengen ausgehen würde - Anlieferungen des Jahres 1981 plus ein Prozent -, sondern vom gegenwärtigen Produk-tionsnivezu. Dies bedeutet, daß von Einsparungen überhaupt keine Rede mehr sein könnte.

Frankreich stellte klar, daß nach seiner Meinung Ersparnisse vor allem durch den Abbau des deutschen Grenzausgleichs zu erzielen seien,

**AUF EIN WORT** 

Bundesfinanzminister Stoltenberg ließ - mit Unterstützung der Briten stellungen für Bonn nicht für diskutabel hält. Zunächst einmal gelte es,

Als handele es sich um ein überraschend aufgetretenes Problem, hat die EG-Behörde plötzlich geltend gemacht, daß nicht alle Agrarausgaben ausschließlich dem Mitgliedsland zugute kommen, auf dessen Markt sie anfallen. Das Resultat ist, daß sich der britische Nettobeitrag auf rund 800 Millionen Ecu jährlich (rund 1.8 Milliarden Mark) verringern würde – weniger als die Hälfte des bisher ver-anschlagten Betrages.

Prozent ist keine Einigung zu erwarten, so lange nicht gleichzeitig entschiedenere Anstrengungen zur Eindämmung der Kostenexplosion im Agrarbereich unternommen werden. Trotzdem haben die Griechen in Athen durch ihre nationale Delegation sogar eine Anhebung auf 2 Prozent verlangt.

und der Benelux-Vertreter - keinen Zweifel daran, daß er derartige Vordas Stuttgarter Mandat der Staatsund Regierungschefs zu erfüllen und über Möglichkeiten einer Konzentration der bisherigen Ressourcen und sinnvolle Einsparungen nachzuden-

#### BÖRSENWOCHE

#### Von SMH-Affäre wieder erholt

CLAUS DERTINGER, Frankfort

rasch und kräftig wieder von dem Rückschlag erholt, den sie Ende voriger und Anfang dieser Woche wegen des Beinahezusammenbruchs der SMH-Bank und der Insolvenz der IBH-Gruppe erlitten hatte. Der WELT-Aktienindex, der am Montag noch von 145,6 auf 144,7 sank, schloß gestern mit 148,6, also einem Wochengewinn von zwei Prozent und damit nur unter dem absoluten Höchststand von 149,9 am 25. Oktober.

Favoriten waren die gleichen Papiere wie bei der letzten Aufwärtsbewegung: die Farbennachfolger, die Autoaktien sowie Siemens und Conti Gummi, die in der Anlageberatung immer mehr herausgestellt werden. Die größten Gewinne erzielten Warenhausaktien unter Führung von Horten und vor allem GHH und MAN nach dem Revirement im Vorstand

Die deutsche Aktienbörse hat sich

Selbst die größten Optimisten hatten nicht geglaubt, daß sich der Aktienmarkt, wo auch schon vor der IBH/ SMH-Affäre Gewinnmitnahmen mehr und mehr die Tendenz bestimmt hatten, so schnell wieder bekrabbeln würde. Einiges schien dafür zu sprechen, daß der Erholung zumindest im Anfangsstadium ein wenig nachgeholfen wurde, damit die Börse den Eindruck erweckt, das SMH-Bank-Debakel sei ausgestanden, so daß wieder Ruhe eintritt. Denn es war nicht zu übersehen, daß die deutschen Wertpapiermärkte von einer zunehmenden Nervosität befallen waren, die sich allgemein, vor allem im Ausland, hätte weiter ausbreiten können. Man sprach auf dem Parkett viel von Auslandskäufen, hinter denen sich auch deutsche Adressen verborgen haben kön-

#### INDUSTRIELLE KRAFTWIRTSCHAFT

## Den deutschen Strommarkt vom Dirigismus befreien

HANS BAUMANN, Essen

Für mehr Marktwirtschaft im Bereich der Energie sprach sich gestern auf der Jahrestagung der Vereinigung Industrielle Kraftwirtschaft (VIK), Essen, deren Vorsitzender, Hanns Arnt Vogels, aus. Er forderte für den Strommarkt die Abschaffung der dirigistischen Einflußnahme des

Vogels plädierte für fachliche Autorität, sachliche Kompetenz und politische Führungskraft als Fundament für eigenverantwortliche unternehmerische Initiative auch auf dem Strommarkt, an der die Versorgungsunternehmen zur Zeit noch auf vielen Gebieten gehindert würden. In gemeinsamer Anstrengung von Wirtschaft und Politik müßten die Hemmnisse abgebaut werden, die die Strompreise für die deutsche Industrie noch künstlich verteuerten. Dies sei aber zur Erhaltung der Wettbewerbskraft und der Arbeitsplätze in der gesamten deutschen Industrie heute mehr denn je erforderlich.

Die Energiemehrkosten gegenüber dem Ausland müßten durch eine Gesundung der Strompreisstruktur soweit wie möglich abgebaut werden. Dazu seien marktwirtschaftliche Strompreise erforderlich, wobei Gesichtspunkte der Kostenverursachung und des Wettbewerbs gleichermaßen berücksichtigt werden müß-

Vogels bekennt sich zwar zum Umweltschutz. Er zeigt aber auch die Grenzen der Belastung für die deutsche Industrie auf, die durch den internationalen Wettbewerb vorgegeben seien. Isolierte deutsche Maßnahmen müßten unzureichend bleiben, weil allein 50 Prozent der Schwefeldioxid-Belastung aus den Nachbarstaaten stammten. Die Politik habe hier eine internationale Har-

monisierung herbeizuführen. Ein klares Bekenntnis legte Vogels zur Sicherung der Versorgung mit deutscher Kohle ab. Er warnte aber gleichzeitig davor, die dadurch entstehenden Kosten vor allem der Industrie aufzubürden. Hier gehe es um eine gesamtgesellschaftliche Verantwortung für kommende Generatio-

Professor Walter Hamm von der Philipps-Universität in Marburg erklärte auf der VIK-Jahresversammlung, daß eine sichere, ausreichende und preisgünstige Elektrizitätsver-sorgung nach britischen Erfahrungen möglich sei, wenn die gesetzlich ge-schützten Gebietsmonopole aufgelockert würden. Einwände gegen einen begrenzten Wettbewerb in der Stromversorgung seien "fadenscheinige Schutzbehauptungen der Anbie-ter", sagte Hamm.

#### WIRTSCHAFTS JOURNAL



Die Bundesrepublik Deutschland nimmt beim Internationalen Vergleich der Jahressollarbeitszeit für Industriearbeiter den vorletzten Rang ein. Die Hauptursache liegt in der großzügigen bundesdeutschen Urlaubsregelung. In den wichtigsten Wetbewerbsländern, USA und Japan, liegt die jährliche Solizeit um 120 und 320 Stunden über der bundendesdeutschen. Die Einführung der 35-Stunden-Woche würde diese Diskrepanz noch

#### Für fast zwei Milliarden Mark Auslandsanleihen

Frankfurt (VWD) - Ein Volumen von knapp zwei Milliarden Mark neuer DM-Auslandsanleihen hat der Unterausschuß des Zentralen Kapitalmarktausschusses für DM-Auslandsanleihen gestern genehmigt. Wie aus Frankfurter Rentenhandelskreisen zu erfahren ist, umfaßt der neue Emissionskalender 14 DM-Auslandsanleihen mit einem Gesamtvolumen von 1.830 Milliarden Mark.

Gutachten zur Verkabelung Bonn (Rei.) - Auf Antrag des Vorsitzenden des Rechnungsprüfungsausschusses, Bernhard Friedmann (CDU), hat der Haushaltsausschuß des Bundestages einstimmig beschlossen, vom Bundesrechnungshof ein Gutachten über die Rentabilität der Breitbandverkabehung zu fordern. Der Bericht soll bis zum Frühjahr 1984 vorliegen. Friedmann hielt diese Maßnahme für notwendig, nachdem ein Sprecher des Bundesrechnungshofes mitgeteilt hatte, ein von Postminister Schwarz-Schilling (CDU) für das Frühjahr angekündigtes Gutachten werde erst im Herbst 1984 fertig sein und sich nur mit der Richtigkeit örtlicher Planungen bei der Breitbandverkabelung beschäftigen. Friedmann fürchtet nach eigenen Angaben, daß sich die Kabelinvestitionen nicht rentieren könnten.

#### Lambsdorff in Moskau

Moskau (rtr) - Bundeswirtschaftsminister Otto Graf Lambsdorff hat gestern Gespräche mit dem stellvertretenden sowjetischen Ministerpräsidenten Leonid Kostandow aufgenommen. Auf der Sitzung der gemeinsamen Wirtschaftskommission standen vermutlich die Zusammenarbeit auf den Gebieten Landwirtschaft und Nahrungsmittelindustrie im Mittelpunkt. Beobachtern zufolge sollen die Konsultationen verhindern, daß die deutsch-sowjetischen Handelsbeziehungen durch die Stationierung neuer US-Mittelstreckenwaffen in der Bundesrepublik größeren Schaden erlei-

#### Großrohre für Oman

Düsseldorf (J. G.) Aus dem Sultanst Oman hat der Düsseldorfer Mannesmann-Konzern den Auftrag zur Lieferung von 80 000 Tonnen Großrohren für den Ausbau des dortigen Erdöl-Pipelinenetzes erhalten. Die Rohre mit Durchmessern zwischen 0,7 Meter und 1,07 Meter werden mit einer Kunststoff-Außenhaut gegen Korro-sion geschützt und aus "Stahlqualität höchster Anforderungen" gefertigt, da sie für den Transport von saurem Erdől bestimmt sind. Der nicht genannte Auftragswert dürfte demnach gut 100 Millionen Mark betragen. Ausländische Hilfe gefragt

Peking (dpa/VWD)-Die Volksrepublik China will beim Ausbau ihrer Automobil-Industrie verstärkt mit ausländischen Firmen zusammenarbeiten. Wie gestern in Peking mitgeteilt wurde, laufen Verhandlungen mit Unternehmen aus der Bundesrepublik (Daimler-Benz) und Österreich (Steyr-Daimler-Puch) über die Montage von Schwerlastkraftwagen. Außerdem gibt es Gespräche zwischen den chinesischen Stellen und zwei japanischen Auto-Herstellern über Einzelteillieferungen für Kleinwagen.

BSP wieder geschrumpft

Paris (J. Sch.) - Das französische Bruttosozialprodukt, das trotz der Ende März wesentlich verschärften Austerity-Politik im zweiten Quartal dieses Jahrses noch um real 0.5 Prozent gewachsen war, schrumpfte im dritten Quartal um 0,3 Prozent, teilte das Nationalinstitut für Statistik (INSEE) mit. Jedoch nahm die Industrieproduktion weiterum 0,4 nach 0,5 Prozent zu - maßgeblich zurückzuführen auf den starken Exportanstieg. Dagegen verminderte sich die nichtindustrielle Erzeugung, insbesondere der Agrarund Bauwirtschaft, um 0,8 Prozent.

## ARBEITS-UND SOZIALAUSSCHUSS

## Bei der Invaliditätsrente Änderungen beschlossen

hat einige Pläne von Arbeitsminister Norbert Blüm (CDU) zur Ausgabenkürzung zurückgenommen. Neben dem von 600 Mark für drei Monate auf 510 Mark für vier Monate erhöhten Mutterschaftsgeld fällt eine Anderung der Invaliditätsrente ins Gewicht.

125 2:2 53h

ales

- 1-5 t-1

41 F

Nach dem Regierungsvorhaben, das im Haushaltsbegleitgesetz seinen Niederschlag fand, sollte der Zugang zur Rente wegen Erwerbs und Berufsunfähigkeit erschwert werden. Streng nach dem Grundsatz, Lohnersatz könne nur geleistet werden, wenn tatsächlich Lohn ausfalle, sollten freiwillig in der gesetzlichen Rentenversicherung versicherte Selbständige und Hausfrauen keinen Anspruch mehr auf Invaliditätsrente haben – es sei denn, sie konnten in den

GISELA REINERS, Bonn
letzten fünf Jahren vor Eintreten des
Der Arbeits- und Sozialausschuß
Versicherungsfalls eine dreijährige Versicherungsfalls eine dreijährige versicherungspflichtige Beschäftigung nachweisen.

schuß dahingehend geändert worden, daß diejenigen, die bis zum 1, 1.84 nachweisen können, daß sie den Anspruch (durch Leistung von 60 Monatsbeiträgen) schon erworben haben, diesen aufrechterhalten können durch Weiterzahlung von freiwilligen Mindestbeiträgen (84 Mark monatlich). Diese als "Besitzstandswahrung" bezeichnete Rücknahme kürzt den Spareffekt von 2,7 auf 1,6 Milliarden Mark bis 1987. Zu den Anderungsbeschlüssen, die voraussichtlich vom Bundestag bei der abschlie-Benden Lesung im Dezember bestä-

Dieser Beschluß ist jetzt vom Austigt werden, gehört auch die Strei-chung eines Karenztages pro Monat beim Schlechtwettergeld. Marktwirtschaftliche Dynamik gefragt

HEINZ HECK, Bonn .Unsere Grundüberzeugung ist, daß dauerhafte Erfolge im Umweltschutz nur auf der Grundlage der sozialen Marktwirtschaft und nicht im Widerspruch zu ihr erzielt werden können. Wir brauchen gerade heute wo wir mehr Umweltschutz bei wirtschaftlich ungünstigen Rahmenbe-dingungen verwirklichen wollen und müssen - mehr unternehmerischen Wagemut und mehr marktwirtschaft-

99 Chemie ist ein viel zu

abstrakter und unschar-

fer Begriff, als daß er

schnell wieder ein posi-

tiver Begriff werden

könnte; wir müssen

konkret sagen, was wir

wollen. Ich bin sicher:

Das, was wir konkret

tun, findet Anerken-

Prof. Dr. Rolf Sammet, Vorstandsvor-sitzender der Hoechst AG, Frankfurt FOTO: JUPP DARCHINGER

nung.

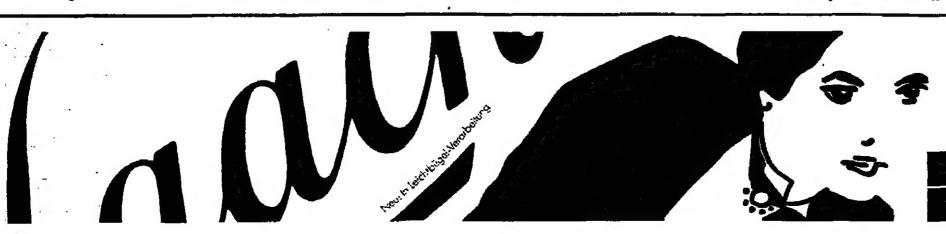
liche Dynamik im Umweltschutz." Mit diesem Credo hat der Parlamentarische Staatssekretär im Bonner Innenministerium, Horst Waffenschmidt, auf einem Symposium der Ludwig-Erhard-Stiftung in Bonn am Donnerstag einen gewissen Kurswechsel in der Haltung des für Umweltschutz federführend zuständigen Ressorts angedeutet. Hatten unter Zimmermanns Vorgängern beinahe ausschließlich Verbote und Verordnungen für eine Verbesserung des

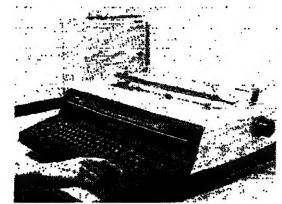
Umweltschutzes sorgen sollen, so wird neuerdings in Wissenschaft, Wirtschaft und Politik verstärkt über marktwirtschaftliche Instrumente nachgedacht und diskutiert.

"Neue Wege in der Umweltpolitik" lautete daher folgerichtig das Tagungsthema der Stiftung. "Wie sollen die Menschen zusammenleben, und was können wir tun, um im Zeitalter der Technisierung und Automatisierung, der Aufsaugung der Menschen in Massengesellschaften, das Bewußtsein der menschlichen Verantwortung aufrechtzuerhalten und zugleich unsere Umwelt zu vermenschlichen?" Diese aktuell klingende Frage stammt nicht von heute. Ludwig Erhard hat sie bereits 1960 als "eine der großen Aufgaben unserer Zeit" formuliert. Es war zugleich das Motto der Tagung, auf der vor großem Publikum Fachleute die Erfahrungen zum Beispiel mit den neuen Instrumenten in den USA erörterten.

Waffenschmidt bezeichnete es zwar als "entscheidend, daß das Interesse der Wirtschaft an der Verminderung der Umweltbelastungen aktiviert wird und daß durch mehr Marktwirtschaft die Innovationsanreize im Umweltschutz verstärkt werden"; er be-merkte aber auch kritisch, daß die Diskussion sich "sehr einseitig" auf Zertifikats- und Ausgleichslösungen konzentriere. Für die Bundesregierung sagte er, die vorurteilsfreie Prüfung aller Möglichkeiten zu, verstärkt ökonomische Instrumente im Umweltschutz einzusetzen.

Kritisch wandte er zu den bisherigen Vorschlägen allerdings ein, daß sie "noch zu wenig an der Praxis orientiert" seien. Sie alle müßten einem "harten Test unterworfen werden", bevor man an die Umsetzung in politische Maßnahmen gehen könne. Das gelte vor allem für den Anspruch, daß sie unbürokratisch, flexibel und effizient seien.





Speicherschreibmaschine für Textverarbeitung mit Teletex

DeTeWe bietet jetzt ein neues Teletex-Endgerät besonders für "Einsteiger" an. "cobus 10 tix" besteht aus einer elek-tronischen Speicherschreibmaschine und der Teletex-Zentraleinhelt. Also ein preiswertes Gerät, das gleichzeitig de-zentrale Textverorbeitung und Teletex ermöglicht. Mit "cobus 10 tix" wird die tägliche Korrespondenz durch die teletexfähige Speicherschreibmaschine noch schneller erledigt. Das Teletex-Endgerät gewährleistet einen störungsfreien Teletexdienst. Durch einen Um-

setzer können auch Schriftstücke an Fernschreiber geschickt oder empfangen werden. Die Speicherschreibingschine besitzt neben der normalen Tastatur zusätzliche Funktionen für Textverarbeitung und Teletex. Das Zeilen-display hilft beim schnellen Auffinden display hilft beim schnellen Auffinden der gespeicherten Texte. Ein interner Arbeitsspeicher der Schreibmaschine verfügt über eine Kapazität von 16 kB. Zur Auswahl stehen insgesamt 15 Schriftarten. Die in einem Wandbeikusten untergebrachte Teletex-Zentraleinheit ist ständig in Betrieb, ihr Datenspeicher ist bei Netzausfall durch Batterie geschillt.



Der "gigantische" IBM-PC XT von Comper

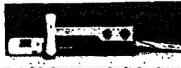
Veles wird angeboten – was ist wirklich neu? Entgegen der Systems-Tendenz: "weniger Neues – mehr Lösungen" haben das Team um Comper-Chef Bemd U. Kuhne wirklich etwas Neues zu bieten. Der IBM-PC XT Gigant von Comper. Die wichtigsten technischen Daten dieser Comper-Innovation auf einen Bilde. 27 MB bis 144 MB integriet im Switcht. 27 MB bis 144 MB integriert im System-gehäuse (ohne Erweiterungschassis), 5 MB Fest-/Wechsel-Subsystem integriert im Systemgehäuse. Die weiteren Vortei-le: Vernetzbar mit PC-net und anderen Netzwerken und als MINI-HOST-Rechner zu verwenden. Und weiter: 8" Dis-kettenstation mit 1,2 MB; und 5½" Dis-kettenstation mit 1,2 MB und 320 KB (integriert im Laufwerk A als Slimline). Wie gesugt: die Weiterentwicklung für den IBM-PC XT – auf der Systems in Williams und verstelle Systems in München zum erstenmal vorgestellt – wird nur von der Frankfurter Comper GmbH angeboten. Die Mannen um Comper-Chef Bernd U. Kuhne haben das Know-how — und nur sie bleten den "gigantischen" IBM-PC XT.

Comper GmbH, Lyoner Str. 44-48 6000 Fronkfert 71, T. 06 11 / 6 66 49 41



Von DeTeWe: Leistungsfähiges Text- und Datensystem

Für "Einsteiger" bletet DeTeWe jetzt "Cobus 200" on, ein Text- und Datensystem mit Zentraleinheit (16-Bit-Rechner 8086), Arbeitsspeicher (wahlweise 128, 256 oder 512 KB) und externer Speicher (wahlweise zwel 5¼-Zoil-Diskettenlaufwerk oder ein Diskettenlaufwerk und ein Winchesterlaufwerk). Kernstück von "Cobus 200" ist die neue Zentraleinheit. thr 16-Bit-Rechner ist auf einer einziger Leiterplatte untergebracht. Sie befindet sich gemeinsam mit dem Netzteil. dem Arbeitsspeicher, den Disketten-laufwerken und dem Teletex-Modul in einem kompakten Gehäuse. Zur Ausstattung: entspiegeiter 12-Zoll-Bild-schirm, 24 Zeilen mit je 80 Zeichen, freischirm, 24 Zeilen mit je 80 Zeicnen, rre-programmierbare Funktionstasten, vor-belegt für die Textverarbeitung, nume-rische Tastatur zur schnellen Eingabe von Zahlen, automatische Umschaltung auf Teletex-Sendungen. "Cobus 200" ist für Ein- oder Mehrplatzbetrieb ausgelegt. Zusätzliche Lösungen mit größerer Leistung oder weiteren Möglichkeiten – Netzwerk und TurboDos 86 - sind in Vorbereitung. DeTeWe



Der kleinste und einfachste Normalkopierer der Welt!

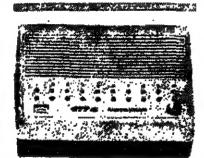
Mit dem Develop 20 lst gelungen, einen Arbeitsplatzkopierer zu konzipieren, der hohe Leistung und einfache Bedie-nung mit minimaler Wartung und opti-maler Wirtschaftlichkeit verbindet. Ideal erfüllt er alle Voraussetzungen, direkt auf oder neben dem Schreibtisch zu stehen, wie Schreibmaschine, Telefon oder Rechner. Der Develop 20 ist ein Vollautomat, macht 12 Kopien pro Minute, hat keine Anwarmzelt, eine Vorwahl von 1–10, unendlich und ist durch Mikroprozessorsteuerung einfach und absolut sicher in der Funktion. Er ist sehr klein - seine Stellfläche ist kaum größer als 2 Briefbogen nebeneinander. Er kopiert auf weiße und farbige Papiere, eigene Briefbogen und Formulare, auf Transpa-rente und Etiketten. Weder Hitze, Geruch noch Laufgeräusche entstehen bei diesem Arbeitsplatzkopierer.

Develop Dr. Eisbein Gmbii & Co.



Neu: Texas instruments' tragbarer Datenterminal

Das neue tragbare Dialogtermina! Si-lent 700 – Modell 709 mit Akustikkoppler - von Texas Instruments ermöglicht den mobilen Einsatz ohne Steckdose. Netzunabhängiger Dialogverkehr vom Terminal zum Zentralcomputer – und umgekehrt – kann überall dort stattfinden, wo kehrt – kann überall dort stattfinden, wo ein Telefon, ober keine Steckdose vorhanden ist. Netzunabhängiger Datenaustausch ist mittels Akustikkappier bis zu 2 Stunden möglich, wenn das Terminal auf Batterlebetrieb läuft. Das Gerät – kleiner und handlicher als eine Reiseschreibmaschine – besitzt DIN-A-Format und wiegt nur 2 bis 4 kg. Unverbindliche Preisempfehlung: 3000,- DM einschließlich Akkumulator, Tragetasche und Netzgerät – damit kostet das neue und Netzgerät – damit kostet das neue Modell mehr als 40 % weniger als der Modell mehr dis 40 % weriger dis der Vorgänger. Dieses außergewähnlich günstige Preis-/Leistungsverhöltnis und die Möglichkeit eines kostensparen-den, ortsunabhängigen Einsatzes ma-chen das neue Modell 709 zu einer wirtschaftlich interessanten investi-



Gelegenheit machts Diebe Durch Ladendiebstähle entstehen dem Einzelhandel alljährlich Schäden in Mil-

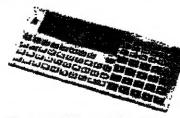
acroennone, Um weiteren Verlusten vorzubeugen, haben wir auf Anregung und in Zusam-menarbeit mit dem Brizelhandel ein Warensicherungssystem entwickelt, das unbemerkten Ladendiebstahl aus-

Vor allem für die Unterhaltungselektronik bieten wir maßgeschneiderte Pro-plemlösungen an, die nicht nur hinsichtlich der Sicherheit neue McBstöbe set-

zen.
Der Einstieg in diese perfekte Sicherheltstechnik wird durch "Pakete" erleichtert, die auf spezielle Problembereiche (Henkelware, Video, Telespiele)
zugeschnitten sind. Durch individuelle Erweiterungsmöglichkeiten können Sie die Ladendiebstahlsicherung jederzeit einem veränderten Warenangebot anpassen. Fordern Sie noch heute detaillierte Unterlagen an.

t an an annual to the come of the control of the co

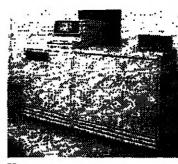
OTT-Alarmsysteme GrabH Telefon (07 11) 715 62 65



Neu von Sharp: PC-1401 -Viel Möglichkeiten für wenig Geld

Der neue Pocket-Computer PC-1401 von Sharp hat erstmals festverdrahtete wis-senschaftliche Funktionen. Der 8-Bit-Computer mit 16stelliger LCD-Anzeige hat 32 wissenschaftliche Funktionen wie Statistik oder hyperbolische Funktionen und dazu das freiprogrammierbare BA-SIC mit 42 Kommondos, Fest verdrahtet sind: FAC (ul), REC, POL, TEN (10°), RCP (1/x), SQU (x²), CUR (3v), HSN, HCS, HTN, AHS, AHC, AHT. Außerdem stehen 8 Textfunktionen zur Verfügung. Für die Verwendung als wissenschaftlicher Rechner, als Statistik-Rechner, als Basic-Rechner und als alphanumerischer Rechner sind drei Betriebsarten wähl-bar. Für die BASIC-Programme ist der PC-1401 kompatibel mit der Software der PC-1211/1212, PC-1251 und PC-1245 Pocketcomputer von Sharp. Für den Ab-ruf der Programme stehen 18 "Definable Keys" zur Verlügung. Als Option bietet Sharp einen separaten Thermo-drucker (CE-126 P) mit integriertem Cassetteninteriace. Hierfür kann der Cassettenrecorder (CE-152) eingesetzt

Sharp Electronics (Europe) Grabii Sonninstr. 3, 2 Hamburg 1



T 300: 16-Bit-

Microcomputer von

Der 16-Bit-Microcomputer von Toshiba

Der 18-bit-microcamputer von Tostabo schließt eine Marktlücke. Denn mit dem T 300 für den professionellen Geschöfts-bereich ist es Tashiba gelungen, sich den unterschiedlichsten und komplexen Problemen weiter Anwenderkreise ge-schmeidig anzupassen. Offenbar schaut Toshiba auf alle diejenigen, die wachsende Ansprücke van varnherein

chsende Ansprüche von vornherein kalkulieren: BTX wurde auf dem T 300

in CEPT-Standard erstmalig auf der "Sy-stems" vorgestellt, im Vorfeld der Groß-

rechner sorgt die 3270 IBM-Dialog-Pro-cedur und die 3780-Batch-Procedur für

cedur und die 5780-Batch-Procedur für Kommunikationsfähigkeit. Das Basis-System umfaßt die Zentraleinheit 8088 (16-Bit) mit 192 KB (ausbaufähig bis 512 KB), 4-KB-Video RAM, zwei 5½-Zoll-Disketen-Laufwerke mit je 640 KB, extrem flacher Tastatur, Bildschirm (640-500 Grafikpunkte). Vorbildlich sind auch die komeliche Berneichen den erschliche

kompakte Bauweise und das praxisbe-zogene Design dieses Computer-Sy-stems. Harddisk mit 5 oder 10 Millionen

TOSHIBA Europa (LE.) GmbH Hammer Landstr. 115, 404 Neuss 1

Elektronisch drucken

Der P 400 übemimmt Texte und grafi-

Der P 400 übernimmt Texte und groftsche Darstellungen als Output von Datenverarbeitungs- und Textverarbeitungsanlagen und druckt sie auf Normalpapier aus. Der elektronische Drukker verarbeitet digitale informationen
und Videosignale. Sie können mitelinander auch kombiniert ausgedruckt werden. Der P 400 verfügt über ein umfangreiches Schriften Benernins für unter-

reiches Schriften-Repertoire für unter schiedliche Schriftarten und Größen

Die Speicherkapazität hierfür ist erwei-terbar, die Wiedergabequalität ist aus-gezeichnet. Der Drucker hat ein Auflö-sungsvermögen von 400 Linien pro Zoll.

Die Schnittstelle zur EDV oder zur Da-tenverarbeitung ist serieil (RS 232 C) oder byteparalle möglich.

Sporte Bilrosysteme, 5070 Leverkuse

Der neue Gatemaster von

Daisy Systems hat jetzt eine eigene Hardware mit einem "Multibus" um den Mikroprozessor 8086 der Firma Intel ent-

wickelt. Insgesamt kontrollieren etwa 20 Prozessoren das 40-MB-Winchester-

**Daisy Systems** 

mit dem P 400 von

Agfa-Gevaert

AGFA-GEVAERT AG

Bytes in Vorbereitung.

Toshiba für Profis

Kostensparen mit ARIS II

Es handelt sich hier um einen Laser-Mikrofilm-Drucker, der die Kosten für den EDV-Output wieder überschaubar macht. Mit einer Ausgabeleistung von 200 EDV-Seiten pro Minute und Mate-rialkosten von weniger als 3,- DM für 1000 Seiten. Er druckt bis zu 175 000 Seiten ohne jeden Bedienereingriff. Er macht weder Läm noch Staub und steht sen am EDV-System.

Datagraphix GmbH Abraham-Lincoln-Str. 22



.. Buchstäblich besser

Dieses von KROY Inc., USA, entwickelte System macht es jetzt möglich, für alle Firmen Kopier- und Druckvorlagen sel-ber schnell und preiswert zu erstellen, in sehr vielen Schriftarten und -größer Periekt für Anzeigen, Preislisten, Bro schören, Overkend-Fallen, Presselafor Tabelles v. v. a. m. Die Firma ALPHA PRINT informiert Sie geme und schickt auch ein kostenioses Muster. KROY-ALPHAPRINT

Tel. 0 41 95 / 63 29, Tx. 2 189 141



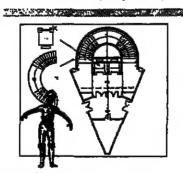
Die 1-4-Stationen-Ausbau-Poststraße

Zum Klein-Anlangen und Mitwachsen. zum Hein-Antangen und Mitwachsen. Für Tagespost, Rechnungen, Rundschreiben und Werbung. Kann in einem Arbeitsgang falzen, beilegen, kuvertieren, schließen, nach Portoklassen trennen und frankleren. Unabhängig vom Wechsel in Volumen, Eigenart und Zusammenstellung der Briefinhalte.

Das bringt: 1. Zinsen, weil Rechnungen und Mahnungen keinen Tag liegenbleibe Aushilfskräfte einspart. Informationstempo, well Rundschrei-ben und Werbung zum richtigen Zeit-

punkt ankomme Portogusnutzung, well die 20 g durch Beilegen z. 8. von Werbung auch voll genutzt und nicht nur bezahlt werden.

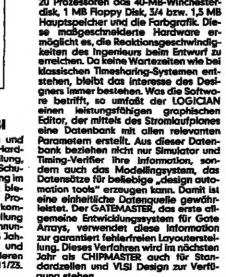
Bitte Prospekt anfordem von STIELOW Abt. ZK 18/88 Postlach 2020, 2000 Norderstedt T. 0 40 / 5 25 01-5 37 (Prosp.-Abraf)



Architekturzeichenprogramm PLAN von CSI

Ein Softwarehaus für Architekten und Ingenieure, welches mit elgener Hardund Softwareentwicklungsabteilung, elgenem Wartungsservice sowie Schukungsseminaren eine Komplettiösung im Bereich Architektur und Baustatik bletet. Ein besonders interessantes Proramm des Kruses ist Ein Alv." Ein komgramm des Hauses ist "PLAN". Ein kom-plettes Programmsystem zur Erstellung von Architektur- und anderen Zeichnungen. Das System wurde in über 15 Jahren auf Großrechnem entwickelt und arbeitet nun auch auf dem mittlere Computersystem von Digital pap 11/23.

CSI Computer-Service im Ingenieurbüre GmbH Kalserstr. 61, 4600 Dortmund 1



Daisy Systems Corp. Amalienstr. 81, 75 Karlstobe 1



Brief per Draht

Die offizielle TELETEX-Zulassung für den Dauerbetrieb, nicht nur nach Messestandard, kann als einer von wenigen Anbietern jetzt CTM dem Markt anbie-ten. Der Zauberbegriff heißt 02970D. Auf der "SYSTEMS 83" hat der Konstan-zer Hersteller TELFTEX-Betrieb nach endgültiger Norm im Betrieb gezelgt. Die erteilte Zulassung betrifft die Kombination von Textsystemen TS 100, TS 200 oder dem SBS-System mit den Druk-kertypen TRD 40/55 und einem TELETEXstemen und Druckern wird bereits seit geliefert. Jeder CTM-Kunde kann somit sein installiertes Text- oder SBS-System

durch einen Aufrüstsatz TELETEXfählig machen. Dieser Dienst der Deutscher Bundespost stellt elektronische Kommu nikation an Büroarbeitsplätzen sicher Über TELETEX-Anschlüsse sind Textsy steme, Bürocomputer und TELETEX-End-geräte von CTM-Textsystemen aus zu erreichen. Der Dienst der Bundespos eröffnet auch die Möglichkeit elektroni scher Kommunikation für die weltwei verbreiteten Telex-Anschlüsse. Der zu sendende Text wird dabei auf Telex-Betriebsnorm umgesetzt, von Telex-Endgeröten ist jede beliebige TELETEX Station aus in Telexnorm zu erreichen.

CTM COMPUTERTECHNIK MÜLLER GMBH

EG / Freistellung für Absprachen bei Forschung und Entwicklung

# Fortschritt soll gefördert werden

Unternehmensabsprachen im Bereich von Forschung und Entwicklung sollen von 1985 an in Brüssel nicht mehr meldepflichtig sein. Wie die EG-Kommission mitteilte, hofft sie bis dahin, das eingeleitete Konsultationsverfahren über eine Gruppenfreistellung dieser Vereinbarungen vom Kartellverbot abschließen zu können.

Die Grundlinien eines entsprechenden Verordnungsentwurfs sind von der Europabehörde beschlossen worden. Nach der Veröffentlichung des Textes im Amtsblatt der Gemeinschaft - voraussichtlich Anfang kommenden Jahres - sind auch Firmen und Verbände aufgerufen, in dem Entwurf Stellung zu nehmen.

Die Gruppenbefreiung soll an die Stelle der häufig langwierigen und schwierigen Einzeluntersuchungen treten, die sich nach Meinung der Kommission nicht selten als ein psychologisches Hindernis für eine Zusammenarbeit zwischen europäischen Unternehmen erwiesen haben. Forschung und Entwicklung seien ein grundlegendes Element der Pro-

WILHELM HADLER, Brüssel duktion von morgen, heißt es in der ernehmensabsprachen im Be- Mitteilung der Brüsseler Wettbewerbshüter: "Die Kommission ist deshalb für eine Kooperation zwischen Unternehmen auf dem Gebiet von Forschung und Entwicklung, soweit diese den technischen und wirtschaftlichen Fortschritt und die Senkung der Kosten begünstigt.

> Nach dem Vorentwurf soll sich die Freistellung auf Vereinbarungen in allen Wirtschaftszweigen erstrecken und eventuell auch auf die Produktion von Erzeugnissen ausgedehnt werden, die im Rahmen gemeinsamer Forschungsprogramme gefertigt worden sind. Eine Ausnahme ist für besonders große Unternehmen vor-gesehen. Erfaßt werden sollen auch alle Formen von Verträgen: vom reinen Austausch gemeinsam erworbener Forschungsergebnisse über die Aufstellung gemeinsamer For-schungsteams bis zur Gründung gemeinsamer Unternehmen. Die Gruppenfreistellung ist ferner auch für solche Kooperationen geplant, bei denen die Forschung und Entwicklung ganz oder teilweise anderen Unter

nehmen oder Universitätsinstituten

übertragen wurde. Ausschließen will die Kommission indes Vereinbarungen mit eindeutis wettbewerbsfeindlicher Zielsetzung Beispielsweise in Sektoren mit \_schwacher Technologie" oder oligopolitischer Marktstruktur, Statt zweifelhafte Kategorien von vornherein ganz von Gruppenfreistellungen aus-zunehmen, will die EG-Behörde bei diesen Abreden eine vorherige Anmeldung verlangen. Sie soll automa-tisch zur Bewilligung der Freistel-hung führen, wenn nicht innerhalb von sechs Monaten anders entschieden wird.

Diese Sonderregelung ist für Verträge vorgesehen, an denen mindestens zwei von drei dominierenden Unternehmen eines Sektors beteiligt sind, sowie für Vereinbarungen, die sich auch auf die Produktion beziehen und Firmen mit einem Jahresumsatz von mehr als 500 Millionen Ecu (1,13 Milliarden Mark) einschlie-Ben. Die Anmeldung zweifelhafter Absprachen würde der Kommission die Möglichkeit geben, eine gewisse Kontrolle über potentiell gefährliche

CREUSOT-LOIRE / Neuregelung zur Sanierung

## Uberleben scheint gesichert

JOACHIM SCHAUFUSS, Paris geringeren Betrag - eine Garantie Die Finanzierung des Sanierungs-plans von Creusot-Loire kann als gesichert angesehen werden. Nachdem die ursprünglichen Abmachungen von den Banken in Frage gestellt wurden und daraufhin Firmenchef Pineau-Valencienne mit dem Konkursantrag drohte, kam unter Einschaltung der Regierung eine Neuregelung zustande, der alle Beteiligten

Danach erhöht der staatliche Entwicklungsfonds (FDES) seine Hilfe in Form eines Beteiligungsdarlehens von 500 auf 600 Millionen Franc. Die Laufzeit dieses als Eigenkapital bewerteten Dariehens beträgt 15 Jahre. Die Zinsmodalitäten sind noch nicht bekannt. Sie liegen aber unter denen für normale langfristige Kredite.

Andererseits garantiert die Schneider S. A. als Mehrheitsaktionär von Creusot-Loire das Dariehen mur noch in Höhe von 200 Millionen Franc, nachdem sie ursprünglich - auf den von 300 Millionen Franc versprochen hat. Dafür übernimmt Creusot-Loire selbst eine Garantie von 100 Millionen Franc durch Verpfändung eines Teils der ihr verbleibenden Framatome-Aktien. Creusot-Loire hatte sich im Rah-

men des Sanierungsplans verpflichtet seine Beteiligung an dem Kernkraftwerkbauer Framatome von 70 auf 50 Prozent zugunsten des staatli-Atomenergie-Kommissariats (CEA) zu reduzieren, das damit ebenfalls auf 50 Prozent kommt. Durch die Verpfändungsvereinbarung gewinnt der Staat praktisch die Kontrolle über Framatome. Dafür begrenzt die Schneider S. A. deren Ei-

genkapitalzuschuß an Creusot-Loire auf zunächst 200 Millionen Franc. Bei einer weiteren Kapitalerhöhung vor Ende 1986 sollen weitere 100 Millionen Franc zugeschossen werden. Das frühere Schema sah einen Zuschuß von 500 Millionen Franc vor.

PEGULAN / Höhere Dividende angekündigt

## Weitere Expansion geplant

Die Pegulan-Gruppe, Frankenthal, Mark werde sich das Betriebsergebwill in allen Unternehmensbereichen weiter expandieren, Nach Übernahme der ebenfalls zum Interessenbereich der Batig Industrie GmbH (früher Interversa) gehörenden Hüppe GmbH ist Pegulan mit einem Konzernumsatz von 1,25 Milliarden Mark nach eigenen Angaben Europas größte Heimausstattungsgruppe gewor-

Der Vorstandsvorsitzende Dieter Vogel betonte in Viernheim, die starke Marktstellung seines Unternehmens in der Bundesrepublik werde nun im Ausland nachvollzogen". Das gelte besonders für Kunststoff-Formteile für die Autoindustrie. Neben Kaufverhandlungen über Kunststoffwerke in Spanien und/oder Mexiko werde, so Vogel, auch in der Bundesrepublik an einen weiteren Standort gedacht.

Bei einem kräftigen, deutlich über der Branche liegenden Umsatzzuwachs in der Gruppe (ohne Hüppe)

dpa/VWD, Viernbeim um 18 Prozent auf 940 (816) Millionen nis 1983 stark verbessern, meinte Vogel. Pegulan werde daher eine "deut-lich höhere" Dividende (nach acht/ neun Prozent auf die Stamm-/Vorzugsaktien) zahlen. Der Ausschüttungssatz liege aber noch nicht fest. Besonders die Umsatzausweitung, die bei textilen Bodenbelägen plus 30 Prozent, bei Steinzeugfliesen plus 20 Prozent und Formteilen 30 Prozent ausmachten, habe zum besseren Ergebnis beigetragen.

Durch das starke Umsatzwachstum – die Pegulan-Werke AG legte neum Prozent zu – konnte die Pegulan-Gruppe 1983 nach eigenen Angaben in allen Sparten Marktanteile hinzugewinnen und sich bei Textil- und PVC-Böden mit Anteilen von zehn bis 35 Prozent "deutlich" als Marktführer in der Bundesrepublik etablieren. Im Zuge der Expansion sollen die Investitionen 1984 auf 100 Millionen Mark (einschließlich Hüppe) verdoppelt werden.

Gewerkschaft fügt sich Richterspruch

WILHELM FURLER, London Die Gewerkschaft der britischen Posttechniker und ihre Mitglieder sind per Gerichtsbeschluß aufgefordert worden, ihre gegen die Etablierung der jungen, privaten Telefongesellschaft Mercury Communications gerichteten Kampfmaßnahmen binnen 48 Stunden einzustellen. Damit haben die Richter am Londoner Berufungsgericht dem Antrag von Mercury entsprochen, eine Verfügung gegen die von der Gewerkschaftsführung der Posttechniker organisierte Ar-

beitsverweigerung zu erlassen. Wie berichtet bat vor gut 14 Tagen ein Richter am Londoner High Court einen entsprechenden Antrag von Mercury überraschend zurückgewiesen. Er rechtfertigte seine umstrittene Entscheidung mit dem Argument, die Gewerkschaft wolle mit ihrer Aktion lediglich die durch das Auftreten der neuen Konkurrenz gefährdeten Arbeitsplätze ihrer Mitglieder schützen.

Dieser in Großbritannien weithin als politische Entscheidung aufgefaßte Richterspruch stand in krassam Widerspruch zum Grundsatz des neuen verschärften Gewerkschaftsrechts der Regierung Thatcher, wonach die Gewerkschafts-Immunität unter anderem dann aufzuheben ist, wenn sich Aktionen gegen Dritte, also anders als den Arbeitgeber, richten.

Bei der ganzen Auseinandersetzung geht es grundsätzlich um die von der Regierung beschlossene Offnung des britischen Telekommunikationsmarktes. Danach soll die staatliche Monopolgesellschaft British Telecom im Herbst kommenden Jahres privatisiert werden, während gleichzeitig private Gesellschaften wie Mercury in Konkurrenzzu British Telecom treten können.

Die Posttechniker-Gewerkschaft, die sich ohnehin mit inzwischen verschärften Kampimaßnahmen gegen die Privatisierung von British Telecom stemmt, hatte entsprechend auch zu indirekten Aktionen gegen Mercuzu indirekten Aktionen gegen maavar ry aufgerufen. Seither weigerten sich die Telefon-Techniker von Telecom, die ersten Teile des künftigen Mercury-Netzes mit dem britischen Telefor-Netz von Telecom zu verbinden. Die Führung der Posttechniker-Gewerkschaft hat sich inzwischen dem Spruch des Berufungsgerichtes gefügt und ihre Mitglieder aufgefordert. den Bann gegenüber Mercury aufzu-

LATEINAMERIKA / Schulden betragen mehr als 300 Milliarden Dollar

# Droht den Finanzmärkten der Kollaps?

D. DILLENBERGER, Hamburg Die Dritte Welt schuldet westlichen Gläubigern 700 Milliarden Dollar (1,8 Billionen DM). Fast die Hälfte davon (über 300 Milliarden Dollar) entfällt allem auf Lateinamerika. Zahlreiche Länder der Region können die Fälligkeiten nicht mehr einhalten. Bedenkt man zum Beispiel, daß die neun größten US-Banken in Mexiko, Brasilien und Argentinien mit mehr als 130 Prozent des Eigenkapitals engagiert sind, so sieht man die explosive Situation: Bezahlt eines dieser Länder seine Schulden nicht mehr, können Bankenzusammenbrüche größeren Umfangs eintreten. Der dadurch drohende Kollaps der internationalen Finanzmärkte könnte den Welthandel empfindlich treffen. Allein Mexiko (Auslandsschuldenstand: 83 Milliarden Dollar), Brasilien (90 Milliarden Dollar) und Argentinien (40 Milliarden) stellen ein Drittel der Verbindlichkeiten aller Entwicklungsländer gegenüber westlichen Banken und Regierungen Zudem beziffern alle latemamerikanischen Länder ihren laufenden jährlichen Neukreditbedarf auf 20 Milliarden Dollar.

Zur Zeit sind US-Banken mit rund 200 Milliarden Dollar in der Region engagiert, während deutsche Banken nach vorliegenden Informationen Forderungen an Lateinamerika in Höhe von zwölf Milliarden Dollar verbuchen. Um ihre Schulden zu bezehlen, benötigen diese Länder Einnahmen aus dem Export. Die Krise auf den internationalen Rohstoffmärkten hat Lateinamerika hier jedoch um viele Jahre zurückgeworfen. Als Mexiko im August 1982 seine

Zins- und Tilgungszahlungen stopp-te, erlebte die internationale Finanzwelt einen großen Schock. Inzwi-schen wird das von den Gläubigern aufgezwungene Schuldenmanagement der mexikanischen Regierung gelobt, weil - anders als in Brasilien die mexikanische Bevölkerung anscheinend widerspruchlos die vom IWF verordnete Senkung des Lebensstandards hinnimmt. Die Regierung in Brasilia muß im

Zuge der Umschuldung harte IWF-Auflagen in der Wirtschafts- und Sozialpolitik durchsetzen. Die Regierung versucht zur Zeit, den IWF in Washington zu überzeugen, daß das Land mit den IWF-Bedingungen zurechtkommt, obwohl Brasilia bisher nur ein Gesetz zur Begrenzung der Lohnerhöhungen durchsetzen konnte. Das Parlament lehnte andere Restriktionen ab, da es sonst bürgerkriegsähnliche Unruhen befürchtete. Die brasilianische Opposition sieht den IWF mißtrauisch als Schattenregierung an

Mißt man die Auslandsschulden nicht an ihrer absoluten Höhe, sondern an der Wirtschaftskraft des Landes, so liegen Mexiko und Brasilien im Vergleich zu Argentinien gar nicht so ungunstig. Die Militars in Buenos Aires haben Schulden in Höhe des jährlichen Bruttoinlandprodukts (BIP) gemacht. Das ist so viel, als

stünde die Bundesrepublik mit fast einer Billion Mark bei aussaussach Gläubigern in der Kreide. (Tatsäch-Gläubigern in der Kreide. (Tatsäch-Dollar, lich sind es 200 Milliarden Dollar, denen 210 Milliarden Auslandsforderungen gegenüberstehen.) Jeder Argentinier muß mit einer Schuld von 3600 Mark leben.

Argentinien dürfte jedoch nach Meinung von Finanzexperten angesichts der durchaus bestehenden wirtschaftlichen Chancen des Landes mit einer einmaligen Umschuldung über die Runden kommen. Durch eine Umschuldung könnte sich die neugewählte Zivilregierung eine Atempause verschaffen. Was das Verhältnis zwischen Aus-

landsschulden und Sozialprodukt angeht, steht Brasilien an 12 und Argentinien an 6. Stelle in Lateinamerika. Dieses Verhältnis ist in kleineren 🎠 Ländern, die seit eh und je von Monokulturen leben, wie beispielsweise Chile, Costa Rica, Bolivien oder Nicaragua, noch ungünstiger.

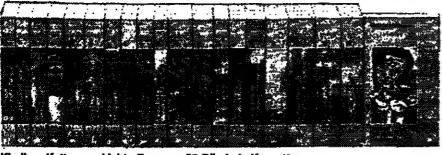
Chile ist ein typisches Beispiel: Die internationalen Banken glaubten, so- ... lange die stark monetaristisch orien- 🔌 tierten Militärs an der Macht sind, bleibt das Land ein zahlungsfähiger Schuldner. An sinkende Weltmarktpreise für Kupfer, Chiles wichtigstes Exportprodukt, dachten sie jedoch nicht Inzwischen betragen die Auslandsschulden je Bürger 1500 Dollar bei einem Sozialprodukt pro Kopf von 1400 Dollar. (dpa/VWD)

Sandy Conference of free ... Extension of the second

Stant Heitle ing unt

And will and

Rest- und Sonderauflagen mit Preissenkung bis zu 50%, preiswerte Sonderausgaben und Neuerscheinungen zur Ansicht mit Rückgaberecht



Kindlers Kulturgeschichte Europas, 20 Bände in Kassette Hrsg. v. Prof. Dr. Friedrich Heer

ende Kultur- und Geistesgeschichte aus der Feder führender Historike behandelt alle Bereiche des gesellschaftlichen Daseins: Gesellschaft und Wirtschaft / Verkehr und Städtebau / Wissenschaft und Technik / Philosophie, Literatur und Kunst / Bildung und Erziehung / Politische Ideen und Strömungen / Bevölkerungs- und Siedlungsgeschichte / Entwicklung der wirtschaftli-chen und kulturellen Kontake zu außereuropäischen Ländern. 20 Bande, kart. in tarbiger Kassette, zus. rund 11900 S. Jeder Band enthalt zahlreiche Abb., Karten und Skizzen, Zeittafeln und Register. Einmalige Sonderausgabe im dtv jetzt nur 298,- DM

Sonderpreis 49,80 DM Originalausgabe

Zum 25jährigen Jubilaum des ADAC-Verlages:

Die kaiserlichen Kriegsvölker

Preußen-Kassette, 5 Bände

Katalog zur Ausstellung »Preußen – Versuch einer Bilanz«, Berlin 1981 500 Jahre Preußen in Wort und Bild.

Eine umfassende, sachlich-kritische Darstellung, frei von emotionaler Ver-

herrlichung oder Abneigung. Preußen – Versuch einer Bilanz / Preußen – Bei-

Von Maximilian I. bis Prinz Eugen 1479-1718

Aus dem Inhalt. Das innere Antitz des keiserli-

chen Heeres / Der Alltag des Krieges / Des Kaisers Armada / Der Dreißigiährige Krieg – Kleine Wattenkunde / Begegnung mit dem Orient – Die Türken vor Wien / Prinz Eugen – Österreichs

erstes Heldenzeitalter / Die k. u. k. Kavallerle-regimenter. Ln., 225 S., über 100 tarb. Abb. auf

Orts- und Sachregister. Großformat. Mangel-

nstdruck, 150 sw. Abb., 3 Karten, Namens-

jetzt nur 49,80 DM

tem. Geb., 352 S., mit 320

gen. Best.-Nr. 41380/7

Die Generalkarten-Jubiläums-Kassette 26 Blätter der Generalkarte Ausgabe 1984/85 – zu 13 Doppel-blättem zusammengefaßt – als handliche Box mit einzelnen Kartentaschen. Das bewährte praxisgerechte Kartenwerk für Auto-fahrer bietet optimale Über-Fülle von Detalls und wert-vollen Informationen.

3 Bände 7. Autlage. Das Duden-Lexikon in 3 Bänden stammt aus der Redaktion, die Meyers Enzyklopadisches Lexikon, das großte deutsche Lexikon unserer Zeit, erarbeitet hat, Rund 75000 Stich-worter, über 5000 Abbildungen, Zeichnungen, Tabellen und Übersichten im Text. 60 mehrlar bige Karten. Durchgehend farbig. Zus. 2016 Seijetzt nur 49,80 DM

**DUDEN - Deutsches Universalwörterbuch** Die authentische Darstellung des Wortschatzes der deutschen Sprache. 120000 Artikel mit ausführlichen Bedeutungsangaben, dazu 150000 An-wendungsbeispiele und mehr als 500000 Angaben zu Rechtschreibung, Aussprache, Herkunt, Grammatik und Stil. Geb., 1500 S., Lexikonformat

Best.-Nr. 41019/1

Ein Handbuch für jeder-mann. Von B. Ravald. Auch der Laie kann das Massieren erlemen, um bei sich selbst und bei anderen Verspannungen zu losen. Eine leicht ver ständliche Anieltz Geb., 120 S , 60 Abb. Anieitung.



Schlesien, Städte

und Landschaften.

Porträt einer Heimat. Herausgegeben v. H. Hupka. – Die Schönheit

ser deutschen Land-

Wort und Bild: vom

dustrierevier bis zum

Riesengebirge, von Ra-tibor bis Görlitz, Breslau

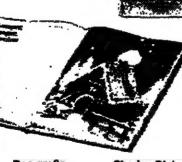
-Ln., 320 S., 32 sw. Abb.

Nutzen und Risiken der Arzneimittel v. Langbein/ Martin/Sichrovsky.

Medikamente. Dieser Ratgeber gibt dem Patien-ten die Möglichkeit, sich zu informieren über Prä-parate für 60 Krankheitsbereiche, über ihre Wirksamkert und ihr Versagen, über Nebenwirkungen und Kaufpreis. Kart., 864 S. Der große Ratgeber für bessere Briefe.

Reden und Verträge in Familie und Gesell-schaft, im Berufs- und Geschaftsleben. Mit einer Fulle von praktischen Beispielen. Geb., 760 S., Best.-Nr. 41215/5 Originalausgabe kostete 78,-

jetzt nur 29,80 DM



Das große Weihnachts-

Die besten Rezepte zum Fest mit vielen Farbfotos Stollen, Lebkuchen, Anisbroth, Zimtsterne, Spekulatius, Apfelstrudel, verschiedene Torten, Pralinen, Hexenhauschen und Sylvesterkrap fen .. Über 150 Rezepte, dazu Tips für die Vorbereitungen und Anregungen zum Gamieren. Geb., 144 S., 90 Farbfotos. nur 16,80 DM

Charles Dickens Weihnachtserzählungen, Weihnachtsmär-chen, 2 Bände in Kassette

Die Ruckbesinnung auf Güte und Menschlichkeit ist das welhnachtliche Grundthema dieser Marchen und Erzählungen. Am Beispiel der Wand-lung des gefühllosen Egaisten Scrooge zum groß-Dickens'scher Poesie vor uns aus. - 2 Bde. in Kassette, zus. 924 S., 56 illustrationen. Best.-Nr. 41440/9 mur 19,60 DM

FACKELVERLAG · Postfach · 7000 STUTTGART 80 Bitte ausführen, ausschneiden und in offenem Umschlag als Briefdrucksache (70 Pf.) einsenden Als Überraschung legen wir Ihrer Büchersendung ein kleines Buchpräsent bei, das Sie

behalten können, auch wenn Sie die zur Ansicht bestellten Bücher zurückgeben. Außerdem erhalten Sie unseren Katalog mit dem großen Bücher- und Versandartikel-

Bestelischein FACKELVERLAG · Postfach · 7000 STUTTGART 80 Bitte senden Sie mir zur Ansicht mit Rückgaberecht innerhalb 10 Tagen bei Nichtge

Anzahi	Best-Nr.	Preis/DM	Anzahi	BestNr.	Preis/DN
1	10010/7	0,00		1	1
	1			1	
	1				
	1				
	,			1	
	1			1	

Vorbehaltlich meines Rückgaberechts begleiche ich die Sendung wie folgt:

Zum Barpreis per Nachnahme (schnellste Versandart)
 Zum Barpreis spätestens innerhalb 14 Tagen nach Erhalt

Porto- und verpackungstreie Erstlieferung.

Hem/Frau/Frl (Vor- und Zuname)		
Beru!	Geb. am	
Straße		***************************************
PLZ/Ort (falls bekannt, Ortstellni	ummer angeben)	

◆ Die Chronik der Deutschen Die lückenlose Chronik unserer Vergangenheit von 800 v. Chr., bis heute. Ausführliche Textbeiträge, eine Fülle von Bildmaterial und Karten dokumentieren die entscheide den Vorgänge aus Politik, Wirtschaft und Kultur. Mit übersichtlichen Kalenderspalten am Seltenrand.

Die Geheimlehre, 4 Bände, v. Helena P. Blevatzky

eine sinnlich nicht wahrnehmbare Malerie durch übersinnliche Fähigkeiten erforscht werden kann. Während seines Erdenlebens besitzt der Mensch einen Körper aus einer Materie, deren er sich erst nach dem Tod bewußt wird. Nach Vererbeitung der Erfahrungen seines Erdenlebens steigt er zur Wiedergeburt ab... Leinen mit Goldprägung, Ins-ges. 2489 Seiten. früher 360,-Best.-Nr. 40748/6 jetzt nur 145,- DM

Mathematik verständlich Über 3000 Belspiele und Übungen mit Lösungen. Zahlenbereiche. Mengenlehre. Algebra. Geometrie. Wahrscheinlichkeitsrechnung. Kaufmännisches Rechnen. Ein Lehr- und Übungsbuch für alle, die Mathematik brauchen. Geb., 652 S., über 200 Seitstehb. 900 Farbabb. Best.-Nr. 41064/7

Galexien, v. Th. Ferris Reisen Sie mit uns in die Weite des Universums. Lemen Sie das Milchstraßensystem kennen, die Heimat von über 100 Milliarden Sternen... Diese Denken neue Dimensionen und weckt Ehrfurcht dlichkeit von Zeit und Raum. Kart., 192 S., 143 farb, Abb Best.-Nr. 40959/9 Geb. Onginalausgabe 128, -Kart. Sonderausgabe jetzt nur 39.80 Dis



nwart. Ein vorbildi

ches Handbuch, das nicht nur viele Einzelinformationen gibt, sondam auch die großen Zusammenhänge zeigt. Geb., 632 S., 495 farbige Karten und 768 Textspalten,

Meyers Neuer Atlas der Welt

2. völlig neu überarbeitete Auflage 1983 Farbig, im großzügigen Maßstab, entsteht ein pla-stisches Kartenbild der Erde, mit den neuesten geografischen Daten. Geb., 148 Seiten, davon 47 mehrfarbise ten, davon 47 mehrfarbige Kartenseiten, 23 Seiten Thema-karten und tabellarische Über



Sozialgeschichte eines Staates / Preu-Ben - dein Spres-Athen / Preußen im Film. 5 Taschenbücher, zus. 1873 S., fast 400 S. farb. und sw. Abb. Best.-Nr. 41316/t jetzt nur 19,80 DM Guinness Buch der Rekorde 1984 Deutsche Militärgeschichte in 6 Bänden. 1648-1939 alle, die das Ungewöhn-Mrt über 10000 Stichwör-

Von der Miliz zum Stehenden Heer. Wehrwesen im Absolutismus / Aligemeine Wehrpflicht / Mili-tärgeschichte im 19. Jahrhundert / Von der Entlassung Bismarcks bis zum Ende des 1. We Reichswehr und Republik / Wehrmacht und Nationalsozialismus / Deutsche Marinegeschio der Neuzeit / Grundzüge der militarischen Landkriegsführung. 6 Bande, kart., zus. 4233 S.

Geb. Originalausgabe kostete 750,- DM Sonderausgabe jetzt nur 78,- DM



1000 Anregungen in Far-be für den blühenden Garten im Haus. Alles über winterblühende Pflanzen, Palmen, Farne, Kakteen, Bromelien u. y. a., mit Tips zur Pflege und Kultur zum Bepflanzen von Blumenfen Wintergärten, Geb., 250 Selten, 360 Farbiotos, 150 Zeichn. zu 450 Pflan

Best.-Nr. 39506/1

S., 12 farbige und 33 sw. Abb.

Knuspriges Brot aus dem eigenen Ofen Entdecken Sie ihr neues Hobby - das alte Handwerk Brotbecken. Vom Alpenlaib bis Zwiebelbrot reichen die 170 kostlichen Brot- und Brötchenre-

-Eigenbrötter< zusammengestellt hat. Geb., 207



Internationale Spezialitäten

Köstlichkeiten aus aller Welt, die Sie nachkochen können. Supppen, Hauptgerichte, Süßspeisen aus allen fünf Kontinenten, die sich mühelos zubereiten lassen. Von russischem Borschtsch bis zu chlnesischen Frühlingsrollen und indischem Hammelcurry. Geb., 272 S., 372 Rezepte, durchg. farb. Fotos. Großf. früher 48,-Best.-Nr. 37 208/6 jetzt nur 24,80 DM

Pullover stricken

Die bunte Pullover-Parade mit über 80 Modellen; zierfähigen zum Wandern, Radfahren und für den Sport, die Klassiker für Schule und Büro, die Leichten, Lockeren für den Sommer, die Eleganten für festliche Stunden, Genaue Arbeitsan tungen und Schnittvorlagen, Wichtiges über Wollqualitation und Anregungen für Farbkombinatio-nen und Muster. Geb., 191 S., durchgehend mit

24.80 DM

Die großen Weltreliglonen, 10 Bände Namhalte internationale Fachautoren analysieren die Bedeutung der großen Weitreligionen; wirtschaftlich und politisch, künstlerisch und sozial. Von der Antike bis zum Wittelalter / Der Buddhismus / Der Hinduismus / Der Islam / Der Judaismus / Der Katholizismus / Der Protestantismus / Der Konfuzierlamus / Der Shintolsmus / Die Orthodoxe Kirche. - 10 Bände, Kunstleder einband, insg. 3401 S., 75 farb, und 152 sw. Tafeln. Bandformat 13.5x 21.5 cm jetzt nur 178,- DM

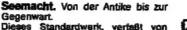
J. F. Cooper, Der Lederstrumpf 5 Bände in Kassette Iständige Ausgabe

Der Wildtoter - Der letzte Mohikaner - Der Pradfinder - Der Ansiedler - Die Präne. Ein Stelliges gewaltiges Prosa-Epos, die immer wieder fesselnde Saga aus der Pio-niarzelt Amerikas mit dem Helden Nathaniel Bumppo im Mittelpunkt der Handlung. 5 Bände, kart., zus. 2800 S., mit Illustrationen von F.O.C. Darley.

Die Großen Deutschen Leben und Werk der bedeutenden Persönlichkei-

ten die unser Volk hervorbrachte Große, Albrecht Dürer, Immanuel Kant, Johann Wolfgang Goethe und Ludwig van Beethoven -haben das Rad abendländischer Geschichte vorangetrieben wie kein anderes Volk. Hier finden Sie die Biografien aller wichtigen Repräsentanten unserer Kultur- und Geistesgeschichte. 5 in Kassette, kart., 3200 S., über 400 Abb. Best.-Nr. 41343/5

Original-Ausg. kostete 340,-



Karl May, Klassische Meisterwerke

Die außerordentlich preisgünstige einmalige Sonderausgabe wurde in Zusammenarbeit mit

dem Karl-May-Verlag herausgegeben. Gestal-

tung und Farbe sind gleich wie bei der Original

ausgabe. Jeder Band hat einen Umfang von rund

320 Seiten. Geb. Originalausgabe kostete 244,80 Best.-Nr. 41683/4 Einmalige kartonierte

Sonderausgabe jetzt nur 69,80 DM

36 Bände in Geschenkkarton

bel uns noch lieferbar

Vergleichstubelle: Deutsche Geschichte - Weltgeschichte. Umfangreiches Namensregister. Leinen

1216 S. durchgehend farbig gedruckt, rund 2000

Abb., Album-Großformat, Geschenkkassette. Best.-Nr. 40919/3 Subskriptionspreis 98,50 DM

Die Chronik der Deutschen gibt as auch in Leder

Gegenwart. Dieses Standardwark, verfaßt von einem Expertenteam unter der Leitung von Prof. Potter und Flottena rat Nimitz, enthält eine unermeßliche und Seekriegsführung, Schiffsbau über Maschinen- und Waffentechnik Erweiterte und überarbeitete deutsche Fassung. Herausgegeben im Auftrag des Arbeitskreises für Wehrforschung. Geb., 1200 S., 342 Kartenskizzen und Graphiken, Register.

Best.-Nr. 39631/7 jetzt nur 48,- DM

Der Zweite Weltkrieg Bilder, Daten, Dokumente, hrsg. v. Prof. Dr. H. Packend-realistisches Bildmaterial von den Erelgnissen an allen Kriegsfronten, Bildbeiträge aus Quellen der ehemaligen Siegermächte. Schilde-

Seiten, viele sw. und farbige Abb., Karten, Reg., Best.-Nr. 40158/8 Originalausgabe kostete 48,-Sonderausgabe mur 29,80 DM

Redouté, Die schönsten Blumen und

Auf dem Höhepunkt seines Könnens schuf der geniale französische Maler, Kupferstecher und Lithograph Redouté (1758-1840) diese hinrei-Bend schöne Sammlung von 144 Blumen- und Früchte-Porträts, jedes ein vollendetes Abbild der Natur. Voltraus, jedes ein Vollenders Aubud ver Natur. Voltständige Wiedergabe von »Choix des plus belles fleurs» in farblich brillantern Nach-druck. Geb., 304 S., 144 farb. Zeichn., Großformat. Best.-Nr. 38366/9 Original-Ausg. früher 128,— Sonderausgabe jetzt nur 68,— DM



Die deutschen Museen

anns farbiger Führer durch alle bedeutenden Museen und Sammlungen. Über 1500 Museen der Bundesrepublik sind ortsalphabetisch erfaßt und mit ihren Sammlungen und Öffnungszelten aufgeführt. Rund 300 davon werden ausführlich in Wort und Bild vorgesteilt. Auch die wichtigsten Museen der DDR sind ent-halten. Geb., 512 S. mit 1000 meist farb. Abb. Best-Nr. 41580/2

Die Romantiker, 7 Bände

Joseph von Eichendorff: Erzählende Dichtung / E.T.A. Hoffmann: Die Lebensansichten des Kater Murr / Clemens Brentano: Gedichte, Novellen, Märchen / Jean Paul: Dr. Katzenbergers Badereise / Ludwig Tieck: Märchen und Erzählungen / Novalis: Gedichte, Erzählungen und Lieder / Eduard Mörlke: Maler Nolten. 7 Bände, geb. zus. Best-Nr. 41642/0 jetzt nur 49,80 DM

Helmstdichter, Serie I. 7 Bände

Eine Auswahl der bekanntesten und beliebtesten Werke großer deutscher Heimatdichter: Rudolf Stratz: Der weiße Tod / Richard Voss: Alpentragödie / Ludwig Anzengruber: Der Sternsteinhof, Der Schandfleck / Jakob Chr. Heer: An helligen Wassern / Theodor Fontane: Der Stechlin / Hermann Löns: Erzählungen. 7 fest gebundenen Bände, zus. über 2200 Seiten. zus. nur 49,80 DM



Joy of Sex / More Joy of Sex, v. A. Comfort dem und mit dem Text von beispielloser Offenhelt wird

die ganze Skale der Möglichkeiten liebender Zweisamkeit ausebreitet. Auch für die Befriedigung speziel-ler Bedürfnisse ist mancher Ratachiao zu finden. 2 Bände, kart., zus. 511 Seiten, 162 Illustrationen. 33179/3-01-02 59,80 DM

blißt. Lauschen Sie Scheher

Best.-Nr. 39394/2 trüher 78,- jetzt nur 45,- DM

des schmeichelnden Worten... 3

Doppelbände im Leinenein-

band mit Goldprägung, zus.

2648 Seiten, mit vielen Illustrationen von H. Lemke, be-arbeitet von Inge Dreecken.

Gedichte, Reime, Sprüche u.v.a. 2218 Seiten, rund 3000 Bilder in Originalgröße. Best.-Nr. 39555/8 Luxusausgabe kostete 98,-49.80 DM Tausend und eine Nacht, 3 Bände

Wilhelm Busch:

in 6 Bänden

Das Gesamtwerk

Aus dem Inhalt: Wilhelm

Buschs Leben und Schaffen /

Beiträge zu den "Fliegenden Blättern" / Bildgeschichten /

Neusuflage. Vollständige Ausgabe. Die unvergleichliche Geschichtenmlung hat von ihrem orientaliachen Zauber und ihrer pratien Lebendigkeit bis heute nichts einge-

der Erotik, 6 Bände in Kassette Geschichten, Marchen, Gedichte, Schwänke - Klassiker der Erotik aus der Antike, aus Asien, Deutschland, England, Frankreich und Italien. Kamasutram, deftige mittelalterliche Schwänke, Die Memoiren der Fanny Hill, Balzacs Tolldreiste Geschichte Das Decameron, u.v.a. 6 Bände in blaues Karatleder gebunden, mit Goldprägung, in Kassette, zus. über 4000 Seiten. früher 165,-Best.-Nr. 41504/2



Glanzstücke wie der 300 SL von Mercedes oder der Ferrari 250 jösen heute noch Staunen und Bewunderung aus. In der Zeit von 1950 bis 1965 waren sie der Stolz ganzer Nationen. Heute sind diese -Automobil-Kunstwerke- zu gefragten Sammler-Objekten geworden. Hier erwächen sie zu neuem, faszinierendem Leben. – Geb., 189 S., 100 farb, u. 50 sw. Abb., Großformat.



Die Faszination der Eisenbahn ist neute größer denn je. Dieser großertige, reichbebliderte Band zeigt die weltweite Entwicklung der Eisenbeh-von den Anfängen bis heute. Mit ausführlichen Atlastell, einem Überblick über sämtliche Lande ite Entwicklung der Eisenbahr rund 224 S., 500 farb. Abb., Atlasteil m. 40 farb. Karten, Register, Großlormat. früher 98,-

Traummädchen Meisterwerke der Aktfotografie.

Verführerische Mädchen - mei unschuldig, mei lesziv, aber immer Mädchen, von denen man träumen kann. Geistreiche Aphodismen zum Thems Liebe und Lust ergänzen die Bilder. Geb., 144 S., durchgehend mit Farbfotos illustriert. Großf. Best.-Nr. 41225/4 29,80 DM



Die Entwicklungsge-schichte der Mieder und Dessous. Die Pa-lette historischer Desmutters Unterideid aus Baumwoile mit Spit-zeneinsätzen bis zum »Fast Gamichts» unse durchgehend und sw. lifustriert. Engl. Onginalausgabe.

3h Hesties

18 March 1986

เดียนกรุณ W

Acres Str.

Bergen Bage

Carren Line

ACC 100 17

A CONTRACTOR

State Patrick

Sulphy 21.

And the second

Section 1

Steel market and

Contract of the second

\$ 15 7 Acres

Das große Antiquitaten-Lexikon

Ihr kompetenter Ratgeber, wenn Sie sich über alte Möbel, Teppiche, Glas, Porzellan, Keramik, Musikinstrumente, tachnische Geräte und vieles andere informieren wollen. Hier finden Sie Antwort auf ihre Fragen nach Wert, Echtheltsmerkmalen, Herstellern, Manufakturen, Künstlern u.v.a. Leinen, 400 S., mit 1000-zur Hälfte farb. Abb. Best.-Nr. 40778/3

Originalausgabe kostete 230,usgabe jetzt nur 49,80 DMD



Diercke Länderlexikon

Princess in blond und Tango

Fotografiert von Herbert W. Hesselmann

Fotomodell und Schauspielerin Tetcha im hei-

matilchen philippinischen Dschungel. Princess blond, verführerisch wie Marilyn Monros, und auf-reizende Spiele eines Mädchen-Duos – Fotogra-

fie, die etwas vom Tangorhythmus hat, natürlich und raffiniert zugleich, »dschungeltropikal«, wie

Alle wichtigen Informationen über die 170 Länder der Erde. Alphabetische Gliederung. Zu jedem Lünder-Artikel eine große Karte. Dazu viele Sonderthemen wie Ägypten - Totenkult, Schweden -Mitternachtssonne, Kuba – Zucker. Großer Kar-tenanhang. Erdgeschichtstabelle über die Ent-wicklungsepochen unseres Planeten, ausführliches Orts- und Landschaftsragister Geh. 800 S über 1500 farbige Abbild, und Karten, Lexikor Format 30x 23,5 cm. Best.-Nr. 41105/8

E.A.Poe, Das gesamte Werk in zehn Bänden
Poe gilt als einer der ersten Kriminalschriftsteller.
In ummer neuen Versionen schildert er geheimnis-

volle Verbrechen, grausige, unerdartiche Vor-gange und okkulte Phanomene. Karl., in Kassette früher 120,-jetzt mur 58,- DM



Kindlers Maleral-Lexikon.

15 Bände Die einzigartige Dokumentation der Weitma jetzt für jeden Kunstfreund erschwinglicht 15 Bände, kart., Formet 18,7x 21,3 cm, 1550 Biographien von Malern aller Zeiten in alphabetischer Philes von Malern aller Zeiten in alphabetischer Reihenfolge, Darstellung ihres Werks, Erktärung der Stile, Schulen, Begriffe, 1197 originalgetreue, meist ganzzeitige Farbreproduktionen, über 3000 sw. Abb., 706 Maler-Signaturen, Reg. Best.-Nr. 39 224/1 Original-Ausg. kostete 428.— Enmalige Sonderausgabe jetzt nur 198,- DM

Theodor Fontane, Romane und Erzählungen in 7 Bänden

Inhalt: Stine / Unwiederbringlich / Die Poggen-puhls / Der Stechlin / L'Adultera / Cécile / Frau Jenny Traibel / Effi Briest / Grete Minde / Vor dem Sturm / Mathilde Möhring / Irrungen und Wirrun-gen / Unterm Birnbaum / Schach von Wuthenow. Geb. zus. 2400 S. Best.-Nr. 40678/5 etzt nur 49,80 DM



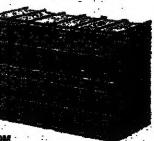
Die schönsten Romane und

ausgabe in 6 Bänden. Neben den köstlichen Erzählungen mit den liebevoli-satirisch gezelchneten bayeri-schen Volkstypen enthält diese Kassette auch die Romane -Der Wittiber- und »Andreas Vost«, sowie die Lebenserinnerungen Thomas. 6 Bände in. Kassette, geb., zus. 2052 S... Bandf. 17,5 x 11,5 cm. Best.-Nr. 41527/3 49,80 DM



6 Bände in Kassette Die wichtigsten Werke von Henrik ibsen, Anton Tschechow Edger Allen Poe, Pedro Calderon, Jean Baptiste Mo-lière, Willern Shakespeare. Eine Klassiker-Bibliothek, die sich jeder leisten kann. 6 Bände, im bordeauxrote Lederfaser-Einband mit Goldpregung, zus. 4331 S., Bandformat 23x15,5 cm, Best.-Nr. 41274/2 früher 167,-

letzt nur 69.- DM



S. Burnager

CREDITREFORM / Bonität junger Firmen untersucht

# Manche Neugründung dubios

Die Wirtschaftsauskunftei Creditreform, Neuss, warnt vor einer wachsenden Zahl von unseriösen Firmengründungen. Aufgrund einer Untersuchung von über 560 Auskünften rechnet Creditreform bis zum Jahresende mit 2400 dubiosen Gründungen, das sind 7 bis 8 Prozent aller Unternehmensgründungen in der Bundesrepublik. Im einzelnen ergab die Untersuchung, daß die Gründungen fast ausschließlich offen oder versteckt von Personen betrieben werden, die zivor mit anderen Unternehmen gescheitert waren, überwiegend sogar am selben Ort. Damit dürfte sich jeder fünfte "Pleitier" erneut selbständig gemacht haben.

At the state of th

77 TANA A CONTRACTOR SECTION

1 1744 1'6 10 A

100

7.0

in. ... 43.

All All Andreas

1. 5 3 min

100 a del 100

2 1 1 1 1 2 2

e e l'émbre

eschaft fi

thterspa

ALL THE

1000mm (1) 400mm

生物 医线管

 $\cdots = \{q_{i,j},q_{i,j}\}_{i=1}^{n}$ 

1.00000

and the state of the state of

of the magnific

100

(4) 1.5 €.

1115.2

 $\sigma_{\mathcal{F}} = \frac{1}{2} \left( \frac{1}{2} \left$ 

 $e^{-i\omega_{\rm p}} \sim 4.77 (v_{\rm p}) e^{i\omega_{\rm p}}$ 

Als Schließungsgründe wurden hauptsächlich (70 Prozent) Konkurs des Inhabers, 39 Prozent davon mangels Masse abgelehnt, oder eidesstattliche Versicherung des Inhabers ermittelt. Durch Zwangsschließungen bei den untersuchten 560 Unternehmen sind - von Creditreform vorsichtig geschätzt" - Forderungsverluste von 105 Mill. DM, meist bei Kleinund Mittelbetrieben, entstanden. Die

HARALD POSNY, Düsseldorf Hälfte der gescheiterten Unternehmen hatte bis zu 20 Mitarbeiter.

Am häufigsten sollen sich die ge-scheiterten Unternehmen der "Strohmanngründung" bedienen. Als Beispiele nennt Creditreform, Ehepartner, soeben volljährig gewordene Kinder und Verwandte - selbst im Rentenalter. Als typische Strohmannsgründungen gilt die Op-Schwester als Geschäftsführerin einer Holzhandlung GmbH, deren Gesellschafter zuvor konkurs ging und eidesstattliche Versicherungen abgegeben hatte, oder der Inhaber eines Gewerbebetriebs, der im gleichen Unternehmen als Auszubildender beschäftigt ist.

Besonders auffällig ist, daß derart dubiose Gründer häufig ihren Wohnort wechseln, ohne ihrer Meldepflicht nachzukommen. Mehrfach wurde festgestellt, daß in finanzielle Schwierigkeiten geratene Unterneh-men Brandschäden "erleiden", die zur Schließung und Löschung des Unternehmens führen, das in kurzer Zeit jedoch neugegründet wird.

Die meisten unseriösen Neugründungen erfolgen im Handel (33 Prozent) und im Baugewerbe (30 Pro-

FRANKFURT TRUST / Strategie geändert

## Mehr in Aktien angelegt

Mit einer positiven Entwicklung an den Weltaktienmärkten, wenn auch nicht mehr mit so spektakulären Gewinnen auf breiter Front wie bisher, rechnen Aufsichtsrat und Management des Frankfurt Trust (FT), der Investmentgesellschaft der Berliner Handels- und Frankfurter Bank (BHF-Bank). In der Bundesrepublik setzt die Gesellschaft vor allem auf Kurssteigerungen der Großchemiewerte, die denn auch mit gut 15 Prozent des Fondsvermögens den wichtigsten Anlageschwerpunkt im

Frankfurt Effekten Fonds" bilden der in deutsche Aktien investiert. Nicht sehr viel halten die Fondsmanager von Versorgungsaktien, die aus dem Effekten-Fonds und den international anlegenden Fonds Interspecial I und II zum Teil verkauft wur-

Generell hat der Frankfurt Trust in seinen Fonds die Aktienengagements zu Lasten der Rentenpositionen aufgestockt, well Aktien - in der Bundesrepublik ebenso wie in den USA bessere Kurschancen eingeräumt res 1982/83 (30. 9) war die Anlagestrategie noch umgekehrt: Der Amerika Dynamik Fonds" hat daber, wie Ge-schäftsführer Seidel simmumt, auch

CLAUS DERTINGER, Frankfurt etwas zu spät mit dem Tausch von Renten in US-Aktien begonnen und mit einer Wertsteigerung um 6,5 Prozent ein weniger gutes Ergebnis erzielt als im Vorjahr.

Spitzenreiter des FT war der "Nippon Dynamik Fonds" mit einem Plus von 49,4 Prozent, der in den 12 Monaten des Berichtsjahres auch sämtliche Fonds anderer Gesellschaften schlug. Der Frankfurt-Effektenfonds nahm unter den in deutschen Aktien anlegenden Fonds mit einem Phis von 33,6 Prozent einen guten dritten Platz ein. Zweistellige Wertsteigerungen hatten auch die international anlegenden Interspezial (26,7 Prozent) und Interspezial 11 (27,6 Prozent) während es die mit Renten bestückten Fonds nur auf einstellige Wertsteigerungen brachten.

Trotzdem war der Rentenfonds Interzins" im Vertrieb der Renner. Sein Vermögen wuchs nach knapp 65 Mill DM Nettoabsatz auf 230 Mill. DM, womit er seine Spitzenstellung unter den FT-Publikumsfonds total 355 (nach 252 Mill. DM Vermögen) weiter ausbaute. Insgesamt hat sich der Nettoabsatz der FT auf 76 Mill.

DM mehr als vervierfacht. Außerdem verwaltet die Gesellschaft 13 (10) Spezielfonds mit 800 (270) Mil. L DM Ver-

#### **UNTERNEHMEN UND BRANCHEN**

Siemens baut Bodenstationen Minchen (rtr) -- Mit dem Bau von drei Satelliten-Bodenstationen in der Bundesrepublik Deutschland und Hondurat ist die Siemens AG beauftragt worden. Bis 1985 werden zwei Stationen mit einem Gesamtwert von rund 67 Mill DM im unterfränkischen Fuchsberg errichtet. Die Anlagen werden für alle Arten von interkontinentalen Verbindungen, wie Telefon, Fernsehen und Datenübertragung, geeignet sein. Die Station in Honduras ist für Nachrichtenverbindungen mit eu-ropäischen und amerikanischen Staa-

Belebung bei R + V

Wiesbaden (VWD)— Rine deutliche Belebung kennzeichnet die bisherige Geschäftsentwicklung der R+V Versicherungsgruppe im Raiffeisen- und Volksbankenverbund, Wiesbaden, im Jahre 1983. Die Gesamtbeitragseinnahmen aller zur Gruppe gehörenden Gesellschaften erhöhten sich in den ersten neun Monaten im Vergleich zum entsprechenden Vorjahreszeitraum um 7,4 Prozent. Zum 30. September 1983 erreichten die Kapitalanlagen

rund 10,3 Mrd. DM gegenüber 9,1 Mrd. DM Ende 1982.

Müller's Mühle ist AG

Düsseldorf (Py.) - Das Familienun-ternehmen Müller's Mühle Schneskoppe, Gelsenkirchen, Anbieter von Reis und Hülsenfrüchten sowie Hersteller von Digt- und Reformkost, ist rückwirkend zum 1. 1. 1983 von einer GmbH&Co.KGineineAGumgewandelt worden. Das Unternehmen mit 850 Mitarbeitern und 304 Mill DM Gruppenumsatz (1982) will mittelfristig bis zu 25 Prozent des Grundkapltals von zur Zeit 11 Mill. DM an der Börse plazieren.

Höhere Reifenpreise

Frankfurt (VWD) - Mit der Conti-Gummi und der deutschen Goodyear hat auch die Dunlop AG, Hanau, zum 15. November eine lineare Anhebung der Preise für Pkw- und Lkw-Reifen im Ersatzgeschäft um 2 Prozent angekündigt. Als Begründung wird vor allem auf die Verteuerung bei Rohstoffen hingewiesen. Auch bei der Gummiwerke Fulda GmbH und Veith-Pirelli ist in den nächsten Wochen mit Teuerungszuschlägen zu rechnen. TOURISTIK UNION / Führende Stellung in schwieriger gewordenem Markt behauptet

# Lepach: Es hat sich gelohnt, die Nerven zu behalten

Die Touristik Union International (TUI), Hannover, hat sich im Geschäftsjahr 1982/83 (31. 10.) auf einem insgesamt schwieriger gewordenen Reisemarkt gut behauptet und seine führende Stellung in Europa weiter gestärkt. Zwar hat das Unternehmen gegenüber dem Vorjahr sowohl bei den Teilnehmerzahlen als auch beim Umsatz einen Rückgang um 1,9 Prozent hinnehmen müssen. Dieses Ergebnis aber liegt nach den Worten des TUI-Vorstandssprechers Paul Lepach über den Planzahlen. Die Beurteilung der Ertragslage – konkrete Zahlen werden traditionell nicht genannt - reicht von \_gut" bis \_ausge-

Im Berichtsjahr zählten die zur TUI gehörenden Reiseveranstalter Touropa, Scharnow, TransEuropa, Hummel, Dr. Tigges, twen-tours, hit und airtours 2,188 (2,231) Millionen Gäste. Bei nahezu unveränderten Preisen verringerte sich der Umsatz auf 2,4 (2,45) Mrd. DM. Den stärksten Rückgang verzeichnete der Flugbereich. Mit 1,233 Millionen Teilnehmern wurde die Vorjahreszahl um 3,5 Prozent unterschriften. Vor allem bei den die Ertragsentwicklung ausgewirkt. Charter-Fernreisen (minus 16,9 Prozent) gab es erhebliche Abstriche, Im Mittelstreckenbereich ging die Zahl der Buchungen um 3,1 Prozent oder 31 000 zurück.

Die größten Sorgen bereitete der TUI das veranderte Buchungsverhalten, das das Risiko der Reiseveranstalter wesentlich erhöht. Vor allem die durch Marktauseinandersetzungen ausgelöste Preisdiskussion habe viele Urlauber dazu veranlaßt, die Reisepläne kurzfristig zu realisieren. Noch im Januar und Februar lagen die Buchungseingänge erheblich unter den Vorjahreszahlen

In dieser Situation, so Lepach, habe die TUI die Nerven behalten und ihre Flug- und Bettenkapazitäten nicht zurückgegeben. Aus heutiger Sicht habe sich diese Entscheidung als richtig erwiesen. Lepach: "Es hat sich gelohnt, dieses Risiko einzugehen." Vor dem Hintergrund des Preiswettbewerbs meinte Lepach, die TUI werde "nicht um jeden Preis Teilnehmer zu gewinnen" versuchen. Diese Politik habe sich positiv auf

CLAUS DERTINGER, Frankfort

Die SMH-Bank, die bei riskanten

Krediten an die IBH-Gruppe und die

Pelzbranche das Mehrfache ihres Ei-

genkapitals verloren hat, soll so rasch

wie möglich an einen Interessenten.

vermutlich eine ausländische Adres-

se, abgegeben werden. Die Chancen,

eine stille Liquidierung zu vermei-

Ingwischen ist in die SMH-Bank als

Komplementär eine GmbH eingetre-

ten, die vom Bundesverband deut-

scher Banken quasi treuhänderisch

für einen Interessenten gehalten

wird. Ihre Geschäftsführer, und da-

mit auch die der Bank, sind Peter

Geschke (Dresdner Bank), Karlheinz

Pfeffer (Deutsche Bank) und Dietmar

Kraft (Prüfungsverband des Banken-

verbandes). Die bisherigen vier Ge-

schäftsleiter der SMH-Bank, Graf Ga-

len, Hans Lampert, Hans Hermann

Münchmeyer und Wolfgang Stryj,

sollen vom Beirat abgelöst werden,

sobald die gesellschaftsrechtlichen

Voraussetzungen gegeben sind.

den, haben sich verbessert.

achtbaren finanziellen Ergebnis". TUI-Finanzchef Helmut Gohr verweist vor allem auf das \_ausgezeichnete Betriebsergebnis", das knapp 60 Prozent des Finanzergebnisses ausmacht. Begünstigt wurde die Ertragsrechnung ferner von den Devisenkursen in den touristisch maßgeblichen Urlaubsländern und der guten Ent-

wicklung im Beteiligungsbereich. Allerdings gibt es unter den rund 30 Beteiligungsgesellschaften auch noch Schwachstellen. Einzelheiten dazu wollte Gohr nicht mitteilen. Offenbar gehört aber das Feriendorf-Projekt in Österreich zu dieser Kategorie. Auch künftig will TUI den Entwicklungsbereich weiter stärken. Wichtigstes Standbein sind dabei die Hotelbetriebe. Die Gesellschaft verfügt derzeit über 35 000 eigene Betten. Die Hälfte davon, so Gohr, wird von den eigenen Veranstaltern

Die Aussichten für die weitere Zukunft schätzt Lepach zuversichtlich ein. Anzeichen für nennenswerte An-

IBH-GRUPPE / Grobkonzept für Auffanglösung gilt in Bankkreisen als chancenlos

Pleitekunden ist formal weiterhin of-

fen, doch das Ende zeichnet sich klar

ab. In einem Gespräch mit den neuen

SMH-Geschäftsführern hat IBH-Chef

Esch mit seinem Vergleichsverwalter

Petereit und seinem AR-Vorsitzen-

den am Donnerstagnachmittag ein

Grobkonzept für eine Auffanglösung

der IBH-Gruppe vorgetragen, das

von der SMH-Bank geprüft wird. Da

es ein Engagement der SMH-Bank

bzw. der sie tragenden Sanierungs-

banken zur Voraussetzung hat, gilt es

Die SMH-Bank selbst kann sich

nicht weiter bei der IBH engagieren.

Wegen ihres bereits weit überdimen-

sionierten Engagements darf sie

nicht mit einer Genehmigung der

Bankenaufsicht rechnen. Die öffent-

lichen und genossenschaftlichen

Banken haben bereits die Mitwir-

kung an einer IBH-Finanzierung ab-

gelehnt. Und von den privaten Ban-

ken wird nicht erwartet, daß sie Geld

in den Esch-Konzern stecken. Somit

läuft die Entwicklung auf einen Kon-

in Bankkreisen als chancenlos.

unterscheiden.

Im Gegensatz zum Chartergeschäft entwickelte sich der Ferienwohnungsbereich 1982/83 positiv (plus 8,5 Prozent auf 314 300 Gäste). Zufrieden ist TUI auch mit dem Busprogramm (plus 19,3 Prozent). Dagegen ergab sich bei Bahnreisen ein Rückgang um 7.2 Prozent, TUI wird in Kürze Gespräche mit der Bundesbahn aufnehmen, um den Schienenverkehr zu aktivieren. Kritik übt TUI an den "vielfältigen Sonderaktionen" der Bahn, Im Schiffsbereich führten Kapazitätsengpässe zu einem Minus der Teilnehmerzahlen um 7,4 Prozent. Unter den Reisezielen dominiert Spanien (864 400 Gäste) vor Italien und Österreich. Zweistellige Verlustraten verzeichneten Portugal, Tunesien sowie Bulgarien und Rumänien mit je-

derungen des Reiseverhaltens seien

den meisten Konsumgüterbereichen habe sich die Urlaubsreise, vor allem die Pauschalreise, als stabil erwiesen. Das Preisniveau der TUI werde sich in der Saison 1983/84 im Durchschnitt nicht von dem des Vorjahres

> Damit verdiente Unilever gut 3 (3,1) Prozent seines Umsatzes. Als Interimsdividende zahlt der Lebensmittelkonzern auf 20-hfl-Stammaktien unverändert 4,44 hfl und auf 25-p-Stammaktien 10,57 (9,96) p. In Europa, so heißtes in den Erläuterungen, sind die Ergebnisse in allen Produktgruppen gestiegen. Besonders günstig war die Entwicklung bei Tiefkühlerzeugnissen, sonstigen Lebensmitteln, Getränken sowie Körperoflegemitteln. Aber auch in den für die Industrie tätigen Bereichen wurden verbesserte Ergebnisse bei Futtermitteln, chemischen Produkten sowie Verpackungsmitteln erzielt.

UNILEVER

Umsatz und

Ertrag erhöht

Der britisch-niederländische Unile-

ver-Konzern hat in den ersten neun

Monaten dieses Jahres Umsatz und

Ertrag gesteigert. Wie aus einem Ak-

tionärsbrief hervorgeht, erhöhte sich

das Geschäftsvolumen um 3 Prozent

auf 42,6 Mrd. hfl. Der Betriebsgewinn

verbesserte sich ebenfalls um 3 Pro-

zent auf 2,6 Mrd. hfl und der den

Stammaktionären zustehende Rein-

gewinn um 2 Prozent auf 1,3 Mrd. hfl.

J. BRECH, Hamburg

Höhere Umsätze und Gewinne erreichte Unilever ferner in Nordamerika. Die Ergebnisse der Unternehmen Lipton und National Starch werden als "ausgezeichnet" bewertet. Dies gelte vor allem für die Entwicklung im 3. Quartal Einen wesentlichen Beitrag zum Gesamtergebnis steuerten schließlich die anderen Unternehmen außerhalb Europas und Nordameri-

Unbefriedigend verlief dagegen die Umsatz- und Ergebnisentwicklung in der UAC International-Gruppe, in der die afrikanischen Aktivitäten zusammengeschlossen sind. Nach Angaben von Unilever waren die wirtschaftlichen Verhältnisse in den wichtigsten UAC-Märkten weiterhin ungünstig.

Läuft Entwicklung hin zum Konkurs? Das Schicksal des größten SMH- kurs hinaus, meint man in Bankkrei-

Hennef (rtr) - Die zur IBH Holding

gehörende Maschinenbau B. Kalte-

negger GmbH, Hennef, will nach

Worten von Vergleichsverwalter

Ludger Westrick befreit von den

IBH-Sorgen aus den Turbulenzen

herausfahren". Es seien bereits erns-

thafte Gespräche mit mehreren Inter-

essenten über die Übernahme der

Firma geführt worden. Eine zukünfti-

ge Einflußnahme der IBH auf die Kaltenegger GmbH sei nicht mög-

lich, weil diese nur über eine Zwi-

schenholding zu 100 Prozent zum

IBH-Konzern gehöre. Kaltenegger

und die Zwischenholding hatten am

Montag Vergleich angemeldet. Die

Finzag IBH Finanz AG, Luzern, eine

hundertprozentige IBH-Tochter, muß aufgelöst werden. Wie das Un-

ternehmen mitteilte, wurde es von

den Problemen der SMH-Bank und

der IBH-Holding überrascht. Ange-

sichts der Lage der Muttergesell-

schaft sei die Auflösung deshalb

unumgänglich.

#### **NAMEN**

Heinz Standinger (50), Mitglied des Vorstandes der Hoesch Hüttenwerke AG. Dortmund, verläßt das Unternehmen Anfang April 1984 auf eigenen Wunsch, um in den Vorstand der Ferrostaal AG, Essen, einzutreten.

Friedrich Wilhelm von Loewenstein. Präsident des Kuratoriums der Agrarsozialen Gesellschaft e.V. (ASG), Göttingen, vollendet am 15. November das 70. Lebensjahr.

#### Massekredit für Hanomag in Sicht

Nach den jüngsten Gesprächen mit dem Aufsichtsrat der IBH-Tochter Hanomag GmbH in Hannover, vor allem aber nach der Tagung des Gläubiger-Beirats, haben sich die Aussichten dafür, daß der bannoversche Baumaschinenhersteller gerettet wird, verbessert. Eine endgültige Entscheidung über finanzielle Hilfen wird für Anfang kommender Woche erwartet. wenn der Status des Vergleichsverwalters vorliegt.

Nach vorliegenden Informationen ist die Bereitschaft der Stadt Hannover und des Landes Niedersachsen, mit Hille eines Massekredtu die Produktion bei Hanomag aufrechtzuerhalten, deutlich gewachsen. Allerdings durften diese Mittel unter dem ursprünglich genannten Betrag von 30 Mill. DM liegen.

Gerätselt wird derzeit noch über die Höhe der Verschuldung, Genannt werden Beträge zwischen 100 und 200 MIII. DM. Eine wesentliche Rolle wird im Rahmen der Sanierung der Norddeutschen Landesbank zukommen.

Die Arbeitnehmervertreter im Aufsichtsrat der Hanomag GmbH haben inzwischen den Vorsitzenden dieses Gremiums, Heinz Friedrich Hoppe, und IBH-Chef Horst-Dieter Esch aufgefordert, ihre Mandate aufzugeben und den Weg für die Loslösung aus der IBH-Gruppe freizumachen. Neben bruchs" weist Walter Zarnikow, stellvertretender Aufsichtsratsvorsitzender der Hanomag, auf die "falsche Geschäftspolitik des IBH-Vorstands"

#### **KONKURSE**

Konkurs eröffnet: Berlin-Charlotienburg: Triff Tal Hotel- u. Frenzeitaningen-Betriebsges. mbH; Bremerröpde: EVS Edelstahlverarbeitung Selsingen GmbH & Co. KG, Selsingen; Köln:
Elsen Ges. f. Bsumaschinenhandel
mbH; München: Friebel u. Mehler,
Holz- u. Bautenschutz GmbH; SIT Zeitpersonal GmbH; Norderstedt: Kabelverlegemaschinen OTTO GmbH; Vülingen-Schwemingen: Wigo Gottlob
Widmann & Sölme GmbH & Co. KG;
Wigo Verwaltungs-Ges. mbH; Westerstede: Kirchner GmbH, Edewecht/
Husbälse.

Anschluß-Konkurs eröffnet: Köln: Regels GmbH & Co. KG; Lidenscheid: Krönert Elektro GmbH & Co. KG-Herstelhung und Vertrieb v. elektrischen Geräten; Krönert Elektro GmbH-Verwaltungnges.; Pinneberg: interplan Internationales Planungsbüro f. Förder- u. Lagertechnik GmbH, Schenefeld; Stattgart: KG l. Walter Vetter GmbH& Co., Fellbach; Wuppertal: Felix Diller Einrichtungshaus GmbH & Co. KG.
Vergleich eröffnet: Hannover: Hansotto Schöneberg, Kaufmann, Alleininh d. Möbelhans Schöneberg Otto Schöneberg, Hannover u. Minden.

REICHENECKER-GRUPPE / Zügiger Ausbau der Aktivitäten auf dem US-Markt

# Starke Position bei Verpackungen

Einen zügigen und zielstrebigen Ausbau ihrer Aktivitäten auf dem US-amerikanischen Markt hat sich die Storopack-Reichenecker-Firmengruppe, Metzingen, für die nächste Zeit zum Ziel gesetzt. Das Familienunternehmen ist Hersteller und Anhieter einer breitgefächerten Produktpalette, die von schüttbaren Polstermaterialien bis hin zu geschäum-ten Formteilen (aus expandierbarem Polystyrol) für Anwendungen in den Bereichen Verpackung (z. B. Fischkisten), Wärme- und Lärmdämmung, Inneneinrichtung (für Dekorationszwecke) und Sicherheitspolster (für Sturzhelme oder Auto-Kindersitze)

dén gesamtwirtschaftlich In . schwierigen Jahren 1982 und 1983 habe sich - wie Firmenchef Hans Reichenecker nicht ohne Stolz feststellt - die Richtigkeit der Politik einer konsequenten Diversifikation nach Produkten und Standorten erwiesen. Der Umsatz der Firmengruppe nahm in 1982 um 13 Prozent auf 154 Mill DM zu Dabei erwies sich das Auslandsgeschäft mit einem Plus

WERNER NEITZEL, Stuttgart ger als das Inland (plus 10 Prozent).

Vom Umsatz entfallen rund zwei Drittel auf das Inlands- und ein Drittel auf das Auslandsgeschäft. Den Extrag im Inland bezeichnet Reichenecker als "ausreichend bis befriedigend", den im Ausland bewertet er mit "befriedigend bis sehr gut". Eine Fortsetzung dieses Ertragstrends sieht er auch für das laufende Geschäftsjahr 1983, wenngleich das Unternehmen ein etwas gemächlicheres Umsatzwachstumstempo angeschlagen hat und für das Jahr 1983 mit einem Umsatz in Höhe von 162 Mill. DM rechnet.

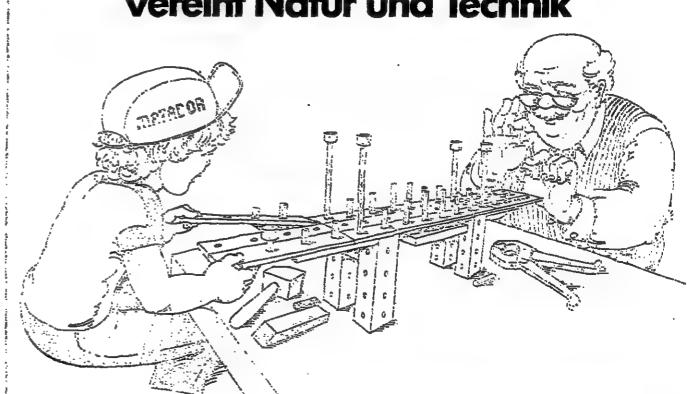
Zur Strategie des Unternehmers Reichenecker gehört es, ein dichtes Netz an Betriebsstätten zu knüpfen. Die Großvolumigkeit des Produkts gebiete, möglichst nah an den Kunden heranzurücken. Darüber hinaus bemüht sich das Unternehmen um eine Verfeinerung des Angebots im Verpeckungssektor im Sinne einer kompletten Systemleistung. So werden beispielsweise Wellkisten oder Kunststoff-Folien zugekauft und dann zusammen mit Hartschaumteivon 19 Prozent als wachstumskräfti- len zu ganzen Verpackungssystemen

kombiniert. In dieser Art von Verpackung hat Reichenecker eine Art Pionierrolle übernommen und zugleich auch die Marktführerschaft in

Zur Gruppe zählen bereits sechs Herstellerfirmen in den USA. Ende dieses Jahres nimmt Reichenecker eine neue Fertigungsstätte in Chicago in Betrieb. Im Bereich der Produktion schüttfähiger Polstermate-rialien verfügt die Gruppe über insgesamt 14 Herstellbetriebe. Hinzu kommen 23 Lizenznehmer. Über eine eigene Metallgießerei und einen eigenen Maschinenbau deckt Reichenekker den maschinellen Bedarf weitgehend selbst ab.

Investiert wurden in den letzten 5 Jahren zusammen rund 18 bis 20 Mill. DM, davon etwa 40 Prozent in den USA. Für die nächsten zwei Jahre hat Reichenecker Investitionen von insgesamt 10 bis 12 Mill. DM eingeplant. davon wiederum 40 Prozent in den Staaten. Die Gruppe beschäftigt weltweit 513 Mitarbeiter (per Ende Oktober), davon 153 im Ausland. Hervorgegangen ist das Unternehmen aus einer 1880 gegründeten Lederger-

# MATADOR vereint Natur und Technik



MATADOR-Holzbausteine haben im Verhältnis zu ihrer Größe das richtige Gewicht. Kinder lernen spielerisch mit Stäben und Löchern die Gestaltung von Fahrzeugen, Ringelspielen, Flugzeugen, Riesenrädern und Kamelen. Mit dem lebensfreundlichen Material Holz vereint MATADOR Natur und Technik zu einer unübertroffenen Harmonie.

In guten Spielwarengeschäften gibt es jetzt über 40 verschiedene MATADOR-Packungen in allen Preislagen, für Mädchen und Buben in jedem Alter.

ein Stück Natur in der Hand unserer Kinder

TO COOP

#### Bankaktien unter Druck Nervöse Wochenendstimmung stoppte weiteren Kursanstieg DW. – Die Wochenendbörse stand völlig im Zeichen eines massiven Angebots an Großbankaktien, das aus dem Ausland-Stamm gekommen ist. Die Kurse der Banken gaben im Verlaufe bis zu 8 DM nach. Diese Abwärtsbewegung zog im Verlaufe die übrigen Standard Als empfindlich erwiesen sich die In den letzten Tagen wieder stärker beachteten Maschinenbauak keramag erhöhten sich um 2,50 DM auf 272,50 DM, ten sich Phoenix Gummi bei 164,50 Keramag erhöhten sich um 7 DM DM plus 9,70 DM sowie Markt- und auf 158 DM, und Kochs Adler konnsten sich um 6 DM auf 272 DM verbessern. Bilfinger vermiderten knapp behauptetem Beginn auf 118 DM. Zahn fielen um 2,50 DM auf 77 dert blieben Beiersdorf mit 354 DM 210 DM Fortlaufende Notierungen und Umsätze **inkandszertilikate** 121 144.2 144.2 144.2 144.2 144.2 144.2 144.2 144.5 02 164 163,5 277,5 312 418,5 170 125,5 481 313 175 164-3,8-3-2,8 164-3,8-3-2,8 280,5-79-79G 309-8-7-7,5 422-1-4-4 170-49,5-6-45,5 124-5,5-5,2 484-3-1-80,9 313-12-06-86 173-2,5-67,5-67,5-67,2 285G-6-3-3G 113.70 11 154.24 172.44 172.45 172.45 172.45 172.45 172.45 172.45 172.45 172.45 172.45 172.45 172.45 173.45 17 515 175,1 243bG 139 270bG 174,1 94,5 430G 187 272 240bG 383bG 134 137 240bG 383bG 134 137 408 137 408 117,5 118,5 9, 11. 8048 1512 6804 3180 1873 207 730 6056 673 2764 139,544,54,5 270-68-5-4 177,5-7-4-5, 94-4-3,5-3,58 schlag um 6 DM erlitten. GHH- und MAN-Stämme setzten ihren Anstieg nicht mehr weiter fort. Mit Abschlägen bis zu 1 DM konnten sich die Papiere der Großchemie vergleichsweise gut behaupten. 190.40.80.68 190.5-9 194.5-1 275-7-5-6 240 38-6-5-2 133 150 150-5-5-2-5-5 134 411-10-09-11 sowie Vereins- und Westbank mit 310 DM. München: Agrob Vz. verminder vergleichsweise gut behaupten. Bei den in der abgelaufenen Woche gestiegenen Allianz Versicherungsaktien kam es zu einem relativ geringen Abschlag um nur 4 DM. Bei den Warenhäusern verlangsamte sich der Anstieg. Immerhin konnten Horten trotz des Stimmungsumschwungs noch 2 DM gewinnen. Ohne Erklärung blieb das plötzlich aufgelebte Interesse für Hapag-Lloyd, wo der Kurs unter lebhaften Umsätzen um 5 DM auf 51 DM stieg. Stahlaktien gaben überwiegend nach. Frankfurt: Die Wochenschlußbörse war zunächst behauptet, is später ergab sich eine leichte Abschwächung durch Gerüchte über ifnanzielle Schwierigkeiten
bei Krupp und über den angeblichen indichten des Dresdiner Benkrhefs und ehemaligen Wirtschaftsministen per Saldo Verluste bis zu 7,50 DM, Wibau bei erneuter Minusantier lebhaften Umsätzen um 5 DM bei 12 000 Stück Umsatz, junge Aktien I 2000 Stück Umsatz. München: Agrob Vz. verminder-ten sich um 2 DM auf 338 DM, Flachglas gaben um 8 DM auf 270 DM nach und Leonische Draht schlossen mit einem Minus von 13,50 DM auf 321 DM ab. Diamalt AG zogen um 2,50 DM auf 178 DM an und Gehe AG verbesserten sich um 2 DM auf 237 DM. Rerlin: Berthold lasen um 3 DM. 2645-5-45 171-1 171-1 380-79-5-9-9 384,3-6-5-3-45 20,2-40-78-5-85 107-5-7-4-5-4 1183-9 226-5-5-4 131 48. 11. 610 3510 1292 244 107 37 1262 699 145 252 47078 384.5-4.5-5 40674 79-8.5-8.5-8.2 3687 1091 119-8.7-19G 35349 725.5-5-3-3.5 Berlin: Berthold lagen um 3 DM, Herlitz Vorzüge um 250 DM und Orenstein um 1 DM freundlicher. DeTeWe schwächten sich um 12,50 DM ab, und Berliner Kindl gaben um 3,50 DM nach. 725,8-5,5-5,5-4 44913 37,4-8-7,8 19923 129,8-1-1,5-1,3 1530 788,5 37,5-7,7-8,2-7,9G 121-1,3 207,5-**8**-18-10G 57,8-4-8 120,8-21 209,5-8,5 37.9-8.2-7.9-38.2 121-1.8-1-21.8 207G-07-06-206 34612 17720 275 17615 3912 316 Ungeregelt.Freiverkehr |1**0.** 11. M En, Osaba S H Effects 1 1 Brush and 1 D State 1 20 M Erlus 10 H Franchigen 8 D Ford 10 H Franchigen 8 D Ford 10 H Franchigen 8 D Ford 10 H Franchigen 8 H Franchigen 8 H Franchigen 8 H Erlus 10 H Golden 10 H Gol 195.8 196.5 171G 401,1 130FB 401,1 130FB 401,1 144G 516 144G 153G 144,5 135G 144,5 174,5 149,5 174,5 149,5 174,5 174,5 175,1 1 776 510G 45716 510G 45 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 390 (1996) 3975 (1 Algusso 16 Alta Lalocana 601 STE MATS Bert AG Inc. 18 4006-6 (350) 1448-6 (253) 244 (155) 60
(155) 60 148bG 533bG 197 197 295 209,57 151 157bG 145bG 240,5 39,3 244bG 2807 7725 185G 155bG 1725 185G 1725 185G 194 Dohib, St. 4,826 dgt Vz. 12,9 Dolaniar 10,5-1 I Duchal AG 8 Dt. Att. Tut. II Ducg 5 Dt. Bohoodt St. II Do. Schoodt St. II Dt. Contrib. II Dt. St. 1, woo. 8 Dogusta 8 Dt. Hyp. J. III, 19-1 Dt. II Dt. II Dictor 5,5 D. Lice 1,5 Descript Vote II Descript Vote I 103.8 273.85 271.3 244.5 241.3 241.3 243.3 250.0 240.0 44,70 44,40 127,30 75,38 126,41 104,31 55,13 37,60 112,74 44,50 123,78 21,20 40,30 60,15 83,76 3516 725 375 4256 954 15700 14867 955 400 84 154,5 15305 154,5 15305 154,5 15305 154,5 154,5 15305 154,5 154 Freiverkehr 110bG 2158 340 440G 430G 520G 520G 520G 520G 510G 101,5 84G 500G 500G 500G 110bG 2156 246 446G 446G 205G 350G 320G 320G 320G 131G 131G 131G 140G 400G 100bG **Unnotierte Werte** M Obert, Obir, 5 O VA Verm, "0 M VFS Vermög, " HnV.Schmingel "| O Vict.Feuer "| O Wother 13,5 O Wooder "D O Wit, Maximor " O WI, Kupter "7 O WI, Kupter "7 O W, Zeitstoff 4 Auston 110.11. 11.11. 11, 11, 11.11. 110:11. 11.11. 11.11. 19, 11, T1. 91. 10. 11. DM-Anleihen 97,96 101 97,750 1000 94,56 101,5 101,5 102,8 105,7 96,7 96,7 96,7 499,75 94,25G 96,5G 96,9 105,5G 96,9 107,5 105G 103,75 101,4 135,18 100,50 62,00 695,00 64,25 11,55 15,02 101.91 101.91 101.91 101.95 95.38G 11,40 17,37 99,757 100 100 101,4 180,75 Miges Yelluzi 1000 1000 17,15 96.75 1000 97.75 GO 725 Bened Int. 75 G 725 Boyel Br. Cos. B. 725 Boyel Br. Cos. B. 725 South-Scamler 72 G 725 South-Scamler 72 G 725 South-Scamler 72 G 725 South-Scamler 72 G 725 South-Scamler 77 G 725 South-Scamler 72 G 725 South-Scamler 72 G 725 South-Scamler 73 G 725 South-Scamler 74 G 725 South-Scamler 75 G 7 A.S.O GOMBINE CHI. 18 A.S.O cigl. 76 7 digl. 77 A.S.O CHA. 49 B. Colman Nor. 88 A.S.O cigl. 82 7 digl. 82 A.S.O cigl. 83 7 CESP 77 B. Chose elemin. 78 7 chib. 85 8 101,35 101,35 101,35 100,35 10 Pounders Geowth 3\* Peonders Mysical 5\* Peonders Mysical 5\* Coddinates Int. In the Coddinate 10 Fam. Konton. 82 446 Familiand 48 7 dpt. 487 7 dpt. 487 7 dpt. 72 8 dpt. 72 8 dpt. 78 8 dpt. 81 10.50 dpt. 81 10.50 dpt. 81 10.50 dpt. 82 7.50 dpt. 82 7.50 dpt. 82 7.50 dpt. 82 7.50 dpt. 83 7.50 dpt. 83 8.75 Homeories 18, 72 8.75 Homeories 18, 73 8 104.0 105,97 99.5 99.256 99.256 100.75 100.1G 91,55 101,5 101,5 100,7 100,7 100,7 100,7 100,7 100,7
100,7 97,465 102,316 102,316 100,4 100,4 100,4 100,4 100,4 100,4 100,5 1 100.251 100.5 77.46 -20.6 77.70 77.28 100.75 100.5 106.40 7,55 cgc, 72 4,575 cgc, 72 4,575 cgc, 73 8 cgc, 73 7 cgc, 77 4 cgc, 77 6 cgc, 77 6 cgc, 78 6,75 cgc, 78 6,75 cgc, 78 6,75 cgc, 78 6,75 cgc, 78 7,75 Jama Morkt, Wo 104 99,45 98,4 97,25G 100,5G 4.25 doj. 78 II 4.25 doj. 78 II 4.25 doj. 78 II 4.25 doj. 78 II 7.25 doj. 78 II 7.25 doj. 78 II 4.25 doj. 80 II 4.25 doj. 80 II 6.25 doj. 77 II 6.35 doj. 70 II 6.35 doj. 80 II 6. 4.5 cgt 72 10 cgt 82 10 cgt 83 10 cg 7,675 org. 1887 | 450 obs. 40 | 10 obs. 40 | E.75 degl. 78 E.75 degl. 88 E.75 degl. 88 6 degl. 97 7,625 degl. 88 6 degl. 98 6 degl. 88 6 degl. 88 6 degl. 98 6 degl. 72 6 degl. 73 6 degl. 83 6 degl. 84 6 degl. 8 99.5 99.5 100.0 100.10 100.10 100.10 100.10 100.10 100.10 100.10 100.10 100.10 100.10 100.10 100.10 100.10 100.10 110.10 95.25 97.25 97.104G 107.104G 104.75 104.55 105G 107.75 100.75 100.75 100.77 100.86 97.7 100.99 97.8 100.99 97.8 100.9
100.9 10 94,7888 104,256 94,756 105,756 99:90 99:90 190:51 91:50 190:51 190:5 | 95.866 | 7. | 104.256 | 94.7566 | 104.256 | 104.256 | 104.256 | 104.256 | 104.256 | 104.256 | 104.256 | 104.256 | 104.256 | 104.256 | 104.256 | 104.256 | 104.256 | 104.256 | 104.256 | 104.256 | 104.256 | 104.256 | 104.256 | 104.256 | 104.256 | 104.256 | 104.256 | 104.256 | 104.256 | 104.256 | 104.256 | 104.256 | 104.256 | 104.256 | 104.256 | 104.256 | 104.256 | 104.256 | 104.256 | 104.256 | 104.256 | 104.256 | 104.256 | 104.256 | 104.256 | 104.256 | 104.256 | 104.256 | 104.256 | 104.256 | 104.256 | 104.256 | 104.256 | 104.256 | 104.256 | 104.256 | 104.256 | 104.256 | 104.256 | 104.256 | 104.256 | 104.256 | 104.256 | 104.256 | 104.256 | 104.256 | 104.256 | 104.256 | 104.256 | 104.256 | 104.256 | 104.256 | 104.256 | 104.256 | 104.256 | 104.256 | 104.256 | 104.256 | 104.256 | 104.256 | 104.256 | 104.256 | 104.256 | 104.256 | 104.256 | 104.256 | 104.256 | 104.256 | 104.256 | 104.256 | 104.256 | 104.256 | 104.256 | 104.256 | 104.256 | 104.256 | 104.256 | 104.256 | 104.256 | 104.256 | 104.256 | 104.256 | 104.256 | 104.256 | 104.256 | 104.256 | 104.256 | 104.256 | 104.256 | 104.256 | 104.256 | 104.256 | 104.256 | 104.256 | 104.256 | 104.256 | 104.256 | 104.256 | 104.256 | 104.256 | 104.256 | 104.256 | 104.256 | 104.256 | 104.256 | 104.256 | 104.256 | 104.256 | 104.256 | 104.256 | 104.256 | 104.256 | 104.256 | 104.256 | 104.256 | 104.256 | 104.256 | 104.256 | 104.256 | 104.256 | 104.256 | 104.256 | 104.256 | 104.256 | 104.256 | 104.256 | 104.256 | 104.256 | 104.256 | 104.256 | 104.256 | 104.256 | 104.256 | 104.256 | 104.256 | 104.256 | 104.256 | 104.256 | 104.256 | 104.256 | 104.256 | 104.256 | 104.256 | 104.256 | 104.256 | 104.256 | 104.256 | 104.256 | 104.256 | 104.256 | 104.256 | 104.256 | 104.256 | 104.256 | 104.256 | 104.256 | 104.256 | 104.256 | 104.256 | 104.256 | 104.256 | 104.256 | 104.256 | 104.256 | 104.256 | 104.256 | 104.256 | 104.256 | 104.256 | 104.256 | 104.256 | 104.256 | 104.256 | 104.256 | 104.256 | 104.256 | 104.256 | 104.256 | 104.256 | 104.256 | 104.256 | 104.256 | 104.256 | 104.256 | 104.256 | 77,750 77,750 104,75 104,75 104,75 104,75 104,75 104,75 107,76 10 284,00 275,25 101,50 64,00 64,00 623,80 13,74 124,77 200,50 21,44 277,20 277,20 1472,00 24,00 277,00
277,00 Rélatao nut la mor 274,25 161,50 65,71 640,00 7,94 2,34 22,37 21,89 27,85 61 127,00 21,89 27,00 21,89 27,00 21,89 27,00 21,20 2 70.00 70.00 576,76 14,40 8,70 14,40 25,45 17,18 17 1,75 dgl. 77 4/n Australian 69 17,25 dgl. 69 100,75 1,75 dgl. 67 100,57 1,75 dgl. 77 100,57 1,75 dgl. 82 100,55 1,75 dgl. 82 107,75 1,75 dgl. 82 1,75 dgl. 82 1,75 Austr L. D. C. 72 1,75 dgl. 82 1,75 Austr L. D. C. 72 1,75 dgl. 82 1,75 Austr L. D. C. 72 1,75 dgl. 72 1,75 dgl. 73 1,75 dgl. 74 1,75 dgl. 73 100G 100,75 1003T 95,5 96,1 1004T 110,67 110,67 110,7 110,7 110,00 110,7 110,00 100,00 8 Domit Va. Hole 78 8.75 Den Domite 76 4.50 District Por 67 8.875 ED F. 82 7 Balantees 77 4.75 dgl. 78 7 dgl. 79 9,75 Embert 82 105,5 101,75 99,650 10-3 847 89,25 74,251 91,4 105 165,5G 101,751 99,65G 104 84,75 79,1 76,25 91,5 191G 191G 194,9G 104,9G 100,9 101T 101,4G 101,4 WELT-Aktieninden vom IL II.: 148.6 (148.5); WELT-TH pinindex vom 11. 11.: 3023 (1970) Tokio Amsterdem Zürich 10. 11. Hirom Wolher Rec. 18. 11. 19. 11. 19. 12. 19. 15. 19. 15. 19 9.11, 9, 11, 10 11. 16, 11, Ausland 9.11. 19. 11. Hirom Walter Bes. Pluction Sey Mining Husley Off Imported Off Inford Net. Gas Intoo Inter City Gas Ltd. Interprev. Pipeline Kerr Addison Interprev. Pipeline Kerr Addison Interprev. Pipeline Kerr Addison Normode Nature Normode Nature Normode Persel Reviews Progs. Normode Reviews Normode 34,6 287 111 534 557 131 407 718 377 218 570 636 115 275 720,6 34,5 201 111 314 394 394 3152 495 714 397 719 719 719 718 718 90,625 74,125 44,425 73 24.50 27 44 45.25 44.25 47.25 47.125 47.25 54.27 52.25 54.27 12.25 54.27 12.25 54.27 12.25
54.27 12.25 54.25 Singer Corp. Sperry Corp. Sperry Corp. Stand. Off Colf. Stand. Off Colf. Stand. Off Indidens Stronge Teacht. Superior Off Indidens Teach Off Indidens Teach Off Indidens Teach Indidens Teach Indidens Trains World Corp. List. Linked Technologi US Steet West Technologi US Steet Technologi 11,11, |16,11, 11.11. 110.11. 21, 11, 10.11. 11,11, 10.11. 11.11, [10.11. Bonco de Bibeo bonco Cantral Bonco Hisp. Am. Bonco Pepular Bonco de Santondo Bonco de Unanja Bonco de Unanja Bonco de Visconya Cros Deugados 3 Agolia Festis Galertas Prec. Hidroelecar. Sep. Ibanduero S. E. A. T. Sevillano de El Tulefracio Union Elecatos Urbis Velleutrementos New York ACT Helding Alzo Alg, Wr. Medari. Agro Boak Berkaf's Potent Blesteri Locar Bols Bredero Silversons Federa Get Broondis Celara, J. Celara Hogenelier Highenelier KIAI Ton. Hosporest Mar. Hosporest 240 216 148 78,6 156 157,2 177,2 177,2 177,2 177,2 177,2 177,5 2510 Final State of S Aljan Bank of Tokyo Banyu Phorma Banyu Phorma Bridgestone Tin Cusen Dollet Rogyo Daiwa Sec. Puli Benk Fuli Phote Hause Basi Fuli Benk Fuli Phote Hause Basi Fuli Phote Hause Hause Hause Ros Soog Idrin Brewery Konotsus Kubota Iron Motsushita E. Ji Mitsushita Sanita Sanit Abstates dgi, NA Bonk Lau Brown Bowel Cho Geigy Parl. Bektr. Wort Flecher Ind. Tickhes Bud. H. La Backe 1/10 Hotolochorik Sonice Hotolochorik Sonice Son 17,875 14,125 14 261 326 38 56,625 23,375 35,625 46,875 77,75 43,875 77,75 73,375 74,375 75,375 75,375 75,375 75,375 75,375 75,375 75,375 75,375 75,375 75,375 75,375 75,375 75,375 75,375 75,375 75,375 75,375 75,375 75,3 Nonsignated and Seminary and Se 570 44.1 570 570 128,02 Mailand 129,14 11.11. 147 45-48 71-48 1306 2774 40 13300 43377 4429 1925 26100 859 465790 2385 165 165 1449 320,5 1149 11780 1577 11640 148 4490 1130 1130 2991 2991 135410 44746 1920 36309 185,5 2946 52946 3235 1451 1331 13400 1545 7191 1349 15 Aktien i Mitgetelit von Merrill Lynch (Hbg.) Chine Light + P. Hongkong Land Hongk + Sh. Br. Hongk Teleph, Hosel, Wissance Jard, Matheson Swire Pac, + A + Massick + A + 13,70 2,70 7,10 53,50 12,70 10,40 -13,40 2,60 7,10 34,00 12,70 10,50 hoder: BISER Toronto Abrillal Paper Alcon Aha. St. of
Morareol Bit. of Nova Scotia Bit. of Nova Scotia Bit. of Nova Scotia Bit. of Nova Scotia Bit. of Morareol Cont. Pocific Interpr. Cominca Cont. Pocific Interpr. Cominca Cont. Pocific Interpr. Cominca Contect Bit. Derison Mines Dome Petroleuro Domettar Folcombridge Nicke Bit. of Morareol Guil Contocia Guil Contoc geichten nest 18.11. 9.11. 11 45 50 73 44,125 44,125 44,125 44,125 44,75 44 7.425 45.75 45.75 49 31.375 4,25 74 14.57 54.75 4.30 74.25 44.75 4 ACI Ampol. Espisor, Bit. Niew S. Works Strok. Hill. Prop. Colum CRA (The Internal Hill Contribution Hill 148 16.2.5 149 449 441 25 25 20 150 424 150 424 150 118 25 47 77 77 77 77 77 77 77 74 110,6 110,4 1,78 3,60 -12,75 3,65 5,73 0,70 1,78 3,50 1,78 4,45 1,95 1,95 National steen NCR Newmont PanAm World Plies Philips Petroleuch Philips North Philips North Philips North Philips North PanAm Polaroid Pinne Computer Pocar & Pocar Andrew (100 a 12 as Witen 12,50 3,70 5,40 5,74 6,70 1,82 5,20 1,05 4,45 1,93 0,52 3,73 1,38 712,5 Creditonsoli-Bin.Vz. 112 Gdisson-Broudwell 122 Ustavit, Base AG 27 Perintensor 321 Rejninghous Br. 338 Schweckster Br. 149 Uservit, Base AG 117 Sexp-Oginiter-P. 149 Uservitoli-Hochlind Valucher-Mognasia Singapur 211 520 212 275 315 386 149 175 Arbed Bruz, Lembert Coclordi Ougrée Bes Gerest Kreditionik Pétrofina Soc. Gés. d. Belg. Scritoz Solvoy UCB 275 Kopenhagen 6,50 4,84 9,20 4,00 2,90 9,10 4,30 10,80 2,35 5,70 5,35 2540 2480 6290 5720 1515 4930 3295 4920 Geschlossen 289 564 266 3080 264 137 626 1205 373 Burn Pillmalm Bons, Jyske Bank Ropenth, Hondelabi Novo Industri Potrologian, Ostasias, Kome, Dan, Setherlabs, For, Bryggesler St. Kgl. Porc. Fabr. 249 573 557 5095 263 141 424 1210 570 185,31 53,92 150 \$1.7-150/17.50, Vz 7-130/19, Kali+Saiz4-210/11.40, Karstadi 1-280/35, 1-290/15, Kilcinner 7-40/5.60, MAN 7-140/20, RWE \$1.4-20/15, Thickner 7-40/5.60, MAN 7-140/20, RWE \$1.4-70/14, 7-190/3.20, Vz 1-190/3.05, Schering 1-370/21.90, 4-370/34, 7-390/37, S5, Varta 4-180/9.50, Chrysler 1-70/9.90, 4-70/12.80, 7-75/16.75, 7-45/11.50, Sperty Rand 1-90/37, Sony 4-304, 60, Philips 1-40/1.50, 4-5/2.85, 7-40/5.35, Royal Dutch 4-120/10.40, Eff-6-04/30, Norsk Hydrod-190/13,10, Verhald-190/10.40, Eff-6-04/30, Norsk Hydrod-190/13,10, Verhald-190/10.60, Eff-6-04/30, Norsk Hydrod-190/13,10, Verhald-190/10.60, Eff-6-04/30, Norsk Hydrod-190/13,10, Verhald-190/160, Eff-6-04/30, Norsk Hydrod-190/13,10, Verhald-190/160, Eff-6-04/30, Norsk Hydrod-190/120, 1-30/7.20, 1-30/4, 2-30/3. Heacht 4-30/1.30, 4-190/4.50, Effects 4-170/4.40, 7-170/5, BRW 4-390/12, VW 4-210/3, 4-220/4, 7-220/7, 7-230/7, 1-170/3, 1-180/7, 4-170/4, 7-170/5, D. Hoesch 1-80/1.90, 7-30/3, Manneumann 1-130/2.30, 4-140/9.20, 7-140/10.50, Thyssen 1-75/2.10, 1-60/4.85, Bayr. Hypo 1-220/7.60, 4-230/12.50, Daimler 7-630/15, 7-630/3, 7-670/39.50, MAN 7-130/16, Chrysler 4-80/7.95, Xerox 4-110/3, 7-110/4.90, 7-129/10.96 Philips 1-40/4.10, 1-45/7.60, (1. Zah) Verfallsmonat (Jewells der 13.), 2-Zah) Basispreix, 3, Zah) Optionspreix). Optionshandel Prankfart: 10 11.: 961 Optionen = 51 700 (42 550) Aktien, davon 144 Verkaufsoptionen = 7450 Aktien. Kanfeptionen 1-750, 18055. 16. 4-807.01 (42 550) Aktien, davon 144 Verkaufsoptionen = 7450 Aktien. Kanfeptionen: 1-759, 1-8055. 16. 4-807.01 (42 550) Aktien. Sanfeptionen: 1-758, 1-8055. 16. 4-807.01 (42 550) Aktien. Kanfeptionen: 1-750, 15-91. 16. 4-807.10 (42 550) Aktien. Kanfeptionen: 1-750, 1805. 16. 4-807.01 (42 550) Aktien. Kanfeptionen: 1-750, 15-91. 16. 4-807.01 (42 550) Aktien. Kanfeptionen: 1-750, 15-91. 16. 4-807.01 (42 550) Aktien. Kanfeptionen: 1-750, 15-91. 16. 4-807.01 (42 50) Aktien. Kanfeptionen: 1-750, 15-91. 16. 4-807.01 (42 50) Aktien. 1-750, 15-400, 12 50, 1-180, 15-400, 12 50, 1-180, 15-80, 15-80, 15-80, 15-80, 15-80, 15-80, 15-80, 15-80, 15-Goldmünzen Devisen und Sorten Eine technische Reaktion aufgrund von Positionseindeckungen sorgte am 11. 11. für festere Dollar-Kurse bis 2,6090. In Amerika toucherte der Dollar gestern die Marke von 2,65 nachdem auch die 3. Auktion des Schatzamtes über Erwarten positiv ausfiel und Dollar-Fed-Funds bis 9 Prozent zurückgenonmen wurde. Die Bundesbank war mit einem Verkauf von 3 Mill. Dollar zur amtischen Notiz von 2,6671 im Markt, anßerbörsliche Aktivitäten waren nicht zu erkennen. Die leichte Besserung der letzten Tage für die D-Mark konnte sich fortsetzen. Alle Währungen notierten höher, besonders beachtet wurde der neuen Höchstkurs von 1,1365. US-Dollar in: Amsterdam 2,9885; Brüssel -; Paris -; Mailand 1616,30; Wien 18,7530; Zürich 2,1607; Ir. Pfund/DM 1,112; Pfund/Dollar 1,4874; Pfund/DM 1,570. Devisen **Devisenterminmarkt** In Frankfurt wurden am 11. Noven Goldmünzenpreise genannt (in DM): Gesetzliche Zahlungsmitte | Devisementh | 12. 11. **62** Marie House 6 Mousie
5,15/4,95 6,47/0,52 6,90/5,50 133/117 2,6711 3,174 3,130 2,1615 20,416 123,235 4,922 22,976 27,830 35,976 1,555 1,750 1,750 46,750 New York\*) Loudon\*) Loudin\*) Montres\*\* Montres 2,5419 3,524 2,1391 39,245 4,979 122,455 27,445 30,260 1,645 14,186 1,979 45,48 2,681 1,969 2,153 8,100 132,535 4,912 32,805 32,710 33,855 32,710 33,855 32,710 1,545 1,545 1,100 1,1750 44,570 1400,00 1131,00 1131,00 234,00 230,80 182,00 246,00 231,80 1637,00 1637,00 1635,00 Verland 1710,99 1340,71 587,10 289,36 285,80 394,84 397,80 285,80 1722,08 1222,08 1242,60 Walter CAIM l (Sovereignalt l (Sovereign Elizabeth II O belgische Franken Geldmarktsätze Geldmarktsätze Geldmarktsätze Geldmarktsätze Geldmarktsätze Handel unter Banken am 11. 11.: Tagespeld 3,50–5,60 Prozent; Monatsgeld 5,65–5,75 Prozent; Dreimonatsgeld 6,20–6,30 Prozent. Privatdiskuntaikne am 11. 11.: 10 bis 29 Tage 3,55 G/4,00 Prozent; und 30 bis 90 Tage 3,55 G/4,00 Prozent. Diskuntasts der Bundesbank am 11. 11.: 4 Prozent. Lombardssix 5,3 Prozent. Dienal da 10 Rubel Tscherwonez 193,00 192,00 192,00 184,00 966,00 191,00 100,00 ter 13.) 2 Zahl Basspres, 3 Zahl Optionspreis). EUFO-Geldmarktsätze Niedrigst- und Höchstkurse im Handel unte ken am 11. 11.; Redaktionsschuß 14.30 Uhr: US-5 1 Monate 1 M 311,22 247,38 231,70 1153,68 360,54 131,18 525,80 138,08 29 Goldmark Bundesschatzbriefe (Zinskuf vom 1. September 1963 an) Zinsutaffel in Prozent jährlich, in Kleenmern Zwischenrenditen in Prozent für die jewellige Besitz-dauer: Ausgabe 1963/13 (Typ A)8.50 (5.50)—8.00 (5.71) 8.00 (7.11)—8.50 (7.42)—8.50 (7.60)—18.00 (7.53), Ausgabe 1963/14 (Typ B) 5.50 (5.50)—8.00 (6.74)—8.00 (7.16)—8.50 (7.53)—10.00 (8.05)—10.00 (8.35) Finderschipt (7.16)—8.50 des Bundes (Rendicten in Prozent): Jakr 5.82, 2 Jakre 7.15. Bundeschligstienen (Ausgabebedingungen in Prozent): Zins 8.00, Kurs 100.00, Rendite 7.85. str 3%-3% 4 -4% 4%-4% ie Pinan-Alberta<sup>(\*)</sup> \*\*\*) 2,762 2,8 Frankf. 2,462 2,6 Sycheny\*\*) 2,4415 2,46 Johannesby\*\* 2,775 2,28 Jahan in Brandert; it I Pfanti; 0 i of States ff. Trailers 60 his in 12 \*\*\*] Elucidor begrants guisticte. 2,806 Osknarkkurs am 11. 11. (je 100 Mark Ost) – Berlin: Ankauf 19,00; Verkauf 22,00 DM West; Frankfurt: Ankauf 18,50; Verkauf 21,50 DM West.

Bitte fordern Sie Informationsmaterial an: FhSS Berlin, Karl-Schrader-Str. 6, 1000 Berlin 30

Name:

Adresse:

Firma/Institution:

Bundesanieihen   F 8½ 4gi 78 255 39,856 39,85 101,7 11,11. 110	Offentliche Anleihen freundli	cher   F 6 Kings 54   11. 11.   10. 11.   Wand	F d terms   F d
1 4 5 4 5 5 4 6 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5	am Rentenmarkt die Arsländer ihre Kövie bei des öffentlichen An geschränkt hatten, verlangsamte sich deren Kursanstieg. Mehr als sich lagen die öffentlichen Enlesionen erwanst. In Kinnskillen	Billion storic 5 library 50 20,5 81,5 81,5 81,5 81,5 81,5 81,5 81,5 81	
716 dol. 76 9 464 100 45 100 45 6 dol. 761 250 50 45 90 25 with 5 dol. 78 664 60 5 90 45 646 80 0 760 59 7 59 25	ildbriefmarkt war die Stimmung vorbörslich zwar zuversichtlicher kte sich in den Korsen kaum aus. Bei den DM-Auslandsonleihen bra Ittenten kam es in den letzten Tagen tellweise zu fotoen Netienwa	ciber dies 6 000m. Inst. 64 99,56 97,56 97,56 7 34 02mm mr. 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	78 270.5 (26.5   6.05 misses 11.01   1461
5 cp 75 - 664 - 69.5 99.45 8 cg 1.50 B 7:50 99.7 99.35 Emit 6 cp 1.75 11.26 99.55 99.55 1101.16 100.9 100.9 100.3	silianer eine am 1. November fällig gewesene 100-MillDM-Anleih ickgezahlt haben.	F PURKETED OUT OF REAL PROPERTY CO.	4250 4176 F Michael Ca List 80 1206 1206 F 5 Textoo by 66 20 2 95 6 806 F 7 Microso Sh. Gl. 62 161.5 158.56 F 3% Tok. Story 77 2853 253 105 1105 110 F 374 Microso Sh. 78 1516 1536 F 4% Tok. Sanyo 77 2853 253 105 105 105 105 105 105 105 105 105 105
694. dgi. 79 1.85 329.5 39.4 8 dgi. 80 1 292 30 29.78 100.75 7 dgi. 70 485 100.15 100.15 100.15 7 dgi. 80 7 100.15 100.15 100.15 7 dgi. 80 7 100.15 1	The Man H 14 90,2576 90,2578 H 5 Hbs. Life 17 2 1136 1156 N 5 Weeks Man 17 15	. 11. 10. 11. 5 ag. 55 851 85.57 F 6 Variable 76 79 ag. 71 100 11	1007 1007   20 25   F. 24 Names Not. 78   946   54   F. 4 Young Land 79   1376
5% dgi. 78 566 85,5 85,56 7 dg	PL PF 20 816 816 816 6 dgl. 14 89,756 89,756 6 dgl. PF 35 6 dgl. PF 35 7 dgl. PF 36 77,56 7 dgl. PF 36 78,56 7 dgl. PF 36	8 Settleman 71 1005 1005	Ausländische Aktien
	Pr 20	8 Schiesson 71 1005 1006 56 55 STAG 59 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50	11. 11. 10. 11. 11. 11. 11. 11. 11. 11.
6% dgl. 77 487 97.76 97.70 65 96 66 68 98.496 100.75 100.75 65 96 77 100.9 36.96 76 96 68 68 98.496 100.25 6 dgl. 77 100.7 95.1 90.85 100.85 100.25 6 dgl. 77 100.	dgl. Pl 11 1305 1306 1306 # e0l. 805 986 996 7 e0l. 5555 180 181 176 776 776 180 180 180 180 180 180 180 180 180 180	100,656	
69: 491. 78 11 12/00 95 94:735 8 491. 80 3490 99.65 99.5 M 6 Ld	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	2.156 102.156 Optionsscheine	938,786 11366   1 Week Barrier   780 F72
7/4 dgl.791 868 362 98 054 del 83 369 1084 178 3 1774	001 100 48 100 56 100 56 F 5 Link (Remain Pl 4 1130 1130 6 644 Pl 94 6	F 11 Back from Zen 89 Ind. 1 157 2	70   68.5   10   68.5   10   68.5   10   68.5   10   68.5   10   68.5   10   68.5   10   68.5   10   68.5   10   68.5   10   68.5   10   68.5   10   68.5   10   68.5   10   68.5   10   68.5   10   68.5   10   10   10   10   10   10   10   1
	9% COLL 15%   1026   1026   1046   155 204   1	0.36 1100.30; 1074.CR04-CR04133 11000 11003 1100 1100 1100 1100 11	273 274 M Halatany turns (CS4 133 ) F Prescue A G 149G 149G
7% opt. 20 J 1,60 06.55 98.5 10 opt. 20 J 100 100 100 5% opt. 78 560 20.25 20.25 100 100 100 100 100 100 100 100 100 10		56 88.56 87.506 # Distance #5 km. Rb 54 65.2 100.06	286 286   Fleat   17.4   17.5
74 dp. 62 1130 562 37.656	967. Wetter, PT 11 119,56   719,56   756	Fifturing 15,2 87,1 1 to Tamba	
9 40f, 51 281 1086 106 107 110.7 110.7 110.7 1094 60f, 81 281 110.9 1110.9 110.7 110.7 110.7 1094 60f, 81 281 1291 111.0 110.8 100.8	i. Pl 34 d 55.56 d 55.56 d 56.56 d 56.	594 Junes 83 5030 5046 555 56 79.55	\$1.2 29 20.5 20.5 20.5 20.5 20.3 11 Notices 20.6 52.2 20.5 20.5 20.5 20.5 20.5 20.5 20.5
9% opt. 52   3 92 109.25 108.25 7% opt. 76 94 100.3 100.156   Med St. 100.4 70 94 100.3 100.156   Med St. 100.4 70 95 100.3 100.156   Med St. 100.4 100.3 10	Namon, Hypos. Pt 1 1176 11776 8 dgt. KS 1	936 976 976 98.756 98.756 98.756 98.756 98.756	28G 26.5 F Jacons Line 1,85G 1,85G M Restamburg Plot Holis 25.5 25.5
9 dg/ 62 8.42 104 103,756 102,566 84,506 74 dg/ 77 85 100 39,65 64 dg 77 dg/ 77 85 100 39,65 64 dg 77 dg/ 77 85 100 39,65 64 dg 77 dg/ 77 85 100 39,65 86 dg	15.5 3	756 95,756 F Dr. 1807 74 m. D 144 144 D M Canada 1,256 100,256 8½ MSF 74 p0 100,4 100,25 1,56 101,56 M 396 Shampi 68 m0 - 1808 M 206 Shampi 60 79,96 79,966 M Bongamalio Cupper	128
7% 601. 83 N 363. 95, 15 94.8506 7 dg; 77 85 100. 88 98.85 94 47 70 95 100 95 1	AND THE 180 1100 1500 1500 150 150 AND MARKET DE 14 1400 S. 1100 S. 1	1	180 86 15.75 14.8 F 130 140 147.80 149 130.5 130 130.5 130 130 130.5 130 130 130 130 130 130 130 130 130 130
8% dgl. 83 ft 1000 389.95 99.7506 84 dgl. 83 93 94.75 94.36 9 gg	Deminstration   Pri 44   11465   114	100 100 100 100 100 100 100 100 100 100	
84 dgl. 80 S.2 285 100 35 100 36 84 dgl. 77 32 94 25 83.8 H 516 1 84 dgl. 77 32 94 25 83.8 H 516 1 84 dgl. 77 82 94 25 83.8 H 516 1 84 dgl. 77 82 94 25 83.8 H 516 1 84 dgl. 77 82 94 25 83.8 H 516 1 84 dgl. 77	DG-Hypotok, Pl 21   1146   1146   9 dpl. KO 53   102.256   102.256   10 Kpc. In   146   146   146   15 kpc. In   146   146   146   15 kpc. In   146	100.16 97.65 97.65 Optionsonicihen D. D. Masham P. Cappler M. Masham P. Cappler M. Cample M. Cam	(25 124,4 (F. Margana Malesa  -  -   F. Soni Victoria   1,96   1,96
8 doi.80 S.7 685 101.35 100.95 F OL	107 P 102.56 103	100   776 dec 20. set 20   1996   75.50   F Cay Investing   100   377.566   778.   778   F Oiss-Can   100   778.   F Oiss-Can   778   7	10 marie E. 10.3 18.86 D Sperry Corp. 116.5 116.56G
2 894 001 00 83 10/03 10/130 1	DE-Hypoth VS V 107.756 107.756 6 dgt. Pl 95 80 00 5 cgt. RS Vi 165 15 16 165 16 16 16 16 16 16 16 16 16 16 16 16 16	5 976 96 CF 57. 96. 5 99.50 77 mD 5 1256 1256 10 Case Almost 77 97 98.176 476 08.77 e0 5 225 10 256 F Dance Date 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	19.65 19.7 Spec-Comits, P 21.4 20.7
9% 001.515.12 300 1046 104 3 401.72 87 100.38 100.39 9% 0 104.5 10	401.15.75 95.86 95.80 5% day X 1096 1096 6.60 RS 25 E	256 100.256 344.06.00 101.25 102.5 1	13,45 [23,85] F Manager Comm. 2,550 (2350) II Sim 1796 (1798) II Sim 1
11 dg fin 12.7 855 107.45 107.	1.100.48   786   786   786   5½ dgl. 100.140 1.14   11.106   7.461.59   199.   100.2	756 99,75 7to Jan. Synah. 82 17(1) 189 F David K Nath 1976 994. dozen 83 ml0 1425 1426 III David Ruma David F David Cham.	77.16 (7.16) (7.16) F Milloui & Co. 4T 4T F Tamer Nums. 2.4G 2.4G (2.4G
1806.51 5.22 11/86 185.55 185.55 F 8 Reid. Pt. 84 H 84 39.38 19.38 10 dg 816 dg 81 8.22 12/86 104.15 104.15 8 dd 71 86 100.75 100.75	2. 40 725   107,40   15 3 HRH99, Namoli. Pf 39 (1086   11086	F Dam, Shames	662 (69,1   F. Martourii B.   9,5   9,3   F. Termeno   106,9   105, 1105   105, 1105   107
9% dg. 22 S.24 1/67 105,05 104,45 104	Hep.F-BR M 41 1076 1070 6 dgl. KS 777 1786 786 78 197 197 197 197 197 197 197 197 197 197	D Rose Cleaner	-   F Monomore
8 styl. 62 S.23 467 103.3 193.05 H. Sid Styl. 41. 60 84 60.36 00.56 7 del. 50 60 60 82 S.33 367 107.55 107.55 107.5 604.05 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10	97 123 97,150 97,150 97,150 1816 1816 1816	II file	- F Month T2 513 5156 F TRIW 2026 2026
894 62 5.33 11/67 100.35 100.3 M 4 Morrhon 84 84 90 82 69 82	PROMERC PT 802 THIS THIS THIS TOUR PT SS TT 5G TT 5G F & Chara. Name T1 100 of PT 59 TT 50 TT 5G F & Chara. Name T1 100 of PT 59 TT 59 TT 50 TT	99.5 Wandelaale/hen 6 96.56 F J Ryre 8 (105.1 173 175 F Battern Kristen 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18	15 194,7 D Webs Set. 4,57 4,568 D UAL 99.56 900
8 dgs, 52 S.33 17 87 100.55 100.3 M 8 Microber 84 599,86 599,66 594,66 794 501,82 S.34 1787 58.9 99,66 794 501,82 S.34 1787 58.9 99,66 794 501,82 S.35 1787 58.9 99,66 794 601,82 S.35 1789 97,8 99,66 794 601,82 S.37 1789 97,8 97,66 794 601,83 S.37 1789 97,8 98,6 97,66 794 601,83 S.37 1789 97,8 98,6 97,6 97,6 97,6 97,6 97,6 97,6 97,6 97	95, P1 99 776G 776G 77 95 77 95 86,756 86,756 77 45 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20	Sec semedanas	1327 1339 F Negoco Vasina 2.56 2.56 F United Yacho, 180.5 180 2336 222 F Negoco Vasina 17.65 77.7 F Life Stand 72.5 180.2 180.2 180.2 F Negoco Stand 180.5 180 230.2 F Negoco Stand 180.5 180 230.2 F Negoco Stand 180.5 180 230.2 F Negoco Stand 180.5 180 2.50 2.7 F Negoco Stand 180.5 180 2.50 2.50 2.50 2.50 2.7 F Negoco Stand 180.5 180 2.50 2.50 2.50 2.50 2.50 2.50 2.50 2.5
	(gl. P1 65 96.56 96.56 7% dgL P1 45 99.96 99.96 7% dgl. 71 99	is 1820s Financial	4.86 4.756 F House - India 3.46 3.46 II Work 32-mi 771 771 771 771 771 771 771 771 771 77
Bundeboth		S 99.256 S SHARMAN AND AND AND AND AND AND AND AND AND A	440 44.8 0 Oct v. 4. Sees 1758 1745 Follows V. 4. Sees 1758 5.3 Follows V. 4. Sees 1758 1745 Follows V. 4. Sees 1758 1745 Follows V. 5.3 Foll
* 7/L MANAGE 79 NAME I 1/0/L 90   1/0/L 92   10/0/4 19 100   1/07/70   1/07/70   5/4/10	# PLSS   756   756   # # PLSS   50.296   90.296   774 (m). 71   50. PLSS   779   778   778   514 (m). NS 132   101.56   101.56   70 (m). 71   50. PLSS   91.256   91.256   91.253   102.5   102.5   103.5	1000 I II = NAGO Br = America II = Illegalder I	14.5   14.5   F Operator Options   11.5   116   M Vision Name   12.7
Warenpreise - Termine	No. 134.00 123.00 Octoon col. others	Volle, Fasern, Kautschuk    Kautschuk   Kautschuk   Marsia (mal. oles)   18.1   18.5   18.1   18.5   18.1   18.5   18.1   18.5   18.1   18.5   18.1   18.5   18.1   18.5   18.1   18.5   18.1   18.5   18.1   18.5   18.1   18.5   18.1   18.5   18.1	00 55 55 10 Straigs-2000 [SEDen H & H August 896,50 907,00
Zu bruchteiligen Verlusten kam es am Dosnerstag b den Goldnotierungen an der New Yorker Comex. Leic	Mar	No.	0.0 255_02_251.50 ab West prompt 10. 11. 9. 11. Plans fr. Henderpr 386,00-388,00 386,00-388,00 50 252_50-251.50 (Ring_Ag)
abgeschwächt notierte Silber. Etwas schwächer gin Kupfer aus dem Markt. Während Kaffee fester notiert konnte sich Kakao nur knapp behaupten.	No. Setto Tierametukio	64. 55.00 82.70 82.45 55.00 344,00-945.	90 243.50-244.50 [DM p 100 lq) 11. 11. 10. 11. 10. 11. 10. 11. 10. 11. 10. 11. 10. 11. 10. 11. 10. 11. 10. 11. 10. 11. 10. 11. 10. 11. 11
Betreide und Betreideprodukte   Makes	Mary	12.   75,00   75,20   Julie Landon (Origi)   18. T   1940   194	70 00 437-445 437-450 Dez
Websan Chicago (ofmat) 18. 41. 8. 11. Day 21. 21. 21. 21. 21. 21. 21. 21. 21. 21.	New York (cfb) Solenciarot Characterist Char	ode: ond, (Must, cha) nucz, Mr. 2 19, 11, 9, 11, Erläuterungen — Roh	Edelmetalle   11. 11. 18. 11.   Sept.   971.00   968.40   971.00   968.40   971.00
Webse Winning (smi. \$7) 12. 11. 8. 11. Notice Vork (cris) 200.70 200.70 Reservors (GW 200.70 200.70 Reservors (GW)	Build warm 25,00 25,00 25,00 25,00 27,50 20,00 27,50 20,00 27,50 20,00 27,50 20,00 2	82 40-410 40-412 411-413 411-413 413-414 62 4355 kg: 1 R 76 WD - (-); 07 MBSZ 62 411-413 413-414	m) = 31, 1005 (i), 114 Gotef (i)M is in Principals)  G = (-); 81(0 - (-)). Benden-Vidor
Anton Denga (cas. SA) 862,00 Mg 10,54 Mg 10,54 Mg	1,77 24,08 24,08 25,00 274,00 28,00 29,75 29,70 29,70 29,90 29,75 29,75 29,70 29,90 29,75	Westdeutsche Metalli omanie (Phys. 18, 11, 8, 11, (DM je 100 kg)	Books (DM pt to Petropold)   Hov.   80,95   51 45
159,50 190,10 United: 13 695 1	11a Dez 337,00 379,00	65.00 45.50   West Busis Loodent	1. 18, 11. Vestribunit
127.70 127.70 Rotter   127.70 127.70   Rotter   127.70   127.70   Rotter   127.70   127.70   Rotter   127.70	New York (cith) 18. 11. 9. 13. 11	driting, Mont 294,07-294,2 ette Srives	246,70 00000000000000000000000000000000000
Indian Chicago (street)	Chicago (crits)   Westbicste tub (Hurt   34,00   40,25	nett. cfuji terre-Schwillerin	F7 3763-3671   Robert   749,90   755,50   Aleminima (£/t)   11, 11. 18, 11   11, 15
Maria: Chicago (chush)   359,00   368,25	Sp Taig York (orth) Control Reservoir (51)	97.3 - 363,00-562,00 579,00-561,00 [DM je 100 kg) 11. 11 100	L. 18. 11.   Gold (US-S-Feinunge)   17. 11.   10. 11.   Kapter   10.30
Marate 1999 (cm. 57) 18: 11. B. 11. Ureste	52 20 white	rail Londow (Srt)   lext, Haustrialien	18 389,84-372.22   13.60   14.50-115,50   14.50-115
136,50 136,50 London (L/t)  137,00 157,00 157,00 157,00 165,101-165,10	50 Schweise Sojeti Sojeti Poterd, (hdr100 kg)	ide Yulon. (Ving)  Al. an Layer 10. 11. 9. 11.  13.512 13.489  Fundamen	34 439.50 433.50 Sither (p/Felmatria) Sith, 10 605.95 (Kupter-Standard) (Supter-Standard) (Supter-Stan
Genusarittei 169,25-169,75 160,00-168, Umarz. 3621 22	65.30 45.35 Knikoeli (\$3.00) April (\$3.00) A	13 562 13 500 and Radpress sinch 19 Appression of the Company of t	12 Morate   12 Morate   12 Morate   12 Morate   12 Morate   13 Morate   14 Morate   15 M
Darfine   10, 11	Chicago (ofto) Chicago (ofto) 50 Febr	Z. 79,50-80,50 79,00-79,50 arbetrographic SA, 2, Ver-	70. 11. 345-354 Pollodium (6-february)
Mail	DAS EDELMETALLKAUFSPARPROGRAMM — IHRE	More 2000-0000 1 NS 63 386-39	
US-Aktien in Wallstreet	Wir empfehlen, einen Teil Ihres Anlagevermögens in wertbeständiger PALLADIUM anzulegen. Für monatlich DM 60,-, 90,-, 150,- oder ei	Sachwerten, z. B. GOLD - SILBER - Name	"Sozialer Wandel durch
erreichten neue Höchstkurse	den Edelmetallerwerb: ohne MwSt ohne Mindermengenzuschlas (Bank-Depot).	- stets vertügbar - sicher verwahrt Streife	Einsatz von Informations-
Trotz spektakulärer Gewinne des Aktienmarktes wird e wartet, daß US-Aktien in den nächsten Jahren noch erheb	Hermannstr. 5, 6000 Frankfurt am Main 1, Tel.(0611)5506534	The second secon	und Kommunikations-
ches Potential besitzen. Sind die fundamentalen Einflüsse weiterhin positiv?	Ein Büro in Moskau	Profes Sie diesen Markt für Ihr	Bland Technologien."
Nicht alle Aktien hatten bisher eine den Erwartunge	del für fast alles offen. Wir können über unser Büro viele Firmen vertreten, haben aber auch die Möglichkeit, zwei große Firmen mit	Unternehmen.  Den dort ein Büro u Thnen beim Verkauf u	and können INTERNATIONALE
entsprechende günstige Kursentwicklung. Welche Aktien sind zurückgeblieben und haben deswege	11	Kontaktvermittlung  Kontaktvermittlung  Interessenvertretung in Nor-	TAGUNG  Basin F 7 December 1983
noch gute Gewinnmöglichkeiten?		wegen  Luschriften unter V 1857 an  Zu jeder Anschrigen  Zu jeder Anschr	
Research-Reports der Wertpapierforschungsabteilung von Merrill Lynch, Pierce, Fenner & Smith Inc., New York		300 Essen	M. J. Dronin, Hudson-Institutes, Kanada/Prof. JC. Simon, Paris/
beantworten diese Fragen. Bitte wenden die sich an unsere Repräsentanten Merrill Lynch AG und fordern die diese	Aktiengesellschaft	SCHARPF-ALARN	reich/Dr. N. Fokude, Japan/Prof. Dr. M. Dierkes/Dr. P. Boyd, Großbritannen/Prof. Dr. K. Haefner, Universität Bremen/Prof. G.
Informationsmaterial an	Hypothekenbank 999 1871	Des draintiose, installationstreie SCHARPF-Funkelannsystem familienbäuser, Etagenwohnungen, Geschäfts- und Fabrikatio Se nauchen nur die Stecktose ** Sabolage- und ** Unformatione ** Officer and Turfer and T	pasräume. Ballerstedt/Dr. J. F. Gloudeman, Los Angeles/USA/Dr. P. Glotz u.a.
Merrill Lynch	Über unsere Geschäftsentwicklung vom 1.1. bis 30.9.1983 liegt der	★ Sie trauchen nur die Steckdose ★ Sabotage- und notshomgesichen ★ Drahntose Außenhautsiche- rung ★ Bewegungsmeider in Utraschaft op. Passav- Intrantiechnik. ★ Überhaf-Notruthandisender ★ Kauf win Masmal	Veranstalter Fachhochschule für Sozialarbeit und Sozialpädagogik, Berlin
Auth management of the last		oder Fessund & Bridgesweie Beräthud nud krinden-	Ditto forder Cia Information was 1.1

Zwischenbericht

vor, Er kann bei uns unter Angabe der gewünschten Stückzahl angefordert werden (Postfach 4249, 8500 Nürnberg 1).

Der Vorstand

Nümberg, im November 1983

Morritt Lynch AG

Paulstraße 3 2000 Hamburg 1 Tel. 9 40 / 32 14 91 Telex 02 12 130

Karl-Arnold-Platz 2-4000 Düsseldorf 30 Tel. 02 11 / 4 58 11 Telex 08 587 720

Promenadepletz 12 5000 Müneren 2 Tel. 0 89 / 23 03 60 Telex 05 213 421

Ulmenstruße 30 6000 Frankfurt/Main Tel. 06 11 / 7 15 31 Telex 04 1 237

Kronprinzstr. 14 7000 Stuttgert 1 Tel. 07 11 / 2 22 00

Von hölzernen Sklavenhütten bis zu bizarren Büropalästen: Auf architektonischer Spurensuche

# Der Mensch braucht mehr als Haut und Knochen

Die Theorie war perfekt, doch das Unternehmen scheiterte am unvollkommenen Menschen. Dieses Fazit erlaubt die zweiteilige Bilanz der jüngsten Architekturgeschichte: "Vom Bauhaus zum modernen Manierismus" von Jürgen Möller und Peter Otto zeichnet eine Stilgeschichte der Baukunst auf, beginnend bei den hölzernen Sklavenhäuschen des 19. Jahrhunderts in New York über bizarre Büropaläste des Historismus, karge Glasgebäude der Bauhausmeister bis zum Beton-Gigantismus der vergangenen Jahre vor den Toren von Paris.

Die architektonische Spurensuche präsentiert sich als buntes Kaleidoskop der Stile, als Augenschmaus an baulichen Kostbarkeiten, Kuriositäten und Absurditäten. Serviert wird das Ganze locker, unkonventionell, mit munteren Sprüchen und Apercus. Trockene Belehrung ist nicht zu

Mit Akribie haben die Autoren die Quellen amerikanischer Kontorhaus-Dekoration bald in Florenz, bald in Versailles aufgespürt und den Wiener Architekten Adolf Loos als "schuldig" an den schmucklosen, glatten und unpersönlichen Gegenwartsbauten entlarvt: Er hat das Ornament als Verbrechen" bezeichnet ein Aufschrei nach Jahrzehnten des wuchernden Historismus, der üppigen Salons mit Plüsch und Palmen und des anschließenden Ranken-Gewoges aus den Jugendstil-Jahren.

Historische Folge war die Bauhaus-Bewegung, die an Fassaden programmatisch jedes überflüssige Detall abspeckte, die Funktionalität bis zum Sessel und zum Bügeleisen predigte und den Sinn des Bauens in der

Reduktion der Häuser auf Haut und Knochen" sah.

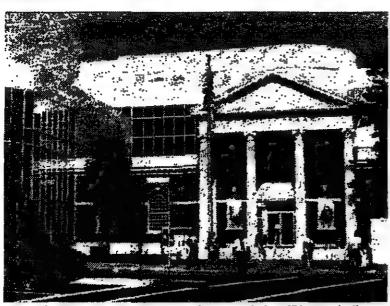
Von den Nationalsozialisten als Kulturbolschewisten verdammt, fanden die Bauhäusler jenseits des Atlantik eine neue Heimat. Walter Gropius und Mies van der Rohe wurden in Amerika "wie die weißen Göt-

Yom Baukaus zum modernen Ma-nierismus (1) – So., ARD, 22.35 Uhr

ter" aufgenommen, erhielten Amter und Lehrstühle. Als Folge verschwanden von den Wolkenkratzern, deren Prinzip von jeher in einer schlichten Grundstruktur lag, die letzten Ornamente. Und Mies van der Robes schmucklose Wohntürme in Chicago von 1952 wurden zum Grundmuster zahlloser Kopien und Modifikationen. Dekor fand seither allenfalls als \_Kunst am Bau" vor der Haustiir statt

Als Antipode der Bauhäusler behauptete sich der Amerikaner Frank Lloyd Wright, der aus geschwungenen Backsteinwänden mit Holz und Messing Büros mit anheimelnder Atmosphäre schuf und seinen Schülern riet, sich ebenso vor Architekturschulen zu hüten wie jede Bauaufgabe als "Einzelkunstwerk" zu betrach-

Nach dem Zweiten Weltkrieg, so



"Was sick alles aus der Geometrie kerausholen läßt": Bei diesem Bibliotheksgebäude in Stanford, Massachusetts, werden alte und mo-derne Bauformen miteinander in Einklang gebracht. FOTO: NDR

diagnostiziert das Filmteam, herrschte im Städtebau die totale Ratlosigkeit. Übertreibungen in Formen und Proportionen und das Experiment, "was sich alles aus der Geometrie herausholen läßt", müssen nun die Kinförmigkeit der Büro- und Wohnklötze beleben, ohne in regelrechte Ornamentik zu verfallen. Jürgen Moller offenbart einen neuen Manierismus und bietet ein wahres Gruselkabinett architektonischer Schauer-

Ein Blick in die avantgardistischen Wohnsilos von La Défense" in Paris und in Geschäfte, deren Handel mit nostalgischen Versatzstücken blüht, beweist: Der Mensch ist für die Architektur aus Haut und Knochen nicht geschaffen. Die Reaktion zeigt sich unterdessen 50 Kilometer von Paris entfernt, in St. Quentin. Dort entstand soeben eine Art Versailles in

Während Korrosionsschäden der schmucklosen Ästhetik der Betonkolosse den Garaus machen, entsteht auf den Reißbrettern der Baumeister die neue Welle der Architektur, werden programmatisch die Schlagwörter Haut und Knochen durch "kleinteilig und behutsam" abgelöst. Der Film bietet neue Kreationen aus Amerika mit Wiener Kaffeehäusern und Palmengärten, die den nächsten Historismus ankündigen. Fin-de-siècle-Stimmung und der Hunger nach dem \_verdammten" Ornament haben die Menschen für den Geschmack der "guten" alten Zeit aufpahmebereit gemacht. Der Film stellt deshalb die Frage, ob wir uns nun \_rückwärts in die Zukunft" bewegen, venigstens baulich

GISELA SCHÜTTE

18.46 Programmer 14.10 Tagetscha

14.15 Sesametre 14.45 ARD Ratgeber Essen und Trinken

Getrank 15.50 Eine Nacht im Mai

Samstag



Griechenland: Dion, die heilige Stadt Makedoniens / Spanien: Die verzauberte Stadt von Cuenca / Jugoslawien: Im slowenischen Toll der Save / Bundesrepublic. Ham-burg: Fachstudium Ausländerkul-tur / Jugoslawischer Spielfilm "Der Falke" / Im Studio; Der Planist Wolfgang Weller

Dt. Spielfilm, 1938 Mit Marika Rökk, Albert Florath u. a. Regie: Georg Jacoby

16.58 An der Mosel Luftbild-Impressioner 17.00 Regenbogen (2)
Geschichten zum Anschauen und
miteinander Reden von Gatt in der Welt

Wissenswertes über ein edler

18.00 Togesschon 18.05 Die Sportsch

**20.15 Loriots 60.** 

Geburtstag Eine schöne Bescherung für den Humoristen Mit Evelyn Homonn, Ingeborg Meler, Heiner Heydom, Heinz Meier, He Schmidt, Bruno W. Pannek v. a.

21.45 Zlohung der Letterablen Tagesschau Das Wort zum Sonntag 22.05 Tag det deutschen Schlag e ueutschen Schlagers vend anläßlich der Verlei hung der "Goldenen Stimmgobel" Präsentlert von Dieter Thomas

Aufzeichnung aus der Friedrich-Ebert-Halle in Ludwigshafen

23.35 Arabeske Amerik. Spielfilm, 1966 Mit Greagory Peck, Sophia Loren

Regie: Stanley Donen
David Polloc, Professor für alte
Sprachen in Oxford, gerät in ein
aufregendes Spionage-Abenteuer, als ihn ein arabischer Millionär zur Entzifferung einer Hierogly phenschrift anheuert. Nicht we-ger aufregend als die turbulen Affüre ist die schöre Yasmin.

69.30 Programmverschat 18.80 Die eigene Gesch

14.50 houte 14.52 Pinocchie

Die Fahrt über den Strudel 14.55 Die Münze Iranischer Film, 1977 nach A. Schnitzler Tips and Arregungen

J. Johneyer: Wegen der Bronchlen auf die Inseln / Kinderland Hes-

...und am Sonntag

WELT...SONNTAG

sen / Urlaub mit Tieren / Wie konsultiere ich Konsulate?
16.29 Die Fruggles
16.45 Exora in Form
17.95 Der graße Preis
17.95 heute
17.16 Ländemplegel Situation Arbed Saarstahl / Zu-sammenarbelt Grüne und EPD in Hessen / Flensburgs Last mit der

Moderation: Klaus Bresser

18.90 Die Waltons
Der Postflieger
19.00 keute
19.30 War Luther ein Schreibtischtäter? Erstlich, daß man ihre Synagoge oder Schule mit Feuer anstecke . . . Dekumentarfilm von Paul Karalus über Luther und die Juden 29.15 John Wayne

Rio Lobo Amerik, Spielfilm, 1970 22.05 houte 22.10 Aktuelles Sport-Studie

Moderation; Dieter Kürten

25.25 Serpica Der Rauschgifthändler 80.15 beute

WEST 18.00 Spr 18.20 Bockpelesi 19.80 Aktuelle St 0.90 Tagessc 20.15 Energie aus Sonne 21.00 Gott und die Welt 21.30 Rückbiende

21.30 Rückbleede 21,45 Schwaches Alibi Amerik. Spielfilm, 1954 25.05 Mosik von William Wa

NORD 12.00 SpecimetroSe 18.30 Der Doktor ut 19.20 Let's rock (6)

20.00 Togesschou 20.15 Touk Force Police 21.85 Vor vierzig Jahr 21.35 Einmal Moskow t

HESSEN 19.00 Lieder & Leute 19.00 Sein ähnlich --. , wer sein? Porträt Martin Held

hen and dem, was g stand 28.80 Tagesschau 28.15 Meses (2) 20.55 Das Bild der Wocke

SÜDWEST

19.00 Lön 17.50 Was die Große

21,20 Arbe

of CostMatt

445

325

de serie

327. 75

Alternative St.

 $A_{i}^{k} = C_{-1}(i)$ 

35.5

 $\mathbb{Q}(\underline{x})$ 

 $\tilde{\gamma} \approx (n t) \gamma r$ 

\$34 do

State.

gai...

Wing. 140

L.

William Barry

 $\bigoplus_{i=1}^{md_{m,k}} a_{m+1,i-1} = \sum_{i=1}^{m} a_{i}$ 

Sept. 45. 31.

Report Day

4...

\$5000 mg 14

4.9

Dais Land at

22.05 Ich bin Teches BAYERN (2.50 Brists

12.15 ABC der Wirtsc 12.45 Rendschau

22.95 ZEN.

Die Nachfolger der "Muppets": Der Bildschirm wird zur "Fraggles"-Höhle

# Doc merkt nicht, was vor sich geht

Wenn man es recht betrachtet, ist die Welt der Puppen die eigentliche Welt. Sie setzt nämlich unsere Phantasie in Gang, diese erschafft sodann prompt unsere eigene Welt, in der wir unser Leben betreiben. Was Wunder, daß viele Hochkulturen Puppentheater kennen, was Wunder. daß in besonders penibler Situation Puppenspiel und reales Leben in eins flossen; denken wir da an den Grafen Franz von Pocci, der uns die schönsten Puppenspiele deutscher Sprache hinterlassen hat, derselbe Graf war Oberzeremonienmeister des bayerischen Königs Ludwig I. Er inszenierte Harlekine und Könige: Überall ist Puppenspiel, überall ist

Zum Beispiel im Fernsehen. Da kam der Produzent Jim Henson, Autor und Regisseur in einem, auf die Idee, eine ihm angetragene Kindersendung mit Puppen zu bevölkern: Sesamstraße. Als diese Sendung sich bis ins Unendliche zu entwickeln begann und immer noch Charme versprühte, dachte Jim nach, das heißt, er brauchte nicht lange nachzudenken, fest stand, bei aller Kritik und distanzierter Analyse, daß es die Puppen waren, die den Zuschauer, auch den erwachsenen Fernsehmenschen, in den Bann zogen. Die Zuschauer hatten die Stoffpuppen des Bernie etwa oder des spindelarmigen Frosches so mit Leben aufgefüllt, daß die lebendigen Figuren der Serie zu Staffagen hinabsanken.

Der Erfolg mit den Kindern gab Jim Henson die Idee ein, Puppen für

Die Fraggies - Sa., ZDF, 16,20 Uhr

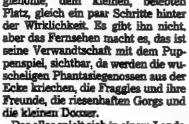
Erwachsene zu schaffen. Er schickte die "Muppets" auf den Bildschirm, da zeigte sich, was Puppen-Kenner schon lange wissen: Das Puppenspiel ist nicht allein für Kinder da. Das Puppenspiel wurde mit den "Muppets" gewissermaßen erwachsen. Das bewirkte bei den zurückhaltenden amerikanischen Seifenmenschen, die Fernseh-Sendungen finanzieren, eine Umkehr: Wenn so, dann weiter so, hieß nun die Parole, und Jim Henson konnte, jetzt schon abgepolstert, daran gehen, die "Fraggles" zu erfinden und zu produzieren.

Jetzt kommen sie auch zu uns, diese Phantasiegeschöpfe, die in die deutschen Spuren der Hutzelmännchen, der Wichtelmänner, der Hein-

zelmännchen des Herrn Kopisch aus Köln treten. Heute ist es soweit. Da öffnet sich der Bildschirm zur Fragsiehöhle, dem kleinen, belebten

> Das alles spielt sich in einem Lande ab, das - Fraggles hin, Fraggles her sich wie Bayern ausmacht, und wo der einzige Mensch ein Bastler ist (der Doc, gespielt von Hans-Heimut Dickow), der nicht merkt, daß der

oder anderen Hinweis auf Dinge, die uns alle angehen in der Vielfalt unseres Lebens und unserer Mitbürger.



Eingang zu der Fraggle-Welt in seiner von seinem Hund Sprocket, der alles spürt und sieht, belehren. Man ahnt: Es werden viele Geschichten erzählt in der Höhle der Fraggles, warmherzig soil es zuge-

hen, verspricht Jim Henson, und fröhlich. Aber nicht ohne den einen



**KRITIK** 

Warum in die

War das nun wirklich ein "neues Genre", wie das ZDF verhieß? Gern möchte man den Mainzelmännern diese Hochstapelei verzeihen. Denn immerhin füllte Gabor Altoriay mit seinem Pankow 95 den reichlich abgedroschenen Rahmen eines gedehnten, an Assoziationen appellierenden Szenenwirrwarrs mit strekkenweise überraschenden Bild-Musik-Kompositionen.

Eine stechende Kamera und hiebfeste Tone der Gruppe "Wirtschaftswunder" haben das zuwege gebracht und so das Klima perfekter Gewalt in aneinandergereihten kleinen Blitzschlägen eingefangen. Neu, durchaus neu für einen bundesdeutschen Fernsehfilm, daß sich der Terror auch einmal in der "DDR" abspielt, Doch wozu dann der Luxus einer Reise in die Zukunft? Tut's nicht auch die Gegenwart?

So eng politisch aber hat es der Künstlerautor gewiß nicht gemeint. Weshalb sich die Frage anbietet, warum Bundesbürger Anno 95 in einen solchen Staat "fliegen" sollten. Die Arbeitslosigkeit in der "BRD" - aha! Aber warum dann die Schwierigkeiten mit den "Ausreisegenehmigungen"? Lauter Fragen, die für manche Filmkünstler allzu banal, weil allzu logisch sind. Doch wie sagte vorsichtshalber schon der Autor? "Die ganze Sache ist einfach absurd." Recht hat er!

HERMANN A. GRIESSER



10.46 Lezie, der Schrecken der Streile 10.46 Lezie, der Schrecken der Streile 11.15 Kaffes eder Fee? 12.00 Internationaler Freiheit – großer Fortschritt? – Der Überraschungs-

Jacob, der ein Kartoffelbergv

tunde Volksbundes

20.00 Tageeschau
20.15 Expeditionen im Thereich
Heinz Sielmann zeigt Marder
21.00 Hundert Meisterwerke

Georget de la Tour.
Die Wahrsogerin
21.18 Bruder Martin
Zweitet Teil der Fermennlim.
22.33 Togesthemen

. Die entflohene Architektu <del>Schaultasten</del> Bilder und Berichte vom Kina

Hons-Joochim

ffekt der Türkenwoh

12.45 Tageschov
mit Wochenspiegel
13.15 Dietrich Flacher-Dieskon
13.45 Mogazie der Woche
14.25 Lessel vad die Schmöter

18.00 WM der Amateure im

Sprecher:

vertag

18.50 Tagess

Formationstanz 1985 Standard und Latein

Sonntag



29.13 Gotte aus Bremen-Gröp 19.80 ZDF-Motimee

Eine amerikanische Legende 20 Johns nach dem Mord in Dallas 12.00 Das Sonntagskonzert W. A. Mozart: Sonate Nr. 11 D. Schostokowitsch: 8. S

15.15 Chronik der Woche/Fragen zw st Arbeitsfraude möglich?

Medikalose
5. Musik erfinden und spielen

14.16 Perpendium Die Papierblum 14.40 heute 14.45 Dunke schöe 14.60 Totsachen in unperer Umw 15.25 Professor Mamiack

des Volksbundes Deutsche Kriegsgräberfürsorge zum Volks-Mit Wolfgang Heinz, Hilmar Thate Obertrogung aus dem Plenarsaci des Deutschen Bundestages in Bonn Regie: Konrad Wolf

17.00 hes-17.02 Die Sport-Rep-Tomobech (koth.) 18.50 Tagesechau
18.35 Die Sportschau
19.15 Wir über uns
19.20 Weitspiegel
Libenon: Dan Ende der Unabhöngigteit der PLO / Israel: Kein Platz
für die Beduinen / USA: Neue
Hoffnung für die Schwarzen? /
USA: Prosperität für die Indianer /
Polen: Der politische Freiraum der
katholischen Kirche
Moderation: Dagebert Lindlau
29.50 Tagesschau 18.00 Laft die Tiere leber Fallgeschichten zu nationalen Lük-ken im internationalen Artenschutzabk

19.10 because pe Die Lage in Libanon und die Fol-gen für die Nahostpolitik Bonns und der EG

Moderation: Hars-Joochim Reiche 19.30 Heiliger Yater! Fernsehbrief Papst zu Rom

21.15 Blow up

Engl. Spielfilm, 1966 Mit Vanessa Redgrave und David Hemmings v. a. Regie: Michelangelo Antonioni

## III.

WEST 18.50 Morco (28) 18.50 Joder kann für sich was ten (1) Der Göttillchu

21.00 Wh Wende beim Wohnungsbau? - Ene Zwische

21.45 Welfgrang Amedieus Me 26.15 Tips für Leer Hons Werner Richter Leben für die Uteratur NORD

18.00 Secondrate 18.30 Pictt im III. Togenche 20.15 Das Louisia

21.00 lch und Dv 22.00 Sport illi HESSEN

18.00 Der Westgetensch 18.50 Orgalisationer: 17.00 Antiquitities in Se 17.15 Der Sportkulende 20.00 Tages: 20.15 Die Sp

21.80 Oh Franz, Spielfilm, 1967

SÜDWEST 19.90 Welt der En der Weit 18.46 Zug um Zug – Schack für

EATERN 18.50 Follow me (8) 18.45 Rundschou

21,25 21.40 Durch Land und Zeit 21.46 Schatzsuche

Ruth Rendell

10224/DM 6.80

Ein Phil Marlow

10226/DM 5.110

Ian St. James

Betrügerquartett

Ein unbekanntes Peuc

31064/DM 6.80

Raymond Chandle

Der Schweiß der Angst









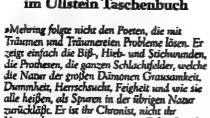
# Ullstein Bücher des Monats November'83

# Chronist, Spötter und Prophet

Die Werke von Walter Mehring im Ullstein Taschenbuch

Werkausgaben Walter Mehring Chronik der Lusthas Gedichte, Lieder und Chansons 1918-1933

37033/4 je DM 12.80

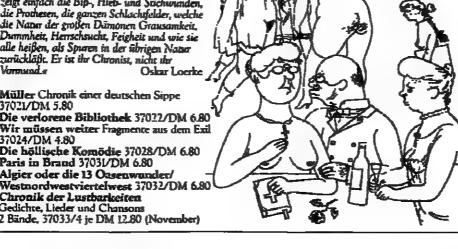


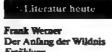
Oskar Loerk Müller Chronik einer deutschen Sippe 37021/DM 5.80 Die verlorene Bibliothek 37022/DM 6.80 Wir müssen weiter Fragmente aus dem Exil 37024/DM 4.80 Die höllische Komödie 37028/DM 6.80 Paris in Brand 37031/DM 6.80

Algier oder die 13 Oasenwunder/

Gedichte, Lieder und Chansons 2 Bände, 37033/4 je DM 12.80 (November)

Chronik der Lustbarkeiten





Erzählung Ein Mann sagt Nein und verläßt die Sicherheit eines total verwalteten Lebens. 26085/DM 7.80

Klett-Cotta im Gunda Wolff Die ersten Lebensjahr Eine Einführung in die Problematik der seelist geistigen Entwicklung des

Säuglings und des Kleinkindes 39072/DM 6.80 Charles Williams Krieg im Himme 39073/DM 9.80

Fritz Winner Neuland hinter dem Horizont Forscher und Aber entdecken die Welt 34166/DM 8.80 Thomas Verny/John Kelly Das Seelenieben des Unecharenca Wie Mütter und Väter schon var der Geburt Persönlik

keit und Glück ihres Kinde

fördem können

34167/DM 6.80

Sachbuch

#### Schriften aus gegebe Aniaß, Ortginalausgabe 34165/DM 6.80

Adolf Hall

Lieber Papst

썲 . . . PASI

Safari hei Ullstein Baumann/Patzelt Menschen im Regenwald Expeditionen zu den Auka im wilden Osten Ekuador.



Der Verrat der Mit einem Vorwort von Jean Amery 35181/DM 12.80 Wilhelm Reich Christusmond 35184/DM 16.00

Zeitgeschichte Léon Poliakov/ Joseph Wulf Das Dritte Reich und seine Diener 33037/DM 16.80



10225/DM 7.80 Allred Hitchcocks Bend 153 10227/DM 5.80 Science Fiction Michael Moorcock

> Michael Bishop Raumfahrer und Sternzigeuner

Ulktein Taschenbücher

31063/DM 6.80 **Qualitie** Ullstein

gibt's bei ihrem Buchbie Oder derekt beim Ullstein Taschenbuch Universität 15,000 Berlind Solite ihr Buchhäudler den einen oder anderen Titel nicht haben-der Verlag menne ihnen geen



ein Ullstein Buch

Max and Helen

20374/DM 5 80

Ein Taisachenroman

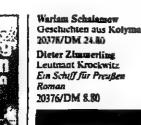








Mit Beiträgen von Christian Morgenstern, Karl Kraus, Robert Neumann, Kurt Tucholsky, Friedrich Torberg, Hans Weigel u. a. 20377/DM 9.80





Ginka Steinwache George Sand Eine Frau in Bewegung. die Frau von Stand Mit einem Nachwort von Helma Sanders 30LSVDM 7.80

#### Dem Räuber ein Denkmal

Щ

garpotentes de au Meridon de ale missos assi ause Villas guira

ion med dor by

rid idiama

Wil: Abschaft

Dept op

111.

man für sich was

o Elizado quiles

ng Amydenile

code great

(Stamp in Sons

10 to 10 (1) (1) (1)

as hetrade

pr ber Liefent

WO I BOWN SHIPS

R. N. - Raubritterburgen sind bei uns schon lange unbezahlbare Magnete des Tourismus, und wo-es partout keine gab, wie zum Beispiel am Rhein (wo eben nur Zollburgen interessant waren), hat man sie zumindest als webriose Ruinen in Werbetexten flugs umfunktioniert. Daher ist jeder Hochmut zu unterlassen, wenn jetzt aus USA die Kunde kommt, dan die "Kommission für historische und architektonische Denkmäler" den Vorschlag gemacht hat, das ehemalige Hauptquartier des Gangsterkönigs Al Capone, ein verstaubtes Luxushotel vom Ende des vorigen Jahrhunderts in Chicago, unter Denkmal-

schutz zu stellen. Längst sind Leute wie der Schinderhannes oder der Störtebeker, ziemlich brutale Killer zu ihren Lebzeiten, bei uns in den Kreis ehrbarer Leute aufgenommen worden. Die haben nämlich, zumindest gelegentlich, den Reichen etwas weggenommen und es dann den Armen zukommen lassen.

klassischen deutschen Gangster verblassen jedoch zu einfachen Strauchdieben und Schnapphähnen, wenn man sich ansieht, was dieser Alfonso, genannt Al, geboren 1899 in Neapel, Miami, acht Jahre absaß.

 Sein Königreich mit den Ministerien für Prostitution, Glücksspiel, Alkoholschmuggel und Erpressung, von einem Hotel aus verwalten zu lassen, entsprach der Tradition. Denkmalschutz hat sie zu respektieren. Und was die Rehabilitation angeht - vor dem Gesetz hat er nur das Finanzamt betrogen. Der Zulauf des Volkes in das neue Denkmal scheint vorab gesichert.

Eco und Gassmann - Theaterbrief aus Mailand

# Die heiligen Monster

Was gibt es Altes?" fragen die Italiener angesichts der jetzt bednnenden Theatersaison, Denn Tradition ist dort Trumpf und mit ihr die "Mostri sacri", die "heiligen Ungeheuer", wie man die großen Schauspieler nennt, die den berühmten Regisseuren jetzt die Schau stehlen.

Wirklich neu ist dagegen, daß viele Theater geschlossen wurden, weil sie den Sicherheitsbestimmungen nicht entsprachen. Die hatte in Italien nie jemand ernst genommen - bis im etzten Frühjahr sechzig Menschen bei einem Kinobrand in Turin ums Leben kamen. Jetzt wispert man allerdings, daß off- und Avantgardebühnen, die den Stadtvätern nicht geochm waren, als erste den Sicherheitsbestimmungen zum Opfer fie-

Auch sonst gibt es natürlich ein pear Neuigkeiten, zumindest in der Theaterhauptstadt Mailand Paolo Poli, ein Camäleon der Bühnenkunst, spielt dort in eigener Regie den Bus", frei nach Queneaus "Exercises de stile", übertragen von Umberto Eco, dem Autor des Bestsellers "Der Name der Rose". Die Kombination von zwei erlesenen Sprachjongleuren mit einem gewandten Schauspieler führt zu einem hochamüsanten Ergebnis. Umberto Eco wählte rwolf der über vierzig Versic in denen Queneau eine banale und ganz sinnlose Begebenheit erzählt. Die werden dann in allen Bühnengangarten vorgetrabt: als Tragodie und als Komodie, als Krimi und als Gesellschaftsstück, als Oper, Schäferspiel, Musical etc.

Molières Ballettkomödie \_Der Bürer als Edelmann", mit Musik von Lully im Jahre 1670 zur Erheiterung des Sonnenkönigs in Chambord uraufgeführt, gastiert, zum Musical verfremdet, unter dem Titel "Pardon Monsieur Molière" im "Lirico". Den Monsieur Jourdain spielt der Komiker Gino Bramieri, wie ein Clown von Fellini in groteske Gewänder gehüllt, sehr komisch und sehr sympathisch. Produziert hat Garinei, der einzige Italiener, der viele erfolgreiche Musicals erfand und sogar nach Amerika exportierte. Seine Inventionen und der herrliche Schwung seiner jungen Bailetthruppe lassen einen fast den Ärger darüber vergessen, daß heuer nahezu doppelte Theaterpreise ver-

rungen mit berühmten Titelbelden garantieren ihren Gastthestern in

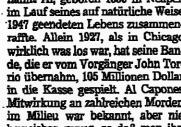
Vittorio Gassmann, Italiens international bekanntester Bühnenstar, ist im Teetro Manzoni "Macbeth" in eigener Regie. Seitdem lebt das Theater im Belagerungszustand und das Publikum in Ekstase. Gassmann spielt den "Macbeth", wie er im Buch rast, und zum Schluß wird der erschlagene Macheth an einen Pfahl gelehnt. Alle Scheinwerfer konzentrieren sich auf seinem edlen Gesicht. bevor sie verlöschen. Aber auch hier glit: Das Gespenstische der Shakespeare-Atmosphäre, die Verinnerlichung der Tragödie gehen verloren, weil alles an die Oberfläche gezerrt wird. Doch auch der unbestechlichste Kritiker übt keine Kritik, denn Gassmann ist eben ein "sacro mostro", und diese heiligen Ungeheuer sind seit kurzem unantastbar und

#### Colin Davis' Einstand Mit Dvorak an die grüne Isar

Seit September dieses Jahres ist Ser Engländer Sir Colin Davis (56) als Nachfolger von Rafael Kubelik Chefdirigent beim Sinfonieorchester des Bayerischen Rundfunks. Gemeinsamkeiten mit seinen beiden Münchner Kollegen, Staatsopernchef Wolfgang Sawallisch und Sergiu Celibidache, dem Generalmusikdirektor der Münchner Philharmoniker, dürfte es kaum geben. Vorerst ist nicht geplant, daß sich Sir Colin in München ans Operapult begibt. Und von Celibidache trennen ihn ohnehin Welten: Während "Celi" keine fremden Götter neben sich duldet, ist für Davis das Beste gerade gut genug. Kubelik, Haitink und Wand werden auch in Zukunft ständige Gäste am Pult des Münchner Rundfunk-Sinfonieorchesters sein. Mit Maazel, Muti und Solti sind Weltstars angekündigt. Und es bleibt zu hoffen, daß man sich auch mit Ozawa und Bernstein wieder einig wird.

Leonard Bernstein konnte gerade in diesen Tagen einen triumphalen Auftritt vermelden. In zwei völlig ausverkauften Konzerten dirigierte er Bartóks Musik für Salteninstrumente, sein eigenes Divertimento und Schumanns 2. Sinfonie. Sein 40jähriges "Dienstjubiläum" wird Bernstein jetzt mit einer Tournee feiern, die ihn und das Sinfonieorchester des Bayerischen Rundfunks Mitte November zu Konzerten nach Budapest und Zagreb führt. Ein westdeutsches Orchester unter einem amerikanischen Dirigenten im Ostblock - Bernstein will dies als ein

Friedenszeichen verstanden wissen. Gemessen an Bernsteins Show-Talenten wirkte der Münchner Einstand von Colin Davis auf eine sympathi-



im Lauf seines auf natürliche Weise 1947 geendeten Lebens zusammenraffte. Allein 1927, als in Chicago wirklich was los war, hat seine Bande, die er vom Vorgänger John Torrio übernahm, 105 Millionen Dollar in die Kasse gespielt. Al Capones Mitwirkung an zahlreichen Morden im Milieu war bekannt, aber nie beweisbar genug, so daß man ihn 1931 nur wegen Steuerhinterziehung elf Jahre hinter Gitter schikken konnte, von denen er auch, vor dem Rentnerherbst des Lebens in

langt werden.

Mailand volle Kassen und den Zuschauern endloses Schlangestehen vor denselben. Im "Kaufmann von Venedig" einer eben zum 14. Stadttheater Italiens erhobenen Privatbühne aus Palermo ist Shylock (Gianni Santuccio) ein melancholisches Opfer des Ressismus venezianischer Kaufherren. Die aufwendige Ausstattung dieser Inszenierung sieht zwar sehr attraktiv aus, läßt aber Shakespeares Doppelbödigkeit im Dekorativen versanden.

MONIKA von ZITZEWITZ



Never Chefdirigest beim Bayeri-

sche Weise unprätentiös. Als erstes Werk hatte er sich Beethovens "Missa Solemnis" gewählt, ein Stück, mit dem man, nach Sir Colins eigenem Eingeständnis, "nicht gewinnen, nur verlieren" kann. Trotz einiger klanglicher Schroffheiten gelang eine bewegende Aufführung. Vieles daran erinnert an Toscaninis späte Platteneinspielung dieses Werkes. Und auch das zweite Konzert überzeugte. Da wurde eine unbekannte Berlioz-Ouvertüre (Die Femerichter) mit drastischem Raffinement inszeniert. Da konnten wir die Schönheiten in der 7. Sinfonie von Dvorak neu entdecken, weil Davis sie von allem folkloristischen Beiwerk befreite und in

Brahms-Nähe rückte. Vermehrt Plattenaufnahmen, zwölf Abonnements-Konzerte pro Saison, davon fünf unter Colin Davis, im nächsten Frühjahr außerdem eine Japan-Tournee, im Herbst 1984 Konzerte bei den Luzerner Festwochen und im Dezember eine kleine Deutschland-Reise - genug lohnende Aufgaben für Davis und sein Orchester. Vielleicht gelingt es irgendwann auch einmal, Carlos Kleiber ans Pult zu locken. Sir Colin hätte sicher nichts dagegen VOLKER BOSER

"Die Bilder sind weder gut noch böse" - Hamburg zeigt "Luther und die Folgen für die Kunst"

# Am Anfang und am Ende war das Wort

Es beginnt bedeutungsschwanger. Kupferstiche, überdimensional reproduziert oder im Original, begleitet von einem klassischen Zitatenschatz, empfangen den Besucher in der Eingangshalle. Ein pyramidenartiger Haufen mit Zeitungen, Spielautomaten und anderem Unterhaltungskram zur Rechten, ein ähnliches Gestell mit antiquarischem Tand zur Linken und ein überlebensgroßer Papp-Luther in der Mitten, der ein Evangelium in die Höhe streckt, welches sich rückseitig als ein Luther-Worte speiender Fernsehschirm entpuppt, bilden den Blickfang. Die Treppenaufgänge säumen dann auf der einen Seite katholische Soutanen in aufsteigender Hierarchie, begleitet von einigem Devotionalkitsch, während sich die andere mit monotonem protestantischem Schwarz begnügt, unterstützt von einem Stilleben und den Gelben Quadraten von Albers. Ein Zitat des Erasmus von Rotterdam läßt den Ratlosen wissen, wie er das verstehen soll: "Die Frommen hingegen verachten alles, je körperhafter es ist, und geben sich ganz der Beschauung der unsichtbaren Dinge hin."

In der Ausstellung "Luther und die Folgen für die Kunst" in der Hamburger Kunsthalle geht es also darum. ob und wie man sich seit der Reformation ein Bild macht. Das Luther-Wort, das sozusagen als Motto vorausgestellt wurde, scheint die Sache neutral zu nehmen: "Die Bilder sind weder gut noch böse, man kann sie haben oder nicht haben." Doch Kunsthallendirektor Werner Hofmann, der dieses Thema erdacht und sehr eigenwillig umgesetzt hat, mag sich mit diesem "Sowohl-als-auch" nicht begnügen. Für ihn beginnt mit der Reformation ein Bruch in der Kunstgeschichte, der unüberbrückbare Gegensatz von Bild und Wort. Das soll die Ausstellung belegen.

Man ist sogar ein wenig stolz darauf, daß unter den Wissenschaftlern, die sich der einzelnen Kapitel vom 16. bis zum 20. Jahrhundert angenommen haben, kein Luther-Spezialist ist. Es ginge schließlich um die Kunst. Doch wer sich an die Ausstellung wagt, spürt sehr bald, daß die Bilder – wie oft bei Ausstellungen von Werner Hofmann - ihres ästhetischen Wertes weitsehend entkleidet. als reine Dokumentations- und Illustrationsstücke fungieren. Das Wort beherrscht das Ausstellungskonzept, und wer sich nicht dem Katalog, der voluminös und klug daherkommt, anvertraut, mag rätseln, was da im einzelnen gemeint ist. Aus dem Arrangement und der Beschriftung erschließt es sich kaum

Hand fort, so eröffnet sich ihm in den Dabei sind die Organisatoren wortgrößeren Sälen die bunte Bilderwelt ewandt und wortverliebt. Jeder Bilals eine Rückkehr zur Kunst, Geht er ergruppe wurde eine wohlklingende Kapitelüberschrift vorangestellt. jedoch andersherum, so fühlt er sich Mit \_Bilderkult und Bildersturm" benach dem Kunstgenuß in die didaktiginnt es. Es leuchtet zwar noch ein, sche Enge gedrängt. wenn im ersten Saal zwei Kupfersti-

Graphisches Thesenpapier: "Lutherus Triumphaus" (anonymer Holzschnitt von 1568), aus der Hamburger

Dabei hat die Ausgangsthese vom katholischen Rilderkult, der sich bis in die Liturgie fortsetzt, und dem hutherischen Wortfetischismus, der zu einem Gestaltverlust im protestantischen Raum führt, viel für sich. Und es ist gewiß reizvoll, Mondrians karge Bilderwelt zu seinem Calvinismus in Beziehung zu setzen oder die blasphemischen Rituale der Wiener Aktionisten mit ihrem Katholizismus, dem sie zwar abgeschworen haben, aber von dem sie nicht freikommen, in Verbindung zu bringen. Nur gewinnen diese Entwürfe (denn die Ausstellung will bewußt kein abgeschlossenes Kapitel sein) mit einem Mondrian-Bild oder den Relikten und Photos von Nitschs oder Brus' Aktionen keine Anschaulichkeit. Sie müssen im Katalog erklärt und gedeutet werden.

Bei der modernen Kunst ist die Gefahr des Ausdeutens sowieso gegeben. Besonders wenn sie sich ins Abstrakte und damit ins Unverbindliche zurückzieht. Da mas man denn in dem monochromen Biau eines Yves Klein den "Verborgenen Gott" entdecken oder Barnett Newmans gang hinter der Rotunde rechter Tuschzeichnung eines Kreises mit

der "Bildlosigkeit des Judentums" (was übrigens in dieser Vereinfachung nie richtig war) in Verbindung bringen. Dem Doktor Martin Luther aber sollte man das nicht als Spätfolge in die Schuhe schieben.

Demgegenüber fällt auf, daß zwei Kapitel des Themas überhaupt nicht behandelt werden. Das eine betrifft die gegenwärtige Kirchenkunst in ihrem Dilemma zwischen Moderne, Modernismus und Kunstgewerbe. Das andere die Malerei der "DDR" mit ihrer oft zwanghaften Bindung an die christliche Ikonographie, obwohl es den atheistischen Sozialismus zu preisen gilt. Bei Tübke, Stelzmann, Rink und anderen gibt es dafür sehr eigenartige Beispiele. Daß diese interessanten Folgen Luthers für die Kunst unbeachtet blieben, überrascht um so mehr, als Hofmann im Katalog auf die sowjetischen "Lenin-Ikonen" verweist und in seiner Einletung hervorhob, "daß dieser linke Atheismus auf den Grundlagen des Christentums steht".

So fordert auch diese Ausstellung wie schon ihre Vorgänger dieses Typus - zu Fragen, zu Ergänzungen, zum Widerspruch heraus. Sie ist nur selten eindeutig, oft spröde und trotzdem anregend. Und wenn man sehr genau hinsieht, hat sie sogar einiges mit Kunst zu tun. (Bis 8. Januar: Katalog: 45 Mark, im Buchhandel, Prestel-Verlag, 68 Mark.)

Gruppengeist: Hans Werner Richter wird 75

# Treffpunkt der Onkogene

der Gentechnik erwuchsen in jüngster Zeit neue Einsichten in die Vorgänge der Krebsentstehung. So legt denn auch die Tumorforschung den Gedanken nahe, daß die Umwandlung einer gesunden Zelle sich in mehreren Schritten vollzieht und daß alle Krebskrankheiten vielleicht auf einen biochemischen Mechanismus zurückgehen.

Anfang der siebziger Jahre, als die Forschung auf der Stelle trat, weil die Wissenschaftler das Virus, das auch beim Menschen "Krebs" auslösen sollte, nicht fanden, gelang es dem amerikanischen Genetiker Bruce Ames, die Stärke der mutagenen Wirkung chemischer Substanzen zu messen und zu zeigen, daß diese Wirkung und die Fähigkeit, bösartige Tumore auszulösen, auf das engste miteinander verbunden sind. Aus den Untersuchungen wurde weiter geschlossen, daß bestimmte Gene innerhalb der Zelle auch das Angriffsziel der Karzinogene, also der krebserzeugenden Stoffe, sein müßten. Der Beweis stand zunächst noch aus, doch die Suche nach den \_Krebsgenen\* auch Onkogene oder Tumorgene genannt - begann. In Tumorviren, die in Tieren bösartige Geschwülste hervorrufen, kannte man bereits derartige Onkogene. Doch in menschlichen Tumoren hatte man sie noch nicht

Bereits Mitte der siebziger Jahre isolierte Professor Robert A. Weinberg (Cambridge/USA), der für seine grundlegenden Untersuchungen ietzt mit dem Robert-Koch-Preis 1984 ausgezeichnet wurde, aus Krebszellen die genetische Information - Desoxyribonukleinsäure (DNS) - und übertrug sie in eine Kultur gesunder Mäusezellen. Etwa zwei Wochen später begannen sich diese Zellen krebsartig zu verformen und zu wachsen. Und nachdem junge Mäuse mit diesen gezüchteten Zellen geimpft worden waren, entwickelten die jungen Tiere tatsächlich auch bösartige

Tumore. Damit war zunächst einmal die Übertragung aktiver Krebsgene von einer Zelle in eine andere nachgewiesen. Später konnte gezeigt werden. daß auch genetische Informationen menschlicher Tumore, z.B. Bauchspeicheldrüsen-, Blasen-, Lungenund Brustkarzinom, die Mäusezellen einer Kultur in gleicher Weise verändem, also ebenfalls zum unkontrol-

Aus der Entwicklung der Moleku-lierten Wachstum anregen. Mit Hilfe sehr spezieller gentechnischer Methoden ließ sich überdies die DNS menschlicher Blasenkarzinome in den Mausezellen einwandfrei nachweisen. Schließlich gelang es sogar, den Teil zu isolieren, der für das bösartige Wachstum der Mäusezellen verantwortlich ist.

che des calvinistischen Bildersturms

(von Franz Hogenberg und Jan Luy-

ken) einen Holzschnitt des exzessi-

ven Marienkultes (von Michael

Ostendorfer) rahmen. Aber danach

verliert sich die Eindeutigkeit sehr

schnell. "Kunst als Waffe" klingt gut,

und es trifft gewiß auch für die gra-

phischen Polemiken der Reforma-

tions- und Gegenreformationszeit

(die weniger bedeutungsschwer auch

die Veste Coburg zum Lutherjubi-

läum zeigte) zu. Was soll man sich jedoch unter "Aber beten muß man

nicht wollen – in Knittelversen" vor-

stellen, zu dem sich allerhand Ho-

garth-Blätter mit ihrem puritani-

schen Arbeits- und Erfolgsethos ver-

sammelt finden? Oder wenn Goyas

rätselbafte Radierungen der "Desa-

stres" und "Caprichos" einem "Ydio-

ms universal" zugeordnet werden?

Die Vieldeutigkeit des Kunstwerkes,

seine Balance zwischen Inhalt und

Form, kommen bei dieser Reduzie-

Außerdem hängt es vom Zufall ab,

mit welchem Eindruck der Besucher

nach Hause geht. Setzt er den Rund-

rung zum Bild-Zitat zu kurz

Neue chemische Theorie über Krebsentstehung

Das erste menschliche Onkogen wurde, so Prof. Weinberg, aus der Zelle eines Blasenkarzinoms isoliert. Es besteht aus insgesamt etwa 6000 chemischen Grundbausteinen. Verglichen mit anderen Genen aber ist das Onkogen aus dem menschlichen Blasenkarzinom außerordentlich klein es beansprucht nur ein Millionstel des Volumens, das die vollständige genetische Information in einer Zelle einnimmt.

Weinberg hat aber nicht nur die Onkogene in menschlichen und tierischen Tumorzellen entdeckt. Er konnte überdies nachweisen, daß es in der DNS einer gesunden Zelle ein Gen gibt, das sich kaum von dem Onkogen unterscheidet. Nur ein Grundbaustein der DNS ist gegen einen anderen ausgetauscht. Dieses normale Gen - Proto-Onkogen genannt - kann sich zu einem Onkogen umwandeln. Diese Mutation ist wahrscheinlich ein erster Schritt des sehr langen und komplizierten Prozesses der Krebsentstehung.

Die neuesten Untersuchungen der Tumorforschung haben, so Prof. Weinberg bei der Preisverteilung in Bonn, zu zwei weiteren ganz wichtigen Ergebnissen geführt. Zum einen läßt sich das gleiche Onkogen in sehr verschiedenen Tumorformen nachweisen. Zum anderen wurden gerade in den letzten Monaten in manchen Tumoren zwei Onkogene aus prinzipiell verschiedenen Gruppen nachgewiesen. Und nur dann entsteht ein schnell wachsender Tumor, wenn beide Onkogene in einer Zelle aufeinander treffen und wenn sich ihre Aktivitäten wechselseitig ergänzen.

Dieses neue molekularbiologische Konzept zeichnet sich vor allem dadurch aus, daß es nicht nur mit den klinischen Beobachtungen und Befunden im Einklang steht, sondern daß es auch alle klassischen Ursachen vereint. Mit den von Professor Weinberg in Bonn vorgelegten molekularbiologischen Erkenntnissen ist erstmals ein vorsichtiger Einblick in die Natur des Krebsgeschehens möglich geworden. KONRAD MÜLLER-CHRISTIANSEN

# Lockvogel der Literaten

Wenn Hans Werner Richter am 23. November in der Londoner Deutschen Schule vorliest, wird ihn eine Gratulationsadresse mit achtzig Unterschriften britischer Germanisten und Autoren erwarten. Das dazu gehörige Ereignis hat aber das Datum von heute: Richter wird 75 Jahre alt.

1945 war er aus der Gefangenschaft zurückgekehrt. Ein junger Mann: Mit siebenunddreißig war man damals jung und so eben auf der Schwelle der eigenen Zukunft. Der Fischerssohn aus Bansin auf Usedom war in einem sozusagen vorbereitenden Leben schon einiges gewesen: Sozialist, Buchhandelsgehilfe, vorübergehend KP-Mitglied, vorübergehend Emigrant in Paris, endlich Soldat auf dem italienischen Schauplatz und Kriegsgefangener in den USA. Nun begann

er neu und begann anderes. Zusammen mit Alfred Andersch gab er den "Ruf" heraus, eine Zeitschrift, die sich dermaßen deutlich im Geist demokratischer Freiheit äu-Berte, daß die amerikanischen Lizenzgeber Richter wie Andersch das Wort und den "Ruf" nicht lassen wollten, hier ganz im Einklang mit sowjetischen Wünschen.

1949 erschien sein erster Roman, Die Geschlagenen". Dieses Kriegsbuch war in einer scheinbar sehr ein-



Spiritus rector der "Gruppe 47":

fachen Sprache geschrieben, frei von Effekten wie von "schönen" Formulierungen: Eine Sprachbehandlung, die später den Namen "Kahlschlag" bekam. Den Schein der Simplizität hat Richter allen seinen Romanen und Erzählungen verleihen können.

Dieses redliche schriftstellerische Werk zählt für die meisten Betrachter bei der Würdigung Richters nur am Rande. In der Tat, fast alle wesentlichen Autoren der Nachkriegszeit in einen Arbeits- und Bekanntenkreis zu locken, Freund und Feind, von Stilen aller Sorten, und diesen Kreis zwei Jahrzehnte lang zusammenzuhalten: Das ist eine Leistung, die nur ein sehr unbescheidenes literarisches Werk aufwiegen könnte. Die "Gruppe 47", deren Existenz ausschließlich durch Richters Einladungen zu elnem Zusammensein jeweils für drei Tage hinaufbeschworen wurde, sie hat ihre Feinde gehabt, ihre Freunde, ihre Bewunderer. Sie diente literarischen Geschäften nur sehr nebenbei. Ob sie der Literatur gedient hat, ist weniger sicher, als oft angenommen: Wurden ohne die "Gruppe" die zwischen Kriegsende und 1970 veröffentlichten Bücher deutscher Autoren in der Bundesrepublik wesentlich anders aussehen, als sie aussehen? Doch wohl kaum.

So magisch die Tagungen dieser Schriftsteller für Außenstehende bisweilen ausgesehen haben mögen: Sie dienten vor allem der Anregung, dem Spaß, der Auflockerung dieser Schriftsteller und dazu dem Narziß-Bedürfnis einiger trainierter Kritiker. Ein bißchen Heimat für Heimatlose und Richter allein besaß den Schlüssel zu dieser Heimat: Er wurde ein guter Gesell einflußreicher Leute und handhabte sein selbstgeschaffenes Monopol zielbewußt, sobald ihm das zweckmäßig schien. Jedoch, der Beitrag zur gesellschaftlichen Lebensqualität liegt vor und ist nicht zu übersehen.

Die "Gruppe 47" zerbrach 1967 dank der Bemühungen einiger Autoren und Polit-Ideologen, denen Richter sich angepaßt hatte. Der Jubilar, nun längst Doktor und Professor ehrenhalber, datiert übrigens ein Ende erst auf das Jahr 1977: damals fand eine Gedenktagung von ausgewählten Getreuen statt, jedermann war manierlich und zehn Jahre älter, und Richter selbst konnte nun säuberlich einen Schlußstrich ziehen.

CHRISTIAN FERBER

#### **JOURNAL**

Früheres Nobelhotel wird Filmzentrum

Der Eigentümer des Grundstücks mit demehemaligen Hotel "Esplanade" am Potsdamer Platz in Berlin. die bundeseigene "Industrieverwaltungsgesellschaft mbH" (Bonn), hat auf einer Tagung des Aufsichtsrats den Plänen des Senats zur Errichtung eines Filmzentrums im früheren Nobelhotel zugestimmt. Nach diesen Plänen sollen in dem Gebäude und eventuell in einem Anbau unter anderem die Deutsche Film. und Fernsehakademie, die Stiftung Deutsche Kinemathek und andere Institutionen untergebracht werden. Die geschätzten Baukosten belaufen sich auf ca. 40 Millionen Mark. Das Projekt geht auf eine Vorlage des Kultursenators Volker Hassemer zurück. Die Bauarbeiten sollen rechtzeitig zur 750-Jahr-Feier Berlins 1987 abgeschlossen werden.

Ultimativer Druck auf Polens Schriftsteller

AFP. Warschau Polens Schriftsteller haben knappe zwei Monate Zeit, sich dem neuen Verband ihrer Branche anzuschlie-Ben. Wie die Vorsitzende des gleichgeschalteten Verbands, Halina Auderska, erklärte, müßten die Aufnahmeanträge bis zum 3. Januar 1984 eingegangen sein. Spätere Beitrittsgesuche würden eine peinliche Überprüfung der Person des Antragstellers zur Folge haben, deutete sie an. Dem neuen Verband mit dem alten Kürzel ZLP gehören erst mehrere hundert Schriftsteller an. Im alten waren es 2000.

Opernwerkstatt in Bregenz

DW. Bregenz Eine internationale Opernwerkstatt für Musikstudenten, unterstützt von Sony Deutschland, Dresdner Bank, Sparkasse Bregenz, Österreichische Spielbanken AG und ORF, findet vom 19. März bis zum 6. April 1984 (Ausweichtermin 7. April) im Festspielhaus Bregenz statt. Im Rahmen eines Orchesterpraktikums werden Werke von Richard Wagner, Wilhelm Kienzl und Marc Neikrug einstudiert und öffentlich aufgeführt. Die musikalische Gesamtleitung hat der Wiener Dirigent Werner Marihart, derzeit Erster Kapellmeister der Städtischen Bühnen Münster sowie Dozent der Musikhochschule Westfalen-Lippe. Studenten, die an einer Teilnahme interessiert sind, wenden sich bis spätestens 15. Dezember 1983 an die Festspiel- und Kongresshaus GmbH

Heinrichs des Löwen Evangeliar

dpa, Hannover Die niedersächsische Landesreglerung sieht keine Möglichkeit, die am 6. Dezember im Londoner Auktionshaus Sotheby's vorgesehene Versteigerung des Evangeliars Heinrichs des Löwen aus dem Jahre 1175 mit rechtlichen Mitteln zu verhindern. Das antwortete Wissenschaftsminister Johann-Tönjes Cassens vor dem Landtag mehreren SPD-Abgeordneten, die sich danach erkundist hatten, was die Landesregierung tun wolle, um die im Kloster Helmarshausen an der Weser entstandene Handschrift für Niedersachsen zu retten. Die Handschrift war jahrelang verschollen. Sie wurden kürzlich überraschend mit einem angegebenen Schätzpreis von 1.6 Millionen Pfund zur Versteigerung ange-

US-Kulturimperialismus ein "Mißverständnis"

AFP, Paris Eine äußerst positive Bilanz der kulturellen Beziehungen zwischen Frankreich und den USA hat der französische Kulturminister Jack Lang gezogen. Zum Abschluß eines zweitägigen Kolloquiums zu Kulturfragen, welches die Universität New York in Paris ausrichtete, erklärte Lang, der einst mit seiner Brandmarkung des "amerikanischen Kulturimperialismus" hervorgetreten war. ausgenommen einige "vorübergehende Mißverständnisse" seien die "wahren amerikanisch-französischen Kulturbeziehungen noch nie so florierend" gewesen wie heutzutage. Lang hob hervor, daß insbesondere auf dem Buchmarkt, dem klassischen Tanz und der Malerei Frankreich in den USA präsenter geworden sei

#### A. Chamson gestorben

Der französische Schriftsteller André Chamson ist im Alter von 83 Jahren in Paris gestorben. Der aus einem alten protestantischen Bauerngeschlecht stammende Schriftsteller ist vor allem durch seine Bauern- und Dorfromane "Der nicht mit den anderen ging" und "Das Verbrechen der Gerechten", die in seiner Heimat in den Cevennen spielen, bekanntgeworden. Während des Zweiten Weltkriegs kämpfte Chamson zusammen mit André Malraux in der Widerstandsbewegung, 1956 wurde er in die Académie Française gewählt, bis 1959 war er Präsident des internationalen PEN-Clubs.

# Nach 800 Jahren speist sich die erste Lady durch das Amt des Lord Mayor

Arms\*

Von FRITZ WIRTH

In der Londoner City, der teuersten Quadratmeile der Welt im Schatten von St.-Paul's-Kathedrale und der Bank von England, wo man Gott und Geld mit gleicher Inbrunst verehrt, bricht heute morgen um elf Uhr eine der letzten Trutzburgen britischer Männer-Herrlichkeit und britischen "male chauvinism" zusammen. Denn nach ununterbrochener, fast 800jähriger Männer-herrschaft haben diese Artisten des Profits, deren Credo bisher war, daß der Umgang mit Geld Männersache sei, eine Frau zum Bürgermeister der "City of London" gewählt.

Lady Donaldson heißt die künftige "First Lady" der Londoner "City Gents", die den Bowlerhut noch als Arbeitskleidung verstehen und im Umgang mit dem Nichts sehr reich geworden sind, denn die Produkte dieser Magier des Geldes erscheinen in der britischen Handelsbilanz zumeist unter der Rubrik "Invisibles", Nein, es war kein feministisches Stoßtrupp-Unternehmen, mit dem die 62jährige Lady in diese Männer-Domäne des britischen Establishments eindrang. Sie tat es sanft und beharrlich und diente sich seit 1966 zunächst als Ratsherrin und dann als "Sheriff" (was in der Londoner City

nung frei von Wildwest-Pulvergeruch ist) durch die Hierarchie hoch, bis man sie und ihre Fähigkeiten einfach nicht mehr übersehen konnte. Heute morgen nun wird sie als

Lord Mayor of the City of London" mit einem Prunkzug, der seit Jahrhunderten in seinem Glanz nur noch von Krönungsfeierlichkeiten am Hof übertroffen wird, in ihr neues Amt eingeführt. Diese "Lord Mayor's Show" ist jenes Fest im Londoner Veranstaltungskalender, das dem rheinischen Karneval am nächsten kommt, freilich ein Karneval "english style": ohne Liebe, Suff und Gesang, dafür aber mit sehr viel Ornamenten, noch mehr Geschichte und einem tonnenschweren würdevollen Zeremoniell.

Seit dem Jahre 1192 wählt man in der Londoner City einen Lord Mayor. Lady Donaldson ist der 656. Die Herrschaft dieser "wohllöblichen Dame", wie sie offiziell anzusprechen ist, dauert nur karge 12 Monate.

Um jedoch gleich alle Mißverständnisse auszuschließen: Sie ist nicht Oberbürgermeisterin von London (das ist - mit dem glanzlosen Arbeitstitel eines "Stadtratsvorsitzenden" ein Marxist namens Ken Livingstone). Die Machtbefugnisse des Lord Mayor dagegen enden haarge-

eine hochgeachtete Amtsbezeich- nau an der Quadratmeile der City, genügt es, sich mit einer Amtskette dem Bankenviertel. Sie gebietet damit über den kleinsten, aber zugleich teuersten Boden der Stadt. Im Protokoll rangiert der Lord Mayor gleich hinter der Queen.

Wie immer, wenn jemandem in die-sem Lande Macht abhanden kommt er macht es mit einem Überangebot an "pomp and circumstances" wett. Normalen britischen Bürgermeistern



Stallto sich alz arsta Frau dem Asgriff auf Magen und Façon: Lady Donaldson FOTO: CAMERA PRESS

zu schmücken. Der Lord Mayor der Londoner City dagegen unterhält einen eigenen Hofstaat. Zu den regelmäßigen Ratsherrensitzungen erscheint er mit dem "City Marshall", einem Schwertträger, dem Stadtschreiber und dem "Serjeant-at-

Der Schwertträger krönt sein Haupt mit einer riesigen Bärenfellmütze, die eine Geheimtasche hat, in der nicht nur der Schlüssel zum Stadtsiegel, sondern auch Holger Nielsens "Ratgeber zur Mund-zu-Mund-Beatmung" verborgen ist für den Fall, daß der Bürgermeister unter der Bürde seines Amtes einmal zusammenbricht.

Denn dies ist einer der großen Risikoberufe im Lande. Lord Mayor zu sein, bedeutet vor allem, permanent mit den Kalorien kämpfen zu müssen. Er hat innerhalb eines Jahres an 550 offiziellen Essen teilzunehmen. Das setzt nicht nur ungeheure Selbstdisziplin und Harte voraus, sondern auch das Vermögen, an fünf Tagen in der Woche mit "duck à l'orange" leben zu können.

Die erste Kalorienbombe läßt der Bürgermeister traditionsgemäß am ersten Montag nach der "Lord Mayor's Show" selbst hochgehen, wenn er in der Guildhall zum \_Lord

LEUTE HEUTE

Reise in die Vergangenheit

Begeistert empfangen wurde in Nai-

robi das britische Königspaar. Zu Eh-

ren des hohen Besuches tanzten die

Kenianer auf den Straßen, Für Eliza-

beth IL und "Prinz Philipp wareseine

Reise in die Vergangenheit. Vor 31

Jahren war Elizabeth als Prinzessin

nach Kenia gereist und hatte es als

Königin verlassen: Während ihres

Aufenthaltes war ihr Vater in London

Nach zwei Jahren Trennung hat die

italienische Sex-Diva Laura Antonel-

li die Hauptrolle, die sie mehrals zehn

Jahre in der Familie Belmondo spielte,

wieder. Laura hat sich mit "Bebel"

versöhnt. So wie sie es offenbar nicht

bekannten Regisseurs Dino Risi, aus-

do" von Maria Carlos Sottomavor aus

Brasilien genug. Laura und Bebel zeig-

ten sich jetzt Hand in Hand bei der

Galavorstellung des letzten Filmes

Belmondos "Le Marginal" in Paris.

Alte Liebe . . .

Mayor's Banquet" einlädt, bei dem es Tradition ist, daß der Premier eine Rede zur außenpolitischen Lage der Nation hält

Früher war dieses "Banquet" ein wesentlich ausgelasseneres Ereignis. Da unterhielt der Lord Mayor noch einen eigenen Hofnarren, dem es vor dem Nachtisch oblag, in eine große Schüssel mit Vanillesauce zu springen. Irgendwie hat man in der City heute den Spaß an derartigen Burlesken verloren.

Doch es ist nicht das Kulinarische allein, das den Lord Mayor aus der Fassung bringt. Eine große Anzahl dieser Feste muß er selbst finanzieren. Das ist der Grund, warum man ihm seit 500 Jahren nur eine einjährige Amtszeit zumutet. Lord Mayor zu sein kostet heute eine runde Viertelmillion Mark. Das sorgt automatisch dafür, daß nur begüterte Bürger sich um dieses verdienstarme Amt bewerben, wie etwa der oberste Konkursverwalter der City oder eben nun Lady Donaldson, deren Ehegemahl der höchste Richter im Lande ist. Die Gefahr für Magen und Façon

beginnt aber schon am ersten Tag bei der "Lord Mayor's Show", denn da packt man den obersten Stadtherrn in eine zwei Tonnen schwere und 235 Jahre alte goldgezierte Kutsche, die erst seit dem Jahre 1951 mit einer Bremse und bis auf den heutigen Tag mit keinerlei Federung versehen ist. Sie ruht statt dessen auf zwei breiten Ledergurten, was jede Reise in diesem schwankenden, schaukeinden Gefährt zu einem seemännischen Ereignis macht. Es hat Bürgermeister gegeben, die von der "Lord Mayor's Show" heimkehrten wie von einer Kanalüberquerung bei Windstärke

Doch sonst ist es ein fröhliches Fest. "Pikemen" in Pluderhosen und mit metallenem Schutz an allen empfindlichen Körperteilen, die in ihrem Alltag im Dienste der Versicherungsfirma Lloyd's schon lange das Zittern verlernt haben, bewachen den Mayor. 15 Musikkapellen spielen bevorzugt "If I were a rich man", ein Wunsch, den sich die meisten Beteiligten dieser Schau schon lange selbst erfüllt haben und nur noch den 200 000 Zuschauern sehnsuchtsvoll in den Augen liegt, und heitern einen sonst tristen Novembersamstag auf.

Der Bürgermeister winkt tapfer aus dem Kutschenfenster hinaus, als habe er niemals von den vor ihm liegenden Gefahren vernommen, und vertraut im übrigen auf jenes Motto, das seinen Vorgängern und seiner City in den letzten 800 Jahren über Brände, Durst und Magenverstimmungen hinweghalf: "Domine dirige nos".

#### Wie kamen **US-Geheimakten** ins Gefängnis?

dpa, Washington

In die Ermittlungen, wie mehr als 100 Geheimakten des US-Außenministeriums unbemerkt in ein Gefängnis nahe Washingtons gelangen konnten hat sich jetzt auch das amerikanische Bundeskriminalamt FBI eingeschaltet. Von sechs Aktenschränken des Ministeriums, die zur Weiterverwendung und Reparatur in die Strafanstalt gebracht worden waren, enthielt einer geheime Dokumente und für Außenminister George Shultz verfaßte Lageberichte neuesten Datums. In der Behörde wurde das Fehlen dieser Papiere erst nach elf Wochen bemerkt. Die Sicherheitsabteilung des Hauses ging einem vertraulichen Hinweis aus dem Gefängnis zu spät nach. Inzwischen hatte ein Sträfling 31 der Geheimpapiere an eine Fernsehanstalt der amerikanischen Hauptstadt weitergege-

#### Zwangsverpflichtet

AFP. Paris Mehrere streikende Tankwarte wurden gestern in dem südfranzösischen Departement Aude zwangsverpflichtet. Die Pächter wurden von den Behörden angewiesen, Ärzte, Krankenwagen, Taxis und in Notfällen Touristen bevorzugt mit Benzin zu versongen. Das Departement war gestern von 🕆 dem Streik der Besitzer kleiner Tankstellen am schwersten betroffen.

#### Die Narren sind los

dpa, Köln/Düsseldorf Der Beginn der fünften Jahreszeit die Herrschaft der Karnevals-Tollitäten über die Narren, hatte gestern am 11. im 11. zwei Besonderheiten: Kölns -Jecken\* konnten ihr Tun erstmals in der langen Geschichte unter den eigens aus Rom in Privataudienz geholten Segen des Papstes stellen. Die Düsseldorfer verlegten den Auftakt um eine ganze Stunde auf 12.11 Uhr in die Mittagspause. So mußte niemand

#### Rutschfester "Straßenteppich"

Französische Ingenieure haben einen wasserdichten, rutschfesten Belag für Fahrbahnen entwickelt. Der in Rollen hergestellte "Straßenteppich". besteht aus besonders widerstandsfähigem Splittmaterial, das mit einer Plastikfolie überzogen wurde. Die Kosten: 45 Mark pro Quadratmeter.

#### Vier Menschen verbrannt 🗻 AP, Bayreuth

Vier Todesopfer und einen Schwerverietzten hat ein Brand in einem Wohnhaus in Bayreuth in der Nacht zu gestern gefordert. Das Feuer war in einer Dachgeschoßwohnung ausgeprochen.

#### Patienten-Markierung

K. P. Wien Die Patienten auf den chirurgischen Abteilungen der Wiener städtischen Spitäler werden jetzt wie Säuglinge auf Geburtsstationen mit Armbändern aus Kunststoff "markiert". Grund: Eine tragikomische Verwechslung im Wiener Wilhelminenspital. Vor einigen Monaten wurde einem mit einem Beinbruch eingelieferten Patienten ein Herzschrittmacher eingepflanzt.

Missind 6

Mide. Weilif



#### ZU GUTER LETZT

Diese Tüte ist aus Papier, damit sle nicht aus Plastik ist." – Aufdruck einer Tasche in einem Berliner Schallplattenladen.

# Deutsche Spezialisten helfen bei der Jagd nach den Heineken-Entführern

Kidnapper fordern angeblich 22 Millionen Mark / Beteiligung deutscher Terroristen?

E. JACOB/DW. Amsterdam 25 Millionen Gulden, umgerechnet rund 22,5 Millionen Mark, sollen die Entführer des holländischen Biermagnaten Alfred Heineken gestern verlangt haben. Am Mittwoch war noch die Rede von "mır" 3,1 Millionen Mark gewesen. Die Höhe der neuen Forderung, die gegenüber der Rotterdamer Tageszeitung "De Telegraaf geäußert worden sein soll, wurde offiziell nicht bestätigt. Gestern war, wie berichtet, im Interesse der Entführten - neben Heineken befindet sich noch dessen Fahrer Ad Doderer in der Hand der Entführer - eine Nachrichtensperre verhängt worden.

Die Polizei schließt inzwischen bei dem Verbrechen eine Beteiligung von Terroristen nicht mehr aus. Grund dafür sind die in dem Entführungs-Wagen sichergestellten Uzis zwei Schnellfeuerwaffen israelischer Herkunft -, die aus dem großen Waffendiebstahl vom 30. April dieses Jahres in der Moulinkaserne bei Soesterberg stammen. Hier vermutet die Polizei aus der Art des Einbruchs, daß auch deutsche Terroristen ihre

HANS-J. MAHNKE, BONN

Bundeslandwirtschaftsminister

Ignaz Kiechle ist sich sicher: Nie-

mand muß wegen des Waldsterbens

auf seinen Weihnachtsbaum verzich-

ten. Im Gegensatz zu den Naturschüt-

zern sehen die Experten des Land-

wirtschaftsministeriums in dem Ein-

schlag von Weihnachtsbäumen eine

Pflegemaßnahme für den Wald, "bei

der lediglich überzählige Exemplare

entnommen werden", so die Mittei-

lung des Hauses Kiechle. Überdies

werde ein Teil der Bäume in eigens

dafür bestimmten Zuchtbetrieben

Allerdings führt das Waldsterben

zu einem kleineren Angebot an Tan-

nenreisig, das vor allem von einge-

schlagenen Alttannen gewonnen

tes in Wiesbaden in die Ermittlungen eingeschaltet. In diesem Zusammenhang wurde bekannt, daß Heineken auch auf einer "Entführerliste" der Roten Armee Fraktion steht.

Bei dem Überfall auf die Kaserne wurden 21 Schnellseuerwaffen und acht Pistolen mit entsprechender Munition entwendet. 14 der Waffen



tauchten inzwischen wieder auf. In Den Haag war es darauf zu vier Ver-

haftungen gekommen. Obgleich die Polizei davon ausgeht. Hand mit im Spiel haben. Jedenfalls daß die beiden Opfer der Entführung hat der Chef der Internationalen An- in Holland gefangengehalten werden, titerrorbekämpfung mit Sitz in Den hat man inzwischen doch Interpol Haag gestern an den Besprechungen und die Kölner Kripo verständigt. des Heineken-Fahnderteams in Am- Hier hofft man vor allem von den sterdam teilgenommen. Nach Infor- Erfahrungen zu profitieren, die die mationen der WELT wurden auch Kölner Kollegen im Entführungsfall Spezialisten des Bundeskriminalam- Nine von Gallwitz sammelten.

Weihnachtsbaum und Waldsterben

wird. Für die kommenden Jahre

zeichne sich außerdem ein knapperes

Auch hinsichtlich des Preises beru-

higt der Minister die Bürger. Der tra-

ditionelle Weihnachtsbaum wird in

diesem Jahr kaum mehr kosten als

1982. Nach einer Umfrage des Bun-

deslandwirtschaftsministeriums bel

Forstverwaltungen werden für die

Fichte, den am meisten gekauften

Weihnachtsbaum, je Meter etwa neun

bis zwölf Mark verlangt. Eine Mark mehr als im Vorjahr. Diesen Preisan-

stieg führt das Ministerium auf die

gestiegenen Lohn- und Transportko-

sten zurück. Andererseits steigen

aber auch die "selbstgeschlagenen"

Das Angebot aber ist wie immer

Bäume im Preis.

Landwirtschaftsminister hat keine ökologischen Bedenken / Preise bleiben stabil

Angebot an Weißtannen ab.

Wegen des Bummelstreiks des niederländischen Zolls schließen die Fahnder andererseits aber auch nicht aus, daß die Entführer mit einem schnellen Auto die Verwirrung an der Grenze ausnutzten und längst nach Deutschland entkommen sind. Wie erst jetzt bekannt wurde, hat sich die Amsterdamer Polizei Mittwoch abend mit der Telex-Meldung über die Entführung sehr lange Zeit gelassen. Im Hauptquartier der Stadt hatte man die ersten Alarmrufe nicht ernst genommen.

Gestern meldete sich ein Augenzeuge, der ganz offensichtlich am Vorabend der Entführung die Generaiprobe der Täter beobachtet hatte. Er sah zwei Männer gegen einen orangefarbenen Kombiwagen vom Typ Renault gelehnt. Ein solcher Wagen wurde tatsächlich während der Entfilhrung verwendet. Offensichtlich hatten die beiden Männer geprobt, ob der Kombi durch einen niedrigen Tunnel fahren konnte, der üblicherweise nur für den Radfahrverkehr freigegeben ist. Durch diese Unterfilhrung war der Wagen am Tattag entkommen. Die beiden Männer trugen nach der Beschreibung des Zeugen Anoraks und sprachen akzent-freies Holländisch. Ihre Gesichter habe er nicht erkennen können, erklärte der Zeuge. Die Straßenbeleuchtung war an jenem Abend durch den Streik der öffentlichen Dienste aus-

reichlich. Der Gesamtbedarf von 16

bis 17 Millionen Bäumen bereitet kei-

Im Gegensatz zur Fichte - sie

macht 70 Prozent der Weihnachts-

bäume aus - dürfte die Blautanne mit

elf bis 16 Mark je Meter sogar etwas

billiger sein als vor einem Jahr. Dou-

glasien kosten zehn bis 15 Mark. Kie-

fern 14 bis 18 Mark und Edeltannen

etwa 25 bis 28 Mark je Meter. Für

Bäume mit Wurzelballen sind neun

bis zwölf Mark mehr fällig als für einen geschlagenen Baum. Rund ein

Viertel aller Weihnachtsbäume wird

an Ständen gekauft, etwa ein Fünftel

direkt beim Förster oder Landwirt, 14

Prozent in einer Gärtnerei, 13 Pro-

zent auf Wochenmärkten und sechs Prozent in Kaufhäusern.

ne Schwierigkeiten.

#### Fudschi-Rekord

Seit fünf Jahren erklimmt ein jetzt 49jähriger Japaner in jedem Monat einmal den Gipfel des 3776 Meter hohen Fudschijama. Mit dem Monat November machte er gerade runde 60 Besteigungen voll. Hario Masuko fährt mit dem Wagen bis zur fünften Aufstiegsetappe des Berges in 2380 Meter Höhe. Die 7400 Meter lange Strecke über die restlichen 1400 Meter zum Gipfel schafft er nach jahrelangem Training in drei bis fünf Stunden. Unerfahrene brauchen dazu zehn

#### Disco-König

Der 19 Jahre alte Italiener Jay Janini hat in London den fünften Weltwettbewerb im Disco-Tanz gewonnen. Der junge Mann, der Dressman ist und Entertainer werden will, tanzte 35 Bewerber aus dem Feld, darunter eine mandeläugige Inderin und einen abenteuerlich gewandeten Bauarbeiter aus Bahrein.

## Seit 30 Jahren eine Hoffnung für Kinder

Präsident Bärsch zum Jubiläum des Kinderschutzbundes

GISELA KRANEFUSS, Hamburg Durch den Lichtschacht eines alten Hauses dringt das Schreien eines Kindes. Bald ist es nur noch ein Wimmern. Dann schlägt eine Tür ins Schloß. Jemand rennt die Treppen herab. Eine alte Frau sagt zu ihrem Mann: "Jetzt hat sie im Suff wieder das Kind geschlagen", und stellt die Kartoffeln auf den Herd. Szenen wie diese sind in der Bundesrepublik Deutschland nicht selten. Davon weiß man beim Deutschen Kinderschutzbund ein Lied zu singen.

Der Verband mit Sitz in Hannover. wird in diesen Tagen 30 Jahre alt. Heute sind 33 000 Mitglieder in 280 Ortsverbänden zusammengeschlossen. Zweidrittel aller Mitglieder sind jünger als 40 Jahre und 83 Prozent von ihnen sind Frauen. Der Erziehungswissenschaftler Walter Bärsch. emeritierter Professor der Universität Hamburg, ist seit 1981 Präsident des Kinderschutzburgies.

Er klagt die Erwachsenen an. An unseren Kindern merken wir, wie kaputt unsere Welt ist. Sie fangen an zu leiden an den Fehlern, die wir gelie sinkt. Und es sind die 35- bis 45jährigen Eltern, die im Wohlstand aufgewachsen sind und nicht gelernt haben, Tiefpunkte zu überwinden." Die Kinder müßten es ausbaden, wenn Vater arbeitslos wird, sich mit der Mutter streitet, die Eltern zu trinken anfangen, die Wohnungen zu eng

Walter Bärsch betont, daß der Kinderschutzbund unabhängig arbeitet und kein Zulieferer für die Polizei sein will "Wir wollen helfen, aber nicht strafen - das ist unser Prinzip. Und daß das richtig ist, beweist die steigende Zahl von Selbstmeldern." Das sind jene, die guten Willens sind. Böses wieder gutzumachen oder versuchen es zu verhindern.

In der Bundesrepublik Deutschland nehmen sich in jedem Jahr fast 80 Kinder das Leben, 1000 werden totgeprügelt, 30 000 Fälle von Kindesmißhandlungen und sexuellem Mißbrauch wurden registriert. Die Dunkelziffer liegt viel höher. Etwa 400 Kindesmißhandlungen werden jährlich dem Kinderschutzbund gemeldet. Sein Präsident sagt: "Es sind nicht nur die körperlichen, sondern heute rangieren die seelischen Qua-len an erster Stelle. Die Kinder sind

unserer vertechnokratisierten und vertechnisierten Welt mit ihrem Leistungsdruck nicht mehr gewachsen. Was Kinder wollen und brauchen, das ist Zeit. Die Zeit ihrer Eltern, die oft nicht mehr bereit sind, ihnen davon zu geben.

Statt dessen, so Bärsch, hätten die Kinder eigene Fernseher und fast ungehinderten Zugriff auf Horror- und Pornofilme. Da nütze auch der Index nicht viel. Kinder seien schlau, sie beschafften sich das Verbotene, so wie Vater früher den van de Velde aus Großvaters Bücherschrank.

Daraus entstehende Ängste führen geradewegs ins nächste Problem: Wenn die Kinder vor Angst nicht einschlafen können, gibt's eine Ta-



POTO: PETER SAAUJACH

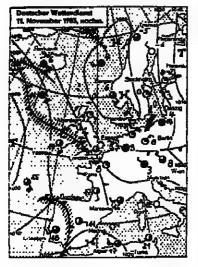
blette. Morgens gibt es Munterma-cher, damit das Kind in der Schule nicht versagt. So wird die Tablette als pådagogisches Hilfsmittel einge-

Walter Bärsch bestätigt, daß das Engagement in Dörfern und kleinen Städten viel größer sei als in Hamburg, München oder Berlin. "Im Dorf kennt man sich aus vielen Beziehungen, nimmt sich nicht aus der Verantwortung. In den Städten versteckt man sich hinter seiner Anonymität."

1000 Kinder sterben in jedem Jahr auf den Straßen, 17 000 bleiben körperbehindert nach Unfällen Der Kinderschutzbund setzt sich auch für Verkehrserziehung und verkehrsberuhigte Straßen ein. "Das alles kostet Geld", sagt Bärsch, "47 Prozent der Verbände finanzieren sich selber, 53 Prozent bekommen Zuschüsse von Ländern und Kommunen. Uns ist auch schon mit passiven Mitgliedern bei einem Mindestmonatsbeitrag von 5 Mark geholfen."

#### WETTER: Trocken und kalt

Wetterlage: An der Ostflanke eines von Skandingsrich nach Sitze Skandinavien nach Süden wandernden Hochs fließt trockene Kalthuft nach



Stationer 12 besteht Wen State 5 16 L. Chainte tal. ma Metrel. ♦ Sprathergar. ♦ Regen. ★ Schweetal. ♥ Schwarz Cabete Mages, 2 School 2 Matel All Fristgreier N-Hack T-Tethnologistes <u>Laboratura</u> =>uara, aditab <u>ledaan</u> Leunglechen Lehinsten (LÖDDeb-750em).

Vorhersage für Samstag: Im Suden und Südwesten anfangs noch neblig, im Tagesverlauf aber auch hier wie im übrigen Bundesgebiet heiter und trocken. Tageshöchsttemperatu-ren in der Osthälfte kaum uber 4, im Westen 4 bis 8 Grad. In der Nacht klar und Abkühlung auf Minus 1 bis Minus 5 Grad, streckenweise Bildung von Reif. Schwacher, am Tage leicht auflebender Wind aus östlichen Richtungen

Weitere Aussichten: Wenig Änderung.

Temperaturen am Freitag, 13 Uhr. Kairo Kopenh. Las Palmas Essen Frankfurt Madrid Mailand Hamburg Mallorca Münche Moskau Stutteurt Oslo Paris Prag Rom Stockh Athen Barcelona Brussel Tel Aviv Wien Zürich

Someonigang am Sonntag: 7.35 Uhr; Untergang: 16.37 Uhr; Mondaufgang: 14.36 Uhr, Untergang 0.00 Uhr; Someonigang am Montag: 7.37 Uhr, Untergang: 16.35 Uhr, Mondaufgang: 16.35 Uhr, Mondaufgang: 16.35 Uhr, Mondaufgang: 16.35 Uhr, Mondaufgang: 14.52 Uhr, Mondaufgang: 14. 14.53 Uhr, Untergang: 0.13 Uhr.

in MEZ, zentraler Ort Kassel

# Der Weltuntergang am Golf ging unter

Noch vor wenigen Monaten gingen in den Golf-Anrainerstaaten Vorhersagen über den bevorstehenden Weltuntergang um. Ursache war ein riesiger Ölteppich, der flächenmäßig der Größe Belgiens entsprach und aus den im Golf-Krieg bombardierten Quellen des Iran stammte. Minister und Experten aus den Golf-Staaten flogen von Konferenz zu Konferenz. um einen Ausweg aus der drohenden Katastrophe zu finden. Auf den Märkten der Region wurden nach Berichten über eine Vergiftung der Meeresfauna keine Fische mehr verkauft, und aus Furcht vor einer möglichen Abschaltung der Meerwasser-Entsalzungsanlagen wurden Großreserven an abgekochtem Wasser ange-

Die Sandstrände und Korallenbänke der Region schienen bedroht, eine schwarze, mit Fisch- und Vogelkadavern übersäte Teermasse zu werden. Zudem wurde befürchtet, daß Öltanker und andere Schiffe sich nach wenigen Monaten keinen Weg mehr durch den Ölteppich auf dem Golf bahnen könnten. Doch dies ist alles Vergangenheit. Auf den klaren Fluten des Golfs von Bahrain kreuzen kleine Boote, und an den Stränden feiert man Grillparties mit fangfri-

rtr, Bahrain schen Fischen. Wo aber ist der Ölschlick geblieben?

Als sich abzeichnete, daß der Ölteppich verschwand, war in der Region zunächst von einem Wunder die Rede. Doch der Ölschlick war noch da, und es gibt ihn noch immer. Das Schlimmste ist offenbar jedoch ausgestanden. Der Iran will das größte der drei Bohrlöcher, die nach Darstellung aus Teheran vom Kriegsgegner Irak beschädigt worden waren, abgedichtet haben. Aus den beiden anderen Quellen vor der iranischen Küste fließt zwar noch Öl, doch der größte Teil wird abgefackelt. Dennoch hatte sich zwischen März und September, als das Ol nahezu ungehindert in den Golf floß, eine unbekannte Menge ins

Die leichteren Teile des Öls verdunsteten unter der heißen Sommersonne. Übrig blieben Ansammlungen kleiner Teerklumpen, die an mehreren Küsten der südlichen Golfregion angeschwemmt wurden. In Kuwait. Saudi-Arabien, Bahrain und Quatar rückten Reinigungstrupps zu den Stränden aus. Vor den Entsalzungsanlagen an den Küsten wurden schwimmende Barrieren installiert. Sie verhinderten, daß das Öl-Wasser-Gemisch in die Anlagen gelangte und

sie verstoofte. Bevor der größte Teil des Öls die Küsten erreichte, wurden es durch Flugsand und andere Teile so be-schwert, daß es auf den Meeresgrund absackte. Im privaten Gespräch räu-men Offizielle der Anrainerstaaten aber auch ein, daß das Ausmaß der Umweltverschmutzung übertrieben wurde. Offizielle Stellen errechneten daß täglich etwa 5000 Barrel (ein Barrel = 159 Liter), Öl ins Wasser flossen, doch es gab auch weit höhere Schät-

Niemand habe wirklich gewußt, wieviel Öl in den Golf geflossen sei, versicherte ein Experte jetzt. Die Schätzungen über das Ausmaß des Ölteppichs sei vermutlich aber schon wegen der Unerfahrenheit der Beobachter erheblich übertrieben gewe-

Der Ölteppich wurde andererseits von skrupellosen Tankerkapitänen ausgenutzt, die ihre Tanks in der Hoffnung auswuschen, die Ver-schmutzung werde den iranischen Öllecks angelastet. Laboruntersuchungen ergaben jedoch, daß ein Großteil des Rohöls, das an den Küsten angeschwemmt wurde, nicht aus den iranischen Quellen stammt.

Über eines sind sich die Experten am Golf inzwischen einig: der Schaden ist bei weitem nicht so groß wie anfangs befürchtet.

BARRY SIMPSON

#### "Campanile" in der Schwebe

M. H. KANNENBERG, Frankfurt Noch schwebt es mit seinen kräftigen Gründungspfeilern im Ungewissen. Doch wenn es je festen Boden erreicht, wird es in der Bundesrepublik Deutschland Baugeschichte schreiben: Der Frankfurter Architekt Helmut Joos will zusammen mit einer vorerst ungenannten Investorengruppe und der Bundesbahn direkt neben dem Frankfurter Hauptbahnhof ein 220 Meter hohes 60stöckiges Hotel- und Bürohaus hochziehen. Es würde - sollte es ungerupft die Genehmigungsinstanzen passieren -Deutschlands hochstes Gebäude, sieht man ab von den Fernsehtürmen. Ob der "Campanile" (so der Arbeitstitel des spektakulären Wolkenkratzers) jedoch jemals gebaut werden kann, scheint nach ersten Reaktionen der Behörden fraglich.

Als vorläufiger Stolperstein erweist sich vor allem der bis jetzt für das betroffene Bahnhofsareal fehlende Behauungsplan. Ohne eine Einbindung des Bauriesen in die Gesamtkonzeption der Bauentwicklung in diesem Viertel ist an eine Genehmigung nicht zu denken", winkt Alexander Gauland, persönlicher Referent des Frankfurter Oberbürgermeisters Walter Wallmann, ab.

Als Standort für den gewaltigen

Komplex, der bisher nur als "Ideenskizze" des Architekten Joos existiert, ist ein 8000 Quadratmeter großes Areal am Südausgang des Hauptbahnhofes vorgesehen. Dieses Gelände ist im Besitz der Bundesbahn. Es wird - obwohl eines der teuersten Baugebiete der Stadt - seit Jahren als Parkplatz genutzt. Die Bundesbahn mochte gerne mehr aus ihrem weit unter Wert genutzten Grundstück machen. Deshalb sympathisiert sie durchaus mit den "Campanile"-Plä-

Angesichts der heftigen Beschimpfungen, die imagebewußte Frankfurter (wie OB Wallmann) in der Vergangenheit durch die architektonische Gigantomanie in der City ("Manhattan") zu erduiden hatten, bleibt die Zukunft dieses gewaltigen Gebäudekomplexes im jetzigen Stadium fraglich. Andererseits war in einer Kommerzmetropole wie Frankfurt Geld noch nie ein schlechtes Argument, und so sieht Architekt Joos durchaus Chancen, daß sein Turm bis 1988 (so lange wird es wohl wegen des ausstehenden Bebauungsplanes dauern) am Südportal des Haupfbahnhofes steht. Die 250 bis 300 Millionen Mark jedenfalls, die Deutschlands höchstes Bürosilo kosten würde, hält eine Investorengruppe bereit, versichert der

sellschaftlichen Wandlungspro-

zeß hängen Weiterleben oder Unter-

gang sozialer Einzelfiguren oder Insti-

tutionen von ihrer Reaktions- und An-

oassungsfähigkeit gegenüber neu ent-

stehenden Situationen ab, von der Antwort

also, die sie auf die jeweiligen Herausforde-

rungen ihrer Zeit zu geben verstehen. Wer dabei glaubt, auf Gedeih und Verderb an

dem Gesetz, nach dem er einstmals angetre-

ten war, weiter festhalten zu müssen, kann

Das gilt heute, nach Ende der Ara des

unbegrenzt erscheinenden Wirtschafts-

wachstums, für die Unternehmerschaft, Es

gilt aber weit mehr noch für die Gewerk-

schaften, die in Zukunft an die Erhaltung

und Steigerung der Leistungsfähigkeit un-

serer Wirtschaft denken müssen, ehe sie

verbesserte Lohn- und Arbeitsverhältnisse

zu erzwingen suchen. Sie stehen mit Welt-

wirtschaftskrise und struktureller Massen-

arbeitslosigkeit bei einer im Wohlstand und

im Sozialstrat auspruchsvoll, aber unbeweg-

den Ufern eines ihnen völlig fremden Lan-

des, wo nicht mehr jene Bedingungen gel-

ten, die sie seit einem Menschenalter ge-

Die Erkämpfung eines gesicherten bohen

Vieleriel kam im Laufe der Zeit dem Ge-

werkschaftskampf zugute. Da war die Ein-

sicht schon des vordemokratischen Staates,

daß ein verelendetes Arbeiterproletzriat aus

wehr und wirtschaftspolitischen Gründen

nicht im nationalen Interesse liegen könnte.

Da gab es soziale Bestrebungen im Lager

der Kirchen, der Sozialwissenschaften und des intellektuellen Bürgertums. Auch der

Marxismus hat eine breite Öffentlichkeit

aufgerüttelt, die soziale Frage ernst zu neh-

seiner Lehre eher irritiert als schlagkräftiger

gemacht). Und bei der privaten Arbeitgeber-

Lähne nicht nur Produktionskosten waren,

sondern auch Absatzchancen mit sich

brachten. Henry Ford leitete davon sogar

seine unternehmerische Handlungsmaxime

Doch das mindert die historische Leistung

schaft wuchs allmählich die Erfahrung, daß

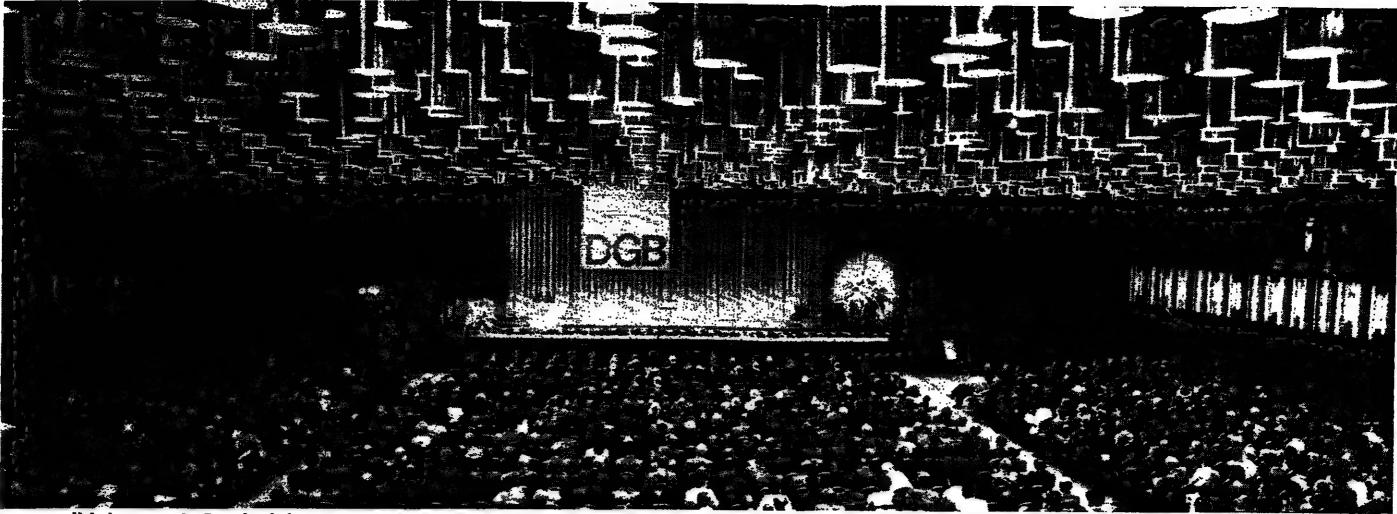
ोस । । । । । lich gewordenen Arbeitnehmerschaft vor

wohnt waren

machten.

sich leicht sein eigenes Grab schaufeln.

# GEISTIGE WELT



Unbehagen un der Demokratie in der Bundesrepublik, aber groß in der Selbstdarstellung als demokratische Organisation: Kongreß des Deutschen Gewerkschaftsbundes in Hambur

# Wo nichts ist, hat auch Herr Breit sein Recht verloren

Über die Verantwortung der Gewerkschaften heute / Von HEINZ-DIETRICH ORTLIEB

Viele deutsche Industriegewerkschaften haben in den letzten Wochen ihren Gewerkschaftstag absolviert. Die Öffentlichkeit erlebte unentwegt zeternde Vorsitzende und ein Delegiertenvolk, das radikale Resolutionen verabschiedete und mit politischen Streiks und Beamtenstreiks drohte. Hinter dem Verbalradikalismus verbirgt sich aber eine tiefgehende innergewerkschaftliche Strukturkrise. Die Gewerkschaften haben noch keine Antwort auf die neuen Herausforderungen der Gegenwart gefunden. Ihr altbewährtes

politisches Instrumentarium greift nicht mehr, sie schweben in der Gefahr, zu einer schweren Belastung für die moderne Industriegesellschaft zu werden. - Prof. Heinz-Dietrich Ortlieb, der Autor des hier abgedruckten Aufsatzes, hat als ehemaliger Leiter der Akademie für Gemeinwirtschaft in Hamburg viele führende Gewerkschaftsfunktionäre ausgebildet. Seine Analyse über die Verantwortung der Gewerkschaften verdient deshalb gerade bei diesen ungeteilte Aufmerksamkeit.

Lebensständards und menschenwürdiger Welt aufsteigen konnten, hatte aber auch Arbeitsbedingungen durch den Zusam-Unterlassungssünden als Ursache. Wie anmenschluß einer vorher machtlosen indudere Industrievölker nahmen auch wir zu striellen Lohnerbeiterschaft ist die historiwenig Rücksicht auf die umweltschädigensche Leistung unserer Gewerkschaften. Der den Wirkungen, welche die Expansion mojetzt mehr als 100 Jahre währende wechseldemer Wirtschaft sowohl im Produktionsvolle Kampf um die Durchsetzung ihrer als such im Konsumbereich hat. Es ist zwar sozialen Forderungen berechtigt sie, stolz nicht richtig, daß in den letzten Jahrzehnten auf ihre Erfolge zu sein. Doch verführt Stolzhier nichts geschehen wäre. Die Wiederherleicht dazu, die Begleitumstände zu verkenstellung des "blauen Himmels über der nen, die den eigenen Erfolg erst möglich Ruhr" und die Bekämpfung der Gewässerverunreinigungen spielten bereits Anfang der sechziger Jahre in den Wahlkämpfen Wachstum ist und bleibt eine Rolle. Doch es geschah zu wenig, um eine weiter wachsende Umweltschädigung Bedingung des Wohlstandes zu verhüten. Wir haben also zum Teil auf

Kosten der Zukunft gelebt. Manche Sozialkritiker sind heute immer noch geneigt, die Umweltschäden schlicht dem kapitalistischen Profitstreben anzulasten. Dem widersprechen praktische Erfahrungen im Osten ebenso wie grundsätzliche Überlegungen. Bei kommunistischer Planerfüllung ist nämlich die Neigung der Produzenten, Kosten aus Umweltschutz auf sich zu nehmen, nicht wahrscheinlicher als bei der kapitalistischen Gewinnorientierung. In beiden Fällen bedarf es zur Sicherung des Umweltschutzes einer übergeordneten Instanz, welche die erforderlichen Produktionsauflagen macht und ihre Beachtung kontrolliert. Ebenso wichtig ist es, ob zur Massenproduktion auch noch der Massenverbrauch hinzukommt und wie hier die Umweltschädigung vermieden wird. Der höhere Lebensstandard der westlichen Welt verursacht als solcher größere Umweltschäden als der niedrigere der kommunistischen Völker, sofern nicht entsprechend zusätzliche Aufwendungen für den Umweltschutz dies wieder ausgleichen.

Die Umweltschädigung im "kapitalistischen" Westen ist also zum Teil eine Folge seiner sozialen Leistungen. Und hier kommen die Gewerkschaften voll ins Spiel. Denn die Gewerkschaften haben bei der Durchsetzung ihrer sozialen Ziele: höhere Löhne, verbesserter Kranken- und Entlassungsschutz, kürzere Arbeitszeit und humanisierte Arbeitsplätze, den Umweltschutz vernachlässigt. Genauso, wie die Unternehmerschaft es getan hat, um den Forderuneen der Gewerkschaften nachgeben zu konnen. Alles zusammen hätte nämlich zu Lasten von Preisstabilität, Vollbeschäftigung und Konkurrenzfähigkeit auf dem Weltmarkt gehen müssen.

Umweltschutz macht höhere Belastungen sowohl für die Produktion als auch für den Verbrauch unvermeidlich. Die Produktion muß für die höheren Kosten durch Umweltschutz höhere Preise berechnen oder zum Ausgleich geringere Löhne zahlen oder vom Staate subventioniert werden. Für die Konsumenten bedeutet dies geringeres Realeinkommen oder höhere Steuern, auf jeden Fall geringere Kaufkraft. Dafür wird eine gesündere Umwelt gesichert. Durch eine Nivellierung der Einkommensunterschiede könnte man auch die Masse der unteren Einkommensschichten von solchen Belastungen kaum ausnehmen. Das würde die Kapitalbil-

durch Einkommensunterschiede zu erhalten, gefährden. Auf beides wird es aber in Zukunft mehr denn je ankommen. Denn selbst wenn zeitweilig Arbeitszeltverkürzungen unvermeidlich sind, bleibt qualitative Leistungssteigerung notwendig.

Mögen andere Völker diesen Zwangsläufigkeiten auf Kosten ihrer weniger geschädigten Natur auch eine Zeitlang ausweichen können, wir können es nicht mehr. Die Gewerkschaften werden dies voll berücksichtigen müssen, wollen sie nicht selbst zur größten Gefährdung unserer künftigen sozialen Verhältnisse werden. Ein anderes Problem, das die Gewerk-

schaften heute in eine ungewohnte Lage versetzt, ist die strukturelle Arbeitslosigkeit. Die heutige Unterbeschäftigung beruht anders als bei früheren Rezessionen - nicht nur auf Absatzschwierigkeiten infolge ungenügender Gesamtnachfrage. Daher wäre auch das alte kevnesianische Heilmittel, Ausgabefreudigkeit des Staates über die eigenen Einnahmen hinaus (deficit spending), wenig hilfreich. Richtiger wäre schon gewesen, den Arbeitsplätze einsparenden Rationalisierungsprozeß in der Wirtschaft nicht so stark voranzutreiben, wie es im letzten Jahrzehnt durch unser hohes Lohnniveau notwendig wurde.

Man hätte auch den Rückgriff auf Gastarbeiter nicht so ungeordnet geschehen lassen dürfen. Die Schweiz ist nicht bloß, weil sie der EG nicht angehört, mit diesem Problem weit besser fertig geworden und hat nicht zuletzt darum heute die international niedrigste Arbeitslosenquote.

#### Wie verteilt man gerecht das knappe Gut Arbeit?

Bedeutungsvoller als die Gesamtnachfrage sind bei uns eben die Veränderungen, die auf den Arbeitsmärkten stattgefunden

• der legale und illegale Zustrom von Gastarbeitern:

 die verstärkte Berufstätigkeit der Frau, die innerhalb der gleichen Berufsschichten zu erheblichen Unterschieden der Familieneinkommen geführt hat;

 die Verakademisierung unseres Bildungswesens, die mit der Vernachlässigung einer bedarfsgerechten Schul- und Berufsbildung verbunden war;

 der gepflegte Erwartungshorizont, daß Recht auf Arbeit auch einschließe, sich den Beruf, wenn nicht gar den Arbeitsplatz selbst auswählen zu können, andernfalls aber ein Anrecht auf beliebige Umschulung oder soziale Hilfe zu haben;

• die zunehmende Schwarzarbeit, die nicht nur vom Sozialstaat hingenommen, sondern gelegentlich sogar von Arbeitgebern selbst durch Hingabe von Werkzeugen und Maschinen unterstützt wird.

Dies alles hat zwar die Notsituation des einzelnen Arbeitslosen vielfach enthärtet und damit auch die politische Lage entspannt. In vielen Fällen hat es aber dazu geführt, daß die Nettoeinkommen der Ar-

tigten Kollegen. Es hat damit auch die Verminderung der Arbeitslosigkeit erschwert. Deshalb werden alle genannten Punkte bei der Bekämpfung der Arbeitslosigkeit besondere Beachtung finden müssen, will man nicht bloß am Symptom kurieren.

Seit einiger Zeit stimmen die Gewerkschaften in den Chor jener ein, die eine "gerechtere" Verteilung des "knappen Gu-tes Arbeit" verlangen. Sie haben dies sehr zögerlich getan, da ihnen ernst zu nehmende Experten gleich vorrechneten, daß ohne Beseitigung der Weltwirtschaftskrise eine verkürzte Arbeitszeit nicht mit Lohnausgleich verbunden werden könnte, da sich sonst die Arbeitsstunde ungebührlich verteuerte. Bis heute ist trotzdem der Verzicht auf Lohnausgleich bei den Gewerkschaften umstrit-Aber selbst wenn dieser Verzicht allseiti-

ges Einverständnis fände, bliebe die Wirkung etwa einer generellen Einführung der 35-Stunden-Woche oder einer entsprechenden Senkung des Rentenalters, worauf die Gewerkschaftsforderungen hinauslaufen, bekanntlich zweifelhaft. Je nach Größe und Struktur des Betriebes, der Zusammensetzung der Belegschaft und nach den besonderen lokalen und branchenmäßigen Gegebenheiten auf den Arbeitsmärkten kann im Einzelfall die Wirkung auf die Beschäftigungslage sehr unterschiedlich sein. Kleinbetriebe werden in der Regel nicht mit vermehrtem Personal, sondern mit Überstunden oder mit Einschränkungen der Produktion reagieren müssen. Selbst das könnte in manchen Fällen über die roten Zahlen in den Konkurs führen. Bei Großbetrieben wird die Verminderung der Arbeitsplätze mit Hilfe von Rationalisierungen häufig die zweckmäßige Reaktion sein.

Bei so unterschiedlichen Verhältnissen könnte es zu einer Vermehrung der Arbeitsplatze nur kommen, wenn jeder Betrieb, jede Behörde oder sonstige Arbeitgeber für jede Kategorie ihrer Mitarbeiter eine Sonderregelung treffen könnten. Im öffentlichen Dienst wäre dann manches möglich, wenn z.B. bei Lehrern mit der Stundenzahl das Gehalt so gesenkt würde, daß eine entsprechende Neuschaffung von Stellen keine unzumuthare zusätzliche Belastung des Arbeitgebers mit sich brächte.

Allerdings könnte eine solche Neuverteilung von Arbeitsplätzen mit unterschiedlicher Arbeitszeit in manchen Fällen zu besonderen Härten führen; etwa wenn der alleinige Ernährer einer Familie nur halbtägige Beschäftigung fände. Dann würde ein sozialfürsorgerischer Ausgleich unvermeidlich. Auch bliebe zu beachten, daß Senkung der Arbeitszeit, ähnlich wie Arbeitslosigkeit, zu vermehrter Schwarzarbeit führt.

Das alles würde eine große Umstellung von allen Beteiligten verlangen, aber vor allem ein Umdenken der Gewerkschaften. Jedoch: "Wo nichts ist, hat auch der Kaiser sein Recht verloren!" Das gilt auch für den "Souveran" der Gewerkschaften, für die Arbeitnehmerschaft. Die Lasten der Arbeitsumverteilung müssen von der Arbeitnehmerschaft selbst getragen werden; und das die gleichen Nachteile auf sich zu nehmen

Eine bessere Arbeitsplatzverteilung verlangt schließlich auch eine andere Auffassung und Handhabung des Mitbestimmungsrechtes, als die Gewerkschaften sie bisher gezeigt haben. Mitbestimmung der Arbeitnehmer kann nur von Dauer sein. wenn sie als Mitverantwortung verstanden wird. Dies haben von Anfang an die Gewerkschaften nicht mit dem notwendigen Nachdruck ins eigene und ins öffentliche Bewußtsein gerufen. Der Zeitreist unserer Überflußgesellschaft hat in den letzten Jahrzehnten Freiheit immer mehr mit Bequemlichkeit und persönlicher Sicherheit verwechseln lassen. Dementsprechend wurde auch das Mitbestimmungsrecht immer häufiger für die ausschließliche Wahrnehmung der persönlichen Interessen von den Mitbe stimmenden mißbraucht. Im öffentlichen Dienst wurde es schließlich nicht selten zum Recht auf eine personliche Sinekure gemacht, mit einem absoluten Kündigungsschutz auf Kosten derer, die keinen Arbeitsplatz haben. Auslese nach Leistung ist hier kaum noch möglich.

Die Moral von der Geschichte: Das Sozialprinzip, das Gesetz, nach dem die Gewerkschaften angetreten sind, gehört unabdingbar zu einer humanen Gesellschaft. Es führt sich jedoch ad absurdum, wenn es die Voraussetzungen seiner Anwendbarkeit, nämlich Wohlstand schaffende Leistung und Anpassungsfähigkeit der Arbeitswelt an sich verändernde Umstände, beseitigt. Wenn die Gewerkschaften der wichtigste Ordnungsfaktor in unserer Arbeitswelt bleiben wollen, werden sie beachten müssen, daß das Sozialprinzip nicht nur im Gegensatz zum Konkurrenz- und Leistungsprinzip steht, sondern diese auch als Voraussetzung hat. Auch unsere Menschenwelt ist, will sie existenzfähig bleiben, auf ein ökologisches Gleichgewicht der Handlungsmaximen angelegt, nicht aber auf die Wucherung eines einzigen Prinzips, auch und gerade nicht des Sozialprinzips.

Ob die Gewerkschaften zum Sprung über ihren traditionellen Schatten imstande sein werden, ist um so zweifelhafter, als der auf nivellierende Gleichheit und libertine Freiheit ausgerichtete Zeitgeist sie zu einem unbeirrbaren Festhalten am übersteigerten Sozialprinzip ermutigt. Irritiert durch die Erinnerung an die Weimarer Zeit und überrascht durch den unerwarteten Wirtschaftserfolg entstand bei ihnen schon in den 50er Jahren ein "Unbehagen an der Demokratie", so wie diese bei uns stattfand. Im Jahre 1966, auf dem Bundeskongreß in Berlin, stellte der als gemäßigt geltende DGB-Vorsitzende Rosenberg sogar die demokratische Eignung unseres Volkes schlechthin in Frage: "Es gibt keinen demokratischen Rechtsstaat, wenn die Mehrzahl der Bürger dieses Staates keine wirklichen Demokraten sind und sich ihren Verpflichtungen in einer Demokratie nicht gewachsen zeigen!" Offensichtlich unterschied er dabei zwischen dem deutschen Volk und der gewerkschaftlich organisierten Arbeitnehmerschaft. Letztere erschien ihm als Bollwerk der Demo-

kratie. Doch war diese gewerkschaftliche Selbstgefälligkeit wohl nicht mehr als eine Facon de parler, wie sie bei Selbstdarstellungen von Gruppen und Parteien auf Kundgebungen üblich ist. In der Tagespolitik zeigten sich jedenfalls unsere Gewerkschaften damals eher realistisch zurückhaltend. Sie unterschieden sich dadurch positiv von ihren Schwesterorganisationen in anderen westlichen Ländern.

Das begann sich erst in den 70er Jahren allmählich zu ändern, als das Wirtschaftswachstum problematisch wurde und mit dem Generationenwechsel der \_Marsch durch die Institutionen" auch die gewerkschaftlichen Funktionärskader erreichte. Seitdem sickern dort immer mehr Intellektuelle ein, deren Radikalität mehr von ihrem Aufstiegswillen und den Scheuklappen ihrer Jahrgänge als unbedingt von einer bestimmten ideologischen Herkunft bestimmt wird. Das schließt aber nicht aus, daß sie zu jenen gehören, die Kurt Schumacher als "trojanische Esel" bezeichnet hätte.

Seitdem sich nämlich die militärische Überlegenheit Sowjetrußlands am Horizont abzeichnet, kann schon reiner Opportunismus auch Gewerkschafter verleiten, friedensbewegt und kommunistenfreundlich zu erden. So schwach sind wir Menschen! Die Gewerkschaften "Erziehung und Wissenschaft", "Druck und Papier" sowie \_Handel, Banken und Versicherungen" sind bekanntlich dabei tonangebend. Aber auch bei IG Metall macht sich dieser Trend bemerkbar. der durch Unterwanderung von radikalen Jugendlichen und Kommunisten an der Basis noch verstärkt wird.

Dieser Nachwuchs braucht nun nichts anderes zu tun, als mit der Wortradikalität der Alten in der Praxis Ernst zu mechen, um sich so als scheinbar Wahrhaftigere und daher Vorzugswürdigere zu präsentieren. Daß gerade auf diese Weise das für die Arbeitnehmer Erreichte wieder auß Spiel gesetzt wird, ist bei der Undurchsichtigkeit sozialőkonomischer Zusammenhänge hinter demagogischen Reizworten leicht zu ver-

#### Das einzelne Mitglied hat so gut wie keinen Einfluß

Die Mehrheit der Wirtschaftsbürger hätte längst begriffen, daß Einkommen nicht immer weiter steigen können, wenn die Gewerkschaften, um ihre eigene Attraktivität besorgt, nicht so tun würden, als könnten sie das Unmögliche möglich machen. Steht aus Altersgründen ein Wechsel in den Gewerkschaftsvorständen sowieso an, werden Aufsteiger besonders schnell zu Wortführern unrealistischer Forderungen. Um dabei aber noch ein gutes Gewissen behalten zu können, reden sie sich schließlich selbst ein, daß unser System nicht in seiner Existenz und Leistungsfähigkeit erhalten, sondern daß es überwunden werden muß. Obwohl der reale Kommunismus im Osten das Gegenteil beweist, wird dann so getan, als könnten mit Hilfe von Verstaatlichung der Unternehmen Arbeitslosigkeit und Reallohnkostensenkung vermieden werden.

Es steht sogar zu befürchten, daß die neue Generation der Gewerkschaftsführung früher oder später auch den bisherigen Verzicht auf politische Streiks aufgeben wird. Die gewandelte Einstellung zur Friedensbewegung läßt schon jetzt solche Neigung erkennen. Dann wird sich zeigen, welch ein bodenloser Leichtsinn es war, daß unsere Parteien, Regierungen und Gerichte das Demonstrationsrecht ins Unbegrenzte haben ausufern lassen.

Das einzelne Gewerkschaftsmitglied aber ist hilflos. Es hat so gut wie keinen Einfluß auf das gewerkschaftliche Geschehen, Denn um die innergewerkschaftliche Demokratie war es schon immer auf das schlechteste bestellt. Gewerkschaftsmitglieder können nur ein- oder austreten oder - falls sich genug zusamménfinden – Krawall machen. Mit der Wahl der Gewerkschaftsführung haben sie nichts zu tun. Demnächst will man ihnen auch noch ihr Recht auf Urabstimmung vor Streiks nehmen. Ein merkwürdiger Widerspruch zu unserem Zeitalter des Demokratismus! So stehen die Zeichen alles andere als günstig für die Rolle, welche die Gewerkschaften im nächsten Jahrzehnt bei

LICKETE

vind los

men (die Gewerkschaften selbst hat er frei-lich durch die deterministische Eins-tilgkrift

schen Demokratie kam hinzu, daß demokratische Regional demokratie kam hinzu, daß demokratische Regional demokratie kam hinzu, daß daß demokrat

ab. Mit der Einführung der parlamentaritische Parteien im Kampf um die Wählerstimmen gewerkschaftliche Aktivitäten eher zu fördern als zu bremsen pflegten. der Gewerkschaften nicht. Dadurch, daß sie

die einseitigen Machtverhältnisse in Wirtschaft und Gesellschaft auszugleichen vermochten, haben sie auch die Demokratisierung des Staates vorbereiten und durchsetzen helfen. Allerdings wären alle gewerkschaftlichen Aktionen, den Lebensstandard der breiten Massen zu steigern, letztlich vergebliche Liebesmühe geblieben, wenn die wirtschaftliche Entwicklung der westlichen Industrielander nicht ihr Bevölkerungswachstum überholt hätte. Weder die Demo-

kratisierung des Staates noch der soziale Machtausgleich durch die Gewerkschaften hätte ohne wirtschaftliches Wachstum eine Verbesserung der Lebensverhältnisse erreichen können. Dank der bei uns vorhertschenden Wachstumsfeindlichkeit wird diese Binsenwahrheit heute allzu häufig geleugnet oder doch in ihrer Bedeutung unter-

schätzt

Wirtschaftswachstum war und ist unabdingbare Voraussetzung unseres Wohlstandes. Es beruht auf der Leistungsfähigkeit und bereitschaft der deutschen Wirtschaftsbürger, dem Naturreichtum, der Kapitalbildung und auf markfwirtschaftlichen Vorzügen privater Unternehmerinitiative. Daß wir nach dem Wiederaufbau einer fast völlig kriegszerstörten Wirtschaft mit unserem

# Gouverneur Walls spätes Rendezvous mit dem Tod

Erzählung von MARTIN BEHEIM-SCHWARZBACH

ls bei den Preußen das grausame Spießrutenlaufen und Auspeitschen gang und gäbe war und von den Profosen des Fridericus fleißig geübt wurde, kam es bei ihnen nicht vor, daß ein Leuteschinder zur Rechenschaft gezogen wurde. Anders in England, wo doch Disziplinarvergeben sehr hart bestraft wurden, namentlich in der Marine. Dort konnte es geschehen, daß ein Offizier wegen Untergebenenschinderei, die er zu arg trieb, an den Galgen kam. Das zeigt die Geschichte des Gouverneurs Wall. Ihm wurde in London im Jahre 1802 der Prozeß gemacht, weil er einer unmenschlichen Behandlung von Untergebenen angeklagt wurde, und dies mehr als zwanzig Jahre nach

Joseph Wall war, was man einen unverwüstlichen Draufgänger und Haudegen zu nennen pflegt. Aber mit diesen kämpferischen Eigenschaften gehen nur zu oft viehische Brutalität und zügelloser Jähzorn Hand in Hand. Er stammte aus einer angesehenen irischen Familie und studierte in Dublin, aber dem angehenden Gelehrten bebagte die Welt der Bildung nicht. Er ließ sich für die königlichen Marinetruppen anwerben, meldete sich freiwillig für sofortigen aktiven Dienst, was natürlich Kriegsdienst bedeutete, wurde mit seiner Truppe nach Westindien geschickt und nahm an der Eroberung Havanas tell. Weder gelbes Fieber noch spanische Kugeln konnten ihm etwas anhaben. Er hatte eine eiserne Gesundheit und zeichnete sich bei der Belagerung des Forts Moro so aus, daß er zum Captain

Nach Abschluß dieses Feldzuges trat er in die Ostindien-Kompagnie ein und diente eine Zeitlang in Bombay, wo sein Jähzorn ihn in ein Duell verwickelte und er diesen Dienst quittieren mußte. Sein nächster Posten war Gambia an der westafrikanischen Küste, wo er sich mit dem Gouverneur in die Haare geriet und nach Irland zurückkehrte. Hier freite er um eine vermögende Dame, Miss Gregory, die indessen nichts von ihm wissen wollte. Sein Benehmen ihr gegenüber brachte ihm eine Beleidigungsklage ein. Zu einer Geldstrafe verurteilt, die er nicht bezahlen konnte, floh er nach London, wo er im Spiel weltere Verluste erlitt. Vor der Gefahr des Schuldgefängnisses gab es, wie so oft, auch hier wieder nur die eine Rettung: den Militärdienst.

Der Posten des Kommandanten und Gouverneurs des Forts Goree an der westafrikanischen Küste, damals in britischem Besitz, war vakant. Des mörderischen Klimas wegen riß sich niemand um den Posten. Joseph Wall wußte, daß ihm die äquatoriale Hitze nichts ausmachte. Er bewarb sich um den Posten und erhielt ihn. Im Jahre 1779 begab er sich, 41 Jahre alt, auf die Reise. Hier hätte er mit nicht unbedeutenden sol datischen und administrativen Fähigkeiten ausgestattet, sich Ruhm, hohes Ansehen, am Ende seines Lebens gewiß einen Adelstitel und vielleicht ein Staatsbegräbnis in der Westminster-Abtel erwerben können. Mit einer nur kleinen, zudem dürftig ausgestatteten Garnison verstand er es, dem britischen Prestige weit mehr Geltung zu verschaffen, als frühere Besatzer des Forts.

Aber seine Leistungen vermochten die düstere Tatsache nicht ungeschehen zu machen, daß seine Herrschaft in Goree eine bis zur Barbarei getriebene Tyrannei bedeutete. Seinen Untergebenen war er ein brutaler, jähzorniger Wüterich, Despot und Leuteschinder. Sein erstes Opfer war ein junger Soldat namens Patterson, ein früherer Ladenangestellter, der eines kleinen Diebstahls wegen vor die Wahl gestellt worden war, ins Gefängnis zu gehen oder Militärdienst in den Kolonien zu leisten. Er wählte den letzteren. Auf der Überfahrt erregte er aus einem nicht mehr bekannten Grunde den Ärger des Gouverneurs, der ihn unter die durchaus sinnlose Anklage stellte, ein Komplott zur Besitzergreifung des Schiffes angestiftet zu haben. Wall ließ ihn an den Mast binden und auspeitschen.

Der Mann ertrug die Peitschenhiebe, ohne einen Laut von sich zu geben. Dies brachte Wall in Wut. Als der Schiffsarzt sich ins Mittel legen wollte, es sei Zeit, aufzuhören. schrie Wall: "Der Schuft wird gepeitscht, bis er brüllt!" Und: "Weitermachen bis ich Halt befehle!" Es wurde weiter gepeitscht, bis Patterson tot war. Sein Körper wurde kurzerhand über Bord geworfen. Eine Gerichtsbarkeit war weder an Bord noch im Fort Goree vorhanden - es sei denn, sie wurde vom Kommandanten allein ausgeübt. Von ihm und - wenn es überhaupt geschah einem kleinen Kreis seiner Offiziere, von denen keiner einen Widerspruch wagte.

Es war ein Regiment von Zuchtmeistern. das Wall auf Goree einführte, von Zuchtmeistern, wie sie zu jener Zeit mehr oder weniger üblich waren; aber Wall übertraf sie an Brutalität alle. Er hätte selbst noch die Zuchtmeister Friedrichs des Großen, die das Spießrutenlaufen überwachten, in den Schatten gestellt. Kein Tag verging, an dem nicht einer jener armen Teufel von Soldaten unter den Hieben der "neunschwänzigen Katze\* leiden mußte. Wenn der Garnisonsarzt, dem dieses Recht zustand, einen Dequenten für außerstande erklärte, Weiteres zu ertragen, wurde er selbst ein Aufrührer geschimpft, der die Garnison zu einem Hospital für Drückeberger machte.

Zweifellos bestand ein Großteil der Mannschaft aus dem, was man mit mehr oder weniger Berechtigung den Abschaum der Menschheit nennen mochte - gemäß den Bräuchen, mit denen damais auch in England die Kasernen und Kriegsschiffe gefüllt wurden. Aber zwischen einem Taugenichts, Zuhälter oder Taschendieb und einem sadistischen Schinder, dem jegliches Rechtsgefühl abging, war immer noch ein großer

Nach zwei Jahren trat Wall Heimaturlaub an. Als ruchbar wurde, daß der Zahlmeister mit ihm fahren sollte, breitete sich die Besorgnis unter der Mannschaft aus, daß es bei dem rückständigen Sold weitere uferlose Verzögerungen geben würde. Eine Abordnung unter Führung ihres Sprechers, des Sergeanten Benjamin Armstrong, begab sich zu dem Zahlmeister, wurde aber vom Kommandanten abgefangen und zurückgeschickt. Sie versuchten es ein zweites Mal, und unglücklicherweise geschah das gleiche noch einmal: Wall entdeckte das "meuterische Unternehmen", wie er es nannte, und schäumte vor Wut. Er ließ den Sergeanten Armstrong in Ketten legen und wegen Meuterei vors Kriegsgericht stellen.

Das sah so aus: Wall rief seine Offiziere zu einer Beratung zusammen, in welcher er ihnen vortrug, daß eine Meuterei ausgebrochen sei, die vom Sergeanten Armstrong angestiftet und angeführt würde. Ohne sich um die Meinungen der anderen zu kümmern, ja ohne sie auch nur darum zu befragen, schickte er nach dem Profos mit dem Befehl, die "Katze" bereitzuhalten. Es kam die Nachricht zurück: die "Katze" sei von einigen "irregeleiteten" Soldaten entwendet worden. Hierauf gab Wall Befehl zum "großen Alarm". Die Trommel wurde gerührt, die Garnison trat in Reih und Glied an. Vor versammelter Truppe beorderte Wall seine Offiziere im Halbkreis um sich und hielt eine Konferenz ab, von der kein Wort nach außen drang. Sie dauerte nur eine Minute. Dann wurden die Offiziere auf ihre Posten

Das Prügelgestell wurde herangerollt. Dem Sergeanten Armstrong wurde befohlen vorzutreten, und ihm wurde verkündet, er sei vom Kriegsgericht wegen Meuterei zu achthundert Schlägen verurteilt. Er wurde mit nacktem Oberkörper an das Gestell gebunden. Alsdann wurde Wails Spezialität hervorgeholt, die er eigens hatte konstruieren lassen: eine Peltsche, die aus einer mit zahllosen dicken Knoten versehenen Schnur bestand. Sie sollte die "Katze" ersetzen. Zum Prügeln wurden nicht wie sonst die beiden Trommler der Garnison beordert, sondern zwei herkulische Neger - eine Verschärfung der Prügelstrafe, wie sie bisher nie geübt worden war. Die entsetzliche Prozedur schloß damit, daß der Delinquent ohnmächtig ins Lazarett getragen wurde,

# Freunde

Von RÜDIGER KREMER

sind unsere überlebenden freunde an spätsommernachmittagen übersteigen sie die geländer der parks ungefragt in der dämmerung die gitter unserer balkone durch die fenstertüren

mit ihren stillen fingerzeichen unsere sehnsucht zu sterben

wo er nur noch zwei Tage lebte. Anschließend ordnete der Wüterich noch für einen Unteroffizier und drei Gemeine, die er gleichfalls der Meuterei schuldig befand, die Auspeitschung an. Alsdann trat er, befriedigt, die weitere Ausbreitung von Insubordinationen verhindert zu haben, die Reise nach England an.

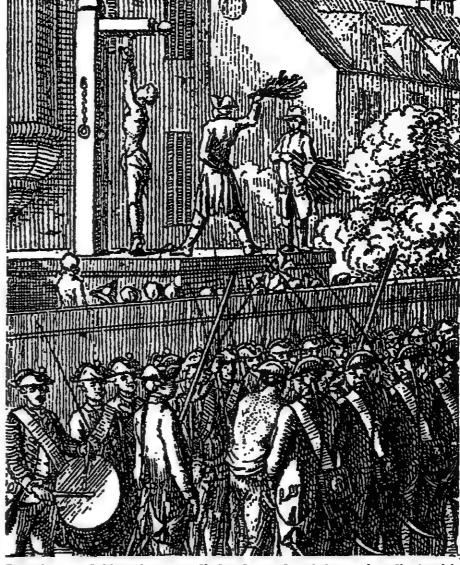
Nach seiner Ankunft setzte er den Kriegsminister von seiner Rückkehr in Kenntnis und versicherte in einem Briefe, die Verfassung der Garnison von Goree sei "zufriedenstellend, abgesehen von einer Knappheit an Wolldecken". Von einer Meuterei erwähnte er nichts, was ihn später stark belastete.

Indessen hatten die Behörden von zwei anderen Offizieren, die unter Wall in Goree gedient hatten, anderslautende Berichte iber die Zustände im Fort erhalten. Davon, daß Sergeant Armstrong zu Tode gepeitscht worden war, berichteten sie nichts, weil sie zu diesem Zeitpunkt Goree schon verlassen hatten, wohl aber von dem vielfachen Mißbrauch seiner Amtsgewalt, der dem Kommandanten vorzuwerfen war. Bei einem Verhör, dem er unterzogen wurde, gab er so ausweichende Antworten, daß man ihn vor ein Kriegsgericht stellte. Doch war das Glück, das so oft die bösen und brutalen Naturen begünstigt, auf seiner Seite: Das Schiff, das die Hauptzeugen nach England bringen sollte, ging in einem Sturm unter, und das Verfahren gegen Wall versandete. Von ienem Schiffbruch waren jedoch eini-

ge Männer aus Goree gerettet worden und gelangten nach langer Zeit in die Heimat zurück. Sie fanden den Weg zum Kriegsministerium; und was sie zu berichten hatten, wich erheblich von den Darstellungen des Kommandanten ab. Er hatte keinen einzigen der Todesfälle, die er durch seine grausamen Exekutionen verschuldet hatte erwähnt; jetzt wurden sie ordnungsgemäß gemeldet. Wall erhielt eine Vorladung vor dem Justizausschuß des Staatsrates zu erscheinen. Er war inzwischen nach Bath gezogen und führte dort ein übermütiges und vergnügliches Leben. Da er der Vorladung nicht Folge leistete, wurde ein Haftbefehl ausgestellt. Zwei der in rote Jacken gekleideten Polizeioffiziere, im Volksmunde "die Bowstreet-Läufer" genannt, wurden nach Bath entsandt, um den widerspenstigen Mann zu verhaften. Bei seiner Verhaftung erklärte er, er sei in der Lage, sämtliche gegen ihn erhobenen Vorwürfe zu entkräften, und bestieg ohne Widerstand zu leisten mit seinen Bewachern die Kutsche. Kurz vor London, in Reading, wurde eine Rast eingelegt, bei welcher Wall den beiden Bowstreet-Läufern einen Trunk spendierte. Aus einem Trunk wurden zwei, drei, vier und noch mehr, und schließlich lagen die beiden wackeren Polizisten mit ihren roten Röcken unterm Tisch; der Vogel aber entfloh. Er reiste mit der nächsten Post nach Edinburgh, und seine Spur verlor sich.

Ein Steckbrief wurde, mit amtlicher Gemächlichkeit, gegen den Flüchtling erlassen, aber er hatte nun einen gewaltigen Vorsprung. Er benützte ihn, sich mit Erfolg in der hüheren Gesellschaft der schottischen Hauntstadt umzutun und den hohen Offizier und bewährten Haudegen zu spielen, und es gelang ihm sogar, eine Frau an sich zu fesseln: Miss Francis MacKenzie, Tochter des Lords Fortrose. Er hielt um ihre Hand an und sie willigte ein.

Er hatte in ihr eine treue Gefährtin gefunden, denn sie hielt auch zu ihm, als der gegen ihn erlassene Haftbefehl und Steckbrief, verbunden mit einer Belohnung von 200 Pfund für seine Ergreifung in Edinburgh bekannt wurde und er sich erneut auf die Flucht machen mußte: Er war fortan ein



Bestrafung von Soldaten in der pi von Daniel Chodowlecki (1774) FOTO: ARCHIV FÜR KUNST UND GESCHICHTE

Heimstloser. Das Paar nahm ein Schiff und begab sich nach Paris.

Walls Geheimnis blieb nicht völlig verboren. Zwar ließen ihn die Behörden offenbar in Ruhe, aber in den Kreisen, in denen er anfangs verkehrte, sickerte durch, daß er von den englischen Gerichten gesucht wurde – der Name des Gouverneurs von Goree hatte einen anrüchigen Klang. Nicht zuletzt, weil Wall trank und im Rausche viel ausplauderte. Man zog sich von ihm zurück. Die Familie seiner Frau sagte sich von ihr los, sie selbst aber hielt weiterhin zu ihm. Es waren Jahre des Exils, der Armut und der Angst verdiente Jahre.

Nach 20 Jahren war Wall mürbe. Er beschloß, nach England zurückzukehren im Vertrauen darauf, daß ein so alter Haftbefehl keine Wirksamkeit mehr hätte und seine Geschichte begraben und vergessen wäre. Darin sollte er sich getäuscht haben, denn eines Abends wurde er auf der Straße von einem Soldaten erkannt, der unter ihm auf Goree gedient hatte. Das Gesicht des Gouverneurs hatte sich ihm unauslöschlich eingeprägt. Der Mann spürte Walls Unterschlupf auf, schrieb an den Innenminister und teilte mit, wo der Gesuchte zu finden

Diesmal wurde Wall sofort verhaftet und ins Gefängnis gebracht. Da sich immer noch Zeugen der Ereignisse von Goree finden ließen, wurde das Verfahren eröffnet. Am 20. Januar 1802 hatte Wall vor dem "Old Bailey", dem Gericht der Londoner Innenstadt, zu erscheinen. Zur Verhandhung standen drei verschiedene Anklagen wegen Mordes, begangen an Benjamin Armstrong, George Patterson und Thomas Upton. Zeugen traten zunächst nur für den ersten Anklagepunkt auf. Der wichtigste Zeuge für den Tod Armstrongs war der frühere Sergeant Evan Lewis, der in der Lage war, das schreckliche Schauspiel der Auspeitschung Armstrongs mit allen Einzelheiten zu schildem, denen er im Glied der angetretenen Garnison aus nächster Nähe hatte zusehen müssen. Der zweite Zeuge war Leutnant Poplett, der an jenem Tage in Arrest gesessen hatte, jedoch durch eine Luke des Garnihatte die Verteidigung nichts entgegenzu-

Als dritter Zeuge fungierte der Militärarzt Ferrick, der ebenfalls der Auspeitschung beigewohnt hatte und ausweichende Aussagen machte, die indessen nur der Anklage zugute kamen. Befragt, warum er sich als Arzt nicht der Exekution widersetzt habe, bekannte er, er habe sich nicht getraut. Er wurde ebenfalls unter Anklage gestellt, aber

Die Anklage stiltzte sich auf drei Punkte: daß Wall bei seiner Rückkehr von Goree in seinem Dienstrapport nichts von der angeblichen Meuterei berichtet habe; daß die Auspeitschung Armstrongs ohne ordentliche Gerichtsverhandlung vorgenommen worden sei; und daß er sich der Verhaftung durch die Flucht entzogen habe und jahrelang verschwunden gewesen sei. Der Ange-klagte machte eine klägliche Figur. Sein Haudegengebaren war verschwunden. Er suchte geltend zu machen, daß die Bestrafung Armstrongs aus Gründen der Disziplin notwendig gewesen sei. Armstrongs Tod sei keine direkte Folge der Auspeitschung gewesen, sondern er habe im Lazarett zuviel Schnaps getrunken. Als Gründe für seine Flucht gab er an, er habe nicht mit einer vorurteilslosen Verhandlung rechnen können. Um Mitternacht zog sich das Gericht zurück. Die Beratung dauerte nicht lange Bei Kerzenlicht wurde das Urteil verkündet: schuldig. Eine Berufungsinstanz gab es nicht. Eine Woche nach der Urteilsverkündung kam Gouverneur Wall an den Galgen.

Die Exekution fand nicht ohne makabre Begleitumstände statt. Sie wurde wie üblich öffentlich vollzogen, also nicht im Hof, sondern vor dem Tor des Gefängnisses. Eine große Zuschauermenge hatte sich eingefunden und begleitete den letzten Gang des Delinquenten mit Johlen und Pfeifen. Der Henker war betrunken. Auch dies dürfte üblich gewesen sein und vertrug sich mit seinem ehrlosen Amte. Er hatte die Schlinge schlecht geknüpft, und der Mann, der andere hatte zu Tode peitschen lassen, hing elf Minuten lang und hatte immer noch Leben in sich. Zuletzt begaben sich einige Leute sonsgefängnisses den Kasernenplatz hatte unter den Galgen und zogen den Delinquenübersehen können. Diesen beiden Zeugen ten an den Beinen, bis er tot war.

#### GRIFF IN D. **GESCHICHTE**

# **Dubioses** Geschenk vom König

Vor 75 Jahren: Freistaat Kongo fällt an Belgien

m Abend des 5. Juli 1960 meuter. ten in dem mit 3000 Mann beleg-Aten Camp Hardy bei Thysville-südwestlich der Hauptstadt von Belgisch-Kongo Einheiten der "Force Publi-que" und speriten die weißen Offiziere mit ihren Familien ein. Die "Force Publique", 24 000 Mann mit 453 beleischen Offizieren, stellte das Rückgrat der belgischen Herrschaft über das rund 2,4 Millionen Quadratkilometer große Kongogebiet dar. Fünf Tage zuvor, am 30. Juni 1960, war dieses afrikanische Riesen. reich durch König Baudouin I. offiziell in die Unabhängigkeit entlassen worden. Belgische Beamte und im Kongo ansässige Siedler und Ingenieure ergriff die

Nachdem Ende der 50er Jahre Unruhe unter den rund 12,6 Millionen Negern im Land aufgekommen war, hatte Brüssel nervös reagiert. Um Himmels willen keine Parallele zum französischen Indochina- oder Algerien-Krieg im eigenen Kolonialbesitz. Dann lieber gleich demokratische Freiheiten für den ganzen Besitz ohne Vorbereitung, ohne Übergangszeit, ohne genügend qualifizierte schwarze Politiker. Das Ergebnis war die Anarchie, ausgenommen in der reichen Minen-Provinz Katanga mit ihren Uran-Radium-, Kobalt-, Mangan- und Zinkvor-

Knapp 52 Jahre hatte die belgische Kolonialberrschaft gewährt. Seit Mitte der 70er Jahre des vergangenen Jahrhunderts hatte der vielgewandte, höchstgeschäftstüchtige König Leopold II. der Belgier (1866 bls 1909) mit Hilfe einer internationalen Aktiengesellschaft die Erschließung des Kongo-Beckens betrieben. Auf der Berliner Kongo-Konferenz von 1884/85 hatte er es verstanden, sich die uneingeschränkte Souveranität über den sogenannten Freistaat Kongo zu sichern. Für die Zukunft sollte einmal dieser Freistaat dem belgischen Staat gehören. Dafür sicherte sich Leopold II. ein Darlehen von 25 Millionen Franc aus Steuergeldern. In seinem Privatstaat wurde der in arabischer Hand befindliche Sklavenhandel abgeschafft, dafür mußten die Neger im Land für die Ablieferung von Kautschuk sorgen, dem damaligen Hauptexportartikel

Mit Straßen- und Eisenbahnbau, mit Dampferverkehr auf dem Kongostrom wurde die wirtschaftliche Erschließung des Landes vorangetrieben. Der König selbst brachte als "Krondomänen" Landbesitz von etwa 300 000 Quadratkilometern an sich. Sehr bald wehrten sich die Neger gegen die verordnete Zwangsarbeit auf den Plantagen wie in ihren Stammesreichen. Aufruhr wurde mit blutigen Strafexpeditionen der etwa 15 000 Söldner des königlichen Generalgouverneurs geahndet. Schließlich ge-riet die Weltöffentlichkeit in Aufregung über die "Kongo-Greuel". Der König.

4.5

Charles to a contract

Berner ...

A6 ......

Transfer on the

100 at 110 a

ALL FOR

The same of the sa

Terror San

Se letters

A property

Register to the

the last

Mary Mary St.

Section .

The second

No.

Street, A.

Belleville Berling

A SHOW THE PARTY OF

Market .

Take Town Accord

A Commence of the Commence of

San San San San San San

The same of

Section of the sectio

Marin Jan



König Leopold II. (1835–1909)

nunmehr 70 Jahre, verbittert über die bösartige Kritik, entschloß sich 1907, sein Privatreich dem belgischen Staat zu schenken, zumal dessen Nutzung allmählich seine finanziellen Mittel über-

Die Verhandlungen über den "Angliederungsvertrag\* des Kongo-Staates mit Brüssel zogen sich bis weit in das Jahr 1908 hin. Der alte König sicherte sich und der Dynastie Sachsen-Coburg-Gotha den Besitz der Krondomänen, zahlte iedoch 30 Millionen Franc für die Staatsdarlehen zurück. Belgien war eine konstitutionelle Monarchie. Abgeordnetenkammer und Senat mußten den ominösen Gebietshandel genehmigen. Bei der Abstimmung über die Übernahme des Kongostaates Ende August 1908 stimmten in der Kammer 90 Deputierte mit Ja, 48 mit Nein, im Senat gab es 66 Ja-Stimmen gegen 22 Neinsager. Vor 75 Jahren wurde das Kongo-Ge-

biet offiziell am 15. November 1908 belgischer Besitz, zwei Wochen darauf wurde der Schlußvertrag unterzeichnet. Belgien nahm den Riesenbesitz wie ein unerwünschtes Kind hin, obwohl es dann A CONTRACTOR OF viel für die materielle Erschließung des Landes getan hat. Dem unsicheren Beginn entsprach indes die Massenflucht aus dem Kongo nach knapp 52 Jahren, als die Lage brisant wurde.

# Die Messe auf dem Bahnsteig von Progonnaja

Von HANS LIPINSKY-GOTTERSDORF

ffensichtlich sind Bahnhöfe Orte, an denen Wahrheit und Wirklichkeit einander deckungsgleich begegnen. Meine Großmutter, eine Frau von Bildung. Temperament und Energie, sagte oft, schon der flüchtige Anblick eines abendlich leeren Perrons mit seinen lampenbeschienenen Steinplatten, wenn weiße, rote und grüne Signale vor der Ferne stehen und spritzender Regen die schwarzen Gleise speckig glänzen läßt, genüge für lebenslange Gewißheit, daß an solchem Orte alles möglich und nichts unmöglich sei. Und sie beschenkte alle Welt mit Bahnhofsgeschichten. Demzufolge war in unserer Familie die Hochachtung vor diesen Bauwerken und ihren Anlagen tief verwurzelt, und niemand von uns wunderte sich über das Erlebnis, das mein Onkel Jura einmal hatte.

Onkel Jura war ein kleiner, bärenstarker Mann, der am liebsten heißen Siebzigprozentigen mit Butter und Honig trank und großen Wert auf eine eigene Meinung legte. Ihm drückte Großmutter eines Tages jene Tschechow-Novelle in die Hand, die mit dem wundervollen Satz beginnt: "Auf der Eisenbahnstation Progonnaja fand der Abendgottesdienst statt." Dies ist in der Tat ein wundervoller Satz; der Onkel aber las ihn, warf das Buch an die Wand und begehrte brüllend, den Schriftsteller aufzusuchen, um ihm "zur Belehrung" den Hut einzu-

Onkel Jura war für Wahrhaftigkeit im Leben und in der Literatur und hielt es für ausgeschlossen, daß auf einer gewöhnlichen

war jemals ein regulärer Gottesdienst statt-gefunden haben könnte. Als er bören mußte, gen die Gleise speckig glänzen ließ. Nach daß Tschechow seit dreißig Jahren unter der Erde liege, ergrimmte er erst recht, weil es ihm nun nicht mehr möglich war, den schamlosen Schänder des realen Realismus zur Ordnung zu rufen. Das ganze Haus ängstigte er mit tagelangem Wüten. Dann mußte er gottlob zur Grünen Woche nach Berlin reisen, aber selbst die unerschrockenen Jagdterrier Netta und Nellok winselten furchtsam im Gedanken an seine unvermeidliche Wiederkehr.

Der Onkel überraschte uns alle. Er kam und lächelte gleichsam scheu und betreten, als er aus der Britschka stieg. Sein Grimm war wie fortgeblasen, und wir dachten, es müsse jemandem - vielleicht dem Ihm befreundeten Oberkellner Wassilij bei Kempinski – gelungen sein, ihn davon zu überzeugen, daß zur Zarenzeit auf russischen Bahnhöfen, selbst solchen minderer Bedeutung, Gottesdienste mit Kirchenchor und so weiter etwas gewissermaßen Alltägliches gewesen seien. Nach ein paar Tagen verlegenen Zögerns jedoch gab er selbst eine glaubwürdigere Erklärung ab. Bei der Abendcour im Zimmer meiner Großmutter erzählte er der versammelten Familie tiefbewegt, was ihn "bekehrt" oder, richtiger, "zur Milde gezwungen" habe.

Es war auf der Reimreise. Beim Umsteigen in Kohlfurt gab es die üblichen zwanzig Minuten Wartezeit, und der Onkel stand allein auf dem abenddunklen Perron, über Bahnstation mit nur einem einzigen Samo- ten, während weiße, grüne und rote Lichter selbst für das teuerste Seidentuch und für

gen die Gleise speckig glänzen ließ. Nach einer Weile verspürte er das übliche Bedürfnis zu rauchen und entdeckte erschrocken, daß er keine Zündhölzer für die Zigarre bei sich hatte. Er blickte sich suchend um, ob ihm jemand mit Feuer aushelfen könne der Onkel betonte stark, daß er sich sehr aufmerksam umgeschaut habe (und es gab keinen im Zimmer, der ihm das nicht glaubte): Niemand war da, der Bahnsteig gähnend

Er steckte also die kalte Zigarre bedauernd wieder in das lederne Etui und war noch damit beschäftigt, als er plötzlich dicht neben sich das weltbekannte tuberkulöse Hüsteln hörte und den sonderbar gekleideten Fremden entdeckte: schmächtig, in langem, sehr langem Tuchmantel mit dürftigem Peizkrägeichen, unter der Krempe des altmodischen Zylinders funkelte es wie von Kneifergläsern. Und dieser Fremde lüftete höflich seinen Hut...

"Das hätte er besser bleibenlassen", sagte meine Großmutter fest. "Dreißig Jahre unter der Erde wären selbst für einen gesunden Dichter eine lange Zeit. Wie erst für einen Schwerkranken..."

"Sie sagen es, meine gnädigste Mama", sagte Onkel Jura weinend, küßte Großmutter die Hand und fuhr, zu uns gewandt, weinend fort: "Ich wußte natürlich schon beim ersten Hinschauen, wen ich vor mir hatte. Und er wollte zweifellos nur seinen Hut lüften. Der mag etwas eingelaufen dem dröhnend die Lausitzer Wälder rausch- sein ... Dreißig Jahre sind dreißig Jahre,

ein gutes Stück vom Halse hob - ihr wißt alle, wie ungern ich mich erschrecken lasse! Glücklicherweise fügte es sich, daß beim Anheben auch sein Gesicht voll in den Lampenschein geriet und ich sein Lächeln sehen konnte - das Gesicht und das Lächeln eines herzensguten Menschen, entschuldigend. bekümmert, sogar bekümmert über das unbedeutende Mißgeschick. Für dieses Lächein verzieh ich ihm sofort alles. Ich hätte ihm das gern ausdrücklich versichert, aber mein Zug lief ein . . . und, Ihr wißt, die Bullenkorung in Breslau am nächsten Morgen... Wahrhaftig, ich hätte ihm sein schlechtes Gewissen gern ausgeredet, Bruder zu ihm gesagt. Doch als ich meinen Platz gefunden hatte und aus dem Fenster schaute, war er schon nicht mehr da. Ich bedauere, bedauere ganz außerordentlich ... "

einen tuberkulösen Dichter erst recht. Aber

meine Faust war schon geballt, und, bei

Gott, ich hätte zugeschlagen, besonders weil

er eben mit dem Zylinder auch seinen Kopf

"Sei ruhig, Jura, mein Sohn!" sagte meine Großmutter bestimmt. "Er muß nicht unbedingt deinetwegen gekommen sein. Von allen Bahnhöfen in Preußen ähnelt Kohlfurt einem russischen am meisten. Vielleicht ist ihm sein Progonnaja in der Revolution niedergebrannt worden, und jetzt ist er auf der Suche nach etwas Ähnlichem. Sei ruhig, mein Sohn. Alles ist gut, wie es ist."

Und diese Feststellung war in ihrem Mund die übliche Formel zur Beendigung eines Gesprächs - gleich, ob über einen Bahnhof, einen Jagdunfall, eine rätselhafte Schwangerschaft oder einen Heiratsantrag



betörenden Kaffieedüfte dicht daneben zie-

ben aus dem ältesten Café der Stadt. Dort

meldet das Faksimile eines Dankhillets von

Verdi auf der Theke, daß er die "Falstaf"

(Brioche mit Nußcreme) des "Klainguti"

Gleich über dem Gewühl der Altstadt lie-

gen die beiden prunkvollsten Straßen Ge-nuas: die Via Balbi mit dem Königspalast

und der Universität im alten Jesuitenkolleg

und die Via Garibaldi. Die hat Peter Paul

Rubens in seinem 1862 erschienenen Bilder-

buch "Die Paläste Genuas" mit dem alten

Namen "Strada Nuova" so berühmt ge-

macht, daß sie bis heute von allen Architek-

turbeflissenen studiert wird. 1550 wurde sie

durch ein Dekret des Dogen zum Quartier

für die Herren der Bank von San Giorgio

bestimmt, ihre Architekten, angeführt von

Michelangelos Schiller Galeazzi Alessi.

mußten einen neuen Baustil für ein unmög-

liches Terrain erfinden. Denn die Spelunken

des Dirnenviertels, das man dafür abriß,

standen zwischen Bäumen und Quellen auf

wurden, sind ein architektonisches Unikum

Hinter schlichten Fassaden zeigen sie am

abfallenden Hang zum Hafen hin großertige

Innenhöfe, Loggien und Dachgärten. Auf

der anderen Seite schwingen sich Freitrep-

pen wie fantastische Bühnendekorationen

zu den oberen Etagen empor. Dahinter lie-

gen Gärten voller Brunnen und Marmorzöt-

ter. Wie zu den Glanzzeiten ihrer Bauherren,

der Spinola und Pallavicini, der Doria, Gri-

Die 17 Paläste, die hier zunächst errichtet

"viel besser fand, als die eigenen".

# Steinern dräut der Dogen Schar

Genua – knorrige Schöne zwischen Bergen und Ligurischem Meer / Von MONIKA VON ZITZEWITZ

ie Busse mit der Aufschrift "Giro d'Italia" musten lange am Stadtrand warten, denn in Genua war Generalstreik. Die amerikanischen Insassen waren vermutlich zu müde, um zu fragen; warum man bier streikte, denn sie "machen" Italien in zehn Tagen und haben wirklich keine Zeit für seine Probleme. Auch steht Genua nur als Schlafplatz auf ihrem Programm. Die Hauptstadt Liguriens, die zur Zeit den tristen Primat der schwersten Wirtschaftskrise aller italienischen Städte besitzt, weil ihr Lebensnerv, der Hafen, zu veröden droht, ist offenbar keine Attraktion für Touristen. Die kommen meist nur hierher, um eine Fähre nach Sardinien oder eines der oft sowjetischen Kreuzfahrtschiffe im Hafen zu besteigen. Wer ein paar Stunden Wartezeit hat und sich erkundigt, was es hier zu sehen gäbe, erhält immer die gleiche Antwort: der Friedhof von Staglieno. So als seien hier nur die Toten interessant. Daß Genua die größte Altsiadt Europes besitzt und ein Schatzhaus der Geschichte und der Kunst ist, sagt kel-

Storter Front P

And Water

Mammel all

San Margaret

Charlet Sep

141 475 SE

of advented

Das muß wohl am Charakter der B ner liegen, die schon immer ihre Kostbarkeiten verborgen haben und laut einem alten Gemeinplatz die Geizigsten unter ihren Landsleuten sind. Das stimmt bis zu einem gewissen Grade. Die Diskretesten sind sie

Wer kann außer dem berühmtesten aller Genuesen, Christophorus Columbus, der die hervorstechendsten Kigenschaften der Stadt verkörpert, nämlich Selbstvertrauen, Hartnäckigkeit und Abenteuerhust, aus dem Stegreif große Persönlichkeiten aus Genua aufzählen? Die Namen der anderen Weltumsegler, wie der Gebrüder Vivaldi, die schon gegen Ende des 13. Jahrhunderts die West-küste Afrikas erforschten oder des Giovanni Caboto, der 1497 als erter nach den Wikingern in Nordamerika landete, hat des Columbus' Ruf ganz verdunkelt. Kunsthistoriker kennen natürlich die Namen der großen Genueser Malerei des 17. Jahrhunderts, Historiker wissen, daß Mazzini, der erste europäische Staatsmann ante litteram und Garibaldis Vater hier geboren wurden. Und die Musiker erinnern sich spätestens seit dem Jubiläumsjahr 1982 daren, daß der "Teufelsgeiger" Paganini ein Genueser war. Aber was weiß man sonst schon von Genna, der Verschwiegenen zwischen Meer und Bergen, die keinen Dichter oder Schriftsteller hervorgebracht hat? Der hätte gewiß auch berichtet, daß eine der schönsten Frauen der Geschichte aus Gemit kam: Simonetta Cattaneo, Frau des Florentiners Marco Vespucci, saß Botticelli Modell für die "Geburt der Venus" und die "Primavera".

Philologen streiten sich bis heute über die Herkunft des Namens Genua. Kam er von Janus, dem Doppelgesichtigen? Von den Ureinwohnern der Küste, den Ligurern, an einem kleinen natürlichen Hafen gegründet, von Hannibals Sohn im 2. Punischen Krieg zerstört, von den Römern wieder erbaut, 640 dem Reich des Langobardenkönigs Rotari einverleibt, begann die große Geschichte der Seerepublik um das Jahr 1000, als Genua seine Macht auf den Meeren ausbreitete.

Wie der einstige Reichtum kam jetzt auch die große Krise vom Meer. Das heißt vom Hafen, der in einer Zwangsjacke von kurzsichtiger Planung und politischen Querelen erstickte und konkurrenzunfähig wurde. Jetzt sucht man nach dem Geld, ihn nach Westen zu erweitern, aber Marseille und Triest haben ihm längst den Rang abgelaufen. Auch erwägt man, Genua mit einer Art Disneyland zur Fremdenattraktion zu machen.

Wer die Geschichte der Seerepublik studieren will, findet ihr steinernes Kompendium im Palazzo San Giorgio am Hafen. 1260 von einem Vorfahren des 100 Jahre später zum ersten Dogen der Stadt gewählten Simone Boccanegra begonnen und in der Renaissance durch einen grandiosen Vorbau erweitert wurde der Palast 1404 zum Sitz der ersten Bank der Welt, der Ranca di San Giergio, Heute beherbergt er die Hafenverwaltung. In seinen Kellerverlie-sen schrieb Marco Polo als Gefangener der

Republik seinen Reisebericht "Il Milione". Eine Marmortafel im gotischen Cortile erzählt von den ersten Zollgesetzen der Geschichte und von den Satzungen der ersten Seemannaversicherung: "Il Diritto de Barbarie" schützte die Hinterbliebenen von Seeleuten, die sarazenische Soldaten verschleppt oder getötet hatten.

Im Prachtsaal des "Capitano del Popolo" stehen streng und steinern die "Retter des Volkes". Das waren die Begründer der Bank, durch den Handel steinreich gewordene Granden, die mit den Schulden, die der Republik aus ihren ständigen Seeschlachten erwachsen waren, auch ihre Macht erkauft hatten. Die Bank des heiligen Georg, des Drachentöters und Symbols des siegre chen Guten, hat Jahrhunderte lang die Geschicke der Stadt bestimmt. Ihr unterstanden die genuesischen Freihäfen und Handelskolonien im ganzen Mittelmeerraum bis zur Krim. Hier wurden die Wechselbriefe erfunden und das erste Goldpfund geprägt. Holland und England, die die Statuten der Banca di San Giorgio übernahmen, spendeten zum Dank zwei Glocken, die noch heute

In einem anderen der Prachtsäle stehen die Büsten der "Protettori" (Beschützer), die am Ende des 18. Jahrhunderts einen der einträglichsten Exportzweige der Stadt, den Mädchenhandel, abgeschafft haben. Im nächsten Saal wird unter der Büste eines Bankiers, der im 19. Jahrhundert 20 Millionen Gold-Lire für die Erweiterung des Hafens spendete, ein Brief des Columbus aufbewahrt. In ihm bittet der Entdecker Amerikas die Bank, mit seinem Erbe die Salz- und Weinsteuer für die Armen zu senken. Gemus, die Doppelgesichtige, hat nicht nur die erste urbanistisch geplante Prachtstraße gebaut, hier standen auch die ersten Kranken- und Armenhäuser Europas.

Bei den gebildeten Reisenden der "Grand Tour" galt Genus noch bis zum vorigen Jahrhundert als eine der schönsten Städte Europas. Richard Wagner schrieb 1853: Diese Stadt hat etwas unbeschreiblich Schönes, Großartiges und Charakteristisches. Paris und London erscheinen dagegen wie formlose Anhäufungen von Straßen und Häusern." Das hat sich mit den Bomben des letzten Krieges und der Bauspekulation der jüngsten Jahrzehnte gründlich geDer Literatur-Nobelpreisträger Engenio Montale beschrieb das so: "Vom Flugzeug aus gesehen erscheint Genua wie eine Schlange, die ein Kaninchen verschluckt und nicht verdaut hat." Nur die Farbe zeugt von der alten Harmonie: das fahle, warme Hellgrau der Schieferdächer.

In Genua sind nicht nur Dächer, Fußböden und Treppen aus Schiefer. Hier entdeckten die Bildhauer vor Jahrhunderten. daß der bröcklige Stein aus dem Küstenort Lavagna erhitzt formbar wird und dann schwarz und glänzend wie Marmor für die Ewigkeit hält. Die Altstadt ist voll schöner Medaillons und Reliefs aus schwarzem

Es ist nicht ungefährlich, die Altstadt, ein Gewirr aus winzigen dunklen Gäßchen, zu betreten. Denn wie in allen Hafenstädten wimmelt es von Dieben, Gaunern und Schmugglern. Aber es lohnt sich. Von den Bogengängen am Hafen, der "Sottoripa", bis zum ältesten Teil der Stadt, wo die Kirche Santa Maria di Castello über dem römischen Castrum steht, und bis zu der winzigen romanischen Kirche San Giovanni eich hinter dem Bahnhof Principe flihlf man sich wie in einer orientalischen Kasha. Die Häuser verbergen ihre mittelalterliche Herkunft oft hinter nüchternen Fassaden. Wie die immer wieder umgebauten Kirchen, die die gottesfürchtigen genuesischen Seeräuber mit Schätzen angefüllt haben.

Der reichste Schatz liegt im Museum des Dom San Lorenzo. Der Genueser Kreuzfahrer Endriaci, der Eroberer Jerusalems, brachte den "Sacro Catino" mit, eine römische Glasschale, in der sich der Legende nach Christus pach dem letzten Abendmahl die Hände wusch. Auch die Schüssel, in der Salome das abgeschlagene Haupt Johannes des Täufers präsentierte, hat er der Stadt geschenkt. Die Reliquien des Täufers ruhen daneben in einem goldschimmernden Schrein. Der heilige Johannes wurde zum Schutzheiligen Genuas ernannt, um den heiligen Markus Venedigs auszustechen. Im 18. Jahrhundert erklärte man dann die Madonna zur Königin der Stadt, nachdem der Doge vergeblich beim Papst um die Königswürde gebeten hatte. Nun schaut die Gottesmutter an fast allen Straßenecken der Altstadt aus ihren Tabernakeln. Auch dort, wo das engste der Gäßchen, der "Vicolo del Amor perfetto" beginnt. Über seinem Ringang

ändert. Heute ist die Stadt mit großen ansteht immer noch "out of bounds for all onymen Wohnblocks formlos am Meer und troups", auch wenn der "amor perfetto" in Italien längst keine Häuser mehr hat. Die bis in die angrenzenden Täler gewuchert.

sie doch, um vor der Weiterfahrt nordwärts in die Weiten Lapplands oder zum Eismeer die Hütte am Polarkreis aufzusuchen. Hier, in Napapiirin Maja, gibt es den Poststempel und die Urkunde, die ausweisen, daß man den Polarkreis überschritten hat. So geschieht es, daß nur die wenigsten der Lapplandfahrer die Abzweigung zum Norvajärvi, dem Norvasee. Am Ostufer des Sees liegt auf einer kleinen Landzunge, umgeben von einem Gürtel ho-

Von SIEGFRIED IHLE

Weg gezeigt. Wer von Rovaniemi, der Hauptstadt Finnisch-Lapp-

lands, auf der alten "Eismeerstra-

Be\*, der Nr. 4, in Richtung Ivalo fährt, kommt nach gut 18 Kilometern an der

Ahzweigung vorbei. Doch die meisten Touri-

sten übersehen diese Seitenstraße, kommen

her Fichten, die deutsche Kriegsgräberstätte Rovaniemi-Norvajärvi. Von der Straße führt ein schmaler Waldweg hin zum Ufer des Sees, wo weithin sichtbar ein stählernes Kreuz aufragt. Der 16 000 qm umfassende Friedhof ist auf dem heutigen finnischen Staatsgebiet die größte deutsche Kriegsgräberstätte. Hier fanden 2509 Soldaten ihre letzte Rube. Größer noch waren die noch im Krieg angelegten deutschen Soldatenfriedhöfe in Parkkina-Petsamo und Salla mit etwa 3000 Gefallenen. Aber sie liegen heute auf sowjetischem Staatsgebiet und sind daher unerreichbar für Angehörige.

Auf der Spur des

stürzenden Adlers

In Finnland fielen im Weltkrieg, den sie den Zweiten nennen, etwa 15 000 deutsche Soldaten. Es mögen ein paar hundert mehr oder weniger gewesen sein, aber wer zählt schon die Toten, wenn man siegt oder auf dem Rückzug nur verbrannte Erde hinter sich läßt. Die 15 000 würden in "Schützenkette" knapp ausreichen, um von der Brücke über den Kemi bei Rovaniemi bis zum Norvajärvi eine Linie zu bilden.

Der Friedhof am See ist eingefaßt von Findlingen. Ein Tor aus Schmiedeeisen gibt den Weg frei zur Gruft, einem hochragenden Granithau aus roten Quadern. In der Eingangshalle wird der Besucher von der erschütternden Plastik "Mutter und Sohn" empfangen. Die Mutter hält in stummer Klage auf ihren Armen den toten Sohn.

Die Toten von Norvajärvi ruhen in acht Reihen in der Gruft. Über ihnen, gleichgeordnet, befinden sich im Gedenkraum die Tafeln aus Muschelkalk, auf denen die Daten eingetragen sind, die das Leben eines Soldaten bestimmen: Dienstgrad Name, geboren, gefal-leni Als wir den Waldweg zum Friedhof gingen, war es September. Kenner sagen, Lappland zeige sich dann in seinen schönsten Farben, in Gelb und Rot und Braun, wenn nach der ersten kalten Nacht im September "Ruska" ausbricht, der Herbst.

maldi, Durazzo und Fieschi sind diese Häu-Damals, 1944, ser auch heute mit Fresken und Gobelins. Finnland um Waffenkostbaren Bildern und Möbeln angefüllt. stillstand bat, war auch Aber wie damals bleiben ihre Schätze dem September. Doch als die großen Publikum verborgen. Nur der Palazletzten deutschen Solzo Doria-Tursi, das Rathaus und die Paläste daten fielen auf dem Bianco und Rosso sind geöffnet. Die hat die Rückzug ins nördliche Herzogin von Galiera samt ihren fürstlichen Norwegen, war längst Sammlingen der Stadt vermacht .um De-Kaamos kor und Nutzen der Bewohner sowie Gechen, die Zeit der dunknuas Ruf bei den Fremden zu vermehren". len Tage, wenn die Sonne nicht mehr über den Auch der Palazzo Spinola in der Neben-Horizont kommt. Nostraße wurde mitsamt seinen Kunstwerken vember - das ist die Zeit der Stadt als Museum geschenkt. Hier gähder Winternacht in nen die Kustoden fast so gelangweilt wie im Museo d'Arte Orientale", von dessen Ter-Lappland, dem Dach rasse aus man das alte Genua und den Hafen Europas. Kaamos hüllt. überschaut. Es gilt als reichste Sammlung nun anch das Kreuz am

und auch die Sarkophage unten in der Gruft.

Auch den deutschen Fallschirmjägern, die

am 20. Mai 1941 über der Insel absprangen,

mag sich dieser Anblick geboten haben, bis

sie, herabschwebend, in das mörderische

Abwehrfeuer der Engländer gerieten. So

blieb für so manchen der deutschen Soldaten.

die in jenem Mai vom Himmel fielen, dererste

Anblick zugleich auch der letzte. Sie kamen

schon als Tote auf der Insel an. Wer überlebte

in der Bucht von Chania, bei Maleme, Re-

thymnon oder Iraklion, wird die Hölle von

Kreta nie vergessen. Die Verluste unter den

deutschen Fallschirm- und Gebirgsjägern,

aber auch den Seeleuten, waren sehr hoch.

Bis zum 1. Juni 1941, als die Insel endgültig

erobert wurde, fielen knapp 2000 deutsche

Soldaten, fast ebenso viele gelten als vermißt.

Der deutsche Soldatenfriedhof auf Kreta

liegt bei dem Dörfchen Maleme, etwa 20

Kilometer von Chania entfernt. Wir führen

die Küstenstraße westwärts nach Kastelli

entlang. Zur Rechten bot sich der Blick auf

die tiefblaue Bucht von Chania, von links

schoben sich die Weinhänge heran. Plötzlich

Verwundet wurden 2549 Mann.

Szenenwechsel Chania, die alte Hafenstadt cher hierher. an der Nordküste Kretas, ist in unseren Tagen Niemand erzählt den Fremden von der ein beliebtes Ziel für Touristen. Sie sitzen in Zahnradbahn auf den Hausberg, den Righi, den Fischrestaurants, schlendern durch die oder von den Pahrstühlen zu den Aussichts-Straßen der alten Stadt oder genießen unter punkten, die uns die Stadt mit dem Janusgesüdlicher Sonne mit Blick auf die Bucht von sicht, mit den Wolkenkratzern neben winzi-Chania und das Meer ein Glas des harzigen gen mittelalterlichen Häusern, zu Füßen le-Retsina-Weins. Kreta ist die größte der griegen. Nur zu der Totenstadt schicken sie uns. chischen Inseln, von West nach Ost erstreckt und die sollte man nicht auslassen. Denn sie sich gut 250 Kilometer lang, bei einer dort zeigt sich das andere Gesicht des puri-Breite von 55 Kilometern. Das Antlitz der tanischen Genuas, das seine Feste früher Insel wird von ihren Bergen bestimmt, so nur in den Villen auf dem Lande feierte und etwa von dem bis in den Mai schneebedeckseinen Frauen nur dort erlaubte, statt ten Doppelgipfel des 2456 Meter hohen Ida. schlichter schwarzer Kleider prächtige Ge-Ein Bild, das sich dem Touristen schon beim wänder und Geschmeide zu tragen. Anflug auf Kreta einprägt.

ostasiatischer, speziell japanischer Kunst in

Europa. Aber selten verint sich ein Besu-

In Staglieno hört die Verschwiegenheit auf. Hier werden die staubbedeckten Grabmäler des 19. Jahrhunderts zu einem makabren Markt der Eitelkeit. Da halten Verstorbene, lebensecht bis zu der Melone und dem Spitzenschleier aus Marmor, Zwiesprache mit den Hinterbliebenen. Hier schließen Engel mit beschwörender Gebärde die Tür des Mausoleums ihrer Wohltäter vor schluchzenden Witwen und Waisen. Dort reichen Mütter dem Vater im Bratenrock das Jüngste zum letzten Kuß dar. Da beben die steinernen Porträts reicher Bürger vor Güte und edlen Gefühlen, als seien sie allemal Heilige gewesen. Kein Fremdenführer läßt die deftige Marktfrau aus, die hier mit Brezeln in den Marmorhänden zwischen den feinen Nachbarn steht. Eine Dialektinschrift berichtet, daß sie ihr Leben lang gespart hat, um sich der Nachwelt in Staglie no zeigen zu dürfen. Man mag betroffen sein vor der eitlen Geschwätzigkeit dieser Figuren, aber sehen sollte man sie. Nur muß man zuvor die knorrige Seele des unbekannten, eroßartigen Genua erforscht haben. Wer hier oben begann, wird sie nie begreifen.

Deutsche Soldatengräber in Finnland und auf Kreta auli, der Skoltiappe, hat uns den entdecken wir im Vorbeifahren im Garten

> Wie hoch oben im Norden Lapplands, so mahnt auch hier in der Senke bei Maleme weithin sichtbar ein stählernes Kreuz. Es steht, acht Meter hoch und aus Schmiedeeisen, oben am Eingang zum Gräberfeld. Wir treten durch das Eingangsgebäude in den offenen Raum, in dem die Listen mit den Namen der Gefallenen ausliegen, die oben am Hang beerdigt wurden.

eines Privathauses auf hohem Sockel und in

Stein gehauen den stürzenden Adler - das

Kampfabzeichen der deutschen Fallschirm-

Den Hang hinauf schlängelt sich der Weg zur eigentlichen Gräberstätte, Plattenpfade führen seitwärts zu den Grabstellen. Die toten Soldaten liegen unter einem fast immer blühenden Teppich von Mittagsblumen. Beim Blick über die Gräberzeilen fällt uns das Schicksal der drei Brüder ein, der drei Grafen von Blücher. Sie waren Angehörige des I. Fallschirmjäger-Regiments und fielen alle drei am 21. Mai 1941 beim Kampf um Iraklion. Da liegt Wolfgang, mit 24 Jahren der älteste, Leutnant und Ritterkreuzträger, Lebrecht wurde 19 Jahre alt, und Hans-Joachim war noch nicht 18, als er fiel. Geboren in Mecklenburg, liegen sie nun zur letzten Ruhe gebettet bei Maleme auf Kreta.

Novajärmi in Lappland und Maleme auf Kreta sind nur zwei von weit mehr als 300 Kriegsgräberstätten deutscher Soldaten, die vom Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge e. V. in Europa und nordafrikanischen Ländern gepflegt werden. Deutsche Soldatengräber finden sich in mehr als 80 Ländern der Erde. Im Auftrag der Bundesregierung betreut der Volksbund über 1,4 Millionen solcher Gräber im Ausland, Der Volksbund hat etwa 392 000 Mitglieder und 860 000 Spender, die mit ihren Zuwendungen die Kriegsgräberfürsorge unterstützen.

Seit 1953 hat der Volksbund mehr als 114 000 Jugendliche an deutsche Kriegsgräberstätten geführt. 1982 waren es 2762 junge Menschen, die an 66 Jugendlagern teilnahmen. Unter dem Leitwort "Versöhnung über den Gräbern – Arbeit für den Frieden" pflegten diese jungen Menschen deutsche Soldstengräber. Auch die Bundeswehr leistet Hilfe bei der Kriegsgräberfürsorge. Mit ihren ame-



Erinnervag an die Zeit der dunklen Tage: Das stählerns

Norvajärvi ein, die Tafeln aus Muschelkalk rikanischen, belgischen, britischen, französischen und kanadischen Kameraden sammelte sie 1982 über 4,1 Millionen Mark für die Pflege von Gräbern.

In Kassel unterhält der Volksbund seine Zentralgräberkartei. Sie enthält Angaben über rund 5 Millionen gefallene deutsche Soldaten. Allein der Schriftwechsel, der in diesem Jahr mit Angehörigen von Gefallenen geführt wird, dürfte etwa 55 000 Briefe umfassen, hinzu kommen Tausende von Grabschmuck- und Fotowünschen.

Angesichts des Volkstrauertages erscheint es angebracht, sich noch einmal einige der Verlustzahlen ins Gedächtnis zu rufen, die dieser unselige Zweite Weltkrieg über die Menschheit gebracht hat. Die deutsche Wehrmacht verlor 3,1 Mill. Soldaten, vermißt werden weitere 1,2 Millionen. Die deutschen Gesamtverluste einschließlich der Zivilbevölkerung betrugen 7,375 800 Mill. Die westlichen Alliierten beklagen ohne die USA 610 000 Soldaten, Italien verlor 313 000, die sowjetische Wehrmacht 13 600 000, die USA 229 000, und die Verluste der Armeen der übrigen Welt, die am Zweiten Weltkrieg beteiligt waren, insbesondere Ostasiens, betragen 7,6 Millionen Soldaten. Die Menschenverluste insgesamt im zweiten Weltkrieg beziffern sich auf 55 293 500! Kriegsbeschädigte in aller Welt gibt es 35 Millionen! Nimmt man beide Weltkriege dieses Jahrhunderts zusammen, so büßten mehr als 120 Millionen Menschen mit ihrem Leben oder ihrer Gesundheit für den Wahnsinn dieser Kriege. Und wie viele sind es inzwischen seit 1945, wo wir in Europa verschont blieben? Wie viele starben in Ostasien, in Afrika, in Nahost und in

Novembertage sind Tageder Mahnung und der Besinnung an den Gräbern - vergessen wir auch jene nicht, die unerreichbar für uns irgendwo auf dieser Welt verscharrt wurden.

#### Zinnvergütung: Höhere Festigkeit bei dünnem Glas

Die seit einiger Zeit von der Getränke-industrie eingeführten sogenannten Leichtgläser haben das Gewichtsproblem zwar verringert, aber gleichzeitig die Suche nach "Härtungs-Verfahren" der Oberflächen stimuliert. Werkstoff-Ingenieure der amerikanischen Firma M & T Chemicals, einer Tochtergesellschaft der französischen Elf Aquitaine, haben jetzt eine Zinnverbindung gefunden und das zugehörige Behandlungsverfahren erarbeitet, um auch dünne Glasgefäße mit einer hohen Dehnungsspannungsfestigkeit auszustatten. Das Verfahren ist so ausgelegt, daß mehr als ein Drittel der zur Vergütung nötigen Zinnverbindung ausgenutzt werden kann und nicht wie bei bisher üblichen Verfahren nur fünf bis zehn Prozent. Dadurch lassen sich besondere Sicherheits- und Schutzmaßnahmen für freiwerdende Zinnsalz-Dämpfe verringern. Der gesamte Veredelungsvorgang wird

#### Kontinuierliche Herstellung von Graphitfasern

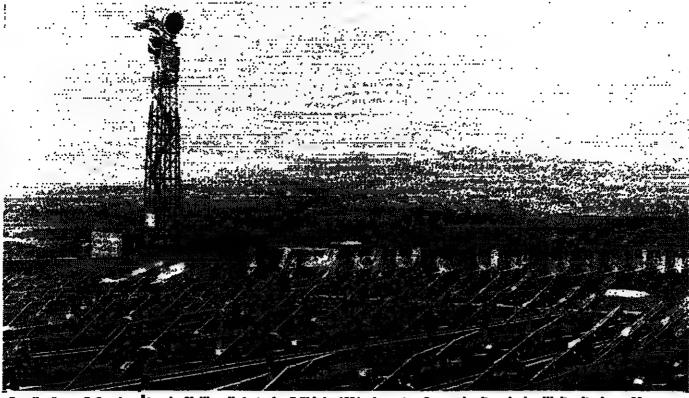
Kohlenstoff-Fasern sind wegen ihrer hohen Elastizität und Leichtigkeit ideale Zusätze für moderne Leichtwerkstoffe im Flugzeugbau und in der Raumfahrt geworden. Ihr Preis liegt jedoch wegen der hohen Herstellungskosten für viele Erzeugnisse noch zu hoch. Das kõnnte sich jetzt ändern, wenn eine Zufallsentdeckung aus dem General-Mo-tors-Labor in die Praxis umgesetzt wird. Nach einem Bericht der "Chemical and Engineering News\* wollte man dort das Diffusionsverhalten von Kohlenstoff bei der Pyrolyse durch rostfreien Stahl untersuchen. Dazu wurde bei Temperaturen um 970 Grad C durch ein Stahlrohr Erdgas mit einem hoben Methangehalt hindurchgeleitet, dessen Außenseiten von Wasserstoffgas umströmt war. Nach einer Versuchsdauer von mehr als zehn Stunden beobachtete man die Bildung von Graphitfasern mit Längen bis zu zwölf Zentimetern und Durchmessern um fünf und zehn Mikrometer. Es ist zwar schon längere Zeit bekannt, daß Kohlenstoff-Fasern in Anwesenheit von Eisen und anderen Metallen gebildet werden können, aber wie sich bei näherer Untersuchung herausstellte, spielen Chromverbindungen als Katalysatoren eine wichtige Rolle. Die Faserbildung unterbleibt bei Stählen, die weniger als 0,1 Prozent Chrom enthalten, ebenso, wenn man mit Quarzröhren operiert. trz

#### Histamin-Blocker stoppt Produktion der Magensäure

Bei Magen- und Zwölffingerdarmge-schwüren hat die medikamentöse Behandlung die Heilkosten gesenkt: Innerhalb weniger Jahre kam es zu etwa 30 Prozent weniger Operationen. Ausgelöst wurde dies 1976 durch ein neues therapeutisches Prinzip, den sog. Histamin-Hr Blocker. Er stoppt das Histamin und damit die Produktion der Magensäure, die für die Entstehung des Geschwürs hauptsächlich verantwortlich ist. Viele Millionen Menschen in der ganzen Welt sind seitdem mit diesem H2-Blocker der ersten Generation (Cimetidin) behandelt worden. Doch die Pharmaforschung suchte weiter nach einer noch wirkungsvolleren und nebenwirkungsfreieren Substanz. Mit der neuen Wirksubstanz Ranitidin ist man diesem Ziel nähergekommen. Klinische Studien weltweit haben die Überlegenheit des neuen H-Blockers demonstriert: Ranitidin hemmt die Magensaftsekretion drei- bis fünfmal stärker, die Wirkung hält entschieden länger an, so daß sich ein vorteilhafteres Dosierschema von nur zweimal 150 mg pro Tag ergibt. Bilanz nach etwa einem Jahr, seit Ranitidin unter dem Namen Sostril in Deutschland zur Verfügung steht: Bestätigung der bisherigen Vorteile, keine neuen Nebenwirkungen. D.W.

#### Lithium-Akkus mit sehr hohen **Energiedichten**

Energietechniker haben durch Ver-wendung von Vanadiumoxid als Kathode aufladbare Lithium-Akkumulatoren verwirklicht, die die bisher verwendeten Bleiakkumulatoren in ihrer elektrischen Leistung erheblich übertreffen-.Das Vanadium-Lithium-System verfügt über ein nutzbares Spannungspotential zwischen 1,9 und drei Volt. Je nach dem verwendeten Vanadiumoxid haben Testakkus Energiedichten zwischen 60 und 106 Wattstunden pro Kilogramm Batteriegewicht erzielt. Damit liegen sie nahezu gleichauf mit Aluminium-Luft- oder Natrium-Schwefel-Batterien. Es ist jedoch einleuchtend, daß das neue Akkusystem teurer zu haben sein wird, weil die Rohstoffkosten für Vanadium und Lithium höher sind. Die Systeme bleiben bis weit unter null Grad betriebsbereit, verfügen über eine vernachlässigbar kleine Selbstentladung und sind - schon des Lithiums wegen - völlig luftdicht verkapselt. Zusammen mit Solarzellen könnten sie beispielsweise die bisher schon verwendeten Lithiumprimärbatterien ersetzen, die man bei Sicherheitssystemen sowie in der Computer-, Luftund Raumfahrt-Technik benutzte. Nö.



"Eurolics" am Fuße des Ätza in Sizilien lieferte im Frühjahr 1981 als erstes Soznenkraftwerk der Welt Leistung Strom in ein öffestliches Netz.

# Keine Wolken am Kollektorhimmel

Die ersten solarthermischen Turm- und Farmanlagen haben sich technisch bewährt

s war einmal in Genua ein Professor namens Giovanni Francia. Der predig-te, man müsse Öl sparen und dafür die Sonnenenergie nutzen. Da jedoch die Ölkrise noch in weiter Ferne lag, erhielt er keine Lira zur Verwirklichung seiner Pläne. Also schaffte er aus eigenen Mitteln 120 kreisrunde Flachspiegel von der Größe eines Teetischchens an und stellte sie so auf, daß sie Sonnenstrahlen auf einen kleinen Dampfkessel bündelten. Der Wasserdampf im Kessel, der auf einem Stahltürmchen stand, erreichte mit 500 Grad Celsius und 100 bar genügend Temperatur und Druck, um eine Turbine mit Generator zur Stromerzeugung

Damit hatte Francia zwar das Sonnen-Turmkraftwerk erfunden, doch galt es vor-erst – man schrieb das Jahr 1965 – lediglich als Kuriosität. Nach dem Ölschock freilich diente es als Vorbild für jene Prototyp-Sonnenkraftwerke, die (nunmehr mit öffentlichen Geldern erbaut) von 1981 bis 1983 den Versuchsbetrieb aufnahmen:

• "Eurelios" auf Sizilien ist von der Europäischen Gemeinschaft finanziert;

SSPS-CRS der Internationalen Energie-

Agentur (IEA) im südspenischen Almeria wird – in der Reihenfolge abnehmender Anteile – von Deutschland, den USA, Spanien, Italien, Belgien, der Schweiz, Öster-reich, Schweden und Griechenland getra-

en, in Almeria hat Spanien außerdem sein eigenes CESA-1 erbaut.

Japan nennt seine Anlage auf Hokkaldo "Sunshine", • Frankreichs "Themis" nutzt Pyrenäen-

Sonne,
und die USA schießen mit dem Zehn-Megawatt-"Solar-One" in der südkalifornischen Mojave-Wüste den Vogel ab, was Leistung betrifft, denn bei allen anderen Anlagen liegt sie nur zwischen 0,5 und zwei Megawatt.

So kurz die Betriebszeit all dieser Prototypen noch ist, so hat sie doch genügt, um rahlreiche neue Erkenntnisse bervorzubringen. Vor allem die Frage "Turm oder Farm?" darf heute als beantwortet gelten. Das Turmkonzept schneidet günstiger ab, wenn die Leistung 20 oder mehr Megawatt betragen soll. Darunter ist jedoch nicht etwa die Solarfarm erste Wahl, sondern das "pho-tovoltaische" Sonnenkraftwerk mit Solarzellen, welche die Sonnenstrahlung direkt in Strom umwandeln – wogegen die "Solar-thermischen" Turm- und Farmanlagen das auf dem Umweg über Wärme- und Dampfer-

zeugung tun.

Wie die Technik eines "richtigen" Turmkraftwerks beschaffen sein wird, mag der
deutsche Plan für eine 20-Megawatt-Anlage
zeigen. Auf einem "Spiegelfeld" von 500 000

m³ Ausdehnung stehen 3000 Heliostaten von
je 40 m² Spiegelfläche um einen Turm von
200 Metern Höhe. Als Kühlmittel im Empfänger stehen Wasserdampf, füssiges Salz
oder füssiges Natrium zur Wahl. In indem oder flüssiges Natrium zur Wahl. In jedem Fall wird letztlich Wasserdampf zum Antrieb einer Turbine erzeugt. Und immer muß ein Wärmespeicher vorhanden und so groß bemessen sein, daß die Dampf- bzw. Stromerzeugung auch ohne Sonnenschein – z. B.
bei Durchzug von Wolkenfeldern – über
mehrere Stunden oder gar in die Nacht
hinein fortgesetzt werden kann.
Das Fragezeichen über den Turmkraftwerken ist nicht länger ihre Technik, Allenölls könnten im Franzönssen was einen 200

falls könnten im Empfänger, wo es über 800 Grad Celsius helß wird – keramische Werk-stoffe die metallischen ablösen. Es ist der

Preis, zu dem sie Strom erzeugen. Bei den Prototypen liegt diese Marke zwischen einer und zwei DM je Kilowattstunde, also eine Größenordnung über herkömmlichen Kraftwerken. Folglich sind die Bestrebungen nunmehr darauf gerichtet, die Baukosten zu

Ebenfalls auf baldiges Erreichen der wirtchaftlichen Konkurrenzfähgikeit zielen Überlegungen, mit solarthermischen Türmen gar nicht erst Strom, sondern nur Wärme bzw. Dampf zu erzeugen und damit das teure Krafthaus mit Turbine und Generator einzusparen. Beispielsweise sehen amerikanische Pläne vor, solche "kupierten" Turmanlagen neben bestehenden Dampfkraftwerken zu errichten, um Solardampf hinüberzuleiten und damit fossile Brennstoffe einzusparen – "repowering" genannt. An der IEA-Anlage in Almeria wiederum soll klinftig die Gewinnung von solarer Prozeßwärme hoher Temperatur für verschiedene in-dustrielle Zwecke erprobt werden.

Je steller die Energiepreise steigen, desto eher werden Solarstrom und Solarwärme aus Türmen wirtschaftlich attraktiv. Es ist also nur eine Frage der Zeit, daß große Turmanlagen entstehen. Fertige Pläne dafür iegen in den USA, aber auch in Deutschland (für Standorte in Südeuropa) oder in der UdSSR bereit. Die IEA hat geschätzt, um das Jahr 2000 könnten fünf Prozent des Welt-Strombedarfs aus solarthermischen Kraftwerken kommen. Angesichts der dann nötigen Zubeuraten – jährlich etwa 150 Turmkraftwerke zu je 20 Megawatt – dürfte auch ein Zehntel davon noch zu optimistisch sein. Ganz sicher aber wird die Idee des Professore Francia, der 1979 starb, weiterleben.

RUDOLF WEBER

## Selbst Krösus würde hier noch neidisch werden

Größtes Platinvorkommen der Welt in Montana-entdeckt

twa 7000 Tonnen Platin und Palla-dium enthält nach einer Feststellung des US-National Materials Advisory Board" das Stillwater-Erzfeld im Süden des Staates Montana. Damit ist es die zweitgrößte Platinlagerstätte der Welt, nach dem südafrikanischen Großvorkommen des "Merensky-Reefs" (so genannt nach einem deutschen Bergingenieur, der es entdeckte), dessen Platinreserven mehrfach größer sind. Doch ist das erst in den letzten Jahren näher prospektierte und in seiner Bedeutung erkannte "Stillwater-Feld" reicher als das Merensky-Reef": Die erzführende Schicht - das "J-M-Reef" - von Stillwater enthält 22 Gramm pro Tonne Platin und Platinmetalle. das "Merensky-Reef" nur in seinen reicheren Partien sechs bis elf Gramm pro Tonne. Außerdem ist das Montana-Vorkomimen besser gewinnbar, weil zwei bis drei Meter mächtig, als das südafrikanische Riesenvorkommen mit einer Mächtigkeit von 0,25 bis 0,4 Metern. Gemessen an dem Produkt aus Metallgehalt, Gewinnbarkeit und Dimensionen kann man das "Stillwater-Feld" wohl als das reichste Platinvorkommen der Erde bezeichnen, das man bisher kennt.

Geowissenschaftlich gesehen, besteht aber die Bedeutung des Montana-Vorkommens darin, daß seine Untersuchung es ermöglicht hat, die ungewöhnliche Entstehung dieser extremen Platinanreicherung zu klären und damit auch die des "Merensky-Reefs', das geologisch sehr ähnlich ist.

Die Erzführung der Gesteinsschichten des Stillwater-Felds ist bemerkenswert: Das die Platinmetalle führende "J-M-Reef" liegt in einer zusammenhängenden etwa fünf bis sechs Kilometer mächtigen Lage von "Kristallingesteinen", d. h. ehemals unterhalb der Erdkruste in Tiesen von zehn bis fünszehn km erstarrten Gesteinsschmelzen. Innerhalb dieser Gesteinsmasse sind Dutzende von teils nur meterdünnen und teils Hunderte von Metern mächtigen verschiedenen Gesteinen unterschiedlich erkennbar. Zahlreiche Magmen (Schmelzmassen) sind übereinander zu Gestein erstarrt.

Durch diesen mächtigen magmageschichteten" Gesteinskomplex zieht sich das dünne Band von zwei bis drei Metern mit den Platinmetallen in Form von Platinsulfidmineralen (Metall-Schwefel-Verbindungen) in der gleichen Höhenlage hin: an der Grenze zwischen den beiden wichtigsten Typen der ehemaligen Gesteinsschmelzen, einem "ultramafischen" Magma (sehr kieselsäurearm mit hohem Gehalt an Metallen) und einem "anorthositischen" Magma (mit höherem Kieselsäuregehalt und metallarm). In dieser Position ist das \_J-M-Reef\* an der heutigen Erdoberfläche über rund 45 Kilometer hin zu verfolgen.

Die Wechselfolge von zwei Haupttypen von Erstarrungsgesteinen wollen Forscher dadurch erklären, daß in eine riesige unterirdische Magmakammer aus unbekannten Reservoirs abwechseind die "ultramafische" und die "anorthositische" Gesteinsschmelze hineingepreßt wurde, bevor die vorher eingedrungene Schmelze völlig oder teilweise erstarrt war.

Keine der Gesteinsschmelzen konnte die relativ reichen Platinsulfide in gelöstem Zustand mithringen, die in dem "J-M-Reef" auskristallisiert sind. Die Löstichkeit der Platinsulfide ist nicht hoch genug. Ihre hohe Anreicherung in dem "J-M-Reef" ist nur so zu erklären, daß eine der Schmeizen die Platinmetalle mitbrachte - nämlich die "ultramafische" Schmelze -, und die andere den Schwefel - nämlich die "anorthositische" Schmelze. In der Kontaktzone zwischen den beiden Schmelzen kam es dann zu einer Teildurchmischung, bei der die Platinmetalle und der Schwefel zusammentrafen und als unlösliche Platinsulfide auskristallisierten.

Solche Teildurchmischung ist z. B. möglich, wenn kühleres "anorthositisches" Magma (1350 Grad Schmelztemperatur) über



heißeres "ultramafisches" Magma (1450 Grad Schmelztemperatur) geschichtet wird. Durch die Überhitzung des kühleren Magmas von der Unterlage her kommt et zur fingerformigen" Durchdringung in der Grenzzone und zu deutlicher Mischung.

Die Übereinanderschichtung von zwei geeigneten Gesteinsschmelzen in riesigen Hohlräumen der Erdkruste lief - im Montana-Feld wie in Südafrika – vor ungefähr drei Milliarden Jahren ab und war sicher zeitgebunden: Möglicherweise war damals - als die Erde nur wenig über eine Jahrmilliarde alt war - die heute unvorstellbare Existena oder Bildung solcher Hohlräume, in denen die Magmenschichtung vor sich gegangen sein muß, noch möglich. Oder die Erdkruste war noch nicht so stabilisiert, daß sie durch die Magmeinjektion über Flächen von vielen Hunderten oder Tausenden von Quadratkilometern hochgewölbt werden konnte. Bei diesen grandiosen Transporten von Gesteinsschmelzen in der Kruste der "jungen" Erde war die Platingulfidausfällung in einem Band von Meter-Mächtigkeit nur eine winzige Nebenreaktion.

HARALD STEINERT

# Schneller als das Auge

Videokamera mit 12000 Bildern in der Sekunde

Tinige der nützlichsten – und auch Aufnahmen ausgelegt sind. Ihr Einsatzort schönsten – Fotos sind solche, die liegt bei der Anfertigung von Bewegungsschönsten - Fotos sind solche, die ✓nicht Dinge und Personen, sondern Zeltabläufe sichtbar machen, die dem menschlichen Sehvermögen normalerweise verschlossen bleiben. Moderne, sehr schnell arbeitende Verschlüsse an Kameras aller Art und superschnelle Elektronenblitze können die Zeit dehnen und dadurch die Beobachtung und Untersuchung von Abläufen ermöglichen, die im Regelfall so rasch vor sich gehen, daß unser Auge sie nur verwischt erkennt oder erst gar nicht wahrnimmt.

Man kann das menschliche Auge als eine Kamera auffassen, die etwa zehn Bilder in der Sekunde aufnimmt und an das Gehirn einen Teil der Information weitergibt, die jedes Bild erhält. Dieser Mechanismus kann nicht viel schneller arbeiten, weil die empfindliche Netzhaut an der Rückseite der Augäpfel, die den "Film" darstellt, eine gewisse Zeit benötigt, um einen Eindruck zu empfangen, weiterzuleiten und sich auf den nächsten vorzubereiten. Die ersten "eingefrorenen" Fotos wurden mit einer überraschend modernen Methode aufgenommen. William Henry Fox Talbot stellte 1851 seine Kamera mit geöffnetem Verschluß in einen verdunkelten Raum und beleuchtete sein Motiv mit einem kurzen Lichtblitz. Dabei verzichtete er auf den Verschluß. Wahrscheinlich war es Talbot gar nicht klar, wie kurz seine Belichtung war (etwa 1/100 000 Sekunde), aber er stellte fest, daß ihre Kürze ausreichte, um die Bewegungen fast aller Objekte einzufrieren, die er vor seine Kame-

In den folgenden Jahren und Jahrzehnten machten sich ganze Heerscharen von engagierten Fotografen und Technikern daran, die Aufnahme-Methoden zu verbessern. Empfindlichere Filmemulsionen, lichtstärkere Objektive, Stroboskopblitze und eine unendliche Vielfalt von elektronischem Brimborium – alles um den entscheidenden Moment einzufangen - wurde zu diesem Zweck aufgeboten.

Eine "chemische" Methode zur Erzeugung ultrakurzer Belichtungszeiten soll nicht unerwähnt bleiben: Der elektro-optische Verschluß. Er arbeitet ohne sich bewegende, mechanische Teile, die die Auslösegeschwindigkeit beschränken könnten. Am bekanntesten ist die sog. "Kerrzelle". Der schottische Physiker John Kerr entdeckte 1875, daß Nitrobenzol die Polarisation des Lichtes ändert, wenn eine elektrische Spannung an zwei Elektroden gelegt wird, die sich an der Behälterinnenwand eines Glasgefäßes mit der organischen Flüssigkeit befinden.

Noch gibt es eine Reihe von 16-mm-Schmalfilmkameras, die für High-Speed und Ablaufstudien in Wissenschaft, Industrie und bei Sportaufnahmen. Elektronisch geregelte Gleichstrommotore lassen eine Bildfrequenz von zwei bis 500 Bildern in der Sekunde zu. Der Hochlauf dieser - mittlerweile aussterbenden - Kameras erfolgt elektronisch, so daß keine Filmbeschädigung durch plötzliche, ruckartige Beschleunigung passieren kann. Eine kleine Revolution auf dem Sektor der Hochgeschwindigkeits-"Fotografie" kündigt sich jetzt aus den Vereinigten Staaten an. Eine Hochgeschwindigkeits-Videoauf-

nahmekamera kommt nach Europa, die bis zu 12 000 Bilder pro Sekunde aufzeichnet. Zum Vergleich: Ein Super-8-Amateurfilm. der vom menschlichen Auge flimmerfrei und als kontinuierliche Bewegung wahrge-nommen wird, läuft mit 18 Bildern pro Se-

Das Videosystem wurde von der amerikanischen Firma Spin Physics, einer im be-rühmten Silicon Valley in Kalifornien ansässigen und auf elektronische Informationsspeicherung spezialisierten Tochtergesellschaft von Eastman Kodak entwickelt. Das SP 2000 High Speed Video System besteht aus einer MOS-Videokamera, die mit einem Halbleiter-Bildsensor mit 46080 Bildpunkten arbeitet. Die Aufzeichnung erfolgt auf einem 1/2 Zoll breiten Isomax-Magnetband in einer 300 m Spezialkassette, wobei die Bildfrequenz zwischen 60 und 2000 Vollbildem pro Sekunde variiert werden kann.

Durch eine Spezialschaltung kann die Bildfrequenz um den Faktor zwei, drei und sechs erhöht werden, wodurch bis zu 12 000 Einzelbilder pro Sekunde entstehen. Gleichzeitig mit der Bildaufzeichnung werden Datum, Zeit, Aufnahmefrequenz und Bildnummernangaben mitaufgezeichnet, die für eine wissenschaftliche Auswertung von Ablaufstudien sehr wichtig sind. Der Aufnahmeteil in der Größe eines Stehpultes enthält den Recorder, das Bedienungspult und einen Monitor, auf dem die Aufnahmen sofort kontrolliert werden können.

Die über 300 000 DM teure SP 2000 ist selbstverständlich ausschließlich für technisch-wissenschaftliche Aufgaben in Forschung, Entwicklung und Test gedacht. Dennoch ist das durch Entwicklung, Herstellung und den praktischen Einsatz eines solchen Videosystems gewonnene Know how für jeden Anwender, der sich mit der Aufzeichnung, Speicherung und Wiedergabe von Bildern und Informationen befaßt, von unschätzberem Wert im Hinblick auf die zukünftige Entwicklung neuer Pro-

DIFTER THIERBACH

## Am Reißbrett derZukunft

n der alten Poststraße von Hamburg stieg vor 90 Jahren in den Kesseln des ersten Heiz-Kraftwerks des deutschen Kaiserreiches der Druck an. Heißdampf strömte in eine 300 Meter lange Leitung. Die kunferne Rohrleitung transportierte als Test den ersten Dampf in das in Bau befindliche neue Rathaus. Denn aus Sicherheitsgründen sollten im Rathaus keine Feuerungsanlagen eingebaut werden. So hatte die Fernwärme in der Hansestadt ihr Debüt, bevor die erste elektrische Stra-Benbahn durch Hamburg polterte.

Damals kannte man in dem Heiz-Kraftwerk in der Hamburger Poststraße noch nicht das moderne Schlagwort "Wärme-Kraft-Kopplung". Doch schon damals wurden gleichzeitig Strom und Wärme geliefert. Diese Art der Energieproduktion hat sich seitdem enorm entfaltet. Nach Angaben der Hamburgischen Electricitäts-Werke hat sich das Fernwärmenetz seitdem mehr als verhundertfacht. An dem Verteilersystem, das heute ein Leitungsnetz von 400 Kilometer ausmacht, hängen rund 200 000 Wohneinheiten, wobei unter einer Wohneinheit der Wärmebedarf einer 70 Quadratmeter großen Wohnung verstanden wird. Das Energiekonzept für Hamburg sieht für das Jahr 2000 eine Fernwärmeversorgung von 330 000 Wohneinheiten vor. Dann wird Hamburg über das größte Fernwärmenetz in der Bundesrepublik und eines der größten in Westeu-

Fernwärme ist energiesparend, kosten-

beginnt bei ADAM und EVA günstig und umweltfreundlicher als Einzelheizung. Sie führt weg vom Öl, da die Wärme kalt über größere Strecken befördert, trägt die Projektbezeichnung ADAM. meisten Heizkraftwerke mit Kohle arbeiund EVA. Es wird von der Kernforten. Doch die kohlebeseuerten Heizkraftschungsanlage Jülich betrieben und seit drei Jahren in einer Pilotanlage erprobt. werke belasten auch die Umwelt durch Emissionen. Und weiter: Fernwärme aus Die Arbeiten haben gezeigt, daß das Projekt atomarer Fernenergie großtechnisch

Die nukleare Fernenergie

konventionellen Heizkraftwerken ist nur begrenzt transportierbar. Über größere Entfernungen wird der Wärmeverlust zu groß. Deswegen müssen die Fernwärme-Werke stadtnabe Standorte haben. Die Leitungen sind wegen ihrer Isolierung sehr teuer. Und die teureren Leitungen müssen in ein dichtes Bebauungsgebiet Nun liegt noch eine nicht konventionelle Variante der Fernbeheizung in der techno-

logischen Wiege, die viele Probleme der üblichen Fernheizwerke elegant umgehen würde. Dies ist die "Nukleare Fernenergie". Kernkraftwerke einer neuen Technologie würden nicht nur Strom, sondern auch ein Gasgemisch liefern, das sich über beliebige Entfernungen transportieren lie-Be und dessen in chemischer Form gespeicherte Energie beim Verbraucher wieder freigesetzt werden könnte. Weder am Standort des Werkes für nukleare Fernenergie noch in den Anlagen zur Freisetzung der Wärme würde es zu Schadstoffemissionen kommen. Die nuklearen Fernenergieanlagen würden langfristig die konventionellen Heizkraftwerke ersetzen oder aber auch im Verbund arbeiten kön-Das atomare Fernenergie-Vorhaben, das

Nukleare Fernenergie wird eines Tages im nächsten Jahrtausend auch in die Poststraße von Hamburg fließen, wo die Fernwärme 1893 ihre Premiere hatte.

möglich ist. Voraussetzung ist ein gasge-

kühlter Hochtemperaturreaktor, der War-

me mit 950 Grad Celsius erzeugen kann.

Professor Rudolf Schulten, der den Reak-

tor mit kugelformigen Brennelementen

entwickelte, erklärte uns den thermo-che-

In der Anlage EVA wird einem Prozeß-

gas (Methan und Wasserdampf) die Wär-

meenergie des Reaktors über das Kühlmit-

tel (Helium) zugeführt. Bei den hohen

Temperaturen kommt es zu einer chemi-

schen Reaktion. Es entsteht ein Gasge-

misch aus Kohlenmonoxid, Wasserstoff

und Kohlendioxid mit der eingebundenen

Energie. Am Ende der Transportstrecke

von 100 bis 150 km wird in der Anlage

ADAM das Gasgemisch schrittweise in

seine Ausgangsstoffe zurückgewandelt. Die chemische Energie wird als Wärme

frei und als Heizwarme genutzt. Das Me-

than wird nach EVA zurückgeführt.

ADAM

mischen Kreisprozeß:

ADALBERT BÄRWOLF

T - Turbine Femleitung für H2, CO und CO2 G == Generato Fernleitung für CH4

Um den mehrstufigen Methanislerungsprozeß zu untersuchen, wurde im Frühjahr 1979 in Jülich eine Anlage mit drei adiabaten Methanisierungsrecktoren (ADAM) mit der Einzelrohr-Versuchsanlage (EVA) gekoppelt und in Betrieb genomadiabaten Metnansserungsreaktoren (ADAM) mit der Einzelschliege (EVA) gekoppen und in Betrieb genommen. – Die Wörme eines Hochtemperaturreaktors wird dazu benutzt, ein Gasgemisch chemisch zu verändem. Die nuklen erzeugte Wärme wird auf einen Primärkreislauf (Helium) übertragen. Diese Wärme wird bei der Gasumformung an einen Der Damof – der eine Turbine zur Strangen. nachgeschalteten Dampferzeuger wieder abgegeben. Der Dampf – der eine Turbine zur Stromerzeugung antreibt – wird dem Synthesegas zugemischt, das von EVA dann durch Rohrleitungen zu ADAM transportiert wird, wo es seine cherte Energie in Wärmeleistung umsetzt. ZEICHNUNG: KERNFORSCHUNGSARLAGE JÜLICH

North Later

A STATE OF THE PERSON NAMED IN 開発した。  $\mathfrak{T}_{\mathcal{C}_{\mathcal{C}}}(\gamma_{h,i_{1}})$ Maring. Kerling ... State of the state Can Brown Live Same of the same of the same Barry ... Sugar Land ≥ @50000 .... State - Surgery of 

 $\sum_{i=1}^{n}\frac{d_{i}}{d_{i}}\sum_{j=1}^{n}\frac{d_{i}}{d_{j}}\sum_{i=1}^{n}\frac{d_{i}}{d_{i}}\sum_{j=1}^{n}\frac{d_{i}}{d_{j}}\sum_{j=1}^{n}\frac{d_{i}}{d_{i}}\sum_{j=1}^{n}\frac{d_{$ Service Control SE 17 42 m 31 There is a  $\frac{2\int_{\mathbb{R}^{N}} \frac{1}{2n} h_{n+1}^{1+\alpha} dx}{dx} = \frac{1}{N}$ restaurant Pales in

gwil Kritii

100

A talen son

Sign lig Section of the sectio

# Torgaus Schloßkirche zum Beispiel

Mit Aktualitäten angereichert: Horst Krügers Reisen in die deutsche Vergangenheit

Softman in the in dickes, in schwarzen Umschlag mit hellblauern Fenster gehülltes neues Buch von Horst Kruger ist wieder anzuzeigen. Das Tempo seiner Publikatio-Control of the Land nen hat mit dem Älterwerden - Horst Krüger begeht am 17. September nächsten Jahres seinen fünfundsechzigsten Geburtstag -The second secon noch zugenommen: die letzten vier Jahre jeweils ein Buch, vorher nur alle zwei oder The Sales drei Jahre eines. Vielleicht ist er der zeitgenössische Schriftsteller, der der Kritik mit seiner Wesens- und Ortsbestimmung das meiste Kopfzerbrechen gemacht hat, politisch wie literarisch. Inzwischen dürfte man sich aber im letztgenannten Aspekt darauf geeinigt haben, daß "das Artistische seiner Prosa mit ihrer Aufgeräumtheit und ihrem Witz, ihrem Lyrismus und ihrer präzis kal-

1.07 FA

the state of the s

White he kind

Stationary by

with world

the Planty

in the special state.

to Ministra

or designated

W

100

SA

Same Bridge

0 15 mag

St. Late Reprint

- 1.4 Tab

4.27 2.5

1. 1 April 1222

(4) (2) (2)

A Company of the Comp

 $\mathcal{M} = \{ \{ \{ \{ \{ \{ \} \} \} \} \} \} \}$ 

X 100 00000

化二氢甲基甲基氯基甲

and the said

2.345

 $(A^{k_1,k_2},A_{k_2,k_3})$ 

 $_{g^{-1}}$  ,  $_{I}$  ,  $_{I}$  ,  $_{I}$ 

 $\sqrt{\gamma_{i}^{2}m_{i}^{2}+\gamma_{i}^{2}}$ 

VERTEX 6

Horst Krüger: Tiefer deutscher Traum Reisen in deutsche Vergangenheit. Verlag Hoffmann und Campe, Hamburg. 376

kulierten Schnoddrigkelt, ihrer immer präsenten Intelligenz" auch dann bemerkenswert bleibt, wenn solche Eigenschaften sich in jedem Buch Krügers ziemlich unverändert wiederholen.

Nun geht es bei den neuen Reisen des neuen Buches (Horst Krüger hat sich selbst als einen "Schriftsteller auf Reisen" gekennzeichnet, nicht etwa als "Reiseschriftstelier") um solche im Raum und in der Zeit. Wir bleiben zwar in Deutschland, ein wenig nur in seinen inzwischen polnischen Randgebieten wie Masuren und Danzig, zugleich aber doch mit weiter als früher ausholendem historischen Einbezug. Geschichte war bisher nicht gerade Krügers Stärke, wie man überhaupt unsicher ist, auf welchem abstrakten Stoffgebiet man ihn als "Studierten" anzusehen hat. Da müssen sich jetzt also zu den äußeren Reisen des Buches solche von längerer Dauer im vorbereitenden Lesesessel gesellt haben.

Die drei Hauptstücke des Bendes sind dem fünfhundertjährigen Luther, dem Preußen-Friedrich und dem Weimarer Goethe gewidmet. Themen also, zu denen bei soviel Fachliteratur kaum Überraschendes noch zu sagen scheint. Horst Krüger filrchtet sich vor diesen Gefahren aber wenig. Was er aus Büchern allein nicht beibringen kann an Reiz und Originalität im Geschichtsteil, gleicht er aus durch heutige Realität. Wir wissen genug von Goethe und allem seinem biographischen Drumberum. Am Grab seiner Christiane haben aber Westdeutsche von heute kaum je gestanden, und den Vers, der auf dem Stein steht (auch von Goethe), kennen wohl nur noch Goethe-Philologen. Er gleicht mit seiner menschlich-sprachlichen Wärme manche Härte des Dichterfürsten such years sein Pheweib aus

Artist Control of Spring Section 2015

Du suchst, oh Sonne vergebens durch die düsteren Wolken zu scheinen! Der ganze Gewinn meines Lebens Ist, ihren Verlust zu beweinen.

Ähnlich steht es auch mit den in breiter Reiseschilderung versteckten historischen Kleinigkeiten, Kleinodien in den Lutherund Fridericus-Texten. Mitten in den Blutbädern der Bauernkriege heiratet Luther ohne besondere Liebe seine Katharina, und Melanchthon schreibt dazu an einen Freund: "In dieser unseligen Zeit, da Deutschland seine Kraft so nötig hat, schädigt er sein Ansehen durch diese unglückselige Tat." Horst Krüger holt aus dem Meer der Geschichte seltener die großen breiten Fische des jeweils bestimmenden Zeitgeschehens als die Perlmuttmuscheln am Ran-

Bei Friedrich dem Großen hat er es auf essen sehr langsam, doch unwiderstehlich im Entwickhungsgang vordringende Partial-Identifizierung, die staatsmännische, mit dem ungeliebten, ja gehaßten und als Trauma mitgeschleppten Vater abgesehen. Er erinnert u. a. an die schon zwölf Tage nach Friedrichs Regierungsantritt an Voltaire ge-schriebenen Blankverse: Lebt wohl ihr Verse und ihr Melodien / Leb wohl, Genuß, selbst Voltaire, lebe wohl / Die höchste Göttin ist die Pflicht fortan." Pflicht war es aber dann weniger als der Instinkt für historische Konstellationen, wie Krüger sagt: "Er hat ihn, er riecht den Braten, er fühlt das Vakuum", als Karl VI, in Wien starb und die 23jährige Tochter Maria Theresia, zweifelhaft im Recht, den Thron erbte: "... ein junger Panther erhebt sich zum Sprung. Er wittert eine Beute in Österreich: Schlesien."

Auch von Friedrich malt Krüger kein rasches Porträt, er hält nicht einmal die Chronologie ein, sowenig wie bei Goethe und Luther. Er taucht zur Verdeutlichung der Linien lieber in die jeweils raubvogelartig umflogene heutige Wirklichkeit ein, die alles Geschichtliche, wenn ihn deren Duktus ver-



Horst Krüger FOTO: PETER PETTSCH

läßt, auf geschickte Weise mit Tagesrealitäten auffüllt. Dabei kommt viel heraus, was der von der "DDR" weitgehend ausgeschlossene Deutsche der Bundesrepublik (hier kürzt Krüger allemal zu BRD ab) nicht oder nicht mehr kennt, wo er oft überhaupt nicht weiß, wie sehr zumal die sächsischen Teile der "DDR" voller bei uns vergessenem historischem Gebeimnis stecken, in Torgau z. B., wo die erste speziell für protestantischen Gottesdienst gebaute Schloßkirche steht: "Hier kann man überprüfen, was der Geist der Reformation ästhetisch den Sinnen einbrachte: Fast nichts ist zu sehen."

Krüger gibt hierzu preis, daß seine Mutter katholisch, nur sein Vater evangelisch gewesen ist, und von sich selbst sagt er sogar, daß er kein Christ sei, aber wenn schon, "dann doch bitte katholisch. Ich bin für den Kult. Es gehören Bilder und Heiligengeschichten dazu." Bis zu Apercus und Aphorismen reicht's bei Horst Krüger sonst kaum, er hat vielleicht von solcher Impotenz her eine Aversion gegen die kleinen Formen. Dennoch glaubt man, bisweilen welche aus seiner Rhetorik herauslösen zu können: "Nur wer Vergangenheit hat, hat auch die Zukunft." Ein solches Wort steht bei ihm für den neuen Zug des "DDR"-Sozialismus, sich Preußen und seine Geschichte einzu-

An anderer Stelle wiederum: "Es ist nicht wahr, daß Geschichte nur Klassengeschichte ist, wie der Marxismus sagt. Hier (nämlich mit Stalin 1941) war der alte Volkskrieg entbrannt, der "vaterländische" Krieg, der aus Integrationsgründen kein proletarischantikapitalistischer sein durfte, sondern den alten bürgerlichen Ausdruck heraufholte und mit ihm Grausamkeiten kaum je gekannter Art: Sie haben nackte Frauen an Holztore genagelt, lebendig gekreuzigt, nur so ... " Nicht daß über solchen Erinnerungsdaten aus "tiefem deutschem Traum" bei Krüger Revanchegedanken, sei es auch nur für gegenseitige Schuldabrechnung, herauskämen. Gegen solchen Bodensatz-Konservatismus ist sein früheren Entwicklungsstufen gegenüber gewiß konservativeres oder einfach vernünftiger gewordenes Denken gefeit. Es teilt seine Prankenschläge nach rechts wie nach links aus.

Neben den Hauptkapiteln Luther, Friedrich und Goethe laufen in dem Buch Intermezzi kleinerer Reiseunternehmen in die deutsche Vergangenheit, über denen die Redensart "Let's go East" stehen könnte. Es gibt Besuche in Danzig, Elbing, in Masuren und sogar in der Hitlerschen Wolfsschanze. Das war einmal alles deutsch. Man darf es – sehr leise – doch sagen?" meint Krüger. Sein Leisesagen ist aber immerhin deutlich artikuliert, such wenn solche und viele andere Vorbehalte zu den geduckten Gesten des körperlich großen Mannes, der sich gern zusammenzieht, als ob er andere nicht überragen wolle, gehören dürften.

JOACHIM GÜNTHER



Höchste moralische Instanz der Sowjetunion: Andrej Sacharow is der Verban

# Der mächtige Machtlose

Schriften von Sacharow aus den letzten sechs Jahren

eit Andropows Machtantritt im Kreml ist das kleine Häuflein der Dissidenten Junter den Schlägen der Geheimpolizei KGB noch weiter geschrumpft. Die Zahl der Haussuchungen und Verhaftungen, die Urteile der Gerichte und die Methoden der Einschüchterung sind größer, härter und gröber geworden. Die Sowjetbehörden haben offenbar jede Rücksichtnahme auf die öffentliche Meinung des Auslands fallengelassen. Die Diktatur zeigt wieder unverhüllt ihr brutales Gesicht.

Das hat zuallererst der Mann zu spüren bekommen, dessen Name wie ein Leuchtturm der Menschlichkeit aus dem Schatten-

Andrej Sacharow: Dag Frieden regget Burg-Verlag, Bonn/Stuttgart, 223 S., 14,80 Mark.

reich des östlichen GULag-Kommunismus herausragt: Friedensnobelpreisträger Andrei Sacharow. Vor fast vier Jahren ohne Gerichtsurteil nach Gorki an der Wolga verbannt, hat Sacharow auch unter den Schikanen und Nachstallungen seiner KGB-Bewacher nicht aufgegeben. Von seinem ungebrochenen Einsatz für die Menschenrechte zeugt ein 220 Seiten starker Band mit ausgewählten Aufsätzen. Briefen und Aufrufen aus den Jahren 1978-83, den jetzt der Burg-Verlag in deutscher Sprache vorgelegt hat.

Wer sich ein wirklichkeitsnahes Bild vom Sowjetkommunismus im 67. Jahr der Oktoberrevolution machen will, dem sei die Lektilre dieses Bandes dringend angeraten. "Bis zum heutigen Tag", schreibt Sacharow, "bedeutet der Sozialismus überall unausweichlich ein Einparteiensystem, die Herrschaft einer habgierigen und unfähigen Bürokratie, die Enteignung des Privateigentums, den Terror der Geheimpolizei, die Vernichtung von Produktivkräften und ihre Wiederherstellung und Entwicklung um den Preis maßloser Opfer des Volkes und die Vergewaltigung der Gewissens- und der Mel-

Und wem das alles noch nicht genügt, der

rhard Wehr, Jahrgang 1931, ist der

Dei weitem produktivste deutsche Autor auf dem Gebiet des religions-

geschichtlichen und religionsphilosophi-schen Sachbuches. Die Zahl seiner Veröf-

Was das Meditieren bringt

Gerhard Wehrs Einführung in die Anthroposophie

schlage bei Sacharow nach, wie die sowjetische Gesellschaft von einem "Meer menschlichen Unglücks, von Erbitterung, Grausamkeit, tiefster Müdigkeit und Gleichgültigkeit" unterspült wird, wie verzweifelte Menschen die Wartezimmer hoher Funktionäre belagern, wo viele von ihnen geradewegs in psychiatrische Kliniken abgeführt werden.

Nicht Anklage und Erbitterung sprechen aus Sacharow, nur tiefstes Mitleiden mit der von einer selbsternannten Funktionärselite gequälten Kreatur – wie jenem Kriegsversehrten, der ohne Rente und ohne feste Beschäftigung irgendwo in der russischen Provinz sein Leben als Viehhirte fristet und sich in seiner Not brieflich an Sacharow wandte. Sein Schreiben war adressiert an: A. D. Sacharow, Moskau, Ministerium für den Schutz der Menschenrechte".

Der nach Gorki Verbannte ist längst zur höchsten Appellationsinstanz seines Landes geworden, zu einer der "großen und tröstlichen Lichtgestalten unseres Jahrhunderts", wie ihn die Herausgeberin des Sacharow-Sammelbandes, Cornelia Gerstenmaier, in ihrem einfühlsamen Vorwort charakterisiert. Wann immer er seine Stimme erhebt, kann er sicher sein, auf der ganzen Welt gehört zu werden. Das macht ihn den Machtlosen, zu einer unangreifbaren Figur, einer jener Märtyrergestelten, wie sie so oft gewiesen haben.

Sacharows Kampf für die Menschenrechte liegt auch im eigenen, wohlverstandenen Interesse des Westens. Je mehr Menschenrechte, Bürgerfreiheiten und offene Informationen es in den kommunistischen Ländern gibt, desto sicherer kann sich der Westen vor einem militärischen Überraschungsangriff des Ostens fühlen. Andrej Sacharow hat die westlichen Staatsmänner unermüdlich vor der weltweiten sowjetischen Expansion gewarnt. Er möchte erreichen, daß sich der Westen jede Konzession am Verhandlungstisch mit einem Stück Öffnung der geschlossenen Sowjetgesellschaft - mit mehr Menschlichkeit, mehr Freizügigkeit und Demokratisierung – bezahlen läßt.

Zweimal Eisenbahn

Mit dem "Hungertuch" des Hessischen Schriftstellerverbandes ist auf der diesjährigen Frankfurter Buchmesse der österreichische Jungautor Dietmar Füssel (25) ausgezeichnet worden. An dem Hungertuch - mit 500 Mark wurde der Preis zudem noch geteilt – gibt es nicht viel zu beißen. Genauso wenig an dem Erstling, den man für preiswürdig hielt: "Wirf den Schaffner aus dem Zug" (Eichborn Verlag, Frankfurt/M. 72 S., 14,80 Mark). Es sind Geschichten von durchweg mäßigem Witz. Geradezu schamlos verunglückt sind sie immer dann, wenn sie versuchen, es mit Karl Valentin aufzunehmen - Ebenfalls das Eisenbahnmilieu als Rahmen hat die Erzählung "Storno" des Wieners Hermann Jandi (Verlag Jugend und Volk, Wien. 104 S., 19 Mark). Hauptfigur Thomas hat Angst vor Krank-heiten, Frauen und Eisenbahnen und möchte seine eigene Identität einholen – das ist nicht sonderlich originell. Aber die Erzählkunst Hermann Jandis (nicht zu verwechseln mit dem Sprachmagier Ernst Jandl) garantiert wenigstens eine solide schriftstellerische Durcharbeitung des Stoffes.

#### Der Fall Slánsky

Vom Kalten Krieg wird heute gesprochen, als sei das eine böswillige Strategie der Amerikaner gegen die friedlichfreundlichen Kommunisten gewesen. Dabei wird vergessen, was in den Nachkriegsjahren in der Sowjetunion und den von ihr beherrschten Ländern Osteuro-

\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*

## SONDERANGEBOTE!!! Viele Bücher viel billiger: bis zu 70%. Førner Taschenbücher, Neuerscheinungen, Fachbü-cher, kurz: ALLE Bücher bei uns erhältlich! Fordern Sie unseren kostenbesen Katalog an: Postkarte genügt!

MAIL ORDER KAISER Buchhandlun Posifisch 40128/W - E München 40 \*\*\*\*\*\*

pss geschah, wie Terrorwellen und Schauprozesse das begleiteten, was euphemistisch "gesellschaftliche Umgestaltung" genannt wird. In dem Taschenbuch Der Mord am Generalsekretär" erinnert Rudolf Ströbinger (Burg Verlag, Stuttgart, 144 S., 14,80 Mark) an den aufsehenerre gendsten dieser Prozesse, den gegen Ru-dolf Slánsky in Prag. Dabei beschränkt sich der Autor nicht auf die tschechische und slowakische Szene im Jahr 1952, sondern er bezieht die Vorgeschichte ein den Putsch der Kommunisten in Prag genauso wie den "Fall Noel Field", den Rajk- und den Kostoff-Prozeß, den überraschenden Tod Dimitroffs oder den Abfall Titos. Ein Buch, das Geschichte und Gegenwart verstehen hilft.

#### Wege und Irrwege

Der im Ursprung eurozentrische Zusammenschluß sozialdemokratischer und sozialistischer Parteien hat sich, selt Willy Brandt 1976 das Präsidium übernahm, zu einem weltweiten Verbund von von heute rund fünfzig Mitgliedverbänden erweitert. Nach wie vor hat im Programm der Sozialistischen Internationale Abrüstung Priorität. Doch ist dies verschränkt mit Aktivitäten in anderen Erdteilen, voran im krisengeschüttelten Zentralamerika. Durch die starke Akzentuierung des Nord-Süd-Gegensatzes verliert nach dem Konzept der Internationale der Ost-West-Konflikt stetig an Schärfe und Relevanz. Statt Bollwerk gegen den Anspruch Moskaus auf Welthegemonie zu sein, ist der Verband zu einem Unsicherheitsfaktor der Weltpolitik geworden. Um so mehr fällt auf, daß es bisher in der deutschen Publizistik noch keine zusammenfassende Darstellung der Institution gab. Die von Wolfgang Höpker vorgelegte Studie "Sozialistische Internationale" (Aufschluß über eine unbekannte Größe. Edition Interfrom, Zürich.

Schriftsteller In der "edition hang" veröffentlichen wir die Manskripte (Lyrik, Romane, Erzäh-lungen, Sachbücher ett.) bei Druckkosten-beitziligung, Senden Sie bitte unverbindlich hre Arbeitett "edition hang" im HAAG – HERCHEN Verlag, Fichardstr. 30, D-6000 Frankfurt/M. 1.

100 S., 14 Mark) zeichnet aus kritischer Distanzdie Wege und Irrwege der Internationale nach, die sich von den Traditionen der deutschen und der europäischen Arbeiterbewegung zusehends entfernt hat und sich im Niemandsland spätmarxisti-scher Doktrinen zu verfangen droht. Der Verfasser polemisiert nicht, er analysiertein an Einsichten und Ausblicken reicher

Das Gedicht "Freunde" von Rüdiger Kremer auf Seite II dieser GEISTIGEN WELT ist dem Band "Lauter gefilmte Personen" entnommen, der bei der Eremiten Presse in Düsseldorf erscheint

# Liebend vereint im großen Badetuch

Allerlei Träume in Österreichs Hauptstadt: Erzählungen von Barbara Frischmuth

ie Problematik "Der Traum ein Leben – das Leben ein Traum" ist (obwohl zuerst von Calderon formuliert) ein Erbteil der österreichischen Literatur. In der Stadt, in der Freuds Traumdeutung entstand, haben diese Gratwanderungen zuletzt auch bei den phantastischen Realisten Ausdruck gefunden - nicht nur in der Malerei, sondern auch in der Literatur. Barbara Frischmuth, die ihren Weg als Erzählerin in fragios realistischen Gefilden begann, scheint nun vollends unter die literarischen Traumtänzer gegangen zu sein. Solches Durchschlagen der Phantastik war im Vorjahr bei ihrer "Frau im Mond" zu erkennen. Aber auf literarisch weit geglücktere Weise hatte sie diesen Sprung schon viel früher in ihrem (meiner Meinung nach) besten Roman getan, in den "Mystifikationen der Sophie Silber. Damals wurden die seltsamen Gemüts- und Körperzustände elfischer Wesen an den Gestaden des Altausseer Sees mit schwebender Leichtigkeit und Hang zur Romantik nachgezeichnet.

In den Erzählungen, die nun unter dem Titel "Traumgrenze" vorliegen, fühlt man sich gelegentlich an iene Gefühlsregionen erinnert. So in der "Reise ans Ende der Welt", einer Reise, die unterirdisch oder richtiger unterseeisch angetreten wird. Eine Dame, die wir schon von Anfang an im Verdacht haben, daß sie mit der Realität auf gespanntem Fuß steht, schreitet da ins Wasser, schwebt vielmehr, befreundet sich mit Fischen und Felsen, strebt einem Traumhelden zu, Osman, dem Sohn des Schiffebauers, und taucht schließlich, mit Algen und Tang behängt, an der Oberfläche auf, um friedliche Kahnfahrer zu erschrecken.

Phantastischer noch ist eine zweite Traumreise: Eine Frau ist offenbar Opfer eines Verkehrsunfalls geworden und schwebt nun über die Wiener Ringstraße und ihre pompösen Monumente empor. Da wird sehr reizvoll geschildert, wie sich ihre

Barbara Frischmuth: Traumgrenze Erzählungen. Residenz Verlag, Salzburg. 138 S., 24 Mark.

Körperlichkeit auflöst, wie sich ihr Zeitbegriff verliert. Titel: "Landschaft für Engel." Nicht alle Traumbilder der Autorin sind von gleicher Qualität. Manchmal sind in diese Sammlung Stücke eingegangen, die nicht mehr als eine Exposition darstellen: das Glück einer jungen Mutter oder die Phantasie eines allein daheimgebliebenen Kindes. Manchmal ist solche Aphoristik aber auch reizvoll, wie in der Schilderung jenes alten und siechen Ehepaares, das eine vage Erinnerung an ein Paar Liebender bewahrt hat, die sich in einem Badetuch vereinen, und das dann in einem Zusammenbruch selbst in die Position der Liebenden

Manche der variationsreichen Träume enthalten kräftige Brocken von Realität. Barbara Frischmuth schildert einmal das nordöstlich von Wien gelegene Marchfeld, in dem sie sich offenbar heimisch fühlt; Ein übermütiger Hund scheucht Wild auf, seltsame Vögel flattern aus dem Buschwerk auf, die verfallenen Schlösser des Prinzen Eugen signalisieren die Erinnerung an vergangene Jahrhunderte - ein im Grunde realistisches Stück Landschaftsschilderung und doch ins Visionäre und Traumhafte überhöht. Und ein von boshaftem Humor durchzogenes Stück führt uns einen "lieben Augustin" im heutigen Wien vor, einen Luftikus, der seine Geschäfte in Cafés erledigt als eine "Firma ohne Personal".

Wien wird klassifiziert als eine "alte Frau mit Doppelkinn und Warzen, die sich für ihren Auftritt im Senioren-Club zu abendlich herausgeputzt hat". Und wenn der klassische "liebe Augustin" einst aus einer Pestgrube lebendig auferstand, so fährt dieser Zeitgenosse im Suff sein Auto zuschanden und steigt aus den Fluten der Donau gerade noch atmend hervor. - Man sieht, die hier versammelten Träume sind von unterschiedlichem Aggregatzustand; manche verschweben romantisch, manchen scheint es neinlich, noch einen Erdenrest zu tragen. Nicht alle Erzählungen überzeugen, aber das Ganze ist als ein wienerisches Traumbuch durchaus von Reiz.

OTTO F. BEER

# Ein Verbrecher aus verlorener Ehre

Noch einmal Kohlhaas: Ein westdeutsches Terroristenstück von einem "DDR"-Autor

ine Novelle wie der vor zwei Jahren ausgebürgerte "DDR"-Autor Dieter Eue sein zweites Buch verstanden wissen will, ist dieser spannende Prosatext keineswegs, denn als eine "unerhörte Begebenheit" kann man die Entführung eines Fabrikdirektos mit vorgehaltener Pistole schon lange nicht mehr bezeichnen - auch wenn es hier nicht um die Erpressung von Lösegeld, sondern "nur" um die Wiedereinstellung des gekündigten Diplom-Chemi-

kers K. geht Der Autor, dessen erstes Buch "Ketzers Jugend\* (1981) das Lebensgefühl der heutigen "DDR"-Jugend auszudrücken suchte, hat die Arbeit am zweiten Manuskript (nachdem das erste über die innerdeutsche Grenze zu Hoffmann und Campe in Hamburg gelangt war) noch im Jahre 1981 in Ostberlin aufgenommen und es dann im Sommer 1982 in Westberlin abgeschlossen.

Mathias Kohlhaas, ein "Verbrecher aus verlorener Ehre", um Friedrich Schillers Erzählung zu nennen, ist knapp 35 Jahre alt, geschieden und arbeitet in einem Labor der

Stahlwerke einer anscheinend im Ruhrge-biet gelegenen Großstadt. Bei einem nächtlichen Barbesuch gerät er in eine Razzia und wird für ein Wochenende festgenommen. Er selbst sieht sich – besonders nachdem im Betrieb umlaufende Gerüchte zu seiner Entlassung führen, die später freilich als mit "dringenden betrieblichen Erfordernissen"

ns Kohlhaas Verlag Hoffmann und Campe, Ham-burg. 128 S., 18 Mark.

begründet wird - immer mehr als "Opfer unglücklicher Umstände".

Sein ganzes Streben ist fortan nur darauf gerichtet, in aller Öffentlichkeit rehabilitiert zu werden. Er berät sich mit einem Rechtsanwalt, erfährt aber, daß eine Klage vor dem Arbeitsgericht aussichtslos sei. Er schreibt an den Polizeipräsidenten und erhält zur Antwort, daß nichts gegen ihn vorliege. Er wendet sich an die örtliche Zeitung, den

"Generalanzeiger", wo man zunächst begeistert seinen Fall aufgreift, den Artikel darüber jedoch nicht veröffentlicht, weil der Chefredakteur dagegen ist. Schließlich kauft sich K., wie er immer genannt wird, eine Gaspistole und entführt den Fabrikdirektor, der gerade im Teutoburger Wald an einem Jagdausflug teilnimmt, und hofft, dadurch seine Wiedereinstellung erzwingen zu

Die letzten Szenen spielen in einem verlassenen Steinbruch, der auf allen Seiten von Sonderkommandos der Polizei umstellt ist. K. kämpft jetzt nur noch um die "unbehelligte Ausreise" in ein Land seiner Wahl, wird aber wenig später überwältigt.

Man fragt sich: Wie kommt ein 1947 in Ostberlin geborener und aufgewachsener Autor zu einem solchen Thema, das ihm nur aus dem Westfernsehen vertraut sein konnte? Denn das, was da präzise als Geiselnahme geschildert wird, ist ein Terroristenstück, auch wenn die Motive ehrenwert erscheinen mögen. Im SED-Staat wäre das alles kaum JÖRG BERNHARD BILKE

fentlichungen läßt sich kaum mehr überblicken. Er hat Biographien bedeutender Mystiker und Theologen wie Jan Hus, Jakob Böhme, Paracelsus, Martin Buber, Paul Tillich, Thomas Müntzer, Johann Hinrich Wichern, Meister Eckhart und Angelus Silesius verfaßt, aber auch eine Reihe von Schriften aus dem Bereich der christlichen Esoterik umsichtig ediert (Oetinger, Saint-Martin, Franz von Baader, Novalis) und überdies die Tiefenpsychologie C. G. Jungs in mehreren Schriften gewürdigt. Beachtenswert sind ferner seine große Rudolf Steiner-Biographie und sein vor kurzem im Verlag Klaus Schulz (München) erschienenes Buch "Umstrittene Reformation", in dem er neben der Zentralgestalt Luther auch Randfiguren und Außenseiter des Protestantismus behandelt, etwa Ulrich von Hutten, Sebastian Franck und die Täuferbewegung. Seine Monographie "Esoterisches Christentum" (Klett-Cotta) ist eine wegweisende Darstel-

Erstaunlich sind aber nicht nur Vielseitigkeit, Entdeckungseifer und Produktivität Gerhard Wehrs, sondern auch seine Gabe, allgemeinverständlich und klar über auf den ersten Blick doch sehr unzugängliche Themen zu schreiben. Es gelingt diesem Autor, immer wieder die goldene Mitte zwischen gelehrter Abhandlung, populärem Sachbuch und meditativem Essayismus zu fin-

lung, deren Originalität und Gedanken-

reichtum von so prominenten religionswis-

senschaftlichen Experten wie Ernst Benz

und Hans Jürgen Baden öffentlich gerühmt

Alle diese Vorzüge zeichnen auch Wehrs jüngstes Buch aus, "Der innere Weg". Es ist eine knappe Einführung in die als spirituelle

Landwirtschaft, Eurhythmie und alternative Medizin. Vielmehr wendet er sich an jene Leser, die mehr als nur die äußerlich sichtbaren Leistungen Rudolf Steiners und seiner Gemeinde kennenlernen wollen. Wehr deutet die Anthroposophie als "eine Ganzheitsschau, in der der Mensch als geistigseelisch-leibliche Wesenheit zu seinem Recht kommt". Er nennt sie auch "eine moderne Initiationswissenschaft", einen Weg zur "Herstellung eines geistig-seeli-Gerhard Wehr:

Disziplin verstandene Anthroposophie. Des-

halb untersucht der Verfasser nicht jene

Arbeitsfelder anthroposophischen Wirkens,

die heute geradezu populär geworden sind:

Waldorfschule,

biologisch-dynamische

Der innere Weg

Anthroposophische Erkenntnis, geistige Orientierung und meditative Praxis. Ro-wohlt Verlag, Reinbek bei Hamburg, 190 S., 26 Mark,

schen Gleichgewichts zwischen innen und außen". Anthroposophie im ursprünglichen Sinne will nicht nur "Weltanschauung" oder Weisheitslehre" sein, sondern auch ein Beitrag zur "Menschwerdung des Menschen". Der Mensch soll sich nicht nur "informieren", sondern \_evolutionieren". Dies aber kann er nicht ohne eine meditative Praxis, die Denken, Fühlen und Wollen in gleicher Weise umfaßt.

Wehr erläutert diese von Rudolf Steiner begründete Praxis, bringt konkrete Übungsbeispiele, skizziert auch die Differenzen zwischen der Anthroposophie, traditionellem Christentum und asiatischen Versenkungslehren, um schließlich an Nietzsches Wort zu erinnern: Man vergilt einem Lehrer schlecht, wenn man immer nur der Schüler

GERD-KLAUS KALTENBRUNNER

# Ambiente für Ihre Wünsche

Das attraktive Angebot und die anspruchsvolle Atmosphäre haben die Internationale Antiquitäten- und Kunstausstellung Essen zum herausragenden Ereignis für den ambitionierten Kunst- und Antiquitätenliebhaber gemacht.

Zur 6. Ausstellung ab 12,11,1983 werden wieder anerkannte Antiquitaten- und Kunsthändler aus Belgien, Dänemark, Großbritannien, den Niederlanden, der Schweiz, Schweden und der Bundesrepublik ein hochwertiges Angebot von der Antike bis 1850 sowie Jugendstil, Art Deco und Moderne Kunst präsentieren, Vor der Zulassung wird jedes Exponat von einer unabhängigen



Experien-lury nach einem stren gen Kriterienkatalog begutachtet. Niveau und Qualität stimmen das richtige Ambiente für thre.

6. Internationale tiquitäten-und Kunstausstellung



Wünsche.

MESSE ESSEN 12,-16,11,1983

Offnungszeiten: Samstag 11.00 – 21.00, So., Mo., Di., Mi, 13.00 – 21.00 (http://www.com/szeiten.com/sz

# MPERTZ

Bedeutende Gemälde alter Meister und des 19. Jahrhunderts · Skulpturen Sammlung Martin Oldenburg: Holländische Jugendstil-Keramik Kunstgewerbe · Möbei · Teppiche Vorbesichtigung 14. bis 22. November außer 16. und 20. November

#### OSTASIATISCHE KUNST

China · Japan · Tibet · Südostasien Auktion 598 Vorbesichtigung 24. bis 29. November u. 1. Dezember einschließlich Sonntag, 27. November

#### MODERNE KUNST

Auktion 599 6. und 7. Dezember

Gemälde, Plastik, Zeichnungen und Originalgraphik vom Impressionismus und Expressionismus bis zur Gegenwart Vorbesichtigung 30. November bis

5. Dezember, einschl. Sonntag, 4. Dezember LEMPERTZ-KATALOGE mit zahlreichen Abbildungen

597 DM 25,-; 598 DM 20,-; 599 DM 25,-

NEUMARKT 3 - 5000 KÖLN 1 - TELEFON 0221 / 21 02 51

# F. DÖRLING

Buch- und Kunstantiquariat · Seit 1795

## 107. Auktion

23. bis 26. November 1983

Autographen Wertvolle Bücher Manuskripte Alte und moderne Kunst Dekorative Graphik

Stadtansichten Landkarten, Schiffsbilder Gemälde. Handzeichnungen Ostasiatica

RITE ALTALOGE ANFORDERN freier Verkunf

F. DÖRLING Neuer Wall 40.

2000 Hamburg 36 Telefon (040) 36 46 70

#### Zu verkaufen

Glasschrank, 1780, aus Eichenholz, selten schönes Stück, doppeli geschwungenes geschnitztes Gesims, abgeschwungene Seiten, ver-giast, Mittelgesch m. 3 profilierten u. geschn. Schubladen. Mittellei-ste geschnitzt. Untergesch. 3 profilierte u. reich geschn. Füllun-gen. H. 2,35, B. 1,90, T. 40, nicht unter DM 50 000 abzugeb.

Anrichte, Milchschrank, Eifel, um 1780, Eiche, 2türig m. profiliertem Rahmen u. reich geschn. Füllungen, feststh. Mittelteil, m. Profil n. Schnitzwerk, sowie abgeschrägte Seitenkanten u. Seiten m. Profil-schnitt, H. 1,15, B. 1,83, T. 55, DM 25 000,—

Tel. 9 28 45 / 2 12 64

#### Trotz Brandschaden findet unsere große Kunst-Auktion termingerecht statt. Große Kunst-Auktion auf Schloß Ricklingen Sonnabend, 19. November 1983 Beginn 9.30 Uhr

In unserem überaus interessanten und reichhaltigen Angebot bieten wir unter anderem Kunstobjekte aus dem Nachlaß der Prinzessin Elisabeth von Preußen und des westfälischen Hochadels an. Möbet vom 15. – 19. Jahrhundert, Glas, Jugendstil, Porzellan/Fayencen (u. a. Delft, Ludwigsburg, Meißen, Niederviller, Wien).

Meißen, Niederviller, Wien).

Eine Sammlung Messing/Zinn, Pendulen und Taschenuhren.

Gemälde vom 15. – 19. Jh. (u. a. van Fahlenz, Heemskerk,
Pieter, Wouwerman, Otto Scheuerer, Gurlitt, Verhuesen). Silber.

Kostbarer Schmuck vom 18. Jh. bis zum Art Déco.

Vorbesichtigung von Sonntag, 6. Nov. 83, bis Donnerstag, 17, Nov. 83, taglich durchgehend von 11 ~ 18 Uhr (auch sonntags + Bußtag). Freitag, 18. Nov., von 11 - 16 Uhr. Reich illustrierter Katalog DM 25,- (inkl. Porto).

Seltene Stadtansichten, Landkarten, Varia Katalog Nr. 5 soeben erschiener Galerie Hans Rubel

Weihnachtsteller 201 Tol. 4 36 / 3 45 45 45

Alte und antike Crientteppiche

> Eriesene Stücke aus Persien,Turkmenien und dem Kaukasus Katalog auf Anirage Tel. 02365-63311/492119

ANTIKE EICHENMÖBEL Tel. 0 47 91/5 75 07. Viebahn Antiquitaten

Nortwestd. Kabinettschrank (H 2.47, Br. 2 m), 18, Jh., Elche, In Zust Glebei- u. Unterteil geschwangen, v Priv. geg. Höchstgebo Tel. 0 32 26 / 1 28 32

Silber in schönen edlen Formen direkt vom Hersteller Karl Sauer Silberwaren Karl Sauer 3908 Neunkirchen 2 Farbprospekt bitte anfordern!

Tel. 04 81 / 2 26 38

Sammler-Rarität Weihnachtsteller 1983



DM 205.- Ø 24 cm Motis "Bettler an der Tür", Limiterte Auflage mit num Echtheitszerufikat. Als Geschenk

rog erbältlich Gesellschaft für Kunsteditionen mbH Habsburgerplatz 1, 8000 München 40 Auftragsannzhme 089/39 80 60

Fahren Sie mal nach Fulda wenn Sie gutes Porzellan-Geschirt, Trinkgläser, Sil-berbestecke und Lyoner Tischdecken suchen. Die große Auswahl in Spitzen-erzeugnissen aus vielen Länderu wird Sie überraschen. Porzelianhans Wilh, Knittel 6400 Fulda, Mittelstraße 18

Alte China-Teppiche Orient-Teppiche Golsten An der Alster 81, 2000 HH 1, Tel. 24 58 09

Er hält sich an den Kern, wie Matisse Er verielit seinen Werken Leben, Schwung und Glanz, wie Kandinaky oder Paul Klee. Stephane Rey nennt ihn "den Scherf-annigsten, den Reffiniertesten der Meister des Stichels und der Zaubera des Lichtes".

René Carcan Sein Verleger ist 

EDITION R. DE BERNARDI Fordern Sie under Kalakogbiett an mit Werken von R. Desset, B. Cherry, K. Chardentier, J. Buchfields. J. Hervit, S. Surmen, Fr. Deberdt.

ARTES tes internationale Kunstraus



## Ein kulturelles **Ereignis in Essen**

Originalgraphik und Gemälde. Vom Expressionismus bis zur Moderne. Feininger, Heckel, Nolde, Kirchner u.a. Ausstellung und Verkauf vom 28.0kt. bis 28.Nov. 1983. Geöffnet von 9.30 bis 18.00 Uhr. Sa bis 13.00 Uhr. Besichtigung So,den 13.Nov. von 14.00 bis 17.00 Uhr.

Huyssenallee 82-4300 Essen 1- 2 Saaibau/Sheraton

münzen, Silber-

münzen und Medaillen vom Mittelalter bis zur Neuzeit.

Darunter viele Kostbarkeiten und numismatische Raritäten von besonderem Wert. Unseren übersichtlich geglie-



derten und reich illustrierten Katalog erhalten Sie selbst-verständlich kostenlos.



4500 Osnabrück · Heger Str. 13 b Telefon 0541/21912

#### **LONDON ANTIQUES** KLAUS DELANK & Cie. Goethestraße 3 ● 5000 Köln 51

(Marlenburg), Telefon 02 21 / 37 21 62 zeigen wieder Engl. Original-Antiquitäten

des 18. bis früh, 19. Jh., Möbel, Sterling-Silver, Old Sheffleid Plated, Gemälde, Kupferstiche, Gläser

Keine Reproduktionen Von Do., 17, 11., bis Sa., 26, 11, 1983

Geöffnet: Mo. bis Fr. 15.00 bis 18.30, Sa. 10.00 bis 18.00 Sa., 19. 11., Verkauf nur bis 14.00 Piet Jonker offeriert Delfter Fliesen Fliesenbilder

antike Bodenplatten ±570 896 grosse Auswahl, interessant für Wiederverkäufer, Kominbauer und Architekten. Gein Oost 33-1109 Amsterdam Tel. 0031/2940 18 777 im Drehorgelbau NEU: mit Mikro-Box! 🖁

RGELBAUMEISTER hefBauer Post 23734 Gdutingen I

#### Auftionshaus Sans Stahl Hohe Bleichen 28, 2000 Hamburg 36

Telefon: 040/34 23 25

# **AUKTION**

#### am Sonnahend, dem 26. November 1983, 11 Uhr

Gemälde: Vilh. Bille, Jan Frans van Bloemen, Heinrich Breiling, Franz Ludwig Cetel, Albert Feser (3x), Richard Fischer, Oskar Franzel, W. A. Gibson, German Grobe, Galien-Laloue (2x), Alice Green, Hermine Gudin, Hans Hassenteufel, Karl Heffner, Johannes Holst, Charles Hoguet, Friedrich Hans Hassentsufel, Karl Haffner, Johannes Hotst, Charles Hoguet, Friedrich Kallmorgen, Marl ten Kate, Angelica Kauffmann, Gerard Koekkoek, Gustav Adolf Krausche, Charles Keickert, Karl Leipold, J. Magerfleisch, Vilhelm Melbye, Ludwig Müller-Cornelius, Carl Friedrich Moritz Müller (Feuermüller), Otto Pippel (2x), Daniel Pasmore d. J., Marie von Parmentier, Jon Popp (3x), Emil Rau, Valentin Ruths, Sammlung Emil Leonhard Smidt, Sammlung Robert Schmidt-Hamburg, Leonhard Saurfeldt, Jacques Matthias Schenker, Otto Scheuerer (3x), Otto Ludwig Schneider, Patrus Pieter Schotanus, Rud. Schramm-Zittau, Carl Schultze, Karl Stuhlmüller, David Teniers, Wilhelm Trübner, Fritz Wagner, J. H. Weissenbruch, Josef Wenglein. A. Zoobi. u. v. m. ein, A. Zoppi, u. v. m.

Porzellan: Meißen 18. Jh.: weißes Böttgerporzellan mit sog. "Goldchnesen", polychrome Chinoiserien sowie Kauffahrtelszenen auf Koppchen und Kannen. Seltene Objekte von J. J. Kaendler, Potpount-Vasen mit "Watteau-Szanerien" in franz. Bronzefassung sowie Service-Teile "Blaue Blume" Meißen 19. Jh.,: Diverse Porzellan-Figuren, großes Zwiebalmuster-Sortiment sowie andere Dekore z. B. "Tischchen-Muster", "Streublume" oder "Rote Rose". Interessante KPM-Berlin Vase mit Portratt von Friedrich II. Meißen-Jugendstilsortiment u. a. In Modellen von Hentschel und Schötze.

Fayencen: Paar Deckelvasen Stralsund 18. Jh., Sammlung Deffier Teller in Blaumalerei aus dem 18. und 19. Jh. sowie Straßburger Teller des 18. Jh. Des weiteren bäuerliches Steinzeug, z. B. Westerweld.

Silber: 18. Jh. umfangreiches Sortiment settener Aensnee-Pokale, Deckelhumpen, Fußbecher (mit und ohne Deckel) sowie Silberministuren u. a. aus Augeburg, Nürnberg und Breslau. Des weiteren diverse Silber-Objekte des 19. Jh. aus Deutschland sowie russische Exponate. GÍas: Diverse Positionen Jugendstälgles. Besonders vertreten Gallé, Moser, Loetz, Legras, Machin sowie dekoratives Gebrauchsglas des 19. Jh. speziell des Biedermeiers.

Möbel, Schmuck, Asiatika Kaufaufträge werden entgegengenommen. ehtigung: werktags 10-18 Uhr, samstags 10-13 Uhr.

Unter wissenschaftlicher Aufsicht erstellter Katalog mit vielen Fartfotos nach Überweisung von DM 10,- auf unser Postscheckkonto (BLZ 200 100 20) 1483 66–209. Jahresabonnement (9 Auktionen) DM 70,-Einliefarungen jederzeit erbeten --



DM 58.-. Der andere Picasso - das sensationelle Werkverz, der Skulpturen. KOKOSCHKA in Bordeaux 83. 238 S., 207 z.T. farb. Abb., Text franz,

20 x 21 cm. Nr. 833. DM 53.-. Eine umfangreiche, bei uns leider unbeachtete-Ausstellung. Alle Ausstellungsstücke

Herausragende Ausstellungskataloge 83/84 PICASSO – das plastische Werk in Berlin/München bis 4/84. 424 S., 984 545 Abb., 115 farb., Text ital., 25 x 28 cm. z.T. farbige Abb., 24 x 28 cm. Nr. 831. – Nr. 832. DM 94.— Eine in Ityer Vollstän-

digkeit unwederbringliche Ausstellung: KUNST IM KATALOG Werneckstr 5 8000 München 40

Tel. 089/398674 Nachn./Scheck + DM 3 - Versandigs Gesamtverzeichnis aufordem VERSAND FÜR AUSSTELLUNGSKATALOGE UND KUNSTBÜCHER

#### 8. Auktion in 4425 Billerbeck im Antik- und Auktionshaus Holthauser Str. 29, Tel. 0 25 43 / 40 86

Versteigerung:

Sonntag, 13, 11, 83, bis Freitag, 18, 11, 83 täglich von 14 bis 18 Uhr Mittwoch: Buß- und Bettag geöffnet Samstag, 19. 11. 1983, Beginn 14 Uhr

Versteigert werden ca. 700 Positionen Antiquitäten Schmuck, Silber, Uhren, Gemälde, Möbel, Teppiche, Glas, Porzellan, Graphik, Spielzeug u. Varia. – Viele Teile ohne Limit.

Zwangsversteigerung im Auftrag der Dresdner Bank 55 Orientteppiche und -brücken zu 50% des gewöhnlichen Verkaufswertes

Fordern Sie bitte unseren Katalog an.





Aus 18karätigem Gold Tuwelen Kopien

ungauoxich representativ mit dem symmi-Schmucistein symant, der aussicht wie lupenreine Britianten, wie diese geschilffen ist, aber nureinen Bruchteil davon kostet, z. B. Einkaniter in 750-Weißgold-Fassung ab DM 686,— mit Trage-Garantiel Auch mit synth. Rubin, synth. Saphir und amarago-grünen Dubietten verarbeitet. Von Tausen-den getragen, von Millionen unerkannt. – 170-Seiten-Farbietatolog mit rd. 4500 Wehl-möglichkeiten unverbindflich—auch teleto-nisch. Tag und Nacht (0 62 01) 5 41 41.

chäfer-Schmuck, Poetfech 1 72 07 6940 Weinheim



Original amerik. Holzenten aum Sammeln u. Verschen-ken, 22 verschiedene Arten von 24 cm – 41 cm Längu, geschnitzt, handbemelt und Fundamy Sile disc baselined. Find MPORT · R. ZIERMANN · SE 030/8516337 Postfach W 41 12 71 · D-1000 Berlin 41

**Grafik Tremois** Nr. 101/220, 1978, geg. Höchstgeb, ab zug. Tel. 047 25 / 347 oder Zuschr. u PE 47 218 an WELT.-Verlag, Postfach 2000 Hamburg 38.

Wie Sie schon für 50 DM Besitzer eines Kunstwerkes werden können sagt Ibnen nesere Gratio-Info (213) Insandgalero, Orlongurienneg 2, 8757 Karls

KATALOG 30: Eine Auswahl von 250 Büchern Deutsche Stadtansichten Berufsdarstellungen Galerie TRESOR AM RÖMKR Braubachstr. 15, 6000 Ffm. 1 Tel. 06 11 / 28 12 48

ENGLISCHE Stil- und Ledermöbel

\* handfinished \*



Telefon 02 11 / 39 47 22 Fordern Sie Farbkatak Seltene und gesucht:

KUNSTBÜCHER kauft und verkauft JURGIEN HOLSTEIN ANTIQUARIAT 7-8134 Pöcking bei München, Postfach 68 ielefon 0 81 57 / 26 75, Kataloge gegen Schutzgebühr von DM 10,-



Künstlerische Handarbeit. Ein individualler Geschenkvorschlar Prospekt: B. Pôtz, Bieer Str. 59. 1019 Monheim, Tel. (0 21 73) 5 25 47



## **Galerie Gerda Bassenge**

MILL'NG

S. C. S. See

A Mir.

rekord

aphik

 $(-1)^{n-1} (1)^{n-1}$ 

Bertag of Chicago

CHAIR IN

A BANSLEY STANK

STATE OF THE PARTY OF THE PARTY

HEI

क्षित्र कर द्वाराजनामा

conclerpress at

Misadente plac.

him koster ben

KUNS

ASTATION OF

MSTHAUS

CAROLA

Type to word

24. und 2

(-18 1860 P. P. -1

STATE OF B

Kunstauktion 2. und 3. Dezember Gemälde, Handzeichnungen, Graphik, Antiquitation Vorbesichtigung 24. – 26. u. 28. – 30. November Katalog Alte und Neu Kunst; DM 20.-

1000 Berlin 33 - Grunewald, Erdener Straße 5a Telefon (0 30) 8 92 90 13, Teigr.: "Galbas"

Sonderkatalog Landschaften; DM 10,-

#### 10. Auktion historischer Wertpapiere mit außergewöhnlichen Raritäten, Wirtschaftsliteratur, Grafik sowie Werbeschildern, am 28. Novembe

1983, um 18.45 Uhr im Novotel Neuß. Absolute Raritäten aus verschiedenen Jahrhunderten. Internationa

Absolute Raritäten aus verschiedenen Jahrhunderten Internationale Wirtschaftsgeschichten werden ausgerufen. So ein chinesisches Staatspapier aus der Ming-Dynastie (1368-1666), Aktien und Anleihen der South Sea Komp. Dieses Unternehmen zerplatzte Mitte des 18. Jahrh. wie eine Seifenblase.
Erstmaß angeboten: Einzahlungsquittung Aktie, Oktions-Verträge (filäm., franz.) und Dividendenschein. Kalserliche Indische Komp. aus den 1720er Jahren, dem großen Konkurrenzunternehmen der Ostindischen Handelskompanie. Aus Deutschland: Berliner Union. 1871, Unterschrift E. Rathenau. Medio Rhein, 1858, gestaltet von Minitrop aus der Düsseldorfer Malerschule, oder Deutsche Bank AG, 1897. Der vollbebilderte Katalog stellt ihnen auf über 100 S. zahlreiche, äußerst seltene, weitere Exponate aus allen Branchen des 17.-20. Jahrhunderts vor. Katalogbestallung:

R. Tschöpe, Bruchweg 8, 4044 Kaarst Telefon: 0 21 01 / 60 27 56 · Schutzgebühr: 10,– DM



(leissen) ingemann Mindener Str. 53 497 Bad Oeynhausen Tel. 0 57 31 2 00 71

REGENTAG" komplette Mappe. Angebote u. Z 1729 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen Rosenthal-Satire-Teller

Empiremöbel verk.: Tel. 0 21 51 2 23 28 u. 2 96 64 (auf Wunsch

Über 800 echte

CHINA TEPPICHE handgelmüpft in Wolfe und in Seide. Allee, was termöstliche Knüpfkunst hervorbringt, zeigen wir ihnen in ungewöhnlich großer Vieltelt und Auswahl. Ständig über 800 Teppiche, Brücken u. Wandbild-Teppiche aller Größen am Leger – auch in All und in Übersnesen. Neu: Jetzt such Tibeter-Teppiche. Fordern Sie bitte unverbindlicht Farbprospekt u. Legerliste an. Bei Angabe näherer Würssche (GrößerFarbe) Zusandung von Fotos und Katalog, Kein Vertreterbeauch!
Reinhand KG, Teppichkopport, Poetfach 5 01 03, 6860 Osterburten/Nordheden Tel.-Sa.-Nr. (8 62 91) 80 46, Teg + Nacht

ARCHÃOLOGIE



Sonderverkautsausstellung Das antike englische Eßzimmer" ab 12. Nov.
Jetzt sehen Sie zahlreiche komplett eingerichtete Ehzmaner mit antiten - Tischen. Stuhlgruppen. Etzimmer-schränken, Vitrinen, Sideboards und Beistelflüchen bis 14 Personen aus der viktorianischen und georgianischen Zeit.

Monnen den 13 11 Morgen, den 13. 11., zur Be-sichtigung von 14.00 bis 18.00

4400 Münster Friedr,-Ebert-Str. H0



Französische Landhausküchen Individuelle Planung und perfekter Einbau

Montfortküchen

Hirschweg 11, 7994 Langenurg Telefon 0 75 43 / 27 77 Sammelteller-Versand Weitnachta-, Jebree-, Künstierteiler aus aller Weit ohne Risiko frei Haus-Unverbindisch Preisiter enfordert i Imngard Planger, Gartenstraße 1, D-8913 Schondorf, Tel. (08192) 1509,

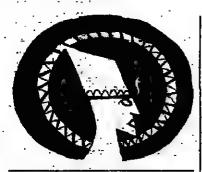
GLASHÜTTER TASCHENUHDEN A. LANGE & SÖHNE - UNION - DUI auch mit Schlagmerk.





gediegenes Mobiliar Accessores you h erwartet Sie in dieser Est Vertafolungen und Sa s edien Hölzerr, verveilaja den Erndruck trac Lebensart Die Ein-Experten des Hauses SOHVs

KUNST AUR AUS BRICK



KATALOG

13 GICINATE BUILD

ar congress

eckl

nd 3. Deze

がigen. Glaphi

- 10 - 20 <sub>10-</sub>

DM 25.

All tall

id). Erdener Ste

r . Calle

Nertpapie

Raritate

icens<sub>21</sub>

Dr ning he

\$5 Kaars:

gehale bib

primere have been the School Aukim

And 507

CONTOCKE :dhausid

form state angles that

4catle hate

38-127-186-184

STIN STAN

S S S S I

---

**2U**£

#### **AUKTIONEN**

22. Nev.: Schiele, München - Kunst und Antiquitäten 23.724. Nov.: Hauswedell & Nolte, Hamburg - Bücher, Handschriften,

Autographen 24. Nov.: Kari & Faber, München Graphik, Handzeichnungen. Gemälde

24.725. Nov.: Kunsthaus am Museum Köln - Außereuropäische Kunst Ausgrabungen, Teppiche 24.–26. Nov.: Dörling, Hamburg – Bücher und Graphik Lempertz Köln – Alte Kunst 26. Nov.: Arnold, Frankfurt - Kunst

und Antiquitäten Fischer, Heilbronn - Europäische

#### AUSSTELLUNGEN

Stilleben - Gaierie Wolf Butow, Oberursel (his 10. Dez.) Deutsche und österreichische Ex pressionisten - Sotbeby's, Köln (bis 16. Nov.), Frankfurt (17. bis 22. Nov.) Marianne Eigenheer – Galerie Tanit München (bis 30. Nov.) Norbert Kricke/Dominique Gau-

thier - Galerie Wentzel, Köln (bis 26. Jan.) Frank Lenk/Thomas Lenk - Galeris von Abercron, München (bis 23. Dez.) Hans Meid - Galerie Pels-Leusden

Berlin (bis 14. Jan.) Eberhard Schletter - Reise durch die Länder der Inkas - Galerie Stübler, Hofbeim (bis 15. Jan.)

Preisrekord für Graphik

Ein neuer Rekord für eine Graphik wurde jetzt in New York erzielt. Rembrandts Heiliger Hieronymusineiner italienischen Landschaft lesend" sties bei Christie's auf 181 500 Dollar (ca. 488 235 Mark). Das ist der höchste Preis, der auf einer Auktion für eine Graphik gezahlt wurde. Bisher nahm Picassos Minotauromachi" diesen Platz ein, die 1981 bei Christie's in London für 80 000 Pfund (damals rund 320 000 Mark) zugeschlegen wurde.

C. G. Boerner. Gedruckte Kunst vor 1800

## Des Doktors Traumfrau

Gedruckte Kunst vor 1800° ist die Jüngste Lagerliste des Düsseldorfer Kunstantiquariats C. G. Boerner überschrieben. Ergänzt wird sie durch den Spezialkatalog "Schwarzkunst". Von den 160 druckgraphischen Blättern alter Meister konnte mir ein Teil ausgestellt werden. Aber für Sammler und Liebhaber bedeutet es ohnehin weit höheren Genuß und Sinnesreiz, die Blätter einzeln aus den Mappen nehmen und in ungestörter Ruhe betrachten zu dürfen, ihre Feinheiten zu erforschen, ihre Strichkunst zu studieren, ihren Erhaltungszustand und die Druckqualität zu prüfen.

Es kommt ja nicht alle Tage vor, daß man, wie hier, ein so kostbares Blatt wie die "Geißelung Christi" von Martin Schongauer in Händen hält, das von Lehrs mit drei Sternchen ausgezeichnet wurde, und mit diesem Kupferstich zugleich einen Holzschnitt Dürers zu dem gleichen Thema, entstanden um 1496-97 (der 4000 DM kosten soll). Etwa aus der gleichen Zeit stammt der moralisierende Kupferstich vom Traum des Doktors" (auch "Die Versuchung" ge-nannt) mit einer "Traumfrau", in der sich bereits das klassische Schönheitsideal Dürers verkörpert. Für 52 000 DM wird das vorzüglich erhaltene Blatt angeboten. Insgesamt 11 Dürer-Blätter sind zu sehen, darunter Das Große Pferd" (ohne Preisangabe), die "Satyr-Familie" (28 000 DM) und der vielleicht früheste Holzschnitt zur Apokalypse, "Die sieben Posaunenengel" (4800 DM).

Neben Dürer finden sich Hans Baldung-Grien, Hans Sebald Beham, Lucas van Leyden und Albrecht Altdorfer in den Mannen. Rembrandt ist mit drei Radierungen vertreten, darunter "Der Tod der Maria" (16 000 DM), Callot, geradeza üppig mit 17 Radierungen, darunter die Folgen der sogenannten Kleinen Kriegsübel" und der "Mystéres de la Passion" sowie die "Kartenspieler" (26 000 DM), die zu den Haupthlättern des Lothringers zählen. Zu ih-nen paßt ein "Mythologisches Kar-tenspiel" von Stefano della Bella, das der Kardinal Mazarin seinerzeit für den sechsjährigen Dauphin und späteren König Ludwig XIV. von Frankreich in Auftrag gegeben hatte. Bei Boerner handelt es sich um vier unzerschnittene \_Bilderbogen" -Probedrucke - mit insgesamt 48 Szenen aus der antiken Sagenwelt (zu-

sich hier die seltene Möglichkeit, den Bayern Hans Ulrich Franck mit seinem französischen Zeitgenossen Callot unmittelbar zu vergleichen. Die 24 Radierungen seiner "Die Schrecken des Krieges" (38 000 DM) bestehen diesen Vergleich auf eindrucksvolle

Von den Brüdern Beham bis zu

Vater und Sohn Tiepolo (dazwischen rund 80 wohlklingende Namen) sind in den Boerner-Mappen zahlreiche und nicht zuletzt preiswerte - Entdeckungen von eigenem Reiz zu machen. So jenes ganz bezaubernde kleine Blatt eines unbekannten Niederländers aus dem frühen 16. Jahrhundert, einen Miniatur-Tondo mit der Geburt Christi in einer ornamentalen Einfassung aus Schrift- und Wellenbändern, altkoloriert und farbfrisch (30 000 Mark). Oder die bezaubernde Gruppe der "Campagna-Landschaften"; des von Herman von Svanevelt, Die 24 Radierungen (5800 Mark) erinnern sehr an Claude Lorrain, mit dem der Holländer in Rom befreundet war. Auch ließe sich eine eindringliche Motivgruppe unter dem Motto "Memento mori" zusammenstellen, mit charakteristischen Beispielen von Dürer, Hieronymus Wierix, Hendrik Hondius, Matthäus Rembold, Josef Ferdinand Fromiller und aus der Werkstatt von Goltzius. einer eigenen Abteilung

("Schwarzkunst aus 150 Jahren") findet man 59 Schabkunstblätter zusammengestellt, darunter Inkunabeln des Mezzotinto wie "Der große Henker" (36 000 DM) und "Der Krieger mit Lanze und Schild" (82 000 DM) von Prinz Ruprecht von der Pfalz, die zugleich einen kaum übertroffenen Höhepunkt der graphischen Gattung darstellen. Auch Wallerant Vaillant gehört zu den Wegbereitern der Schabkunsttechnik; er ist mit sieben Blättern vertreten (zwischen 4000 und 7000 DM; eine \_Trinkende Dame" nach Ter Borch kostet allerdings 52 000 DM). Neben deutschen, belgischen und holländischen Schabkünstlern ragen besonders die Engländer hervor - hier z. B. McArdell. Watson, Pether, William Ward und Richard Earlom -, durch deren Virtuosität diese Technik auch als "englische Manier" bekannt wurde. Ihre Blätter liegen im Preis zwischen 500 und (Earlom) 22 000 DM (Katalog: 30 DM; Schwarzkunstkatalog EO PLUNIEN



SOTHEBY's München: Dekorative Graphik

## Kostbarer Goethefreund

Riesenandrang bei der Doppelver-steigerung von Sotheby's in München. Zum Aufruf gelangte eine Sammlung Dekorativer Graphik mit Blättern von Künstlern wie Adam, Dillis, Kobell und Hackert, Besonders die Gouachen von Jacob Philipp Hackert (1737-1807), dem Freund Goethes, hatten ein Kenner-Publikum angelockt. Die Aufrufpreise für diese stillen, schlichten Landschaften waren geradezu aufregend niedrig angesetzt: Sie bewegten sich nämlich nur zwischen 1600 und 3600 Mark, obwohl zwei Hackert-Landschaften 1976 und 77 bereits 21 000 und 22 000 Mark erzielten und ein großes Gemälde von ihm 1981 bei Lempertz 46 000 Mark erreichte.

Die teuerste Gouache auf Pergament von Hackert "Bauern in einer Fiußlandschaft" wurde bei 18 000 Mark zugeschlagen und ging in den englischen Kunsthandel. Den nächsthöheren Preis erzielte die ländliche Idylle "mit vier Bauern" (schwarze Tusche und Gouache auf Papier, signiert und datiert: Jacq. Phil. Hakkert f. 1766) mit 13 000 Mark. Die anderen vier Landschaften in den intimen Klein-Formaten erzielten 9000. 5000, 3500 und 5000 Mark.

Sensationell war das Ergebnis bei den elf aquarellierten Blättern fränkischer Trachten der Margareta Geiger

zwischen 1200 und 1600 Mark. Nach einem lebhaften Bietergefecht, an dem sich auch die Städtischen Sammlungen Schweinfurt beteiligten. wurde das Bildnis eines jungen Mannes mit Dreispitz in Schweinfurter Tracht für den spektakulären Preis von 28 000 Mark zugeschlagen. Das Blatt ist im Format 339 x 250 mm. monogrammiert: M/G/ und beschriftet: \_Kleidertracht in Schweinfurt/ Weinbergsmann".

Das zweithöchste Ergebnis mit 21 000 Mark in dieser Serie wurde für das Blatt "ein Madchen mit Korb auf dem Rücken" (ebenfalls fränkische Tracht), rückseitig signiert: Margareta Geiger fec, erreicht. Auch die anderen Blätter kamen auf hohe Preise zwischen 20 000, 16 000 und 8500

Rege Beteiligung herrschte auch bei den topographischen Ansichten des frühen 19. Jahrhunderts, für die Interessenten aus der Schweiz, aus Österreich und der Bundesrepublik angereist waren. Weit über dem Schätzpreis lagen auch Heinrich Adams Radierung "Pferderennen am Octoberfest" mit 1800 Mark (150/250 Mark), sowie zwei Schlachtenszenen von Georg Philipp Rugendas mit 2500 Mark (800/1000 Mark).

ROSE-MARIE BORNGÄSSER

München: Bilanz der Kunst- und Antiquitätenmesse

# Der Zirkus blieb hängen

Für den Münchner Kunsthändler Ludwig Bernheimer war es "die bisher beste Messe seit Jahren, was das Geschäft angeht". Seine kostbaren Möbel, auch der mit 120 000 Mark bewertete chinesische Lackparavant der Ch'ien-lung-Zeit fanden schnell Käufer. So bestätigten sich die optimistischen Prognosen, die man aus Anlaß dieser 28. Deutschen Kunstund Antiquitätenmesse in München abgegeben hatte.

Daß eine stärkere Belebung auf dem Kunstmarkt spürbar war, ließ die Kunsthändler hoffnungsvoll nach Miinchen reisen. Und ihre Erwartungen wurden erfüllt. Bereits am ersten Tag ging der mit 230 000 Mark dotierte Rembrandt-Kupferstich der Landschaft mit den drei Bäumen" (Fa. H. Rumbler, Frankfurt) in den Besitz eines rheinischen Industriellen über. Der Münchner Silber-Spezialist Heimut Seling verkaufte der Stadt Augsburg eine große Taufschale mit Kanne des Augsburger Meisters Christoph Lecker (um 1590/95) für 400 000 Mark. In der klassizistischen Carroll-Koje vernahm man, daß die Marmorvenus von Adamo Tadolini (1788-1868), die rund 30 000

Mark kosten soll, für ein deutsches Museum reserviert ist.

Strahlende Gesichter auch bei den Händlern der klassischen Moderne: Nolde, Liebermann, Hofer, Zille und Kollwitz (Gemälde, die bereits schon auf der "Orangerie 83" ausgestellt waren), fanden in München ihre Käufer. Max Beckmanns "Kleine Zirkusszene" von 1943, für 480 000 Mark angeboten, blieb allerdings hängen. Gro-Be Nachfrage herrschte auch beim Silber: "Vom Teelöffel bis zur 230 000-Mark-Kanne" war alles begehrt. Dieselbe Kauflust - wie zuletzt Ende der 70er Jahre - erlebte man auch beim Porzellan. Hier rangierte Meißen an erster Stelle. Große Möbelstücke waren dagegen nicht

Und auf noch etwas verwiesen übereinstimmend die angereisten Kunsthändler, nicht nur, daß die Zahl der Messebesucher in diesem Jahr höher lag (rund 38 000), sondern eine neue Käuferschicht sei hinzugekommen. "Die Verjüngung des Publikums schreitet auffällig fort", so ein Frankfurter Aussteller.

ANNE BORN

#### BÜCHER FÜR SAMMLER

Die Vielfalt des Kunsthandwerks hat zwangsläufig zu einer Fülle von Fachausdrücken und Spezialbezeichnungen für bestimmte Formen, Herstellungsverfahren oder Provenienzen geführt. Dieses dem Laien unverständliche Vokabular versucht "Das große Antiquitäten-Lexikon", das der Freiburger Herder-Verlag jetzt in einer preiswerten Sonderausgabe für 49,80 Mark erneut herausbrachte, zu erklären.

Auf fast vierhundert Seiten, unterstützt von vielen, teils farbigen Bildem informiert der großformatige Band in rund 4500 Artikeln über Personen, Gegenstände und Stilbegriffe des Kunstgewerbes von der Renaissance bis zum Jugendstil. Bei dem ostasiatischen Kunsthandwerk mit seinen sehr viel älteren Traditionslinien wird allerdings auch in die frühere Zeit zurückgegriffen. So ent-steht schon beim Blättern ein interessantes Panorama der Kunstfertigkeiten und Kuriositäten. Dabei legten die Herausgeber wert auf kurze Artikel, die größere Zusammenhänge durch Verweise herstellen. Rin nütz-

Es ist ein Band, der dreifache Bewunderung weckt: Für die Kunst der Silberschmiede, für die Findigkeit der Fälscher und für das Wissen des Autors Ernst-Ladwig Richter und sein Buch "Altes Silber – imitiert – kopiert – gefälscht" (Keysersche Verlagsbuchhandlung, München, 225 S., 240 Abb., 45 Mark).

Richter beschreibt ausführlich die Arbeit des Silberschmieds, weil nur eine genaue Kenntnis der Herstellungstechniken und des Materials erlauben, Originale von Imitationen und Kopien (die dann allerdings später oft als Originalwerke in den Handel kamen), vor allem aber von Verfälschungen und Fälschungen zu unterscheiden. Selbstverständlich geht er auch auf die Stadtmarken und andere Kennzeichnungen ein - nur sind das unzuverlässige Echtheitsgarantien, weil diese Marken für routinierte Fälscher kein Problem bilden.

So entsteht in diesem Buch fast nebenbei eine Kunstgeschichte der Silberfälschungen mit ihren typischen regionalen Ausprägungen. Lehrreich nicht nur für Silbersamm-

fmarken-Pactriculus Innaden 13 (1, Bloge) 2000 Hambura 36

Der Große Brockhaus kompl. Jubiläumsausgabe 1903, 17 Bände Halbleinen, in

zu verkaufen. Ang. erb. u. Y 2124 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4800



sind diese Naturseiden-Juwele jetzt so preisgünstig wie noch nie! Quadratmeterpreis ab DM 4500.- bis DM 8900.-Je nach Größe, Seidenqualität, Exaktheit, Farbharmonie, Asthetik, künstl. Gestaltung u. Knotendichte. Große Auswahl in allen Farben, Motiven u. Größen, darunter Kunstwerke von edelster Seidenqualität, die im Handel kaum zu finden sind. Außerdem führen wir in allen Größen traumhalt schöne

Kayseri-Seidenteppiche fast zum halben Preis 🥻 2×3 m kostet bei uns nur DM 24500.-Es führen viele Wege nach Rom- jedoch nur einer nach Elsenfeld...
der Preise wegen. Wir sind davon überzeugt, weit unter dem in
Deutschland üblioben Preisnivseu zu liegen. Lassen Sie sich dieses
Top-Investitions-Angebot nicht entgehen, fordern Sie noch heute
Prospektmaterial von
Hereke limbort L. Paul, Telefon 06022-5233
Schillerstr. 1, 8751 Eisenfeld bei Aschaftenburg

#### 98. KUNSTAUKTION 24. und 25. Nov. 1983

Besichtigung 17, bis 23. Nov. 9-18 Uhr (außer Sonntag) Do., 24. Nov., ab 14 Uhr, Asiatische Kunst Fr., 25. Nov., ab 10 Uhr, Archäologische Funde Fr., 25, Nov., ab 15 Uhr, Orientteppiche Bebilderter Katalog DM 10, Postscheckkonto Köln 1856 S0-507

#### **KUNSTHAUS AM MUSEUM CAROLA VAN HAM**

Drususgasse 1—5 (gegenüber dem Walkaf-Richartz-Museum) 5000 Köln 1 - Telefon 02 21 / 23 81 37 oder 23 75 41

#### KUNSTKATALOG **ZUR AUSSTELLUNG** >BLICKPUNKTE«

mit Werken folgender Künstler: E Bargheer · M. Chagall · O. Dix HAP Grieshaber · E. Heckel · E. Heckendorf · A. Jawlensky · 1 Kerkovius - E. L. Kirchner - O. Kokoschka - O. Modersohn -O. Müller G. Münter E. W. Nay E. Nolde M. Peckstein · Chr. Rohlis · K. Schmidt-Rottluff mil 61 farb. Abb. DM 20,- gegen Vorkasse

galerie Ruttenscheider Str. 75-45 Essen-Tel. 0201. 782071 der traditionareichen

BOTTROP/GEL.-BUER Die Gemälde- u. Graffe-Galerien **GALERIE KOCKEN** in Bottrop am Rathaus unit Gel.-Buer,

Kunsthandlung Berkenbusch Tel. 0 20 41 / 2 29 20 n. 02 09 / 37 54 41

HAMBURG S. 11, 1985 - 6. 1, 1984 

Tel. 0 40 / 45 33 62 DL-Fr. 10.00-15.50, Sel. 10.00-15.60 Uhr HAMBURG L Nov. 1983 - 31. Jan. 19

authoribassachbusses, he Turn mif der foorwelde, 2000 Heinburg 15, Tol. 9-40/44-46-67 igl. geöffnet von 17-01 Uter

HAMBURG 14. November 1985 mit der A NORST JANSSEN - WERKE

.einplad 101, 2 Hamburg 60, Tel. 6 40/4 60 54 86 Sedifinat: No., Di., Mil., Fr. 15-18 Uhr., Do. 11-16 Uhr HAMM-RHYNERN

Sonderazzestelizmg "Das schötse Bild"
nit Werten o. a. von O. u. A. Administh, Grützser
Delregger, Junghans, Velin, Zigel
Mo.-Fr. 40.0-10.00 Uhr. Sp. 10.00-14.00 Uhr.
So. Besichtigung von 14.00-17.30 Uhr.
Keine Bestung, bale Vertaus.
INTERN, GEMÄLDEGALERUE MENSIMS
Outendorf 2-10, BAB-Austehrt Hammeffert
naben BAB-Faustehlte Physmer-Nord

KREFELD-HULS 12, Nov. -4, Our. 1965

Utrussische Ronan, 16., 17., 18., 19. Jahr

Öffnungszeiten: rägl., auch so., bis 18 Uhr Kevelser, Hauptstr. 23, Tel. 0 28 32 / 7 81 30

Edu + Tisoto Venelorgi: - Tais-Brandi: + Ting HGL SER: BILDERGAL ERIE Flavor Str. 18, 4130 Foreind-Hills Tol. 021 51 /73 1485 Hb.-Fr. 15-18.30, Ss. 10-48, So. 11-48 Uhr MUNCHEN 28. 10 - 28. 17. 1983

Assestellung selberer Orlentingpio Objeta des 14. bis 18. Jeinth. Katelog 205 Selver, 95 Frestation, DM 9 rung ner gegen Vorkness Eberbant Herrassina – Tepplich-Anti Transforestr, 42, 5000 Münichen 2 Tel. 0.39 / 23 34 02 STUTTGART 11. Nov. - 21. Dec. 1963 SPITZWEG

Kunsthaus Bühler, Stutigart Wagenburgstr. 4/b. Eugenspletz Tel. 07 11 / 24 05 07 Mo.-Fr. 9-13 u. 14-18 Uhr, Se. 9-13 Uhr ZURICH GALERIE MAEGHT Zürich, Predigerpietz 10-12 Tel, 01/2 51 11 20 Pierre Klossowski

Mile Nov. bis Ends Dez. DL-Fr.9.30-12.30, 14.30-18.30 Se. 9.30-16.00 Unr

Nutzen auch Sie die Möglichkeit einer werbewirksamen Anzeige im GALERIEN-SPIEGEL. Übersichtlich, informativ und erfolgreich. Tel. (0 40) 3 47 42 64

Für den verwöhnten Sammler: Verkaufe gegen Höchstgebot Faksimile des goldenen Evange-liumbuches v. Echternach (Luxusausgabe). Zuschriften unter E 1976 an WELT-Verlag, Post-fach 10 08 64, 4300 Essen.



formen des 18. Jahrhunderts -Alt-Spaten, Französisch Perl und Alt-Faden – in unübertroffener Formtreue und Verarpeitungsqualitat, geschmiedel in 925 Sterlingsilber oder in 150g Massiv-Versilberung, aus deutschen Silbermanufaldur

R&B ROBBE & BERKING SARAMAROU SET UP Robbe & Barking · Flensburg Postl. 2552

#### KARBSTEIN & SCHULTZE KUNSTAUKTIONEN 7. Dezember

Einlieferungen von bedeutenden Gemälden, Silber und Porzellanen noch möglich.

Rufen Sie uns an! Tel. 02 11 / 3 61 32 32 M

Paul Wunderlich Bronzeskulpturen-Gruppe "Die 3 Grazien"

(Höhe 44 cm) Einmalige Weltauflage 30 Stück Eddusiv-Verkout: über Çajerie "Am Akazienweg" Tel. 02226/4242

SILBER AUS THE MEXICO

# er Kunstmark kommtins Haus.

Kunstkauf zu Hause mit Garantie - das ist ARTES.

Vom Expressionismus bis zur Moderne: Heckel · Chagall · Dali · Feininger · Kirchner · Nolde · Schmidt-Rottluff · Picasso · Carcan · Miro · Deberdt · Friedlaender · Fuchs · Vasarely und viele andere-150 Künstler, über 600 Werke auf 416 Farbseiten im neuen ARTES-Katalog - zum Festpreis - mit Echtheitsgarantie. Für 40000 Kenner, Liebhaber und Sammler ist ARTES die Galerie Nr. 1.

Ohne den neuen internationalen Kunstführer 1984 fehlt Ihnen der Überblick. Fordern Sie ihn an! Schutzgebühr nur DM 10,-.



ARTES-Verlag-Berliner Straße 52-4840 Rineda - Abt.61

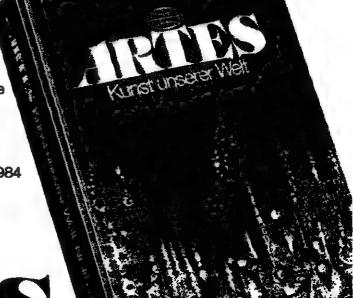


SPEZIAL-KERAMIKAUKTION

über 600 Positionen hochwertiger Keramiken aus 6 Jahrhunderten. Fayencen – Ansbach, Bayreuth, Crailsheim, Schrezheim, Nürnberg. Steinzeug – Annaberg, Altenburg, Creussen, Westerwald Porzellan - Meissen, Berlin, Ludwigsburg, Wien usw. Hafner-Keramik - Schwarzwald, Hessen, Siebenbürgen usw. Reich, teils farbig illustrierter Katalog 15, – DM

JURGEN FISCHER

Telefon (0713) 78523 - Telex 7-28777



**Maritime** Antiquitäten:

Bilder u. Bücher, Modelle un Dokumente von anspruchsvol lem Sammler gesucht. Angebote unter Z 4204 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300

Essen. **Möbelpflege** \* Antik \* mit Blamenwachs für höchste Ansprüche Müheloses Auffrischen aller Mobel, schützt werternaltend edle Höber wie Mahagoni, Eiche, Pelsender u. 30 Tg. Rückgeberschr. 25 (94192) 14 20 Bubers Wert, 2357 Bad Bramsledt 2

Jugendariimiesen Jugendarii-Ricivergiasungen Verkaufsausstellung vom 12. 11. 85 bls 20. 12. 63 Croffnung: 12. 11. 83 - 10.00 bis 14.00 Uhr

Barbara Brewitt - Crüwellstr. 3 4800 Bielefeld 1 Telefon 05 21 / 17 50 16

Teine Bransteinarbeit in Gold und Silber. Bitte Farbkatalog anfordem! Bahnhofplatz 1 8011 Baldham/Mchn. Tel. (0.8106) 8753 Hunderlwasser - Regentag

Für unsere kommende Möbel + Gemälde Auktion nehmen wir Ihre

Kappe gesucht, bieten 10 000 DM

Tel. ab Montag: 0 52 42 / 4 48 34

Einlieferungen entgegen 3008 Hannover/Garbsen 5

# Bønnifaz

Auf Grenada fühlt zur Zeit man sich offenbar befreit: Nach der Willkür linker Meute nun das Lächeln unsrer Leute

Intressant hält man in Bonn Unterschiedliches davon: Mancher lobt so gute Taten, andre hätten abgeraten.

Und aus dieser weltpolitisch queren Schau wird's innen kritisch **CSU und FDP** treten weh sich auf den Zeh.

Barde Bonni singt die Klage von des Kanzlers arger Lage: Beide Zehen, Gott zum Gruß, hat der gute Mann am Fuß!

JONAS



Hartnäckige Wucherung

Seit Superkoch Witzig-mann keine Schildkröten-supper mahr suppe mehr macht, um am grausamen Tod dieser Reptilien nicht länger mitschuldig zu sein, breitet sich unter Feinschmeckern ein neues Mitgefühl aus: die Liebe zum Beutetier. Was man bis dahin zum Verspelsen

gern hatte, erkennt man nun in dessen kreatürlichem So-Sein, aus dem das Tier vielleicht gar nicht herausgenommen und schon gar nicht in den Kochtopf getan werden Der Gourmet wird sich also

der Gewalt als Voraussetzung für den kulinarischen Genuß bewußt, ein vegetarischer Gedanke, bei dem es Anhängem der Großen wie der Neuen Küche unwillkürlich schau-

Ist es Gewalt, den lebendigen Hummer ins kochende Wasser zu schmeißen – oder läßt man ihn lieber zart hineingleiten? Wie erleidet er einen schöneren Tod? Leidet er überhaupt? Und dürfen wir ihn dann moralisch verputzen, gar mit Genu8?

Das sind schwerwiegende Fragen. Bresse-Geflügel hat zu Lebzeiten sicherlich nicht zu klagen. Es läuft frei herum. Es freut sich seines Daseins. Aber irgendwann, und zwar

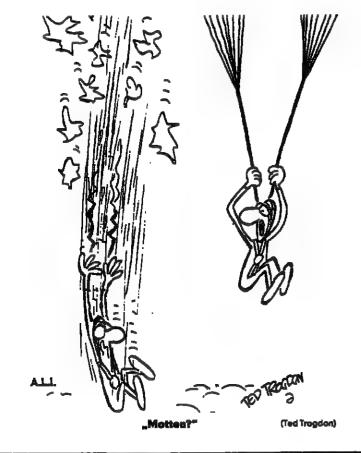
nicht erst im hohen Alter, nein, in blühender Jugend, wind der Wachtel, dem Poulet dach der Hals umgedreht oder a hackt – tut das weh?

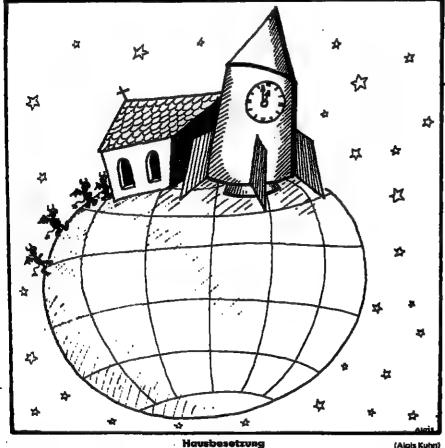
Noch verneinen Wittig und die Freunde seiner wieder neuen, schon sch krötensuppentreten kröche diese Frage beinahe trotzig. Auch wallen sie sich ihr Bres-se-Geflügel noch nicht nehmen lassen, schon gar nicht von eigener Hand. Aber wie lange noch, und Witzigmanns

### Friedensküch

aufgeweckte Morai verfei nert sich weiter und weiter, wird gleichsam selbst kulingrisch – was dann?

Dann wird es den echten Feinschmecker vor der eigenen Vergangenheit schaudem, ehe er sie vergißt und die Gabel nur noch in den Steinpilz spießt, in die Trüffel. ins Omelette, die Blätterteig-tasche mit Spinat-Käse-Fillung, die Kanapees mit Wachtelelem und Kaviar - die gewaltlose Friedensküche ist da. etwas wieder einmal vällig





it Entrüstung antworten die Frauenbewegungen (kurz: frau) auf das neuangekündigte Jubeljahr. Dem als Barockgenie der deutschen Literatur" berühmten Dichter Kaspar Melcher (1619–1684) ist 1984 als "Melcher-Jahr" gewidmet, ob-wohl M. L keine Frau war, 2. die Bedeutung der Frauenfrage nachweislich nicht erkannt, vor allem jedoch 3. die Frau lediglich als Lust-Partnerin besungen hat Be-rüchtigt schon sein früher Vers:

,Ihr alabastres Bein ergezt mich nicht allein, auch stehn an süßer Stelle zween lihbe Venus-Bälle...

Frau liest das mehr als nur ungern. Zeigt sich doch schon hier die Verarmung von M.'s Frauen-bild, das von frau lediglich Körperteile wahrnimmt, sie jedoch intellektuell ignoriert.

Auch fraus Kopf hat für Chauvi Melcher kein Großhirn, sondern

"Ihrer Wangen Rohsen-Schein nimbt so ohngemein mich ein wie daß ihrer Augen Schwärtze blizzt mir ins verlihbte Hertze."

Zudem stammt von M. das reaktionärste "Ehebüchlein" des 17. Jahrhunderts. Das Wort "Selbstverwirklichung" kommt darin ebensowenig vor wie "Frauenpower" oder auch nur "Feminismus". Statt dessen liest frau schon in der Einführung (von

"Teutschland will wieder Kindlein. Das Land ist leer." Ein Hinweis auf die Folgen des damals eben zu Ende gegangenen 30jährigen Krieges, aber ohne jeden sen-se für die bedrohliche Bevölkerungsexplosion, die uns heute, nur drei Jahrhunderte danach, zum Lebensproblem geworden

Und: Was heißt "mehr Kindlein" für frau? Ihre Herabwürdi-gung zur Mutterfunktion – die gemeinste Falle, die frau seit je von den Männern gestellt wird: schwupp! ist frau angebunden und zur Kuh entmündigt! Be-

Saskia Litz

### Böses Kind

zeichnenderweise steht in Melchers "Ehebüchlein" denn auch pech", lediglich "Mutterglück".

Auch hinsichtlich der heute doch längst als überaltert entlarvten Einrichtung der Ehe selbst spiegelt uns das "Barockgenie" in seinem Ehebüchlein eine verlogene Idylle vor:

"Mann wie Frau sollen einander lihblich sein, treu, von zärtlichem Sinn wie Thun, ein süßes Exem-pel vor denen Kindlein."

Dementsprechend Melchers ei-gener Lebenslauf: weinselige Studentenjahre zu Straßburg und Padua ohne jedes Interesse für die Nöte der Dritten Welt; Hauslehrer beim feudalistischen Hofpfalzgrafen Georg Weilhauser in Weilhaus. der noch Leibeigene besaß - kein Wort davon in Melchers gesam-

36jährige einförmige Ehe mit Rosina Buchholtz, die ihm sieben Kinder gebären mußte und die ihn nur um eine Woche überlebte. Und: M. wurde berühmt als "der Dichter der neuen barocken Lebenstreude":

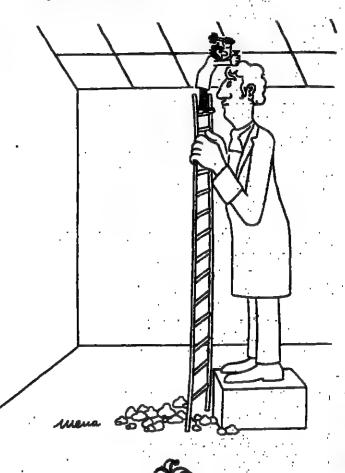
"Wozu melancholisch sein? Bundte Gräsgens blühen fein, Amsteln musizieren.

Und Rosins lärmt und lacht, weil er seine Spässgens macht, zwar auff allen Vihren...

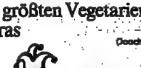
Kein Gedanke im Kopf dieses Poeten an all die Diskriminierten! Denen muß auch sein Freßlob "Bohnen und Rabuntzelgens,

Krebsgens und Forelien, Hammel, Sprottgens, Hühner-gens, dihß sind Lebens-Qwellen!" wie Hohn in den Ohren geklu

Kurz: Die Männerwelt und irregeleitete Frauen als deren Anhängsel werden auch das Melcher-Jahr der unter den verschiedensten Weihe-Aspekten mit hoh-lem Pathos feiern. Frau jedoch sagt klipp und klar objektiv: Auch M. war wieder nichts als ein Kind seiner Zeit, ein böses Kind!



Seltsam: Auch die größten Vegetarier beißen nicht gerne ins Gras



HAUF

in Winder

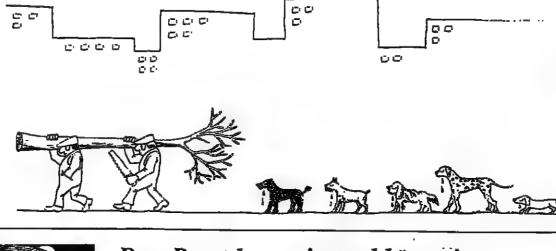
igg ferrori

44.5 % 16 25 AT

Paris Bullet







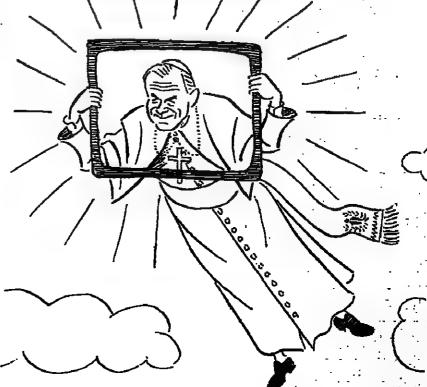


umor in der Kirche" – mal mit, mal ohne Fragezei-chen – ist ein beliebtes Thema in geistlichen Akade-mien. Da darf dann mit tiefem Ernst versichert werden, daß die Kirche sehr wohl zu lachen versteht. Doch wenn der Papsti von den Karikaturisten aufs Korn genommen wird, dann ist den geistlichen Herren schon

nicht mehr so wohl. Aber ge-wöhnlich widmen die Zeichner dem Heiligen Vater, der so ak-tiv ins Weltliche hineinwirkt, Zeichnungen voll ironischer Sympathie. Das verrät die Kari-katurensammlung "Hauptsakaturensammlung "Hauptsa-che, der Papst ist katholisch" (Hrsg. Bruno Nies. Otto Müller Verlag, Salzburg. 104 S., 19,80 Mark).



Wolfgang Hicks: "Hallo Johnny, nenn mich Jimmy!"





Horst Haitzinger: Solidarität im Vatikan (frei nach Michelangelo)

Eckart Munz: Telestar – Superstar

int polition the

Section od in tice weith

nikan More

115 danne

Willingenhei

age mail neg

Modit add

PIIO CE BE

my Spinzton

Loncpeed Ti

und Koner -

finodenskuder

subcles ever

벌.

तुराजाहार्वे

---

No. ME

# AUTO WELT



Der Auto-Designer mit den verrücktesten Ideen und dem individuellsten Tuning lebt in Los Angeles. George Barris veredelt teure Autosfür Hollywoods Show-Prominenzund Amerikas Geldadel. Sind die Kunden die umgestalteten Karossen leid, kauft Barrissie zurück und präsentiert sie bei ausgefallenen Versteigerungen.



# Die Nase des Fahrers verziert die Kühlerhaube

ERIC ENCINO, Los Angeles. Hätten Sie gern John Travoltas Sportwagen gefahren oder Zsa Zsa Gabors Rolls-Royce? Zu spät. Diese Chance haben Sie verpaßt, Ihr Traumauto bei der Hollywood-Aukion "Cars of the Stars" zu ersteigern.

George Barris, Hollywoods bekanntester Autoveredler, der die Lu-xuskarossen der Film- und Showprominenz noch huxuriöser, verrückter und häufig auch mir schlicht protziger macht, wollte auf einen Schlag seinen ganzen exklusiven Fuhrpark loswerden. Und da gehörte eben auch der Rolls-Royce dazu, den er einmal der Gabor sozusagen auf den Leib geschneidert hatte. 50 Schichten einer 24karätigen Goldlösung, ausgeschlagen mit aus Österreich importiertem Goldsamt, Make up Schränkchen. Weinkabinett und Fenstern aus geschliffenem Kristellglas. 150 000

Dollar, so meinte Barris, sei das Ge-fährt wert. Für den Spottpreis von 40 000 ging es an ein Automuseum. John Travoltas Firebird Transam

mit der Kühlerlackierung "Travolta Feuer" und 400 Spezial-PS unter der Haube bekam sogar schon für 15 000 Dollar den Zuschlag. Ein bildschönes "Barris-Oldsmobil" Toronado Ca-brio, das TV-Detektiv Mannix durch seine Fernsehserie steuerte, fand für nur 5000 Dollar seinen Neubesitzer.

Weniger für den Asphaltdschungel als für den echten Urwakitrip war der zebragestreifte "Safari Wagon", den Barris für die Serie "Daktari" schneiderte, der allradgetriebenen Jeep 3000 mit dem Büffelgeweih als Kühlergrill kam zum Spottpreis von 5200 Dollar unter den Hammer. Nicht gerade als geländegängig kann man das "Blasermobil" aus Woody Allens Film "Der Schläfer" ansehen, das

17 000 Dollar waren einem Ursula-Andress-Fan deren klassisch-schönes BMW 507 Cabrio wert, das Barris im Auftrag ihres Ex-Ehemannes John Derek mit Armaturenbrett-Knöpfen versah, die das Porträt der schönen Schauspielerin trugen. Wer seinen bei der Auktion erworbenem Star-Auto auch ansehen lassen wollte, aus welchem Vorbesitz es stammte, der entschied sich für ein pechschwarzes Cadillac-Cabrio Baujahr 54. Die Ledersitze in Klaviertastatur gesteppt, Kandelaber als Innenbeleuchtung und als Kühlerfigur einen Flügel. Kein Wunder, daß die fahrbare Reliquie von Schnulzenpianist Liberace für 20 000 Dollar einen Liebhaber

Nur 1000 Dollar daninter blieb der

glinstigt, stellten sie, im Gegensatz

zu den übrigen Corolla-Modellen,

kurzerhand auf Heckantrieb um.

Der günstige Preis: 19 790,- DM.

Das Golfwägelchen von Bob Hope. Der mit der signifikanten Sattelnass des Star-Humoristen voranfahrende Karren rollt auch in ein Automuseum. Eine regelrechte Bieteschlacht lieferten sich zwei Sammler um das "Batmobil", ein Phantasiegefährt. das von Comic-Held Batman durch eine der erfolgreichsten amerikanischen TV-Serien der 50er und der 60er Jahre chauffiert wurde. Der Zuschlag kam bei 77 000 Dollar. Dafür hat das "Batmobil" auch am Armaturenbrett einen heißen Knopf, auf dem "Atompower" sieht. Das Golfvehikel von Hopes Show-Gefährten Bing Crosby - mit dessen Wahrzeichen, dem flachen Hut und der stets rauchenden Pfeife, verziert -- brachte immerhin auch noch stolze 15.000 Dol-

lar. Da konnte das mit Strass und

Glitzerbrille besetzte Golf-Mobil von

tionspreis: nur 1800 Dollar.

Wie der (verblassende) Ruhm eines Stars den Wert seines Autos beeinflußt, läßt sich am Beispiel des ehemaligen Hit-Duetts "Sonny and Cher" ablesen. Auf dem Höhepunkt threr Ehe und Karriere ließen sich die beiden von George Barris zwei Ford Mustang Cabrios spezialausstatten. Die showbewußte Cher bekam Glitzerlack und Samisitze, der erdverbundenere Sonny Wildlederpolsterung und braune Metalliciackierung. Als das Paar sich scheiden ließ, kaufte Barris beide Autos mit 25 000 Meilen auf dem Tacho wieder zurück. Obwohl die Fahrzeuge gleich gut und in Schuß waren, bekam der Mustang der immer noch berühmten Cher für 10 000 Dollar den Zuschlag, während für den von Sonny bei 7200 Dollar der

#### Computer weist den | Wettbewerb für die Auto-Bastler

Bastler und Tüftler im ganzen Bundesgebiet sind aufgerufen, um sich zu einem interessanten Wettbewerb anzumelden, den der ADAC Württemberg anläßlich CMT 84 (Caravan -Motor - Touristik, vom 21. bis 29. Januar 1984 in Stuttgart auf dem Messegelände Killesberg) durchführt. Gesucht werden die "verrücktesten motorgetriebenen Fortbewegungsmittel", wobei es keine Rolle spielt, ob dieses Fahrzeug nur ein, vier oder gar dreißig Räder hat. Der Phantasie der Bewerber wird dabei Auch gibt es keine Vorschriften über die Dimensionen des Fahrzeuges, die Hauptsache, es ist möglichst verrückt und muß mit einem Motor angetrieben werden können. Da verrückte Fahrzeuge zum Straßenverkehr nicht zugelassen sind, sind eine TÜV-Zulassung und auch ein amtliches Kennzeichen nicht erforderlich. Mitmachen können Bastler und Tüftler als Einzelpersonen oder auch in Gruppen. Dabei ist es völlig egal, ob ein solches Vehikel bereits gebastelt ist oder noch gebaut wird. Bis zum 25. November 1983 haben alle Zeit, sich beim ADAC Württemberg anzumelden (ADAC Württemberg, Post-

## Das Testat:

## Audi 200 Turbo

Wäre es nicht so hart, eine Spitzenposition ständig gegen Mitbewerber zu verteidigen, hätten Audis Entwicklungsingenieure und Techniker guten Grund, dauernd zu feiern. Der "100" wurde das aerodynamischste Fahrzeug der Welt, der Quattro Rallye Weltmeister und nun der "200 Turbo" die schnellste Serien-Limousine auf dem Erdball. An Superlativen im automobilen Bereich hat man sich inzwischen gewöhnt. Bei der Vorstellung des neuen Flaggschiffes im VW-Konzern wurde die Karosserie des "100" nur im Detail abgeändert und der Innenraum komfortabler gemacht. Der Fronttriebler wird von einem wassergekühlten 5-Zylinder-Viertaktmotor mit Benzineinspritzung und Abgas-Turbolader 235 km/h schnell gemacht. Der Preis für das 1344 kg schwere Auto: 44 950 Mark.

Glatte stromlinienformige Form. Technisch perfekt, aber dennoch eher bieder.

Die ausladenden Konturen machen Rückwärtsmanöver problematisch. Die günstige Aerodynamik birgt den Nachteil, daß sich der Innenraum aufheizt. Großzügiges Raumangebot und Sitz-

komfort der absoluten Oberklasse. Exzellente Fahrerposition. Komplettausstattung mit Check-Computer, elektrische Fensterheber, Zentralverriegelung, Wärmeschutzverglasung.

Aus der Verlegenheitslösung - ein echter 6-Zylinder würde den Audi noch kopflastiger machen - haben die Techniker optimale Werte herausgeholt. Höhere Verdichtung, vollelektronische Zündung, Nockenwelle mit geänderter Steuerzeit und Ladeluftkühlung schaffen 182 standfeste PS und damit gute Beschleunigung (0 bis 100 in 8 Sek.). Bei ziigiger Fahrt kommt man aber auch schnell auf 17 bis 18 Liter Verbrauch.

Der 200 Turbo ermöglicht auch wenig ambitionierten Fahrern durch neutrales Verhalten bis in Grenzsituationen einen problemlosen Einsatz Allerdings wird der Fahrer beim schnellen Anfahren und Lastwechseln mit deutlichen Antriebseinflüssen in der Lenkung konfrontiert.

Die Feder-Dämpferabstimmung garantiert angenehmen Abrollkomfort und ausgeprägtes Schluckvermögen. Die Servolenkung, die exakte Schaltung und die leicht bedienbare Bremsanlage machen das Fahren angenehm.

> Komplette Instrumentierung, aber un- befriedigend praktisch angeordnete Bedienungshebel (hintereinander plaziert). Gutes Hand-ling, trotz stattlicher Abmessungen.

Der Audi 200 wirkt in den entscheidenden Details ordentlich verarbeitet. Allerdings stören Kleinigkeiten: Bei hoher Drehzahl pflanzt sich ein Dröhnton des Motors als Fibration im Armaturenbereich fort. Die Motoraufhängung ist deutlich zu weich. Am Reserverad wurde gespart, das Noträdchen ist kein Ersatz.

sehr gut

gut

sehr gvi

#### GESAMTURTEIL

Die Fahrleistungen des kuxuriös ausgestatteten Fronttrieblers in ausladender Hülle sind spektakulär. Allerdings war man bei Audi auch bei der iskaikulation lur das veredelte luu-modeli nicht zin sichtigt werden muß auch der große Durst des pfeilschnellen Turbos. Bei einer Kaufentscheidung aber sollten die Sicherheitselemente (Fahrwerk. ABS-System, etc.), die erst einen problemlosen Einsatz des Kraftnakets möglich machen, ganz oben in der Punktetabelle stehen. Manchmal kann ein bißchen teurer auch preiswerter sein. HEINZ HORRMANN



# Toyota: Mehr Kraft durch Vierventiler

Bitter

DB-An- und -Verkauf

500 SL, SEL, SEC, neu and Kauf-vertrage sowie 450 SL bis 5,0 SLC.

Fa. M. Schäfer, Bad Kronxmach Tel. 96 71 / 6 19 49, Tz. 4 2 780

Gesuchi Sier Modelle

508 SEL

anthraz/Led. schw. od. dattel

380 SE

silb./Led. bl

911 SC Carrera Coupé

m. Led. u. Klima. T. 04 21 / 8 87 00, Telex 24 66 32

**Gebrauchte Porsche** 

924, 911, u. 928, ab Bj. 79, gesuchi

Ferrari 308 GTB +

Persche-Zentr, Bremen Schmidt + Koch GmbK Streemant: 1-1 2800 Bremen Tel. 04 21 / 4 49 52 54

Wer sich mit der Frage beschäftigt: Wo bekomme ich in der Kompaktklasse den sportlichsten Motor, der wird sich spontan an die weißblauen Typenschilder der Bayerischen Motoren Werke heften oder sich am kleeblättrigen Markenzelchen der italienischen Traditionsfirma Alfa Romeo orientieren.

Doch auch Japans größter Autoproduzent Toyota bat die wiederbelebten Marktbedürfnisse in Sachen Sportlichkeit erkannt, und mit dem 1.6-Liter-Vierventilmotor einen Leistungssportler zur Serienreife entwickelt, der in seiner Klasse seinesgleichen sucht.

Schon die IAA in Frankfurt zeigte

JACUAR

XJ 4.2. Serie-3, 1/62, 51 870 jan 38 960, XJ 12, 4/79, 53 350 jan 22 950,

XJ 6, 3/83, 2360 km

XJ 5,3 C, 6/79, 49 550 km XJ 5,3, 4/61, 66 030 km

XJS, 8/78, 55 680 km XJS H.E., 3482, 9 690 km

**Autotelefor** 

Tel. 8 52 25 / 7 17 05

Barzainer suchi Morcedes,

Porsche, Rolls-Royce, Ferrari Tel. 6 61 63 / 8 73 25 gew.

Barzahler sucht dringend

Mercedes, Porsche BMW und Ferrari

Tel. 0 89 / 76 54 57, Fa. Hannich

DB - SEC - SEL - SL - SE

Telefon # 71 38 / 89 63

Kanfe großes Reisemobil.

Tel. 02 02 / 44 64 70 m. 74 20 88

Ferrari BB oder BB i

gebr., za banien zem



Toyotas kompakte Sportversion mit Vier-Ventil-Motor. FOTO: DIEWELT

27 450.

28 953.

deutlich, daß Leistungssteigerung ne Drehfreudigkeit kennt keine nur über Zwangsbeatmung zu er-Grenzen. Und erst bei 7800 Ulmin zielen ist. Hat sich auf diesem Geriegelt die Benzinzufuhr ab, um das biet der Turbomotor bereits einen kleine Triebwerk vor Schaden zu Namen gemacht, so gilt die Sauer-stoffzufuhr über vier Ventile pro bewahren. Allerdings spielt sich dieser Akt indessen bei annähernd Zylinder als die fainere - ja als die 200 km/h ab; soviel spendet die aerodynamisch optimierte Corolla homogenere Lösung. Während Turbomotoren auch nach Jahren der GT (Cw: 0.35) dem Piloten an Pflege immer noch mit schwachem Höchstgeschwindigkeit. Dabei erfolgt die Leistungsverteilung über Antritt und darauffolgendem Leistungsüberschuß um Kultur rinein gut abgestuftes Fünfganggetriegen, offeriert der Vierventilmotor be, dessen Übersetzung einerseits für flotte Beschleunigungswerte ein harmonisches Leistungsband (8,9 Sek. bis 100 km/h) sorgt, andebis zur Höchstdrehzahl. Der 124 PS starke Sechzehnventirerseits aber auch bei Höchstgeler des Corolla GT (die WELT beschwindigkeit im fünften Gang richtete bereits über die neue Coroldem Triebwerk nicht die volle Leistung abverlangt und somit für anla-Baureihe) ist ein Indiz dafür. Selmessene Verbrauchswerte eintritt. Acht bis zehn Liter sind unter normalen Bedingungen zu erwarten, bei vollem Muskelspiel müssen fürderhin auch mal 12 bis 13 Liter einkalkuliert werden. Sportlich sollte auch das Fahrwerk sein. Und da die Toyota-Konstrukteure der alten Motorsportregel treu blieben, daß eine heckangetriebene Starrachse Vortrieb und Handling be-

Merc.-Benz-Neuwagen

An- und Verkauf

200 S bis 100 SEC

Tel 04 31 / 8 50 03, Tx. 2 92 318

Schweizer kauft

Gebrauchtwagen

Vor 1, 10. 82 zugelassene Audi Quattro, 200 Turbo, BMW, Merce-des, Porsche und auch andere Marken. Sofortige Barzahiung. Autos werden abgeholt.

Tel. 60 41 71 / 63 62 13 oder im Auto Tel. 60 41 70 / 74 77 85.

Sofort Bargeld für Gebraucht-

wagen a. Fabrik, Typen u. Klas vir garant, schnelle Abwicklun

Tel 0 49 / 21 49 68 - FS 2 11 981

wise detayered Strict DB

nene und gebran

Neuwagen oder Verträge Tel. 6 83 ZI / 34 48

Fahrsenge

kurzen Weg zum Ziel Staus, Verkehrschaos und langwierige Suche nach unbekannten Straßen werden bald der Vergangenheit angehören. Computer machen's möglich: Das Volkswagenwerk und Siemens haben jetzt das elektronische Leitsystem "Autoscout" vorgestellt, das die Folgen der zunehmenden Motorisierung verhindern soll. Dabei zeigt ein Computer den kürzesten Weg zu einem programmierbaren Ziel, berücksichtigt Ampelschal-

tungen, Staus und veränderte Verkehrsführungen. Möglich wird dies durch ausgebaute Ampelanlagen, die durch Infrarotsignale dem Autoscout und damit dem Autofahrer die notwendigen Informationen geben. Um das System in der Bundesrepublik zu installieren, müßten insgesamt rund 100 Millionen Mark aufgewendet werden. Das entspricht etwa

der Hälfte der Summe, die jedes Jahr

henden Ampelanlagen kostet. Das System wird derzeit in der Stadt Wolfsburg getestet. Bei den Ja-panern sind seit Jahren "Pfadfindersysteme" in der Erprobung. Nach dem CAC-Verfahren werden Drähte unter die Fahrbahn gelegt. Die geben den darüber hinwegfahrenden Wa-

allein die Wartung aller bereits bestegen die nötige Weginformationen.

# fach 760, 7000 Stuttgart 1).

LEAS

Andi Quattro 1/2-Jahreswag. ZV, SD, Colory, Klimaanl, CR-Radio, met., DM 55 550,- inkl.

Zabka VAG-Händler, 5116 Als-dorf/Aschen, Tel.: 0 14 04 / 2 04 01 Audi Quattro

km, graumet., Klima, Sitze, neuwertig, DM 35 000,- priv. Tel. 02 21 / 48 29 99 Audi 100 CD 5 E EZ 5/81, TÜV 5/85, cz. 37 000 km a. E., außer Klima, 17 900 DM.

Leichter Beckschaden Audi 100 CD DM 21 600,- im Kun trag obne MwSL AHG Kfz-Handel, T. 06 11 / 39 20 51

Tel. 9 印刷/数据

Audi 100 CD 4 + E neu, noch nicht zugel., SSD, met., el FH, umsth. DM 4 500.– u. Nprs.

Audi Quattro 82, grünmei., 38 000,- DM priv. Tel 0231720

T. 00 11 / 50 56 69

HOFF 5205 St. Augustin 2 Hangelar, B 56 Tel 9 22 41 / 33 29 91 (8)

**Audi Quattro** EZ 1/83, 25 000 km, gobimet, viele Extr. DM 45 500,- im Kundenauftrag ohne MwSt.

**BMW 635** | Leder, SSD, Stereo Exportpreis DM 26 500,-Tel. 02 21 / 36 69 10

BMW 433 CSI Bj. 79, anthrazitmet., Spoiler vo. u. hi., Leichtmetallfelgen, Leder, Kassetten-Radio, autom. Fensterheber, SSD, 90 000 km, Maschine Top-Zust. ebenso etc. VB DM 28 000,-Tal 0 22 0 / 33 56 76 ab So.-Mittag (Laras).

od. 0 22 36 / 6 21 82

RNW 528 CSI, 4/83, TRX, Leder, ABS, metallic, SSD, Anzahlung 15 000 DM inkl. monatl. Leasingrate 1032 DM mtl., Lautzeil: 36 Monate. Tel. 62 28 / 48 SS 38

**633 CSi** rubinrotmet., Bj. 1978, 120 000 km, SP, Autom., Klima, Lederp., sehr guter Zustand. **Hans Bartels** 

rich-Weimann-Weg 13 4060 Viersen Tel 0 21 62 / 5 11 29 BMW 735 I

BZ 83, 27 000 km, delphingraumet alle erdenkl. Extras, NR 69 000,- VB DM 48 000,-Tel. 0 26 61 / 30 63 H. 26 00

BHW 435 CSi Cpe. Autom., Bj. 6/82, 15 000 km, bal ticblaumet. Leder perlbeige, Sperrdiff, TRX Rf + Ahrf., el SD, Klimasni., Rd. Becker Elek-tronik etc., v. Privat. VB DM 58 000,-. T. 04121/7 20 11, Wochen-ende 04121/9 31 51

BMW 685 CSi, 6/83 Direktionsfahrzeug BMW München, achatgrünmet., Vel. beige, SD, Klima, ABS, 5-Gang, Color, Bordcomp., Radio/Becker/Elektronik, Alu + TRX, Wischwasch, el. FH, el. Spiegel usw., DM 65 500,- (unverbindliche Preisempfehlung DM 77 500,-)
Tel. 65 11/65 63 42 auch Sa.+So.

745 i Mod. 82, 25 000 km, saphirblau-met., SD, el. Fensterb., Radio Ba-varia, Color, ZV, Alu, TRX, Tem-pomat, Spoiler, DM 37 850,- inkl. Tel. 02 21 / 24 56 06 Kfz

EZ 10/82, Mod. 83, 8000 km, SD, Sperren, AHK, Bad/Cass. 10 Box. etc., 55 000,-T. 06 51 / 3 38 78, p. 18 Uhr

Rolls-Royce mit und ohne Chauffeur zu ver Telefon # 61 82 / 6 85 67 + 0 61 81 / 6 03 67

Rolls-Royce Silver Shadow (langer Radstand), DM 48 000,-im Kundenauftrag ohne MwSt. Tel. 96 81 / 3 49 84, Kfs-Händler

1959, RR Silver Cloud I chönste Einzelkarosserie vor Chapron-Paris, langer Radst., Trennscheibe, weiß/beige, org Sammlerstück, EX- Brigitte Bar-dot-Fahrzeug, im Auftrag zu ver-

kaufen. DM 90 000.-Corniche Cabrio

EZ 8. 7. 83, 9000 km, weiß/beige DM ,76 000,-J. J. L. Automobile, 9 89 / 95 85 18

Oldtimer Delakhye, 1909, fahrbe schr. unter Y 1860 an WELT-Verlag Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

> Glas V 8 erstki. Zustand, zu verk. Tel, 0 80 35 / 44 10

Rantat Adler 1916, Typ 7/17
Vollkommen restauriert, TÜV 1985,
VB 125 000,Angeb. unter D 1865 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

DB 500, SEC, SL, SEL, SE, 380 SE, SEL, 190 E, 288 SE, 450 SLC, 500 SLC, BMW 635 CSi A, 633 CSi A, 323 I A, 630 CS A, GTS oder Mondial
bar, ab Bi. 80, von Priva
Tel 4 2 51 / 6 22 54 T.: 0 61 98 / 18 85 + 18 66 Fa. Mercedes Barankauf 320 A, 528 i A, 528 i A Merc. 280 S, SEL, 500 SEC 450 SE, SEL, SLC, SL Tel. 6 46 / 23 19 14 u. 23 19 15 Neuwagen od. Verträge gesucht. FS 2 165 231 + Porsche 928 Telefon 96 11 / 41 69 91 max. 5 Jahre, nur gepflegte Fahr-zeuge, überdurchschnittliche Sache 280-500 SL SLC Merc., Porsche, BMW Preise, komme sofort! 180\_500 SE, SEL, SEC payraucht od. neu, geg. Barzahlung Telefon 96 41 / 6 18 74, Händler perwertig, gegen bar gesucht. F. mitsing, Hamburg Tel. 9 40 / 6 95 05 58, Tx. 2 174 954 Tel. 92 91 / 28 59 71 oder 44 34 49 Jedermeit! 500 SEL, 500 SEC, 500 SL, nur Lederausst. geg. Autpreis ab DM 5000 -190 E, (ohne Aufpreis) per sof gesucht. Tel 0561 314612, Tx. 99775

Jetzt zugreifen - attraktive preiswerte Sonderangebote GENERAL MOTORS ercedes - Porsche - 8MW Große Jubiläums-Bentley LWB, 8J. 75, met. grün 55 000. Austin Healey 100/8, BJ. 59, rot 29 000. Jensen Interc., 9/73, 71 879 km 24 000. Bentley Sonderschau Morcedes - Persche - Eure Merc, 500 SL, 12/82, 28 440 km 69 950 Persche911 SC, 8/82, 25 240 km56 950 75 Jahre 🖼 AUTO BECKER AUTO BECKER OFF ROAD-GROSSAUSWAHL

280 S-SL-SEL / 380 SE-SL-SEL / 500 SEL-SEC-SL / 450 SL-SLC / 300 D auch Verträge, ab solort oder Tel. 06 11 / 23 23 51, Tx. 41 15 59

Sacha 500 SEL/SEC/SL zu Tageshöchstoreisen. Fa. Walz, Reutlingen Tel. 9 71 21 / 1 74 42, Tx. 7 29 973

Suche DB 380-500 SE, SEL, SEC, SL Tel.: 0 20 43 / 48 84 Tx.: 8 579 255

Unfathwagen; Defektwagen aller Typen Mercedes-Gebrauchtwager inft zu Höchstpr. sofort. Barza king mit Abbohing. Tel. 42 21/37 15 12 abends 92 91/48 15 83

chen dringend geger Barzahlung

DB 600 280, 380 v. 500 SL sowie 500 SEC leindamm 29, 2 HH 1 T. 9 40 / 2 80 32 42 - Tx 2 162 663

DB 280 SE, 500 SE, SL Telefun 0 56 51 / 6 06 12

430 SLC -- 500 SLC **450 SEL**, Bj. 79 588 SE - 500 SEL Bi. 80/81 dringend gesuchi auto-Zebel, T. 0 40 / 6 70 19 27

Wir suchen dringend sebranchten Merceder

von 200 bis 500 SL

und Veträge.

Autobaus Fabry

Tel. 02 08 / 5 75 57, FS 8 56 286

500 SEL/SEC + SE

Tel 65 01 / 71 12 46, PS 1 571 220

Wir suchen ständig

98 190 E Spanji, 190 B, 590 S SEL, SEC saw. Ventrage

Tel: 0 40 / 5 27 30 43 - 45

Telex 2 164 071

500 SEL, SEC, SL Neuwagen, sowie alie Daimier-Benz-Verträge (alle Typen) ges. Tel. 0 70 31 / 22 39 10 oder 07 II / 82 29 56, Tr. 7 252 175

500 SEL, 500 SEC, 580 SL + Typ 123 Neuwagen, alle SL-Typeo (ab Bj. 76) - Verträge gesucht. Tel. 0 71 31 / 2 37 11, Tr. 725 460

DB 280 SE, SE 500 SEL n. 81 + 8 DB 280 SL, 500 SL ab 77 Audi Quattre + 200 T 81 + 82 BMW 635 ab 81, T. 0 5 73 - 3 92

#### MERCENES

Autohaus Saturski. bletet en: and alles, was das Fabrzeng schöner macht.

Marendes 500 SEL chwarz, sămti: Chromteile in Schwarz, ... perlimittlarbene 🗨 stating DM

More, 508 SEL/SEC fabriku, in versch Ausstaf.

tungen u Farben Auswahl ali More. 298 SEL ness, alle Extres, Ausse, ab

Persche 911 CS Calule BWW 745 |

Parache 944 Exealther 3000 km, neuw. Dist

90 000,--Telex 4 11 189 AH sut ....

lapisblaumet., Lederp. grün, Kli-matisierungsautom., ABS, Ni-veaureg, el Fensterh., el SD, Co-Standhag., Scheinw.-Wasch-Arml, P7-Reifen, 5-Gang, usw., 1a Zust., 59 800 DM inkl MwSt.

Bj. 80, 48 000 km, weiß, Lederp. ZV, LM, Kindersitze, Radio, 42 800 DM inkl. MwSt. Auto Schmitz, Tel. 06 11 / 88 12 08

Merc. 280 St. EZ 9/82, 9000 km, lapisblau-met., Autom., Color, Aluf., ZV, el. Fensterh., 2. Außensp., Fondsitze, el. Ant., Radio, 56 900,- netto.

Merc. 500 SL KZ 80, 60 000 km, lapisblaumet. Leder creme, Klima, BBS-Felgen m. Pirelli P 7, Chromblen den, el. Ant. Fisher-Stereo el. Ant., Fisher-Stereoweit Extras, DM 59 500,-

Merc. 500 SEC EZ 29. 6. 83, Neuwagen kompl. Aussig., 95 000,- netto. Selt 1950

AUTOHAUS

Köln, Zollstockgürtel 41 Tel. 02 21 / 36 40 16

MERCEDES 450 SE anthraz-met., Velours, Alurad., el. Schlebed., Klima, 4 E-Fenst., Tempom., ZV, Becker-Mexico, 4 Lautspr., Vfunk, 130 000 km, 1. Hd., scheckh'gepfl., in bes. guten Zustand, DM 15 000,-. Besichtl-gung. Jürgensen & Co., Mittelw. 157, HH 13, nach Vereinb. Tel.

500 SL, 84 schwarz. Led. dattel, Klimaau tom., ABS, DM 86 800,- netto. T. 6 23 64 / 4 48 31, Tx: 8 227 605

> g., n. n. zuger, ome Getriebe, 73 000 DM Tel 65 11 / 73 65 65

500 SEL 6/80, anthrazitmet., 84 000 km DM inkl MwSt.

Tel. 9 40 / 24 79 95 p. 2 80 23 21

500 SEC 380 SEC 500 SEL 280 St 380 St 500 St 190 E Vorführ-Antohous Stenfeld Essen #2 01 / 77 99 43, Tx. 8 571 339

Yon Werksangehörigen Merc. 200 T JW, 7300 km, weiß, Radio, Tel. 07 11 / 52 33 51

Merc. 380 SE 11/82, 11 500 km, Autom., el. SSI Becker-Mexico-Elektronik, el. Fensterh. 4fach, Color, an-thrazitmet., supergepfl., DM 59 500,- im Auftrag ohne MwSt. Kis.-Händler G. Därrick, 6 72 72 / 44 11

350 SLC 8/79 Hd., silbermet., Led., 36 900; inkl. MwSt. Tel. 07 31 / 56 11 88 gewerblick

500 SEC Neuwagen, 473/955, komp Aussig., 105 000 DM inkl. MwSt. 500 SEC Ausstg., 109 000 DM inkl. MwSt. 500 SE

Firma Manfred Schafer Tel, 06 71 / 6 10 49, Tx 42 780

500 SE EZ 11/80, silberdistel, grünes Ve-lour, SSD, Aluf., 255er Pirelli, 80 000 km, el. Fensterh, 4fach, 4 Tel.: Se. 02 11 / 72 11 19 50. ab 16.00: 62 11 / 67 67 68

Mercedes 500 SE 1981, grünmet., Leder grün, ABS, Klima, Automatik, Stereo, Colorusw. Exportpreis DM 38 000,-. glas

Mercedes-Klasse 280 S, SE, SL, SEL, 380 SE, SEL, 500 SE. sel, 500 sl, 500 sec, w123: 200, 230 e, 230 ce, 200 d, 240 D, 300 D, 230 TE, 240 TD, W 201: 190 + 190 E Neu- und Vorführwagen sofort lieferbar. Leasing oder Bankfinanzierungen. Sonntag Besichtigung von 11.00 bis 14.00 Uhr (keine Beratung, kein Verkauf).

Autohous-Süd GmbH Bochumer Straffe 163, 4350 Recklinghausen-Süd, Tel. 0 23 61 / 70 04, Telex 8 29 957

für alle Pkw, Lkw. Busse Auch Flugzeuge Telex 5 21 38 16 zar d Tel. 0 89 / 7 24 10 31 - 33

ZALZAR GmbH Markenzeichen

Bj. 2/83, 172/958, 24 000 km, Kpl. Ausstattung Tel. 0 25 41 / 2 15 23

Tel.: 07 21 / 47 29 54

450 SEL 6.9 EZ 6/80, ATM, met., Leder, ali erdenki. Zubehör, DM 57 500,-

Mercedes 500 SE

silbermet., 1980, ABS, Klima, Au-tomatik, Leder schwarz, SSD, Breitreifen + Alu, Sitzheizung, 4x E-Fenster, Standhag, Colorgias, E-Sitze, Wischwasch, Stereo usw. Exportpreis DM 39 500— Tel. 22 / 16 59 1 od 22 26

Merc. 280 St. 84er Mod., 904/252, 5-G., Klim FH, Exp.-Preis DM 62 900,-Tel. 62 21 / 79 11 34

EZ 6/82, 22 000 km, unfallfr., vie Zubeh., Privat Tel. 8 23 97 / 7 25 15

280 SL

Bj. 10/82, anthrazitmet., 11 000 km, Leder grau, Autom., Kli-maanl, el. Fensterh., Sitzhzg., P-7-Bereifung, Color, Radio-Ste reo, weit. Extras, unverbindliche Preisempfehing 76 000,- für DM 69 000,- inkl. MwSt. Firma L. Behröfer Tol: 044 / 24 79 % n. 2 80 33 21

Mercedes-Jahreswagen Pa. Gabel, 6824 Riblin, T. 9 82 45 / 84 50

Dalmier-Benz r Hefern ab Lager oder arzfristig alle DB-Modelle vom 190er – 500 SEC auch auf Leasingb eiland Autobandel Weiland Autohandels mbH Tel. 96 11 / 73 18 99, Tx. 4 189 981 

10/80, TÜV 8/5, Glashubdach, ge-teilte Sitzbank, ZV, AHK, helz bare Sitze. Radio scheckhe Tel. 6 61 85 / 2 10 37

Merc. 500 SE silbermet\_ Klima, Velo gepfl., DM 52 000,-

Telefre 0 61 66 / 2 16 28

Neu! 500 SEC astraisliber, Vei blau, Vollaus-

Tel. 0 73 61/4 96 23, ab 20 Uhr

500 SE div. Extr., Neuwagen. 76 800,- inkl. MwSt. Antosalon Menzel

450 SE

450 SLC 5.0 (Lorinser) Bj. 78, 102 000 km, a. wichtigen Extras silbermet. Langstreckenfahrz. DM 35 900,- + MWst. T. 6 76 31 22 77 45

220 SE Cabriolet Tel. 8 71 31 / 3 00 21

500 SEL

3i. 9/82, 50 000 km, anthrazitu e 4 Konfetützen Vollsteren-Re dio, 75 000,- DM + MwSt.

280 SE 1/83 25 000 km, lapismet., Autom., ABS, Klima 9fach ber. usw., NP

ed 31 / 71 50 73 500 SE 4/83

Fb. Dumkelblau, Leder, ABS, Kli-ma, SSD, LM usw., Neupreis DM 69 000,- MwSt. Abgabepreis DM 57 000,-+ MwSt. Tel. 66 71 / 6 57 82 edgs 6 28 88

Merc - Sportwagen neu und gebraucht vom stattung, sof lieferbar, gegen

grünmet., Bj. 74, sehr gepfl., Kli-maanl., etc., 1, Hd. Tel. 05 81 / 88 69 58

Form, Bj. 62, geg. Höchs

Leder dattel, alle Extres, Std.-Hzg. Klimasnlage, Hydronpn.-Fdrg. S el. verst. Sitze, Airbag, ABS, Color.

76 07 46, WH 76

**Autohaus Steindamm** 

B). 7/82, 19 000 km, weiß, Leder brasil, USA-Scheinw., Kilma, Airbag, ABS, 2x el. Fensterh., 2x Sitzhzg., Mittelarmi, Radio-Bekker-Mexico-Biektronik-Casz., Tempomat, 2. Spiegel, et. Ant., Heckspoller. 2. Dach., Fenerils, etc., 235/55 VR 15 Brefrief, Parelli, anf Ain, ZV, Color, DM 04 900.- inkl. MwSt.

Bj. \$63, 9000 km, schwarzmet. brasil, Antom., Aln. 2x el. Fen-sterh. 2. Spiegel, ZV, Color, el. Ant., Radio-Becker-Mexico-Eu-ropa-Casa, Fauerlöscher, Arml. n: Batterie Z Lu 280 SL

Limovsinen von 290 S - 500 SEL neu und gebreucht in Vollsussi Leder u. Velours, welt. Fahrze ge auf Anfrage. Nobelson M, 2 HK 1 Tol. 6 H / 1 H Z G, To. 1 M HG

Merc. 500 SEL. Tel. 02 25 / 35 60 66 Mo.-Fr.

3/76, 105 000 km, anthrazit, Lede el SSD, Tempomat, LM-Felge tenne, Colorgias, Kopfstiltzen 4x Armlehne, sehr guter Zustan von Privat, DM 12 500,-.

Tel. 65 41 / 4 52 20

500 SEC Lack 735. Ausstattung 942, 410, 430, 444, 452, 570, 480, 504, 510, 531 543, 551, 570, 580, 590, 600, 611, 640 556, 682, 228, 256, 670, 671, km 30 000, Erstzulassung Juni 1983, an schneff entschlossenen Elle-fer, DM 80 000.— netto, z. verkand. Tel.: 9 63 52 / 43 21 61

Sprechen Sie bitte auf Band.

neu, Velour, Klima, Autom. Tel 1221/1021 + 651 00

T. 0 22 33 / 6 62 22 + 6 61 10

Merc. 280 TE Bj. 80, 1, Hd., Extras, DM inkl, MwSt. Tel: 62 63 / 49 67 39 u. 49 22 86

# Mercedes-Benz. Ihr guter Partner beim Gebrauchtwagenkauf.

Personenwagen vieler Fabrikate: Hier ein Teil unseres Angebotes:

#### Albstadt

Merc. 500 SE 3/81, 83 178 km, met., ABS. npomat, Airbag, Klima, isterh, 2fach, LM-Feis Scheinw.-Waschanl., Kopfst. im Fond, Angebotspreis DM 48 500,- inkl. MwSt.

Autobaus W. Fuß Vertreter der Daimier-Benz AG 7478 Albstadt 2
Tel. 9 74 32 / 66 50

#### **Bayreuth**

Merc. 280 \$ classicweiß, Velour blau, SD, Autom., Klimasutom., Fen-sterh. 4fach, Radio-Becker-Elec., w. E., EZ 8/83, 2500 km, DM 56 400,- inkl. MwSt.

Morc. 280 SE nstruksiber, Stoff schwarz, SD, Autom., Fensterh., LM, Color, Radio-Cuss., w. E., EZ 8/83, 6000 km, DM 57 200,- inkl. MwSt.

classicwei8, Stoff schwarz, SD el., 5-Gang, ABS, ZV, Radio-Chas., w. E., EZ 6/83, 5200 km, DM 41 100,- inkl, MwSt. Scheuerecker & Sohn

Merc. 230 CE

Vertr. d. Dalmier-Benz AG Wolfsbacher Str. 10 8580 Bayreuth Tel.: 0 92 09 / 7 14

#### Bremen Porsche 911 SC

EZ 8/80, rot, 52 500 km, Zube-hor, DM 34 500,- inkl. MwSt. Daimier-Benz AG Niederl, Bremen Emil-Sommer-Str.

#### Berlin

Merc. 380 SE lapisblaumet., Velour grau, EZ 16. 10. 80, SD, Radio-Becker-Mex.-Cass., Autom., wd., Au-Bensp. rc., LM-Felg., Fensterh. 4fach, ZV, aut. Ant., TÜV 10/85, Erstbes. unfallfr., 60 000 km, DM 38 900,- inkl. MwSt. BMW 635 CSi

Coupé, rot, Leder schwarz, EZ

23. 2. 79, SD, Servo., Radio-Bavaria-Cass., LM-Felg., Fensterh. 4fach, Außensp. re.,
5gang, Lederp. schwarz, 59 700
km, TÜV 2/85, unfallfrei, DM
23 900,- inkl.MwSt.

Daimler-Benz AG Niederl. Berlin Sulzufer 1-5 Tel. 0 30 / 3 90 11 Gebrauchtwagen-Center: Tel @ 28 / 43 28 41

#### Celle

### ve, EZ 2/82, 72 000 km, DM 20 000,- inkl. MwSt. Albert Militairer GmhH

Vertreter der
Daimler-Benz AG
Am Ohlhorstberge 5 2100 Celle Tel.: 051 41 /8 10 11 Donaueschingen

Merc. 380 SEL EZ 3/82, 37 000 km, iapisblau-met., Vel. grau, el. Spiegel re., Anh.-Vorrichtg., abnehmb., Rd.-Cass., ABS, Wdgl., ZV, Kopfst. im Fond, Klimatisie-

rungsautom., LM-Felg., Tem-pomat, Scheinw.-Waschanl. DM 58 500,- inkl MwSt. Merc. 380 SE EZ 2/81, 27 500 km, astralsilber-met., St. blau, Außensp. re. el, Rd.-Becker-electr., el. Anten-

ne, Color, ZV, Fanfare, LM Felg., DM 46 500,- inkl. MwSt. Morc. 580 SE EZ 5/80, 105 000 km, classic-welf, Vel. grau, Spiegel re. el., Becker-electr., ABS, Color, ZV, Kopfst. im Fond, Klima, el. FR 2-f., Arml. v., Tempomat, DM 43 300,—inkl. MwSt.

Marc. 280 SE EZ 9/82, 95 000 km, dk.-blau, St. creme, aut. Getriebe, el. SSD, Außensp. rs. el., AR, Color, ZV,

Kopfst, im Fond, Arml Scheinw.-Waschanl., 39 500,- im Kundenauftrag ob-Merc. 280 SE EZ 11/81, 68 500 km, silbermet., Vel. blau, aut. Getriebe, el. SSD, Rd.-Cass., ABS, Color, ZV, Kopfst, im Fond, Fanfare,

Armi. v., DM 42500,- inkl. Morc. 280 SE EZ 9/81, 82 500 km, weizengelb,

St. creme, sut. Getriebe, el SD, Spiegel re. el. Rd.-Cass., ABS, Color, ZV. Koptst. im Fond, LM-Feig., Scheinw.-Waschanl., Alarmanl., orth. Fahreriehne, Radbutzierr., DM 39 000,- inkl. MwSL. Merc. 280 S

EZ 6/81, 55 000 km, mangogrün, Vel. dattel, aut. Getriebe, Spie-gel rc. el., Rd.-Blaup.-Bamberg, ZV, LM-Felg., DM 35 000,— inkl. BMW 635 CSi

FZ 4/79, 101 000 km, silbermet., Led. schwarz, el. SD, Rd-Cass., Color, ZV, LM-Felg., el. Fen-sterh. 4-f., Front- u. Hecksp., DM 24 700,- im Kundensuftrag Autoh. C. Houer KG

Vertreter der Daimler-Benz AG Dürrheimer Str. 12 7716 Donaueschlingen Tel.: 97 71 / 20 63-5

#### Essen

BMW 526 i Okt. 81, 27 400 km, blaumet., Klima, Color, Aluf., 5-Gang, TRX, met., abnehmb. AHK, el. Außensp., Radio, DM 31 200,-inkl. MwSt.

Fahrzeug-Werke
LUEG GmbH
Großvertreter der
Dalmier-Bear: AG
Pterdebahuste, 54a 4300 Essen Tel. 02 01 / 2 06 52 71

#### Gießen

Range Rover 3.5 L 132 PS, EZ 2/80, TOV 11/85, 55 000 km, DM 18 900,— inkl.

Volvo Turbo GLT

Kombi, grün, AHK, Glas-SD,
Servol, Radio, Aluf., Overdri
Nella & Eraft KG
Vertz. d. Damler Benz AG
Marburger Str. 303

Side Gießen
Tel. 66 41 / 58 34

#### Grafing bei München

Merc. 500 SEL 80 000 km, EZ 8/80, Klima, ABS, Breitr., met., wd. u. v. Extr., DM 55 000,- im Auftrag ohne MwSi. Merc. 380 SE

7/82, 26 000 km, ABS, Klima, wd., met., v. Extr., DM 63 000,-im Auftrag ohne MwSt. Morc. 280 \$ EZ 5/81, Klima, Autom., el. Fen-sterh., Velours, DM 41 000,- inkl. MwSt. Merc, 300 GD

EZ 1/83, 2000 km, Diff.-Sp. VA + HA, a. Extr., DM 46 600,- inkl. MwSt. Merc. 190 EZ 5/83, Autom., SD el., v. Extr., DM 36 800,- inkl. MwSt. Merc. 280 SL EZ 11/82, 11 000 km, champe-gnermet, el Fensterh, Autom., wd., ZV, DM 61 000,- inkl.

**Auto Leniner KG** Vertreter der Daimier-Bess AG 8018 Grafing-Wasserburg T. 0 26 32 / 46 01 m. 0 36 71 / 50 01 m.

Hamein Morc. 230 TE EZ 1/83, 24 300 km, SSD, Getr. Autom., Fensterh. u. s. Extr., DM 36 000,- inkl. MwSt. Morc. 230 GE

Station kurz, weiß, EZ 2/83, 4200 km, Kompl.-Ausstg. mit vielen Umbauten, DM 59 500,-Merc. 280 GE offen, Radstand 2400, EZ 2/83, 7500 km, m. v. E. und zweige-teitem Hardtop, DM 58 700,-inkl MwSt.

Marc. 190 E MTS-Umbau, signairot, 10 000 km, DM 36 900,- inkl. MwSt. Range Rover S 4tür., EZ 12/82, 18 000 km, Kli-ma, Ausstelldach, Radio-Cass., Ahr. u. a. Extr., DM 45 500,-

Westfalla VW Bas "Joker" EZ 81, 48 000 km, DM 24 500,-

# Richard Schmidt Tel. 0 51 51 /2 10 21 3520 Hameln

Heilbronn Morc. 280 SEL EZ 8. 8. 83, 7000 km, silberblaumet., Leder creme, Getriebeautom., Mittelschaltg, Kopfst.
im Fond, Tempomat, Fanfare,
ABS, Außensp. re., RadioMex.-Cass.-Elec., Heckani.
aut., Sonnenblende mit Spiegel,
Anhängervorr., Einbruch-/
Diebstahl-Warnanl, Fahrer- u.
Beifahrerst. verstärkt, Arml.
klappbar, Klimaautom., Fensterh. el. 4fach, wd. rundum,
Scheinw.-Waschanl. Scheinw.-Waschanl, Aus-stiegsl, LM-Felg, Batterie ver-stärkt, im Auftrag ohne MwSt. DM 65 000,-.

Autohaus
Kurt Mulfinger
Vertreter der
Daimler-Bena AG Stattgarter Str. 101 7100 Helibronn Tel 071 31 /5 10 66

#### Heilbronn

Merc. 300 GD Station, kurz, EZ 14, 10, 82, weiß mit hell- u. dunkelblauen Streifen, Kotflügelverbr., Aluf., Co-

#### wagen, 16 500 km, DM 49 900,-inkl MwSt. Merc. 190 E

EZ 10. 3. 83, signalrot, Aluf., e. SD, Autom., Color, e. Außensp. re., Radio-Cass., aut. Ant., ZV, Hecklautspr., Servol., Geachiftswagen, 14 000 km, DM 31 900,- inkl. MwSt. Peugeot 604 SI. V 6 EZ 19. 6. 78. hellelfenbein, Color, Autom., SD, Radio, 68 000 km, DM 7 800,- inkl. MwSt.

Autobaus Assenheimer KG Verst. 4. Dala in Ben AG Stuttgarter Str. 2 7160 Heilbrunn

#### Tel: 971 21 / 1 10 35 Hude

Merc. 290 E Geschatdw., EZ II-du, astraisiber, el. SSD, WAW, Spiegel re., Color, AHK, Koptst. im Fond, ZV, Aluf., Winterr. mit Feig., Radio-Cass., Heckisutspr., VB 27 000,-, inkl MwSt.

Günther Gramberg
DB-Vertragawerkstatt
Bremer Str. 22
2872 Hinde
Tel. 0 44 08 / 15 77

#### Itzehoe

Marc. 280 SE EZ 3/83, 24 600 km, zypressen-grün, Velourp., aut. Getr., e. SD, ZV, Color, u. a. m., DM 49 500,-, inkl MwSt.

Mercedes 280 SE braunmet., EZ 4/79, 94 000 km, Velourp., aut. Getr., ZV, SD, DM 19 500,- inkl. MwSt. Morc. 230 C EZ 4/79, 74 900 km, silberdistel, Radio-Casa, Color, Fensterh. 2fach, im Auftrag ohne MwSt. DM 16 800,-

BMW 728 silbermet., EZ 1/82, 62 000 km, SD, ZV, Color, Radio-Cass., u. a. m., DM 22 500,- km Auftrag ohne MwSt. Antoballe Ohl KG Yertreter der Deimler-Bem AG Am Vossberg

## 2210 Itzehoe Tel. 0 48 21 / 70 75

Köln Merc. 600 Pullman Stürig, schwarz, Leder rot, 20 500 Meilen, Erstbesitz, Rechtslenker, DM 280 000,—

Daimler-Benz AG
Niederlassung Köln
Verkaufshaus Porz
Frankfurier Str. 178
Tel. 0 22 63 / 3 99 14–18

#### Krefeld

Merc. 230 GE Station, kurz, EZ 6/82, Hydrol, Diff-Sperren, Kotilügelverbr., LM, Anhängevorr., wd. Glas, Zusatztanks etc. 12 600 km, DM 46 900 .- inkl MwSt. Merc. 240 GD

Station, lang EZ 11/81, 32 000 km, Hydrol., Diff.-Sp., wd. Glas, gehov. Ausi., Fensterh. el, grün/beige, DM 36 900,- inkl. MwSt. Merc. 300 GD Station, lang nicht zugel, Diff-Sp., wd. Glas, Klima, Kotfügel-verbr., Längssitzbank, signal-rot, DM 53 500,- inkl. MwSt.

Daimler-Bens AG NL Gebrauchtungen-Center Erefeld Dießemer Bruch 61 4150 Krefeld Tel. 0 21 51 / 54 00 61

#### Leverkusen Merc. 450 SLC

76, 93 700 km, SD, Alu-Felg., DM 29 500, im Kundenauftrag ohne MwSt. Cîtroën CX Prestige 82, Klimaani, DM 19 900, Morc. 280 SE

DM 44 900 .-Morc. 450 SE 75, 139 000 km, DM 8500, im Kundensuffrag ohne MwSt. Daimler-Benz AG Niederl. Leverkasen Overfaldweg 51-71 5500 Leverkasen

#### Tel. 02 14/3 81-2 35, 2 45, 2 47 Oldenburg Merc. 230 CE

EZ 10/82, met., 5-Gang LM-Feig., Klima, Radio, DM 36 900,-V. Drussch Vertreier der Dahmler-Bean AG Rudolf-Diesel-Str. 2900 Oldenburg Tel.: 04 41 / 2 77 44

Rendsburg Merc. 230 GE Station, Radst. 2400, EZ 2/83, 23 000 km, gute Ausstg., DM 41 500,- inkl. MwSt.

#### Ing. Earl Ahrendt KG Vertz. d Datmier-Lean AG Landoner Str. 4-6 2576 Rendsburg Tel.: 0 43 31 / 49 21

Reutlingen Chevrolet Comoro Z 22 E EZ 6/82, 15 100 km, met., Radio-Cass., Klima, Servol., Aluf., div., DM 34 200.— inkl. MwSt. Daimler-Benn AG NL Gebraucht-WGC Reutlingen/Pfullingen Tel. 6 71 21 / 70 22 46

# Reutlingen

Marc. 280 SE 82, Autom., Klima, Velourp., met., ABS, Radio-Stereo, Au-Bensp. re. el., 40 000 km, DM 45 900,- inkl. MwSt. in verschie-Porsche 911 \$C EZ 9/79, 72 000 km, dunkelgrün-met., LM-Felg., Radio-Blaup., DM 31 500,- inkl. MwSt.

Daimler-Benn AG NL Gebrauchiwagen Gebrauens Center Reutlingen/Pfullingen Siegen Merc. 280 SE

EZ 5/80, zypressengrünmet., 115 000 km, 1. Hd., unfalfrei, ZV, Autom., SD eL, DM 32 950,-inkl. MwSt. Morc. 280 5E EZ 2/81, silberblaumet., Velour blau, 1. Hd., unfallfrei, 105 000 km. ABS, Klima, Fahrers.-Hz.,

Niveaureg., Color, 2V, Radio-Cass., DM 39 950,- inkl. MwSt. Geländewagen 300 GD offen kurz, kieselgrau, 25 000 km. Sperren VA + HA, AHS, Servol., Radio-Cass., gepfl. Servol., Radio-Cass., gepfi Zust., DM 33 950,- inkl. MwSt. Geschäftswagen Merc. 230 CE

EZ 6/83, classicwelß, Stoff schwarz, 10 200 km, SD el., ZV, Radio-Cass. etc., DM 36 200,-inkl MwSt. Heinrich Buid
Pakrzenfabrik GmbH & Ca.
Vertreier der
Daimier-Benn AG Leimbachstr. 149 5900 Siegen Tel. 02 71 / 3 37 41

#### Stuttgart Merc. 280 SE

RZ 14. 9. 62, silberdistelmet., Autom., ZV, Radio, SD, WD-Glas, DM 43 320,- inkl. MwSt. Morc. 380 SE EZ 23. 4. 82, champagnermet, Veloure, ABS, Klims, Radio-Cass, WD-Glas, DM 53 580,-inkl. MwSt. Morc. 230 E

EZ 17. 9. 81, blau, SD, Servo., ZV, DM 22 230,- inkl. MwSt. Merc. 200 EZ 15. 2. 63, surfblau, SD, 5gang, ZV, Radio-Cass., WD-Gias, DM 26 904,-- inkl. MwSt. Merc. 200 D

EZ 20. 1. 83, classicweiß, ABS, ZV, WD-Glas, Radio, DM 24 900,- inici. MwSt. Merc. 190 E EZ 7. 1. 83, manganbraummet, el SD, Autom., Servol., ZV, WD-Glas, el Fensterh. 2fach, Sitzheg vorn links, DM 34 200,— Inkl. MwSt.

Ford Granada 2,8 Ghla EZ 13. 12. 77, ZV, SD, Servol., WD-Glas, Radio, DM 5498,- inkl. Opel Kadett D RZ 1. 6. 82, schwarz, SD, Radio, LM-Felgen, DM 12 882,— inkl.

EZ 17. 4. 80, braummet., 4tilr., Radio, LM-Felgen, DM 10 280,inkl MwS VW Golf CL EZ 2. 5. 83, rotmet., DM 13 680,-lnkl. MwSt. Daimler-Benn AG
Niederl, Stattgart
Türlenskr, 2 /
Ecke Heilbronner 8

Opei Rekord E 2,0 F

# 7000 Stuttgart Tel. 97 11 / 2 96 51

Uelzen Mercodes-Geländewagen 230 GE, Station, lang, welfi, EZ 12/62, 32 000 km, Diff-Sperre VA + HA, gehobene Ausstattg, Klimaanlage, LM-Felgen sowie weitere Extras, 45 750,— DM inkl. MwSt.
249 GD - Hardtop, kurz, colora-dobeige, Diff.-Sperre VA + HA,
72 500 km, Motor ca. 32 500 km,
34 500,- DM im Kundenauftrag.
Bei beiden Fahrzeugen Finan-zierung + Inzahlungsahme
möglich. inkl MwSt

Frido Anders
Vertreter der
Daimder-Benr AG
3110 Uelzen 1

#### Ulm

Porsche 911 SC noch nicht zugel, Frontpartie 935er-Optik, Turbo-Heck, SD, Radio, e. Fensterh, Color, DM Radio, e. Fensterh., 64 500,- inkl. MwSt. Audi 80 Quattro EZ 2/83, 24 000 km, SD, SL, Ra-dio, LM, Color, e. Fensterh, Scheinw.-Waschani, DM 29 500 - 1. A. Daimler-Bens AG

Weilheim

Niederl. Ulm Industriestr. 4 7910 Ulm/Neu Ulm

Merc. 250 CE Geschäftsw. weiß, Stoff schwarz, SD, Auto-, ABS u. v. m., EZ 7/83, 3500 km, DM 43 000,- inki. MwSt.

E2.9/63, manganbraun, 8500 km, SD, Autom., ABS u. v. m., DM 47.000,- inkl. MwSt. Morc. 500 TD T EZ 3/83, 10 000 km, met., SD u. v. m., DM 41 000,- inkl. MwSt. Morc. 580 SE

EZ 9/81, zypressengrün, 51 000 km, SD, AMG-Umbau neu, DM Weltere 20 DB auf Anfrage. Auto Medele
DB-Vertragrive
Alpenstr. 23-24
8120 Weilheim Tel. 96 81 / 42 77 priv. G. Walger 8 81 52 / 7 89 42\*

Wir sind umgezogen! Vechta Merc. 190 E Geschäftsw., EZ 8/83, 10 450 km, signalrot, ZV, Radio, NP 28 263,- jetzt DM 26 000,- inkl.

Merc. 190 Geschäftsw., EZ 6/83, schwarz, SD, Servol., Autom., Color, ZV, Radio, Sonnenblende beleuch-tet, el. Außensp. re. usw., NP 33 567,20, jetzt DM 29 640,-, lnkl. Morc. 280 SE

EZ 10/81, 58 563 km, lapisblau-met., Veiour, Autom., SD, Co-lor, ZV, el. Fensterh. 4fach, Kopfst. im Fond, el. Ant., Ra-dio-Cass., Hecklautspr. usw., DM 47 500,-, inkl. MwSt. Merc. 280 SE EZ 9/80, 70 837 km, silberdistel-met., Velour, ZV, Color, el. Au-Sensp. re., Radio-Cass., Heck-lautspr., DM 34 770,- inkl. MwSt.

Audi 200 T EZ 3/81, 83 532 km, blaumet., Velour, SD, ei. Fensterh, ZV. Radio, Ahı, sehr gepfl., DM 17 500.-, inkl. MwSt.

Jaguar XJ 12 5,5 EZ 6/18, AT-Mot., 4000 km, braunmet, Klima, Leder, Au-tom, usw., DM 14 000, , inki,

1/83, orientrot, Velours, el. SD, sutom., ZV, ABS, Spiegel el. re., Color, Akı, Radio, Cass., Hecklautsur., etc., unverbindliche Preisempfehlung DM 43 493., jetziger Preis DM 37 500,- inkl. MwSl.

Merc. Benz 250 E

#### Verir. 4. Dalmier-Rem AG Karl-Priedz.-Blom-Si 2545 Vechta Tel. 9 44 41 / 1 22 57 41243 / 23 M R. William

Wuppertal Merc. 280 SE ZZ 82, 24 D00 km. Vollet DM 58 400,- im Auftrag Morc. 500 SE EZ 82, 11 500 km, Volkausstg., DM 67 800,- inkl. MwSt. BMW 320 t

neuw., EZ 3/83, 12 000 km, Met.-Lack., LM-Felg., Servol., SD, Radio, Color, DM 25 950,- im Auftrag ohne MwSt. DMW 528 I EZ 1983, nur 17 000 km, SD, Met.-Lack., LM-Felg., DM 32 490,- im Auttrag ohne MwSt. BMW 628 CSi Coupé EZ 1930, nur 44 000 km, SD, LM-Felg., Radio, im Auttrag DM 28 000,- ohne MwSt. BMW 635 CSi Coupé

Juli 83, nur 3000 km, Met.-Lack, Autom., LM-Felg., SD, Klima, Redio-Elec., weit. Extr., DM Daimler-Bens AG Daimler-Bens AG
Verkaufskus
Varresbecker Str./
Desice Rhs
5800 Wuppertai
Tel. 02 02 / 7 19 13 07 + 3 09

#### . Mercedes-benz Ihr guter Partner baim Gebrauchtwagenkauf. Gebrauchte --Lastkraftwagen vieler Fabrikate. Hier ein Teil unseres Angebotes

Wattenscheid

Merc. 1422

Fahrzeng-Werke LUEG GmbH Großvertz. d. Dalmier-Benn AG Berliner Str. 38-86 4630 Bochum-Wattenscheid Tel.: 0 23 27 / 30 42 15 / 2 17

Merc. 1619/52

Celle

Morc. 1513 LAK 3-Seiten-Kipper, EZ 4/83

EZ 78, ATM 34 000 km, AP-Achse, 8-Gang-Getriebe, DM 23 000, -+ MwSt. Albert Mürdter GmbH Morc. 1432
Pr., Pl., EZ 8/82, Radst. 4800
Morc. 1638 \$
Sattelzugmaschine, Großraumfahrerhs., EZ 1/82, Radst. 3800
Albert Mürdter Gmb!
Vertreter der Daimler-Benz AG
Am Ohlhorstberge 5
Itel Calle
Tel. 0 51 41 / 8 10 11

Ein großes Angebot von Gebrauchtwagen aus dem ganzen Bundesgebiet vermittelt Ihnen außerdem

Daimler-Benz AG Zentrale Gebrauchtwagen-Vermittlung Postfach 202 7000 Stuttgart 60

Sitze, etc. (Schaltwagen), 63 000 km, scheckh-gepfl., 46 500 DM Inz. möglich. ME 500 S.E D.O.T. - E.P.A. omplettumben für DB, BMW orsche + Ferrari. Transport, Ver sicherung, Bond- + Labortesi.

450 SLC 5.0

Auto Wagner Bielefeld

Tel. 05 21 / 3 40 34

Merc. 280 SE

Bj. 6/82, iapisblaumet., Velour, ABS, Klima, el. Fensterh., orth

S, sibermet., blau Velour, SSD 11. Extras, 50 000 km, I. Hd., 55 000 DM inkl. MwSt.

N 100 0

M TE

10 SIC 5.0

W4. 280 S

w pp st

10 16 m.)

SEC.

Tel. 06 71 / 6 10 40, Tr. 42 700 Merc. 250 Jane

gge falls tombit • (B34 atadir: Approperty 1. 2.70 11

30 Exp. 18

Ta May of

Marchie Leabil Ent fabr Lenite A Day !lomburg

121.17 English Control

> All the American

A238 A in Et. 31

Telefon (0711) 302 32 05

S. S. S. S. L. S. Berlin

100 Sec. 100

A PL AUTOM

Morc. 200 TE

Bj. 10/82, ABS, 5gang, FH el., astral-silbermet., Polster Velours, blau

Morc, 500 SEC

Lief. 2/84, Ausstg. noch wählbar.

Zuschr. u. XX 1111 an WELT-Ver-

lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

500 SEL

80, 48 000 km, Klima, Hydro, SSD, ABS etc., 58 500,- inkl. T. 9 76 62 / 37 71

500 SE, 10/80

76 000 km, Led., ABS, SSD, etc. 48 500,- inkl., T. 0 70 62 / 37 71

Bilderbuchauto DB 250

SEC Coupé, Bj. 66, SSD, Autom

IB 800.-

Td. \$ 25 13 / 4 14 HdL

250 SEL

Mod. 83, Vollausst., 69 990 DM inkl. MwSt.

Tel. 0 24 53 / 80 44, Mfs.-Hiladie

gar 500 km, Volkausstg. amp.-met, Vel dattelbraun, DM 83 000.-+ MwSt.

T.: 82 01 / 42 10 16+66 70 24

Merc. 280 SE, Mod. 82

distelgrün, Vel., ABS, Col., SD, Berlin, LM, Temp., 35 000,- + MwSt.

ToL 0 25 01 / 76 10

SGG SEL

stattung, DM 87 000,-.

Mod. 84, 904/258, komplette An

500 SEL Vollausst., 89 990 DM inkl. MwSt.

SPORTHAGEN

Corvette 1984

gilt als schönster Sportwagen der Welt. War in Weiß ausgestellt auf

der IAA. Neuer Wagen wird um-ständehalber verkauft.

Tel. 97 21 / 4 27 28 ab 17.90 Uhr

Corvette 1984

Gilt als schönster Sportwager

der Welt. War in Welß ausgestellt auf der IAA. Neuer Wagen wird umständehalber verkauft.

Tel.: 07 21 /4 27 28 ab 17 Uhr

De Tomaso Vorführwager

Gruppe 5

mit allen Extras, DM 100 000,-

De Tomaso Benner

oriv. 8 26 26/56 31

**GELANDEWAGEN** 

Range Rover

3/81, 55 000 km, 1. Hd., unfallfr., von Priv. VB 20 700,– inkl. MwSt.

Tel. ab Mo. 92 21 / 12 50 14

Range-Rover-Neuwagen günstig, sofort ab Lager lieferbar, Huscher-Impex Telefon • 21 •1 / 6 •5 44

Range Rover

EZ 5/79, met., scheckh.-gepfl

14 500,- inkl. MwSt.

Tel. 0 55 21 / 50 36 Kfz.-Bandler

Autotelefon B 2 m. Nr.

Privat, DM 10 000,-.

Tel.: 02 01 / 62 30 31

Saab 900 Turbo

Liebhaber, 5tür., EZ 79, 128 000 km, Servol., Aluf., AHK, Ni-veaulift, Turbo + Lima, neu, gut.

Zust., VB 12 000,- oder Gebot.

TeL: 0 40 / 44 13 80

TANGE LANGE

Klima, 1a Zust., unfalifrei, DM

27 500,- inkl. MwSt.

Morc. 380 SE

EZ 10/80, 72 000 km, dunkelgrün met., ABS, Autom., e. Fensterh

Stereo, ZV usw., DM 35 900,- inki MwSt.

BMW 323 i Hartge H 3

EZ 11/82, 19 000 km, anthrexit-met, wie neu, unverbindliche Preisempfehlung ca. DM 43 000,-, für DM 27 900,- im Auftrag ohne

Audi Quattre

Extr., unverbindliche Preisemp

fehlung ca. 72 000,--, für 44 900,-im Auftrag ohne MwSt.

Ferrari 308 GTB i

VAG Luke

Tel. 09 11 / 56 07 07

EZ 1/79, 80 000 km, beliblau

Eurosignal m. 3 Nummern

TUBERUR.

L. Nevente

MR 500 FR

Serte L'a

State of the state

Stambile by

450 SLC 50

10 to 10 to

Auto Water Richards

Merc. 250 St

tel 52 (1 10g

.143 - . F.10.

A A SPECIAL PROPERTY IN

lorc. 250 la

SEC. LANGE

**332 002** 

72 53 GER 16

Morc. 280 p

. C. KWN.

Auto Legals

 $\{(i_{k}^{n})_{k}\}_{k\in\mathbb{N}}$ 

US-Export DB 380-500 SE SEL SEC, SL in US-Ausführung sofort oder kurzfristig lieferbar!

M-P Automobile GmbH Mercedes und Porsche exclusiv

Tel. 0 20 43 + 48 84, Tv: 8 579 253

DB 500 SEL Neuw.

T. 47 11 / 3-45 28 00 gewerbl.,

DB 300 D su, Zubehör, met, DM 2500,- unb (unverbindi. Preisempfehlung).

Baui. 81, 87 600 km, gute Ausstat-tung, silberblaumetallic, DM 25 000,-+ MwSt. = 28 500,-Tel. 0 56 51 / 6 05 12 od. 7 04 30

EZ 9/81, anthrazitmet., Leder schwarz, Klima, ABS, Airbag, el Sitze, orig Lorinser, tiefer gelegt, P7-Bereifung, sehr günstig, 39 900 DM.

Merc. 450 SLC 5.0 EZ 79, silbermet., Velour, SD, el. Penstern, Alm, sehr günstig, 49 900 DM. Merc. 280 \$ Schaltgetr., Klime, el. Fen sterh., 34 900 DM.

Merc. 280 SE Mod. 82, silberblaumet., Velour, ABS, SD, el. Fensterh., Alu., sehr günstig, 33 900 DM. Tel. 96 11 / 73 42 28 od. 5 69 11 36 Ktz-Händler

500 SEC Mangan I. Brasil, 9/82, 40 km, alle Extr., AMG NP 122 000,— DM, Verkaufspr. 88 000,— inkl.

EZ 82, met., Klima, Ganzle-der, Schmiedefelg., 59 000 km, DM 56 000,—inkl. MwSt.

EZ 80, 2. Hd., fahrbereit, nach Unfall, DM 26 000.-

Mod. 82, 218 PS, met., SSD,

39 000 km, DM 37 000,-inkl.

EZ 3/79, SD, Radio-Stereo, Automatic, Außensp. rechts, Ledersitze, Alu-Räder, DM

EZ 1/81, Alpina-Fahrwerk -

Alpina-LM-Räder, 2 Recero-Ledersitze, SD, Radio "Bek-ker Europa", metallic, Color-glas, DM 32 500,— inkl. MwSt.

Mikus Automobile GmbH

(Krefelder Str./Nähe Tivoli)

EZ 83, burgundrotmet, 4000 km, Leder schwarz, TRX-

Bereifg, Radio-Cass, div.

Extras, DM -65 700, inkl.

EZ 82, 22 000 km, graphit-met., Klima, el. SD, el. FH,

div. Extres, DM 45 500,- inkl

EZ 83, 30 000 km, silbermet.

EZ 10. 6. 81, ATM 0 km,

bahamabeigemet., Klima, SD, TRX-Bereifg., Sitzheizg.

v., el. Sitzverstg., Color, DM 35 950,- inkl. MwSt.

EZ 10/82, 17 500 km, el. SD,

Stereo, polaris, DM 53 000,-

EZ 3/83, 7000 km, el SD,

Color, Stereo, Recarosi., TRX-Bereifg, delphinmet.,

sierungsautom., TRX-Be-reifg., Stereo, el. Fensterhe.

**BMW-Niederlassung Essen** 

u h., Tempomat

TRX-Be-

. DM

DM 60 900, inkl. MwSt.

BMW NSI za, ch-Autom. EZ 6/83, 20 000 km, Klimati-

Scheinw.-Waschanl,

60 900, inkl. MwSt.

Tel 02 01 / 3 10 32 13

Hericalesstr.

4360 Essen

AHG, Auto-Handels-Ges.

mbE & Co. KG

4800 Bielefeld 1

Essen

BMW 635 CSi

BMW 635 CSi

Tel. 05 21 / 3 50 84

Herforder Str. 241

DM 41 500,- inkl. MwSt..

F. Kohihas KG 📑

BMW-Red Hombury Tel. 0 61 72 / 3 50 31

Bielefeld

BMW 745 IA

Am Gut Wolf 5

5199 Aachem Tel. 02 41 / 15 79 21

**Bad Homburg** 

MwSt.

BMW 745 14

**BMW 7351** 

ing. Rüdiger Fakts GmbH

BMW-+ Alpina Vertragshändler

In der Hagenbeck 37

Tel. 02 01 / 62 30 31

25 900 - inkl. MwSt.

Aachen

635 CSi

Persche 911 SC

inkl. MwSt.

Alpina B 6

**500 SEL** 

Alu-Feig, SD, ZV, Kindersitzbank uvin., in sehr gutem Zustand, un-fallfrei, I. Hd., DM 38 300,-. Tel.: 96 21/89 63 98 EZ 8/81, 60 000 km, Telefon, Klima

Tel. 0 41 22/38 99

top cars essen Erich Schulz 43 Essen 1, Limbecker Platz 1 9× 500 SEL 280 SEL/SE/S

2mai Lederausstg., neu 11. ge-braucht ab 59 500,- in versch. Farben u. Polstern, kompl. Ausstg.

2× 600 Pullman rungsbedürftig, ab DM 70 000,-(3 Mon.) u. v. Neupreisempf. DM 81 500,-, für DM 71 500,- od.

Leasingrate ab DM 1960,-250 TE Mon., 4000 km, unverb. reisempf. 45 700,-, für 41 500,-od. Leasingrate ab 1312,-

190 E, auch im 190-E-2,3-16-Look Vorführwagen mit Klima, schon ab DM 33 500,- od. Leasingrate ab DM 996,-Alle Leasing-Verterthe Leasing-Vertrige o. km-Begrenzung m. Kaufoption sonntags Besichtigung

Telex 1 571 461 Tel. 62 61 / 23 33 33

380 SEC Cpé, 7/82 Hd., unfallfrei, 32 000 km, silbermet., schwarzes Led., SD, Kil-ma, Color, Rad./Stereo/Cass., Tempomat, Wischwasch, el ver-Tempomat, wischwasen, et ver-stellb. Sitze, Schweller, tieferge-legt, Rialfelg. Breitreif, DM 85 500,- inkl. MwSt. 2 65 11 / 65 63 43 auch 8a. + 8o. Autoboutique

Bremen

MwSt

BMW 635 CSi

Die BMW-Profis

Tel. 04 21 / 49 16 71

2800 Bremei

Duisburg

Miller-Nielsen GmhB

Bei den 3 Pfühlen 42-46

EZ 6/82, blaumet, viele Ex-

tras, 1. Hd., garantiert un-fallfr., nur DM 52 950,- inkl.

EZ 8/82, 53 000 km, pazifik-blaumet., el. SD, Rd-CR,

204 PS, EZ 9/81, ca. 39 000

km, moosgrünmet, 16"-BBS + P7, Turbospoller v. u. h., Rd., DM 44 500,- im Kun-

DM 45 000, inkl. MwSt.

Porsche 911 SC Targa

denauftrag ohne MwSt.

Franz Feigl Inh. Josef Austermann

eldorfer Str. 100

4100 Duisburg Tel. 02 03 / 2 22 78 + 33 08 30

BMW 735 i Dienstwg. polarismet., ABS, SSD, Color, TRX-Bereifg., sportl. Fahrw., Radio-CR, DM

Front- u. Hecksp., SSD, TRX-Bereifg, ZV, Radio-CR, sportl. Fahrw., DM 39 950,- inkl-MwSt.

BMW 528 i Dienstwg. arktisblaumet, 8'-Alufelg, Front- u. Hecksp., SSD, Co-lor, 2. Spiegel, Radio-CR u. w. Zubeh., DM 41 950,- mkl.

EZ 79, 85 000 km, Ahufelg., Radio-CR, DM 13 950,-, im

Auftrag ohne MwSt.

BMW-Vertragshändler Gottlieb-Daimler-Str. 1

Vorführwagen 628 CSi 5000 km, met., Autom., ABS, Radio, Front- u. Heckspoi-

er, DM 59 000,- inkl. MwSt.

Datsun Nissan Patrol 8sitzer, Bj. 12/81, 22 000 km, DM 15 000,- inkl. MwSt.

Peugeot 505 GR Familiare 8sitzer, EZ 7/83, 7000 km, DM 20 000,- inkl. MwSt.

EZ 7/83, 6200 km, polaris,

TRX-Bereifg., Color, el. SD, ZV, Spiegel re., DM 43 500,-inkl. MwSt.

BMW-Niederl. Offenbach

Radio-CR-Electr.,

Autoh. Hans Wagner BMW-Vertragshändler

Hauptstr. 21 (B 42)

533 Königswinter-

Tel. 02223/22065

Offenbach

Speccartring 9

Antohaus Süd

6300 Gießen Tel. 06 41 / 6 10 66

Königswinter

Geländewagen

Fahrw., Radio-CR. 50 900,- inkl MwSt.

burgundrotmet.,

MwSt

BMW 728

BMW 728 i Dienstwg.

BMW-Vertragshdl

Gießen

Merc. 500 SE Bj. 9/82, 80 000 km, silbermet, an-thrazit Velour, mit Klima, Fen-sterh, SSD, ABS, Stereo, Abri., usw., DM 60 000,-De Tomaso Be Tel.: 92623/3245, priv. 92626/5631

500 SE 8/80 . Hd., unfallfr., anthrazitme warz, SD, ABS, Klima, el. FH, Alu, Tempomat, Color, Wischwas DM 47 500,- inkl. MwSt. Tel. 65 11/65 65 43, auch Sa. + So. Autoboutique

DB 230 TE 1/81, 95 000 km, orientrot, SSD Servo, 5gang, 4f. neu bereift Becker-Radio, geteilte Sitzbk., u a. von Priv., DM 24 700,-, T. 0 62 21 / 4 38 30

500 SEC Vorführwg, 9000 km, lap dattel, Vollausstattung, 101 460,- DM inkl. MwSt. (Export 89 000,- DM). Auto Engel, Tel. 0 65 01 / 20 65

500 SEL 3/83, silbermet., Vel. blau, Kli-maanl, 20 000 km, viele Extr., DM 77 500,- inkl. MwSt. chmann-Automob T. 62 11 / 44 39 82

500 SEC Mod. 84, 932/254, kompi. Ausstg. DM 97 000,-. HAF Automobile Tel. 66 11 / 7 38 66 58, Tx. 4 176 216

Balmier-Renz 500 SFC Bj. 9/82, km-Stand 66 000, anthra zitmet., exklusive Ausstattung Preis DM 80 000,-.

Tel. 9 52 52 / 7 53 52, Ets-Hamil

SOO SLC Mod. 81, silbermet., Leder blan, Extras, DM 75 000,-. HM-Automobile, Tel. 96 41 / 6 18 74

BMW 745 i

EZ 80, Klima, Superstereo, Pirelli P 7 u. v. m., DM 34 900,- inkl. MwSt.

Subbelrather Str. 387-407 Tel. 62 21 / 55 20 71

Mönchengladbach

EZ 2/83, 17 100 km, grün-met., Automatikgetr., Radio-CR, Klima, DM 58 890,- inkl.

Theodor-Heuss-Str. 89-91

EZ 5/83, 15 000 km, 1. Hd.,

79 000,- im Auftrag ohne

schwarzmet, Lederp., weiß, Breitreifen, SSD, Stereo, 3000 km, EZ 8/83, DM

Bergheimer Str. 115 4100 Duisburg 14 Tel. 6 21 35 / 6 21 92, 6 21 87

Autom., EZ 8/82, anthrazit-

met, al SD, ABS, Velours,

Klima, Airbag, LMF, Stereo-

Cass., Tempomat., u. a. Ex.

tras, 23 000 km, DM 55 000,-

83, opalgrünmet., TRX, SD, Bavaria-Elektronik, DM

Autohans Georg Hansmann

Tel. 05 41 / 2 72 62 u. 2 72 64

EZ 80, ABS, el. SSD, TRX,

WSG, Bordcomputer, el. Fensterh, u. div. and. Zu-

beh., DM 21 950,- im Auftrag

BMW-Vertragshändler

Pottgraben 10–12 4500 Osnabrück

Paderborn

BMW 732 i

ohne MwSt.

**Hubert Freitag** 

Detmolder Str.

4790 Paderborn

BMW 735 i

Fr. Voos jr.

MwSt

Tel.: 0 52 51 / 54 57

BMW-Vertragshändler

Solingen-Gräfrath

Opel Senator 2,5 E Bj. 83, 5000 km, Radio, 2. Spiegel, ZV, DM 24 500,-.

Bj. 10/82, 17 000 km, ABS,

met., el. SD. el. Fensterh., TRX, DM 39 500,- inkl

BMW-Vertragshändler

Tel. 0 21 22 / 5 98 98

Hans Emde GmbH

Zamenhofstr. 15

BMW-Vertragshändler

Tel 02 02 / 70 40 11-13

Wuppertal

BMW 628 CSi

43 950 .--

Wuppertaler Str. 125-127 5650 Solingen-Gräfrath

Okt. 82, div. Zubeh., DM

Jaguar XJ 5,3

Tel. 0 21 61 / 1 30 75

Duisburg

Ferrari 308 i

Einzelanfertigung

BMW 528 i Exklusiv

47 000,- inkl. MwSt.

BMW-Vertragshändler

Anto Weber

Osnabrück

Merc. 230 SE

BMW 735 i

MwSt.

380 SL/80 camp. met./dzitel, Antom., Servo, Klima, el. FH, ZV, Aht, Hardtop, Bertin el., Wischersch, AMC Frontsp., Hecksp., sitzhoz, orth. Sitze, Arml. v., Diebstahls., r. Sp., Tel.: 0 61 98 / 18 85 + 18 68 Fa.

500 SEL Tel.: 0 61 98 / 18 85 + 18 68 Fa.

**280 SE/84** 

sch, Leder creme, DM 48 000,-inki MwSt. Merc. 190 E Neuwagen petrolmet., aut. Getriebe, Servo, Kopfst. hi., Tempomat, Dreh-zahlm., ZV, Außensp. re., Anten-ne, Klima, el. FH, Fondleuchten, na, el. FH, Color, Wischwaso Ausstiegsl., Alu, Feuerl. Sitzhzg. R+L. Lesel., DM 69 800.-Hecklautspr., Stereo, Türkontak-te, Handschuhk., Schloß, DM 40 900,- inkl. MwSt. Autokaus Sternfeld Essen 82 01 / 17 99 G, Ta. 8 571 229

VW Scirocco GTi EZ 1/83, met., SD, Radio, DM 18 900,-, im Auftrag ohne MwSt. Tel. 0 51 01/16 71, gew.

M 81 / 77 19 45, Tr. \$ 571 110

Merc. 280 CE

Novwagen

lapishlaumet, el SSD, 5gang Entstörg, Antenne, Color, heizb. Hecksch, Leder creme, DM

280 TE **250 lang** Mod. 79, L. Hd., Superzust., DM 19 960

Regers-Automobile Tel. 95 11 / 2 52 14 51 od. 9 51 72 / 16 18

500 SE 7/80 l. Fid., unfallfrei, schwarz, Vel. grau, Klima, ABS, Color, Wischwasch, Diff.-Ausgl., grau, Klima Wischwasch, Kopfst., ZV. 2. Spiegel el., Mittel armi Radio-Panasonic-Voliste Spoiler, Ahr. P 6, 235er Reif. DM 47 500,- inkl. MwSt. Tel. 65 11 / 65 65 42 such

Sa. + So. Antoboution

1. Hd., unfallfrei, lapisblaumet. Led. grau, 23 000 km, Klima, ABS el. FH 4f., ZV, Color, Rad-Bek ker, aut. Ant., Hecklautspre. Mittelarmi, Koptet. I Fond, P 7 Alu Pront- u. Heckspoiler, Schweller usw., DM 70 500,- inkl.

Tel 45 11 / 65 43 48

Mort. 450 SLC 5.0 alle Extras, 120 000 km, DM 38 800,- inkl. MwSt. Tal. 9 53 97 / 47 61 od. 0 53 73 / 15 43

500 SEL 3/85 Hd unfallfr lanisblaumet Jag. XJ 5,3 el. verstellb. Sitze vo.+hi., Diff.-Ausgl., Color, Tempomat, Wisch-wasch, Ahı, 2. Spiegel el., Armi., Koptst. i. Fond, u. v. m., DM 85 500,- inkl. MwSt.

Tel. 05 11 / 65 63 43 anch Sa.+6 Autoboutique

500 SEC, 500 SL, 500 SEL erpoister m. Vollausst., sofor lieferoar Autobans Sternfeld Kesen et 01 / 77 50 45, Tx. 95 71 339

FOI, Leder dattel, Vollausst., wa Carrera Cabriolet rotmet., Leder beige, Voll-Autokaus Sternfeld Essen e2 01 / 77 99 43, TX, 8 571 339

4/82, 47 000 km, 1. Hd., met., Leder-susstg., sämtl. Zubeh., neuwertig mir DM 82 000,- inkl. MwSt. Tel: 0 40 / 6 45 ex St Kits-Bill

500 SE. 735/251: 500 SEL. 040 955; **280 St.,** 735/251; 3x gebr. **50**0 **SEL,** Bj. 82/83; 3x **500 SE,** gebr \$2/83: 290 \$, 300 km; 280 \$EL, 473/954; 280 \$E, 877/955; 380 \$EL, 172/251; 280 \$EL, 480/254. Alle Modell 83; 380 \$EL AMG, 737/252; 3x 190 E, 831/904/737. Lörrach, Tel. 9 16 21 / 4 78 14 Telex 773 897 entek

Autom., 2/82, SSD, Color, ZV, un fallfr., DM 26 000,— inkl. MwSt. 240 TD

5/82, Klima, Velours, el. Fen sterh, DM 25/800,- inkl MwSt. Tel. 0 57/11/2 62/65 od. 3 25/60 Kfz-Händler

280 SE Bj. 79, silberdistel, 95 000 km, Autom, SSD, Velours, ZV, Color, Alu 2x Sitzheizung, 4x elektrische Fen-DM 19 500,- VB. inkl MwSt. Tel: 0 54 91 / 12 91

500 E. 11/81, a. Extr. 51 950. 500 SE, 7/80, ABS, Velour 38 950,-230 SEL, 7/80, ABS, Velour 39 950,-390 SE, 4/81 ARS, Leder 390 SE, 11/00, SSD, met.

Fa. Weierick T. 02 21 / 56 13 82 + 56 13 61

Merc. 200 SL Bj. 69, Hardtop, Faltverd., neu bereift, ATM, 45 000 km, DM 27 500.- im Auftrag ohne MwSt. Tel. 0 59 21 / 50 16 Kfg.-Hisadles

Morc. 280 SE 4/82, petrolmet., Autom., 85 000 km, ZV, el. SD, Redio-Cass., Aluf., DM 42 000,- inkl. MwSt. Tel. 02 49 / 37 84 52

Achtung, alle Liebhaber 450 SEL 6.9 I AMG-Ausst., aus I. Hd., silb-gr.-met., m. bl. Vel., 80 000 km, v./a.

Tel 09 11 / 75 71 79 DB 450 SEL Mod. 76

. Extr., DM 15 500,- inkl, MwSt. T. 07024/81232 gewerbl., Telex 7 256 679 serv.

Gelegenheit! Arztwagen DB 450 SE Autom., silbermet., Bj. 150 000 km, 10x bereift, Festpreis DM 16 000. Tel 9 23 31 / 2 57 34

5-Gang, weiß, 4500 km, EZ 8/83, 5 % unter NP

lapisblau, grau Velour, 2500 km, Vollausstg., EZ 7/83, 82 500,-

weiß, Vel. blau, Autom., Servo orth. Sitze, SSD, Kopist., Tem-pomat, Airbag, Fanfare, ABS, r Sp., Mexiko, el., Ant., el. Son-nenbl. bel., Ahk., Arml. v., Kli-

Jaguar-Neuwagen günstig, sofort ab Lager lieferbar, Ernschar-Imper, T.: 921 01 / 9 95 44

Jaguar XIS/HE Coupé 12 Mon. ait, mar 14 000 km, alle Zubeh., 54 800,- inkl. MwSt. GVG Soltagen Aronprinzenstr. 58 Tel. 9 21 22 / 28 20 82

Luxus-Lim. Dalmier Double Six Vanden Plas 75, 65 000 km, DM 21 000,-Tel: 0 34 21 / 5 88 19

> Jaguar 5,3 Bj. 83, VB Tel 62 11 / 29 51 47

Cabrio EV 12 Bj. 73, schwarz, schwarzes Leder, 58 000 km, neue Speichenräder, Klima, Stereo, VB 65 000,-Zuschr. unt. K 1826 an WELT-Verlag, Postf. 10 06 64, 43 Essen

Ez 6/82, 21 000 km, silber, Leder, schwarz, Doppelscheinw., Sport-lenkrad, DM 49 500,- inkl. MwSt. Tel.: 0 86 65 / 16 13

Jaguar Daimler XJ 4,2 EZ 2/81, 27 000 km, la Zust., 30 000,- im Auftrag ohne MwSt. Tel. 0 59 31 / 50 36 Efx.-Handler

EZ 8/80, 82 600 km, grkn, Autom., Radio-Cass., Lederp., Klima, DM 17 100,- inkl. Mwst.

Deimler-Benz AG NL | 6000 Frankfuri, Frankenallee 124-125 Tel.: 66 11 / 7 66 62 74 + 2 75

NJ 12 HE neu, 84er Mod., claret/Leder do-eskin, Endpreis 61 190,- DM inkl. Auto Engel, T. 0 65 01/20 65

Jaguer XJ 4,2 S II EZ 79, 52 500 km, Extras, sehr schön, dunkeirot/Creme, VB 14 500 -Tel. 9 49/6 43 41 23

**IAGUAR** 

Neuwagen — Gebrauchtwagen Berainng — Verkauf — Service und Leasing kguar-Direkthändler Norbert Kuntz

Hieler Chausse 17 2303 Gettorf Tel 0 42 46 / 59 55

2 Jahre alt, alle Extr. außer SSD, DM 47 000,- inkl MwSt. 911 SC

Bj. 83, met., SSD, Fuchs P 7, Le-dervollausst., RC, Color usw., DM 59 800. - inkl. MwSt. 911 SC Bj. 82, met., SSD, RC, Color, 2 Sp., Fuchs P 7, DM 43 000,- inkl

911 SC 81, met., SSD, RC, 2 Sp., Fuchs P 7, Color usw., DM 41900,- inkl

MwSt. 911 SC 81, met., SSD, RC, 2 Sp., Cole usw., DM 38 500,- inkl. MwSt.

911 SC Targa 79. l. Hd., Fuchs P 7. met., 2. Sr C usw., DM 32 000,- i. A.

911 Carrera Targa 77, met., Fuchs P 7, RC, Spoiler hi. + vo., Color usw., DM 25 000,- i. A. DETTA-Motor's

6600 Saarbrücken Tel. 06 81 / 2 40 24

Persche 944, Mod. 84 2000 km, Hubdach, E-Fenst Sportsitze, Fuchsfelgen u. w. Extras, 12 % unt. NP.

Tel. 0 44 / 5 59 19 17

ncu, a. E., VHS. Tel.: 07 21 / 47 29 54

Person R20 5 + Caturio

Porsche 930 Carrera Turbo Bj. 77, 65 000 km, Klima, Sportlersitze Radio-Stereo, 38 000 DM inkl. MwSt.

Porsche 924 Turbo 50 000 km, SSD, Radio-3 26 200 DM inkl. MwSt, Anto Wagner

Tel. 05 21 / 3 40 34

**Forsche Cabrio 911 SC** 55 000.- inkl MwSt.

Fa. 0 87 54 / 2 18 Porsche 928 EZ 9/81, 46 000 km, Extras, VHB DM 49 800,-.

3,3 Ltr., Turbo dkiblaumet., Leder weiß, Klima, SD etc., DM 103 000,-. HM-Assomobile, Tel. 9541 / 6 18 74

Porsche Carrera Cabrio im Dez. lieferbar, zum Listen preis. Anto Lösecke Tel 02 03 / 49 07 39 u. 49 23 86

Porsche 944, neu, o. Zul., 5000 DM unter (unverbindl. Preisempfehlung). Fa. 0 87 54 / 2 18

Barzahler sucht dringend gepfl. Turbo 3,3, 78/79, mit Klima nur äußerst gepflegte Fahrzeuge Tel. 97 11 / 82 20 97

Porsche 928 S Mod. 81, 40 000 km, Lederp., Kli-ma, Radio-CR usw., 52 800 DM inkl. MwSt. Auto Schmktz, Tel. 96 11 / 86 12 08

> Porsche 944 n. n. zugel, v. Extr. Tel. 8 61 57 / 35 18.

Porscho 924 125 PS, weiß, EZ 9/80, Mod. 81, 36 200 km. "Sondermodell Le Mans", DM 22 900,—,

Porsche 924 125 PS, saphir-met., EZ 25 8,83, 3300 km, herausnehmb, Dach elektr. Spiegel li. + re. 4-Sp. Lenkrad, Radiovorber. 32 500, DM inkl. Porsche 944

163 PS, zobelbraunmet., EZ 4, 1, 83, 52 900 km, herausnehmb. Dach, Colorgias, Heckw., 215er. Reifen, elektr. Spiegel re., Sta-bis., Nebell., Radiovorber., DM 36 500,- inkl.

Porsche 911 Carrera Targa 200 PS, EZ 5/77, 105 600 km, Rad.-Cass., elektr. Fensterheber, Heckw., DM 24 500,-. Tel. 0 11 51 / 21 57
Rafen Sie uns an – es lohnt sieh!

Privatverbanf! 911 SC Targa 3,2 F 210 PS (werksseitig), 2. Wagen, weiß, Bestzust., 1. Hd., unfallfr., 85 000 km, P7 + LM-Felg, Rad-Cass., Color etc., Mod. 80, VB 34 900, DM

Tel. 0 23 54 / 35 88 Bj. 5/80, weiß, Autom., Klimaau-tom., el. Sitze, DM 44 800,- inkl.

Tel. 02 02 / 36 58 51 / 46 15 13 Heckschader Porsche 724

3/82, 47 000 km, Turbofeigen, DM 900 im Kundenauftr, ohne MwSt. ANG Kis-Handsi Tel. 06 11 / 39 20 51 Porsche 944 Targa

platinmet., 16 000 km, ur rantia, v. Extr., v. Privat, 41 000 DM. Tel. 0 21 34 / 5 79 65

928 S, 35 000 km, Mod. 81, 45 950,-. 911 SC, Targa, Bj. 81, 85 000 km, 39 950,-.

Volvo 245 L Combi 4/81, 48 000 km, DM 16 500,- VB.

**Toy Celica Supra** 

Tel. 9 (2) 13 / 34 (5)

Sterra XR 4 I

0 km, keine Eintrg., kein Grau-Imp., met.,SD, Servo, ZV, 3000 DM unt. NP.

Tel: 0 40 / 45 58 23

Waltmeinter

Lancia Rallye neu, DM 78 000,-+ MwSt. Tel. 65 41 / 4 69 83

Wohmsobil 19/82, 16 000 km

Datsun

kompl. eingerichtet, unverbindliche Preisempfehlung des Herstellers ca. 30 000 DM für 14 800 DM.

Tel. 02 71 /8 41 95

Reisemobil DB 307 Diesel

EZ 82, Typ KMC midi 600, neu-

BMW-Faltz, Resen

Tel. 92 91 / 82 30 31

Ferrari Mondiai

Tel. ● 63 31/9 50 26, Kfz-Händler

Ferrari Quattro Voivio

4 Ventile, 3 Mon. alt, absolut neu-

wertiger Zustand, weiß mit wel-Bem Leder, alle Extras, König-

Anspuff-Anlage, DM 79 000,-inkl MwSt.

Fa. BMW Richter 8592 Wunsiedel

Telefon 9 92 12 / 12 35

Vorführwagen, Bj. 6/83, blaume 13 000 km, DM 93 500,--

wertig, s. v. sinnvolles zube DM 59 000,- inkl MwSt

EZ 11/81, orig. 7000 km, rot, Leder schwarz, ABS neuw., DM 59 500, im Austrag obne Mwst. Rover Vanden Plas EZ 6/81, 60 000 km, Autom., Lederp. Klima, ARK, 18 500 DM inkl. MwSt.

100 Unfallwagen neueste Modelle, ständig auf Tel. 9 @ 21 / Sp 26 Efe-Mindles Nölle GmbH, T. 02 02 /4 05 00

Rohbau Karosse W 123

82er, 4türig, SSD Tel. 02 02 / 66 87 86 / 85 68 86 170 PS, 82, NP DM 32 000,- für nur DM 18 000,-

**Lotus Esprit 3** fabrikmeu, blaumet., rote Vollaci. Ausst., Klima, Radio, Stereo, Be-reifg 195/60 VR 15 m. BBS-Felgen unverbindi. Preisempfehl DM 77 120,- ums. Pr.: DM 70 000,- inki

MwSt Porsche 928 Bj. 78, 1 Hd., rot, bester Zust. Radio Stereo, TOV 10/85, scheckheftgepfi DM 26 600 -- inkl. MwSt.

Merc. 350 \$L rot, beide Dächer, Alu-Felg., Radio Spitzenzust., DM 29 700,--inkl MwSt Morc. 280 SL Aytom. eide Dächer, Alu-Felg, 4fach neu bereift, Radio, Stereo, Alarmanl, checkheftgepfl., TÜV 11/85, DM 34 950,- inkl. MwSt. Fa. Knieper, Tel. 0 68 34 / 4 74 97

Motorboot Searay 240 SRV sehr gepflegt, DM 39 000,-. BMW-Faltz GmbH, 4399 Rssen Tel.: 92 91 / 62 39 31

Mehr Partnerschaft **mehr Sicherheit.** arrner geben Beisciek terr Peiner Lucwig Unsera älteste locktes geht in dan Kinder-garien, Auf den gemeinsamen Rin- und Kindwegen besprache nun und Endwegen besprach wir gemeinsten, wie wir uns in den jewerlig vorgefundenen Verhahrathentienen richtig verhahrathentienen Tachter mecht den viel Spaß. Int gemeinstenen Bilde den be-Speciargingen mit der Funite bemittt sie sich mit Eller auf interesse, über kleinen Schwe-ster fechtiges Verhalben m Verhalter beitsehringen,



# HAF Automobile Tel. 66 11 / 7 38 69 68, Tx. 4 178 216 Gebrauchtwagen vom BMW Händler.

Jaguar XJ 12 Autom. EZ 3/79, 49 000 km, Leder, Topzust, DM 19 800,- inkl

EZ 9/79, Klima, Anh.-Kuppl., Lederp., DM 19 800,— inkl.

EZ 5/83, silbermet, Scheinw.-Waschanl, Sitz-heizg., Fensterhe. el., el. SD, ABS, Color, DM 60 900,-

Das Haus Ihres Vertrauens.

automobile

Neuenhofstraße 160

Tel. (0241) 521005

resedagrun, Radio-Cass., el. SD, EZ 81, 56 000 km, DM

arktisblau, SD, 2. Spiegel BBS-Felg., Radio, EZ 81

53 000 km, DM 29 900,- inkl

Eilendorf-Süd

5100 Aachen

. 23 800,— inkl. MwSt.

**AUTO-ZÖRNER** 

Am Schützenhof 2

5300 Benn 1 Tel, 02 28 / 66 10 91

Celle

Merc. 454 SE

Andi 200 T Turbo

Autob. Wilke KG

**3100** Celle

Dortmund

rot/mattschwarz,

BMW-Smolka

Mainz

Wagen der

BMW 323

BMW 735 i A

BMW 745 1 A

MwSt.

49 900,- inkl MwSt.

Tel. 02 31 /4 89 31

schäftsleitung

EZ 5/82, 22 000 km, 180-PS

Motor, alle Extras, sehr gepfl., DM 29 900,- inkl.

EZ 6/83, met., ABS, 2. Spie-

gel, el. SD, Radio-Cass., Kli-maautom., DM 56 900,- inkl.

EZ 6/82, 26 000 km, alle Ex-

tras, DM 49 800,- inkl. MwSt.

geprüft-gepflegt-zuverlässig

Wittbränker Str. 370

46 Dortmund-Höchsten

23 750,- inkl. MwSt.

BMW-Vertragshol. Albert-Köhler-Str. 1

Tel. 0 51 41/2 80 24 - 6

BMW 5381 Verfahrwg.

EZ 8/83, 4600 km, Super-sportausstattg. lpina-Felg., 8x16 Pir. P7, Bilst. Fahrw. 60

mm tiefer, 5-G-Sport, Recarosi, Diff.-Sperre, el. FH, el. SD, Rd.-Electr. usw., henna-

BMW-Vertragshändler

EZ 79, DM 25 000,- im Auf-trag obne MwSt.

EZ 6/82, 37 000 km, DM

Bonn

BMW 725 IA

BMW 735 1

Jaguar XJ 6 Autom.

Merc. 386 SE

inkl MwSt

Aachan

#### Essen

XJ 125,3

lenz 230 [ 1.00

9 July 1965 a frage haben at Court of Base 15 C. Sieberde Bemb.

graph man 220 SE \$ 100 mm

500 SE 1.8% :20 i

 $\in \mathbb{R}^{n}$ :28 i

28 CSi Coo 16000 iss csi de 40.00

grand the control 1515 LAK

中では10年 年 中 東京 3.20日前 中央の12日 市 12日 中 12日

16193 ...... Mar<sup>20</sup> 11 11 11 . . 1 - F 12"

a veint

řa.

. 3200

Tennis: Einigung

London (sid) – Derzweijährige Streit Weltverband WCT (World Championship Tennis) wurde jetzt in London beigelegt. WCT-Initiator Lamar Hunt hatte die Spielergewerkschaft ATP, den Weltverband ITF und die MITPC wegen Ausübung einer Monopolstellung verklagt

#### Strafe für Connors

London (dpa) - Rund 2500 Mark muß der amerikanische Tennis-Star Jimmy Connors wegen ungebührlichen Benehmens beim internationalen Turnier in London bei seinem Sieg über Hank Pfister bezahlen. Weil Connors in der letzten Woche unentschuldigt in Stockholm fehlte, droht ihm eine weitere Strafe von rund 25 000 Mark.

#### Tottenham ohne Fans

London (dpa) - Der FC Tottenham Hotspur wird das UEFA-Pokalspiel gegen Bayern München am 23. November in einer geschlossenen Fernsehsendung in einer Halle sowie in mehreren Kinos in London ausstrahlen lassen. Damit will der Klub soviel wie möglich Fans von der Reise nach München abhalten.

#### Zacarias verlängerte

Duisburg (sid) – Der Fußball-Zweit-ligaklub MSV Duisburg hat den Vertrag mit seinem peruanischen Trainer Luis Zacarias schon jetzt bis zum 30. Juni 1985 verlängert. Zacarias ist seit Saisonbeginn Trainer in Duisburg.

HANDSALL

Internationales Frauen-Turnier um den Wunderhorn-Pokal, dritter Spieltag in Oldenburg: Polen - China 26:20, Deutschland - CSSR 23:20. 3 3 0 0 81:57 6:0 3 2 0 1 63:62 4:2 3 1 0 2 69:68 2:4 Deutschland Polen
 CSSR

3 0 0 3 65:91 0:6 VOLLEYBALL Bundesligs, Damen: Feuerbach

FECHTEN Dritte Europameisterschaften in Lissabon, Säbel-Finale: Scalzo (Itallen) - Ivanov (Bulgarien) 10:8, Kampf um den 3. Piatz: Tschomakov (Bulga-rien) - della Barbs (Italien) 12:11, . . . 6. Noite (Deutschland).

Grand-Prix-Turnler in London zweite Runde: Connors - Pfister (beide USA) 6:4, 6:1, Denton (USA) - Schapers (Holland) 6:3, 6:0, Gomez (Ekuador) - Smid (CSSR) 6:3, 6:4.

And the second of the second o

Stuttgart 3:0.

FUSSBALL / Spitzenspiel in München zwischen dem FC Bayern und dem Meister aus Hamburg

# Udo Lattek wie ein Messias gepriesen, Bundesliga zwischen der weltweiten Organisation der Tennis-Profis (MITPC) und dem Weltwerband WCT (World Champion) heute kämpft er um seinen guten Ruf

Der Druck ist riesengroß. Und immer dann, wenn er erdrückt zu werden droht, dann läßt Udo Lattek Dampf ab. Es ist nicht die Bedeutung des Gipfeltreffens seiner Münchner Bayern gegen den Hamburger SV (heute 15.30 Uhr im Olympia-Stadion) allein. Wenngleich es dort wieder einmal um alles geht: "Gegen den HSV spielen wir rechnerisch immer um vier Punkte", sagt Lattek. Und: "Wir müssen einfach gewinnen." Nationalverteidiger Wolfgang Dremmler hat gar schon von einem "Endspiel für uns" gesprochen.

Doch für Lattek steht noch einiges mehr auf dem Spiel. Für ihn ganz persönlich, deshalb der Druck. Es geht um den guten Ruf. Wie einen Messias haben sie ihn gepriesen, als er sich im Sommer aus seinem Ferienhaus in Spanien locken ließ. Als Allheilmittel gegen Pal Csernais Erbe. Die Erinnerung an drei Meister-schaften mit Udo Lattek (1972, 1973, 1974) hat das Gedächtnis selbst derjenigen getrübt, die ihn 1975 noch mit Schimpf und Schande davongejagt hatten. Und auch all jener, die ihm nach seinen Titeln mit den Bayern und Borussia Mönchengladbach nachsagten, nur mit fertigen Mannschaften erfolgreich sein zu können. Die Bayern '83 aber waren, als Lattek kam, fix und fertig. Doch auch ohne

Maradona und Schuster wie in Barce-

lona, auch ohne den abgetretenen Breitner ist des Trainers Optimismus nicht minder groß. Am eigenen Anspruch der Meisterschaft muß er sich nun messen lassen.

Tatsächlich, im Sauseschritt ist er anfangs nach vorne gedüst. Doch der alte Schwung ist längst hin, seit Wochen bereits geht fast nichts mehr bei den Bayern. Und das machen nun einige an Lattek fest.

Doch der Trainer, ein Meister der PR in eigener Sache, weiß zu kontern. Auf Fragen nach seiner Person findet er schöne Worte ("Ich bin mit meinen ersten vier Monaten hier sehr zufrieden. Der Umbruch ist optimal gelaufen, besser geht's nicht"), und den Kritikern begegnet er mit eige-nen Attacken. Und da hat es zuletzt mächtig gequalmt im Hause Bayern.

"Ich bin jetzt ganz brutal", sagt Lattek. Und weil er auf Kritik seiner Schüler besonders empfindlich reagiert, hat er Sören Lerby ("Wir spielen zu offensiv, ohne Ordnung, ich bekomme keine Instruktionen") vor versammelter Mannschaft zurechtgestutzt. Nachhilfe in Deutsch hat er dem Dänen angeraten, wenn er seine klaren Anweisungen nicht verstehe. Lattel: "Er muß sich anpassen und begreifen, daß er nicht mehr im Mitelpunkt steht."

Und wenn demnächst die Rummenigge-Brüder saft- und kraftlos aus den Pentinen kippen, dann ist mit

Jupp Derwall (Lattek: "Ich werde nach dem Spiel mit ihm reden müssen") der Schuldige auch schon ausgemacht. Zum Länderspiel-Debüt Michael Rummenigges: "Ich muß eindeutig sagen, daß dieser Einsatz zu früh kam. Erstens wertet man damit die Nationalmannschaft und ihren Stellenwert ab. Zweitens tut man nicht jedem etwas Gutes, wenn man ihn so schnell nach oben holt."

Und weil auch Pal Csernai sich zuletzt in seiner süffisant-ironischen Art über seinen Nachfolger ausgelassen hat, bekommt auch der Ungar heute im "Bayern-Magazin" sein Lattek-Fett ab: "Mit seiner Kritik hat er nun auch endgültig mir mangelnde Kenntnisse bewiesen. Man muß mit Blindheit geschlagen sein, wenn man nicht sieht, was sich in unserer Mannschaft in vier Monaten verändert hat. Wir sind vom Schlafwagen-Fußball zum attraktiven Fußball gekommen. Ich habe schon von vielen Seiten gehört, daß dieser Mann arrogant sei und jede sich bietende Situation für sich ausnütze. Inzwischen habe ich das auch erfahren." Was auch passiert, Lattek hat sich also abgesichert. Und seinen Optimismus wird er wohl auch nicht verlieren. "Tatsache ist, daß es in der Bundesliga derzeit keine andere Mannschaft gibt, die besser ist als wir." Und der HSV? "Der ist auch nicht mehr so überragend wie im Vorjahr."

Viele Tore erwartet Rekordnationalspieler Franz Beckenbauer beute im Olympiastadion, 3:3 lautet sein Tip zum Schlagerspiel der Münchner Bayern gegen den Meister aus Hamburg. Münchens Schatzmeister Fritz Scherer ist schon vor dem Anpfiff sehr zufrieden: Mit 77 839 Zuschauern ist das Olympiastadion zum 25. Mai restlos ausverkauft. Der Münchner Klub verzeichnet eine Rekord-Einnahme von 1,7 Millionen Mark.

Freuen können sich auch die Fußball-Fans in Dänemark. Während die deutschen Anhänger Bilder vom Spitzenspiel erst später in der Sportschau sehen können, kommen die Dänen in den Genuß, das Spiel live im Fernsehen verfolgen zu können. Das dänische Fernsehen wird damit zum ersten Mal ein Spiel der Bundesliga direkt übertragen.

Heute spielen, 14.30 Uhr Mannheim - Leverkusen

Um 15.30 Uto Braunschweig – Bielefeld (3:0)Offenbach - Suttgart (-:-) Nürnberg – Frankfurt München – Hamburg Köln – Kaiserslautern Mönchengladbach - Dortmund Bochum - Uerdingen

In Klammern die Ergebnisse der letzten Saison.

**GYMNASTIK** 

## **Protest** abgelehnt

sid/dpa. Straßburg

Auch ein Protest von Bundesfachwartin Rosemarie Napp half nichts: Trotz eines fehlerfreien Vortrages, der die rund 2000 Zuschauer in der Rhenus-Halle von Straßburg zu Begeisterungsstürmen hinriß, liegt die von Bundestrainerin Mariana Christiansen betreute Gruppe des Deutschen Turner-Bundes (DTB) bei den elften Weltmeisterschaften in der Rhythmischen Sportgymnastik nach dem ersten Durchgang lediglich auf dem sechsten Platz. "8,80 Punkte von den Kampfrichterinnen aus Holland und Neuseeland waren absolut ungerechtfertigt", begründete Rosemarie Napp ihren Einspruch, der jedoch vom technischen Komitee abgelehnt wurde.

Die kanadische Kampfrichterin hatte auf 9,40 und die Nordkoreanerin auf 9,20 Punkte gezogen. Madame Rinaldi (Frankreich), die Präsidentin des technischen Komitees: "Der deutsche Protest war ohne Chance, weil die Mittelnoten nicht so weit auseinander lagen, daß wir ändern mußten."

Der Mut der kreativen rumänischen Trainerin Mariana Christiansen wurde also nicht belohnt. Anstelle der üblichen Klavierbegleitung hatte ihr Landsmann Simion Stan-(-;-) ciou die Übung der DTB-Gruppe mit einer Panflöten-Melodie untermalt. Es führt Bulgarien vor der UdSSR.

## Warum nur Arrows?

Das ist das Rigentümliche am Transfer-Karussell der Formel 1: Es gibt Geschäftsverbindungen, die sogar altgedienten Branchen-Insidern nicht einleuchten. Nehmen wir als Beispiel die Verbindung zwischen BMW und dem englischen Arrows-Team. Es gibt bei Arrows keinerlei Turbo-Erfahrungen. Es gab auch in: nerlei dauerhafte Erfolge, aber es gab statt dessen einst viel Gerede um das Team des früheren englischen Reun. fahrers Jackie Oliver. Da spielte ein in Mafia-Kreisen nicht unbekannter Signor Ambrosio als Financier eine Rolle, da verschwanden bei Nacht und Nebel sogar Konstruktionspläne bei der Konkurrenz, und der Arrows sah auf einmal so aus, als sei er da nach gebaut worden ...

Warum also Arrows, und warum eigentlich nicht Toleman? Das englische Toleman-Team arbeitet seit Jahren mit dem englischen Motorenbauer Brian Hart zusammen - erfolgreich, weil Hart vernünftige Turbos konstruiert. Gemeinsam mit dem grundsoliden und intelligenten Derek Warwick (29) als Fahrer wurde das zu einer hervorragenden Kombination. Und Warwick freute sich nun schon auf die BMW-Motoren. Als nichts daraus wurde, ging Warwick zu Renault und BMW kam ausgerechnet mit Arrows überein. Warum denn Arrows?

## Haglers Beschwerde: "Duran stieß mir Daumen ins Gesicht"

Für "Marvelous" Marvin Hagler war es ein wundervoller Abend, als er unter dem Sternenhimmel von Las Vegas zum einstimmigen Punktsieger gegen Roberto Duran ausgerufen wurde. Der 29jährige aus dem Neger-Getto von Newark ist nun um zumindest 20 Millionen Mark reicher und bleibt unumstrittener Mittelge-

wichts-Weltmeister. Nur mußte er bei der achten Titelverteidigung erstmals über die volle 15-Runden-Distanz gehen, doch die "Faust aus Stein", wie Duran genannt wird, konnte ihn nicht entscheidend erschüttern. Auch für den Herausforderer aus

Panama war es kein verlorener Abend. Trotz des gescheiterten Versuchs, als erster Weltmeister in vier verschiedenen Gewichtsklassen zu werden, löschte der 32jährige endgültig die Schmach des "No mas" (nicht mehr!) bei der Aufgabe gegen Ray Leonard vor drei Jahren

Eine Runde lang schien es im zwölften Durchgang sogar, als würde sich der Kampf zu seinen Gunsten wenden, aber im Schlußspurt hatte Hagler einfach die besseren Reser-

15 000 am Ring in Las Vegas, Mil-

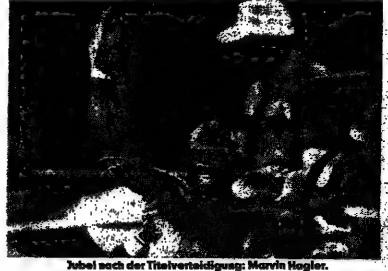
lionen vor Leinwänden in amerikanischen Sporthallen, und selbst die Duran-Fans an den Fernsehgeräten in Panamas Straßen-Cafés konnten an dem Urteil der drei Punktrichter nichts aussetzen, die den Titelverteidiger jeweils knapp vorne sahen (144:142, 146:145, 144:143), der in Run-

de sechs und sieben schon wie der vorzeitige Sieger wirkte.

Es war ein Kampf ohne Niederschlag und nur in den letzten Minuten ein offener Schlagabtausch. Bis dahin boxten beide mit großer Disziplin und offensichtlichem Respekt. Hagier, nur ein Kilo schwerer, überraschte durch Angriffsgeist und Vorteile im Infight, während Duran sich in der Distanz weit besser aus der Affäre zog als von vielen erwartet. Letztlich jedoch vermochte er den Weltmeister weder durch böse Blicke noch Schimpfkanonaden aus dem Gleichgewicht zu bringen, und es sah nie danach aus, als würde der "Wundervolle" erstmals in seiner Laufbahn zu Boden gehen müssen.

Für Marvin Hagler war es der 58.

Sieg in 62 Begegnungen, für Roberto Duran die fünfte Niederlage im 81. Fight, für alle ein Kampf des Jahres. der formlich nach einer Neuauflage 1984 schreit. Hagler hat endlich die Anerkennung gefunden, die er seit Jahren vermißte. Und Duran hat nichts von der Bewunderung eingebüßt, die sein unglaubliches Come-back einflößte. Hagler meinte unter anderem nach dem Fight, er habe in den letzten Runden deutlich gespürt, daß Duran keine Kraft mehr besessen habe, "denn er hat sich zu Beginn zu sehr verausgabt". Er machte Duran auch den Vorwurf, unfair geboxt zu haben, er ließ keine Möglichkeit aus, mir mit dem Daumen ins Gesicht zu stechen". Gratuliert zum Sieg ha-



# Geprüfte Gebrauchtwagen mit Garantie vom PORSCHE-Händ

#### Aachen

Flat Ritmo Cabrio EZ 9/82, 3 800 km, grünmet., DM 14 995,- incl. MwSt. Ford Sierra Turnier weiß, EZ 6/83, 105 PS, 3 200 km, SD, DM 19 650,- im Kundenauftrag ohne MwSt.

Passat Variant autom. 90 PS, blaumet., EZ 2/83, 11 000 km, DM 18 900,- incl MwSt. Audi Coupé GT 5 S Spoiler u. Türschwelier-Umbay EZ 10/82, 14 400 km, DM 24 900,-

incl. MwSt. Porsche 911 SC Targa palisandermet., EZ 9/80, 32 000 km, Bestzustd., DM 44 900,incl MwSt.

Fleischhauer
Sportwagenzentrum
Eintracht-/Talstr.
5100 Aachen Tel. 02 41 / 50 40 11

#### Bad Salzufien

Porsche 911 SC Coupé EZ 12/81, grand-prix-weiß, 37 006 km, 7+8"-Felg., Color, sportl Dampfer, Radio-Vor-ber., DM 44 000,— inkl. MwSt.



#### Bremen

Porsche 911 SC Coupé "Jubilaumsausführung", EZ 8/81, meteormet., 35 000 km, rechter Spiegel. HW. Color, Blaupunkt-Radio-Stereo, Bug-u. Heckspoiler, geschmied. LM-Rader 7 + 8", DM 48 000,— im Kundenauftrag ohne MwSt. Porsche 911 Turbo EZ 3/83, 17 000 km, rauchquarz-met., alle Extras, DM 90 000,-

inkl MwSt, Porsche 928 S EZ 10/82, rauchquarzmet, Extras, 30 000 km, DM 69 500,-inkl. MwSt.

Porsche-Zentrum Bremen Schmidt + Koch GmbH Stresemannstr. 1-7 Tel. 04 21 / 4 49 52 54

#### Bochum 6 Wattenscheid

Jagvar XJ Daimler 5,3, 295 PS EZ 2/81, TÜV 5/85, L. Hd., 64 000 km, DM 25 800,- im Kundensuf-trag ohne MwSt.

Autoliaus Friedsich Schola Porsche-Direkthändl. Heldestr. 99 Tel. 8 23 27 / 8 90 17-19

#### Duisburg

Porsche 911 SC Cabrio EZ 12/82, 20 000 km, weiß, Ganzieder schwarz, LM-Felg., DM 59 800,- inkl. MwSt.

Autohaus Röchling Porsche-Direkthdl. Auf der Höhe 47 4106 Duisburg Tel. 02 03 / 31 80 20

#### Düsseldorf

Nordrhein-Angebot: Porsche 911 Cabrio 204 PS, EZ 83, 29 000 km, weiß, echte Ledersitze schwarz, Klimaanlage, Schmiedefelgen, Co-lorglas, 2 Außenspiegel, Stereo-Radio, DM 59 500,- im Kundenauftrag ohne MwSt.

Automas Nordencia Porsche-Direkthändl. Höher Weg 85 4000 Düsseldorf 1 Tel. 02 11 / 77 94-2 84

#### Essen

Porsche 924 EZ 4/80, 40 000 km, met., Son-nendach, Radio, HW, Color, DM 20 400,- im Kundenauftrag oh-

Porsche 928 \$ autom. EZ 3/83, 28 000 km, SD, Radio, Ganzleder, DM 76500,- inkl. MwSt.

Gottfried Schultz Sportwagenzentrum In der Hagenbeck 25 4360 Essen Tel 02 01 / 62 09 81

#### Bielefeld

Audi 200 Turbo, Automatic

EZ 12. 10. 83, sephirmet., elektr., Schiebe-/Ausstelldach, div. Zub., unverbindliche Preisempfehlung 52 050 DM jetzt 45 850 DM inkl. MwSt. Audi 200 Turbo

EZ 21. 10. 83, geminigraumet., Klims, div. Zub., unverbindli-che Preisempfehlung 53 800 DM jetzt 48 450 DM inkl MwSt.

Webmeler & Castrup Forsche-Direkthändler Werner-Book-Str. 16 48500 Richefeld Tel. 65 21 / 58 05 43-44

#### Frankfurt

Direktionswagen Audi Quattro Klima, 200 PS, 9500 km, 12/82, zermattsilbermet. Stereo-Cass.-Radio, ZV, Color, Heck-

> DM 58 700,- inkl. MwSt. Auto Glöckler
> Porsche-Direkthändl.
> Mainzer Landstr. 388-416
> 6000 Prankfurt 1 Tel. 66 11 / 7 50 42 34 H. Bastine

#### Gießen

Porsche 924 rot, div. Zubeh., 3000 km, un-verbindliche Preisempfehlung uber DM 35 000,-, jetzt DM 31 000,- im Kundenauftrag ohne MwSt Porsche 911 SC Cabrio

weiß, P7, Stereo, Color, 9000 km, DM 62 000,- inkl. MwSt. Antohaus Scheller Tel. 06 41 / 27 01 oder 6 19 33

## Hamburg

Porsche 911 SC EZ 3/83, weiß, 10 500 km, Ganzleder, Sportsitze, 7+8"-Felg, SD, usw., DM 58 900,- im Kun-

denauftrag ohne MwSt. Porsche 911 SC Targa 82, weiß, 36 400 km, Ganzieder-aussig., weiß, 7+8"-Felg. m. P7, Stereo-Cass., HW, Color, DM 53 700,- incl. MwSt.

#### Porsche 911 SC Cabrio EZ 5/83, weiß, 12 187 km, Ganzlederaussig. blau, DM 59 900, im Kundenauftrag ohne MwSt.

Porsche 911 SC Targa Kremer-Umbau 935

81, schwarz/grau, 9 500 km, DM 59 900,- im Kundenauftrag ohne MwSt.



#### Jülich

Porsche 911 Carrera Cabrio Vorführwagen 2900 km, dlv. Extr., 68 500 DM



Tel. V 24 St / 22 25 Kiel

#### BMW Alpina B 6, 2,8 | EZ 28, 1. 82, balticblaumet., 75 000 km, 1. Hd., SD, 28 950 DM, im Kundenauftrag ohne MwSt.

Sportwagenzentrum Schmidt & Hoffmann Projensdorfer Str. 174 2700 Elei Tel 04 31 / 3 98 11

## Limburg

Porsche 924 hellbronzemet., Mod. 83, 79 700 km, herausn. Dach, neu bereift, DM 25 000,- incl. MwSt.

Porsche 944 blaumet., EZ 3/82, 43 700 km, DM 35 000,- im Kundenauftrag

Porsche 911 SC Targa silber, 5 Mon. alt, 9000 km, P 7, DM 61 000,- incl. MwSt. ascotgraumet., 7/81, 67 000 km, SSD, Ledersitze, Bilstein, AT-

Mot. 20 000 km, Getriebe 10 000

km. DM 40 000.- incl. MwSt.

BMW 728 l braunmet., EZ 6/81, 36 000 km, SSD, DM 32 000,- incl. MwSt. BMW 523 I

grünmet., EZ 4/83, 22 500 km, LM, SSD, Mac-Autio-Aninge, DM 27 500,- im Kundensuftrag ohne MwSt. BMW 635 CS

silber, EZ 80, 80 000 km, DM 30 000,- im Kundensuftrag ob-Auta Back Porsche-Direkthdl. Diezer Str. 126 6250 Limburg

Tel. 9 64 31 / 2 50 75 H. Brener,

# Lindau

DB 240 GD geschloss. Aufbau 1. Hd., 65 000 km, Radio-Cass., Sperre v. u. ht., AHK, Servo, Std.-Hzg., usw., Extras für ca. 12 000,- DM 31 900,- incl. MwSt.

Autohans Limag Porsche-Händler Riggersweller Weg 5 ToL 0 83 82 / 60 81

#### Lübeck Porsche 924

Vorführwagen EZ 10. 8. 83, indischrot, el. FH, Colorglas, HW, Lederlenkr., Stabis, 2. el. Außenspieg., Radio Blaupunkt Coburg Vollstereo-Cass., DM 31 400.—inkl. MwSt.

Edgar Kittper Sportwagenzentrum Moislinger Allee 54 2400 Lübeck Tel. 94 51 /8 12 01-8 12 07

#### Neuss

Porsche 924 Turbo EZ 25. 2. 80, petroblaumet. 87 000 km, Stereo etc., DM 23 950,-im Kundenauftrag, kei-

Porsche 944 Mod. 83, indischrot, 17 000 km, herausnehmb. Dach, HW, 2. Spiegel, Alarmani, breite Reifetc., DM 42450,- im Kunden-

auftrag, keine MwSt. Porsche 911 SC Targa Mod. 81, schieferblaumet., 1, Hd., Stereo, Color etc., DM 43 950 - inki MwSt.

Porsche 928 S Autom. Mod. 83, schieferblaumet., 23 000 km. Dienstwg., Stereo, Lederpolst., LM-Felg., Klima etc., DM 73 950,- inkl. MwSt.

Porsche-Direkthdl. Römerstr. 124 Tel. 0 21 91 / 4 10 44, H. Haseler

#### Oldenburg Porsche 911 SC

EZ 7/82, 23 000 km, DM 52 000,-Porsche 911 SC Carrera EZ 9/82, nur 46 500,- DM

Autohaus W. Bransch Pornche-Händler Bramer Str. 87 2960 Oldenburg Tel M 41 / 254 44

# Paderborn

Porsche 928 \$ EZ 4/80, 5gang, 62 000 km, 1, Hd., DM 52 000,- inkl. MwSt. Porsche 928 S

rubinrotmet., 5gang, SD, AHK, Sperre, Kompl-Ausstg., EZ 5/80, 10 000 km, DM 80 000,- inkl Porsche 928 S Autom. EZ 12/82, 12 000 km, schiefer-blaumet., 75 000,- DM inkl.

Porsche 944 platinmet., EZ 3/82, 33 500,- DM

Porsche 911 SC Targa 81, 23 000 km, zinnmet., 7"- u. 8"-Feig., DM 45 000,-, im Kundenauftrag ohne MwSt.

Porsche-Zentrum Ostwestfalen Earl Thiel Detmolder Str. 73 4790 Paderborn Tel. 0 52 51 / 50 40

#### Porta Westfalica Porsche 944

EZ 9/82, 19 000 km, weiß, 215er Reif, Lederlenkr, el. Beifah-rerspieg, Radio-Vorbereit. Stereo, DM 37 900, - im Kundenauftrag ohne MwSt. Mazda 929 Taxi

mit kompl. Texi-Ausstg., Funk u. Radio, Mod. 83, DM 16 990,-

Aniohan Reac Porsche-Händler Am Fähranger 7–8 Am Fähranger 7–8 4952 Porta Westfaller Tel. 65 71 / 73 92

#### Stade

Persche 911 SC Cabrio EZ 3/83, 7500 km, grand-prix-weiß, Ganzleder, Radio Köln, LM-Felg., autom. Geschwin-digkeitsreg., Diebstahlsich. f. Räder, Color, DM 61 500,- inkl. MwSt.

Porsche 924 EZ 5/82, 37 000 km, mocca-schwarz, Heckwi, Radio-Vor-bereit., Heckspoiler, Color, Gußspeichenräd, Beif.-Spieg, DM 27 900,- im Kundenauftrag

Autohaus Spreckelsen Persche-Hömfler Schiffertorstr. 11a 2160 Stade

#### St. Augustin/ Siegburg

Porsche 911 Turbo EZ 6/83, indischrot, SSD, 7500 km, 92 000 DM inkl. MwSt. Porsche 911 SC

EZ 1/83, weiß, P7, 13 000 km, 53 500 DM im Kundenauftrag Porsche 944 EZ 9/82, indischrot, Extras, 31 000 km, 38 500 DM im Kundensuftrag ohne MwSt.

Amohama Hoff Porsche-Direkthändler Hangelar, B 56 5285 St. Augustin 2

#### Siegen

Saab 900 Turbo EZ 10/82, 39 000 km, weiß, SSD, Radio, Alu-Felg, etc., DM 22 300,- incl. MwSt.

Merc. 300 GD EZ 9/82, 21 700 km, rot, Stereo, Rammschutz u. welt. Extr., für ca. 6000,- DM, DM 37 900,- incl.



#### Solingen

5 000 km, 5/83, rubinrot, Led. schwarz, Sportsitze, Radio Ber-lin, SD, DM 96 800,—

928 S 80, weifi, 90 000 km, DM 43 800,zobelmet., 4 900 km, 3/83, DM

Porsche-Flecke Tel. 0 21 22 / 64 60 od. 7 52 86, H. Horsch

### Überlingen Porsche 944

Porsche-Hindler 7770 Überlingen Tel. 0 75 Er

**Audi Quattre** 

# Wilhelmshaven

EZ 10/81, Ihasamet, 1. Hd., 64 000 km, ZV, HW, Spiegel re., Sonnendach, 35 950 DM inki



POPSCHE FAHREN IN SEINER SCHÖNSTEN FORM

M. PLEBANTS & Service of the servic A CHARMAN EN 9. GLOHUBSCH

de Pralines

ache leichig

a Rachail It nia a

m@išt Carpla

COUNTY BY

44 950,- im Kundensuftrag ob-ne MwSt.

rotmet., EZ 7/83, 2800 km, Breitreif., HW, Lautspr., An-tenne, leicht umfallbeschäd, 32 300 DM inkl. MwSt. 4 Schweiz







Tel. 0 44 21 / 2 69 25

14 M

STORY HELDERAN

Mark 3173

, **5** % .

Nein:

Dappy

 $m_{\eta_{\parallel}}$ 

The state of the s

The state of the s

THE STATE OF

A STATE OF THE STA

to him to the

 $\hat{\mathcal{L}}_{i_{1}}^{(p)} = \sum_{\substack{i_{1}, \dots, i_{p} \\ i_{p} \in \mathcal{I}_{i_{p}}}} \hat{\mathcal{L}}_{i_{p}}^{(p)} \hat{\mathcal{L}}_{i_{p}}^{(p)} \hat{\mathcal{L}}_{i_{p}}^{(p)}$ 

The state of the s

Ar as a second

The State of the S

A Company of the second

water (a)

The state of the s

A STATE BEE

gen

1960 Turbs

40.00

Steel

15.75

1.2 F

300 GB

Watter Berteil

A State | Continue of the last of the last

1.00 STP

ingen

1 30 35 3

erlinge

; He pil .

helash

Onation

្រែង០

ms,

#### 

Mit SUPER-FLAME wird mühsemes Schneeraumen pro-blemlos. Eine große Stichflamme bringt Eis u. Schnee-sofort zum Schmelzen. Hof + Wege sind im Nu schnee-freit Wird wie ein Staubsauger geführt, völlig gefahrlos, denn als Brennstoff dient Petroleum. NEUI 800 Grad Cels.

Auch im Sommer hervorragend. Unkraut auf Wegen und Besträndern wird bis zur Wurzel fortgesengt. SUPER-FLAME, Modell 83, TÜV-geprüft DM 119.50 + Porto, 10 Tage Rückgabegarentiel GANA Günther-GmbH, Abt. L 1, Postf. 2 14 27, 7500 Karlsruhe 21 4



Fit + gestind?
Leaven Sie sich auch sigkte mit einer Manage verwähnen? Oder, haben Sier sine Samme, die miter auch verweiter dem Fernacher aufeinden bzen? Wern .

Roth, durn sotien Sie gleich noch verdie unsere Grandstraussein, Petchwertge Platestagspetta, Massagswessein, Flockwertgestein, Heinnummen, Petchungspettein, Britanspopette, Ethiodenbuckgettein, Pressungentein gegen die Kramphaferbildung, Schreiben Sie, finge Gessentheit Zuberg, en E. B.L.G. Gamit H. Hilliamage 2.

beseitigt mäheles Grünbeles. Messe. Um-weltfreil! 500 ml Sprühft. für 3 Azwendg. DM 13-50+ Perto. Babera, 237 Bed Bramstedt 2 © 0 41 52 / 14 26

Frische Pralinés

nach Schweizer Art, 1000 zum Probierpreis statt DM 50,50 nur DM 45,50. Versand gegen Rechnung. Geschenk-Service auch ins Ausland.

Petit Praliné Bhimenstr. 1 4005 Meerbusch 1 Tel. 0 21 05 / 1 06 91

Geschenkidee! Geschenkidee:
30-Tage-Kur Ginseng Lebenskraft
forte mit original Korea-Panax-Gin-seng-Wurzeln, vitalisiert; aktiviert, re-generiert. Kassette mit 30 Flischchen A 20 g mur DM 67.-+ NN. J. M.-Versend, Postfach 184 7200 Tuttlingen

Im Hauptheruf 100,000 DM/Jahr Oder nebenberstilch 150 DM/Stunde mit einem eigenen, hikrativen Keinunterreitmen. K Beispiele mit Zeiten, Falken und Know-new leiter neuerige Winschnitzeetschrift Gratisinto Die Ge-schäftside, Th.-Heuss-Smaße 4/WE345, 5300 Bonn 2

Retmurvordinant 12 000 DH p. s. inchweiglich durch Hobby, into kostenios. Leohr. unter S 1854 im WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Werden Sie Verleger! Erfolgsgemeinschaft bietet TOP-Produkte und Know-how, Ausführl. Info (30 Seiten), DM 20,-HLW, Fach 3/18/W 4, 5120 Herrogenzith

vermooste \$TER語? Moosfrei vernichtet Grünbelag, Moose mühelos an Mauern, Platten, Steinen usw. 1 Ltr. Konzentrat für ca. 100 m² Flacht DM 28, - hei Haus umweitlindi. Gratisprobel Bebéra, 2367 Bad Bramstedt 2 x 0415211430

Ideal für die kalte Jahresseit Angorg-Gesundheitswäsche bei uns besonders preisgünstig errengarunar Damengarnitur Noch heute Prospekt anfordern Kato GmbH, Warenvertrieb Mehringdamm 84, 1000 Berlin 61

Dr. med., 51/184

hd. a. d. Klinik, ein feszin., sehr gut-aussehender, inter-ess. Mann, gesch. X Schach dem Konkurs X

We man selbst in bezzer Minute den
Ruin vermeidet und sein Unternehmen,
rettet: Lesen Sie Gratis-Info vom INSERTA-VERLAG Priett. 17 31, 4900 Herford

ETA! Maßhemden rexclusiv preiswert

Kurl Müller KG, Whechelebrik Post. 3270, 8670 Hot, Tel. (0 92 81) 59 75

> Selbständig machen mit einer erfolgreichen

Hohe Gewinnspanne, Eigenkapi tal nicht erforderlich. Nebenbe ruflicher Start möglich. Forder Sie die kostenlose Informations schrift K.4 an. De.Ka.We. Automarkt GmbH, Grenzweg, 7500 Karlsruhe 41

> PROBLEME mit der WYRBELS AULE?
> Fit und gesund baumein: nach der Therapie von Dr. Martin/USA/ Denk Motorautzug auch für ältere Menschen mögt. Minhmaler Platzbederf. Kostenlinto-Broschüre anfordem. Jahn-Gerätebau, Gras-Jahn-Gerätebau, Gras-doriar Str. 40j, 4460 Nordhorn, 205921-4721

O MARKEN-HUREL O Fast alle Kollektionen und Febrika sam kaikulienen Netto-Engpreisen. Schreiben Sie uns Modellwünsche, wir ermöglichen ihnen Preis- und Leistungsvergleiche aller Fabrikate: avam-mobel - 4403 Senden-Pf.

Räucherlachs iede Woche milid, zart, räucherfrisch aus irtar Prospekt, O. Utzmeier, 8 München 45, Pos

Hannover, T. 05 11 / 32 58 06

Frankfurt, T. 96 11 / 28 53 58 Kalserstr. 13, Nähe Hauptwache

Luisenstr. 4 am Krönke/Hbf.

GROSSER safert 12 cm Original stationing Souzial-Scho

Unsichtbar für andere I Worken Ser ment senon mat en paar Zenemeter gluder erschennen? Jezif konnen Se sett frem setnischsien Wursch erfullen größer zu sezel Dank detser neuen, mo-dernen Spezial-Serube zus taken Soften größer bis zu 7 comment operate sommer and search sommer general test at a select 12 cm. Schalpe as in territich begiennem wenchen Leder Griffach Bertalde-Schalbe traiges swal Sie brauchen nicht mehr auf sich herabblicken zu lasson Erdeen Sie nicht Erfalligsmeistelle. Richte Auswehl an einganten und somtlichen Mödelben informeren Sie sich und üb-dem Sie soforn lieren farbigen Graffic-Batallig an bei Mehret wert Tolkin network. Mario Bertulli Au.: 5029, ToL, (1781) 5

ÜBERGRÖSSEN

VY Bielelekter Fabrikat, nur DM 39,45 Von Große 37 bis 50. Verschiedene Armellangen, 1 Jahr Garante Ruckgeberecht Gleich Prospekt anforgem! Sie bekommen im GRATIE.

MEUI Die achwarze Trickkistell Alles fiber: Gratis-Kredit, Portospar-tips, Paß aus Costa Rica, 69% billiger Flegen, Zigaretten billiger, Schweizer AG, haftungslose Gubbi usw. 996 wt. Tips. Kostenl. Info. WAS 1 anfordern pel: Spezialbuchversand Gunia, Pos foch 10 10 35, 4650 Geiseskirchen 1.

Steverfraie Gewinne nnen auch Sie in 27 deutsch-nielbanken erzielen. Das erforde he "Gewußt-wie" dazu vermitte Ihnen "BOULETTE". führendes Spiell Fachmagazin

Ela kostaniosas CONCENTRA-VERLAG

POST, 12 84/W - 1986 Blackway 1

Blutenpollen

bunte, bologson beste Qualitat

500 g DM 17,-15 lig 44,-5 kg 129Kleinbt, Weidenröckhen 100 g DM 10, 100
Control Discontible measurement

Kleinbt. Weidenrösechen 100 g DM 11/5 300 g 32,-500 g 49.- Ringelbiumencreme DM 12.- Schwarzer Fichten-Tannenhonig 25 ig DM 450. Knabber-Kürbiskeme Doogscher Arbau von nicktandskondiomenen Boden 500 g DM 1250/15 kg 33,-25 kg 49,-Honig - Pollenimkerei
W.S. Honig Fucie, 6454 firminkeho

Trockene Weine aus Österreich: Grüne Veltline: Weine u. eine Reihe and reinsorti-

ger Originalfüllungen, ausschließi klassische, durchgegorene Gütesle gel-Qualitäten, dir. v. Erzeuger. Preisliste: Kremser Hernghof Weinkellerei, Auslieferungslager D-8444 Straßkirchen, Straubinger Str. 44/21, Tel. 6 94 24 / \$2 82

SELFMADE-KARRIERE km Hypothekengeschäft m. Setell. Mornetseinkom-men v. zu Hause aus. Kompl. Helmfurs "KS" t. Hunn erfolges. Sofortstart inlid. Carantie t. Miterbei-terverizag b. dt. Konzern nur 150 DM (AN + 6,30). MERZING RAIGH. Medderfajd 22, 20m Hannbern 54

**Bronze-Figuren** für höchste Ansprüche, in ver-lorener Wachsform gegossen HARRO-Versand Rheinstr. 85, 433 Mülheim/R. Tel. 02 08 / 5 06 65

Roulette Systematische Rekordgewinne sind machbar! Ihr persönliches Stratege-konzept "MIT DM 3000.– IN 18 MONA-TEN ZUM MILLIONAR" erhalten Sie gegen nur DM 60.– (NN + 5,50). LFG-Service, Postf. 15 32, 2080 Pinneberg

RÜCKEN? Bandachelben? Herrliche Hille Weltn-suheit! Gratis probieren

POTENZ bis Ins Hilfe ohne Pillen. Neu in Europa! Verblüffende Erfolge. Prosp. -,50. Persons, 8 München 85, Askaripted 7/



Reetgedeckte **Pavillons** 

von 2 bis 8 m Durchmesser, autgestellt und montiert mit formschönen Spros-senfensiern, Antr, bitte a. Pavillon-Bau Josef Büssing, Dorfstraße 4 2848 Vechta-Bergstrup Telefon 0 44 41 / 29 70

Generalverhratung für Deutschland und Österreich: Pavillonvertrisb Alfrad Kötter Claholzer Str. 84 4836 Herzebrock Tel. 0 52 45 / 32 90

Dor Ichemanutati
zeigt Marktilleken zuf: Neuhelten, Erfindungen und neue Ideen. Gratisprospekte Wil unbedingt anfordern: E. S.
Kneer, Der Ideenmarkt, Postf. 706.



**ENDLICH** die richtigen Socken!

Beste Schurwoliqualität und trotzdem enom haitbar und waschmaschinentest. Riesenauswahl (184 Uni-Moglichkeiten in 12 versch. Größen von Schulingr. 35-53) Auch ohme Gammil Günetige Preise, weil vom Hersteller direkt zum Verbraucher. Nutzen auch Sie diesen modernen und varnünftigen Vertriabswegl Freiprospekt anfordern bei:

Freiprospekt anfordern bel:
WEISSBACH Postfach 74 43 22 Telex 08 23 585 oder Tel. (0 23 31) 4 67 63 von 0-24 Uhr

Bettwäsche

Aus eigener Herstellung sowie durch Zu-lauf renommierter Fabrikate bieten wir th-nen Belt- und Hauswäsche zu günstigen Preisen und von hervorragender Qualität, Auch Sonderamfertigungen möglicht For-Auch Sonderamfertigungen möglicht For-dem Sie unverbmdlich Spezial-Krtalog. – Kein Vertrieterbesuch) Wäsche-Versund Reinhard KG, Posti. 5 03 03, 5980 Oster-burken, Tel.-Sa.-Nr.: (0 52 91) 80 45 Teg + Nacht

Visitentaries and Privat-Briefpapier mit Druck agenhaft preiswert. Reichhalti Schriftauswahl Preislisie gratis. Hibner, 5190 Stelberg 7, Postf. 1350 Tel.: 0 24 02 / 2 97 15, Tag und Nacht

ROULETTE BY COMPUTER! Casinoerprobte Systemprogramme für Sharp. Info. von W. Robertz, Elektronik, Prinzregentenstr. 60, 8 München 80.

Der Oberhamd-

kragen ist die Visitenkurte des Mannes. Er muß fallsanfrei und chic sein, aber niedrig und bequem. Giblek und Erfolg hängen oft vom 1. Eindruck ab. Wirklich bügelfrei und seldenweich. Größen 37 bis 48. Vollweit oder teitliert, DM 39,75. 3 Armellängen: Normel. kurz oder extra lang. Mehr als 100 000 Nachbestellungen von zufriedenen Kursden. Ihre Freunde werden Sie fragen, wo Sie Ihre Hernden kaufen. Noch heute Kerte schreiben. "Erbitte Gratis-Prospekt 22" an: PAUL SAARMANN, Serdenstik-kerstr. 27.

otockhotzhäuser / 34mm Doppelnut-und Federdelen-Gratiskata AGSTELIGHT Industries III

**Echt Harris-Tweed** Handgemachte Sportjacken und Anzugstoffe. 100% Wolle. Hand-gewebt und gefärbt auf den schottischen Inseln. Traditionelle und moderne Muster und Farben.

Verlangen Sie Preisliste und Größentabelle von:

INFINITE-CONCEPTS 7 North Road, West Lone

Coruwall, PL13-2EN, England Moßhemden individual, sautiere Verarbeitung, prelegünstig, prompte Lieterung ca 100 Stolle Nutgen Manscheiten. Amerikange und Schrift nach from Wunschen und Schrift nach from Wunschen dass Anders er des Ander

Selbständig seachen mit einem Versandgeschäft. Wir zeigen thnen das "Gewußt wie". Sofort ko-steniose Informationen anfordern: Verlag P. Kirchmeier Bingstr. 3/W 1211, 7504 Weingarten

Bücher auf Cassetten

Passon auf jeden Recorder Fur jeden Geschmack ist divias dat "Das Programm" kommt postwo

#### 

#### Parinersache leichtgumacht . . .

Kosteni, personi, Beratung u. Betreuung – gezielts Partnervorschi, – sofort Kontaktsurfrahms o. dirakts ellg. zu zweit – in unu. eig. Clubräum. (Hausber)

Große Kenneniernparty (samstags) ein gemild. Abend. Tanz bei Kerzenlicht", in gepfi, priv. Rehmen – nur für Alleinsten. Sie können auch eis Frau alleine kommen – ich lade Sie ein und kümmere mich um Sie!

Inst. GRAF DANTES \*

Internationale Partnervermittlung GmbH präsentiert:

Internationale Partnervermittlung GmbH prisentiert:

INZIM DR. MED. 46. ELEGANTE ERSCHEMMED, "Grace-Kelly-Typ", mit größter Praxis am Pistue, wermögend, intelligent, humorvoll, warmbersig, aucht werständisvollen, niveanvollen Partner bis 55 zwecks Reivrat, professor, inventigent, niveanvollen Partner bis 55 zwecks Reivrat, professor, sucht "Sie", die charmante zwerfässig. Lebenspartnerin zwecks Beitrat.

Dr. RER. POL. 34. Chart Mart. Accounted in stituts, sportlich-eiemant, charakter Familie stammend, indimulsionar, hat entschieden: er werd beitraten Sem Herzenswunsch ist eine junge Dame mit Niveau.

SCHWEITERM. 34. BE DRUBECH. Extrau eines Schweizer Großindustriellen. wermögend, sehr populär, sucht den adiquaten seriösen Gentleman his 55 für einen Neubeginn einer echten aufrichtigen Liebe, Heirat.

SCHWEITER. DPJ. 48. 55 julifimillionär, Traumanwesen an einem der schönsten Plätze der Schweiz, sucht auf diesem Wege seine zukünftige Ehefrau. 31s sollte charmant, elegant, genebendilich und hausfraulich versiert sein. DP. AIR. WEITSTAFTS DPJ. 48. 50 julifimillionär, Traumanwesen an einem der schönsten Plätze der Schweiz, sucht auf diesem Wege seine zukünftige Ehefrau. 31s sollte charmant, elegant, genebendilich und hausfraulich versiert sein. DP. AIR. WEITSTAFTSDRUSS 1. 40. sehständig, gesch. weitgereist, sehr sympalitisch, vielsgefüg interessiert, sucht. "Sie", keine emantzierte Frau, sondern eine warmherzige, vertrauensvolle Kameradin, die mit ihm durch "dick und china geht.

geht.
RAU 198 1977 17. Sehr vermågend, Traumfigur, bedantender immobilienbestir, sucht gebildeten, seriðsen Herra swecks Heirat. Bevorzugt wird ein Herraus dem Raum Köln/Boun.
ROSSINTEROHHMEREN. 46. bland, gefülbivoll, sucht einen zirtilchen, partnerschaftlich demkenden Herra bis 58 zwecks Heirat.
ROSSUNTEROHHMEREN. 46. überdurchschnittlich erfolgreich, jugendlich-sportilcher Typ, beste Emkonmens-und Vermögensverhältnisse, sucht aufgeschlossepe und attraktive "Sie" zwecks Heirat.

Hartwicusstraße 2 · Postfach 76 04 27

\* D-2000 Hamburg 76 · @ 0 40 / 2 29 50 00 \*

Seit 25 Jahren
Symbol für Erfolg und Vertrauen
S00 angruchsols blenchen eller Geselschaftsuchktan

Zeotrale: Postinch 3173, 6000 Frankfurt 1, Telefon 6611/558903 Higher in Remotestant for Exemples and Parisonnellings a.v.

Tägi. 15–19 Uhr, austr Sa./So. geöffnet Claudie Püschel-Kniss die große, seriões Ehe/Partnery, GmbH

Fabrikasi, 49/181 Carola, 29/168
ein gutaussehend.,
symp., hezzi. Mann., schlanke, natüri.
sporti. (Tennie), vermög., su., faminin. "Sie" bis 48 J., "
eig. Pierd.

Unsere Clubrăume in Ihrer Năhe;

Wiesbaden, T. 0 61 21 / 37 46 64 Rheinstr. 38 Mainz, T. 0 61 31 / 81 42 80 Keiser-Wilhelm-Ring 30 Mannheim, T. 06 21 / 40 93 84 Saarbrücken, T. 06 81 /3 20 43 Hafenstr. 6, Kongreßhotel Karleruhe, T. 07 21 / 2 48 58 Karletr. 48 am Karletor

Philipp., 30/159 bildhübsch, ein-fühlsam, sanft – Krankenschwester, Anf., 30/168 sehr hübsch u. at-traktiv, tüchtig, selbständ., hoh. gern Heusfrau u. liebavoll, Ehefr.

> Chann. Tiurisztie. Dr. med., vet., 29/172. Ind., schik., natúri. Wéisén m. Esprii u. weibi. Ausstraht., unkompilz., viets., micress., porti. atív., besse, weblinb. Gescháftstam., alj. Varmögen, viú. schie Partnerschit. O-UD. Statuteche. Bullet Storeis (Paradidan.) Können Sie über den Horizomt hinausashen? Es gibt dort eine große, weits,
> wunderbare Welt. Von dort sende ich
> einen echten und ehrlichen Wunsch
> nach einem Partner in den 50em mit
> Niveau, Herz und Verstand. Bin junge
> 44 Jahrn, 1,70 m, Psychologin, Optimiattin, meist gutgelaunt. Vielleicht werden diese Zeilen zu einem gemeinsamen Roman? Zusohr. bitte unter K 7. Bithistecke Refertification Temperature 31/167, led., schik, ziort, modoch, temperatur, 31/167, led., schik, ziort, modoch, temperatur, diner seitr febenew, sudjecchi. Wessenstr, mus. u. Rult. Intersee., sporti. angeseh. Akademikerism., wi. dynam., sporti. Patter, der ebeneo jatust. wie gesellig ist. 05-19.

CS-HS. Bisternetwerts. 40/170, solik., eine sehr elegante, moderne, gutassesh, Darne m. Charme it. Esprit, iröhlich, gesetlig, unkompliz., haustraul. u. gesetlischaft, verstert, sehr vernög, mehrf. Iraus- u. Grundbee, wb. södqueten Herm bis 60 J. 8-KL.

Sympath. Bigl. - Radenatin, 33/188, schik., ein gutausseh, junger Mann m. best. Charaktereigensch., dynam, grobbig. u. aufgeschik, interesse ein Musik, Kunst, Acribischur, Folizgrafie, Reisen, Sport, sehr gute Eink. u. Vermögenst., wd. adaquate Parimerin m. poetiver Lebenseinst. O-MP.

Fackarzt, Br. meth., m. beefund. Großoraus, 39/183, verwiteet, sporti-eleg. Erschein., beste Ungangsf., großbüg., dynam., harnorv., viels. sporti. u. mus. interess., beste Vermö-gensi., Haus- u. Grundbes., wil. gebild., nastri. Enepartnerin. 3-AM. Ehepatrierii, 3-AM.
Indestriefiler, 51/179, profit, dynam. Persönlicht, jugendi. spordi. sehr gute Erscheint.
gewanzt, großzüg. u. humoru, wiels. sporti.
Ambiti, wehrv. Haus- u. Crundbes, groß. Varmögen, wit. charm., gebild. Damis, – gen m.
Kind. v. 7-Ma.

MSSTITUT HE DEBRANIST Bilgifor in Departmentant CRE Prestinch 3173, 6008 Frantiert 1 Teleton 86 11/55 89 63 INSTITUT HELDERRANDT

Dame, Mitte 38, ohne Anhang, eine kinge, gepflegte u. sehr gut aussehende, selbstzichere Frau m. viel Charme, modebewüß, hat Musik (Gesang) südiert, sehr sportlich (eig. Pferd), würde sich für alles ausschließen, was den Partner interessiert, verwaltet mit Geschick ihr eig. Vermögen, ist vollkommen unabhängig und wünscht sich eine glickliche Ehe. Näheres: Frau Karls Schrilz-Scharunge, 3000 Hannever-Kleefeld, Spinerastt. 3, T. 65 11 / 53 24 33, DIE Eheanbahmung seit 1914.

Zahnarzi, Mittdreißiger, sportl-eleg Erscheinung, posit. Lebenseinstellung Freude an gut. Geselligk, Musik, mi-tiv. Wohnen (elg. Bungalow), ausge-zeichnete wirtschaftl Verhäknisse, möchte m. charmanter, gleichgesinnter Partnerin glückl. Ehe sufbauen, Nähe-res: Fran Karla Schulz-Scharunge, 3000 Hannover-Kleedeld, Spinozasir. 3, T. 65 11 / 55 23, DIE Eheanbahnung, 25 25 21 1914.

**Attraktive Lady** 

Stall bedeutendes Vermögen, sucht stal, bedeutenner vermogen, sacht menschl, sympath, beruff., erfolgt. Lebensgef. die Geborgenheit, inni-ges Verstehen. Unverbindl. Anfra-ge: Fran Hornung. 4630 Bochum, Akademiestr. 31. Ruf 02 34 / 31 30 60. Institut seit 1953.

Akademiker u. a., 20 bis 76 J. su-europ. Partnerinnen. USA-Adr.-Vermittig. Tel. 0 40 / 45 53 61 ab 15 Uhr oder u. P 1852 an WELT-Verlag. Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

für jetzt und immer:

Gesucht wird ein Mann, der das Leben kennt, zwischen 60 und 70 Jahren, liebenswert, anspruchsvoll, king und großzigig, ein Mann für jeden Tag. Wenn Sie eine innerlich und äußerlich jung gebliebene, nachdenkliche, weltoffene Fran kennenlernen möchten, dann schreiben Sie mir bitte. Ich (62/1,63) bin dunkel, schlank, gut anzuschauen, verwirwet, kinderies und unabhängig. Zuschriften unter L 1849 an WELT-Verlag, Postfach 10 06 64, 4300 Resen

Geschäftsmann (Elektronik-Hersteller) 42/176, Nichtraucher, gesch., keine Verpfl. aus Vorehe, dkl., schl. und kraftvoller Typ, mit Paprika im Bhit, 17 lährigem, guterz Sohn, Hobbys: Tanzen (klassisch u. modern), Fahrradfahren. Wünscht sich attraktive, selbstsichere Partnerin zwecks spätere Ebe, mit viel Gefühl für Mensch und Tier, auch mit Kind angenehn 30–37 J., Zuschriften bitte mit Bild und Persönlichkeitsbeschreibun unter X 1859 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Früh-Pensionär aus bes. Situation, Lehrer, 52 J., sucht Heirats-Partnerin. Zuschriften mit Position/Motivation usw. Daten/Bild usw. per Adresse: Leo Strohbücker, Berlin 62, Gustav-Müller Str. 28.

ich möchte ihnen ein Zuhause geben alles Schöne mit Ihnen teilen, alles Schwere mit Ihnen tragen. Mein Partner sollte intelligent und zärtlich, zuverlässig, tolerant, gesund, sportlich und mir überlegen sein. Er darf auf keinen Fall Casanova, Choleriker, Pedant sein. Ich bin Witwe, 56 Jahre, 1,71, schlank, Nichtraucher, vermögend. Mein schönes Haus liegt in einem Park, Stadtrand, Nähe

Ostsee.

Thre Zuschriften bitte mit Bild u. E 1822 an WELT-Verlag,
Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Wellnachtswesschi Charmante "Sie", Mitte 50, blond, schlank, 176 groß, jugendliche Erschei-rung, aus guter Keufmannstamilie stammand, Abitar- und Fachschuleusstammend, Abitur- und Fachschuleus-blidung, nicht unvermögend, vielseitig interessiert, allem Schönen und Edlen aufgeschlossen, gute Hausfrau, sucht interessiert, allem Schönen und Edlen aufgeschlossen, gute Hausfrau, sucht mangels an Gelegenheit auf diesem Wege Begegnung mit einem gebilde-ten, liebenswerten Partner in gesi-cherter Position (Kaufmann oder aka-demisch gebildeter Herr) zwecks harangenehm, gern Raum Nordwest deutschland, jedoch nicht Bedingung. Erbitte freundlichst Angebote mi neuestem Foto (garantiert zurück) u. H 1847 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 84, 4300 Essen

KINSAME DAME, 34 KIN SAME DAME, 34 Iris, aus Ihrer Nähe, I,62 gr., schlank, nett, hübsch, zierlich, nicht ortsgebunden, gesicherte Stellung, aber leider sehr allein, sucht lieben aber leider sehr allein, sucht lieben verständnisvollen Partner zu Weib-nachten. Warte schon auf Ihren An-ruf. Einmalige Vermittlungsgebühr bis und bei Erfolg DM 158. Kein Vertrag, Verm. 0 87 42 / 85 75

Jugendl. Witwe, 52 J., 170, sucht cha-raktervollen, ehrlichen Witwer mit Herz u. Niveau. Zuschr. u. F 1845 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 84, 4300 BLONDSCHOPF

natüri, gutauss., gebild., Anf. 30/1,65, mö. liebensw., sporti, igi. Gentleman verständnisv. Ehefr. sein. Zuschriften erbeten unter PD 47 253 an WELT-Verlag, Postf., 2000 Hamburg 38

Raum Celle - Lüneburg grtauss., alleinst. Dame, 58 J., 162, ev., schlank, berufstätig, möchte netten, aufgeschlossenen Herrn mit Niveau, ca. 60–65 J., kennenlernen. Bin anpassungsfähig, na-turverbunden, musik- u. tierlie-

Zuechr, unt. R 1853 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Raum Hamburg
Wir (Lehrerin, 40, 1,67, blond n. Tochter, 11 J.) suchen einen zuverl, fröhl Partner (sb 1,75 + 5 J., gern m. eig. Kindern). Interessen klass. Musik, Thester, Tennis, Skl. Zuschr. erb. n. PO 47340 an WELIT-Verlag, Postfach, 2000 Hamburg 36

Schauspieler u. Opernsänger Anfang 50, 1,76, gutaussehend, s adäquate Partnerin £ gem Zukantt Bildzuschr. u. W 1858 an WELT-Verlag, Pf. 10 08 64, 43 Essen.

Raum 2 Herr, 64/168 sucht attraktive, gebildete Lebens-gefährtin. Zuschr. u. M 1850 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Dr., 38, 183, gutaussehend, in selbståndiger Stellung, sucht hilbsche, gebildete Dame bis Ende 20 aus guten Hause. Bildzuschr, erb. u. G 1846 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Dipl-Ing. (TH) Norddtschi, aus alter 24 J. Norddtschl, aus alter chris Akademiker- u. Unternehmerfamil wünscht sieh eine glückl. Ehe m. inte m, gebüd., hübschen, Pendant zwi, 20 u. 24 J. Duschriften bine m. Bild unter K 2134 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 84, 4300 Essen.

DAME Sojáhr., bin selbständig m. Haus u. Auto, wo ist der Partner m. Herz u. Verstand aus gleichen Verhältnissen, 1,80 groß, genauso iroh u. gesund wie ich. Erbitte Bild. Zuschr. unter PG 47234 an WELT-Verlag, Postf., 2000 Hamburg 36.

In Australien zu Hause aber z. Z. auf "Heimaturlaub" ir Berlin: Pferdezüchterin, 34 J. 1,72 m/62, gesch., attraktiv, akadem. Ausbild. u. musische Inter essen, sucht pferdebegeisterten Ehepertner m. weitem geistigen Horizont u. Fernweh. Zuschr. u. N 1851 an WELT-Ver-lag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Welche junge Dame hat Lust, mit Fabrikant, 50/182, zu Weihnach-ten bis Neujahr nach Tirol zu fahren. Bei Zuneigung später Ehe erwimscht, Bildzuschr, erb u. K 1848 an WELT-Verlag, Post-fach 10 08 64, 4300 Essen.

Elnmalige Gelegenheit zur

Kapitalanlage in Diamanten

Expertisen

preisgünstig von Privat.

#### 

Vermietung Man und. Verkauf

prefeb GREFF.

Mehrers Einkaräter und Halbka-8605 Viernheim Edisonett. 8 Tel. (0 82.06 7 10.21, Tr. 465 467

Angeb. u. B 1814 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 54, 4300 Essen Holland-Klinker Fernschreiber An- und Verkauf, Eckard von Heyder 2006 Hamburg 60, Wentzelstr. 8 Tel. 0 40 / 27 63 96, FS 2 12 288 direkt vom Importeur

рм 150: ы. 180: Model|bahnanlage Bystem Fleischmann, 600x160 cm (Zellig), 80 m Gleise, 40 Weichen und Kreuzungen, Cleisplanstellpult mit 8 Trafos, siebengleisiger Hauptbahnhof, 20 Abstellgielse, Drehscheibe, Kran, Oberleitung, 20 Signale, ohne Loks und Wagen, Neupreis DM 16 000, 114 Jahre alt, umständehalber DM 10 000, e 1000 Sick, ab Werk Hulo geleden. Dulsburg

Querflöten-Beratung Vermietung, Verkauf. P. Albaum, T.: 92324/74625, Hdl.

Tel. (02 03) 44 50 12-13

Sonderposten Drahtloses Telefon mit Gegen-sprechaniage bis ca. 150 m, ohne FTZ-Nr., DM 338,-.

Tal: 06430/6661, Mo.-Pr. 9 bis 12.30 Uhr

Zu verkanten: **IBM System 34** Modell E 25, 2D-Diskette, 125 K, 128 MB, Zusatzeinr. 1110, 5811, 2500, 3701, 1 Systemdrucker 5211/ 002, 300 Zeilen/Minute

IBM WZ Installation System 34, April 79, Installation System-Drucker, Nov. 79. Lieferbar sofort. Anfragen mit Preisvorstellun-AUTOHAUS LORINSER Kleine Röte 1, 7050 Waibling Tel. 0 71 51 / 1 36-1 16

Telefon 0 52 42 / 4 58 80 Tigerfelle u. Elsbärfelle . prip. Kopf, preiswert v. Privat. Tel. 0 50 43 / 28 54

gegerbt, fein punktuiert, zu verk. Zuschr. unter E 2130 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen. Leopardenmantel

Gepardentelle

Modell Berger, Gr. 40/42, 105 cm lang, zu verk. VB 4000,- DM, Tel. Essen 62 01 / 41 26 47 Salar schöner Persentappick

# Aparte Arztin, Dr., 26/164, ledig, midchenhaft, nicht nur äußerlich, weitoffen, vielbeitig, warmhetzig, partnerschaftlich, familiär eingestaft zu. fröhlichen, gebildeten Lebens-

Die Schweiz attraktiv, weltoffen AUCH IN DER PARTNERWAHL Introduction

Eheanbahming für Ausprochsvolle. Fran M. Th. Klay CH-3001 Bern, Neuengasse 45 Tel. 0041-31-22 21 12/22 08 39 international, z. B. USA, Kanada, Australien, Skandinavien Staatlich eingetragen seit 1956. Mitglied des bem. Gewerbeverbande Verlangen Sie bitte die Unterlagen.

Einsamkeit? - Nein! Auch Sie brauchen micht länger allein zu bleiben. Schreiben Sie uns füre genaue Angchrift sowne ihr Alter, Größe, ihren Bertst und gewänschlers Alter von bis. Wirsenden ihnendann kostentos und treutral Partnervorschlage zu. Mr Foto Kein Besuch, Größe Partnersuswaht, auch in ihrer Nähe. Nehmen Sie ung bolm Wort und schreiben Sie an das erfolgreiche MSTITUT MONIKA Posifisch 1602 63, 6000 Frankfurt 18



Dr. Ingenieur, Anfang 50/180, verw. welholfen, zuverläselg, mag Natür lichkelt, Golf, Ski, Natur. Welche wermterzige, fröhliche, jüngere Da me mit Niveau tellt mit ihm Ihi Leben?

Sernhard Hoffmann Wildsteig 37, 5600 Wuppertal 1 (2002) 722503/72843, täglich bis 20 Uhr Erfolgreiche Eheanbahnung seit 1968, Mitglied im GDE

Erfolgraich im ganzen Bundengebiet.
Denenifisten eller Aftersetuten.
Zwanglog · Taktvoß · Dietzut
Prospekt werschlossen, ohne Absender
Posthich 254/ks. 4930 Detmold
Taksen (0 to 51) 2 49 08. Philippinische Damen

Winschen Pariner zwecks Brief-freundschaft/Ehe. Info durch: Landweg 5, 2201 Kolimar

Motte Dame 6 su. Tageafreizeitpartner ohne fin. In-ter. bei strengst. Diskret. Gr.-Vor-schlagt m. ca. 200 Fotos gegen DM 2-rin Briefing. vom EAT-CLUB, 8859 Offes-

Erfolg: windt ihnen dort, wo Sie sorgilikig ansgesuchte Vorschläge – fust nur in Humburg – finden! Seit 1909 Tischler Dammitorstr. 21, Raf 346170

Elam mill. Beitz. – Honorar n. is.

Keine Filialeni – Jadividuelli –
ni Beratung und Prosp. gratis
und diskret

Evangelische Eheanbahnung Seit 1945 Großer serioser Partnerkreis

PAY 5119

8611/ 715869

62162/ 28454 62264/ 63683

86121/ 529393

**6721/ 682**157

1911/551468 889/6514866

34/173, schlank, langbeinig, echt weibl, unwahrscheinl, liebenswür-dig, charm, natürl, tröhl, often, schöngeistige, sportl Interess, vor-zligl. Haustrau, kinderlieb, bester

Amerikan, Geschäftsleute

Schr vermögende, anhangiose Witwe, 34/184, bildhübsch mit erstklassiger Figur, immobilienbesitz in Spanien, hohes Einkommen aus eiterichem Betrieb u. sehr hohes Barvermogen, macht diese sportlich-elegante Dame zu bester Empfehlung. Näheres durch AJSCH-194 PATRIZIER ALPEN-LAND UK LTD, 1-39031 Bruneck/Dolomiten, Postf. 86, Tel 0 39 / 6 12 27 57.

# Seriostilit, Exklusivititi und Zuverliesigkeit sind die Basis Re Vertrauen. Vertrauen Sie sich einem Institut an, sis mit Recht beinbupten kann, eine Partgrikundenkartet zu haben, in der zich anprechende Partner mit Niveau befinden.

V-V-V-V-V-V-V Pür ein Rebevolles und zürtläches Mit-einender auche Ich, Doktor, 48/184, warnherzig, lebensfroh, aehr unterneh-mungslustig, vielseitig Interessient (klass. Musik, Theater, Literatur, Anti-quitäten, gute Gespräche zu zweit), eine Bebevolle verläßliche Getähntin, die auf ein Laben in Liebe, Zärtlichkeit und Treue Wert legt. Fühlen Sie sich ange-aprochen? Zuschrift bitte mit Telefon-angebe unter P. 5.

ngabe unter P 5. angebe unter P 5.
Güte, Zürtlichkeit, Treue, gegenseitige
Achtung und die Freude an großen und
kleinen Dingen wiren für mich wesentliohe Komponenten einer Partneschaft.
Als selbständiger Geschäftenann (unabhängig, Ende Sechzig, vorzeigber,
1,80, schlank, sportlich, alegant: In sehr
guten Verhäftnissen lebend) auche leh
auf diesem Wege eine chammante Partnerfin zum Verwöhnen und für ein harmonisches Laben zu zweit. Fühlen Bie
sich angesprochen? – Zuschrift bitte
mit Bild und Tel.-Angebe unter "B 2".

Munn mit grauen Schläfen, aus altem Adel, Unternehmer, 62, sportlich, schlank, aktiv, benuflich angagiert, ge-bildet, vermögend, ungebunden, ge-aund – aber mit oft leerem Haus, ich suche altre ehrliche, liebevolle, große Freundin mit Herz und Nivesu, die wie ich gerne spazieren geht und den Tag dann zu Hause in gepflegter Gemütlich-keit ausklingen läßt. Ich freue mich über ihren Brief, Zuschr. bitte unter "D 5".

Partner-Elevermittiung Birgit Bersecks Zentrale: Seeadlerring 25, 3004 Isem-hagen 1/Hannover, Tel., (05.11) 51 22 56 oder 619796 und 619999 1801., auch Sa. u. So. von 9 bis 20 Uhr. Präsenc im In- und Ausland. Präsertz im III- und Aussand.
Wir sind in jeder großen
Stadt verbraten.

Begehrenswerte, sehöne, migswöhnlingendi, Fran, Mitte 401,70, kinderlos verwitwet, viel Esprit, Still, Charme, Herz ü. Format, exzellenter Geschmack, kulturell-sporti, Interess, weitgereist, vor allem natürl, anpassungsfähig, zärtl., kompromißbereit, beste Vermögensverhähn, wünschraktiven, kultiv. Eheparin, den sie verständnis-liebevoll zur Seite stehen möchte, um das Leben in seiner Vielfalt gemeinsam genießen zu können. Unverbindi. Anfrage: Fran Hornung, 463 Bochum, Akademlestr. 31, Ruf 02 34 / 31 30 60, Institut seit 1953.

Unternehmerin, 41/163, bildhübse aparte und elegant gekleidete Millio-närin, bezieht aus ihrem Betrieb und aus Immobilien in landschaftlich herrnarin, sezona and indechartiich herr-licher Lage entsprechend hobes Ein-kommen, fühlt sich zu jung um alleine zu bielben und wi. Ehe durch: AW-149, T. 089/6122757, PATRIZIER ALPENLAND LTD

Für ein herzliches Miteinander staussehende Witwe, 59, 1,70 schlank, tolerapt, paturver dimisel, schlank, tolerant, naturver-bunden, jung geblieben, einen älteren, Rebevollen großrigigen Herrn, der sich noch nach Liebe, Wärme und ge-pfliegter Häuslichkeit sehnt. Ich freue mich auf Ihre ernstgemeinte Zuschrift, gern mit Bild. Zuschr, erbeten imt. U 2252 an WELT-Verlag. Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Ina heiße ich, bin 22 J. ah, schlank, bildhübseh, natürlich und häuslich Well ich ganz allein bin, denke ich oft wei ich ganz allein om, denke ich dit daran, mit einem gellebten Mann har-monische Stunden zu verbringen -Stunden voller Zärtlichkeit und liebe-vollem Vertrauen ... Deshalb suche ich einen einfachen, chrilichen und soli-den Mann, der auch so denkt, Schreibst Du mir gleich? Mit Nr. 22 498 an Institut Monika Postfach 18 02 53 8000 Frank Monika, Postfach 18 02 63, 6000 Frank furt 18. Antw. mlt Foto kommt sofor.

Hamburger Architekt 47/1,88, geschieden, hat während seiner "Freiheit" erkennen müssen, daß für ihn Reisen, Golfen, Kochen, Weintrinken, Frühstücken, Schlafen v. viele Dinge mehr nur zu zweit wirklich voll erlebbar sind. Sie soll-te Charme, Zärtlichkeit, Geist, Sensibilität, Humor, Format u. Zeit ha-ben, u. von allem etwas mehr als sibilitat, an allem etwa-die Anderen". Bildzuschr. erb. u. PB 47249 an WELT-Verlag, Postfach, 2000 Ham-burg 38.

#### Heransgeber: Aus) Springer, Matthiau Walden Berlin Chefredskieure: Wilfried Eartz-Reiseuro-de, Dr. Herbert Kremp Stelly, Chefredakteure: Peter Gillies, Bruno Waltert, Dr. Güster Zehm

Between der Che e-Aussube: Diethart Goos Chefs vom Dienst: Klaus Jürgen Fritzsche, Friedr. W. Heering, Holoz Kluge-Lübke, Jens-Martin Lüddeke (WELT-Report), Bonn; Horst Hillesbeim, Hamburg

Jenn-Martin Löddeke (WELT-Report).
Bonn: Horst Hillscheim, Hamburg
Verantrwerlich für Seite 1, politische Wachrichten: Gernet Facias; Deutschland: Morbert Koch, Rüdiger v. Wolkowsky (stellev.);
Internationale Folitik: Manfred Neuber,
Ausland: Jürgen Liminet, Marta Weidenhilder (stellev.); Seite 3: Burdend Müßer, Dr.
Manfred Rownstein (veranne), Horsa Stelle;
Bundeswehr: Ridiger Mediac; Bundeagerichte/Buropa: Ulrich Lüka: Osteuropa: Dr.
Carl Gustaf Ströhm, Zeitgaschichte, Walter
Görhtz Wirschaft: Gerd Brüggerinam; Isdustriepolitik: Hans Baumann; Geld und
Krecht. Clars Dertinger: Fruilleton: Dr. Feter Dittmer, Reinhard Besich (stellev.); Gerüge Walt/WELT des Bechetz Alfred Stackmann. Peter Böbbis (stellev.). Dr. Hellmit
Jaserich (stellev.); Fernscher: Dr. Deter Thierbach: Sport: Praph Goodman, Ausdier Web. Ulrich Rieger. Kmit Texte

[stellev.]; Hans-Herbert Hohramer;
Leochtriefe: Henk Ohnesoner; Dolmmentation: Reinhaud Berger; Grafik: Werner
Schmidt

Weitere leitende Redaktsstre: Dr. Leo Fi-scher, Peter Jeatsch, Werner Kahl, Walter El Rueb, Lothar Schmidt-Mühlisch Fotoredaktion: Bettina Rathje; Schluftedaktion: Armin Beck

Schnieregausch Armin Rech Bonner Korrespondenten-Redaktion: Man-fred Schell (Letter), Beinz Heck (wellw.), Gömber Bading, Stefan G. Reydeck, Enns-Jürgen Mahoks, Dr. Eberhard Nitschie, Pe-ter Philipps, Grela Reiners Diplomatischer Korrespondent: Bernt Con-

# UNABHÄNGIGE TAGESZEITUNG FÜR DEUTSCHLAND

Deutschied-Famenpoodenten Bestim-Mann-Bridger Lawars, Klains Geital, Peter Woerter, Dissectioner Dr. Wilm Bertyn, Josethin Gehlindf, Harald Postry, Frank-hrt: Dr. Dunkwart Gunatusch (myfelch Korrespondent für Stödtebeu/Architeistur), Inge Adham, Josethin Weber, Hamburg-Herbert Schütte, Jan Brach, Kilkre Warnek-ke MA; Hampover/Kiel Claritation Graf Schwerin von Sehvanenfeld (Politik); Han-nover: Dominik Schmidt (Writschaft; Min-chen: Peter Schmidz, Dankward Seltz; Smitgart: Xing-Hu Kun, Wemer Neitzel

Chefkorrespondent (Inland); Josephin Neunder

Auslandsbüros, Brüssel: Wilhelm Hadler; London, Pritz Wirth, Wilhelm Purier; Mos-lett, Friedrich H. Neumsum; Paris: August Cref Kageneck, Joschin Schunduf; Rom: Friedrich Meichsner; Stockholm; Reiner Gutermann: Washington: Thomas L. Kiefin-ger, Horst-Alexander Siebert.

Auxlands-Karrespondemen WELT/SAD:
Albert E. A. Antonaros; Beirut: Feter M.
Ranbe; Bogoti: Prof. Dr. Ginner Friediknder; Britsset: Cay Gest v. Brockoff: Anisfeldi, Bodo Radke; Jerusslem: Ephraim Lahav, Beinz Schewe; London: Halmmi Vous.
Christin Ferber; Claus Gelestuez, Sieghied
Helm, Peter Michalah, Josehim Zwildrach;
Los Angeles; Rari-Heinz Kulmonist; Madrid: Rolf Görtz; Mailand: Dr. Günther Depas, Dr. Monflas von Zhaewitz-Lonnon; Mczico City: Werner Thomes; Mew York; Alfred von Krusenstiern, Gitta Buser, Ernst
Haubrock. Hans-Jürgen Sthet; Wolfigung
Wil: Paris: Heinz Weitsensberger. Constance
Knitter, Joschim Leibel; Bon: Ama Ticljen; Teidel Dr. Pred & La Trobe, Edwin
Karmiot; Washington: Dietrich Schulz; Zürich: Fierre Rothschild.

rairedaktion: 530? Bonn 2, Godesberger

1000 Berlin 61, Kochstreße 50, Redaktion: Tel. (030) 239 10, Telex 184 611, Ameigen: Tel. (030) 25 91 29 31/33, Telex 184 611 2000 Hamburg 36, Kaiser-Wilhelm-Strafe 1, Tel. (0 40) 34 71, Telex Reduktion und Ver-triab 2 170 010, Ansaigner Tel. (0 40) 3 47 43 50, Telex 2 17 001 777

4200 Essen 18, Im Teelbruch 100, Tel. (0 20 54) 10 11, Anneigen: Tel. (0 20 54) 10 15 24, Telex 2 579 104 Fernkopterer (0 20 54) \$ 27 28 and 8 27 29 3000 Hannover 1, Lange Laube 2, Tel. (05 11) 1 79 11, Telex 9 22 919 Anzeigant Tel. (05 11) 5 49 00 09 Telex 92 30 106

4009 Düsseldorf, Graf-Adolf-Platz 11, Tel. (0211) 3730 4344. Anzeigen: Tel. (0211) 3759 61, Tolex 8567756 5000 Frankfurt (Main), Westendstraße 8, Tel (06 11) 71 73 11, Talex 4 12 449 Anzeigen: Tel. (08 11) 77 90 11-13 Telex 4 185 525

7000 Stattgart, Rotebühlpiatz 20n, Tel. (07 11) 22 13 28, Telez 7 23 986 Anzeigen: Tel. (07 11) 7 54 50 71

8006 Milnehen 40, Schellingstraße 29–43, Tel. (0 80) 2 38 13 01, Telarr 5 28 8;8 Anzeigen: Tel. (0 80) 8 50 80 38 / 39 Telar 5 28 586

24×3 m, Täbris alt (Expertise), zu verk Tel. 0 56 31 / 36 84. Stutzflügel, schw., 1935 Stein-berg, generalüberh., v. Priv. VB: 9500 DM. Tel 0 44 61 / 8 13 68.

Monatsebounement bei Zusteilung durch die Post oder durch Träger DM Zifö ein-schließlich 7% Mehrwertsteuer. Ausinda-abounement DM Zi.- einschließlich Porto. Der Preis des Luftpostabannements wird suf Anfrage untgestellt. Die Abonnements-gebühren sind im voraus zuhlbar. Bei Nichtbelleferung abso Verschniden des Verleges oder dabigs von Störmagen des Arbeitsfriedens bestehen keine Ansprüche gegen den Vertag, Abomementanbösstel-lungen können nur zum Monstrende ausge-sprochen werden und mitsen bis zum 10. des kunfenden Monsts im Verlag schriftlich verfigere

Celtige Annelgempreisätste für die Deutsch-landsusgabe: Nr. 52, und Equabinationstarif. DIE WELT/WELT am SONNTAG Nr. 12. für die Hamburg-Ausgabe: Nr. 48.

Amtliches Publikationsurgen der Berliner Börne, der Bremer Wertpapierbörne, der Rheinisch-Westfälischen Börne zu Düssel-der, der Frankfarter Wertpapierbörne, der Hansatischen Wertpapierbörne, Hamburg, der Niederstlichigehen Börne in Hannover, der Beyerischen Börne Minchen, und der Facter Weitrembergiehen Merzensichten.

Für unverlangt eingestandtes Material krine Gewähr.

Die WELT erscheht mindestens viermal Shriich mit der Verlagsbellage WELT-REPORT. Verlag: Axel Springer Verlag AG, 2000 Hamburg 36, Keiser-Wilhelm-Straße 1.

Nachrichtentochnik: Reinhard Preciel

Vertrieb: Gerd Dieter Leilich

Verlagskiter: Dr. Szust-Dietrich Adler Druck in 4300 Easen 18, Im Teelbruch 100; 2009 Hamburg 36, Kaiser-Wilhelm-Str. 6,

Leicht lernen wie in Daunen

gut und schneil. Englisch, Französisch, Spanisch, Italienisch

Hotelberufsfachschule 8100 Garmisch-Partenkirchen

Mit fee

macht Sprachen

lernen Spaß.

für Schüler und Erwachsene

Die Sprachreise

mit der Note gut

Wie und wo man

»GUT«

7000 Stuttgart 1 Telefon (0711) 63 80 48

#### 

# Eine einmalige Chance für Ihren Sohn, Ihre Tochter. Ein ganzes Schuljahr in den USA -

Mehr erleben, mehr Erfahrungen sammeln, andere Menschen und eine andere Kultur kennenlernen - eine nie wiederkehrende Chance!

Wenn Ihr Sohn oder Ihre Tochter zwischen 15 und 18 Jahre alt ist, können Sie ihm oder ihr jetzt die Möglichkeit bieten, wertvolle Erfahrungen in einer High School in den USA zu gewinnen.

Der Ganzjahres-Aufenthalt (August '84 bis Juni '85) dient nicht nur dem intensiven Studium der englischen Sprache, sondern er stellt auch einen wesentlichen Beitrag zur Persönlichkeitsbildung Ihres Kindes dar.

Bitte senden Sie uns noch heute den ausgefüllten Coupon zu oder rufen Sie uns an damit wir Ihnen umgehend die abgebildete Informations-Broschüre zusenden.

Sie enthält für Sie alles Wissenswerte: z.B. wie Ihr Sohn oder Ihre Tochter

bei einer ausgewählten Gastfamilie untergebracht wird, wie sich der Unterricht in der High School gestaltet, sie zeigt die Freizeit-Möglichkeiten, die Reise, die Vorbereitungen auf das High School-Jahr und vieles andere

Bitte rufen Sie uns an: 06221-12634. Wir sind ebenfalls am Wochenende (Samstag von 11.00-16.00 und Sonntag von 10.00-15.00 Uhr) für

Die Educational Foundation for Foreign Study ist eine amerikanische Stiftung mit gemeinnütziger Zielsetzung. Sie untersteht einer strengen Staatsaufsicht und ist offiziell als eine der wenigen Institutionen des Bildungs- und Kulturaustausches, gemäß Fulbright-Hays-Act, anerkannt. Dies und eine jahrelange Erfahrung bedeuten ein Höchstmaß an Sicherheit für Ihr Kind und für Sie.



Educational Foundation for Foreign Study

In Deutschland wird die Stiftung vertreten durch: EF Ferienschule, Sofienstraße 7/W 6900 Heidelberg (Telefon 06221-12634)

Schreiben Sie an: REGENCY SCHOOL OF ENGLISH Ramsgeto-on-See, Kent, England, Tel. 8 45 - 5 12 12, Tx. 9 6 454
KEINE ALTEROGROGEN - KER MINIBERS-AUFENTHALT - DAR BAKES JAHR SONDERWEINNACHTS- UND -OETERKURSE



Französischunterricht und Skilaufen in der Schweiz

#### **WELCHE ENGLISCHE SPRACHSCHULE**

- und kostet nur DM 250, wöchentlich einschließlich Unterricht und Unterbringung mit Halbpension?

#### CHURCHILL HOUSE SCHOOL RAMSGATE

Hauptkurse (2-40 Wochen), Examenskurse, Crash-Kurse, Business-Kurse, Ferienkurse. Für alle Altersgruppen. Für Anfänger und Fortgeschrittene. Verlangen Sie noch heute eine kosteniose Broschüre (in Deutsch): 40—12 Spencer Square, Ramsgate-on-Sea, Kent, England Tel. Durchwahl 00 44 / 5 42 / 64 53

# **Ausbildung in der Schweiz**

- Französisch für Auslander (Diplôme de l'Alliance française)
  Englisch für Anfänger und Fortgeschrittene
  Diplômes: commerce, secrétariat, secrétaires de direction
  Maturité / Endoppingia here Alliande
  Maturité / Endoppingia
- Maturité (Eidgenössisches Abitur)
- Baccalauréat français ● Ferienkurse August-Sept.
- Internet-Externet Ecole Lemana

Tel 0041/21/20 15 01 Telen 20600

3 chemin de Preville CH-1001 Lausanne

lemania

#### **Englisch in England**

Intensiv- und Spracherholungskurse durch englische Lehrerin mit langjahriger Erfahrung an deutschen Schulen. Kleiner Kreis, personliche Atmosphäre. Unterbringung im eigenen Haus am Meer oder bei Gastfamilien. Schülierferienkurse, Abliurvorbereitung, Cambridge Certificate, Anfänger und Fortgeschrittene. Wirtschaftsfüh-

rungskräfte. Janet Muth-Dunford Am, Mühlenberg 38, 4800 Bielefeld 1, Tel. 05 21 / 10 12 53



#### Der gefragte Beruf zukuntts

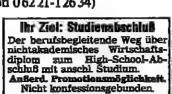
Pharm.techn. Assistent/in, rechte Hand d.Apotheker Beginn: April + Okt. - Mensa - Wohnheim - Be Staatl. anerk. Pharmazieschule Dr. K. Blindow 3052 Bückeburg, Obertorstr. 10, Tel. (0 57 22) 40 91

# Segelausbildung in Jollen und Yachten



#### Natürlich beim DHH.

Fordem Sie unseren Prospekt an: **Deutscher Hochseesportverband** Hansa" a.V., Postlach 30 12 24. 2000 Hamburg 36.



Auskunfte gegen Freiumschlag (DIN A 5/ DM 1,30 Porto) A. Röm.-Kuth. Hochschulamt - Anfermielle – FostL 14 et 74 5629 Velbert 1 Tel.: 0 20 51 / 4 99 66

Arzifretferins

statt 2jähr. Lehre V.jähr. Ausbil-dung Arztekammerprüfung ohne zusätzi. Fraktikum. Beginn April und Oktober. Oder statt. aner-kannte med-kaufm. Assistentin durch einjähr. Berufskollag, Begint durch einjähr. Berufskollag, Begint Oktober. Belhilfen. Bitte kostenl Farbprospekt – GD – anfordern: Labrinstitut Dr. med. Buchbels Starkenstr. 38, Postfach 12 56, 780 Freiburg, Tel. 97 61 / 2 36 66.





# eTechnikerschule\*): stazt. gepr. eHotelfachschule: Fachschule Betriebswirtschaft\*): Statt. gepr. Betriebswirtschaft\*):

Gerade Zeiten wie diese rufen nach Karriere, nach Männern und Frauen, die sie "dennoch!" machen wollen. Und wenn man in die Hochschulen hineinhorcht, dann kann man vernehmen, was noch vor zehn Jahren nicht denkbar gewesen wäre: Die Fach- und Führungskräfte von morgen sind "bei der Sache", es wird gearbeitet.

Und das macht Hoffnung. Denn wovon schon kann eine hochtechnische Volkswirtschaft leben, wenn nicht von jenen, die morgen das Ruder in die Hand nehmen, motiviert und sachlich kompetent.

Deshalb: "Karriere '84"! Die WELT-Dokomentation soll jedem Mut machen, die Stühle zu erobern, auf denen zur Zeit noch Unsicherheit, wenn nicht gar Unlust Platz genommen haben. Wir wissen es doch: Baissen lassen Seelen verkümmern, die an Erfolg gewöhnt waren. Doch Zeiten der Herausforderung sind Jungbrunnen für jene, die anpacken und aufbauen und erobern wollen. Alle reden von der "Wende". Wir auch. Sie hat exakt dort einzusetzen, wo neue Kräfte bereit sind, in die Hände zu spucken. Darum "Karriere '84".

Firmen und Institutionen mit Zukunftsperspektiven haben hier ein ideales Umfeld für ihre Personal-Image-Werbung:

# Karriere '84

Die jährliche WELT-Dokumentation über

#### Bilduna — Beruf — Position

Anzeigenschluß: 14. November 1983 Erscheinungstermin: **1. Dezember 1983** 

An: DIE WELT, Herrn Fügert Postfach 30 58 30, 2000 Hamburg 36 Tel.: (040) 347 4: 18 oder 347 (1), Tolex: 217001 777 as d

#### Informations-Scheck Wir sind an einer Insertion in der WELT-Dokumentation

"Karriere "84" interessiert. Bitte informieren Sie uns über die Einzelheiten.

Erleben Sie die außergewöhnlichen Biltz-Superlearning-Tonbandkassetten nach Prof. Dr. Lasanow. Damit lemen Sie leicht Gratisinformation direkt vom Verlag für moderne Lemmethoden Postfach 6 24 12, D-8261 Tüßling, Tel.: 0 86 33 / 14 50

Fremdsprachen-Korrespondent/in

lages- oder Abenckurse Kennziffer : Abt. W 4 Westenhellweg 66-68

# **Vinlingua**

Berufe in der Werbung: Werbeassistent(in) nach Mittlerer Reife oder Abits ohne und mit Berufsvorbildung

Graphik - Werbung - Marketing Berufsfachschule BAtōG anerkann Drucksache bitte anfordem! Priv. Werbelachliches Lehrinstitut Marquardt D 4800 Dortmund T Post-Str.1 / Tel: 0231 / 141463

leimkurse m. Diplom. Höferfin Institut 1858 Weil/Fin., DA Käppelistr. 10-14 Tel. 07621/71055

#### 25 Jahre Sprachreisen

- Umfassendes Angebot für Erwachs, und Schüler ● 6 Sprachen in 11 Landern
- Termine von Jan. bis Dez. Individuelle Beratung
   Spezial-Service; Vermittlung von Privat-

Europäischer
Privatschuldlenst
Neckarstraße 121/A11
7000 Surtgart 1
Tel. (07 11) 28 40 38 Neckarstraße 121/A11 7000 Sautigart 1 Tel. (07 11) 28 40 38

Urlaub und ein bißchen mehr! Sprachkurse in Spanien, England, Frankreich, itaben, etc. Programme für

Erwachsene (ganzjährig) und für Schüler (Ferien). Information und Beratung über ihre örtliche oder Inlingua Service Deutschland Westenhellweg 66/68 4600 Dortmund 1



einem Monat eine Sprache lernen! Unglaublich? Und doch ist as möglich. Sie lemen nebenber völlig menelos, sicher und unglaublich schnell durch blitz® superlearning Wissenschaftlich lundiert, erfolgreich e Kassettenprogramme e Einführungs-Seminare e Kosteniose Informationen SEMINAR MODERNES LERNEN

Postfach 1129 w 5350 Euskirchen Info-Service Tel.02255/4777 Tag-Nacht, auch som-efeiertage



Der neue Beruf: - Bfh --





Pro Internate e. V., in 2 Hmb. 67 Posti 67 05 45 versendet gegen Schnizgebild von DM 40. vollständigen Internat-katelog mit sämtlichen Internaten und

# **Unterricht und Fortbildung**

12.00 Uhr. Telefonische Anzeigenannahme: Tel.: (02054) 101-518, -524, -1



Wer schnell sehr gut eine neue Sprache sprechen muß, spricht am besten mit Berlitz.

Berlitz hat die Methode, Sie schnell zum Sprechen zu bringen. Dazu das Training programm für Ihr Ziel und Ihre Bedürfnisse. Und das für jede Sprache, die Sie gerne bald beherrschen wollen. Wählen Sie Berlitz. Am bester

Prof. D

040/327024 2000 Hamburg 040/771538 2000 Hamburg-Harburg

Mit Sprachen zum Erfolg.

WINTSCHAFTSINSTITUT 757 BADEN-BADEN 1 Die sanfte Form des

Lernens tionana Schnell-Leromethode nec Ausführliche Gratisinforms anfordern bel:

Dipl.-Psych. R. G. Hinkelmann Donaustr. 54, 2800 Reserver



Deur

द्रधाः

Anzeigen in der Rubrik

erscheinen zweimal: am Samstag in der WELT, am Sonntag in WELT am SONNTAG. Anzeigenschluß ist mittwochs um

Auskünfte und Beratung: Tel.: (040) 347-43 90, -1



Jounes

Sec. \$ 12:05 | 414.

i. man Ad

production of

in fil im big

that Berlin

to be distributed

327024

3 77 1538

· Sugar

in salting Bury

PAS BUR

**WDSPR** 

NE TARE:

ME TARE ERMAIN

L'MAFTER

用人的(用: 6)是

ante Fe-

termer

1. 10 (14.)

Wenn man einen Menschen sehr geliebt hat, so ist es, als sei er unsterblich.

#### Hermann Ritschel

\* 17, 11, 1921

† 9. 11. 1983

In Liebe und Dankbarkeit Angelika Ritschel geb, Niessen Hermann Ritschel jun. Familie Niessen

35 Kassel-Ha., Am Kubergraben 63 75 Karlsruhe, Winterstr. 23

Die Beisetzung findet am Dienstag, dem 15. November 1983, um 13.45 Uhr von der Friedhofskapelle, Kassel-Ha., ans statt.

Statt evil. zugedachter Kranz- und Bhimenspenden bitten wir um eine Überweisung für den Hilfsverein Aussig e. V. auf das Postscheckkonto München, Nr. 582 58-801.

O Herr, gib jedem seinen eignen Tod, das Sterben, das aus jenem Leben geht, darin er Liebe hatte, Sinn und Not.

Statt Karten

### Prof. Dr. jur. Ernest Buschendorf

geb. 23. 9. 1928

gest. 3. 11. 1983

In stiller Trauer Karin Buschendorf geb. Wassermeier

Dankerser Straße 11b 4950 Minden

Die Trauerfeier findet statt in der Matthäuskirche, Hamburg 60, Bei der Matthäuskirche 6, Dienstag den 22. November 1963, um 14 Uhr.

Verlagsdirektor

### Hermann Ritschel

17, 11, 1921

9. 11. 1983

Der Verstorbene hat bis zu seiner Pensionierung im Jahre 1980, zuletzt als Geschäftsführer des Verlages der "Hessischen/Niedersächsischen Allgemeinen" und als persönlich haftender Gesellschafter der Druckerei "Druck + Verlag Paul Dierichs GmbH & Co. KG", Auf- und Ausbau unseres Hauses entscheidend geprägt. Mit beispielhaftem Einsatz hat sich Herr Ritschel in nahezu drei Jahrzehnten den Aufgaben und Problemen der Zeitung und der Druckerei gewidmet. Das Gedeihen der Unternehmen und das Wohl ihrer Mitarbeiter waren seine Lebensaufgabe.

Gesellschafter und Mitarbeiter im Presse- + Druckzentrum am Park Schönfeld haben ihm zu danken.

> Geschäftsführer und Betriebsräte im Namen aller Betriebsangehörigen

Hessische/Niedersächsische Allgemeine Verlag Dierichs GmbH & Co. KG

Druck + Verlag **Paul Dierichs** GmbH & Co. KG

3500 Kassel, Frankfurter Straße

2500 m² Gelegenheit zum Stöbern derch Antiquitä-

chengledbach, Tel. 92151/64641.

Seiden-Ghom-Bildleppich

herri aitpers. Motiv, exkl Sei-denqualităt, ca. 1,32 × 0,82, ca

700 000 - 800 000 Knoten. Preis VB DM 12 500, Bild anfordern. Tel. 8 32 21 / 1 49 90

Versteigerung einer großen

Bleckspielzeug-Sammlung

u. a. Schuco, Lehmann, Japan u. v. a. m. aus den Jahren 1915–1969 am 25. Nov. 1983 in Meerbusch b. Düsseklorf, Listen auf Anfrage:

Tel 02 11 / 36 99 19

Laternen, Kandelaber – a. Me-tallguß f. Garten u. Hausaußen-

tangub I. Carten u. Hausamben-beleuchtung n. Schinkel 1781– 1841 (s. Lexikon). L. Linhard, Sandhäuserstr. 2,6836 Ofters-heim, Tel. 0 62 02 / 5 24 35

Deutschi, Deutsche Kolonien u. Schweiz, sanber in Falzioselben ge-sammelt, gibt zu Vs v. Katalogreis ab. Chiffre PK 47 237 WELT-Verlag.

Graffic und Gemälde, settgenöm. RUSSISCHE NONKONFORMISTEN

nkullektica 5 St. VB 9300,-, Pb EDin 92 21 / 49 12 43 Mo.-Fr., 48 78 75 Sa./So.

Meißner-Porzellan, iStefl. Reffee service, L. Wahl, Tortenteller extra Purm: neuer Ausschnitt, Delson Wikinsilerei, VB ZZ 000,— Zuschr. unter T 2251 an WELT-Ver

lag, Postfach 10 08 64, 4300 Es

Siche massiv, um 1750 (Expert ), v. Priv. Preis VHR, such Teikahlung, Eilangebot Tel. 0 60 62 / 24 33

Armo Breker, Bruno Brand, Ernet in, Paul Wunderlich, S. Dell, Kart Mo-aer 21 Verkaufen. Teleton 0 22 25 / 42 42

Taschenute - Security, s. in

Tel 0222/44

13, 11. Verkaufsausstellg.

GlashSteer Satometteler, 583-Gok nen, ungetragen, gegen Höchstgebo an Abboler zu verkaufen. Raum 4800 Angebote erb. und. U 2054 an WELT. Vertag. Postfach 10 08 64. 4300 Essen

Seltene Gelegenheit! Aus Pri-vatheaitz Taucherbelm/Kupfer

ca. 70 Jahre alt, gegen Gebot nicht upter DM 3000,-Tel. 0 44 52 / 14 94

Seidene Hereke-Brücke

kostbarster Seidenteppich der Web sign., mit 1 Mio. Kn./m². Ca. 90 x 60 DM 2700.-; ca. 130 x 80 DM 5700.-; ca. 150 x

Tel. 8 21 61 / 22 28 80 od. 8 89 30

Heinz Dodenhoff, Worpswe Moorlandschaften, kosm. Visi

Verkauf Mi. + Sa., jeden Sau Besichtigung bis 18 Uhr

Heute entschlief im Alter von 78 Jahren, nach einem erfüllten Leben, mein geliebter Mann, unser liebevoller Vater, Schwiegervater, Großvater, unser lieber Bruder und Schwager

#### Ulrich Ferdinand Graf von Luckner

Wir trauern um ihn

Jutta Grāfin von Luckner geb. Grāfin von Gneisenau Sigrid Hanssen geb. Gräfin von Luckner Felix Hanssen

Felix and Britts Jutta von Raven geb. Gräfin von Luckner

Raimar von Raven Ertmar, York and Phillipp

Jutta Peters geb. Gräfin von Luckner Harald Peters

Ernst-Günther von Mettingh Graf von Luckner ingemarie von Mettingh Gräfin von Luckner geb. Wittkop

2061 Gut Schulenburg bei Bad Oldesloe, den 9, 11, 1983

Trauerfeier am 15. November um 12 Uhr in der Christuskirche zu Beisetzung anschließend im engsten Familienkreis auf dem Friedhof in Rethwischdorf,

### **Familienanzeigen** und Nachrufe

können auch telefonisch oder fernschriftlich durchgegeben werden.

Telefon:

Hamburg (0 40) 3 47 - 43 80, - 39 42 oder - 42 30

Berlin (0 30) 25 91-29 31

Kettwig (0 20 54) 1 01-5 18 u. 5 24

Hamburg 2 17 001 777 as d Berlin 1 84 611

Kettwig 8 579 104

Für die wohltsiende Anteilnahme beim Heimgang meines lieben Mannes

#### **Otto Glomb**

danke ich von ganzem Herzen. Es ist tröstlich zu wissen, daß viele Freunde und Bekannte durch Liebe, gute Worte und Blumengrüße ihre Anteilnahme an dem schweren Verinst bekundeten und ihn auf seinem letzten Wege begleiteten.

VIELE REDEN VOM FRIEDEN.

WIR ARBEITEN FÜR IHN.

Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge e.V.
Werner-Hilpert-Straße 2 3500 Kassel: Postscheckkonto Hannover 1033 60 - 301

In Dankbarkeit auch im Namen meiner Kinder Gertrud Glomb

## 

Belrawiter, Tsuba, Nessoka, Locko

europäischen Privatsammlungen sowie chinesisch Malerei, Varia, japanische Rollbilder u. Holzschnitt werden versteigert in der

#### 25. Jubiläumsauktion

om 35/16. November 63 im Sintel Inter-Continental Köln bei Kunst handel Klefisch. Vorbesichtigung in der Kreishaus-Galerie, St. Aperustr. 17 (gegen-über dem Inter-Continental), vom 17. Nov. bis 24. Nov., reichbebilder-ter Katalog DM 25,-.

#### **Aus Privat-Besitz** za verkaufen:

nize, 18. Jahrh. (Kloster an ten que & Johrhyndorten der Lahn); 1 J. P. Junghanns (Die Begegnung); 1 Georg Wolf (Rast auf dem Bauernhof).

Rive, Klippertzmühle, Gilleshütte 39, 4062 Korschenbroich 1, an den L 381, Ortsausgang Richtung Mön-Tel 0 70 83 / 73 96

#### **GOLF ANTIQUITIES**

Edward Smith of London Opening: 14 November 1983 Grays Mews 00441 / 2 21 49 56 1–7 Davis Mews, London W. 1

MINIATUREM 290 mit Sorgialt gesammelte Stücke aus Familienbesitz an Privat-Liebhaber auch tellweise abzugeben. Näheres unter S 2118 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Original Wiehler Gobelin-Bild (Abendmahl), VHS.

Tel. 0 62 93 / 12 82

1 Smaragd Wertgutachten 22 000,-, 12 000,-, v. Priv. zu verk. Tel. 0 62 58 / 8 11 40

Täbris - Selde 2,91 m × 3,69 m Ghom - Seide 3,50 m x 2,48 m Privatsammhung

Angeb. u. X 2123 an WELT-Ver-lag, Postfach 18 08 64, 4300 Essen A. Pool Weber. Vom weltbekann-

ten Meister der grafischen Satire führen wir ständig 200 Lithogra-phien, signiert und mit Nachlaß-stempel; Katalog kostenlos: Torhaus-Galerie, Gut Panker (Ostsee), 2322 Panker Tel. 0 43 81 / 65 86 Barock-Tabernakel-Sekretär geschweitte Vorderfront milbaum- oder

palisanderfurniert, mit oder ohne intar-saien, von Privat für Privathauskalt gegen-bar gesucht. Angeb. mit Bild und Preisaz-gabe erbeten unter S 2140 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 66 64, 4380 Essen. Wandteller Wiijnblad

> 71–82, Piene 73, Dali 76. Tel. 8 22 41 / 33 17 56 Russische Ikone

Anf. 17. Jh., Taufermotiv, Zertif 6 Autenried von Privat at Privat zu verkaufen bote erbeten unter P 2116 WELT-Verlag, Postfach 16 08 64, 4300 Essen.



Gesellschaft e. V.

Altredstraße 73 4300 Essen 1

dstil, zu verk, DM 8000, Tel. 9 23 53 / 23 25

Paul Wanderlieb/Erect Fachs

"Nike" "Sphinx" zu verkaufen, Tel. 0 22 26 / 42 42 2 Eleiderschränke, bes. schö. In-tarsienerbeit, um 1920, VB je DM 10 000,-, v. Priv. Tel. 0 40 / 2 50 10 48

Arabische Möbel, Jahrhun

Autile Tonplatten Tel. 02 41 / 3 31 68

Tel 0 22 24 / B 14 01

Verk, 3 kl. Luristan-Bronzen es. 2000 v. Chr. Perner 1 Ölbild, unbek alter Meister, Fischmarkt in Holland. Angeb, orb. u. Z 2126 an WELT-Vering Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Gelegenheit

Seestück, 70 × 100 cm, von Patrick v. Kalekreuth Kunsthandlung Heine Rogalski kampsweg 84, 2 Har Tel. 0 40 / 23 35 66

# Kunst Antiquitäten

Anzeigen in dieser Rubrik erscheinen zweimal: am Samstag in der WELT, am Sonntag in WELT am SONNTAG. Das bedeutet doppelter Insertionserfolg bei niedrigem Insertionspreis. Anzeigenschluß ist jeweils Mittwoch, 12 Uhr, vor dem Erscheinungstermin. Wenn Sie Fragen haben? Wir beraten Sie gern.

DIE WELT WELT...SONNTAG

Anzeigenabteilung Postfach 30 58 30 2000 Hamburg 36 T.: (040) 347-42 64-1

# Soeben erschienen KUNSTPREIS-JAHRBUCH 1983



#### **KUNSTPREIS-JAHRBUCH 1983**

☐ Exemplar(e)

Vocaugspreis von DM 135,- (Ausland DM 137.50)

Exemplar(e) .

EURSTPREIS-JAHEBUCH Bd. 38 A 1963 zum Preis von DM 85.- (Ausland DM 87.50)

 Exemplar(e)
 EXEMPLES - JAMEBUCH Bd. 38B 1968 zum Preis von DM 65. – (Ausland DM 67.50) Versand cripig: frei Haus

Bände vergangener Jahre stehen noch in beschränkter Anzahl zur Verfügung. ☐ Bittle senden Sie mir Ihr Angebot. Bine ansachneiden und senden an: WELTKUNST VERLAG GMBH, Nymphenburger Straße 84, 8000 München 19, Telefon (089) 1810 91

Band 36 A enthalt and über 700 Selten mit en 1200 Abbildungen der Frank en

faren unt namenengen in Band 38.B mithit auf über 600 Seiten mit 1100 Abbildungen die Kapitel: Amiten, Kunst Oktesiera und des Orients, Kunst Afrikas, Orientiers der Eskimos und Indianer, ib

Weitere Anzeigen dieser Rubrik finden Sie in der GEISTIGEN WELT

### Seenot geht uns alle an Der Seeverkehr spielt eine bedeutende Rolle im internationalen Handel. Schiffe versorgen uns mit Gütern aus fernen Ländern und bringen unsere Erzeugnisse in alle Welt. Zur Sicherung der Lebensqualität der gesamten Bevölkerung, ob im Binnenland oder an der Küste. Unterstützen daher auch Sie das Seenotrettungswerk – als Mitglied oder Spender. Deutsche Gesellschaft zur Rettung Schiffbrüchiger Werderstr. 2, 2800 Bremen 1. Postscheck Hamburg, (BLZ 20010020) 7046-200 Wir danken für die gespendete Anzeige

# Bereichsleiter Offshore Geräte

#### Aufgaben

Schwerpunktaufgaben sind die Weiter- und Neuentwicklung für bekannte und neue Einsatzbereiche bis zur Fertigungsreife und anschließender Markteinführung der Produktgruppen:

- Hebezeuge Bohrgeräte

- Schiffbauliche Ausrüstungen Bericht an: Vorstand

#### Unternehmen

Bedeutendes Großunternehmen der Metallindustrie mit Firmensitz in

Vielfältige Produktpalette mit z. T. modernster Technologie

#### Voraussetzungen

Abgeschlossenes Studium des Allgemeinen Maschinenbaus oder verwandter Fachrichtungen

Einschlägige Berufserfahrungen, gesammelt auf den Gebieten Hebezeuge oder in der Bohrgeräteindustrie

Neben Marktkenntnissen erwarten wir Konstruktionspraxis mit diesen

Sichere Beherrschung der englischen Sprache in Wort und Schrift (und zusätzlich der deutschen Sprache, sofern Sie Ausländer sind)

Verantwortungsvolle Führungsaufgabe mit großem Gestaltungsspielraum Einkommen abhängig von Qualifikation, nachgewiesenen Erfahrungen und

Übernahme evtl. anfallender Umzugskosten sowie Unterstützung bei der

Wenn Sie sich von der Aufgabenstellung angesprochen fühlen und den Anforderungen zu entsprechen glauben, würden wir uns über Ihre Kontaktaufnahme freuen. Ihre Bewerbung mit tab. Lebenslauf und möglichst Zeugniskopien und evtl. Foto erreicht uns über unseren Personalberater, der Ihre Anfrage absolut vertraulich behandelt und Sperrvermerke streng beachtet.



#### **UBI UNTERNEHMENSBERATUNG GMDH**

Mitglied des BDU Baurstraße 84 · Postfach 520363 · 2000 Hamburg 52 Telefon: 040/892003-05 · Telex Nr. 2173371

### Exportkaufmann

für unsere Niederlassung in Teheran

Wir suchen jungen, unabhängigen Exportkaufmann, der die Geschäfte einer Internationalen Handelsgruppe in der Niederlassung in Teheran überwachen und bearbeiten soll und somit überwiegend in Teheran ansässig sein muß. Außer fachlicher Qualifikation sind perfekte Englischkenntnisse Voraussetzung und Sprachkenntnisse in Farsi hilfreich.

Angebote erbeten unter K 2164 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

## Elastogran



Elastogran -

Erfolg in Polyurethan

Im Rahmen unserer weltweiten Aktivitäten im PUR-Maschinen- und Anlagenbau suchen wir einen erfahrenen

#### Verkäufer

Er sollte im idealfall folgende Voraussetzungen erfüllen:

Ing. oder technisch versierter Kaufmann sein.

- Erfahrung im Verkauf von PUR-Maschinen und -Anlagen bzw. von investitionsgütern

Einsatzwillig und reisefreudig sein, um mit seiner Kontaktfähigkeit die Brücke zur Lösung von kundenspezifischen Problemen herstellen zu können.

Mindestens englisch sprechen.

Für einen neuen Mitarbeiter, der sich in unsere sehr aktive Mannschaft integrieren kann, bieten wir neben einem der Position angemessenen attraktiven Gehalt eine Reihe vonzusätzlichen Sonderleistungen.

Sollten Sie die gewünschten Voraussetzungen besitzen, so bitten wir Sie um Übersendung Ihrer ausführlichen Bewerbungsunterlagen.

Elastogran Polyurethan-Gruppe der

BASE

BASF

Mitterstraßweg 8021 Straßinch Telefon 0 81 70 / 70-1

# Meschinenbau GmbH



Deutschlands größtes technisches Kaufhaus sucht zum baldmöglichsten Termin für das Haus in Bremen

# Abteilungsleiter(in)

für die Fachabteilungen

#### **Foto Heim-Computer** Personal-Computer

Wir wünschen uns Mitarbeiter mit Führungsqualitäten, Einkaufserfahrung, Sicherheit in der Sortimentsgestaltung und Einsatzbereitschaft. Wir erwarten also nicht wenig, haben aber auch einiges zu bieten.

Erstens eine verantwortungsvolle, entwicklungsfähige Position. Zweitens ein attraktives Einkommen. Drittens alle Vorteile, die sich daraus ergeben, daß wir Deutschlands größtes technisches Kaufhaus sind und schließlich ein Arbeitsklima, in dem sich persönliches Engagement entfalten kann. Nehmen Sie die Gelegenheit wahr und vereinbaren Sie ein

Gespräch über alle Einzelheiten. Ihre Bewerbung wird selbstverständlich vertraulich behandelt. Bei einem eventuell notwendigen Wohnortwechsel sind wir ihnen gern behiffich.



Obernstraße 82-88, 2800 Bremen Telefon (04 21) 3 09 91 04

# Außendienst

Wir sind ein modernes, expansives Unternehmen auf dem Gebiet medizmischer Verbrauchsartikel mit Niederlassungen in West-Europa und USA. Zu unseren Hauptabnehmem zählen alle größeren Krankenhauser, Spezialkliniken und REHA-Zentren, aber auch Apotheken. Sanitatshauser etc.

Wir suchen zum 1.1.1984 jeweils einen Außendienst-Mitarbeiter

Wohnsitz Osnabrück

Wohnsitz Duisburg/Oberhausen Wohnsitz Düsseldorf/Aachen

Wohnsitz Freiburg

Sie sollten möglichst über Erfahrungen aus dem beratungsintensiven Markenartikelgeschaft verfügen (am liebsten wäre uns eine bisherige Tätigkeit für arzneimittelnahe Produkte).

Wir bieten:

 Eine angemessene Ausbildungs- bzw. Einarbeitungszeit bei voller Bezahlung einen sicheren Arbeitsplatz

 ein leistungsgerechtes Festgehalt mit attraktiver Prämienregelung Altersversorgung und adäquaten Versicherungsschutz regelmäßige Schulungen

einen PKW der gehobenen Mittelklasse, auch für private Nutzung und nicht zuletzt: Zuwachsraten, die den üblichen Rahmen sprengen!

Bitte richten Sie Ihre Bewerbungsunterlagen (Handschreiben, tab. Lebenslauf, Lichtbild und Zeugniskopien) an Frau Manthey, Coloplast GmbH, Königsreihe 22, 2000 Hamburg 70, Tel.: 040 - 68 24 06

COLOPLAST 6mbH

chen Firmenverbundes vertreiben wir sehr erfolgreich Tag minitabore. Diese Geräte sind nicht größer als Fotokopierer und ähnlich einfach zu bedi Mit großen Wachstumsraten haben wir weltweit die Spitzenposition im Markt erreicht.

# Vlanager

zur Gründung und Übernahme weiterer Verkaufs-Niederlaseungen. Wir haben einen genauen Kamiereplan für Sie ausgearbeitet. Nach Smonatigem erfolgreichem Einsatz in unserer deutschen Verkaufsabteilung gehen Sie bereits als District-Manager nach USA. Innerhalb von spätestens einem Jahr sind Sie bereit für ihre eigentliche Aufgabe als Executive. Wenn Sie sich zu den angesprochenen, ehrgeizigen und erfolgreichen Männern aus dem "Verkauf an der Front" mit erstklassiger Ausbildung – möglichst mit Hochschulabschluß – zählen und nicht älter eis 35 Jahre sind, erwarten wir geme Ihre Sewerbung.

Kis Deutschland, Postfach 4620, 4060 Düsseldorf 1, Telefon 02 11 / 77 10 33

ein modernes, dynamisches Dienstleistungsunternehmen in der Autovermietung. Professionelles Marketing hat uns zur Nr.1 im deutschen Markt gemacht. Mit über 230 Mio. DM Umsatz. 1300 Mitarbeiter und 200 Partner vermieten an über 300 Stationen mehr als 10.000 Fahrzeuge.

Systemplanung und Programmierung

für die Anwendungsgebiete Betriebswirtschaft, Personal, Finanz- und Rechnungswesen.

Voraussetzung ist, daß Sie die Methoden einer effektiven Organisations- und Systemarbeit beherrschen und bereits erfolgreich Aufgaben gelöst haben, bei denen Ihnen leitende Funktionen im Rahmen einer Projektorganisation übertragen wurden. Unser Rechenzentrum ist mit einer Anlage IBM 4341 ausgerüstet.

Nähere Einzelheiten

würden wir gem mit Ihnen besprechen. Senden Sie uns bitte Ihre Bewerbungsunterlagen mit Angabe des frühesten Eintrittstermins und des Gehaltswunsches.

#### interRent

**Autovermietung GmbH** 

Hauptverwaltung · Personalabteilung Tangstedter Landstraße 81 · 2000 Hamburg 62

#### Der Name Drägerwerk AG steht weltweit für internationale Erfolge auf den Gebieten der Medizin-, Tauch-, Atemschutz-, Filter-, Gasanalysen- und Druckgastechnik. Für die Leitung der Gruppe Druckgastechnik und Anlagenbau suchen wir einen nach Möglichkeit

#### Diplom-Ingenieur (TU/TH)

der Fachrichtung Maschinenbau mit Kenntnissen im Anlagenbau und Verfahrenstechnik.

Zu den Aufgaben gehören die Projektierung und Abwicklung von zentralen Gesversorgungsanlagen für Labor und Industrie sowie von Druckluft-, Vakuumund Heliumrückgewinnungsanlagen. Sie geben entscheidende Impulse bei der Neukonstruktion von Armaturen und Geräten für diese Anlagen. Die Ausarbeitung von Systemkonzepten beherrschen Sie genau so wie die Schulung der Vertriebsingenieure und Monteure sowie die Unterstützung unseres Verkaufs bei Kundenberatungen.

Nutzen Sie Ihre Chance, beruflich und privat vorwärtszukommen, Mit allen Sicherheiten eines 4700 Mitarbeiter großen Unternehmens. Bitte bewerben Sie sich mit ausführlichen Unterlagen, damit wir einen Gesprächstermin vereinbaren können.

#### Hersteller

f. Messeneuheiten auf dem Sektor Spiel, Sport, Freizeit und Autozubehör bietet einigen Herren mit Vertriebserfahrung und Organisationstalent eine neue Lebensaufgabe.

Tel. 02 34 / 53 38 11

Behannles Unternehmen sucht Herren und Demen mit unternehmert

Wenn Sie ihre Chance nutzen wollen, senden Sie bitte ihre Kurzbewer-bung mit Tel. unter H 1759 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300

#### Erfolg und gute Verdienstmöglichkeiten bei Selbständigkeit

und Eigenständigkeit

erwarten Sie bei uns. Richtung und Tempo Ihres beruflichen Fortkommens können Sie selbst bestimmen.

Unsere Verlagsobjekte sind seit Jahrzehnten in der deutschen und internationalen Industrie bestens eingeführt. Zum weiteren Ausbau unserer Organisa-

tion suchen wir Mitarbeiter für die Anzeigenwerbung in der gesamten Bundesrepublik.

# Verlagsrepräsentant

finden Sie bei uns eine sichere Existenz durch Exklusiv-Vertretung krisenfester Verlagsobjekte.

Fleiß - Ausdauer - Dynamik setzen wir neben dem selbstverständlichen verkäuferischen Können für diese Tätigkeit voraus. Da wir individuell schulen, bietet sich auch talentierten Verkäufern anderer Branchen die Möglichkeit, erfolgreich tätig zu werden.

Ein seit vielen Jahren bestehender, gepflegter und noch ausbaufähiger Kundenstamm bietet Ihnen eine sichere Grundlage für einen guten Start. Wenn Sie sich dieser Aufgabe gewachsen fühlen, bitten wir um Ihre Zuschrift mit den üblichen Unterlagen, einschließlich Lichtbild, unter W 2166 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

## DRK Krankenhaus GmbH Berlin

Rittbergkrankenhaus von DRK - DRK Krankenhaus heide - DRK Krankenhaus Mark Brandenburg suchen wir zum frühestmöglichen Termin eine(n) jüngere(n)

#### Personalsachbearbeiter(in)

Personalbereich, insbesondere Kenntnisse in der EDV-gesteuerten Lohn- und Gehaltsabrechnung sowie im Tarif (BAT) und Sozialrecht. Die Vergütung und die Sozialleistungen erfolgen in Anletnung an den BAT (je nach Berufserfahrung).

thre schriftliche Bewerbung mit den übtlichen Unterlagen richten Sie bitte an

Deutsches Retes Krenz Schwesternschaft Berija Gemeinnützige Krankenhaus GmbH - Personal- und Sozialwesen -Carstennstraße 58, 1000 Berlin 45

Wenn auch Sie der Meinung sind, daß wir n amauten wirtschaftlichen Aufschwung nahem, dann steigen Sie jetzt bei uns als erfolgreicher und dynamischer Mitarbeiter ein in eine

## Führungsposition

Zu hren Hauptaulgaben wird die Repräsentation unseres Unternehmens gehören, Wir breten in

kelt, eine anspruchsvolle Kundschaft leitend zu betreuen, Ein Ortswechsel wind durch unsere se wird durch ursere überregionale Tätigkert nicht erforderlich: Eben-so wird eine gründliche Einarbeitung gewähr-

stungsonentierte Dotie-rung, die Innen mit

Wir möchten Sie geme über uns und unsere fortschrittliche Arbeitsweise ausführlich informieren. Ihre Bewerbung bitte unter Y 2146 an WELT-Vertsg, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

SI - Midathelly

 $g_{\alpha \gamma \beta \beta \gamma \beta \beta}$ 

€0 24 0€

## Technisches Management in einem mittelständischen Unternehmen

Ständige, marktorientierte Weiterentwicklung, ein gleichbleibend hohes Qualitätsniveau unserer Produkte sowie der anerkannt gute Kundendienst sind unsere Erfolgssäulen. Als mittelständisches Unternehmen mit ca. 600 Mitarbeitern zählen wir zu einem der bedeutendsten Herstellern in einem speziellen Marktsegment des Fahrzeugbaus.

Diese Marktpositionierung wollen wir festigen und ausbauen.

Unserem neuen

messen wir hinsichtlich seines Verantwortungsbereiches sowie unter Berücksichtigung der unmittelbaren Anbindung an die Geschäftsleitung eine besondere Bedeutung für die Zukunftssicherung unseres Unternehmens zu. Diese Vertrauensstellung kann nur von einem Diplom-Ingenieur (allg. Maschinenbau) ausgefüllt werden, der in strategischen; marktorientierten Kategorien denkt und handelt.

Sie sollten zunächst die Leitung der Materialwirtschaft übernehmen, um nach ca. 2-3 Jahren in die technische Gesamtleitung hineinzuwachsen.

Fundierte theoretische Kenntnisse sowie praktische Erfahrung auf möglichst mehreren der nachfolgend aufgeführten Funktionsbereiche werden Ihnen den Start bei uns sehr erleichtern.

□ Betriebsleitung

☐ Arbeitsvorbereitung

☐ Konstruktion und Entwicklung

Wirtschaftliches Denken sowle die Fähigkeit, Mitarbeiter erfolgreich zu führen und zu motivieren, setzen wir voraus.

Für einen wirklichen Spitzenkönner werden die Vertragskonditionen großzügig gestaltet. Firmensitz ist eine attraktive Großstadt in Norddeutschland.

Für eine erste vertrauliche Kontaktaufnahme stehen Ihnen unsere Berater, Herr Zobel oder Herr Groth, unter der Rufnummer 0 40 / 32 46 06 zur Verfügung. Absolute Diskretion und die Berücksichtigung von Sperrvermerken werden zugesichert.

Interessenten, die ein langfristiges Engagement anstreben, bitten wir um Einsendung aussagefähiger Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Gehaltsvorstellung und frühester Eintrittstermin) unter Kennziffer 790 141 an Ferdinandstraße 28-30, 2000 Hamburg 1.



#### Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, Lörrach, München, Barcelona, Basel, Genf, Hilversum, Wien, Zürich, Buenos Aires, Mexiko City, São Paulo, San Francisco, New York

### Kaufmännische Aufgabe im Tourismus

Eine neue Konzeption und marktbezogene Flexibilität haben uns als Reiseveranstalter in wenigen Jahren zu beachtlicher Größe wachsen lassen. Im Rahmen einer neuen Organisationsstruktur wollen wir nun die entscheidenden Weichen stellen, damit unsere ehrgeizigen Pläne auch zukünftig sicher realisiert werden.

Ala Erganzung unseres qualifizierten Führungsteams suchen wir deshalb den

Er ist dem Hauptgeschäftsführer unterstellt und für folgende Aufgabenbereiche verantwort-

☐ Gestaltung und Steuerung des Finanz- und Rechnungswesens

☐ Bitanzerstellung unter Berücksichtigung steuerrechtlicher Bestimmungen ☐ Durchführung von Wirtschaftlichkeitsberechnungen und Abweichungsanalysen ☐ Liquiditătspianung und -kontrolle

Wir erwarten von unserer neuen Führungskraft eine fundlerte kaufmännische Ausbildung. Hinzu muß eine mehrjährige Berufspraxis in der kaufmännischen Verwaltung, etwa als Leiter des Finanz- und Rechnungswesens, kommen. Von Vorteil sind weiterhin auf den Tourismus bezogene Branchenkenntnisse.

Neben absoluter Bereitschaft zu persönlichem Einsatz und zur Übernahme von weltreichender Verantwortung ist ein systematisch-analytisches Denken erforderlich, um den Anforderungen der Position gerecht zu werden.

Großzügige Vertragsbedingungen und ein zentraler Standort bilden den Rahmen dieser interessanten Aufgabe, bei der auch jüngere Bewerber ab 32 Jahre eine Chance erhalten.

Für eine erste vertrauliche Kontaktaufnahme stehen Ihnen unser Berater, die Herren Jochen Kienbaum und Walter Jochmann, unter Tei.-Nr. 0 22 61 / 70 31 41 gerne zur Verfügung.

Schriftliche Bewerbungen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Gehaltsvorstellung, Eintrittstermin) richten Sie bitte unter der Kennziffer 862 497 an Postfach 10 05 52, 5270 Gummersbach.



### Kienbaum Personalberatung

Genf, Hilversum, Wien, Zürich, Buenos Aires, Mexiko City, São Paulo, San Francisco, New York

#### Chance für flexiblen Architekten

Wir sind eine vielseitige Unternehmensgruppe, die sich gezielt mehrere Branchenschwerpunkte gesetzt hat, in denen Spezialleistungen angeboten werden.

Im Rahmen dieses Konzeptes erweitern wir eine Bauträgergesellschaft, die sich mit dem Aufbau von Ferienwohnungen und Freizeltanlagen beschäftigt. Für dieses wachsende Unternehmen suchen wir den

# Ges

Er ist für Planungsarbeiten sowie für die Vergabe und Abnahme von Bauleistungen verantwortlich. Dazu steht er an der Spitze eines kleinen und qualifizierten Mitarbeiterteams.

Für diese anspruchsvolle und vielseitige Aufgabe suchen wir einen fachlich versierten Architekten mit guten kaufmännischen Kenntnissen, der eine mehrjährige Berufspraxis in sinem Planungsbürg oder bei einem Bauträger vorweisen kann.

Er sollte Flexibilität und innere Beweglichkeit dadurch bewiesen haben, daß er etwa im Wohnungsbau zusätzlich Vertriebsaufgaben oder zentrale Führungsaufgaben wahrgenommen hat. Die Bereitschaft, unkonventionelle Wege zu gehen, und das dadurch zum Ausdruck gebrachte Interesse an neuen Strategien der fach- und unternehmensbezogenen Problemiösung entsprechen unserem idealprofil.

Qualifizierten Bewerbern bieten wir großzügige Vertragsbedingungen und einen reizvollen Standort.

Für einen ersten vertraulichen Kontakt stehen Ihnen als Berater die Herren Jochen Kienbaum und Walter Jochmann unter der Rufnummer 0 22 61 / 70 31 41 geme zur Verfügung. Sie sichern die strikte Einhaltung von Sperrvermerken zu.

Ihre schriftlichen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Gehaltsvorstellung, Eintrittstermin) senden Sie bitte unter Kennziffer 862 497 an Postfach 10 05 52, 5270 Gummersbach.



### Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, Lörrach, München, Barcelona, Basel, Genf, Hilversum, Wien, Zürich, Buenos Aires, Mexiko City, São Paulo, San Francisco, New York

# Führungsaufgabe in der gemeinnützigen Wohnungswirtschaft Berlins

Wir sind ein bedeutendes Unternehmen der Berliner gemeinnützigen Wohnungswirtschaft mit sahr großem Wohnungsbestand. Als Organ der staatlichen Wohnungspolitik und als anerkannter Sanierungsträger sind wir neben dem Neubau eigener Wohnungen und der Pflege unseres Wohnungsbestandes erfolgreich in der Stadterneuerung tätig. Zur Ergänzung unserer Führungsspitze suchen wir zum 1. April 1984 einen unternehmerisch

der mehrjährige Führungserfahrung und Fachkenntnisse in größeren Unternehmen nachweisen kann. Er wird im wesentlichen folgende Aufgaben wahrnehmen:

- ☐ teamorientierte und motivierende Führung unserer rund 1000 Mitarbeiter
- ☐ Wohnungsvermietung und Wohnungsverwaltung ☐ Weiterentwicklung unseres modernen Controlling
- weiterer Ausbau der elektronischen Datenverarbeitung optimale Unternehmens- und Objektfinanzierung

## Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, Lörrach, München, Barcelone, Basel, Genf, Hilversum, Wien, Zürich, Buenos Aires, Mexiko City, São Paulo, San Francisco, New York

Der ideale Kandidat für diese Position ist um die 45 Jahre alt, Diplom-Kaufmann und zeigt Verhandlungsgeschick, Entscheidungsfreudigkeit und Durchsetzungsvermögen. Bewerber, die sich dieser Aufgabe gewachsen fühlen, werden gebeten, ihre schriftliche Bewerbung einzureichen. Absolute Diskretion sowie die Beachtung von Sperrvermerken werden selbstverständlich

Für erste vertrauliche Kontakte stehen unsere Berater, die Herren W. Greiner und J. Weise, unter der Telefonnummer 0 30 / 8 81 10 71 gem zur Verfügung. Die Zusendung aussagefähiger Unterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, Angaben zum Gehaltswunsch und Eintrittstermin) wird unter Angabe der Kennziffer 810 450 erbeten an Bleibtreustraße 24 in 1000 Berlin 15.



3 M. 175

# Vertriebschef Ausland

# Managen Sie unseren Wachstums-Motor Export

Unsere Vertriebsaktivitäten in Nord- und Westeuropa und den USA zeigen überaus erfolgreiche Ergebnisse, deshalb wollen wir diese Aktivitäten gezielt weiter ausbauen.

Die Abnehmer unserer beratungsintensiven, verkaufsfördernden Einrichtungstechnik sind eine spezielle Gruppe von Einzelhandelsunternehmen, Ketten und Märkte der Food-Branche. Unsere Produkte zeichnen sich durch einen nachweisbaren, hohen verkaufsfördernden Nutzen aus, sind im Stil individuell variierbar, in der Technik ein Inbegriff deutscher Qualitätsarbeit und tragen Markenartikeicharakter.

In unserer Branche gehören wir in Europa zur

Spitzengruppe, der Unternehmensgröße nach ordnen wir uns der Kategorie der wirtschaftlich ertragsstarken mittelständischen Unternehmen mit ca. 60 Mio. DM Umsatz zu.

Ihre Aufgabe wird es sein, die regionalen Leiter und Mitarbeiter des Exportbereichs zu führen und zu koordinieren, neue Exportmärkte systematisch zu erschließen, Vertriebspartner und Repräsentanten zu gewinnen und zu steuern.

Sie sind für uns der geeignete Bewerber, wenn Sie über eine mehrjährige, erfolgreiche exportorientierte Führungspraxis verfügen und Sicherheit in internationalen Handelsusancen besitzen. Zu Ihren persönlichen Stärken sollten Sie Verkaufstalent, Organisationsfähigkeit, Pragmatik und Initiative zählen. Verhandlungssichere englische und französische Sprachkenntnisse setzen wir voraus. Alter: ca. 35 bis 45 Jahre.

Die Position ist direkt dem Geschäftsführer Absatz zugeordnet. Die Dotierung entspricht den hohen Anforderungen. Sitz des Unternehmens ist

Bitte nehmen Sie mit Bezug auf Kennziffer M 629 Kontakt in schriftlicher oder telefonischer Form mit der von uns beauftragten Beratungsgeseilschaft auf. Unser Berater, Dr. A. Schulz, garantiert die absolute vertrauliche Behandlung Ihres Interesses.

# PA Personalberatung

Ohmstraße 8, 8000 München 40, Tel.: 089/34/1051 Ein Unternehmen der PA Consulting-Gruppe

#### Verkauf an industrielle Großabnehmer

Wir sind die deutsche Vertriebsgesellschaft eines der führenden skandinavischen Forstprodukte-Konzerne. Unser Sitz ist Hamburg. Von hier aus versorgen wir unsere deutschen Kunden aus der weiterverarbeitenden Industrie.

Für unsere Zelluloseabteilung suchen wir zum 1. 4. 84 oder früher den

## Verkaufsassistenten

Sie haben die Verantwortung für die Auftragsabwicklung und Lieferüberwachung dieser Abtellung. Dazu kommen direkte und kommunikative Kontakte zu Kunden und unseren Produktionsstätten. Nach der Einarbeitung werden Sie die Verantwortung für die Betreuung eines Teils unseres Kundenstammes erhalten.

Wir denken an Bewerber mit qualifizierter kaufmännischer Ausbildung und guten Englischkenntnissen. Erfahrungen in einem artverwandten Bereich wären von

Wir bleten eine sichere, ausbaufähige Position in einem angenehmen Team. Die Position ist gut dotiert. Sie gibt ihnen Selbständigkeit, verlangt aber auch Verantwor-

Ihre Bewerbungsunterlagen richten Sie an unseren Berater, Herm Manfred G. Schubert. Er steht ihnen für Fragen gem zur Verfügung.



040/365028



tungsbewußtsein.

Wir sind eine anerkannte Gutachter- und Sachverständigen-Organisation. Zur Erfüllung der umfangreichen Aufgaben auf dem Arbeitsgebiet

#### "Kraftfahrwesen"

auchen wir aus den Fachrichtungen des Maschinenbaus, der Elektrotechnik oder der Fahrzeugtechnik

## Diplom-Ingenieure (FH)

für unsere Dienststellen in Bremen, Kiel, Oldenburg und Lübeck.

Wir bieten eine umfassende Ausbildung und einen sicheren Arbeitsplatz mit guten sozialen Leistungen und betrieblicher Alteraversorgung. Die Gehaltsregelung erfolgt in Aniehnung an staatliche Grundsätze.

Der Arbeitseinsatz soll erfolgen:

in der Abt, 3,1 als amtlich anerkannter Sachverständiger für den Kiz-Verkehr. Einsteilungsvoraussetzung ist neben den theoretischen Fachkenntnissen eine mind. 11/2jährige Ingenieur-Tätigkeit in der Kfz-Fabrikation bzw. In einem Kfz-Betrieb.

in der Abt. 3.2 als Sachverständiger für die regelmäßigen Untersuchungen von Fahrzeugen, Betreuung größerer Fuhrparks, Fahrerberatung, Zeitwertermittlungen von Kraftfahrzeugen sowie Erstellung von Schadens- und Unfallgutachten. Wir erwarten hier Erfahrungen auf dem Gebiet des Kraftfahrwesens.

Wenn Sie an einer selbständigen und verantwortungsvollen Tätigkeit interessiert sind, senden Sie bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Lichtbild und Angabe der Abteilungs-Kennziffer an:

Technischer Überwachungs-Verein Norddeutschland e. V. - Abteilung Personal- und Sozialwesen -

Große Bahnstraße 31, 2000 Hamburg 54

# Voss+Partner (BDU) \ A

Wir sind eine 15köpfige Trainings- und Beratungsgruppe (BDU) mit einem ausgefeilten und bewährten Konzept.

Besonders als lizenzierte Gordon-Trainer haben wir uns in Wirtschaft und Verwaltung einen Namen gemacht, Für 1984 suchen wir in Führungstrainings und/ oder hochkarätigen Verkaufsseminaren erfahrene

#### Trainer

Das Alter ist weniger wichtig als die Wellenlänge und die Bereitschaft, mit uns zu wachsen. Unser zeitgemäßes System von Trainingsbausteinen ermöglicht zielklares Arbeiten bei gleichbleibender Qualität, erfordert aber hohe Praxisorientierung des Trainers, der den unternehmensspezifischen Zuschnitt garantiert. Das bedeutet; Sie müssen auch im Basiswissen sattelfest sein! Natürlich können Sie auch Ihre Leistung präsentieren und bundesweit verkaufen. Sie stützen sich dabei auf ein professionelles Organisationsteam in unserem Hamburger Stammhaus.

Schreiben Sie uns, wie Sie Ihre Zukunft mit uns sehen, und fügen Sie aussagefähige Unterlagen bei. Wir reagieren schnell.

Voss + Partner · Institut für Beratung + Training in Wirtschaft + Beruf GmbH Gärtnerstr. 94 · 2083 Halstenbek bei Hamburg · Tel. (04101) 4 60 71-74 Wir sind ein im Sanitärbereich führendes und sehr erfolgreiches mittelständisches Unternehmen mit einem exklusiven

Zur Unterstützung unseres Vertriebsleiters auchen wir zum1. April 1984 (evtl. früher) einen reisewilligen und unabhängigen

Besuch des Sanitärfachhandels, um nach analytischen Vorgaben weitere Absatzmöglichkeiten zu schaffen.

Wir denken an einen Herm, der nach entsprachender Einarbeitung, unabhängig von unserem Verkaufs-Außendienst, eine Aufgabe übernimmt, die Zuvertässigkeit und Eigenverantwortlichkeit, Verhandlungsgeschick und Überzeugungekraft vor-

Angebote erbeten unter M 2158 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

#### Suchen Sie eine dauerhafte selbständige Existenz?

Dann sollten Sie mit uns reden, denn wir vergeben im aüddt. Raum noch einige Agenturan für den Vertrieb unserer Spanien-immobilien. Gebiete- sowie Kundenschutz wird von uns gerantiert. Auch für Branchenfremde geeignet, denn unser umfassendes Schulunge-Programm macht Sie held zum Fachmann.
Anfragen unter F 2153 an WELT-Verlag, Postfach 10 06 64, 4300



ROHM ist unseren deutschen und internationalen Kunden ein Qualitätsbegriff für elektronische Bauelemente. Über 6000 Mitarbeiter fertigen in unseren Werken in den Jadan, Korea und Bras gen, Dioden, Transistoren, LED's, Displays, Schichtwiderstände, Widerstandsnetzwerke, Hybridschaltungen und Sonderprodukte.

Unsere Wachstumsraten liegen weit über dem Durchschnitt. Deshalb bauen wir unsere europäische Niederlassung (zentral zwischen Düsseldorf und Mönchengladbach gelegen) mit derzeit 42 Mitarbeitern weiter

# Productmanager

im Bereich Halbleiter betreuen Sie das Produkt für den gesamteuropäischen Markt.

Sie besitzen eine solide technische Ausbildung und haben möglichst Berufserfahrung. Durch Ihren engen Kontakt zu Werken und Markt benötigen Sie entsprechende Englischkenntnisse.

Neben einem attraktiven Festgehalt bieten wir Umsatz-und Ertragsbeteiligung nebst Firmen-Pkw mit Privatbe-

Gerne erwarten wir ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen inkl. Lichtbild, Gehaltswunsch und frühestern Eintrittstermin. Für telefonische Rückfragen stehen wir Ihnen jederzeit zur Verfügung. Bitte rufen Sie Frau Frey, Geschäftsleitungssekretariat, an.

Telefon 0 21 61 / 6 10 10 R-OHM ELECTRONICS GMBH

Mühlenstraße 70

Kindermädchen

für Argentinien

a. deutsche Familie mit zwei Kna-ben von 1 und 4 Jahren, Alter 22 bis 35 J., Spanischlosnatz. nicht erfor-derl, Vertrag mit unserer Firma auf 1 Jahr, Arbeitsbeg. Anf. Jan. 1984, bei beidseitigem Erwernehmen

Vertängerung mögt. Bewerbun mit Lebensleuf, Lichtbild, Gehalb

B.T.C. Bulk

Transpert Corporation

Zürcher Straße 2 CH-8640 Rapperswill TeL: 00 41 / 55 / 27 15 26

mach mit.

spruch ist zu richten an:

D-4052 Korschenbroich/Mönchengladbach

## Ihre neue Aufgabe <u>in unserer neuen Zentrale.</u>

Mit der Eröffnung unserer neuen Zentrale, die durch modernste Technik eine intensive Kundenbetreuung ermöglicht, haben sich unserem Institut neue Möglichkeiten eröffnet. Dadurch wird ein weiterer Ausbau unseres Mitarbeiterstabes erforderlich.

#### Wir suchen für sofort oder später eine(n) Kreditsachbearbeiter(in)

für das gewerbliche Kreditgeschäft und wünschen uns eine(n) Mitarbeiter(in), der/die über qualifizierte Kenntnisse in diesem Bereich verfügt und die künftige Position mit Einsatzfreude und Flexibilität auszufüllen vermag. Zusätzliche Erfahrungen in der Baufinanzierung wären darüber hinaus von Vorteil.

Gute Aufstiegsmöglichkeiten, Teamgeist und eine leistungsorientierte Vergütung dürfen Sie als selbstverständlich voraussetzen.

Bitte schicken Sie uns Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen, damit wir uns in Kürze persönlich über ihre neue Aufgabe unterhalten können.

Potsdamer Straße 76, 1000 Berlin 30, Telefon (030) 260 00-185

Köpenicker Bank 🖤 🔯



Mit einer großen Vergangenheit in eine große Zulamft: neue Technologien, neue Produkte, neuer Schwung. Und neue Leute.



Rotaprint ist einer der traditionsreichen Hersteller von Druck- und Vervielfältigungsmaschinen und dem entsprechenden Zubehör und gleichzeitig auch einer der großen Fachhändler für das grafische Gewerbe.

Für die Bereiche Münster, Bielefeld, Hannover, Braun-

# schweig und Hamburg suchen wir zum 1.1.1984

Ihre Produkte sind erfolgreiche und aut eingeführte kleinformatige Offsetmaschinen und Vervielfältigungssysteme, sowie Reproduktions- und Weiterverarbeitungsgeräte.

Ihre Kunden sind Druckereien sowie Hausdruckereien in der Industrie, in der Verwaltung und bei Behörden.

Ihr Kapital ist verkäuferisches Talent, Engagement, Durchsetzungsvermögen und Ihre zielbewußte und selbständige

Für die Benutzung Ihres eigenen Fahrzeugs zahlen wir eine Pauschale plus km-Geld.

ihr Gehalt, die Provisionen und Spesen entsprechen Ihren Vorstellungen.

Also schreiben Sie an

Rotaprint GmbH, Niederlassung Hamburg, Oehleckerring 6a, 2000 Hamburg 62

oder rufen Sie einfach an und sprechen mit Herrn Kopplow oder Herm Lüders, Telefon 040/5312056.

Sie nach einem absatzorien-

tierten Wirtschaftsstudium

mehrere Jahre erfolgreich

Außendienst) tätig waren

Dann senden Sie uns bitte

mit Angabe Ihres Gehalts-

Ihre Bewerbungsunterlagen

; ;

im Verkauf (Innen- und

und Kreativität zu Ihren

Sind Sie interessiert?

Stärken zählen.

wunsches.

# Leiter Operativer Verkauf

Ober die Marktanalyse zur Maßnahmenplanung

Durch kundenorientierte Absatzstrategien hat TCHIBO die führende Marktposition erreicht.

Unser stark expandierender Vertriebszweig Kaffee-Service zeichnet sich durch klare, zukunftsbezogene Verkaufskonzepte im Großverbrauchergeschäft mit Kaffee und Kaffeemaschinen

In diesem Bereich wird es zu Ihren Aufgaben gehören,

Probleme des Verkaufs zu analysieren, um daraus geeignete, kreative Maßnahmen, wie Wettbewerbskonzeptionen oder Verkaufsförderungsaktionen, zu erarbeiten\_

Der Reiz dieser Position liegt in der Kombination von Entwicklungs- und Durchführungsarbeiten, die Sie nicht nur an den Schreibtisch

Sie passen gut zu uns, wenn

TCHBO Frisch-Röst-Koffee AG · Personalabteilung · Oberseering 18 · 2000 Hamburg 60 · Tel. 0 40/63 80 83 97

Tchibr - frischer Kaffee und mehr.

At day

"frit ja

 $a_{2n} := \frac{\pi_n}{\log_2}$ 

(in)

und new

mnove! Bis

#### Architekten /Innenarchitekten

Mit einer richtungweisenden Konzeption sind wir zu einem qualitativ und architektonisch führenden Hausbauuntemehmen geworden.

Wir bauen hochwertige Ein- und Zweifamilienhäuser für anspruchsvolle Bauherren. Von Anfang an nach den persönlichen Wohnansprüchen der Bauherren geplant und gestattet. So antstehen Häuser, die immer einzigartig mit äußerster Stilsicherheit und Harmonie ausge-

Zur Verstärkung unserer erfolgreichen Regionalteams suchen wir engagierte und verkaufs-

# Berater des Bauherrn

für Nürnberg, Wuppertal, München

stattet und eingerichtet werden.

Einsatzmöglichkeiten bestehen auch für die Standorte Mannheim, Stuttgart und Frankfurt. Sie verkaufen Wohnertebnisse.

Innerhalb unseres Teams beraten und betreuen Sie Interessenten vom ersten Kontakt bis nach der Hausübergabe.

Dabei sind Sie von der Finanzierung bis zur Ausstattungsbemusterung der kompetente Gesprächspartner Ihres Kunden. Sie verfügen über sicheres Empfinden von Farben und Materialien und deren Kombination. Sie

sind kontaktfreudig und können anschaulich argumentieren. Engagement und Einfühlsamkeit in unsere Bau- und Wohnphilosophie sind für Sie selbstverständlich.

Wir können uns gut vorstellen, daß Sie als Architekt, Innenarchitekt, Raumausstatter oder Bauingenieur die besten Voraussetzungen für diese interessante Aufgabe mitbringen. Ihre Verdienstmöglichkeiten sind den Anforderungen angemessen. Dabei bestimmen Sie durch Einsatz und Fachkompetenz Ihren Erfolg selbst.

Für weitere Informationen stehen ihnen unsere Berater, Herr Herweg und Herr Heilgenthal unter der Tel.-Nr. 0 89 / 22 47 54 zur Verfügung, die Ihnen absolute Diskretion zusichern.

Ihre schriftliche Kontaktaufnahme erbitten wir unter der Kennziffer 750 191 an den mit der Weiterleitung der eingehenden Bewerbungen beauftragten Anzelgendienst unseres Beraters, Widenmayerstraße 5, 8000 München 22.

#### Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, Lörrach, München, Bercelona, Basel, Genf, Hilversum, Wien, Zürich, Buenos Aires, Mexiko City, São Paulo, San Francisco, New York

#### Unternehmerische Führungsaufgabe

Mit modernen technischen Anlagen und Einrichtungen erreichen wir als mittelständisches Unternehmen in der Gießerei-Industrie eine hohe Leistungsfähigkeit. Die Gründe für diesen Erfolg sehen wir zum einen in unserer marktgerechten Diversifikation, zum anderen aber in unserer vorausschauenden Personalpolitik, denn wir übertragen Verantwortung rechtzeitig auf die nachfolgende Generation.

Im Hinblick auf die Sicherung unseres kontinuierlichen Wachstums suchen wir deshalb, bedingt durch den Generationswechsel, den

# Kfm. Geschäftsführer

der de versteht, in Zusammenarbeit mit einem Kollegen den Kurs des Unternehmens entscheidend zu bestimmen. Neben persönlichem Format erwarten wir die Erfahrung aus einem angemessenen Verantwortungsbereich. Von großer Bedeutung in dieser Position ist ein gutes Gespür für Markt und Kunden, die in wichtigen Fragen eine persönliche Betreuung durch den Geschäftsführer erwarten.

Für diese Aufgabe denken wir an einen Herrn mit betriebswirtschaftlicher Ausbildung, entsprechender Praxis und nachweisbaren Erfolgen in den kaufmännischen Funktionen. Kenntnisse aus der Gießerei-Branche oder ein technischer Hintergrund wären ein zusätzlicher Vorteil, sind aber keine Bedingung. Die Bereitschaft zu gründlicher Detailarbeit sowie die Fähigkalt, Mitarbeiter motivierend zu führen, werden ebenso vorausgesetzt wie hohe Belastbarkeit und Durchsetzungsvermögen.

Zur ersten telefonischen Kontaktaufnahme stehen Ihnen unsere Berater, Herr Dr. Seeg und Herr Dr. Müller, unter der Rufnummer 07 21 / 2 49 89 zur Verfügung. Sie sichem Ihnen Diskretion und Vertraulichkeit zu.

Interessenten bitten wir um Zusendung Ihrer Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugnisse, Lichtbild, Eintrittstermin, Gehaltsvorstellung) unter der Kennziffer 780 137 an Leopoldstraße 5, 7500 Karlsruhe 1.

#### Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, Lörrach, München, Barcelona, Basel, Genf, Hilversum, Wien, Zürich, Buenos Aires, Mexiko City, São Paulo, San Francisco, New York

#### **Ausbau unserer Marktposition**

In einem speziellen Markt der Lebensmittelindustrie zählen wir zu den führenden Unternehmen unserer Branche. Hoher Bekanntheitsgrad, qualitativ hochwertige Produkte, nationale Distribution und die flexible Produktpalette sind die Gründe unseres Erfolges. Wir produzieren Halbfabrikate für die milichverarbeitende Industrie und die weiterverarbeitende Lebensmittelindustrie.

Für den zielstrebigen Ausbau unserer Marktposition suchen wir einen ehrgeizigen, unternehmerisch denkenden

# Verkaufsleiter

dem wir die Alleinverantwortung für ein beachtliches Umsatzvolumen übertragen wollen.

Er muß in der Lage sein, Marktpotentiale zu ermitteln, vorhandene Marktchancen zu erkennen, deraus strategische Konzepte zu entwickeln und diese konsequent durchzusetzen. Daneben erwarten wir die kontinuierliche Pflege bestehender und den systematischen Aufbau zusätzlicher Geschäftsverbindungen – auch auf neuen Absatzmärkten.

Diese anspruchsvolle Aufgabe erfordert eine überzeugende und verkaufsstarke Persönlichkeit, ideal wären Erfahrungen aus der Milch- oder Lebensmittelbranche. Eine solide kaufmännische Ausbildung, nachweisbare Verkaufserfahrung sowie Kenntnisse aus dem Marketingbereich sind gute Voraussetzungen für eine erfolgreiche Zusammenarbeit. Sicheres Auftreten, Verhandlungsgeschick, Kontaktfreude und Reisebereitschaft setzen wir voraus. Die Position ist der Geschäftsleitung direkt unterstellt, sie bietet ein hohes Maß an Freiraum und Verantwortung.

Für eine erste vertrauliche Kontaktaufnahme stehen Ihnen unsere Berater, Herr Dr. Müller und Herr Dr. Seeg, unter der Rufnummer 07 21 / 2 49 89 zur Verfügung. Sie sichem Ihnen absolute Diskretion zu.

Interessenten bitten wir um Zusendung ihrer Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugnisse, Lichtbild, Eintrittstermin, Gehaltsvorstellung) unter der Kennziffer 780 134/2 an Leopoldstraße 5, 7500 Karlsruhe 1.

## Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Kamburg, Karlsruhe, Lörrsch, München, Barcelona, Basel, Genf, Hilversum, Wien, Zürich, Buenos Aires, Mexiko City, São Paulo, San Francisco, New York

#### Höchste Zuverlässigkeit unserer Produkte

Wir sind ein renommiertes Unternehmen des spezialisierten Maschinenbaus, das seinen international guten Ruf durch hervorragende technische Problemlösungen ständig gefestigt hat. Unsere Präzisionsmaschinen gehören zu dem Besten, was der Weltmarkt auf diesem Sektor zu bieten hat.

Zur Sicherung unseres hohen Qualitätsniveaus suchen wir unseren zukünftigen

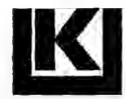
# Leiter Qualitätssicherung

Der ideale Bewerber ist ein Ingenieur der Fachrichtung Maschinenbau, der schon über fundierte Kenntnisse und Erfahrungen auf dem Gebiet der Qualitätssicherung, speziell im Fertigungsbereich verfügt.

Wir übertragen ihm zunächst die Leitung der Fertigungskontrolle – erwarten von ihm aber die Fähigkeit zum schrittweisen Aufbau einer Qualitätssicherungsgruppe.

Für eine erste vertrauliche Kontaktaufnahme stehen Ihnen unsere Berater, Herr Zobel oder Herr Groth, unter der Rufnummer 0 40 / 32 46 06 zur Verfügung, die Ihnen absolute Diskretion und die Berücksichtigung von Sperrvermerken zusichern.

Herren, um die Mitte 30, die "nicht aus der großen Serie" kommen und ihre Erfahrungen eher im Kleinserien- und Spezialmaschinenbau gesammelt haben, bitten wir um Einsendung aussagefähiger Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Gehaltsvorstellung und frühester Eintrittstermin) unter Kennziffer 790 142 an Ferdinandstraße 28 bis 30, 2000 Hamburg 1.



#### Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, Lörrach, München, Barcelona, Basel, Genf, Hilversum, Wien, Zürich, Buenos Aires, Mexiko City, São Paulo, San Francisco, New York

#### Standort Düsseidorf - Chance für jungen Vertriebspraktiker

Wir sind eine bekannte und erfolgreiche Privatbrauerei. Die im in- und Ausland steigende Nachfrage nach unserem Spezialbier erfordert den weiteren Ausbau unserer Verkaufsorganisation. Deshalb suchen wir den

# Leiter Verkaufsinnendienst

der innerhalb unseres Vertriebs für folgende Aufgaben zuständig ist:

- Koordination und Steuerung der Verkaufsabwicklung
- Vertriebscontrolling

- Marketingservices

Wir könnten uns vorsteilen, daß Sie nach einem betriebswirtschaftlichen Studium, verbunden mit einigen Jahren Berufserfahrung in einer erfolgreichen Verkaufsorganisation, den an diese Position gestellten Anforderungen am besten gerecht werden.

Die Notwendigkeit, mit unseren in- und ausländischen Kunden, den Lieferanten, der eigenen Produktion und dem Verkaufsaußendienst ständig Kontakt zu pflegen, erfordern besonders Flexibilität und Durchsetzungsfähigkeit, Grundlagenwissen in den Bereichen Organisation und EDV sowie englische Sprachkenntnisse.

Bis zu einem Alter von 35 Jahren würden Sie gut zu uns passen.

Zur ersten vertraufichen Kontaktaufnahme stehen Ihnen unsere Berater, Herr Jochen Kienbaum und Herr Hans-Bernd Graupner, unter der Rufnummer 0 22 61 / 70 31 48 zur Verfügung. Interessenten bitten wir um Einsendung von schriftlichen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Gehaltsvorstellung, Eintrittstermin) an Postfach 10 05 52, 5270 Gummersbach.



#### Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, Lörrach, München, Barcelona, Basel, Genf, Hilversum, Wien, Zürich, Buenos Aires, Mexiko City, São Paulo, San Francisco, New York

#### Technisch hochwertige Automaten und Spezialmaschinen

Auch uns fällt der Erfolg nicht in den Schoß, aber wir tun alles, um ihn nicht nur dem Zufall zu überlassen. Die Unternehmens-, Produkt- und Personalplanung ist dabei das Gerüst, um Gegenwart und Tagesarbeit mit strategischen Zielvorhaben zu verbinden.

Unsere exponierte Marktstellung beruht auf bedarfsgerechten Maschinen mit hohem Qualitätsstandard und hoher Leistungsfähigkeit. Technisch können unsere Produkte definiert werden als Arbeitsmaschinen mit umfangreicher Antriebs-, Steuer- und Regeltechnik (mit mechanischen, elektrischen und elektronischen Komponenten), spezifisch konstruiert für ein Spezialgebiet des Textilsektors.

Einer unserer langjährigen leitenden Mitarbeiter wird sich aus Altersgründen in absehbarer Zelt zurückziehen; wir möchten schon heute die Voraussetzungen für einen kontinuierlichen Übergang schaffen und die zu besetzende Position des

# Leiters Konstruktion und Entwicklung

einem Dipl.-Ing. (TH) übertragen. Der Verantwortungsbereich umfaßt neben den managementbezogenen Tagesaufgaben in seinem Ressort, die Führung des TB mit ca. 35 qualifizierten Mitarbeitern. Wir erwarten in dieser Funktion eine Persönlichkeit mit fachlicher Kompetenz und natürlicher Autorität, die wichtige Impulse geben kann und die durch eigenes Engagement ihre Mannschaft motivieren kann.

Zur ersten telefonischen Kontaktaufnahme stehen Ihnen unsere Berater Herr Dr. Seeg und Herr Dr. Müller unter der Rufnummer 07 21 / 2 49 89 zur Verfügung. Sie sichern Ihnen Diskretion und Vertraulichkeit zu.

Bewerber, die sich nach einer effizienten Einarbeitung diese vielseitige Aufgabe zutrauen, bitten wir um Zusendung ihrer Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugnisse, Lichtbild, Eintrittstermin, Gehaltsvorstellung) unter der Kennziffer 780 138 an Leopoldstraße 5, 7500 Karlsruhe 1.



## Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, Lörrach, München, Barcelona, Basel, Genf, Hilversum, Wien, Zürich, Buenos Aires, Mexiko City, São Paulo, San Francisco, New York



Wir sind eine mittelständische Unternehmensgruppe im Raum Südwest-Niedersachsen, die in den vergangenen Jahren expandiert und diversifiziert hat und suchen im Rahmen unserer Neuorganisation den



# Leiter einer Produktlinie

mit Verantwortung für Vertrieb, Marketing, Entwicklung und Konstruktion, Projektierung und Fertigung. Die Produktgruppe umfaßt landtechnische Maschinen, Geräte und Anlagen der Hof- und Lagertechnik.

Wir denken an einen Praktiker (Alter um 40 Jahre) mit Führungs- und Organisationserfahrung, der nicht nur verkaufen kann, sondern Vertrieb und Technik koordinieren muß und außerdem seinen Verantwortungsbereich erfolgsorientiert gestaltet. Gute Englischkenntnisse werden vorausgesetzt.

ihre Bewerbung mit Lichtbild und Gehaltsvorstellung richten Sie bitte an die von uns beauftragte Unternehmensberatung. Absolute Diskretion und die Beachtung der Sperrvermerke werden jedem Interessenten zugesichert.

#### UNTERA

Unternehmensführung-Rationalisierung Beratungsgesellschaft mbH KG

3000 Hannover 1 Spichernstraße 7 Tel.: 05 11 / 31 20 65

Wir sind ein Familien-Unternehmen des textilen Einzelhandels. Unser Haus liegt direkt im Feriengebiet der Ostsee.

Wir suchen zum 1. 4. 1984 einen bilanzsicheren

# Verwaltungsleiter

der bereits in ähnlicher Position erfolgreich tätig war.

Für die Abwicklung steht ein eingearbeitetes Team sowie eine moderne plattenorientierte EDV-Anlage zur Verfügung. Die Dotierung entspricht der Position.

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung an die Geschäftsleitung unseres Einkaufsverbandes unter der Kennziffer 572.

KMT-Rheintextil · Sachsenring 67 · 5000 Köln 1



Kreis Moderner Textilhäuser

Wir sind ein mittelständisches Maschinenbauunternehmen mit über 300 Mitarbeitern in Hamburg - stetig expandlerend und kerngesund. Der Vertrieb unserer Spezialprodukte erfolgt weltweit.

Für unsere Abteilung Organisation und Datenverarbeitung suchen wir einen qualifizierten

## **Organisations-Programmierer**

Wir nutzen eine Siemens 7722, die in Kürze durch eine Siemens 7536 abgelöst wird, mit umfangreicher Dialogperipherie. Die Umstellung auf BS 2000 ist eingeleitet worden; ISI ist im Einsatz.

Für die Lösung vielseitiger Zukunftsaufgaben – vor allem im Zusammenhang mit der Materialwirtschaft, der Fertigungssteuerung und der Kapazitätsplanung - erwarten wir einen engagierten und leistungsbewußten Mitarbeiter. Mehrjährige Erfahrung aus verarbeitenden Betrieben, möglichst aus dem Maschinen- oder Anlagenbau, sowie Kenntnisse in COBOL und Assembler sind

Unser Angebot, das sich an einen routinierten Praktiker richtet, ist

Unser Berater, Herr A. Plech, steht Ihnen mit weiteren Informationen gern zur Verfügung. Rufen Sie ihn unter 0 40 / 81 75 25 an, und klären Sie, ob eine Bewerbung sinnvoll für Sie ist.

Zuschriften erbitten wir an



#### **BAUMASCHINEN**

Seit mehr als 20 Jahren bewährt - nun auch in der Bundesrepublik Verkauf und Kundendienst durch Vertragshändler und eigene Niederlassung. Für interessante Aufbauarbeit im Gebiet der Niederlassung (Nordrhein-

#### Verkaufsleiter

mit guten Branchenkenntnissen im Baumaschinengeschäft gesucht. Außer Verkauf und Service in Nordrhein-Westfalen als ständiger Aufgabe müßten Vorführungen und Service der Händler im übrigen Bundesgebiet organisiert werden. Selbständiges und ideenreiches Arbeiten sowie Erfahrungen aus einer ähnlichen Tätigkeit sind wichtige Voraussetzungen,

sichert durch neue Konstruktionsideen den technischen Vor-

### HYDREMA - Laderbagger

Vorsprung in der Konstruktion = Erfolg auf der Baustelle

- + alle Räder angetrieben und gleichgroß (Perkins-Diesel und ZF-Wandler)
- + extrem standsicher, manövrierfreudig und geländegängig mit patentierter Knicklenkung
- + 280° Schwenkbereich des Heckbaggers

Wenn Sie mit anpacken wollen, dann schreiben Sie bitte an HYDREMA-Chef K, Werner Jensen per Adresse A/S Hydrema, Baunebakken 89, DK-9530 Stovring, Tel. 00 45 / 8 37 13 33, FS 05 569 810.

Ihre Qualifikation sollte in der Bewerbung zum Ausdruck



Baumaschinen GmbH Schulstr. 24, D-5063 Overath 5 Tel. 0 22 04 / 7 10 81, FS 8 87 789

#### AD. KRAUTH

Interessiert es Sie, im PLZ-Gebiet 5, 63, 64 Fachabtellungen der Krankenhäuser zu

Für unsere Spezialprodukte im Bereich Angiographie und Anglotherapie suchen wir einen dynamischen und verantwortungsbewuß-

### **Außendienst-Mitarbeiter**

mit Englischkenntnissen.

ien zum Erfolg.

Wir bleten eine der hohen Anforderung entsprechende Einarbeitung, ein leistungsgerechtes Gehalt und einen neutralen Firmen-WAGEN.

AD. KRAUTH Ärzte- und Krankenhausbedarf WandsbekerKönigstr.27-29 · 2000 Hamburg 70 Tel.: 0 40 / 65 88 168 · Mo. ab 8 Uhr

HIT - Hamburger Institut für Technolog 2100 Hamburg 90

Aserbaidschanische Redaktion von Radio Liberty sucht

# Mitarbeiter(in)

für journalistische Tätigkeit. Bewerber müssen höhere Schulbildung in aserbaidschanischer Sprache (Sowjet-Aserbaidschan) sowie Kenntnisse in Englisch, Russisch und Deutsch haben. Umfangreiches Wissen über das politische, wirtschaftliche und gesellschaftliche sowjetische Zeitgeschehen ist Voraussetzung.

Bewerbungen bitte an die Personalabteilung RFE/RL, Inc., Oettingenstr. 67, 8000 München 22.

2000 Mitarbeitern

Für das Abrechnungs- und Vertragswesen in unserem Finanz- und Verwaltungsbereich suchen wir einen jüngeren

## Dipl.-Kaufmann

Das Aufgabengebiet umfaßt im Rahmen der Abrechnung mit unseren Partnern die Erstellung von Kalkulationen, die Verhandlungen mit den Konsortialpartnern sowie die Ausgestaltung von Verträgen.

Wir erwarten neben guten Examensergebnissen und Einsatzbereitschaft die Fähigkeit zu analytischem Denken und eigenverantwortlicher Tätigkeit.

Wir bieten leistungsgerechte Bezahlung, betriebliche Altersversorgung und weitere Sozialleistungen eines modernen Unternehmens.

Bewerbung mit Lebenslauf, Lichtbild und Zeugniskopien erbeten an:

#### **BEB Gewerkschaften Brigitta und Elwerath** Betriebsführungsgesellschaft mbH

Personalabteilung

Riethorst 12 · 3000 Hannover 51 · Postfach 51 03 60

#### Fertighausunternehmen und Bauträger

Wir sind eine in Nordrhein-Westfalen führende Unternehmensgruppe, die sich in verschiedenen Sparten der Bauwirtschaft betätigt. Für unser im Firmenverbund arbeitendes Wohnungsbauunternehmen - das sich sowohl als Produzent von Ein- und Mehrfamilienhäusern sowie als Bauträger mit erheblichem Grundstückspotential betätigt - mit einem jährlichen Umsatz von ca. 50 Mio. DM suchen wir kurzfristig den

# Geschäftsführer

der alleinverantwortlich mit einem weiter zu ergänzenden Team die vorhandenen Aktivitäten erheblich ausbaut und gleichzeitig als Mitglied des Führungskreises unserer Unternehmensgruppe maßgebende impulse geben kann. Der Bewerber sollte in der Lage sein, mit seinem Team neue Konzeptionen im Bereich Marketing, Vertrieb, Produktweiterentwicklung und Pflege, werksmäßige Produktion, Beschaffung und Verwertung von Grundstücken zu entwickeln und durchzusetzen, um damit einen entscheidenden Einfluß auf die Entwicklung und den Erfolg dieses Geschäftsbereiches

dicarge to

dispety i

Sant area

**#**£26 pag

3.2500

songs for ass

225 55 A. C.

#### Voraussetzungen sind:

solide Grundausbildung evtl. als Wirtschaftsingenjeur Bereich Bauwesen und Erfahrung in einem der angeführten Arbeitsbereiche. Der Nachweis erfolgreicher Durchführung entsprechender Tätigkeiten mit einer mindestens 5jährigen Praxis in leitender Stellung sowie Erfahrung und Erfolg in Akquisition, Organisation, Teamarbeit. Gute Führungseigenschaften und Durchsetzungsvermögen, Belastbarkeit und Kontaktfreude sind ebenso erforderlich wie das Selbstverständnis, Qualitätsarbeit zu leisten. Englische Sprachkenntnisse sind von Vorteil,

Senden Sie bitte ihre schriftliche Bewerbung, tabellarischen Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Gehaltsvorstellungen, Eintrittetermin unter X 2145 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300

# **Lehrerin /Insel Sytt**

Für unsere zwei Kinder (Gymn.) suchen wir eine Lehrerin zur Überwachung der Hausaufgaben (ins-besondere Engl. u. Franz.). Wir ble-ten Ihnen kostenfreies Wohnen u. eine voll möblierte eigene Woh-

nung an, Bewerbungsunterlagen mit Ent-geltvorstellung erbeten unter N 2159 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

#### **Bewerben mit Erfolg** Individualler Beratungsservice Tel. 0 40 / 31 14 81

Fröhliche, jung Praktikantin für Mithilfe im Haushalt und Be-treuung unserer Sjährigen Orillinge ab Januar '84 gesucht. Bewerbun-gen mit Lichtbild an:

Frau Langen, Fuchstanzstr. 5 6240 Königstein

und Sonderprodukte.

# Gebietsverkaufsleiter

ROHM ist unseren deutschen und internationalen Kun-

den ein Qualitätsbegriff für elektronische Bauelemente.

Über 6000 Mitarbeiter fertigen in unseren Werken in den USA, Japan, Korea und Brasilien Integrierte Schaltun-

gen, Dioden, Transistoren, LED's, Displays, Schichtwiderstände, Widerstandsnetzwerke, Hybridschaltungen

Unsere Wachstumsraten liegen weit über dem Durch-

schnitt. Deshalb bauen wir unsere europäische Nieder-

lassung (zentral zwischen Düsseldorf und Mönchen-

gladbach gelegen) mit derzeit 42 Mitarbeitern weiter

für passive oder aktive Bauelemente führen Sie einen festen Kundenstamm inkl. Händler in Alfeinverantwortung und bauen diesen weiter aus. Sie besitzen eine solide technische Ausbildung oder

sind Kaufmann mit technischem Einfühlungsvermögen.

Einschlägige Vertriebserfahrung qualifiziert Sie, aber auch einem engagierten Nachwuchsmann würden wir eine Chance geben. Je nach regionalem Einsatz erwarten wir brauchbare bis gute Englischkenntnisse.

Neben einem attraktiven Festgehalt bieten wir Umsatz-und Ertragsbeteiligung nebst Firmen-Pkw mit Privatbe-

Gerne erwarten wir Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen inkl. Lichtbild, Gehaltswunsch und frühestem Eintrittstermin. Für telefonische Rückfragen stehen wir ihnen jederzeit zur Verfügung. Bitte rufen Sie Frau Frey, Geschäftsleitungssekretariat, an.

Telefon 0 21 61 / 6 10 10

#### R-OHM ELECTRONICS GMBH Mühlenstraße 70

D-4052 Korschenbroich/Möchengladbach

## LST INDUSTRIE-SYSTEM-TECHNIH GINLBH

Unsere patentierten Spezial-Armaturen sichern uns ein rasches. stetiges Wachstum. Wir wollen die Kontakte zu unseren Kunden ausbauen und suchen dazu schnellstmödlich

# 3 Verkaufs-Ingenieure (Dipl.-Ing./FH)

Wir denken an Herren im Alter von etwa 30 Jahren mit einigen Jahren Außendiensterfahrung. Verantwortungsbewußtsein, Ein-satzbereitschaft und sicherer Umgang mit Kunden sind Voraussetzung für diese Tätigkeit.

Wir bieten einen selbständig zu bearbeitenden, interessanten Aufgabenbereich, intensive Einarbeitung, ein leistungsbezogenes Gehalt sowie einen neutralen Firmenwagen der Mittelklasse. Sollten Sie Interesse an dieser ausbaufähigen Tätigkeit haben, senden Sie uns bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Lichtbild und mit Ihren Gehaltswünschen.

LEE INDUSTRIE-SYSTEM-TECHNIK G.M.B.H.

Die

### **Hamburger CDU**

sucht für ihre Pressearbeit einen qualifizierten

# Journalisten

Schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen bitte an CDU Landesverband Hamburg, Leinpfad 74, 2000 Hamburg 60, richten.

Erfolgreiches Zeitarbeitunternehmen (AÜG/Montagen) sucht

#### starke Verkäufer-Persönlichkeit

Nach Einarbeitung in unserer Kölner Zentrale werden Sie eigenverantwortlich eine Niederlassung in einer Großstadt von NRW

Dabei werden Sie täglich mit Führungskräften der Wirtschaft über den Einsatz von technischem und kaufmännischem Fachpersonal auf Zeit verhandeln und in einen aktiven Wettbewerb um Verkaufserfolge treten. Außerdem werden Sie Aufgaben der Bewerberausiese, Personaleinstellung und -führung wahrneh-

Diese interessante Aufgabe wird entsprechend honoriert. Aussagefähige, schriftliche Bewerbung (Spervermerk wird beachtet) erbitten wir an die von uns beauftragte

Personalberatung Perco GmbH

Hohenzollernring 32-34, 5000 Köln 1 Tel. Kontaktaufnahme u. 02 21 / 21 98 35, Herr Poguntke

mit unsete

. ... If Done L. Gill W. Lin

Otteden an

Jwerat.

ger

" Brownig

dinament

 $\partial \mathcal{C} \ll h_0 \pm \frac{1}{2^n}$ 

Traile ver ge

7 80 350 Test

ti problem:

1 100 March

A STATE OF STREET \* hotel

Contraction of the second



## PHILIPS

## Eine gute Basis für die Zukunft

Forschung - Entwicklung - Projektierung - Produktion - Vertrieb

Mikroelektronik - Computersysteme - Nachrichtensysteme - Industrie-Automation - Ortungs- und Kommunikationssysteme - Röntgentechnik - Meß- und Regeltechnik - Konsumgüter

Philips sucht berufserfahrene

## Diplom-Informatiker/Diplom-Ingenieure

in Hamburg

#### Software-Ingenieure

für Entwurf, Entwicklung und Betreuung von EDV-Systemen für die Realtime-Verarbeitung von Prozeßdaten in den Anwendungsbereichen

- □ Industrielle W\u00e4getechnik/ProzeBautomation
- ☐ Halbleiter-Fertigung

#### Vertriebs-Ingenieure

für Prozeßrechner-Software. Akquiriert wird im Behördenbereich mit deutlichem Akzent auf dem verteidigungstechnischen Sektor.

Wenn Sie eine dieser attraktiven, vielseltigen und abwechslungsreichen Aufgaben interessiert, dann erbitten wir Ihre Bewerbung mit Angabe Ihrer Gehaltsvorstellungen.

...für die Zukunft - Philips

#### Applikations-Ingenieure

für Betreuung von universeilen Mikroprozessor-Entwicklungssystemen

in Hamburg

#### DV-Organisatoren

für Entwicklung und Betreuung von EDV-Verfahren für die Anwendungsbereiche

- ☐ Fertigungsplanung und -steuerung □ Logistik
- □ Controlling
- ☐ Kalkulation und Leistungserfassung

Aligemeine Deutsche Philips Industrie GmbH Führungskräfteentwicklung und -anwerbung Steindamm 94, 2000 Hamburg 1 · Tel. 0 40 / 2 81-21 73

# Der Club mit den vielen guten Seiten

Wir arbeiten traditionell im Direktvertrieb. Für die Betreuung unserer Handelspartner mit dem Schwerpunkt Vertreterwerbung suchen wir den

## Leiter Außendienst

Ihre Aufgaben:

- Entwicklung und Durchsetzung von marktgerechten Vertriebsideen
- Führung unserer Repräsentanten und direkte Kontaktpflege zu unseren Partnern
- Führung des Innendienstes einschl. Kostenkontrolle

thre Voraussetzungen:

- Erfahrung im Direktverkauf
- Hohe Motivationsfähigkeit
- Kosten- und Planungsbewußtsein

Wir sehen Sie im Alter zwischen 30 und 40 Jahren. Eventuelle Lücken in Ihrer Ausbildung werden wir durch gründliche Einarbeitung füllen.

Bitte bewerben Sie sich mit den üblichen Unterlagen und Angabe des Gehaltswunsches bei der Bertelsmann Club GmbH, Vertriebsleitung Günter Fesenfeld, Postfach 55 55, 4830 Gütersich, Telefon: 0 52 41/80 21 16.

mit seinen Produkten, die national und international vertrieben werden, einen guten Ruf. Die Besonderheit unserer Leistung liegt in der Fähigkeit, mit eigenständigen Maschinenentwicklungen die Fertigung, vor allem aber die Produktqualität zu beeinflussen. Deshalb muß unser zukünftiger

Unser mittelständisches, wirtschaftlich bestens fundiertes Unternehmen der Papierverarbeitung besitzt

## Technischer Leiter Papierverarbeitung

neben der Leitung und Steuerung des Betriebsablaufes und der Produktion vor allem über die Fähigkelt verfügen, Impulse hinsichtlich der Verbesserung der Produktionstschnik zu geben. Die dazu notwendigen Mittel und Möglichkeiten stehen zur Verfügung. Nicht zuletzt gehört zu seinen Schwerpunktaufgaben die Verbesserung der bestehenden Fertigungsorganisation.

Dies ist eine herausfordernde Chance für einen Ingenieur im Alter von 35-50 Jahren, der Fach- und Führungserfahrungen in der **Verpackungsindustrie, Papierverarbeitung, Kunst**stoff-Folienherstellung oder ähnlichen Bereichen gesammelt hat. Wir erwarten einen Macher, der die vielfältigen Möglichkeiten, die das Unternehmen bletet, nutzt und seine Mitarbelter überzeugend führt. Die betriebliche Arbeitsatmosphäre ist ausgesprochen ange-

Wenn Sie an einen beruflichen Wechsel denken – die Einkommensfrage ist großzügig geregelt –, dann bitten wir um Kontaktaufnahme über die von uns eingeschaltete v. Wedel Personal-Beratung. Vor Zusendung Ihrer aussagefähigen Unterlagen, die eine ausführliche Darstellung Ihrer berufilchen Entwicklung enthalten sollte, einschließlich Lichtbild, Zeugnisabschriften, Einkommensvorstellung, Verfügbarkeit, können Sie Herm v. Wedel gern wegen zusätzlicher Informationen anrufen.

Kennziffer: 3444

## V. WEDEL PERSONAL-BERATUNG

Lüerstraße 38 · 3000 Hannover 1 · Telefon (05 11) 81 40 37 · 38



## Vielfältige Märkte und Erzeugnisse

Die fischer-werke mit Stammsitz nahe Freudenstadt im Schwarzwald und weltweit 1500 Beschäftigten sind für Innovative Produkte International bekannt. Mit den in Sparten organisierten Erzeugnisbereichen fischerdübel, fischertechnik, fischerCBOX und Photasette ist das Unternehmen in vielen Märkten und ganz unterschiedlichen Vertriebswegen tätig. Gesucht wird an die Spitze der Abteilung

## Zentrales Marketing

ein Marketing-Fachmann, der im Teamarbeit folgende bereichsübergreifende Aufgaben für das Gesamtunternehmen verantwortlich wahrnehmen soll: Koordination und methodische Weiterentwicklung der Marketingplanung; Aufbau, Unterhalt und Weiter-entwicklung einer Marketingdatenbank; Konzeption, Durchführung und Aufbereitung von Markt- und Vertriebsuntersuchungen in bezug auf Zielgruppen, Produkte, Anwendungen und Distribution; Unterstützung von Spartenleitern und Geschäftsführung bei der Entscheidungsvorbereitung zu strategischen Fragen der Marktbearbeitung; Abklärung von Marktchancen und Zielgruppen ihrer Marketing und Vertrieb, ist gut dotiert von der Vertrieb, ist gut dotiert und Vertrieb geschäftlichen und Vert und bietet längerfristig noch weitere Entwicklungsmöglichkeiten in Linienfunktionen.

Der geeignete Bewerber für diese Position ist Diplom-Kaufmann, Betriebswirt oder auch Wirtschaftsingenieur (dipl., FH oder grad.), kommt vorzugsweise aus der Konsum-güter- bzw. Markenartikelindustrie und besitzt mindestens eine dreijährige Berufspraxis, die er z. B. im Produkt-Management, in der Marktforschung, der Marketingplanung oder auch einem verwandten Bereich erworben haben kann. Im persönlichen Bereich sollte er eine gesunde Leistungsorientierung besitzen und konzeptionelles sowie analytisches Denken zu seinen Stärken zählen. Englisch in Wort und Schrift sowie eine zusätzliche Fremdsprache ist erforderlich. Idealalter: Anfang - Ende 30.

Wenn Sie diese Aufgabenstellung in einem modernen, zukunftsorientierten und erfolgreich arbeitenden, internationalen Unternehmen reizt, bitten wir um Ihre Bewerbung mit tabellarischem Lebenslauf, Lichtbild und Zeugniskopien sowie Angaben zu Einkommenserwartung und Eintrittstermin unter V-211 an die beauftragte Beratungsgesellschaft zu Händen Herrn Dr. Tobien. Telefonische Zusatzinformation ist möglich, Diskretion selbstverständlich.



DR. HÖFNER · ELSER · DR. TOBIEN MANAGEMENT UND PERSONALBERATUNG BDU

7000 Stuttgart 80 · Albstadtweg 4 · Postfach 80 08 69 · Tel. (07 11) \*7 80 00 22



## Sonntags-Auskunft

Wir sind ein Unternehmen des qualifizierten technischen Handels mit ca. 1000 Mitarbeitern in 5 europäischen Ländern. Für unsere junge deutsche Tochtergesellschaft in der Nähe von Frankfurt suchen wir den

## Geschäftsführer **Handel und Engineering**

der die zukünttige Entwicklung dieser GmbH wesentlich mitgestalten soll.

Das setzt unternehmerisches Geschick, eine konzeptionelle Denkweise und gut ausgeprägte Führungselgenschaften voraus. Sie sollten gute technische Kenntnisse und mehrjährige Erfahrung aus Industrie oder Handel besitzen und wegen unserer internationalen Verbindungen die englische Sprache beherrschen.

Weitere Informationen gibt Ihnen die von uns beauftragte Personalberatungsgesellschaft; Sie können sich jedoch auch schriftlich mit den üblichen Unterlagen unter Kennziffer 3634 bewerben. Ihre Sperrvermerke werden selbstverständlich berück-



Ernst H. Dahlke & Partner GmbH

Personelle Beratung · Personalanzeigen · Unternehmensberatung Kapellstraße 29 · 4000 Düsseldorf 30 · Telefon 0211/4941 65/66

Düsseldorf London Wien Zürich



#### **Allunser Wissen** für Ihr Haar

Dralle GmbH ist ein mittelgroßes selbständiges Familienunternehmen der Kosmetikbranche mit starker marketing- und vertriebsorientierter Ausrichtung und weltweiten Aktivitäten. Der Schwerpunkt unseres Produktprogramms liegt in Markenartikeln der Haarkosmetik. Mit modernem Management, kooperativem Führungsstil und schlagkräftiger Organisation sind wir erfolgreich. Überdurchschnittliches Wachsturn beweist die Richtigkeit unserer Strategie. Die Expansion bringt eine Hochleistungsatmosphäre mit sich, in der sich unsere ca. 340 Mitarbeiter durch den Die Coiffeur-Division, organisiert als eigenes Profit-Center, ist mit ihrer totzien und konsequenten Hinwendung zum Friseur ein relativ junger Teil unseres Unternehmens mit großen Expansionschancen. Diese Expansion muß aber im härtesten Wettbewerb mit Großunternehmen, die diesen Markt beherrschen, erkämpft werden. Unsere finanziellen Mittel sind im Vergleich zu unseren großen Mitbewerbern relativ begrenzt. Hohe Flexibilität, Einsatzbereitschaft und Ideenreichtum müssen diese Beschränkung kompensieren. Die etwa 50 Mitarbeiter im Innen- und Außendienst verfügen über die Qualität und das Engagement, um diese Ansprüche zu erfüllen. Wir sehen in unseren Friseurkunden Partner, deren Intergebot, sondern auch durch intensive Beratung und zielten Service vertreten. Die Distribution erfolgt

## LEITER GESCHÄFTSBEREICH COIFFEUR-DIVISION

Die Position wird zur Zeit von einem unsere schäftsführenden Gesellschafter kommissarisch besetzt. Sie wird mit dem neuen Stelleninhaber diesem faßt die Gesamtleitung aller funktionalen Einheiten der Coiffeur-Division, d. h. neben Vertrieb und Mar-keting auch den Service, die Auftragsabwicklung und den Vertrieb Innendienst. Die Position ist mit entsprechend umfangreichen Kompetenzen ausge-stattet. Nach Ablauf des ersten Jahres ist Prokura vorgesehen. Die Position beinhaltet die volle Personal- und Ergebnisverantwortung für diesen Ge-schäftsbereich. Über die eigentliche Aufgabe hinaus gehört der Stelleninhaber dem Führungskreis unseres Unternehmens im Sinne einer erweiterten Ge-

Der Stelleninhaber soll eine Unternehmerpersönlichkeit sein, die über professionelle marketing- und vertriebsbetonte Managementerfahrung verfügt. Mitsetzungsvermögen gelingt es ihm, die Coiffeur-Divi-sion weiterzuentwickeln. Er führt auf der Basis kooperativen Verhaltens den Innen- als auch Außendienst fordernd, aber fair, verständnisvoll und durch seinen Kampfgeist begeisternd. Entscheidungs- und verantwortungsfreudig, läßt er die nötige Loyalität nicht vermissen, die es ihm erlaubt, über seinen persönlichen Erfolg hinaus engagiert im Führungskreis zur Weiterentwicklung des Gesamtunternehmens beizutragen. Der Friseur-Markt ist ein apezieller Markt, Kenntnisse darüber wären daher wün-

Wenn Sie diese Herausforderung reizt, richten Sie bitte ihre vollständige Bewerbung mit Einkommensvorstellungen an den für die Coiffeur-Division zuständigen geschäftsführenden Gesellschafter, Frank G. Breckwoldt,

DRALLE GmbH

Gründgensstraße 6 · 2000 Hamburg 60

Wir sind eines der größten konzernfreien Kaltwalzwerke mit Betrieben in der Bundesrepublik und in den USA.

Von unserem Herstellungsprogramm nehmen das H&M-Kaltband RPG und das kontinuierliche elektrolytisch veredelte und walzplattierte Band eine internationale Spitzenstellung ein.

Unser Exportgeschäft hat einen hohen Stellenwert im Rahmen unseres gesamten Verkaufsvolumens und wird im wesentlichen über eigene Vertriebsgesellschaften abgewickelt. Für den administrativen Bereich verfügen wir in unserer Düsseldorfer Zentrale über einen gutfunktionierenden Innendienst.

Als Nachfolger des altershalber ausscheidenden Positionsinhabers suchen

## Hauptabteilungsleiter für den Export "romanische Länder"

Wir erwarten Bewerbungen von Herren mit verhandlungssicheren französischen und englischen Sprachkenntnissen, die über Praxiserfahrungen aus der Stahl- bzw. NE-Metallindustrie verfügen. Die Position erfordert ein hohes Maß an persönlichem Engagement, Eigeninitiative und Kontaktfähigkeit sowie die Bereitschaft zu intensiver Reisetätigkeit. Sie ist der Geschäftsleitung direkt

Bewerbungen senden Sie bitte an unser Personalbüro für leltende Ängestellte. Für telefonische Vorab-Kontaktaufnahme steht Ihnen Frau Böhme zur Verfü-



## HILLE & MÜLLER

4 Düsseldorf 13 - Postfach 130480 - Am Trippelsberg 48 - Tel: 0211/79500

# MERCK

Wir sind ein weltweit tätiges Unternehmen der chemischpharmazeutischen Industrie. Für unsere Packmittel-Betreuung suchen wir einen

### Verpackungsingenieur

mit einem abgeschlossenen Fachhochschulstudium der Fachrichtung Verpackungstechnologie, Papiertechnik, Kunststoffverarbeitung oder Maschinenbau. Ihre Aufgabe ist das Entwickeln und Betreuen von Packmitteln aus den Werkstoffen Pappe, Papier und Metall. Neben aufgabenbezogener Berufserfahrung sollten Sie die englische Sprache in Wort und Schrift beherrschen und in der Lage sein, mit der Daten- und Informationstechnik umzugehen.

Interessierte Damen und Herren bewerben sich bitte schriftlich mit Lebenslauf, Zeugnisabschriften und neuerem Lichtbild. Nennen Sie uns bitte dabei auch Ihren frühestmöglichen Eintrittstermin und !hre Gehaltsvorstellung.

E. Merck, Personalabteilung E Postfach 4119 6100 Darmstadt 1

Junger (28-38 J.)

#### dynamischer Steuerberater-Kollege

Mitgeschäftsführer von renommierter großer Münchener Steuerkanzlei gesucht.

> Dotierung: 13 Gehälter à DM 10 000,-zuzüglich gewinnabhängiger Tantiem

Auf Wunsch Aufnahme als Gesellschafter möglich.

Angeb. erb. u. V 2143 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

schiedenen Sparten der Bauwirtschaft. Für den Aufbau und die Erweiterung unserer Tätigkeit in West-Berlin auchen wir einen

## Bauingenieur/ Dipl.-Ingenieur

als Niederlassungsleiter Berlin, der alleinverankwortlich mit einem weiter zu ergänzenden Team die vorhandenen Aktivitäeinem weiter zu erganzenden ream die vornanuenen Aktivitäten erheblich ausbaut und gleichzeitig als Mitglied des Führungskreises unserer Unternehmensgruppe maßgebende Impulse geben kann. Der Bewerber sollte in der Lage sein, mit seinem Team den Markt für schon vorhandene Produktionsprogramme im Bereich Fertigteilbau weiter zu erschließen, im Ingenieurbau und konventioneller Bauweise die Aufgabenbereiche zu erweitern, schlüsselfertige Projekte zu akquirieren und abzuwickeln.

Voraussetzungen sind solide Grundausbildung als Ingenieur, mindestens 5jährige Praxis in leitender vergleichbarer Stellung aowie Erfahrung, Erfolg in Akquisition, Organisation, Teamarbeit. Durchsetzungsvermögen und gute Führungseigenschaften, Belastbarkelt, Dynamik und Kontaktfreude sind abenso erforderlich wie das Selbstverständnis, Qualitätsarbeit zu lei-

Senden Sie bitte ihre schriftliche Bewerbung (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Gehaltsvorstellungen, Eintrittstermin) unter AW 2148 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

# milupa

Wir haben uns zu einem der bedeutendsten Unternehmen auf dem Markt der Kindernahrung und Diätetika entwickelt, nicht nur in Deutschland, auch in der Welt, Die Qualität unserer Produkte und die ausgezeichneten Leistungen unserer Mitarbeiter begrün-

Kreativität, Überzeugungskraft und analytisches Denken zeichnen den von uns geauchten

## **Productmanager**

aus. Er wird bekannte und bestehende Produktlinien betreuen und an neuen Sortimenten/Produkten mitarbeiten und selbständig die Maßnahmen bei Produktneueinführungen und Aktionen koordinieren und überwachen; dazu gehören auch die Vorbereitung und Durchführung von Werbe- und Verkaufsför-

Auf der Grundlage sorgfältig aufbereiteter und analysierter Marktdaten wird unser neuer Mitarbeiter an der kurz-, mittel- und langfristigen Absatzplanung und der Weiterentwicklung absatzorientierter Marketingstrategien mitarbeiten.

Ein breites Spektrum Interessanter Aufgaben für einen engagierten Kaufmann, der Im Marketingbereich seine berufliche Zukunft sieht und über einschlägige Productmanagement-Erfahrung verfügt. Bewerbungen von Berufsanfängem können wir nicht berücksichtigen.

Milupa AG

Bitte senden Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen an unsere Personalabteilung, z. H. Frau Richter (Telefon 0 61 72 / 10 32 61).

SGNOSGN DRIKOUSA FORSANA Pulmoli

400 Mill. DM Umsatz, 1800 Mitarbeiter metallverarbeitende Industrie

Der technische Geschäftsführer sucht seinen ihm direkt unterstellten

## Hauptabteilungsleiter

**Entwicklung und Konstruktion** 

Zehnjährige Berufserfahrung in der Konstruktion und Entwicklung von Mittel- und Großserienprodukten der metallverarbeitenden Industrie sowie mehrjährige Führungsverantwortung, verhandlungsfähige Englischkenntnisse und zukunftsorientiertes Engagement müßten miteingebracht werden, um den Zuschlag für diese Schlüsselposition im Unternehmen zu bekommen.

Ob Sie sich aufgrund äußerer Zwänge verändern müssen, ob Sie durch die Übernahme einer neuen Verantwortung sich selbst noch einmal herausfordern lassen wollen oder ob Sie die Gelegenheit zum nächsten Karnereschritt suchen - wir sind zum Gespräch bereit!

Um Ihnen bei Wahrung der Diskretion einen ersten Informationsaustausch zu ermöglichen, haben wir eine Beratungsgesellschaft beauftragt. Sie ist telefonisch bereits Samstag und Sonntag zwischen 16.00 und 20.00 Uhr zu erreichen, ansonsten ab 8.00 Uhr (montags, dienstags, mittwochs bis 20.00 Uhr).

NICOLAI & PARTNER Managementberatung GmbH Taubenstraße 2 4000 Düsseldorf 30 Tel. 02 11 / 49 90 73

westli

関係を行ったる

very

\* \$ 15 EM TA

ஞ**ற**ர்µ வச்

A BAB

grud <sup>dut</sup>

De Profit

intelle

illethlee

Special States

ינויי נימוניין

ែរបោកផ្តួក្នុក្ស Pitt our hole

ېښې Hed sow ंतन्त्र धातपुर वात्स

in Angestett The Bull best

1.3.30

Burgara  $\chi = \chi + 2 2 2 3$ 

.

### Wir, ein wirtschaftlich gesundes Unternehmen der Elektronikindustrie, brauchen für unsere rapide Entwicklung den hochqualifizierten Vertriebsund Marketing-Leiter, der die gesamte Klaviatur des modernen Vertriebs beherrscht.

Unser Unternehmen, die auch heute noch schnell wachsende deutsche Tochtergesellschaft ei-ner namhaften europäischen Unternehmensgruppe, sucht einen sehr tüchtigen, erfahrenen Vertriebsund Marketing-Leiter mit Ideen, die sich realisieren

Unser Vertriebsprogramm umfaßt Produkte der 19"-Einschubtechnik, Stromversorgungen für die Elektronik, Verdrahtungstechnik, Steckverbinder u. v. m. Wir verkaufen direkt an die Industrie, über Distributoren und ins Ausland.

Um in unserem Hause als Vertriebs- und Marke-ting-Leiter erfolgreich tätig sein zu können, sollten Sie möglichst aus dem Bereich elektronische Bau-elemente oder elektromechanische Bauteite kom-

Ihre wesentliche Aufgabe liegt im Bereich der weiteren Entwicklung des Gesamtumsetzes unseres Unternehmens. Dabei stimmen Sie die Vertriebskonzeption mit der Geschäftsleitung ab und sorgen für ihre Realisierung. Sie tragen die fachliche Verant-wortung für die Produkt Manager und ihre Bereiche (4 Profit Center).

Der Außen- und Innendienst sowie die Werbeabteilung sind Ihnen fachlich und disziplinarisch unterstellt, wobei es im wesentlichen darauf ankommt, für eine rationelle Koordination deren Tätigkeit zu sor-

Um diesen wichtigen Aufgaben voll und ganz gerecht werden zu können, müssen Sie vor allem über ein hohes Maß an Führungsqualitäten verfügen.

Wir erwarten von Ihnen den Nachweis, daß Sie aufgrund Ihrer Erfahrungen und Kenntnisse in der Vergangenheit beachtliche Vertriebserfolge erzielt

Auch einem bisherigen zweiten Mann wird die Möglichkeit geboten, mit einem modernen, zukunftsorientierten Unternehmen, das kooperativ geführt wird, weiterhin zu wachsen, und dies in einer der hohen Verantwortung entsprechend dotierten Posi-

Der Sitz des Unternehmens befindet sich in einer reizvollen Großstadt Norddeutschlands.

Wenn Sie also ein erfahrener Vertriebs- und Marketing-Leiter sind, dann sollten Sie sich bewer-

Hervorragende englische Sprachkenntnisse In

Richten Sie bitte Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen wie Lichtbild, Lebenslauf, Zeugnisabschriften an den von uns beauftragten Personalbe-

Kennwort: Vertriebs- und Marketing-Leiter an:

Zielstrebiges Arbeiten, Fielß, Durchset-

Geboten wird ein leistungsbezogenes Ein-

Wenn Sie glauben, den hohen fachlichen

zungsvermögen und Abschlußsicherheit set-

kommen, das sich zusammensetzt aus Fixum

und Provisionen, und nicht zuletzt ein Arbeits-

platz in einem wirtschaftlich gesicherten Unter-

und auch menschlichen Anforderungen unse-

res Hauses gerecht werden zu können, dann

Bitte reichen Sie ihre Bewerbungsunterla-gen (Lichtbild, Lebenslauf, Zeugnisabschrif-ten, Gehaltsvorstellungen etc.) ein an den von

Kennwort: Kunststoff-Dachbahnen und -Dach-

nehmen mit Interessanten Sozialleistungen.



Gut, dann tun Sie dies doch für uns, die

Um für unser Haus erfolgreich tätig sein zu

Tochter einer bedeutenden europäischen Un-

ternehmensgruppe. Die von ihnen anzuspre-

chende Zielgruppe umfaßt Planer, Architekten,

Baubehörden, Bauherren sowie Dachdecker

können, sollten Sie möglichet aus dem Flach-

dachbereich kommen oder eine andere bera-

tungsintegsive Tätigkeit im Vertrieb von Bau-stoffen ausgeübt haben.

Und so suchen wir jeweils einen erfahre-nen und dynamischen Außendienstmitarbeiter,

dem wir die Möglichkeit bieten, im östlichen

Ruhrgebiet zuzüglich Münsterland resp. Im

westlichen Ruhrgebiet bis Düsseldorf seinen

und den Bedachungsgroßhandel.

Standort selbst zu bestimmen. -

### Dr. Fischhof + Grünewald

Personalberatung GmbH Postfach 41 08 · 4030 Ratingen 4 Telefon 0 21 02 / 1 92 62

An alle versierten Baustoff-Verkäufer!

Trauen Sie sich zu, im östlichen oder

westlichen Ruhrgebiet bewährte Kunststoff-

Dachbahnen und -Dachplanen für den

Bereich Flachdach zu verkaufen?

## Für eine Karriere nach Maß suchen wir, ein wirtschaftlich gesundes Unternehmen der Elektronikindustrie, einen begabten Elektro-Ingenieur mit sehr guten Kenntnissen im Bereich von Stromversorgungen für elektronische Geräte als Produkt-Manager.

Wir, die mittelständische deutsche Tochtergesellschaft einer bedeutenden europäischen Unternehmensgruppe, suchen einen erfahrenen Elektro-Ingenieur als Produkt-Manager.

Wir produzieren Mechanik für elektronische Geräte (19"-Einschubtechnik), Stromversorgungen für die Elektronik, Verdrahtungstechnik, Steckver-

Um in unserem Hause erfolgreich sein zu können, müssen Sie über breite elektronische Kenntnisse verfügen sowie mindestens 3 Jahre erfolgreich im Vertrieb tätig gewesen sein. Erfahrungen im Schaltnetzteil-Bereich sowie im Produkt-Management sind wünschenswert. Darüber hinaus sind hervorragende englische Sprachkenntnisse in Wort und Schrift unerläßlich.

In der Position des Produkt-Managers entscheiden Sie darüber, was und wann mit den von Ihnen zu betreuenden Produkten zu geschehen

Sie verfügen über bestmögliche Produktkenntnisse in Funktion, Anwendung und Angebot sowohl der hauseigenen Produkte und der des Wettbe-

Gemeinsam mit dem Außendienst führen Sie hochgradig technische Kundengespräche und akzeptieren eine Reisetätigkeit von etwa 50% Ihrer Arbertszeit.

Die Bereiche Werbung und Publikation erfahren Ihre technische Unterstützung. Die Erarbeitung von redaktionellen Besprechungen gehört zu Ihrer Aufgabenstellung.

Last not least tragen Sie die volle Verantwortung für die Umsatzentwicklung Ihrer Produktgruppe sowie für die Einführung neuer Produkte. Wir erwarten Führungsqualitäten, Kontaktfähigkeit, Einsatzbereitschaft und den Willen zur

Geboten werden ein der Höhe der Verantwortung entsprechendes Festgehalt sowie Umsatzbo-nus und ein Pkw der Mittelklasse, der Ihnen auch zur privaten Nutzung zur Verfügung steht.

Darüber hinaus bieten wir Ihnen bei entspre-chender Eignung die Möglichkeit, zum Divisional Manager aufzusteigen. Der Sitz des Unternehmens befindet sich in

einer reizvollen Großstadt Norddeutschlands. Bitte richten Sie Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen wie Lichtbild, Lebenslauf, Zeugnisabschriften an den von una beauftragten Personalberater unter dem

Kennwort: Produkt-Manager an:



#### Dr. Fischhof + Grünewald

Personalberatung GmbH Postfach 41 08 · 4030 Ratingen 4 Telefon 0 21 02 / 1 92 62



#### Welcher junge Hochschul-Absolvent des Fachbereichs Stahl- und Metallbau möchte schon bald in die Position eines Product-Managers hineinwachsen?

Wir, die Tochtergesellschaft einer weltweit tätigen Unternehmensgruppe, bieten ihnen in unserem Hause die Möglichkeit dazu.

Wobei Sie wissen sollen, unser Metier ist die Befestigungstechnik und unsere Verkaufs-Argumente bei unseren Beratungskunden sind Kostensenkung, Vereinfachung und Funktionalität in der Montage bei hohem Qualitätsstandard.

Wir würden es begrüßen, wenn Sie bereits praktiactie Kenntnisse im Beraich des Stahlhallenbaues und der Verarbeitung von Trapez-Profiiblechen resp. der Befeetigung von Dämm-Materialien haben erwerben

Zu Ihren Aufgaben gehören:

- gründliche Produkt-Kenntnisse chführung von Man

Vorbereitung von We:be-Kampagnen.

 Aufbereitung des Marktes
 technische Beratung und Information von Anwendern und Herstellern

Für den ständigen Kontakt mit unserem Stammhaus und unseren europäischen Niederlassungen sind gute englische Sprachkenntnisse von Vorteil

Darüber hinaus erwarten wir Kontaktfreudigkeit Einsatzbereitschaft und Willen zur Team-Arbeit, wobe einschlägiges Wissen im Bereich von Marketing und Vertrieb ebenfalls würschenswert ist.

Erfolge werden sich bei einem dynamischen, vertriebsorientierten Mitarbeiter schnell einstellen.

Geboten werden ein gutes, ihren Erfahrungen entsprechendes, leistungsbezogenes Einkommen so-wie ein Pkw, der ihnen auch zur privaten Nutzung zur Verfügung steht, Herren im Altervon 30 bis 35 Jahren, die einen Sprung nach vome tun wollen, sollten sich

Unterlagen (Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, Gehaltsvorstellungen etc.) an die von uns beauftragte Personalberatung unter dem Kennwort: Product-Manager



### Dr. Fischhof + Grünewald

sollten Sie sich bewerben.

uns beauftragten Anzeigendienst.

Anzeigendienst GmbH Postfach 41 08 · 4030 Ratingen 4 Telefon 0 21 02 / 1 92 62



#### Dr. Fischhof + Grünewald

Personalberatung GmbH Postfach 41 08 · 4030 Ratingen 4 Telefon 0 21 02 / 1 92 62



Wir suchen zum nächstmöglichen Termin eine(n)

Voraussetzung sind gute typografische Kenntnisse sowie Sicherheit im Layouten und den verschiedensten Entwurfstechniken.

Thre kompletten Bewerbungsunterlagen einschließlich Arbeitsproben richten Sie bitte an:

Werbeagentur & Personalberatung Bernd Schlingmann GmbH Palaisstraße 36-38, 4930 Detmold Telefon (05231) 25422-23



Planung, Entwicklung, Fertigung und Wartung von Fahrscheindruckern, Fahrscheinentwertern, Fahrgastzählanlagen und Fahrzeugleitsystemen.

Datenverarbeitungssysteme eröffnen neue Möglichkeiten; Mechanik wird durch Elektronik ersetzt. Wir gehören zu einem großen schwedischen Konzern und suchen einen berufserfahrenen

## Elektronikingenieur

**Technisches Projektmanagement** 

Zu Ihren Aufgaben gehören die technische Projektbearbeitung in Verbindung mit dem Vertrieb, Kalkulation und Angebotswesen sowie die Steuerung der Auftragsabwicklung. Unsere Kunden sind öffentliche Verkehrsbetriebe und Busunternehmen, die unsere Anlagen auch als Peripheriegeräte für ihre Zentralcomputer nutzen.

Als Voraussetzung sollten Sie eine qualifizierte technische Ausbildung besitzen und Datenverarbeitungskenntnisse sowie Projekt- oder Verkaufserfahrung haben. Spezielle Produktkenntnisse werden wir Ihnen vermitteln. Für diese Tätigkeit sind Fachwissen und persönliche Fähigkeiten in den Bereichen Kontakt, Problemiösungen und Überzeugungswillen gleichermaßen wichtig.

Die Position bietet gute Entwicklungsmöglichkeiten hinsichtlich des Einkommens sowie der Stellung innerhalb des Unternehmens. Über eine Regelung bezüglich des Weihnachtsgeldes können wir uns gern unterhalten.

Zu einer ersten vertraulichen Kontaktaufnahme steht Ihnen unser Berater, Herr R. Bollmohr, zur Verfügung. Richten Sie bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen an inn.



040/365028

## **Technischer Service europaweit**

Unser Know-how und die Zuverlässigkeit unserer Leistung haben uns eine führende Marktstellung verschafft, die wir auch in der Zukunft zu halten gedenken.

Von Deutschland aus betreuen wir die europäischen Anlagen, die durch uns verkauft wurden oder mit unseren Zulieferartikeln bestückt sind.

Um die Kontinuität dieses Geschäfts zu sichern, haben wir die neue Position geschäffen

## Leiter **Technischer Kundendienst**

Başierend auf der Ausbildung Ingenieur/Maschinenbau oder Verfahrenstechnik müßten sich mindestens fünf Jahre Berufserfahrung im Zusammenhang mit Verpackungsmaschinen, Abfüllanlagen oder Lebensmittelindustrie angeschlossen haben. Die beruflichen Erfahrungen sollten sowohl Kundenkontakte-technische Beratung-als auch Mitarbeiterverantwortung (hier ca. 25) beinhalten und heute zu einem ausgewogenen Verständnis von technischem und unternehmerischem Denken führen.

Die Aufgabe umfaßt im wesentlichen:

- technische Kundenkontakte

- Führung und Einsatzsteuerung des technischen Außendienstes - Standardisierung von Maschinen- und Ersatzteilen

- Entwicklungsvorschläge für Produkte und Systeme

- Instandhaltung und Reparaturen.

Der internationale Einsatz macht Englisch-, möglichst auch Französischkenntnisse, unabdingbar. Eine mehrmonatige Einarbeitungszeit ist vorgesehen.

Um Ihnen eine vertrauliche Behandlung Ihrer Anfrage zu ermöglichen, haben wir eine Beratungsgesellschaft beauftragt. Sie ist gern bereit, Sie telefonisch mit Vorabinformationen zu versorgen und steht Ihnen hierzu zur Verfügung bereits Samstag und Sonntag zwischen 16.00 und 20.00 Uhr, ansonsten ab 8.00 Uhr (montags, dienstags, mittwochs bis 20.00 Uhr). Ihre schriftliche Bewerbung erreicht uns unter der nachfolgend aufgeführten Anschrift.





Unternehmensberater

Hansjürgen Schubert

Kunzendoristraße 20

Tel 030 / 791 2072

1000 Berlin 37

BDU

## weltweit führend im Kunststoffmaschinenbau!

Im Kunststoffmaschinenbau sind wir weltweit Marktführer. Wir expandieren auf gesunder Basis, die Auftrags- und Exportlage ist ausgezeichnet. Deshalb suchen wir zur Verstärkung unseres Teams zum möglichst baldi-

## **Technischen Kaufmann**

#### **Exportvertrieb**

Sie haben bereits praktische Erfahrung im Investitionsgüter-Export, arbeiten selbständig und initiativ und bringen die nötige Kontaktfähigkeit für den Umgang mit unseren Kunden mit, Englische Sprachkenntnisse sind wichtig. Die Aufgabe ist auch mit gelegentlichen Reisen verbunden; das sollte

Wenn Sie dieses Angebot und die Leistungen eines soliden, führenden Unternehmens reizen, bitten wir um Ihre vollständige schriftliche Bewerbung an unsere Personalleitung, damit wir bald das erste Gespräch führen

**BEKUM Maschinenfabrik GmbH** Lankwitzer Straße 14/15, 1000 Berlin 42 (Mariendorf)

### Marktziele erreichen helfen . . .

soll der Assistent der Geschäftsleitung in unserer Vertriebsgesellschaft, der Tochterfirma eines international tätigen Maschinenbaukonzerns. Als Marktführer in einem Wachstumsmarkt vertreiben wir von Hannover aus (elektrische und elektronische) Systeme für die wirtschaftliche Gestaltung von Verpflegungsaufgaben in Betrieben und Verwaltungen mit steigendern Erfolg. Immer mehr Kunden erkennen unsere Angebote als Rationalisierungsinvestition, unser Außendienst wachst Jahr

## Geschäftsleitungs-Assistent mit eigener Verkaufspraxis

suchen wir einen jüngeren Betriebswirt oder Diplom-Kaufmann, der realistische Steuerungs und Kontrollsysteme für den Außen- und Innendienst weiterentwickeln und handhaben kann und überdies Koordinationsaufgaben mit allen Abteilungen des Unternehmens verantwortlich übernimmt. Kurze Entscheidungswege und eine überschaubare Organisation ermöglichen unbürokratisches Arbeiten in einer von hoher Selbstverantwortung des einzelnen geprägten Mannschaft. Wenn Sie zwischen 28 und 35 Jahre alt sind und sich neben einer fundierten theoretischen Ausbildung über Erfahrungen im Verkaufsinnendienst und/oder Außendienst verfügen - vorzugsweise im Markt technischer Gebrauchsgüter – und Ihre Arbeit von hohem Engagement und Verantwortungsfreude bestimmt ist, so bitten wir Sie, schriftlich oder telefonisch ersten Kontakt aufzunehmen mit dem von uns beauftragten

Herr Schubert steht Ihnen auch am Sonnabend, dem 12.11., und am Sonntag, dem 13. 11., in der Zeit von 9.00 bis 12.00 Uhr und von 15.00 bis 18.00 Uhr unter der Telefonnummer **Q30 / 815 78 08** für wertere Informationen zur Verfügung.

Wir sind Hersteller chemischer Erzeugnisse vorwiegend auf dem Sektor der Oberflächenbehandlung von Aluminium mit Sitz im Sauerland. Unsere Produkte und Verfahren haben Marktgeltung.

Zum Ausbau unseres Vertriebes suchen wir zum frühestmöglichen Eintrittstermin

## Außendienstmitarbeiter

der Erfahrung im Verkauf chemischer Produkte nachweisen kann. Selbständigkeit und Engagement sind unverzichtbare Voraussetzungen, ebenso die Neigung zur Reisetätigkeit im gesamten Bundesgebiet mit Schwerpunkten Baden-Württemberg und Bayern. Wir denken an einen Mitarbeiter im Alter zwischen 30 und 35

Wir bieten neben Gehalt und Erfolgsprovision - während der Einarbeitungszeit eine Garantieprovision - einen neutralen Pkw mit Privatnutzung und Spesen.

Wir erbitten Ihre Bewerbung mit vollständigen Unterlagen (Lebenslauf, Zeugnissen, Gehaltsvorstellung und Nennung des frühestmöglichen Eintrittstermins) zu Händen unseres Herm Josten, der Ihnen auch für telefonische Auskünfte zur

Metall- und Oberflächenchemie Sperzel GmbH Humboldtstraße 9-11, Postfach 22 65, 5880 Lüdenscheid Telefon 0 23 51 / 32 97 - 99

Im Investitionsgüterbereich zählen wir in der Bundesrepublik Deutschland mit unseren 19 Niederlassungen zu den führenden Handels- und Serviceorganisationen. Wir bauen unser Vertriebsnetz aus, um die Betreuung unserer Geschäftspartner weiter zu verbessern. Für verschiedene Gebiete in der ganzen Bundesrepublik suchen wir deshalb zum nächstmöglichen Termin-

## Baumaschinen-Verkäufer für Caterpillar- und Zeppelin-Geräte.

Unsere weitgespannte Produktpalette deckt praktisch den gesamten Bedarf an Erd- und Straßenbaumaschinen ab. Wenn Sie an selbständiges Arbeiten gewöhnt sind und verantwortungsbewußte Kundenbetreuung zu Ihren Stärken gehört, dann passen Sie in unser Team. Der Einkommensrahmen für unsere Verkäufer ist attraktiv und wird wesentlich durch Ihre Leistung bestimmt - Ihre Bewerbung senden Sie bitte an



Zeppelin-Metallwerke GmbH Hauptverwaltung/Personalabteilung Zeppelinstraße 1-5, 8046 Garching b. München Tel. (089) 320000

oder setzen Sie sich direkt mit einer unserer Niederlassungen in Verbindung: Alsteld(06631) 4088, Berlin (030) 7456061, Böblingen (07031) 223074, Bremen (04202) 6060, Erlangen (09131) 991051, Freiburg (07663) 1025, Hamburg (04106) 71031, Hamm (02385) 720, Hanau (06181) 1833, Hannover (05102) 651, Illingen (06825) 2043, Kassel (0561) 515013, Koblenz (02630) 2021, Koln (02203) 5630, Oberhausen (0208) 65801, Osnabrück (0541) 126066, Ulm (07307) 5005, Worms (06241) 4161 < 40020 > Worms (06241) 4161 <40020>.

## UNION CARBIDE

UNION CARBIDE ist eines der führenden Großunternehmen mit weltweiten Aktivitäten in den verschiedensten Bereichen der Indu-

Die INFORMATIONSVERARBEITUNG unseres Hauses soll auf eine breitere Basis gestellt werden. Für unser Team suchen wir einen

## ORGANISATIONS-PROGRAMMIERER

In der Hauptverwaltung arbeiten wir mit einer IBM /38 Modell 7 und umfangreicher Peripherie. Ein Netzwerk, das unsere deutschen Werke und die ausländischen Schwestergesellschaften verbindet, wird z. Z. aufgebaut. Fortschrittliche Technologien wie Arbeitsplatz-Computer, Büroinformationssysteme und Electronic Mailing finden zunehmend Ein-

#### Wir erwarten:

- gute kaufm. Kenntnisse mehrjährige Berufspraxis in der Organisa-
- tion und EDV gute Systemkenntnisse mögl, mit IBM /34 oder /38. Programmiersprachen: RPG und
- selbständiges projektbezogenes Arbeiten
   Grundkenntnisse der englischen Sprache
- gründliche Einarbeitung und weiterführendes Training
- leistungsorientiertes Jahreselnkommen Sozialleistungen eines modernen Unter-

Wenn Sie mit uns zusammenarbeiten möchten, richten Sie bitte Ihre Bewerbung an unsere Personalabteilung. Wir reagieren schnell.

UNION CARBIDE DEUTSCHLAND GMBH Hauptverwaltung Mörsenbroicher Weg 200 4000 Düsseldorf 30, Tel. 02 11 / 6 39 01

Renommierte größere Münchener Steuerberatungsgesellschaft sucht jüngeren (28 bis 38 J.) dynamischen

#### Steuerberater-Kollegen

mit eigenem Mandantenstamm (DM 200 000,- bis 400 000,-Umsatz) zum Eintritt als Gesellschafter/Geschäftsführer (DM 130 000,- Jahresgehalt zuzügl. Tantieme) bei Abfindung des Mandantenstammes zu einzubringenden Bemessungsgrundlage.

Ang. erb. u. U 2142 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Wir sind Hersteiler von Sonderschrauben und suchen für die PLZ-Gebiete: 2+3, 4+5, 6+7, 8+9 je einen dynamischen

## **Außendienstmitarbeiter**

im Angestalitenverhältnis.

Bewerbungen mit enteprechender Qualifikation bit-

Alloys Schraub- und Verbindungselemente GmbH Blankenheimer Straße 1, 5489 Gelenberg

Tel. 0 26 92 / 727 · FS 8 63 922

#### Vertretung

Für den Raum Köln/Düsseldorf suchen wir einen Mitarbeiter zur Betreuung unserer Kunden auf dem Bausektor (Fußbodenfirmen).

Wir bieten: Gehalt, Spesen, Provision + Firmen-Pkw. Es handelt sich um eine sehr interessante und lukrative Tätigkeit. Einarbeitung wird geboten.

Kurt Glass GmbH Chem. Fabrik, Gewerbestraße 13 7801 Hartheim 2, Telefon 0 76 33 / 43 42

Der Norddeutsche Rundfunk sucht den Nachfolger für den in Kürze in den Ruhestand

#### Leiter der Revision

Für diese anspruchsvolle Position, die organisatorisch unmittelbar der Intendanz zugeordnet ist, suchen wir eine fachlich kompetente Per-

Neben einem abgeschlossenen wirtschaftswissenschaftlichen Hochschulstudium werden mehrjährige Prüfungserfahrungen erwartet, die möglichst in einem Industrie- oder Handelsunternehmen oder einer Wirtschaftsprüfungsgesellschaft erworben sein sollten.

Die Prüfungsverantwortung der Innenrevision des NDR erstreckt sich auf die Gebiete der Systemanalyse, der Organisation, der Wirtschaftsführung sowie den EDV-Bereich.

Unser künftiger Mitarbelter sollte über ein erhebliches Maß an Eigeninitiative, Kontakt- und Kooperationsbereitschaft sowie die Fähigkeit zu sachgerechter Darstellung relevanter Proble-

Für eine erfolgreiche Arbeit ist auch die Fähigkelt zur überzeugenden Führung und Motiva-tion eines eingearbeiteten Mitarbeiterstabs eine wesentliche Voraussetzung.

Wenn Sie überzeugt sind, diese anspruchsvolle Position in einer vielfältig strukturierten großen Rundfunkanstalt ausfüllen zu können, erwarten wir Ihre Bewerbung unter Angabe Ihrer Gehaltsvorstellungen.

Bitte schreiben Sie an den NORDDEUTSCHEN RUNDFUNK Personalabteilung, Rothenbaumchaussee 132 – 134 2000 Hamburg 13.

### AUERGESELLSCHAFT GMBH

Wir sind ein bedeutender Hersteller von Arbeits- und Atemschutzerzeugnis sen mit ca. 1000 Mitarbeitern und benötigen einen -

## berufserfahrenen Verkaufsprofi als Verkaufsbereichsleiter für den süddeutschen Raum

Wir suchen das Gespräch mit einem Ingenieur, Techniker oder technisch versierten Kaufmann, der an vergleichbarer Stelle – durchaus bisher als zweiter Mann – Erfahrungen gesammelt hat, jetzt aber in eine Führungsauf-

Das Aufgabengebiet umfaßt die Beratung und Betreuung anspruchsvoller Großkunden sowie den systematischen Ausbau des Marktanteils in dem betreuten Gebiet.

Die Aufgabe erfordert einen Vertriebsfachmann mit einschlägigen Erfahrungen in Budgetplanung – Kontrolle – Mitarbeiterführung, Systematik, Kreativität und Selbständigkeit bei Handhabung des Vertriebsinstruments-

Neben dieser interessanten und verantwortungsvollen Aufgabe erhalten Sie neben den in unserer Branche üblichen sozialen Leistungen einen neutralen Firmenwagen der gehobenen Mittelklasse (auch für den Privat-bereich) und die Möglichkeit, durch Provision weit über das attraktive Festgehalt zu verdienen.

Bitte senden Sie Ihre aussagefähige Bewerbung (Lebenslauf, Zeugnisse, Lichtbild) mit Angabe zu Ihren Gehaltswünschen und dem frühestmögli-



Personalabteilung ~ Thiemannetraße 1-11 1000 Berlin 44 Tel. 0 30 / 6 89 13 18

Wir helfen Menschen schützen.

# \_üneburq

Wir sind ein Produktionsunternehmen der kunststoffverarbeitenden Industrie. In unseren Lüneburger Werken fertigen wir hochwertige Teile für International tätige Abnehmer.

re Abtellung Instandhaltung suchen wir zum 1. April 1984 einen

## Betriebsingenieur (Ing. grad.)

Die Aufgabe umfaßt die Organisation und Leitung von Wartungs- und Reparaturarbeiten, die Überwachung unserer Energietechnik und die Mitarbeit an speziellen technischen Planungen und Problemlösungen. Die Stelle ist dem Leiter der Werksinstandhaltung direkt unterstellt.

Wir denken dabei an einen erfahrenen Maschinenbau-Ingenieur mit Organisations- und Durchsetzungsvermögen, der in der Lage ist, sein Aufgabengebiet weitestgehend selbständig zu bearbeiten. Erfahrungen in der pneumatischen/hydraulischen Steuerung sowie Kenntnisse auf dem Gebiet der Stanztechnik wären von Vorteil. Die Fähigkeit Mitarbeiter zu führen halten wir für unerläßlich.

Lüneburg ist eine Stadt, in der es sich leben läßt. Wenn unser Angebot Ihren Wünschen entspricht, sollten Sie sich bewerben. Für weitere Auskünfte steht Ihnen auch unser Herr Niemann, Telefon

0 41 31 / 10 82 06, zur Verfügung.

Deutsche Fibrit Gesellschaft Ebers & Dr. Müller mbH Postfach 1550 · Lüner Rennbahn 13 · 2120 Lüneburg Telefon 0 41 31/108-1

## Kennen Sie das Geheimnis überdurchschnittlicher Verkaufserfolge?

Dann sind Sie vielleicht unser künftiger

## Repräsentant

in einem der beiden nachfolgenden Bezirke

Hamburg / Schleswig-Holstein Großraum Köln/Bonn

der den festen Willen mitbringt, durch außergewöhnliche Leistungen ein sehr gutes Einkommen zu erzielen.

Wir sind die Tochterfirma eines namhaften Herstellers biologischer Arzneimittel und vertreiben unser biologisches Kosmetikprogramm in Depotsystemen über Apotheken.

Wenn Sie die nicht alltägliche Chance reizt, die hervorragende Position unserer biologischen shoynear Cosmetic in der Apotheke weiter auszubauen, sollten Sie uns möglichst umgehend Ihre Bewerbung schicken. Nennen Sie uns bitte Ihre Einkommensvorstellungen sowie den frühestmöglichen Eintrittstermin, und senden Sie uns ein neueres Lichtbild mit.

- Übrigens: Sollte Ihnen durch einen Wechsel Ihr Weihnachtsgeld verlorengehen, können wir hierüber sprechen --

> SHOYNEAR COSMETIC D-7570 Baden-Baden, Postfach 914

Gesp

mrun

Sie here

irtsch

Jiki

ocopra

suchen ein Ufahrung

Str Rey

Sale Barrell St Kong !

A Company

A STATE OF THE STATE OF

Contract Rates Sally The Land Carry, Carry Can de la companya de

of the property

and morning

भवतातृक्त स्ट

Table etc.

wast Zeuge

" Trubelly

H

rg

rad.)

per-

olge

## Ihr Gesprächspartner für Führungspositionen Bonn Telefon 0228/2603-0

## Wollen Sie die technische Führung unserer Anlagenprojekte übernehmen?

Als eines der führenden und traditionsreichen Engineering-Unternehmen sind wir weltweit im Anlagenbau tätig. Die Zugehörigkeit zu einem sehr leistungsfühigen, großen Unternehmensverbund der deutschen Industrie erschließt uns den unmittelbaren Zugriff auf wichtige Schlüsseltechnologien und sichert unsere Aktivitäten ab. Die Führung der einzelnen Projekte liegt in den Händen erfahrener Projektleiter, deren Tätigkeit im allgemeinen kaufmännisch orientiert ist. Die technischen Aspekte der Projektvorbereitung und Projektabwicklung sind daher im wesentlichen Ihrem Aufgabenbereich als

## Chef-Techniker Anlagenbau

zugeordnet. Sie werden daher in dieser Position die Führung unserer Projekte mit folgenden Schwerpunkten übernehmen:

- Kritische Beurteilung aller technischen Aspekte in der Phase der Akquisition und Projektvorbereitung
- Auswahl der vorzusehenden technischen Lösungen und Technologien, insbesondere auch unter dem Aspekt der
- Beurteilung und Auswahl von Kooperationspartnern, deren Technologie in unser Konzept zu integrieren ist

Sie sollten für diese Aufgabe eine qualifizierte technische Ausbildung mit Abschluß als Diplom-Ingenieur mitbringen. Die erforderliche berufliche Erfahrung können Sie

im Anlagenbau selbst, jedoch auch in der Neubauabteilung eines Hüttenwerkes oder eines Industrieunternehmens erworben haben. Darüber hinaus erwarten wir von Ihnen die in diesem Geschäft erforderliche Auslandserfahrung. Ihr Alter sollte bei etwa 40 bis 45 Jahren liegen. Wir haben für eine attraktive Ausstattung dieser Position gesorgt und können Ihnen

ein großes Maß an Selbständigkeit bieten. Ihr Dienstsitz wird in Nordrhein-Westfalen liegen.

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Wenn Sie sicher sind, uns persönlich und fachlich überzeugen zu können, und wenn Sie bei uns Ihren Verantwortungsbereich wesentlich erweitern wollen, dann bitten wir um Ihre Bewerbung. Bitte nehmen Sie Kontakt mit der von uns beauftragten Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45 in 5300 Bonn 1, auf unter der Kennziffer 1/22 117. Ihre aussagefahigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, Gehaltsangabe, frühester Eintrittstermin) werden dort bereits mit Interesse erwartet. Gerne können Sie auch mit den Herren Pfersich und Hatesaul unter der Rufnummer 0228/2603-127 vorab Kontakt aufnehmen. Am Wochenende und abends nach 18.00 Uhr wählen Sie bitte die Rufnummer der Zentrale 0228/2603-0. Selbstverständlich sichern wir Ihnen absolute Vertraulichkeit und die konsequente Berücksichtigung Ihrer Sperrvermerke zu.

# Ihr Gesprächspartner PM Bonn für Führungspositionen PM Telefon 0228/2603-0

#### Sind Sie bereit, sich unseren elitären Ansprüchen zu stellen?

Unsere überproportional steigende Geschüftsentwicklung in einem speziellen Segment des Handels bringt naturgemäß steigende Ansprüche unserer Kunden an die Produktqualität, vor allem aber an Service und Betreuung mit sich. An diesen Wünschen, aber auch an unseren eigenen Vorstellungen von einem besonders qualifizierten und engagierten Management, orientieren sich unsere hochgesteckten Personalentwicktungskonzeptionen. Um gerade in der Zukunst über das ersorderliche unternehmerische Potential verfügen zu können, suchen wir schon heute

## Wirtschaftswissenschaftler als zukünftige Top-Führungskräfte

Dabel wenden wir uns an Hochschulabsolventen, die auf der Basis ihrer klaren Karrierevorstellungen bereit sind, Überdurchschnittliches zu leisten, um bereits nach wenigen Jahren eine herausragende Verantwortung zu tragen. Im einzelnen erwarten wir von Ihnen:

- Nachweisbar erfolgreiches Studium der Betriebswirtschaft, dessen Verlauf und Ergebnis Zielstrebigkeit und Konsequenz bei der Verfolgung selbstgesteckter Ziele erkennen lassen
- Charakterlich einwandfreie Persönlichkeit mit Niveau, Stil und Geschmack, angemessenem Auftreten sowie Sicherheit in der Präsentation der eigenen Person bzw. eigener Arbeitsergebnisse
- Hohe Lernwilligkeit und Flexibilität im Denken und die Bereitschaft, sich intensiv in die spezifischen Gegebenheiten unseres Unternehmens einzuarbeiten, was auch die unproblematische Einbindung in den sozialen Kontext beinhaltet
- Ein gewisses Feeling für unternehmerische Entscheidungen und Handlungen, wobei eine marketingorientierte Schwerpunktbildung im Studium oder die private Herkunst aus einem unternehmerisch angelegten Umfeld hilfreich sein können Wie Sie sehen, suchen wir bewußt Führungsnachwuchs der Extraklasse. Sie sollten nicht älter als Ende 20 sein und den absoluten Willen zum Erfolg mübringen. Selbstverständlich erwarten wir auch eine überdurchschnittliche Loyalität zum Unternehmen. Sie sinden in unserem Hause ein differenziertes Einarbeitungs- und Ausbildungsprogramm vor, mit dem wir Sie auf höchste Führungsaufgaben vorbereiten; auch die materiellen und atmosphärischen Rahmenbedingungen werden Sie mit Sicherheit zufriedenstellen. Wir können aufgrund unserer bundesweiten Ausdehnung auf Ihre regionalen Wünsche eingehen, erwarten aber zumindest für die Ausbildungszeit eine entsprechende Mobilität.

Wenn Sie Ihre beruflichen Zukunftsüberlegungen darauf aufgebaut haben, bereits in jungen Jahren unternehmerische Entscheidungsprozesse mitzutragen, dann sollten wir uns näher kenneniernen. Bitte senden Sie zur Herbeiführung eines vertiefenden Kontaktes Ihre aussägefähigen Unterlagen (tabeilarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintrittstermin, Gehaltsangabe) an die von uns beauftragte Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1. Bitte geben Sie dabei die Kennziffer 1/42 107 an. Um Ihre Entscheidungsfindung im Vorfeld zu erleichtern, stehen Ihnen auch unsere Berater, die Herren Baldus und Hatesaul, unter der Rufnummer 02 28/2603-1 13 mit weiteren Auskünften zur Verfügung. Am Wochenende und abends nach 18.00 Uhr wählen Sie bitte die Rufnummer der Zentrale 02 28/2603-0. Selbstverständlich sind durch die Einschaltung unseres Beratungsunternehmens Vertraulichkeit und Diskretion sicherzestellt.

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

## Ihr Gesprächspartner PM Bonn für Führungspositionen PM Telefon 0228/2603-0

#### Wir bieten Ihnen eine berufliche Entfaltungsmöglichkeit mit außergewöhnlichen Erfolgsaussichten

Der Vertrieb von Dienstleistungen erfordert einen engen beratungsintensiven Kontakt mit dem Kunden, damlt er sich für beide Seiten und auf Dauer vorteilhaft entwickeln kann. Wir — ein junges, aufstrebendes Unternehmen mit starken und renommierten internationalen Partnern — haben ein gänzlich neuartiges und außergewöhnlich erfolgreiches Modell der Vermögensanlage konzipiert, das jeden, der sich intensiv damit beschäftigt, von seiner Effizienz überzeugt. Da die Nachfrage nach dieser gleichzeitig ertragsstarken und risikoarmen Anlageform permanent anhält, suchen wir zum welteren Ausbau und zur Institutionalisierung unseres Vertriebs

## Geschäftsstellenleiter Vermögensanlagen

—Norddeutschland—

Die Bandbreite unserer Kundschaft reicht vom Kleinsparer bis zum privaten und industriellen Großanleger. Um den sehr hohen Ansprüchen unserer Geschäftspartner gerecht werden zu können, sollten Sie uns daher von Ihrer Qualifikation in folgenden Punkten überzeugen:

- Nachweisbare überdurchschnittliche Außendiensterfolge sowie Kontaktstärke und Präsentationssicherheit in der Vermittlung kundenspezifischer Informationen
- Ausgeprägte Führungsbefähigung, kombiniert mit sicherem Austreten, Vorbildwirkung in der Arbeitsauffassung und Begeisterungsfähigkeit bei der Verfolgung und Durchsstrung vertriehlicher Maßnahmen
- sterungsfähigkeit bei der Verfolgung und Durchsetzung vertrieblicher Maßnahmen

  Organisatorische und kaufmännische Fähigkeiten zum Aufbau einer Geschäftsstelle in materieller und personeller Hinsicht zur Gewährleistung eines einwandfreien Geschäftsbetriebes
- Hohe Lernwilligkeit, Flexibilität im Denken und Handeln sowie Bereitschaft zur Integration und engen Zusammenarbeit mit der Unternehmensieltung

Wir wollen mit dieser Anzeige den professionellen Anlageberater, aber auch den qualifizierten Versicherungskaufmann oder den erfolgsorientierten Banker mit Akquisitionstalent ansprechen. Auch andere außendiensterfahrene, absolut seriose Persönlichkeiten mit Interesse an Finanzfragen sind uns willkommen. Wichtig ist uns vor allem eins: Es geht uns nicht um schnelle Geschäftsabschlüsse mit der Gefahr hoher Stornoquoten, sondern um das Knüpfen sollder langfristiger Geschäftsverbindungen zum heiderseitigen Nutzen.

Da wir hohe Ansprüche stellen, können Sie auch Besonderes von uns erwarten: Nach einer intensiven Einarbeitung in die spezifische Materie haben Sie die Möglichkeit, sich quasi als selbständiger Unternehmer mit Anbindung an eine starke Organisation zu profilieren. Dabei werden wir Ihre regionalen Wünsche berücksichtigen. Ihr zukünstiges Einkommen, das mit Sicherheit Ihre Erwartungen übertressen wird, sollten Sie mit uns diskutieren. Nehmen Sie bitte zum Zweck eines vertiesenden Kontaktes mit der von uns beaustragten Personal & Management Beratung Wolfram Halesaul GmbH, Poppelsdorser Allee 45, 5300 Bonn I, Verbindung aus. Unsere Berater, die Herren Baldus und Hatesaul, nehmen Ihre Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslaus, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintrittstermin) unter der Kennzlsser I/42097 entgegen und geben Ihnen auch gerne weitere Informationen unter der Rusnummer 0228/2603-113 — am Wochenende und abends nach 18.00 Uhr wählen Sie bitte die Rusnummer der Zentrale: 0228/2603-0. Sie können sicher sein, daß Diskretion und Vertraulichkeit gewährleistet sind und sine Sperrvermerke konsequent berücksichtigt werden.

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

## Ihr Gesprächspartner R Bonn für Führungspositionen R Telefon 0228/2603-0

#### Wir suchen einen erfolgsorientierten Werbefachmann mit Erfahrung im Food-Bereich

Wir sind eine Agentur mit überproportionaler Erfolgsstruktur. Um den hochgesteckten Erwartungen unserer potenten Kunden optimal gerecht zu werden, suchen wir den

## Etatdirektor - Werbeagentur

Für die Erfüllung dieser verantwortungsvollen Aufgabe halten wir folgende Qualifikationsmerkmale für unabdingbar:

- Mehrjährige, erfolgreiche Agenturtätigkeit mit dem Schwerpunkt Markenartikel-Werbung (möglichst im Food-Bereich)
- Selbständige, marketingbewußte Kreativität
- Unbedingte Bereitschaft, die Verantwortung für ein Budget in erheblichem Umfang zu übernehmen
- Fundierte Markt- und Mediakenntnisse

In unser Team passen Sie, wenn Sie 35 bis 45 Jahre alt sind. Ihre Bezüge entsprechen unseren hohen Erwartungen, die wir an Sie stellen. Unser Firmensitz dürfte für den Liebhaber einer süddeutschen Großstadt mit hohem Freizeitwert attraktiv sein. Sollte Sie die Herausforderung reizen, selbständig vielschichtige Werbemaßnahmen in flexibler Abstimmung mit unserem Kunden von der Vorbereitung bis zur Budgetkontrolle zu realisieren, bitten wir Sie, sich mit der von uns beauftragten Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1, in Verbindung zu setzen.

Für weitere Informationen stehen Ihnen die Herren Steinmetz und Hatesaul unter der Rufnummer 0228/2603-1 14 gerne zur Verfügung. Wählen Sie bitte abends nach 18.00 Uhr und am Wochenende die Rufnummer der Zentrale 0228/2603-0.

Bitte senden Sie Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, Gehaltswunsch, frühester Eintrittstermin) unter Angabe der Kennziffer I/52 137 an die oben genannte Anschrift. Absolute Vertraulichkeit und die konsequente Berücksichtigung von Sperrvermerken sichert Ihnen unser Berater zu.

Personal & Management Beratung
Wolfram Hatesaul GmbH

## Ihr Gesprächspartner für Führungspositionen Bonn Telefon 0228/2603-0

Ihr hohes fachliches und menschliches Profil ist die unabdingbare Geschäftsgrundlage für die Übernahme einer Führungsposition in unserem Hause

Unsere hochkarätigen Geschäftspartner im In- und Ausland verlassen sich auf unser anerkanntes Know-how bei der Beurteilung und Absicherung unterschiedlichster finanzieller Risiken. Wir suchen den

## Direktor Kundenbetreuung Inland —Industrie-Kreditgeschäft—

der diesen für unser Unternehmen bedeutsamen Dienstleistungsbereich erfolgreich lettet und unmittelbar gegenüber dem Vorstand verantwortet. Wir erwarten von Ihnen:

- Das persönliche Standing, unserer anspruchsvollen Kundschaft ein adäquater Gesprächs- und Verhandlungs-
- partner zu sein Umfassende Erfahrung im industriellen bzw. gewerblichen Kreditgeschäft
- Sichere Beurteilung aller für die Unternehmensbewertung relevanier Bonitätskriterien
   Freude an aktiver Akquisitionstätigkeit auf hohem Niveau, die auch die übrigen Unternehmensbereiche flankiert und deshalb hohe Kooperationsbereitschaft erfordert
   Kreative Unterstützung des Vorstandes bei der Konzeption firmenpolitischer Strategien im Rahmen unserer
- Konzern-Philosophie

  Motivierende Führung einer größeren Abteilung mit hochqualifizierten Mitarbeitern

Voraussetzung für diese hohen Anforderungen ist der Abschluß eines juristischen oder wirtschaftswissenschaftlichen Hochschulstudiums. Sie sollten mit der Vertragsgestaltung ebenso wie mit der sicheren Bilanzanalyse vertraut sein. Der ideale Bewerber könnte seine profunden Kenntnisse im Bereich des Kreditwesens in verantwortlicher Position erworben haben; dies ist jedoch nicht Voraussetzung. Besonderen Wert legen wir auf Ihre Führungserfahrung, deren Basis Ihr überzeugendes menschliches Format ist.

Da Sie Nachfolger des bisherigen Stelleninhabers werden, der in den Vorstand berufen wurde, könnte Ihnen die ausgeschriebene Position bei überdurchschnittlicher Qualifikation attraktive Entwicklungsmöglichkeiten bieten. Schon deshalb sollten Sie nicht älter als 45 Jahre sein.

Wenn Sie davon überzeugt sind, unseren hohen Anforderungen zu genügen, geben die Herren Wegner und Hatesaul von der von uns beauftragten Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1, Ihnen gerne weitere Auskünfte unter der Telefonnummer 0228/2603-131 - am Wochenende und abends nach 18.00 Uhr wählen Sie bitte unsere Zentrale 0228/2603-0. Unsere Berater verbürgen sich für absolute Vertraulichkeit und die konsequente Berücksichtigung von Sperrvermerken. Ihre aussagefähigen Unterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, Gehaltsangabe, frühester Eintrittstermin) senden Sie bitte unter der Kennziffer 1/62127 an die oben genannte Adresse.

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH Als Tochtergesellschaft
der Bayer AG und CIBA-GEIGY
stellen wir in modernen und umweltfreundlichen Anlagen Farbstoffvorprodukte her.
Wir suchen baldmöglichst eine(n)

# Mitarbeiter(in) zur Betreuung der Software

(Ing. grad. oder erfahrenen Techniker) für unsere Prozeßrechner.

Er soll in einer Software-Gruppe tätig sein und bei der Erstellung von Anwendungsprogrammen mitarbeiten. Er wird für deren Änderung, Optimierung und Dokumentation verantwortlich sein. Programmiererfahrung, mögl. auf PDP 11 und Kenntnisse in

einer höheren Programmiersprache sollte er mitbringen.
Wenn Sie diese Aufgabe in einem zukunftsorientierten
Unternehmen interessiert, senden Sie bitte
Ihre vollständige Bewerbung an
unser Personalwesen.

SCHELDE CHEMIE Brunsbüttel GmbH

Für die Abwicklung von Gegengeschäften mit Staatshandelsländern suchen wir einen versierten

## Kompensationsfachmann

Sie arbeiten bei uns selbständig in einem Team von Spezialisten, das Marktlücken, Markttendenzen erkennt, konsequent und erfolgreich nutzt, sich schnell an die veränderten Marktgegebenheiten anpaßt.

Sie sollten als erfahrener Import- und Exportkaufmann zweisprachig (Englisch und Französisch oder Spanisch) Verhandlungen führen können und über mehrjährige Berufserfahrung in Kompensationsgeschäften verfügen. Voraussetzungen für erfolgreiches Arbeiten sind darüber hinaus: Beherrschung der Zollund Einfuhrbestimmungen, fundierte Produkt- und Warenkenntnisse, Durchsetzungsvermögen bei Einkaufsverhandlungen im Ausland und das Vorbereiten des Weiterverkaufs im Inland.

Damen oder Herren, die sich für diese anspruchsvolle Aufgabe interessieren und die geforderte Qualifikation besitzen, bitten wir um ihre Bewerbung mit tabellarischem Lebenslauf, Zeugniskopien und Lichtbild.

Kurze telefonische Vorabinformation gibt Ihnen Herr Mayer (07 11 / 302 5 57 65

DAIMLER-BENZ AG Personalwesen Zentrak Postfach 202 7000 Stuttgart 60 Untertürkbeim



## Mercedes-Benz: Der Weg

Wasser- und Schiffahrtsverwaltung des Bundes Wasser- und Schiffahrtsamt Bromen

Zur Erstellung der Entwurfsunterlagen für einen Ersatz des Bremer Weserwehres und für den Ausbau der Weser im Stadtgebiet Bremen werden zum

1. Januar 1984

## Dipl.-Ingenieur(in) (TU)

Dipl.-Ingenieur(in) (FH)

gesucht,

Die Stellen sind zunächst auf 3 Jahre befristet.

Erfahrungen bei der Planung und Gestaltung von entsprechenden wasserbaulichen Maßnahmen sind erwünscht aber nicht Voraussetzung.

Bewerbungen mit handschriftlichem Lebenslauf, Lichtbild und beglaubigten Zeugnisabschriften sind zu richten an das

> Wasser- and Schillalistsamt Bremen Franziuseck 5

Franziuseck 5 2800 Bremen

#### Verkaufsingenleure für Mikroprozessor-Steuerungen

in Nord- u. Süddeutschland (Elektronik-Techniker oder -Ingenieur)

Wir erwarten: Sicheres Auftreten u. Interesse in der Ausarbeitung von technischen Problemlösungen. Kenntnisse in der Steuerungstechnik u. Erfahrung im Anlagenbau wären von Vorteil.

Wir bieten: Selbständige Tätigkeit vom Wohnort aus, Erfolgsbeteiligung, auf Wunsch Firmen- PKW mit Privatnutzung. Ihre Bewerbung richten Sie bitte an:



Tele Steuergeräte GmbH,
Lechnerstr. 7, 8026 Ebenhausen,
Tel. 0 81 78 / 44 55

## Fachpraxis für Personalwirtschaft

u. individuelle Kamereberatung

Expansiver deutscher Konzern eines Spezialbereiches der Metallund Elektroindustrie, mit ca. 350 Millionen DM europäischer Branchenführer, sucht den

## Geschäftsführer Controlling

Ein zielorientiertes, konsequentes Controlling als umfassendes, schlagkräftiges Planungs-, Steuerungs- und Kontrollinstrumentarium steht im Mittelpunkt der Aufgabenstellung, die auch die Verantwortung für klassische kaufmännische Linienbereiche umfaßt.

Die eindeutig unternehmerisch ausgerichtete Funktion erfordert eine konzeptions- und führungsstarke Persönlichkeit, die bereits in einer Spitzenposition des industriellen Controlling überzeugen konnte. Vertrautheit mit besonders effektiven und optimale Transparenz bietenden Systemen, wie sie z. B. die amerikanische Schule bietet, ist eine wesentliche Anforderung.

Das internationale Engagement des Unternehmens macht ein gewandtes Englisch unabdingbar.

Sitz der Hauptverwaltung: NRW

Die vorgesehene Kontaktaufnahme stellt sicher, daß Sie kein Diskretionsrisiko eingehen. Bitte senden Sie aussagefähige Unterlagen unter Kennziffer 3103 an unseren Personalberater Kurt Sexauer, der im Rahmen seiner Unternehmensberatung für unser Haus auch an der Besetzung dieser Position mitwirkt (Tel. 0 22 05 / 10 34, Herren Sexauer oder Mell).

Personalberatung Kurt Sexauer 5064 Rösrath bei Köln

Vertr. in: - Belgien, Frankreich, Großbritannien, Niederlande, USA

Als führendes deutsches Unternehmen in der Entwicklung und Herstellung automatischer Systeme für die klinische und blochemische Analytik atent unser Name wehtweit für Fortschritt, Qualität und Zuverlässigkeit.

### Verkaufsberater Geschäftsstelle Kölin

einen Trumpf in die Hand, mit dem sich Beratungsund Verkaufsgespräche erfolgreich führen lassen. Wenn Sie eine qualifizierts technische oder verfahrenstechnische Ausbildung haben, ihre Fähigkeiten im Verkauf von technischen Produkten sehen oder in einer vergleichbaren Branche bereits Erfahrungen im Verkauf gesammelt haben, dann sollten Sie nicht zögern, sich bei uns zu bewerben.

Neben einer verantwortungsvollen Aufgabe erwartet

eine ihrem Können und ihrer Leistung angemessen

ain umfangreiches Paket an scrialen Leistungen,
 die Sicherheit eines erfolgreichen Unternehmens,
 Senden sie uns ihre Bewerbungsunterlagen, damit wiin einem persönlichen Gespräch alle Einzelheiten aus führlich besprechen können.

Telefonische Vorabauskünfta erhalten Sie geme direkt über unsera Geschättsstelle in Köln, Tel. 0 22 03 / 2 10 69, oder unsere Personalabtellung in Hamburg, Tel. 0 40 / 5 38 01 - 4 14.

eppendorf
Analysensysteme für Medizin
und Biochemie

Eppendorf Gerätebau Netheler + Hinz GmbH Postfach 65 08 70, 2000 Hamburg 65

## BOR

Wir sind eine Gesellschaft der Unternehmensgruppe Werner Otto und beschäftigen uns u. a. mit der Planung und Ausführung sowie dem Management moderner Geschäftszentren (Einkaufscenter, Verwaltungsgebäude u. ä.). Auch Industriebauten werden von uns durchgeführt.

Für unsere zentrale Bauabteilung in Hamburg suchen wir aufgrund einer erheblichen Erweiterung unserer vleifältigen. Aktivitäten einen weiteren

## Bauingenieur

(Dipl.-lag. oder lag. grad.)

mit ausgeprägten Erfahrungen vornehmlich im Projektmanagement und der Bauleitung von Großprojekten. Vielfältige Einsatzmöglichkeiten bei Vorliegen entsprechender Erfahrungen und Neigungen sowie gute beruffliche Entwicklungsmöglichkeiten sind vorhanden.

Wir bieten Ihnen einen interessanten Arbeitsplatz, überdurchschnittliche Bezahlung und Sozialleistungen sowie sonstige Vorteile, die wir ihnen in einem persönlichen Gespräch gem näher eriäutern wollen.

Bitte senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen mit Lichtbild, tabellarischem Lebenslauf und Zeugnissen an unsere Personalabteilung. Für evtl. telefonische Rückfragen stehen ihnen unsere Herren Hasselmann und Bormann zur Verfügung. Vertrauliche Behandlung wird garantiert.

ECE

Projektmanagement G.m.b.H. Kritenbarg 4, 2000 Hamburg 65 Telefon 0 40 / 80 60 61 15/16/02/03

#### Verkauf von med. Analysegeräten und Reagenzien in einem voll erschlossenen Markt

Optimale.

Wir sind die deutsche Vertriebsgesellschaft eines bedeutenden internationalen Herstellers von medizinischen Analysegeräten. Auf unserem Gebiet haben wir in der Bundesrepublik wie auch weltweit einen Marktanteil von über 75 %. Diese Spitzenposition wird behauptet durch ständige Entwicklungsarbeit und durch Verbesserungen der Prozeßabläufe, die erstmals durch unsere Muttergesellschaft marktfähig gemacht wurden. Für die Neubesetzung des unten näher bezeichneten Gebietes suchen wir einen

## Verkaufsrepräsentanten

der in enger Zusammenarbeit mit unserer Verkaufsleitung von seinem Wohnsitz aus unsere Kunden in den Postleitgebieten 20 bis 24, 28, 30 und 31 betreuen wird.

Um den gestellten Aufgaben gerecht zu werden, müssen Sie die Befähigung besitzen, Verkaufsgespräche auf hoher Ebene zu führen. Dies erfordert als Schulabschluß zumindest die mittlere Reife und außerdem eine Berufsausbildung. Noch wichtiger ist ein hohes verkäuferisches Talent, aufgrund dessen schon bisher vorzeigbare Verkaufserfolge erzielt wurden. Wünschenswert, aber keinesfalls Bedingung, sind Erfahrungen aus dem medizinisch-technischen Bereich und Grundkenntnisse der englischen Sprache.

Der Vertragsrahmen wird der Aufgabenstellung angemessen sein und wird Sie sicherlich zufriedenstellen. Selbstverständlich eingeschlossen ist die Gestellung eines neutralen Firmenwagens, der auch privat genutzt werden kann. Angebot und Herausforderung gleichzeitig ist die weitgehende Selbständigkeit, mit der Sie Ihren anspruchsvollen Kundenkreis betreuen werden. Wir werden Sie gründlich auf ihre zukünftigen Aufgaben vorbereiten.

Bitte, senden Sie Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen an Herm Keith Manning, der Ihnen auch vorab für Auskünfte zur Verfügung steht. Am Sonntag auch zwischen 19 und 22 Uhr unter 02 21 / 50 81 62.



Personal- und Unternehmensberatung Postfach 8 30, 4040 Neuss 13, Telefon 0 21 01 / 10 24 24-25

## Ihr Gesprächspartner für Führungspositionen Bonn Telefon 0228/2603-0

Ihr fertigungstechnisches Know-how und Ihr Führungsformat bilden die Grundlage für Ihren zukünftigen Erfolg in unserem Hause

Als renommiertes deutsches Unternehmen der Nahrungsmittelindustrie haben wir uns in unserer Branche durch eine erfolgreiche, den Bedürfnissen des Handels und des Endverbrauchers flexibel angepaßte Marketingstrategie eine bedeutende Marktstellung erkämpst. Diese Position kann natürlich nur mit qualitativ hervorragenden Produkten erreicht und gehalten werden. Wir wollen jetzt im Zuge einer organisatorischen Veränderung die Leitung zweier Pro-

## Produktionschef Konservenfabriken

legen, der die Verantwortung dafür übernimmt, daß die unternehmerischen Zielset-zungen im Bereich der Fertigung optimal erfüllt werden. Ihr zukünstiges Ausgaben-gebiet kann deshalb wie solgt skizziert werden:

Erarbeitung abgesicherter Produktionsplanungen im Hinblick auf die Umsatz-

ziele und deren Realisierung

Sicherstellung einer bedarfsgerechten Fertigung durch gezieltes Einwirken auf die jeweiligen Fachabteilungen sowie Aufrechterhaltung des hohen Qualitätsniveaus

Permanente Überprüfung der Fertigungsverfahren und -anlagen auf

Rationalisierungs- und Optimierungsmöglichkeiten sowie ständige Auseinander-setzung mit neuen Produktionstechnologien

Qualifizierte Führung eines engagierten Stammes von Führungskräften und Mit-urbeitern, der in Ihnen mehr das Vorbild als den Vorgesetzten sehen soll Um diese anspruchsvollen Tätigkeitsgebiete profiliert abdecken zu können, sollten Sie uber umfassende Fachkenninisse auf dem Gebiet der Lebensmittelproduktion verfügen, wobei Erfahrungen in der Konserventechnologie unabdingbar sind. Selbstverständlich sind uns auch die erforderlichen Führungsfähigkeiten wichtig, insbesondere was ein kooperatives und teamorientiertes Arbeiten anbelangt. Darüber hinaus erwarten wir Durchsetzungsvermögen und unternehmerisches Engagement netwarden wir Durchsetzungsvermögen und unternehmerisches das einem Auf innen und außen. Sicheres Auftreten und die Bereitschaft, auch über das eigene Aufgabenfeld hinauszublicken, runden unser Idealbild ebenso ab, wie die Befühigung, das Ohr am Mark!" zu haben und konstruktiv bei der Produktentwicklung mit-"das Onr am markt" zu naven una konstruktiv vei der Produktentwicklung mit-zuwirken. Ihr Alter sollte zwischen Mitte Dreißig und Ende Vierzig liegen. Unsere Erwartungshaltungen sind — wie Sie sicher festgestellt haben — hoch, Wir sind aber auch bereit, Ihnen die für Ihre Entfaltung günstigen Rahmen-bedingungen zu schaffen: Sie berichten direkt an die zentrale Geschäftsführung und werden sofort nach der Einarbeitungszeit mit den entsprechenden Vollmachten aus-

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Daß die Bezüge der Bedeutung der Position angemessen sind, versteht sich von selbst.

Ihr Dienstsitz liegt in einer landschaftlich attraktiven Region im Rhein-Main-Gebiet, Sollten wir bis hierher Ihr Interesse geweckt haben, dann bitten wir Sie, sich zur Aufnahme eines intensiveren Kontaktes mit der von uns beauftragten Personul & Management Beratung Wolfrum Haiesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1, unter der Kennziffer 1/42027 in Verbindung zu setzen. Senden Sie bitte dazu Ihre aussagefähigen Unterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Handschrift-probe, Lichbild, Zeugniskopien, frühester Eintriltstermin, Gehaltsangabe) an die o. g. Anschrift. Sofern Sie im Vorfeld Ihrer Eintscheidungsfindung weitere Informa-tionen benötigen, stehen Ihren unsere Bereter die Housen Beldwing Unsern Herter. tionen benötigen, stehen Ihnen unsere Berater, die Herren Baldus und Hatesaul, gerne unter der Telefonnummer 0228/2603-1 13 zur Verfügung. Am Wochencnde und abends nach 18.00 Uhr wählen Sie bitte die Rufnummer der Zentrale: 0228/2603-0. Da wir wissen, daß der in Frage kommende qualifizierte Fuhrungs-kröftemarkt außerordentlich eng ist. haben unsere Berater strikte Vertraulichkeit sowie die konsequente Berucksichtigung Ihrer Sperrvermerke zugesagt.

## Ihr Gesprächspartner Bonn Führungspositionen Telefon 0228/2603-0

#### Die optimale Chance, sich als Fachmann in der Immobilienberatung und -betreuung zu profilieren

Wir sind als bedeutende Unternehmensgruppe der Wohnungswirtschaft mit Erfolg auf den Sektoren der Wohnungsbaufinanzierung sowohl für öffentliche als auch private Auftraggeber und der Verwaltung von Immobilienbesitz tätig. Um unsere eindrucksvollen Zielsetzungen für die Zukunst zu ereichen, ist es erforderlich, daß die kausmännische Geschäftssührung in steuerund bilanztechnischen Fragen und in der Anlagenberatung weitgehend entlastet wird. Aus diesem Grunde suchen wir einen

## Persönlicher Mitarbeiter des kaufmännischen Geschäftsführers

mit der gesamten Palette der Wohnungsbauberatung, -finanzierung und -verwaltung verantwortlich betraut wird. Dabei erwar ten wir von Ihnen die Erfüllung folgender Aufgabenschwerpunkte und Voraussetzungen:

● Fundierte Steuer- und Bilanzkenntnisse

 $\Delta_{ij,j} \in$ 

46.1

**Reagens** 

\* 1 280 FE

ntel

 Erfahrungen in der Kundenberatung, z. B. über steuerbegünstigte Kapitalanlagen im wohnungswirtschaftlichen Bereich Kenntnisse auf dem Gebiet der Immobilien- und Grundstücksverwaltung sowie aller damit zusammenhängenden Verwaltungs-,

Abwicklungs- und Betreuungstätigkeiten Persönliches Format und sichere Verhandlungsführung

Wir sehen Sie nicht nur als verantwortlichen Mitarbeiter für die Lösung komplizierter wohnungsbauwirtschaftlicher Probleme, sondern auch als befähigte Führungskraft mit dem Wunsch, sich durchzusetzen und zu profilieren. In dieser Funktion stehen Sie mitten im Zentrum der Entscheidungsfindung. Als solide Grundlage sollten Sie über eine abgeschlossene Ausbildung als Betriebswirt verfügen. Gute Kenntnisse aus einem Unternehmen der Wohnungswirtschaft sowie Kenntnisse des Steuer- und Bilanzrechts, insbesondere in bezug auf steuerbegünstigte Kapitalanlagen im Immobilienbereich halten wir für ausgesprochen wichtig. Neben den fachlichen Voraussetzungen erfordert die Aufgabe persönlichen Einsatz und die Fühigkeit, sich wechselnden Problemstelltungen flexibel anzupassen sowie entsprechende Lösungsvorschläge überzeugend darzulegen.

Sie sollten ca. 30 Jahre alt sein. Die Position ist attraktiv ausgestattet und bietet ein großes Maß an Selbständigkeit und Ent-

wicklungsmöglichkeiten. Der Verwaltungssitz der Unternehmensgruppe liegt in Nordrhein-Westfalen. Sollte Sie diese Aufgabe herausfordern, so erwarten wir Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühestmöglicher Eintrittstermin, Gehaltsangabe) an die von uns beauftragte Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Aliee 45, 5300 Bonn 1, unter Angabe der Kennziffer 1/52057. Unsere Berater verbürgen sich für absolute Vertraulichkeit und die konsequente Berücksichtigung von Sperrvermerken. Sollten Sie Vorabinformationen wünschen, stehen Ihnen die Herren Steinmetz und Hatesaul unter der Rufnummer 0228/2603-118 gern zur Ver-

> Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

## Ihr Gesprächspartner & Comparison of the Compari Bonn Telefon 02 28/2603-0

### Profilieren Sie sich für Ihre künftige Karriere

Wir sind ein führender Hersteller anspruchsvoller, langlebiger Konsumgüter aus Keramik, die durch ihre Funktion, vor allem aber durch Form- und Farbgebung zum "Ambiente" des privaten Bereichs beitragen. Unsere leistungsfähige, in einen internationalen Entwicklungs- und Fertigungsverbund einbezogene Technik bürgt für hohe Qualität und rationelle Herstellung. In der neu geschaffenen und möglichst bald zu besetzenden Position des

## Assistent des Technischen Leiters

sollen Sie tatkräftig für Unterstützung und Entlastung sorgen. Ihr Aufgabenspektrum wird sich auf alle technischen Bereiche erstrecken. Dazu gehört vor allem:

Mitgestaltung und Mitwirkung bei der Unternehmensplanung, insbesondere im strategischen und investiven

 Verantwortliche Betreuung und Leitung von Projekten in den Bereichen Rationalisierung, Erweiterung und Entwicklung

 Vertretung und Repräsentation unseres technischen Unternehmensbereichs in Meetings der internationalen Gruppe

Mitwirkung und Koordination im Bereich der Technik im internationalen Fertigungsverbund

Wir möchten Sie in dieser Stabsposition etwa fünf Jahre lang im In- und Ausland einsetzen und Ihnen danach eine Führungsaufgabe in unserer Unternehmensgruppe anvertrauen.

Sie qualifizieren sich durch ein erfolgreich abgeschlossenes Studium als Diplom-Ingenieur (bevorzugt Aachen oder Clausthal) oder als Keramik-Ingenieur. Nach dem Studium sollten Sie bereits drei bis fünf Jahre Industrieerfahrung erworben haben. Außer Reisebereitschaft benötigen Sie gute englische und möglichst auch französische

Falls Sie sich von der Aufgabe und den damit verbundenen Entwicklungsmöglichkeiten angesprochen fühlen, bewerben Sie sich bitte mit aussagesähigen Unterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintrittstermin, Gehaltsangabe) bei der Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, oppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1, unter der Kennziffer I/22047. Sollten Sie vorab weitere Informatione benötigen, so stehen Ihnen die Herren Pfersich und Hatesaul unter der Rufnummer 0228/2603-127 gerne zur Verfügung. Am Wochenende und abends nach 18.00 Uhr wählen Sie bitte die Rufnummer der Zentrale 0228/2603-0. Unsere Berater verbürgen sich für absolute Vertraulichkeit und die konsequente Berücksichtigung von Sperr-

> Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

## Ihr Gesprächspartner für Führungspositionen & Bonn Telefon 02 28/2603-0

#### Sie stellen sicher, daß unsere Fertigung unter optimalen Bedingungen produzieren kann

Als mittelständisches metallverarbeitendes Unternehmen können wir auf eine lange Tradition zurückblicken. Wir werden deshalb auch als Experten im Bereich der spanlosen Umformung angesehen. Unsere Fertigprodukte werden vorwiegend in der Fahrzeugindustrie eingesetzt. Die Marktsituation verlangt, daß wir uns mehr noch als bisher den Bedürfnissen unserer Abnehmer anpassen. Wir haben deshalb die organisatorischen Voraussetzungen geschaffen, alle technischen Funktionen im Vorfeld der Fertigung in einem Verantwortungsbereich zusammenzufassen. Die Zielsetzung, die Fertigung unter günstigsten Bedingungen produzieren zu lassen, kann nur erreicht werden, wenn die vorgeschalteien Aktivitäten wie Fertigungsplanung und steuerung sowie Betriebsmittelkonstruktion und Werkzeugbau optimal funktionieren. Diese Aufgabe wollen wir Ihnen, dem Praktiker des Maschinen- oder Werkzeugbaus, als

## Leiter Technische Dienste

übertragen. Unser Technischer Leiter, dessen Stellvertreter Sie auch bei Bewährung werden können, erwartet von Ihnen:

- Erfolgreicher Nachweis einer ingenieurwissenschaftlichen Ausbildung, möglichst mit Schwerpunkt in der spanlosen Warm-und Kalt-
- Mehrjährige Berufserfahrung in einer veruntwortlichen Position der Arbeitsvorbereitung, der Betriebsmittelkonstruktion und des
- Abgesicherte Führungserfahrung zum zielgerichteten Einsatz der Ihnen unterstellten Führungskräfte und Mitarbeiter unter Beibehaltung eines leistungsfördernden und kooperativen Arbeitsklimas Überdurchschnittliche Fähigkeit zur optimalen Planung und Organisation Ihres Verantwortungsbereiches bzw. der von Ihnen zu

deuernden Abläufe, was fundierte Kenntnisse in entsprechenden Planungsmethoden, wie REFA oder MTM voraussetzt Aus diesen Erwartungen erkennen Sie, daß wir uns von Ihnen sehr viel versprechen. Für ein mittelständisches Unternehmen unserer Größenordnung ist es verständlicherweise nicht möglich über eine breite Führungsreserve zu verfügen. Daher müssen sich Führungs-

kräfte unseres Hauses mehr als sonst üblich auch unternehmerisch engagieren. Neben den bereits erwähnten fachlichen Voraussetzungen verlangt diese Aufgabe die Befähigung, kooperativ mit allen wichtigen Stellen des Unternehmens zusammenzuarbeiten, vor allen Dingen die optimale Erfüllung unserer Kundenwünsche sicherzustellen. In Ihrem Bereich werden die Grundlagen dafür gelegt, daß wir nicht nur kostengünstig fertigen, sondern auch hochwertige Qualitätsprodukte her-

Die Altersstruktur unseres Unternehmens und der Wunsch nach einer raschen Integration in unser Führungsteam setzen ein Alter um 40 voraus. Dienstsitz unseres Unternehmens ist eine attraktive Wirtschaftsregion in Nordhrein-Westfalen. Daß die Bezüge der Bedeutung der Position angemessen sind, versteht sich von selbst.

Unsere Erwartungen sind zwar auf der einen Seite hoch, geben Ihnen aber die Chance, sich Ihr Aufgabengebiet entsprechend Ihren Vorstellungen zu gestalten und weitgehendst eigenständig zu wirken. Dieses Maß an Selbständigkeit ist sicher nicht alltäglich. Wenn Sie Interesse haben an einer Aufgabe, die Ihnen neben viel Verantwortung und Arbeit eine Fülle von Gestaltungs- und Einwirkungsmöglichkeiten bietet, dann würden wir uns über Ihre Bewerbung sehr freuen. Bitte richten Sie zu diesem Zweck Ihre ausführlichen
Unterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintrittstermin, Gehaltsangabe) an die von uns beauftragte
Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul Gmbh Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1, unter der Kennziffer 1/42017. Unsere Berater, die Herren Baldus und Hatesaul, geben Ihnen auch gerne telefonisch Auskünfte über unser Unternehmen und die vorgesehene Aufgabe unter der Telefonnummer 02 28/2603-1 13. Am Wochenende und abends nach 18.00 Uhr wählen Sie bitte die Rufnummer der Zentrale 0228/2603-0. Sie können sicher sein, daß Ihre Bewerbung vertraulich behandelt und Ihre Sperrvermerke strikt berücksichtigt werden.

> Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

## Ihr Gesprächspartner Bonn für Führungspositionen Telefon 0228/2603-0

#### Wir suchen den engagierten Arbeitsmediziner zur Betreuung unserer Mitarbeiter

Wir sind ein bedeutendes, weltweit operierendes, deutsches Unternehmen der pharmazeutischen Industrie und verfügen über einen großen und qualifizierten Mitarbeiterstamm. Zur Tradition unseres Hauses zählt die optimale medizinische Versorgung unserer Mitarbeiter, so daß der Werksärztliche Dienst Im Rahmen unserer Zielsetzung einen festen und akzeptierten Platz einnimmt. Im Zuge der systematischen Nachfolgeplanung für den Leiter

## Leitende(n) Werksarzt/-ärztin

Sie haben in unserem Hause die optimale Möglichkeit, sich systematisch in Ihren Aufgabenbereich einzuarbeiten. Dabei erwarten wir von Ihnen die Erfüllung folgender Voraussetzungen und Aufgabenschwerpunkte:

- Ausbildung zum Facharzt für Arbeitsmedizin
- Abgesicherte Erfahrung als angestellter Werksarzt oder Arbeitsmediziner aus Werksarztzentren oder Institutionen mit starker Praxisorientierung
- 🌑 Ausgeprägte Bereitschaft zur beratenden Mitarbeit in innerbetrieblichen Gremien im Rahmen der Arbeitsplatzsicherheit und Arbeitsplatzgestaltung

 Absolute Befähigung zur Führung der eigenen, eingespielten Mannschaft, der ein weiterer Werksarzt angehört Diese Aufgabe erfordert eine Persönlichkeit, die in der Lage ist, die Belange der Arbeitsmedizin überzeugend und aktiv zu vertreten und in entsprechenden Gremien des Unternehmens kooperativ und gestaltend weiterzuentwickeln. Wir erwarten, daß Sie die Fähigkeit besitzen, bei unseren Mitarbeitern und Führungskräften das Bewußtsein für die Fragen der Gesundheitsvorsorge, der Arbeitssicherheit und der optimalen Arbeitsplatzgestaltung zu fördern und weiterzuentwickeln.

Um in unsere Führungsmannschaft optimal hineinzupassen, sollten Sie zwischen 35 und 45 Jahren alt sein. Der Dienstsitz unseres Unternehmens liegt mitten in Deutschland.

Wir wissen, daß der in Frage kommende Kreis geeigneter Damen und Herren außerordentlich eng ist und bieten Ihnen daher im Vorfeld Ihrer Entscheidungsbildung weitere Informationen an, die über diese Anzeige hinausgehen. Gerne möchten wir auch mit Persönlichkeiten in Kontakt treten, die zur Zeit an einen Wechsel nicht denken. Setzen Sie sich bitte daher mit den Herren Friederichs und Hatesaul unter der Rufnummer 02 28/2603-1 12 abends nach 18.00 Uhr und am Wochenende unter der Rufnummer der Zentrale: 0228/2603-0 in Verbindung. Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Gehaltswunsch, frühester Eintrittstermin) senden Sie bitte an die von uns beauftragte Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1, unter Angabe der Kennziffer 1/32037. Die konsequente Berücksichtigung von Sperrvermerken und absolute Vertraulichkeit werden Ihnen zugesichert.

> Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Fachpraxis für Personalwirtschaft u. individuelle Karriereberatung

Namhafter deutscher Industrieller mit vielseitigem Kapitalengagement sucht für einen zukunftsorientierten Interessenbereich den

## techn. Geschäftsführer

diversifizierte Firmengruppe mit ca. 25 Mio.

– unternahmerische Ingunieurpersünlichkeit zwischen 40 und 55 –

Die Gruppe umfaßt vier Industrieunternehmen, die technisch hochwertige Erzeugnisse und Problemlösungen für überwiegend industrielle Abnehmer im In- und Ausland

anbieten. Die Produkte sind im allgemeinen Maschinen- und Anlagenbau angesiedelt. Schwerpunkt der Aufgabenstellung des technischen Geschäftsführers ist – nach Einarbeitung in alle Details – die Entwicklung und Realisierung einer unternehmerischen Gesamtkonzeption einschließlich der Einzelfragen zu Management, Organisation, Konstruktion, Programm, technischer Dokumentation usw.

Eine führungserfahrene, gestandene Persönlichkeit mit ausgeprägtem Blick für das Wesentliche und überzeugenden Führungsqualitäten findet hier eine anspruchsvolle Position im Sinne einer echten Lebensaufgabe. Branchenkenntnisse können bei diesem Produktspektrum nicht vorausgesetzt werden, wir erwarten jedoch erfolgreiche Bewährung in Positionen mit technischer Gesamtverantwortung für Unternehmen oder Berei-

Die regionale Lage der einzelnen Firmen läßt mehrere reizvolle (Groß-)Städte im

Bitte richten Sie Ihre aussagefähige Bewerbung mit tabell. Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, Angaben zu Einkommensvorstellungen und mögl. Eintrittstermin unter Kennziffer 3111 an die Personalberatung Kurt Sexauer (Tel. 0 22 05 / 10 34, Herr Meil). Sie wirkt im Rahmen ihrer Unternehmensberatung für unser Haus auch an der Besetzung dieser Position mit und wahrt strengste Diskretion (die Einhaltung von Sperrvermerken ist selbstverständlich).

Kurt Sexauer 5064 Rösrath bei Köln Personalberatung

Belgien, Frankreich, Großbritannien, Niederlande, USA

#### Elektronisches Drucken mit Laserdrucksystemen -Eine neue Dimension der Druckausgabe.

Die Kommunikation – das ist unser lebendiger, faszinierender und wachsender Markt. Fast 4.000 Mitarbeiter sind bei uns für diesen Markt tätig.

Auf der Basis langjähriger Erfah-rungen und Entwicklungen ist es Rank Xerox gelungen, digital gespeicherte Daten mit größerer Flexibilität und mit höherer Qualität auf Papier auszugeben, als es mit den meisten bisherigen Verfahren möglich ist. Um dieses zu realisieren, nutzt Rank Xerox

in seinen Laserdrucksystemen die Verbindung von EDV, Laser-Technologie und Xerografie.

Diese Ergebnisse intensiver Forschung und Entwicklung sind für die Leistungskraft eines großen Unternehmens unerläßlich und sichern den Arbeitsplatz.

Wenn Sie an der Umsetzung dieser zukunftsweisenden Entwicklung teilhaben wollen und die erforderlichen Kenntnisse dieses Umfeldes besitzen, können Sie als

## Vertriebsbeauftragter für elektronische Laserdrucksysteme

in unserer Geschättsstelle Hamburg für

diesen wachstumsorientierten Bereich neue Ideen in die Tat umsetzen.

Nach einer kaufmännischen Ausbildung oder einem betriebswirtschaftlichen Studium sollten Sie umfassendes Wissen in der EDV erworben haben bzw. möglichst dlesbezügliche Vertriebserfahrungen mitbringen. Ertahrung in Organisation und Anwendung von EDV-Anlagen erfordert der Umgang mit Ihren Gesprächspartnem und verschafft Ihnen einen Vorsprung zum Erfolg.

Ihre Mitarbeit schließt selbstverständ-

lich ein, daß eine ausführliche Schulung

Ihren Aufstieg bei uns können Sie dann selbst bestimmen: durch Leistung. Unser bekanntes umfangreiches Spektrum an sozialen Leistungen ist ein zusätzlicher Bonus für die Mitarbeit in einem Großunternehmen.

Wenn Sie sich für die Aufgabe interessieren, dann rufen Sie bitte Herm Larek an, Telefon 040/291 84358, oder senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen an Rank Xerox GmbH, Personalabteilung der Region Nord, Hamburger Str. 205, 2000 Hamburg 76.

Kopieren · Vervielfältigen · Telekommunikation · Drucksysteme · Textverarbeitung · Qualitätspapiere

Wir sind ein in der Bundesrepublik führendes und über die Landesgrenzen hinaus tätiges Unterneh-

gewerblichen und industriellen Grundbesitzverwaltung.

Die stetige Entwicklung erfordert eine Neuorientierung der Organisation.

Um für das weitere Wachstum gerüstet zu sein, suchen wir den

## Leiter der Hausverwaltung

Sie sollten folgende Voraussetzungen mitbringen:

Mehrjährige Erfahrung im Bereich der Verwaltung von gewerblichem Grundbesitz.

Sie sollten über Führungsqualitäten verfügen und diese möglichst durch eine entsprechende Position in der Vergangenheit erworben haben.

Sie sollten eine Gruppe von qualifizierten Mitarbeitern absolut souveran leiten, alle wesentlichen Dinge im Griff haben und darüber hinaus in der Lage sein, die zukünftige Organisation (EDV) und die Unternehmenspolitik mitzugestalten.

Englische Sprachkenntnisse sind von großem Vorteil.

Wir bieten Ihnen eine interessante, abwechslungsreiche und eigenverantwortliche Position, die auch mit gelegentlichen Reisen verbunden ist.

Es erwartet Sie ein qualifiziertes Team aufgeschlossener Mitarbeiter, gewohnt, unkonventionell, aber hart zu arbeiten, die sich bewußt darüber sind, daß unsere Expansion erst im Anfangsstadium steckt.

Die Dotjerung wird Sie sicherlich zufriedenstellen.

Der Einsatzort ist Düsseldorf.

Sofern Sie an dieser Position interessiert sind, richten Sie bitte Ihre Zuschrift mit tabellarischem Lebenslauf baldmöglichst an uns.



## Für Norddeutschland gesucht:

das Intelligente Interface

zwischen Horsteller und Fachhandel

## der Vertriebsbeauftragte für Personal Computer

Daß es auf die richtigen "Verbindungen" ankommt, wissen wir als einer der namhaftesten Computer-Hersteller seit langem. Unsere Schnittstellen sind das Produkt langjähriger Führung im "High-Technology"-Gerätebau.

Gleichhohe Bedeutung kommt unseren Betreuern des Wiederverkaufs zu: Sie müssen die verzögerungsfreie Umsetzung unserer Strategie beim Fachhandel gewährleisten.

Sind Sie der richtige Mann oder die richtige Frau? Haben Sie Erfahrung in der Erarbeitung von Strategien für den Verkauf von Personal Computern und Taschencomputern?

Wir liefern Ihnen entsprechendes Back-up:

- eine abgerundete Produktpalette f
   ür aile Anforderungen
- alles, auch Peripherie, aus einem Haus ohne Kompatibilitätsprobleme
- eine umfangreiche, ausgetestete Softwarebibliothek "vom Fachmann für den Fachmann"
- einen bundesweiten eigenen Service f
   ür Hard- und Software

Über alles Weitere möchten wir uns mit Ihnen direkt unterhalten. Unser Personalberater, Herr Manfred G. Schubert, kann Ihnen erste Informationen auch telefonisch geben, Richten Sie Ihre Bewerbungsunterlagen an ihn. Sperrvermerke werden natürlich beachtet.

Die Personalberatung für Marketing und Verkauf. Englische Planke 6 · 2000 Hamburg 11



040/36 50 28

Wir sind ein freies Wohnungsbauunternehmen in Norddeutschland. Wir stellen uns stets neuen Aufgaben und passen uns schneil veränderten Marktverhältnissen an.

Zur Entlastung und Zusammenarbeit mit dem Firmeninhaber suchen wir den



Er muß die Fähigkeit besitzen, unsere Tochterunternehmungen alleinverantwortlich zu leiten, Schwerpunkte unserer zukünftigen Markt- und Vertriebsstrategien entscheidend mitzugestalten und durchzusetzen, neue Bau- und Finanzierungskonzepte zu erarbeiten, die unternehmensche Einstellung der einzelnen Geschäftsführer genauso zu überprüfen wie die Qualität der Mitarbeiter und deren Aufgabenbereiche, Ihm obliegt die Erstellung der Finanz-, Ertrags- und Kostenplanung sowie die Kostenkontrolle über EDV.

Hohe Belastbarkeit und gesunde Vitalität setzen wir voraus. Auch Jüngeren Bewerbern, die bislang noch in zweiter Ebene stehen, geben wir eine Chance.

Die Zusendung aussagefähiger Bewerbungsunterlagen erbitten wir über die von uns beauftragte Agentur. Diskretion sowie die Berücksichtigung von Sperrvermerken werden zugesichert.



König-Heinrich-Weg 19d · 2000 Hamburg 61 · Tel: (040) 551 71 25

Wir sind die erfolgreiche Tochter einer internationalen Firmengruppe in über-

schanbarer Größe mit Sitz in der Nähe Düsseldorfs. Unsere Systeme sind bei unseren Konden wegen ihrer Leistungsfähigkeit und Zuverlässigkeit gut angesehen.

## Meß- und Steuerungstechnik, Flugkörpertechnologie

sind die Schwerpunkte der auspruchsvollen, kundenbezogenen Beratungstätigkeit,

## Diplom-Ingenieur (TH) oder Diplom-Physiker

Mehrjährige Erfahrung im Umgang mit hochqualifizierten Kunden und fundierte Kenntnis auf einem Gebiet der Flugzengtechnologie müssen wir verlangen.

Zur erfolgreichen Lösung der Aufgabe bedarf es eines engagierten Mitarbeiters, der sich mit Verbindlichkeit und sicherem Durchsetzungsvermögen einsetzt und seine Projekte mit Beharrlichkeit und Geduld verfolgt.

Gute Englischkenntnisse in Wort und Schrift und die Bereitschaft zu Reisen innerhalb Europas und nach den USA setzen wir voraus.

Die Entwicklung unseres neuen Mitarbeiters ist vorgezeichnet.

Bitte, senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen mit tabellarischem Lebenslauf, Lichtbild, Zengniskopien, Gehaltswunsch und Eintrittstermin mit dem Kennwort "Technik" an die von uns beauftragte Dr. Horst Bernhards Unternehmensberatung GmbH, Postfach 21 01 05, 4100 Duisburg, Telefon 02 03 / 2 49 98 + 99, die Ihre Fragen vor Ihrer Bewerbung beantwortet.

Dr. Horst Bernhards Unternehmensberatung GmbH

butech

4: Baubar

getan -

Bauin

S Assister is and other in the state of the

والمائد وتراء Participal Ass. STATE . Part of

Same  $\cdot \cdot \cdot_{\partial N}$ 



### DYCKERHOFF ZEMENTWERKE AG

## Zukunftsorientierte Aufgaben im technischen Bereich

Wir sind einer der führenden Baustoffproduzenten Europas mit weltweitem Vertrieb. Unsere Zemente und sonstigen Erzeugnisse der Steine- und Erden-Industrie werden als qualitativ hochwertige Produkte in allen Bereichen der Bauindustrie geschätzt.

Mehrere Werke und zahlreiche Beteiligungsgesellschaften sind Zeugnis erfolgreicher raumlicher und produktspezifischer Diversifizierung. Die Anpassung unserer Produktionsstätten an künftige Aufgaben entspricht den Bedürfnissen der Märkte von morgen.

Wir laden Sie ein, Ihre berufliche Zukunft in unserem Hause auf der Grundlage einer der nachfolgenden Positionsbeschreibungen mit unserem Berater zu erörtern. In individuell gestalteten Ausbildungsprogrammen bereiten wir Nachwuchskräfte gezielt auf künftige Führungsaufgaben vor.

## Bauingenieurwesen

### Bauingenieur (TH)

"O Company

ist im Hat

s cho voctor

irboitung ip

in Fachman

30.000

 $, \mathfrak{g}^{\mu\nu} \mathcal{M}^{\mu\nu}$ 

3 BY W. W.

2015/191

490 - 18

THE PROPERTY OF

THE THE PARTY

CA PROPERTY S

۲,

 $(x_0^{(i)}) = a^{-\frac{i+1}{2}}$ 

Betontechnologische Abteilung der Hauptverwaltung Wiesbaden

Ihre Aufgaben sind die praxisnahe Forschung und Entwicklung auf dem vielseitigen Gebiet der Verwendung von Zement, Mörtel und Beton sowie die anwendungstechnische Beratung.

Sie sind etwa 30-35 Jahre alt und verfügen über mehrjährige Berufspraxis in einem Bauunternehmen oder Betonwerk. Sie sprechen Englisch, möglichst auch Französisch.

#### Bauingenieur (FH)

Betontechnologische Abteilung der Hauptverwaltung Wiesbaden

Ihre Aufgaben sind die praxisnahe Forschung und Entwicklung auf dem Gabiet von Mörtel und Putzen sowie die anwendungstechnische Beratung für unsere Mörtelwerke.

Sie sind etwa 30-35 Jahre alt und verfügen über mehrjährige Berufserfahrung in der Anwendung von Mörtel und Putzen.

#### Bauingenieur (FH)

Raum Niedersachsen (Ziffer BB)

Als Bauberster für den weißen Portlandzement und andere Spezialzemente sind ihre Zielgruppen Architekten, ingenieurbüros und Baubehörden sowie ausführende Betonwerke und Bauunterneh-

Sie sind etwa 30-35 Jahre alt und verfügen über mehrjährige Berufspraxis in einem Bauunternehmen oder Betonwerk.

#### Bautechniker

Abt. Verkaufsieltung der Hauptverwaltung Wiesbaden (Ziffer BT)

Als Assistent sind Sie - nach entsprechender Einarbeitung zuständig für die Verkaufsförderung unseres weißen Portland-

Sie sind etwa 25-30 Jahre alt und verfügen bereits über Berufspraxis entweder im technischen Bereich der Bauindustrie oder im Verkauf von Baustoffen.

## Chemiewesen

#### Hochschulabsolventen (FH) weiblich / männlich

Hauptlaboratorium, Sachgebiet anorganische nichtmetallische Werkstoffe, Hauptverwaltung Wiesbaden (Ziffer CI)

Sie sind Chemie-Ingenieur mit gründlicher Ausbildung in anorganischer Chemie. Ihr Interesse an Entwicklung und Anwendung Ihrer Kenntnisse auf Tagesprobleme ist groß. Sie verfügen über Erfahrung in der Anwendung der EDV im Labor und beherrschen mindestens eine Programmiersprache. Sie können Fragen der chemischen Meßtechnik und verfahrenstechnische Aufgabenstellungen in entsprechende Algorithmen und Programme umsetzen, Sie besitzen gute mathematische Kenntnisse. Ihre Sprachkenntnisse befähigen Sie zum Studium englischsprachiger Fachliteratur.

## Maschinenbau / Verfahrenstechnik

#### Hochschulabsolventen (TH)

Werk Amöneburg in Wiesbaden (Ziffer MB 1)

Werk Lengerich (Ziffer MB 2)

Als Ingenieur der Fachrichtung Allgemeiner Maschinenbau oder Verfahrenstechnik bereiten wir Sie während einer zwei- bis dreijährigen Einarbeitungsphase als Assistent des Werksleiters auf künftige Betriebsleiteraufgaben vor.

## Elektrotechnik

#### Hochschulabsolvent (FH)

Abt. Technische Leitung der Hauptverwaltung Wieshaden (Zitf. ET)

Als Ingenieur der Fachrichtung Allgemeine Elektrotechnik oder Elektrische Energietechnik sind Sie zuständig für die Planung und Projektierung elektrotechnischer Ausrüstungen umfangreicher Produktionsanlagen - von der Stromversorgung bis zur Me8-, Steuer- und Regeltechnik. Ihr Tätigkeitsgebiet schließt insbesondere ein: Erstellen von Ausschreibungen, Einholen und Vergleichen von Angeboten, Montageüberwachung vor Ort, Mitarbeit bei der Inbetriebnahme.

## Bergbau

### Hochschulabsolvent (FH / TH)

Werk Lengerich (Ziffer BS)

Als Bergbauingenieur sollen Sie nach 2jähriger Einarbeitung die Betriebsleitung der Steinbrüche Lengerich übernehmen. Erste Berufserfahrungen wären von Vorteil.

## Maschinenbau

#### Hochschulabsolventen (FH)

Abt. Technische Leitung der Hauptverwaltung Wissbaden (Ziffer MK 1)

Technisches Büro Werk Lengerich (Ziffer MK 2)

Als Ingenieur der Fachrichtung Allgemeiner Maschinenbau sind Sie zuständig für die Projektierung von Zementanlagen und artverwandten Produktionsanlagen.

#### Konstrukteur

Werk Amöneburg in Wiesbaden (Ziffer KT)

Als Maschinenbautechniker oder Technischer Zeichner führen Sie Detailkonstruktionen für Zementanlagen und artverwandte Produktionsanlagen aus. Sie sind etwa 30-35 Jahre alt.

Nach gründlicher Einarbeitung erwarten Sie Interessante und abwechslungsreiche Aufgabenstellungen, die ein hohes Maß an Einsatz- und Verantwortungsbereitschaft erfordern.

Wenn Sie mahr über ihre beruflichen Möglichkeiten in unserem Hause erfahren möchten, wenden Sie sich bitte an die von uns beauftragte Personal- und Unternehmensberatung, Herm Dioi.-Ing. Eckhard Rumpf. Sie erreichen ihn telefonisch unter 06 21 / 2 02 14. Montag bis Freitag von 19 bis 21 Uhr sow von 17 bis 21 Uhr unter 0 62 27 / 19 23.

thre schriftliche Bewerbung mit tabellarischem Lebenslauf, aktuellem Lichtbild, Zeugniskopien, Angabe des möglichen Eintrittstermins und Ihren Gehaltsvorstellungen richten Sie bitte unter Angabe der jeweiligen Kennziffer an dyres int. BERATUNGS-GmbH, O 7, 18 (am Wasserturm), 6800 Mannheim 1. Strikte Vertraulichkeit wird zugesichert.



Unsere Aktivitäten:

Ortsfeste Batterien NC - Batterien

Antriebsbatterien für elektrisch betriebene Flurförderfahrzeuge, schienengebundene Elektrofahrzeuge, Schiffe

Starterbatterien für alle Kraftfahrzeugtypen

Ladestationen Stromversorgungsanlagen

Sicherheitsbeleuchtungsanlagen Projektierung und schlüsselfertige

Erstellung kompletter

Batteriefabriken

Wir sind ein Unternehmen der elektrotechnischen Industrie mit Werken in Soest, Kassel und Berlin. Als Hersteller hochwertiger technischer Gebrauchsund Investitionsgüter haben wir einen guten Namen. Auch erstellen wir unter Anwendung unseres Know-how als Batteriespezialist im Ausland schlüsselfertige Batteriefabriken.

Wir suchen für unsere Hauptabteilung Vertrieb Industriebatterien mit Sitz in Soest einen vertriebserfahrenen Elektro-Ingenieur mit Elektronikkenntnissen als

## **Produktpromotor**

Seine Aufgabe wird die vertriebliche Förderung von neuen Produkten sein und die Koordination aller damit zusammenhängenden Marketing-Aktivitäten bis zur erfolgreichen Einführung in den Markt.

Kenntnisse der englischen Sprache sind erforderlich.

Wir stellen uns unseren neuen Mitarbeiter als dynamische, selbständig arbeitende und durchsetzungsstarke Persönlichkeit im mittleren Alter vor. Menschliche wie fachliche Qualitäten, die diese Position erfordern, sind für uns selbstverständliche Voraussetzung.

Versicherungsmalder sucht Raum Augsburg

#### Speditionskaufmann für Innen- und Außendienst Schriftliche Bewerbung an:

Redel & Kühn oHG

#### Lukrativer Nebenverdienst

etur Ladwig, Postf. 17 72 6450 Neuwied 1

Wir suchen weitere engagierte

#### Helipraktiker

Förderkreis Naturheilkunde Postf. 1324, 5020 Frechen

#### Werbeunternehmen

sucht

#### Repräsentanten

Festgehalt + Provision

Nähere Auskünfte: Tei. 0 03 22 / 5 11 22 28 Brûssel

Winston CY

#### F & G, das heißt uber 100 Jahre Erfahrung in

Energietechnik steht weltweit Planung, Entwicklung und Fertigung auf dem Gebiet der

für hochwertige und Produkte und Verfahren.

Unsere atetige Expansion im Exportbereich erfordert die qualifizierte Besetzung wichtiger Positionen.

## Wir suchen Mitarbeiter für folgende Aufgaben im Geschäftsgebiet Niederspannungsschaltgeräte.

Qualitätsüberwachung in der Fertigung und Stich-probenkontrolle an Fertigprodukten. Einleitung und Verfolgung von Korrekturmaßnahmen. Festlegung von Prüf- und Kontrollspezifikationen.

Anforderungen

Neben einem abgeschlossenen Studium als Diplom-Ingenieur/Ing. grad. der Elektrotechnik oder des Maschinenbaus erwarten wir Kenntnisse in technischer Statistik und mehrjährige Tätigkeit mit vergleichbarer Aufgabenstellung. Erfahrungen auf dem Gebiet der Serienproduktion sind vorteilhaft.

## Konstruktionsingenieur

Für die Konstruktion von Niederspannungsschaltgeräten, insbesondere Fehlerstrom- und Leitungsschutzschalter.

Ausbildung als Feinmechaniker oder in einem Beruf der Elektrotechnik, abgeschlossenes Studium als Diplomingenieur/Ing.-grad. in entspre-chender Fachrichtung sowie mehrjährige Berufs-erfahrung. Erfahrung in der Mitarbeiterführung.

## 2 Entwicklungsingeni

Für die Entwicklung von Leitungs- und Fehlerstromschutzschaltern.

Ausbildung in einem Beruf der Elektro- oder Feinwerktechnik, abgeschlossenes Studium als Diplom-Ingenieur/Ing. grad. in entsprechender Fachrichtung sowie einschlägige Berufserfahrung.

Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen erbitten wir an unsere Abteilung Personal- und Sozialwesen. Für eine erste telefonische Kontaktaufnahme steht Ihnen Herr Wenzel unter Tel. 0 47 31 / 36 42 75 zur Verfügung. **FELTEN & GUILLEAUME** 

ENERGIETECHNIK GMBH

Helgoländer Damm 75, 2890 Nordenham

Richten Sie Ihre aussage-

kräftige Bewerbung mit den entsprechenden Unterlagen

Zentrale Personalabteilung

**HAGEN Batterie AG** 

Thomästraße 27 · 4770 Soest · Tel. (02921) 703-0

Wir sind eine der großen europäischen Textilgruppen. Eine unserer selbständigen Tochtergesellschaften, Hersteller hochwertiger modischer Markenartikel, gehört zur Spitze der Branche. Klare strategische Führung, richtungsweisende Innovationskraft und Teamgeist prägen die Entwicklung der Firma. Hierfür suchen wir den

## Vertriebsleiter

als Nachfolger des Vertriebsdirektors, der in absehbarer Zeit nach langjähriger erfolgreicher Tätigkeit in den verdienten Ruhestand tritt.

Eingebunden in die strategische Ausrichtung des Unternehmens, sind Sie für die kurz- und mittelfristigen Vertriebsziele, Maßnahmenpläne und deren Umsetzung im Markt verantwortlich. Sie führen die Vertriebsorganisation im Innen- und Außendienst, unterstützt durch fünf Verkaufsleiter. Sie berichten direkt der Geschäftsleitung. Überzeugender Führungsstil, konzeptionelles Können, Durchsetzungskraft und Verhandlungssicherheit auf Top-Ebene sind unerläßlich. Mehrjährige Erfahrung in leitender Vertriebsfunktion eines ähnlich gelagerten größeren bzw. mittelständischen Markenartikel-Unternehmens, einen Hochschulabschluß als Betriebs-Volkswirt oder vergleichbare Qualifikation setzen wir voraus.

Wenn Sie diese nicht alltägliche Herausforderung reizt, sollten Sie die Möglichkeit des vertraulichen Erstkontaktes mit unserem Berater nutzen; er bürgt für objektive Information und absolute Diskretion. Bitte rufen Sie an, oder richten Sie Ihre Bewerbung mit tabellarischem Lebenslauf unter 5230/W an die Dr. Helmut Neumann Management-Beratung GmbH (BDU), Zeppelinstraße 301, 4330 Mülheim, Telefon 02 08 / 37 00 32.

#### Sicherheit und Feuerschutz

Wir sind ein international bekanntes Unternehmen der Metallverarbeitung/Chemiebranche. Das Herstellungs-programm unserer in- und ausländischen Tochtergesellschaften umfallt eine breite Palette von Handfeuer-löschem, mobilen Löschgeräten, stationären Löschanlagen, Speziallöschfahrzaugen und chemischen Löschmitteln, Därüber hinaus liefern wir Feuerwehrausrüstungen und Arbeitsschutzmittel.

7um Ausbeu unserer Marktoccition suchen wir einen gustifizierter

## Exportkaufmann als Area Sales Manager

ständige Bearbeitung englisch und französisch sprechender Märkte, gezie Akquisition, Kundenberatung und -betreuung im Rahm aufenthalten, Projekt- und Angebotaausarbeitung.

Technisches Einfühlungsvermögen, verhandlungssicheres E Verkeufserfahrung. Branchenkenntnisse wären von Vorteil.

Bei leistungsgerechter Dotterung die Vorteile eines flexiblen Mittelbetriebes Tochtergesellschaft des Krupp-Konzerns die sozialen Leistungen eines Großun

Ihre schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen und Angaben ihres Gehaltswunsches richten Sie bitte an TOTAL WALTHER Feuerschutz GmbH, Geschäftsleitung, Postfach 11 20, 6802 Ladenburg.



#### TOTAL WALTHER FEUERSCHUTZ

Ein Unternehmen im Krupp-Konzern



Fasson An Avery International Company

Wir sind die deutsche Vertriebsgesellschaft eines multinationalen Konzerns mit fünf großen, modernen Produktionsstätten in

Mit unserem breitgefächerten Produktangebot an selbstklebenden Materialien für Industrielle und graphische Anwendungsbereiche zählen wir weitweit zu den maßgeblichen Unternehmen in der Branche.

Für Süddeutschland suchen wir einen

## Market-Manager

dessen Wohnsitz verkehrsgünstig zu seinem künftigen Arbeits-

Der ideale Bewerber ist ein Verkaufsproff mit technischem Verständnis oder Techniker mit ausgezeichneten kaufmännischen Fähigkeiten. Er kann bereits überdurchschnittliche Erfolge nachweisen und ist an systematisches Arbeiten gewöhnt. Hartnäckige Pionierarbeit macht ihm Spaß. Englische Sprachkenntnisse bringt er mit.

Ihre Bewerbung richten Sie bitte mit den üblichen Unterlagen

Fasson Handelsges. mbH, Herm J. Vieting, Verkaufsleiter, Aite Straße 39, 4600 Dortmund 1

Unsere Textverarbeitungssysteme sind weltweit im täglichen Einsatz. Unsere Kunden sind international namhafte Verlagshäuser. Unser Ziel ist: Führend zu sein in der Entwicklung von Computern und elektronischer Technologie für das Verlagswesen. Wegbereitend arbeiten wir bereits heute an Lösungen für morgen.

Zur Mitwirkung bei der Erstellung von Systemspezitikationen, für die Systemanalyse sowie die Durchführung der Inbetriebnahme und Betreuung unserer Installationen suchen wir bundesweit

## **Application Specialists**

Die enge Zusammenarbeit mit unserem US-Stammhaus bedingt gute Englischkenntnisse. Die Bereitschaft zu häufigen mehrtägigen Reisen sollte vorhanden sein. Weiterhin müssen wir voraussetzen; eine Schriftsetzerlehre oder -praktikum mit anschließendem Studium und Abschluß möglichst als Druck-Ingenieur, entweder praktische Erfahrung mit modernen Satzsystemen oder Erfahrung mit Mini-/Micro-Computern in Praxis oder Studium. Darüber hinaus sollten Sie die Fähigkeit besitzen, Probleme zu analysieren, treffend zu beschreiben und deren Lösungen klar darzustellen. Kontaktfreudigkeit, gute Umgangsformen und Belastbarkeit halten wir für unabdingbar.

Bitte senden Sie uns Ihre Bewerbung. Wir stehen Ihnen auch jederzeit geme telefonisch zur Verfügung: Telefon (0 40) 5 36 27 73, Anke Grimm.



Hauptgeschäftsstelle Niederlassungen in Düsseldorf, Hamburg, München ATEX ist eine KODAK-Tochter



Wir sind eine Unternehmensgruppe mit Tätigkeiten auf den Gebieten Dienstleistung, Handel und Produktion, nahezu 20 000 Mitarbeitern und über 70 Tochtergesellschaften in der Bundesrepublik Deutschland.

Für unsere Schwestergesellschaft FEISTEL PYROTECHNIK auchen wir einen

mit Verkaufserfahrungen. Wir erwarten

- gute technische Kenntnisse von Waffen und Muni-

- Berufserfahrung

Sprachkenntnisse und Bereitschaft zu gelegentlichan Auslandsreisen

Interessenten bewerben sich mit handgeschriebenem Lebenslauf, Zeugniskopien, Paßbild, Gehaltsvorstellungen und frühestem Eintrittstermin bei Pyrotechnische Fabrik F. Feistel GmbH + Co. KG, 6719 Göllheim, Postfach, z. H. Geschäftsführung.

## PIEPENBROCK

UNTERNEHMENSGRUPPE

### Leiterin des Sūbwarenverkauts

Zur Unterstützung und späteren Nechfolgerin unserer jetzigen Verkaufslei terin suchen wir eine Führungskraft, von der wir uns folgendes wünschen: zündende Verkaufsideen,

- die Fähigkeit, Mitarbeiter zu führen und zu motivieren sicheres Auftreten und Liebenswürdigkeit im Umgang mit den Kunden.

nntnisse (Engliech und/oder Skandinerisch) weren sehr hilfreich

J. G. NIEDEREGGER GMBH & CO Geschäftsleitung Pestinch 21 17 – 2400 Libeck 1



#### DIE ZUKUNFT MITGESTALTEN

Wir sind einer der führenden Hersteller von Würstchen, Fertiggerichten und Fleischkon-

Für die zunehmend anspruchsvoller werdenden Aufgaben in unserem technischen

Die Position ist der Geschäftsleitung direkt unterstellt. Ihr Aufgabenbereich umfaßt vorrangig die Konsolidierung und den qualitativen Ausbau des Bereichs Technik und Instandhaltung sowie die selbständige Arbeit bzw. Mitarbeit an der Einführung Innovativer Technologien.

Von Ihrer Ausbildung her sind Sie graduierter Ingenieur oder Diplom-Ingenieur. Sie haben bereits mehrere Jahre in der Lebensmittel-Industrie oder in der Abfüll- und Verpackungsindustrie gearbeitet. Neben den fachlichen Voraussetzungen für diese Aufgabe setzen wir Führungselgenschaften, Kooperationsfähigkeit, Einsatzfreude und Kreativität voraus. Englisch- und EDV-Kenntnisse sind wünschenswert.

Sie erwartet ein gutes und dynamisches Arbeitsklima in einem der schönsten Freizeitgebiete Norddeutschlands.

Bitte richten Sie Ihre Bewerbungsunterlagen



Geschänsleitung Postfach 11 60 2905 Edewacht Telefon 0 44 05 / 1 30

## **Produktionsleiter**

Unser Auftraggeber mit Firmensitz im Norden Hamburgs ist ein erfolgreiches mittelständisches Unternehmen mit ca. 150 Mitarbeitern und für die Kraftfahrtausrüstung tätig.

Wir suchen als Produktionsleiter einen Ingenieur mit fundierten Kenntnissen und Erfahrungen in der Arbeitsvorbereitung, der Fertigungssteuerung sowie der Kostenplanung und -kontrolle. Englischkenntnisse sind wünschenswert. Ihnen werden die Abteilungen Stanzerei, Kunststoffe und Werkzeugbau zugeordnet. Wenn Sie die Aufgabe reizt, bitten wir um ihre aussagefähige Bewerbung mit Zeugniskopien, Foto und Gehaltsvorstellung unter

Angabe evti. Sperrvermerke.



M-A-W-PERSONAL-MARKETING

Beratungsgeseilschaft mib H, Wiesenhof, D-2000 Tangstedt

Wir sind eine expansive Tochtergesellschaft eines bedeutenden internationalen Konzerns. Wir produzieren Produkte für den Neubau und die Renovierung.

Wir suchen den

## Leiter der Konstruktion und Entwicklung

Sie sollten ein abgeschlossenes Ingenieurstudium im Maschinenbau oder Verfahrenstechnik haben und die Probleme des Werkzeugbaus kennen.

Wenn Sie im Umgang mit Kunststoffen Erfahrung haben, ist das eine gute Basis für

Ihre Aufgabe wird es sein, maßgeblich die Entwicklung neuer Produkte und die Produktionsmittel wie Werkzeuge, Vorrichtungen und Kleinmaschinen zu forcieren. Sie sollten ca. 35-40 Jahre alt sein.

Der Standort unseres Unternehmens ist eine Kleinstadt in Niedersachsen.

Bitte senden Sie Ihre Bewerbung an die von uns beauftragte Agentur:

GFW + B Werbeagentur GmbH Langesreihe 18a, 3006 Burgwedel 4

Zur Verstärkung einiger Verkaufsgebiete suchen wir Verkaufs-Ingenieure Wir sind führend in der Filtrationstechnik - diese Stellung ist durch langjähriges Wachstum in Umsatz und Rentabilität gekennzeichnet. Grundlage für unseren Erfolg ist, daß übergekennzeichnet. Mirarbeiter zu uns kommen und bei durchschnittlich mite Mirarbeiter zu uns kommen und bei gekennzeignnet. Orungtage für anseten Ertoig ist, aan über durchschnittlich gute Mitarbeiter zu uns kommen und bei durchschmittlen gute intraroeiter zu uns kommen und bei uns weiterkommen - wir helfen ihnen dabei, ebenso wie unsere herausragenden Produkte und unser Service. Als Bewerber suchen wir Verkaufsingenieure für industrielle Als Bewerder suchen wir Verkautsingenieure für industrielle Investitions- oder Verbrauchsgüter. Auch Hochschul- oder Fachschulabgänger (Fachrichtung Verfahrenstechnik, Che-mie, Maschinenbau o. ä.), die sich für den Verkauf berufen fühlen, können sich bewerben. Wenn Sie Schwung und Begeisterungsfähigkeit mitbringen.
Wenn Sie Schwung und Begeisterungsfähigkeit mitbringen.
Sollten Sie sich bewerben. Wir geben Ihnen durch gründliche
sollten Sie sich bewerben. Wir geben Ihnen durch gründliche
Schulung im In- und Ausland in unserer Technologie die Basis für Ihr berufliches Weiterkommen. SISTULTIE DELUTIONES WEITER VIEINEIL.

Die Positionen sind je nach Qualifikation dotiert. Ein neutraler Firmenwagen wird zur Verfügung gestellt. sis für Ihr berufliches Weiterkommen. Für die erste Kontaktaufnahme genügt eine Kurzbewerbung oder ein Anruf, damit wir Ihnen einen Bewerbungsbogen zusenden können. Über Ihre Ausbildung, Aufgabenbereich und Entwicklungsmöglichkeiten möchten wir uns dann aus-Eibelich mit Ibnen unterhalten führlich mit Ihnen unterhalten. PALL FILTRATIONSTECHNIK GMBH

Postfach 102120 · Philipp-Reis-Straße 6 · 6072 Dreieich 1 (bei Frankfurt/M.) © 06103/307-0

tenteut verte

CONDUCT FIRE -

erdephilip 🗈

65 Wotel Re

Fried Organic

Elitaria La

\$5.200 togg, in

"Dardon veils

Gamer Autom

to Appears

AND THE

a graephology

المناوات كالتمام ميلون

Thursday,

Sign owners.

D.M

ION

 $u_{\epsilon}$ 

## Gesucht: Ersatzteilstratege von Spitzenqualität für erste industrielle Adresse

Der Name steht für ein kraftvolles Unternehmen von internationalem Rang und Ansehen. Der spezielle, selbständige Bereich Ersatzteile erzielt im Konzernrahmen satte, dabei steigende neunstellige Umsätze – weltweit. Modernste Anlagen und Einrichtungen bieten alle Voraussetzungen für hochwertig ausgefeilte Logistik – Ihr Handwerkszeug. Denn Qualität und Leistung werden in diesem Hause großgeschrieben. Diesen hohen Ansprüchen sollen Sie entsprechen als

## Leiter des Ersatzteilwesens

Ihre Aufgabe: Souveränes Disponieren der für unsere Fertigung und Auslieferung nötigen Ersatzteilpalette in enger Kooperation mit Produktion und Vertrieb. Sicherung von Vertrieb sowie der prompten Nachversorgung aller Bedarfs-

träger. Kostenbewußt flexible Lagerhaltung.

<u>Und im Umfeld:</u> Am Puls der Weiterentwicklung
modernster Lagerhaltung. Blick auf Markt und
Konkurrenz – international. Vielseitige Kontaktpflege. Dazu werden Sie auch beweglich reisen
müssen.

Ob Sie gelernter Techniker mit kaufmännischem Spürsinn oder technisch talentierter Kaufmann/Betriebswirt sind, halten wir für zweitrangig. Ihr Gesamtniveau sowie Ihre langjährige Erfahrung sind entscheidend. Alter: etwa um Mitte 40. Branche: möglichst metallverarbeitende Industrie. Verhandlungssicheres Englisch und weitere Sprachen wären nützlich. Beste Bedingungen werden geboten inclusive spätere Aufstiegschancen. Arbeitsplatz: Süddeutschland.

Falls diese unternehmerische Herausforderung Sie anspricht und Sie die hier geforderten Attribute mitbringen, bitten wir um Einsendung ausführlicher Unterlagen wie tabellarischer Lebenslauf in Stichworten, Handschriftprobe, Lichtbild, Tätigkeits- und Ausbildungsnachweise, Einkommensvorstellung sowie Eintrittstermin an die von uns beauftragte Hoebel Unternehmensberatung GmbH, Whistlerweg 5, 8000 München 71, Telefon 089/7916100. Sperrvermerke werden sehr gewissenhaft beachtet.



## Hoebel Unternehmensberatung GmbH



## Gebietsverkaufsleiter Handel

Zum nächstmöglichen Termin suchen wir den erfolgsorientierten Gebietzverksufisielter Handel. Sein Verkaufsgebiet beinhaltet den Großraum Ruhrgebiet sowie die Kreise Kleve, Wesel, Recklinghausen und

Als Verkäuferpersönlichkeit muß er über fundierte Kenntnisse auf dem Gebiet des flaschenbierorientierten Getränkefachgroßhandels und der organisierten Zentralen des Lebensmittelhandels verfügen. Zur Erfüllung seiner Aufgaben erwarten wir von ihm Kontaktstärke, Überzeugungskraft, Durchsetzungsvermögen, konzeptionelles Denken sowie kosten- und zielbewußtes Handeln. Als Führungspersönlichkeit leitet er

ein Team leistungsstarker Verkaufe-

berater und ist verantwortlich für deren Führung, Steuerung, Motivierung und Schulung.

Unser neuer Mitarbeiter solite etwa 30-40 Jahre alt sein. Er solite Im Gebiet wohnen oder bereit sein, nach der Probezeit dorthin zu ziehen.

Die finanzielle Seite (attraktives Fixum, Prämie, umfangreiche Sozialieistungen, Kliometergeld nach der ADAC-Tabelle) kann sich sehen las-

Wenn Sie diese Aufgabe reizt, übersenden Sie uns bitte Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen, oder fordern Sie einen Bewerbungsbogen an. Gern gibt Ihnen unser Herr Hermsen (Telefon 0 28 35 / 30–2 19) auch vorab telefonisch Auskunft.

### Privatbrauerei Diebels

GmbH & Co. KG
Personalabteilung · Postf. 11 61 / 11 62 · 4174 /Issum 1 · Tel. (0 28 35) 30 - 0

Außergewöhnliche Chance

## **VERKAUFSLEITER**

mit der Zielsetzung

## GESCHÄFTSFÜHRER

Bedeutender europäischer Kunst stoffverarbeiter im Produkt-Ram ge Kunststoffurtikel für Bed und Sanktk-Deko sucht für seine deutsche Tochter gesellschaft mit Sitz in rheinischer Genflecht den deutscherischer

Die Produkte sind bereits in der Bundesrepublik gut eingeführt und bieten beste Absatzehancen im einschligigen Handel, aber such in Warenhäusern, Baumärkten, Bastierzentralen und Do-kyourself-Shops. – Nar ein Kenner dieser Szene ist hier angesprochen, der auch Erfolge in der Zeutraldisposition (Verkaufstzentralen) vorweisen kunn.

Die Antigabe fordert ein stackes, verkäuferisches Engagement. –
Unsere Produkt-Palette wird gut, angenommen, verlangt im Zoge der Expansion den straffen weiteren Auf- und Ausben einer schlaginättigen Vertriebengunisation bei behatsamen, umafchtigen Personaleissatz unter Leitung Ihrer treibenden Kraft als Zostraffigur "Verkaufsleiter". Dabei ist seine Aktivität un der gesamten Front (Innen. + Ausbendenst) über rege Reisetätigsheit Bedingung.

Die Pesitien ist für Deutschlan ntark und nur dem Export-Lei er Anderel verteertelit Der Einstieg würde für Sie wezentlich erleichtert, wenn Sie das
Zesumenspiel von Branche,
Disponenten und Vertriebekunilen kennen und diese Klaviatur
behenstehen. Dubei sind die
Grundkenntnisse des EDV-Einnatzes und die Netzungsmöglichleiten moderner Vertriebsmethoden erwünscht. Kuufmännisches
Denken, geptigt von Analytik,
Logik und Sachwerstund, sollten

seines enseuen konnen.

Sei all dieur Betraching stellt sich such uns die Frage, welchen Kandidaten werden wir finden, und was erwartet dieser Bewerber von uns: Nobody ist perfect!

Alles q.k., es wird und mmt einen Korsens geben bei härtestem Business, – Wir wissen wie Sie, ein ideales Bild für beide Partner häft sich hier nicht zeichnen. – Geben Sie sich zu erkenten, wir sagen Ihnes umfassende information

für um schstverständlich. –
Unsere Leistungen sehen in der ersten Phase ihrer Tätigkeit im Anßendienst ein Fruum phrs Provision und Reisekosten vor. Sie erhalten auch bereits in diesem Status einen Angestelltenvertrag. Ihre Bezüge einechl. unserer Sozialleistungen sind großeligig beist selbstverständlich. In der zweiten Phase, nach Rückzug auf die
wesentlichen GeschäftsfährungsAufgaben, erwartet Sie eine im
positiven Sinne absolut unübliche
Dotierung im Rahmen Ihrer Geschäftsleitungsaufgaben. Die Prolenn ist vorgesehen.

Stichwort "Verkaußleiter", und nemen Sie ggf. Spervermerke.— Wir sind beauftragt, im Vorfeld alle Gespeiche für unserem Klicaten zu führen. Senden Sie uns Ihre aussagefähigen Bewerbungunterlagen mit Zengnissen, tabelhrischem Lebenslunf, evtl. Referenzen, Foto, Handschriftprobe und der Nennung Ihrer dezzeitgen Bezilge. — Sie sollten möglichst kunzfristig, notfalls mittelfristig, verfüghar sein. Frauzösische Sprachkenntnisse sind erwährere.

Fit: Versb-linite: Telef 02 21 - 23 11 11

KRONEWERBEAGENTUR Full- & Part-Service GmbH Au Groß St. Martin 2, D-5 Köln 1

现现

Wir sind ein bekanntes und bestens eingeführtes Markenartikelunternehmen. Zur Betreuung unserer Kunden (Eisenwaren-, Elektro- und Sanitär-Fachhandel, Baumärkte und Warenhäuser) suchen wir für die Postleitzahlen 20–28

#### Kontaktfreudigen

## Außendienstmitarbeiter

Eintritt: 15. Januar 1984

Entsprechend den Anforderungen bieten wir angemessene Vergütung und Spesenregelung sowie Firmenwagen, der auch privat genutzt werden kann.

Ihre Bewerbung mit ausführlichen Unterlagen und Angabe der Gehaltsvorstellung richten Sie bitte unter Z 2147 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

### Bast-Bau sucht qualifizierten und engagierten Assistenten der Geschäftsleitung

(Dipl.-Kfm.)
In 30 Jahren sind wir zu einem der größten privaten Bau-, Bauträger- und Baubetreuungsunternehmen Westdeutschlands herangewachsen: Über 750 Mitarbeiter. Jahresbauleistung derzeit ca. 350 Mio. DM. Kontinuierliches Umsatzwachstum; jährlich durchschnittlich 15%. Sehr gesunde finanzielle Basis.

Wir suchen einen jüngeren, engagierten und qualifizierten Mitarbeiter zur Entlastung der Geschäftsleitung. Sie sollen mitwirken bei der Unternehmensplanung, Ausarbeitung von Zielsetzungen, Überwachung der Ausführung von Beschlüssen, Kontrolle der Durchführung, Analyse von Ergebnisberichten und Bilanzen.

Voraussetzungen: Fundierte betriebswirtschaftliche Ausbildung, einige Jahre Praxis, unternehmerisches Denken, Durchsetzungsvermögen, gute Kommunikationsfähigkeit, schnelle Auffassungsgabe, Organisationstalent und sicheres Gespür für das Wesantliche.

Unsere Leistung für Sie: Überdurchschnittliches Einkommen, attraktive Gewinnbeteiligung, zusätzliche Altersversorgung, Mittagessen im hauselgenen Kasino, Gleitzeit und gutes Betriebsklima.

Bitte senden Sie ihre vollständige Bewerbung mit Lebenslauf und Zeugnisabschriften an unser Sekretariat, Frau Eder.

BAST-BAU

Bauunternehmen E. Bast

Millrather Weg 3, 4006 Erkrath-Unterfeldhaus

Postanschrift: Postfach 3020, 4006 Erkrath 1

Düsseldorf (0211) 2503-0



Wir sind ein international bekanntes Unternehmen im Anlagenbau mit Sitz in Süddeutschland. Unser Tätigkeitsschwerpunkt liegt in der Projektierung und Herstellung technisch anspruchsvoller Anlagen. Im Rahmen der weiteren Ausdehnung unserer führenden Marktstellung suchen wir einen

## Dipl.-Ing. Elektronik/Informatik

Zu seinen Aufgaben gehören die Erstellung von SPS-Standardsoftware, Auswahl von Hardware und Entwicklung von anlagenspezifischer Software für Prozeßautomatisierung.

Wir erwarten Kenntnisse im Bereich SP-Steuerungen, fundierte Erfahrung über moderne Mikroprozessoren auf dem Gebiet der industriellen Anwendung im Bereich Hardware und Software (Basic, Assembler, Fortran), Bereitschaft zur Problemiösung vor Ort im In- und Ausland. Sprachkenntnisse in Englisch und evtl. Französisch sollten vorhanden sein.

Wenn Sie an einer selbständigen und ausbaufähigen Aufgabe interessiert sind, sollten Sie unbedingt mit uns Kontakt aufnehmen und uns Ihre kompletten Bewerbungsunterlagen unter W 2144 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen, einreichen.

BMW Motorrad sucht einen DV-Projektleiter für die Realisierung und Betreuung moderner DV-Anwendungen auf den Gebieten der Logistik und Fertigungssteuerung

DV-Projektleiter

Prozesadaterwerarbeltu (Siemens System R 30) Einstellungsformin: 1. 1. 1984 oder später

Aufguben

Verantwortliche Betreuung und Welterentwicklung der DV-gesteuerten Montagesteuerung einschließlich Betriebsdatenerfassung und -eusgaben. Ausbau des bestehenden Systems zur DV-gestützten Fertigungssteuerung für Vormontagen und Einzelaufträge.

Eigenverantwortliche Erstellung von Organisationsuntersuchungen und Systemplanungen sowie Programmierung und Einführung der DV-Systeme für die Fachbereiche.

Qualifikation

Ausbildung als Informatiker beziehungsweise Ingenieur (grad.) mit entsprechender Berufserfahrung und ca. 2–3 "tahre Programmierpraxis auf R 30-Rechner in vergleichbarer Tätigkeit.

DV-Kenntnisse:

Programmiersprache Assembler, R 30, ORG und DATORG oder Erfehrungen auf vergleichbaren DV-Anlagen.

Bewerber oder Bewerberinnen senden bitte ihre

aussagefähigen Unterlagen an BMW AG, Personalabteilung Am Juliusturm 14–38, 1000 Berlin 20 (Spandau) Telefon 33 96 292

Telefon 33 96 292.
Geben Sie als Kennwort die Position dieser
Anzeige an.









## Direktor einer Gebietsdirektion

Diese verantwortungsvolle
Führungsaufgabe im Außendienst
beinhaltet im wesentlichen die erfolgsund zielorientierte Steuerung einer
qualifizierten Führungsmannschaft
auf der Grundlage der Marketingziele.
Von besonderer Bedeutung ist deshalb,
daß Sie eine mehrjährige einschlägige oder artverwandte Verkaufstätigkeit nachweisen können und in der
Lage sind, Mitarbeiter leistungs-

fördernd zu führen.

Das Erkennen und die Nutzung aller Marktchancen setzt außerdem analytische Fähigkeiten, Kreativität und marktorientiertes Denken sowie Entscheidungsfreude voraus.

Um die Beziehung zu unseren Geschäftspartnern, wie Kreditinstituten, Wohnungsbaugesellschaften, Versicherungen etc. weiter auszubauen und das Unternehmen in der Öffentlichkeit zu repräsentieren, sind rhetorische Fähigkeiten, Überzeugungskraft und Verhandlungsgeschick weitere Voraussetzungen.

Die lachspezifischen Kenntnisse werden Ihnen im Rahmen unseres Ausbildungsprogramms vermittelt, dem sich eine sorgfältige, praktische Einarbeitung anschließt. Die Dotierung der Position ist den hohen Anforderungen angemessen und setzt sich aus Festgehalt und leistungsabhängigen Provisionsanteilen zusammen. Dazu kommt eine Reihe von zusätzlichen Vergünstigungen eines leistungsfähigen Großunternehmens.

Wir erwarten Ihre schriftliche Bewerbung mit Paßbild, Lebenslauf und Nachweisen über die bisherige Tätigkeit unter Angabe Ihres Gehaltswunsches und des frühesten Eintrittstermins.

## **BHW-Bausparkasse**

Gemeinnützige Bausparkasse für den öffentlichen Dienst GmbH Personalverwaltung 3250 Hameln 1, Postfach 666, Telefon (0 51 51) 18 35 80

## Personalleiter

Wir sind ein expansives Unternehmen des Maschinenbaus mit Niederlassungen und Tochtergesellschaften im Bundesgebiet und im europäischen Ausland. Unsere Unternehmensgruppe zählt über 1000 Mitarbeiter.

Wir suchen den Leiter/die Leiterin des Personalwesens.

Der heutige Stelleninhaber wird nach über 25jähriger Firmenzugehörigkeit in absehbarer Zeit aus Altersgründen ausscheiden.

Wir erwarten von Ihnen eine zukunfts- und kostenorientierte Personal- und Nachwuchsplanung und neue impulse für unser erfolgreiches Ausbildungswesen sowie für Schulungsund Weiterbildungsprogramme.

Als Gesprächspartner für Betriebsrat, Mitarbeiter und unser Führungsteam sollten Sie durch sachliche Informationen und menschliches Verständnls überzeugen und das gute Vertrauensverhältnis fortführen.

Neben der Gewinnung qualifizierter Mitarbeiter sind Sie für die Personalverwaltung, die betrieblichen Versorgungsregelungen und das Vorschlagswesen verantwortlich.

Um diese Schlüsselposition mit Umsicht und Initiative ausfüllen zu können, sollten Sie ein ge-

F. W. WILLECKE - Hofriedealiee 1, 2055 Aumühle

wisses Maß an Lebens- und Berufserfahrung mitbringen und bereits in verantwortlicher Stellung im Personalwesen tätig gewesen sein.

Unsere Verwaltung befindet sich in einer norddeutschen Kreisstadt in verkehrsgünstiger Lage, landschaftlich reizvoller Umgebung, mit allen schulischen Möglichkeiten und in Großmadtnähe.

Wenn Sie diese Position reizt, senden Sie bitte ihre Bewerbung mit allen erforderlichen Unterlagen und unter Angabe ihrer Gehaltsvorstellung an unseren bei der Bearbeitung der Bewerbungen mitwirkenden Berater Gebietsleiter Nord

unserer Marktposition brauchen wir Sie, den

Als eines der führenden Unternehmen der Baustoffindustrie produzieren und vertreiben wir bundesweit eine umfassende Palette qualitativ hochwertiger Baustoffe für den Hoch- und Tiefbau. Zum weiteren Ausbau

## Betonwerkprodukte

Als Verkaufsprofi sollten Sie schon einschlägige
Kenntnisse und Erfahrungen in dieser oder einer
artverwandten beratungsintensiven Verkaufssparte gesammelt haben. Wenn Sie ihr Fachwissen im Verkaufsgespräch
flexibel und einfallsreich zu handhaben wissen und zudem ein
hohes Maß an technischem Verständnis und Lembereitschaft mitbringen, haben Sie auch als junger Mann eine Chance. Senden Sie bitte ihre
vollständigen Bewerbungsunterlagen an die von uns beauftragte Unternehmensberatung Dr. H.-J. Krämer BDP, Ginsterstieg 3, 2083 Halstenbek, oder rufen Sie dort
einfach mal an. Objektive Information und absolute Diskretion sind selbstverständlich.

UNTERNEHMENSBERATUNG DR.H.-J.KRÄMER BDP · Tel.: 04101/45509



DEB AUT

ERT

zählt zu

er Flurt

Sch

SCHRITTMACHENDE SCHUHHÄUSER.

der für strengste Diskretion bürgt.

Wir suchen zum nächstmöglichen Termin eine(n)

Kontakterin/Kontakter

Voraussetzung sind fundierte Marketing-/Werbekenntnisse. Sie sollten in der Lage sein, konzeptionell nicht nur zu denken, sondern auch zu texten. Gut wäre, wenn Sie sich auch auf dem produktionstechnischen Wege auskennen.
Aktivität und gutes Auftreten setzen wir ebenso voraus wie Führungsqualitäten.

Thre kompletten Bewerbungsunterlagen richten Sie bitte an:

WAS

Werbeagentur & Personalberatung Bernd Schlingmann GmbH Palaisstraße 36-38, 4930 Detmold, Telefon (05231) 25422-23 Sind Sie karrierebewußt und suchen einen außergewöhnliche Chance? Hier ist sie: Mit 68 Filialen, 2 Zentrallagern und 1500 Mitarbeitern in 32 Städten zählen wir zu den füh-

die nach einem hausinternen,

bewährten Trainingspro-

ausgebildet werden.

gramm zu Führungskräften

Gute Möglichkeiten bieten

sich bei uns, wenn Sie über

eine fundierte kaufmännische

bzw. betriebswirtschaftliche

Ausbildung verfügen. Als Führungskraft sollten Sie Vorbild

**TRAINEES** 

renden Filialunternehmen unserer Branche. Unsere Unternehmenspolitik steht auf Expansion. Auch in diesem Jahr werden wir weitere Filialen eröffnan.

sein für ihre künftigen Mitar-

beiter und Freude daran ha-

ben, zu motivieren und ziel-

orientiert zu führen. Wenn Sie

darüber hinaus modebewußt,

bieten sich für Sie interessante

berufliche Zukunftsperspekti-

flexibel und ehrgeizig sind,

In einem Unternehmen unserer Struktur und Zielsetzung nehmen die Führungskräfte im Verkauf eine entscheidende Position ein. Wir auchen

Bitte richten Sie Ihre Bewer-

bung, mit Lichtbild, an unse-

Schuhhaus Ludwig Görtz

ren Personalleiter, Herm Moll,

(GmbH & Co.), Spitalerstr. 10.

2000 Hamburg 1, oder rufen

Sie uns kurzerhand an unter

der Nr. 0 40 / 33 30 01.

### In eigener Sache! Managementberatung

Unser Team ist klein. Wir haben auch nicht vor, zu den Großen unserer Branche zu zählen. Unsere Kunden wollen individuell beraten werden. Sie erwarten Intelligenz und Engagement, Systematik und Zuverlässigkeit, tadelloses Auftreten und klare Diktion in Wort und Schrift. Wir verlangen noch etwas mehr, nämlich: Streßstabilität, Fleiß, Humor und kooperatives Verhalten auch im Innenverhältnis, d. h. trotz sich ständig wandelnder Prioritäten nicht die gute Laune verlieren!

Wir haben drei Positionen zu besetzen:

Office-Manager

mit Berufserfahrung im Ablauf kleinerer Büroorganisationen / Dienstleistung / individueller Klientenarbeit

Nachwuchskraft

## Personalberatung Sekretärin

mit abgeschlossenem Hochschulstudium, möglichst Wirtschaftsingenieur, und Interesse an Menschen

mit Abitur, schneller und korrekter Schrei-

be, sympathischer Stimme

Die Einstellung zu Ihrem zukünftigen Beruf sollte deckungsgleich sein mit unserer Auffassung von unserer Tätigkeit. Wir arbeiten unter der Prämisse, daß wir nicht ein Produkt verkaufen, sondern einen Dienst leisten. Wir erbringen also eine Leistung, indem wir dienen – häufig mehr als fünf Tage in der Woche und über acht Stunden pro Tag hinaus, oft zu außergewöhnlichen Zeiten. Die Arbeit macht uns dennoch Spaß, sie ist erfolgreich und lohnt sich – auch für Sie.

Rufen Sie mal an - täglich ab 8 Uhr (montags, dienstags, mittwochs bis 20.00 Uhr oder auch am Wochenende zwischen 16.00 und 20.00 Uhr) können Sie uns erreichen.

NICOIAI & PARTNER Managementberatung GmbH

Taubenstraße 2 4000 Düsseldorf 30 Tel. 0211/499073

## Kreditfachmann

Wir gehören als deutsche Universalbank zur weltweit bedeutenden National Westminster Bank-Gruppe. Neben unserer Zentrale in Frankfurt sind wir mit Niederlassungen an den wichtigen deutschen Bankplätzen vertreten.

Die Kreditabteilung unserer NIEDERLASSUNG HAMBURG, Ballindamm, wollen wir mit einem qualifizierten Kreditsachbearbeiter verstärken.

Sie übernehmen hier ein klar abgegrenztes Aufgabengebiet. Es beinhaltet die umfassende und selbständige Bearbeitung der Geschäftsvorfälle im Industriekreditgeschäft – von der Prüfung der eingereichten Unterlagen bls zur Überwachung gewährter Kredite.

Für diese anspruchsvolle Tätigkeit müssen Sie auf der Grundlage Ihrer Bankausbildung bereits einige Jahre Berufspraxis im Firmenkundengeschäft besitzen, dabei fundierte Erfahrung in der Bilanzanalyse und Sicherheitenbeurteilung erworben und sich möglichst durch ein Studium oder Abschluß der Bankakademie eine breite theoretische Basis geschaften haben. Darüber hinaus sind gute Englischkenntnisse, Engagement und Verhandlungsgeschick sowie Integrationsfähigkeit in ein überschaubares Team erforderlich.

Über weitere Einzelheiten möchten wir ein persönliches Gespräch führen. Bitte senden Sie Ihre Bewerbung mit tabell. Lebenslauf, Zeugniskopien und Angaben Ihrer Gehaltsvorstellung an die Personalabteilung unserer Zentrale in Frankfurt. Sie können vorab auch gern telefonisch mit Herrn Wolter in Hamburg Kontakt aufnehmen, Tel. 0 40 / 33 30 62 11.

**3** Deutsche Westminster Bank AG

Mainzer Landstraße 49, 6000 Frankfurt 1

## LONGINES



Nicht "Verkaufen um jeden Preis", sondern unsere Spitzenkollektion Schweizer Qualitäts-Armbanduhren mit Erfolg beratend anbieten! In Weiterverfolgung dieses Konzepts suchen wir zur Verstärkung unseres Außendienstes Nord

Wir sind an einer langjährigen Zusammenarbeit interessiert und bieten entsprechende Konditio-

Eintrittstermin: 1. Januar 1984 oder später. Bitte senden Sie Ihre kompletten Unterlagen an

VERTRIEBS-Gmb

ire;

A.A.d. Ung



Longines, Offizieller Zeitnehmer QQQ XIV. Olympische



#### ventrieb automatische leiterplatten-testsysteme

die deutsche Tochter eines traditionsreichen und weltweit operierenden englischen Elektronik-Konzerns mit führender Marktstellung und anerkannter Marktbedeutung mit Sitz in München; Weltweit beschäftigen wir 200 000 Mitarbeiter.

zum 1. Januar 1984 für das Vertriebsgebiet NORD (Wohnsitz Wir auchen: bevorzugt Raum Hamburg/Hannover) und MITTE (Wohnsitz bevorzugt Raum Frankfurt)

## VERTRIEBSINGENIEURE

Aufgabenbereich:

bestehende Kundenkontakte Intensivieren und Ihr Gebiet weiter zielgerichtet ausbauen. Technische und kommerzielle Beratung und Betreuung des bestehenden Kundenstammes sowie von Neukunden. Einführung neuer Produkte.

Wir erwarten:

Verhandlungssicherheit, Reisefreudigkeit und Selbständigkeit. Gute Englischkenntnisse. Auch jungen, zielstrebigen Nachwuchsverkäufern mit dem Biß für das investitionsgütergeschäft geben wir eine Chance. Bewerber mit Branchenerfahrung werden bevorzugt.

Wir bleten:

)1 4557

HUHHAUS

gute Einkommensmöglichkeiten, einen zukunftssicheren Arbeitaplatz, firmeninterne und -externe Verkaufsschulungen, Firmenwagen der gehobenen Mittelklasse auch zur privaten Nut-

Bitte senden Sie ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen an:

MARCONI MESSTECHNIK GMBH

oder rufen Sie Frau von Pechmann an: 0 89 / 84 50 85.

#### JUNGHEINRICH zählt zu den führenden Unternehmen der Flurförderzeugindustrie in Europa

Bei Staplern und Hubwegen mit batterieelektrischem Antrieb steht der Markenname "Ameise" für klare technische Konzeption und anwendergerechte Qualität, er wurde richtungweisend für die Fördertechnik.

Das Netz der Jungheinrich-Verkaufshäuser wurde am 1. 9. 1983 durch die Übernahme der Yale-Vertriebsorganisation erweitert. Für den weiteren Ausbau der Aktivitäten des Produktbereiches

## Diesel- und Elektro-Gabelstapler Yale

### Vertriebsspezialisten

für Verkaufsgebiete in

Schleswig-Holstein und Hannover

Außendiensterfahrung und nachweisbare Verkaufserfolge werden erwartet. Bewerbern mit guten Branchenkenntnissen bietet sich die Chance, sich kurzfristig nicht nur ein überdurchschnittliches Einkommen zu erarbeiten, sondern darüber hinaus auch nach Einarbeitung die Position eines

## Gebietsverkaufsleiters

einnehmen zu können, um dann die Verantwortung für fünf Verkaufsgebiete zu übernehmen.

Bei Übernahme des Verkaufsgebletes zahlen wir ein Festgehalt und zusätzlich eine attraktive Umsatzbeteiligung. Eine gründliche produktbezogene Ausbildung bei vollen Bezügen erleichtert den Einstieg. Ein neutraler Pkw - der auch privat genutzt werden kann - wird gestellt.

ihre aussagefähigen Sewerbungsunterlagen - die selbstverständlich vertraulich behandelt werden - richten Sie bitte an

JUNGHEINRICH Gabelstapler GmbH & Co., KG, Personal- und Sozialabteilung, Friedrich-Ebert-Damm 129, 2000 Hamburg 70







## Dipl.-Ing. Maschinenbau

Es bestehen klare Verhältnisse und eine klare Konzeption: Das ausschreibende mittelständische Industrie-Unternehmen ist kerngesund und unangefochtener Marktführer in seinem speziellen Marktsegment. Der Pro-Kopf-Umsatz liegt weit über dem, was heute normalerweise zu erwirtschaften ist. Nicht von ungefähr: Befähigung, Leistung und Charakter waren hier stets täglich Brot und sind deshalb nicht renaissancebedürftig. Demgemäß will das Haus den gesuchten kreativen und dynamischen

## Chefkonstrukteur auf dem Weg in die Geschäftsführung

selbstverständlich erst einmal kennenlernen. Es schlägt deshalb vor, daß Sie zunächst die Position des Chefkonstrukteurs etwa für 2 Jahre – übernehmen, um dann die technische Gesamtleitung, einschließlich Produktion, anvertraut zu erhalten. Der Schritt in die Geschäftsführung wird anschließend kein langwieriger mehr sein. Entsprechende Befähigung, Engagement und Persönlichkeitswerte vorausgesetzt. Sie allein bestimmen aufgrund Ihrer Leistung Zeitraum und Ausmaß Ihrer beruflichen Entwicklung. Das Unternehmen ist in einem speziellen Maschinenbaubereich tätig, in dem die Verarbeitung von Alu und Stahl und die entsprechenden Schweißtechniken einen Schwerpunkt bilden. Wenn Sie fachlich in der Nähe sind, von der Leistungsbereitschaft und Wesensstruktur aber voll dazu passen, kann von einer Lebensaufgabe gesprochen werden übrigens im Großraum Hannover. Mehr zu sagen, wäre weniger.

> Maschinenbauer mit Konstruktionspraxis und Führungserfahrung werden um die qualifizierenden Angaben und Unterlagen gebeten. Bitte nicht ohne: kurze Darstellung der jetzigen Verantwortungsbreite, Werdegang in Stichworten, Zeugnisabschriften, Handschreiben, Lichtbild, Fremdsprachenkenntnisse, Einkommensvorstellungen und Eintrittstermin. Die beauftragte Industrieberatung wird evtl. Sperrvermerke korrekt beachten, so daß Sie unbesorgt Kontakt aufnehmen können. Postanschrift: 8022 Grünwald-München, Postfach 3 20.

UNTERNEHMENSBERATUNG HANS-GEORG SCHU



DER INDUSTRIEPRAKTIKER

# Den Arzt überzeugen

Damit werden Zielgruppe und geographischer Raum eindeutig sichtbar, in denen die verkäuferische Herausforderung bevorsteht. Dies bedingt, daß Sie dem Arzt ein adäquater Gesprächspartner in medizinisch-diagnostischen Fragen zum Thema

# Nuklearmedizin/Radiologie

sein müssen. Computergesteuerte Diagnosesysteme verlangen technischen Tiefgang. Deshalb glauben wir, daß Herren, die im Verkauf hoch entwickelter Medizintechnik über nachweisbare Erfolge verfügen, dieser Aufgabe am besten gewachsen sind. Verkaufs- und beratungsstarke Interessenten aus benachbarten Gebieten kommen nur dann in Betracht, wenn die Neigung zum en ist und somit eine längere Einarbeitungsphase kompensiert. Dieser medizin-technische Bereich unseres Klienten wird in den nächsten Jahren überdurchschnittlich wachsen. Sie werden mitwachsen! Das erstrangige Unternehmen, in dem Sie tätig sein werden, ist auch im internationalen Vergleich äußerst erfolgreich. Dies gewährleistet ihre sichere berufliche Zukunft bei guter materieller Ausstattung, einschließlich – des guten Sterns auf allen Straßen. Alle welteren Detalis im persönlichen Gespräch.

Qualifizierte Herren werden um die aussagefähigen Angaben und Unterlagen gebeten. Bitte nicht ohne: Werdegang in Stichworten, Zeugniskopien, Handschreiben, Lichtbild, engl. Sprachkenntnisse, Einkommensvorstellungen und Eintrittstermin. Die Chiffreabteilung der Industrieberatung ist eingeschaltet, um evit. Sperrvermerke sorgfältig zu beachten. Postanschrift: 8022 Grünwald-München, Postfach 320.

UNTERNEHMENSBERATUNG HANS-GEORG SCHU



DER INDUSTRIEPRAKTIKER MUNCHEN-GRUNWALD

## **Hunderte von Mitarbeitern**

zum Erfolg zu führen, ist keine Kleinigkeit und erfordert deshalb einen ebenso belastbaren wie flexiblen Manager. Insbesondere dann, wenn die Personalführung nur ein Teil der Gesamtverantwortung ist. Diese reicht von der Akquisition und Kundenbetreuung über die Struktur- und Ablauforganisation und Verwaltungsaufgaben bis hin zur Geschäftsausweitung und Rendite. Alles EDV-unterstützt. In Ihrer Person sollte der Kaufmann mit Gespür für technische Belange, das organisatorisch-Machbare und mit fester Führungshand zur Synthese werden. Hierin liegt der Kern des Anspruchsniveaus, das Ihrer kritischen Selbstprüfung

## Chef unserer Niederlassung mit Ergebnisverantwortung

in norddeutscher Großstadt müssen Sie "Unternehmer im Unternehmen" sein. An grundsätzlichen strategischen Fragen werden Sie mitwirken. Niederlassungen der gebotenen Größenordnung sind selten und bedingen deshalb stets einen durchsetzungsfähigen Mann, der in unserem Falle bereits Außenorganisationen annähernder Größenordnung - wie etwa im Konsumgüter-Bereich – geführt hat. Die gebotene Position, ihre Freizügigkeit, die vorgesehene pekuniäre Etablierung mit Ergebnisbeteiligung und - der gute Stern auf allen Straßen, werden kaum Wünsche offenlassen. Wir sind durch zukunftsweisende ideen, Arbeit, Fleiß und nochmals Arbeit zu internationaler Bedeutung gelangt. Entscheidende Philosophie war die Bereitschaft, einer guten Sache im wahrsten Sinne des Wortes – zu dienen. Persönlichkeitswerte rangierten dabei stets vor Branchenkenntnissen.

> Herren, die zu dieser Leistungs-Mentalität passen, werden um die qualifizierenden Angaben und Unterlagen gebeten. Bitte nicht ohne: kurze Darstellung der jetzigen Verantwortungsbreite, Werdegang in Stichworten, Zeugniskopien, Handschreiben, Lichtbild, evtl. Sprachkenntnisse, Einkommensvorstellungen und Eintrittstermin. Die beauftragte Industrieberatung wird evti. Sperrvermerke korrekt beachten, so daß Sie unbesorgt Kontakt aufnehmen können. Postanschrift: 8022 Grünwald-München, Postfach 3 20.

UNTERNEHMENSBERATUNG



DER INDUSTRIEPRAKTIKER



BAYERISCHE HYPOTHEKEN-UND WECHSEL-BANK AKTIENGESELLSCHAFT

Die HYPO-BANK mit Hauptsitz in München ist eine der großen Banken Deutschlands. Über Bayern hinaus ist die HYPO-BANK heute im gesamten süddeutschen Raum, in wichtigen Zentren West- und Norddeutschlands und in Berlin vertreten. Sie bietet ihren Kunden alle Dienstleistungen einer Geschäfts- und Hypothekenbank.

Wir suchen einen

## Kreditsachbearbeiter

der fundierte Fachkenntnisse und praktische Erfahrungen im gesamten Kreditgeschäft mit Schwerpunkt Baufinanzierung mitbringt und selbständiges Arbeiten gewöhnt ist.

Als großes Bankinstitut bietet die HYPO-BANK viele interessante Aufgaben. Jeder engagierte Mitarbeiter kann über ein breitgefächertes Aus- und Weiterbildungsprogramm seine Fähigkeiten vervollkommnen und sich so auf die Übernahme neuer verantwortungsvoller Aufgaben vorbereiten.

Bitte senden Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen an die Bayerische Hypotheken- und Wechsel-Bank AG, Niederlassung Hannover, z.Hd. Herrn Dr. Veltiens, Georgstraße 38, 3000 Hannover 1, oder rufen Sie uns an unter der Telefon-Nr. 0511/1213-265.

> Marktführer sucht für den Großraum Lüneburg, Soltau, Hannover

## Verkäufer im Außendienst

SIE sind ca. 30 Jahre alt und arbeiten bereits erfolgreich als Verkäufer im Außendienst/Markenart/keibereich.

SIE sind bereit, unsere Fachhandelskunden systematisch und erfolgreich zu betreuen.

SIE können fachlich und persönlich überzeugen.

SIE möchten Ihr Können in einer neuen Position beweisen.

Wenn Sie darüber hinaus über Verhandlungsgeschick, Eigeninitiative und Einsatzbe-

reitschaft verfügen, würden Sie am besten in unser Team passen.
Sie können davon ausgehen, daß wir ein attraktives Festgehalt (13,5mal), leistungsbezogene Prämien und gute Sozialleistungen bieten. Dazu kommen ein Firmenfahrzeug – auch zur privaten Nutzung –, Altersversorgung und eine großzügige Spesenrege-

Kurz zu uns: Levi Strauss ist der weitgrößte Bekleidungshersteller. Die deutsche Bilschaft ist marktfunter im Jeansdereich.

Interessiert Sie unser Angebot? Dann zögern Sie nicht und rufen Sie unseren Distriktleiter, Herm Alfred Pfeiffer, am Samstag und Sonntag in der Zeit zwischen 14.00 und 18.00 Uhr an unter Tel.-Nr. 0 41 01 / 4 47 15 bzw. ab Montag, 9.00 Uhr, unter Tel.-Nr. 0 40 / 5 50 10 61 und vereinbaren Sie einen Gesprächstermin.



## Levi Strauss Germany GmbH

Rembrücker Straße 21-25, 6056 Heusenstamm

### COTE D'OR

Der Eigfant im Schokoladen-Laden mit seinen profilierten Brüsseler Schokoladen-Spezialitäten ist jedem Marktkenner seit Jahren ein Begriff. Einhundertjährige Produktionserfahrung und das unbeimbare Festhalten an dem Prinzip der Verarbeitung nur höchstklassiger Rohstoffe bestimmen seit jeher das Qualitätsprofil und den internationalen Markterfolg der COTE D'OR-Erzeugnisse.

Auch 1983 liegen die Zuwachsraten bei COTE D'OR International wie bei COTE D'OR Deutschland über dem Branchendurchschnitt - trotz des COTE D'OR-Prinzips, nicht renditeschwache Umsatzbringer, sondern über die Qualität vernünftige Spannenbringer zu sein.

Unsere Handelspartner anerkennen gerade in der gegenwärtigen Turbulenz des Schokoladenmarktes diese seriöse Markenpolitik.

Für den weiteren Ausbau dieser COTE D'OR-Position auf dem deutschen Markt suchen wir den richtigen, zu dieser soliden Markenpolitik passenden

## Verkaufsleiter Außendienst

Es kann durchaus ein Bewerber aus dem zweiten Glied sein, wenn er nur seinen Beruf und seine Tätigkeit als Vermittler überzeugender, vernünftiger verkäuferischer Argumente begreift.

Gleichrangige Voraussetzungen sind eine solide verkäuferische Ausbildung, umfassende Marktkenntnisse und Erfahrungen im Bereich Nahrungs- und Genußmittel, sichere Organisations- und Arbeitsplanung, Kontaktstärke und gutes, optimistisches Stehvermögen.

Die Schwerpunkte seiner Aufgabe sehen wir

- in der Pflege der bestehenden und dem sorgsamen Ausbau neuer Geschäftsver-
- in der intensiven Zusammenarbeit mit unseren erfahrenen, gut eingeführten
- in der impulsgebenden, ideenreichen Mitwirkung an der Ausarbeitung mittelund langfristiger Vertriebskonzepte.

Wenn Sie in diesem Angebot die Chance sehen, Ihr Wissen, Ihr Können und Ihre Erfahrungen mit der Aussicht auf eine in jeder Weise ausbaufähige Position in einem erfolgreichen internationalen Unternehmen einzubringen, dann sind uns ihre Bewerbungsunterlagen mit einem kurzen Handschreiben und Lichtbild

### **COTE D'OR Deutschland GmbH**

Geschäftsleitung

Parkstraße 40a, 5060 Bergisch Gladbach 1, Telefon 0 22 04 / 6 70 33

Forschung für heute und

Als deutsche Tochtergesellschaft eines bedeutenden französischen Großunternehmens der Pharma-Industrie haben wir uns auch in der Bundesrepublik Deutschland innerhalb weniger Jahre einen hervorragenden Ruf erarbeitet. Die überdurchschnittlichen Zuwachsraten der letzten Jahre sowie anstehende Entwicklungsarbeiten an neuen Substanzen veranlassen uns, die medizinisch-wissenschaftliche Abteilung weiter auszubauen.

Wir suchen daher eine(n) jüngere(n)

## ARZT oder ÄRZTIN

für folgende Aufgabengebiete:

- Organisation und Auswertung von klinischen Prüfungen, Interpretation der Ergeb-
- Erstellung von wissenschaftlichem Informationsmaterial
- Beantwortung der Anfragen aus Fachkreisen Erarbeitung von Unterlagen f
  ür Zulassungs-
- behörden - Teilnahms an der Schulung des wissen-
- schaftlichen Außendienstes Verfolgen wissenschaftlicher Entwicklungen in der Literatur, auf Kongressen und Sympo-

Das Tätigkeitsfeld zeichnet sich durch eine Vielseitigkeit aus, die nur in Unternehmen unserer Größenordnung anzutreffen sein dürfte. Voraussetzung sind daher ein hohes Maß an Eigeninitiative und Kooperationsbereitschaft, Kontakt- und Verhandlungsfähigkeit. Reisetreudigkeit sowie ein einwandfreier wissenschaftlicher Schreibstil, Französische Sprachkenntnisse sind vorteilhaft, jedoch keine Bedingung.

Weitere Einzelheiten würden wir gem persönlich mit Ihnen besprechen.

Sollten Sie an der Aufgabe interessiert sein, bitten wir Sie, uns Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen (tabellarischer Lebens-lauf, Lichtbild, Zeugniskopien, Gehaltsvorstel-lung sowie Eintrittstermin) zuzusenden, die wir selbstverständlich vertraulich behandeln.

#### LIPHA Arzneimittel GmbH

Med.-wiss. Abteilung, Postfach 10 23 65, 4300 Essen 1

### Betriebswirt grad. oder gleichwertige Ausbildung

mit mehrjähriger Berufserfahrung für Vertriebegesellschaft im Großraum Hannover gesucht.

Bereich: elektronische Bauteile technische Werkstätten Im- und Export

Das Tätigkeitsspektrum umfaßt alle vertrieblichen Funktionen eines mittelständischen Unternehmens und ist mit zeitweisen Auslandseinsätzen verbunden.

Hauptaufgaben: Einkauf/Verkauf Innenorganisation EDV Personalführung

Wenn Sie zwischen 30 und 35 Jahre alt sind und sich mit Ihrem Beruf identifizieren, erbitten wir Ihre kompletten Bewerbungsunterlagen mit neuerem Lichtbild unter W 2122 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Wir sind das führende und fortschrittlichste Unter-nehmen im Schalungsbau in Südafrika und suchen

#### Jungingenieur oder Techniker

wenn möglich mit Kletterschalungerfahrung oder mindestens Erfahrung im allgemeinen Schalungs

Entsprechend qualifizierte Bewerber sollten nicht älter als 30 Jahre und ledig sein. Englisch wäre erwünscht. Die Fähigleit zur Teamarbeit wird vor-

Wenn Sie den Schritt in ein dynamisches Unternehmen und in eine Interessante Zukunft mit sehr guter Dotierung wagen wollen, bewerben Sie sich bitte mit ausführlichen Unterlagen, Lichtbild und entsprechenden Referenzen unter G 1758 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

## Bewerber auf Chiffre-Anzeigen

.. bitten wir, die Chiffre-Nummer auf jeden Fall deutlich sichthar außen auf dem Umschlag zu vermerken.

Gelegentlich erreichen uns Zuschriften ohne Angabe der Chiffre-Nummer. Um sie an die Inserenten weiterleiten zu können, müssen wir sie öffnen. Das kann zu Mißverständnissen führen.

Also daran denken: Nicht nur innen im Anschreiben, sondern schon außen auf dem Umschlag die Chiffre-Nummer angeben!

Herzlichen Dank.

Anzeigenabteilung

Der Ausbau unserer Organisationsabteilung erfordert einen weiteren qualifizierten Mitarbeiter. Wir suchen daher zum baldigen Eintritt einen

## Bank-Organisator

Angesprochen sind Praktiker mit guten Kenntnissen und Erfahrungen in allgemeiner und EDV-Organisation, aber auch Nachwuchskräfte mit abgeschlossener Banklehre und entsprechendem Studium oder vergleichbarem

Analytisches Denkvermögen, Initiative und Verhandlungsgeschick sowie Bereitschaft zur Einarbeitung in neue Aufgabengebiete sind weitere wichtige Voraus-

Wir bieten Ihnen eine leistungsbezogene Gehaltsentwicklung, fachliche Fortbildung und die Chance, Ihre eigene Entwicklung in einem Kreditinstitut mit 9 Zweigstellen, 225 Mitarbeitern und einer Bilanzsumme von ca. 1 Mrd. DM weitgehend selbst zu beeinflussen.

Wenn Sie eine derartige Aufgabe interessiert, senden Sie bitte ausführliche Bewerbungsunterlagen mit Lichtbild und Angabe des möglichen Eintrittstermins an unsere Personalabteilung. Für eine erste telefonische Kontaktaufnahme wählen Sie bitte (04 21) 36 03 - 3 13.



Branche:

### BANKHAUS NEELMEYER AG Am Markt 14-16, 2800 Bremen

Zum Ausbau unserer Vertriebsorganisation auchen wir einen

## Mitarbeiter im Außendienst

für den Großraum Aschen, Neuss, Mönchengladbach, Krefeld, Kieve und Mülhelm.

Betreuung eines fest abgegrenzten Bezirkes, in dem Sie selbständig tätig sein sollen. Pflege des bereits vorhandenen Kundenstammes. Weiterer Ausbau dieses Kundenkreises. Beobachtung der Marktsitua-tion und Kontaktpflege mit der für Sie zuständigen Vertriebsleitung. Außer den geschilderten Tätigkeiten erwarten Sie weltere Interessante

Wir sind ein führendes Unternehmen der Antriebsbranche auf dem elektrotechnischen sowie getriebebaulichen Sektor.

Unsere investitionsgüter sind durch langjährige Werbeaktionen und durch umfangreiche Verkaufserfolge bei der einschlägigen Industrie bestens eingeführt. Branchenkenminisse sind erwünscht, aber nicht

Das Alter unseres zukünftigen Mitarbeiters soll zwischen 25 und 40

Qindundiri iz

FERRENCE CONTRACTOR

Wild part on a

Section Continues

En South Parket

Sedent toernal or

im Bowerton No. 14

Führum

**Amierechan** 

pinenbau il

Konzen

Whousehas

15 and 15

And And Areas

In the American

A state of the second seq.

VSch. H

Wir suchen einen Mitarbeiter, der an einer Dauerstellung Interessiert ist, um den laufenden Anforderungen des Marktes gerecht zu werden. Eine dynamische Person ist erforderlich.

Angesteiltenverhältnis, Festgehalt und Umsatzprovision, Vergütung für Pkw, Tagesspesen, Teamarbeit sowie angenehmes Betriebskilms. Die Bewerbungsunterlagen müssen außer den Zeugnissen eine mög-lichst genaue Beschreibung der bisherigen Tätigkeit, einen ausführli-chen Lebenslauf sowie ein neues Lichtbild enthalten. Bewerbungsunterlagen:

Sämtliche Bewerbungsunterlagen werden diekret behandelt. Ihre Bewerbung wollen Sie bitte an die Firma



Wir bieten:

#### Adam Baumüller GmbH

Hildener Str. 30, 5650 Solingen 11

senden.

## Verkäufer für Diamant-Schleifscheiben

Wir suchen einen Herm, der etwas von Dlamant-Schleifscheiben versteht. Er soll unsere Verkaufsabteilung für dieses Produkt, das im Ausland bereits beste Verkaufserfolge erzielt, für den deutschen Markt aufbauen. Wir erwarten gute Verkaufserfahrungen im Industriellen Bereich. Die Position ist mit intensiver Reisetätigkeit verbunden.

Wir: Ein mittelgroßes, fundlertes Handelsunternehmen mit weitweiten Verbindungen. Firmensitz ist Düsseldorf.

Bitte schicken Sie Ihre Bewerbung mit aussagefähigen Unterlagen (tab. Lebenslauf mit beruflichem Werdegang, Zeugniskopien, Gehaltswunsch, Eintrittstermin) an die von uns beauftragte Agentur, die ihre Bewerbung vertraulich behandelt und an uns weiterleitet:

WMV Weirich Media- und Verlags-Service GmbH Postfach 14 03 80, 4000 Düsseidorf 1



Unternehmen der Erdgas--und Erdölindustrie mit über 2000 Mitarbeitern

Für unsere Marketingabteilung Plandaten und Berichtswesen suchen

## Dipl.-Kaufmann

mit guten EDV-Kenntnissen.

Das Aufgabengebiet umfaßt:

- Betreuung und Weiterentwicklung der EDV-gestützten Pianungssysteme für Erdgasein- und -verkauf,
- Mitarbeit bei der Lastverteilungsoptimierung für die Beschäftigung unserer Erdgasaufkommen,
- Unterstützung der Fachabteilungen bei dem Einsatz von EDV-Systemen sowie Wahrnehmung betriebswirtschaftlicher Sonderaufgaben.

Wir bieten leistungsgerechte Bezahlung, betriebliche Altersversorgung und weitere Sozialleistungen eines modernen Unternehmens.

Bewerbung mit Lebenslauf, Lichtbild und Zeugniskopien erbeten an

**BEB Gewerkschaften Brigitta und Elwerath** Betriebsführungsgesellschaft mbH

Personalabteilung

Riethorst 12 - 3000 Hannover 51 - Postfach 51 03 60

c its tou draft.

Mary dor Mane

· Waltern Mercy

PERSONAL CHIEF

· distributions The Training the s

www.schenipsies

the transportation

эН

ben

the second

100 mm 1954 100 mm 1954 mm 100 mm 1954 mm

Jan Jangari St.

 $|g_{2}\rangle e^{2\pi i t}$ 

100022 A Same Sam

## Vertrieb erfolgreicher Prozeßdatensysteme

Wir sind ein Unternehmen der Elektronikindustrie in Bremen. Auf der Basis eigener Hard- und Software liefert unser Bereich Prozeßdatensysteme schlüsselfertige Leitsysteme mit den Schwerpunkten Ver- und Entsorgung, Verkehr und Industrie.

Mit marktgerechten, zukunftssicheren Systemen und Systemkomponenten konnten wir in den letzten Jahren überdurchschnittliche Erfolge erzielen, dies insbesondere mit unserem Atlas-Warten-Leitsystem AWL 1300 und den Systemkomponenten Synchron-Duplex-Rechner SDR 1300 und dem Prozeß-Video-System PVS 1300.

Für unseren Verkaufsbereich Nord mit den Verkaufsbüros Bremen und Köln suchen wir kurzfristig den kompetenten

Ihr Dienstsitz ist in unserer Zentrale in Bremen. Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung, wenn Sie bereits erfolgreich im Bereich der Prozeßautomation oder auf ähnlichem Gebiet tätig waren und eine Gruppe von Vertriebsingenieuren geführt haben. Neben einer soliden technischen Grundausbildung erwarten wir mehrjährige Verkaufserfahrung und einen klaren, aktiven Führungsstil sowie die Bereitschaft zur Kooperation mit den internen Stellen des Bereichs. Zur ersten Information vermitteln wir Ihnen gem einen Telefontermin mit dem Leiter unseres Markt-/Produktbereiches Prozeßdatensysteme.

Für unsere zentrale Vertriebsunterstützung suchen wir

Sie sind Diplom-Ingenieur (TU/FH) und verfügen über Erfahrungen in der Projektierung und Planung von rechnergestützten Leitsystemen für Gas-, Wasser- und Stromverteilung bzw. für industrielle Fertigungsprozesse – aus der Sicht des Anwenders oder des Herstellers. Neben einer soliden Grundausbildung erwarten wir,

daß Sie für neuartige Aufgabenstellungen eigenständig Lösungsvorschläge erarbeiten können und bereit sind, mit Initiative die Zusammenarbeit zwischen Vertrieb und internen Stellen zu koordinieren. Wenn Sie die entsprechenden Voraussetzungen erfüllen, freuen wir uns auf Ihre Bewerbung.

Zur ersten Kontaktaufnahme steht ihnen Frau Kammrath, Tel. 0421/4572339, zur Verfügung, um allgemeine Fragen zu beantworten oder ein Fachgespräch zu vermitteln. Die üblichen Bewerbungsunterlagen, aus denen auch Ihr Gehaltswunsch hervorgehen sollte, senden Sie bitte an:

Krupp Atlas Elektronik GmbH – Personalabteilung, Postfach 448545, 2800 Bremen 44

## **EXECUTE ATLAS ELEKTRONIK**

Als national und international tätige Wirtschaftsprüfungsgesellschaft suchen wir zum baldigen Eintritt junge

## Wirtschaftsprüfer

(auch Examenskandidaten)

egwie erfehrene

## Prüfungsleiter

für einige unserer Niederlassungen im Bundesgebiet und für – ggf. auch mehrjährige – Einsätze im Ausland.

Fremdsprachenkenntnisse sind bei uns vorteilhaft, die Bereitschaft zu selbständiger und eigenverantwortlicher Tätigkeit ist wichtig, Einsatzfreude wird von uns als selbstverständlich vorausgesetzt.

Unsere Mitarbeiter erhalten in einem eigenen Fachzentrum praxisbegleitende Berufsfortbildung (Steuer-, EDV-, Sprachkurse, Seminare über Internationale Rechnungslegung etc.).

Die Gehaltsentwicklung und die Aufstiegsmöglichkeiten sind leistungsbezogen.

Ihre Bewerbung behandeln wir auf Wunsch streng vertraulich. Bitte senden Sie Ihre Unterlagen an folgende

Zentrales Sekretarist der

Deutsche Treuhand-Gesellschaft

Aktiengesellschaft Wirtschaftsprüfungsgesellschaft

Beethovenstraße 8-10 6000 Frankfurt am Main, Telefon 06 11 / 74 08 16

Wir sind eine deutsche Unternehmensgruppe mit mehr als 5000 Beschäftigten, die als Zulieferer für die europäische Automobilindustrie marktführende Bedeutung hat. Unsere in Großserie gefertigten Produkte entsprechen technologisch höchsten Anforderungen und sind ein Markenbegriff. Firmensitz ist eine beliebte Großstadt in NRW.

rung unserer weitgesteckten Ziele auchen wir einen engagierten

Das Hauptaufgebengebiet des neuen Mitarbeiters oder der neuen Mitarbeiterin umfaßt die Erarbeitung von Absatzstrategien, die Anbahnung neuer Geschäftsbeziehungen, die Auswahl von Handelspartnern sowie die Betreuung der bestehenden Vertriebsorganisation einschilleßlich der Durchsetzung von Umsatzzielen.

Gute Kenntnisse des internationalen Marktes für Autoersatzteile, Erfahrungen im weltweiten Verkauf über Fachhändler, Importeure und Vertriebsorganisationen setzen wir voraus. Die Aufgabe verlangt absolut verhandlungssichere Beherrschung der englischen und der französischen Sprache in Wort und Schrift sowie technisches Einfühlungsvermögen und ein hohes Maß

Wir bieten einen interessanten Arbeitsplatz und eine gute betriebliche Atmosphiltre, leistungsge-rechte Bezüge und die aczialen Vorteile eines fortschrittlichen Unternehmens.



Wenn Sie sich angesprochen fühlen, dann richten Sie bitte ihre Bewerbung mit tabellarischem Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild und Angabe des frühestmöglichen Eintrittstermins an die von una beauftragte Agentur. Spernvermerke werden berücksichtigt. Ihre Bewerbung wird selbstverständlich vertraulich behandelt. Bitte schreiben Sie unter der Kennziffer 337 an die

Personal-Fachwerbung, Bertoldstr. 13, 4300 Essen 1 Telefon (02 01) 78 24 37 / 38, Telex 08 579 387



## QUALITÄT UND SERVICE SIND FÜR UNS DIE STÄNDIGE HERAUSFORDERUNG

Wir gehören zu einer international tätigen Firmengruppe und sind einer der bedeutendsten Verpackungshersteller Europas. Unser Erfolg beruht auf jahrzehntelanger Erfahrung, verbunden mit dem Einsatz modernster

Der bisherige Leiter unseres norddeutschen Werkes übernimmt eine übergreifende Funktion innerhalb unserer Unternehmensgruppe. Aus diesem Grunde suchen wir als Nachfolger den

## TECHNISCHEN LEITER

Wir bieten Ihnen eine interessante, ausbaufähige Position, die sowohl die eigenverantwortliche Steuerung der Produktion als auch die Mitwirkung an technologischen Entwicklungen beinhaltet.

Sie haben ein Ingenieurstudium der Fachrichtung Maschinenbau/Verpackungstechnik erfolgreich abgeschlossen und verfügen über mehrjährige Erfahrungen in der Produktionsleitung eines Unternehmens der kunststoffverarheitenden Industrie.

Kennmisse der englischen Sprache sind unumgänglich. Sie sollten zwischen 35 und 45 Jahre alt sein. Unser Standort ist in der nächsten Umgebung einer norddeutschen Großstadt.

Bitte richten Sie Ihre aussagefähige Bewerbung an die von uns beauftragte Unternehmensberatung, die Ihnen absolute Vertraulichkeit zusichert. Für erste telefonische Kontakte steht Ihnen Herr Braun zur Verfügung.

Unternehmensberatung GmbH

Bürgermeister-Spitta-Allee 3, 2800 Bremen 41, Telefon 04 21/23 90 49

Führungsaufgabe und Karrierechance im Vertrieb Maschinenbau internationales Konzernunternehmen

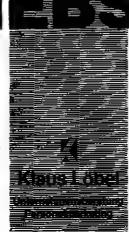


Als erfolgreiche Tochtergesellschaft eines international tätigen Konzerns, Hersteller von Maschinen für die Chemiefaserindustrie und Exporteur mit weltweiten Geschäftsverbindungen mit Sitz in Norddeutschland zählen wir zu den führenden Unternehmen unserer Branche. Zur Sicherung und zum weiteren Ausbau der bestehenden Vertriebswege suchen wir einen der Geschäftsleitung direkt unterstellten, ertahrenen und engagierten

## VERTRIEBSLEITER

#### Die Aufgabenschwerpunkte:

- Verantwortlichkeit für die Abteilungen Projektierung, Verkauf und Außenmontage
- Führung eines qualifizierten Mitarbeiter-
- Ausbau des Vertriebsinstrumentariums; Optimierung von Bedarfsermittlung und enalyse, Angebotskonzeption und -vertolgung sowie Auftragsabwicklung
- Pflege und Erweiterung der Kundenkontakte



Der ideale Bewerber: Sie verfügen über erfolgreiche Praxis und mehrjährige Vertriebsverantwortung im Maschinan-

- und Anlagenbau, vielleicht in der "zweiten Reihe", in der Ihr nächster Karriereschritt zur Sie haben ein Hochschulstudium der Verfahrenstechnik absolviert oder besitzen gleich-
- Sie sind auf weltweiten Reiseeinsatz eingestellt Sie vertügen über gute Sprachkenntnisse und sprechen zumindest Englisch fließend

wertige Erfahrungen aus Ihrer Berufspraxis

Wenn es Sie reizt, in einem erfolgreichen Unternehmen an verantwortlicher Stelle zu stehen, soften Sie Kontakt aufnehmen mit unserem Berater, Klaus-Löbel Unternehmensberatung, Rotdomweg 14, 2085 Quickborn, Telefon 04106 / 69 444. Er bürgt für absolute Vertraulichkeit und beachtet streng Ihre Spernvermerke. Ein Gespräch lohnt sich selbst dann, wenn Sie zur Zeit noch nicht

Senden Sie uns bitte ihre aussagefählige Bewerbung mit tabellarischem Lebenslauf, Zeugniskopien, Soll-/Ist-Einkommen, frühestmöglichem Eintrittstermin und Lichtbild. Kennziffer: 532

- 2 m - My . und Ehren

111

at at

194 . 15 1.

mg re- 1

41,7431.74 7 3 8

A . 300 ...

AR "107" 54

ay Mad The marks

general fir

 $\chi_{\mathcal{I}} = \mathcal{D}(\mathcal{I}^{-1})$ 

E yen i \*

wer for 1 W

10000

The Later

inge

kara jog ja Reference of the

Strongers, the

Abbres to their

 $\operatorname{Sem}_{\mathcal{F}(Q_1, \mathcal{O}_{\mathcal{F}(Q_2)}) \cap \mathcal{F}_{\mathcal{F}}} = \operatorname{Sem}_{\mathcal{F}(Q_1, \mathcal{O}_{\mathcal{F}(Q_2)}) \cap \mathcal{F}_{\mathcal{F}}}$ 

then I should be

eraustr

eiter

Haustect

Dr. Helmut Neumann Management-Beratung

## Gebietsverkaufsleiter Berlin Bauchemie

Als selbständige deutsche Gesellschaft einer internationalen Unternehmensgruppe haben wir im Segment Bauchemie, Abdichtungs- und Injektionstechnik eine ausgezeichnete Marktstellung erarbeitet. Unsere Produkte, Systeme und Verfahren kommen in der Sanierung, Renovierung, Restaurierung und in anderen industriellen Bereichen

Wir suchen eine zielstrebige Verkäuferpersönlichkeit, die selbständig und alleinverantwortlich unsere maßgeschneiderten Problemlösungen anwendungsbezogen vertreiben soll. Wir denken hierbei an einen verhandlungsstarken und abschlußsicheren Verkäufer, der den Markt mit viel Akribie und Engagement ausbaut, die Mitarbeiter mit großem Organisationsvermögen und zusätzlicher Motivation lenkt und das Regionalbüro mit unternehmerischem Geschick steuert. Die branchenspezifischen Kenntnisse

Nutzen Sie die Möglichkeit des vertraulichen Erstkontaktes mit unserem Berater. Er bürgt ihnen für objektive Information und absolute Diskretion. Bitte rufen Sie an oder richten Sie Ihre Bewerbung mit tabeilarischem Lebenslauf unter 2135/W an, die Dr. Helmut Neumann Management-Beratung GmbH (BDU), Ballindamm 38, 2000 Hamburg 1, Telefon 0 40 / 32 72 65



#### CONTROLLING IN EINEM KLEINEN UNTERNEHMEN MIT GROSSEN WACHSTUMSCHANCEN

Wir vertreiben in Deutschland und im europäischen Ausland mit einem kleinen Team mobile Datenerfassungsgeräte. Für die neu geschaffene Position des

suchen wir einen Mitarbeiter, der über die Funktion des Bllanzbuchhalters hinaus in der Lage ist, das Rechnungswesen als aktives Kontroll- und Steuerungsinstrument zu benutzen.

Autgaben:

Verantwortlich für das gesamte Rechnungswesen (Finanzbuchhaltung, US-Berichtswesen, Jahresabschluß) und für den Bereich Budgeting/Controlling

Ausbildung:

Basisausbildung als Betriebswirt. Mindestens dreijährige Berufserfahrung im Bereich Rechnungswesen in lettender Position (auch als 2. Mann). Gute Englischkenntnisse.

Position:

Direkt dem Geschäftsführer unterstellt. Enge Zu-sammenarbeit mit der US-Muttergesellschaft, Sitz In Norderstedt bei Hamburg.

 Ihre Bewerhung: Bitte senden Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Angabe des frühesten Eintrittster-

> Price Waterhouse GmbH Wirtschaftsprüfungsgesellschaft z. Hd. Herrn K. Baideweg Warburgstraße 28 2000 Hamburg 36

Absolute Vertraulichkeit wird zugesichert.



## Pulsar Quartz

Als Tochtergesellschaft eines der größten Uhrenhersteller der Welt vertreiben wir äußerst erfolgreich Pulsar Quartz-Uhren auf dem deutschen Markt exklusiv im Facheinzelhandel für Uhren und Schmuck. Und wir expandieren weiter deshalb stehen unsere Aktivitäten für 1984 unter dem Motto

## **Zukunft weiter voran!**

Diese – vor allem vertriebsorientierte – Offensive bedingt das Engagement weiterer leistungswilliger Verkaufsmitarbeiter. Deshalb: nutzen auch Sie Ihre

## kommen Sie zu uns als jüngere, aktive Verkaufsberater

Innerhalb der gesamten Bundesrepublik wollen wir unsere Vertriebsaktivitäten verstärken - mit Ihrer Hilfe. Neben der absatzorientierten Beratung von vorhandenen Kunden werden Sie ebenfalls für die Anbahnung neuer Geschäftskontakte mit verantwortlich sein. Übrigens: Wohnortwechsel ist nicht unbedingt erforderlich.

Wenn Sie ca. 25 bis 30 Jahre alt sind, das Verkaufen Ihre Stärke ist und dieses bereits mindestens 3 Jahre unter Beweis gestellt haben, wenn Sie sachlich und fundiert argumentieren können, Geschick im Umgang mit Menschen bewiesen haben, dann sollten wir uns kennenlernen. Branchenspezifische Kenntnisse sind nicht notwendig - wir arbeiten Sie gründlich ein. Außerdem unterstützen wir Ihre Aktivitäten durch unsere erstklassige Marketingstrategie.

Sicher nehmen Sie diese Herausforderung an. Dann schicken Sie bitte Ihre kompletten Unterlagen an Frau van Vught, Personalabteilung.

## **Pulsar Quartz – Ihre Chance für Karriere!**

Pulsar Time Europe, Ltd. Niederlassung Deutschland Alsterkrugchaussee 291, 2000 Hamburg 63

## Deutsche ICI GmbH

6000 Frankfurt 71, ICI-Haus, Lyoner Str. 36

Wir sind eines der führenden Unternehmen der chemischen Industrie. Zu unserem Firmenverbund gehören Forschungs- und Produktionsstätten in aller Welt. Das Erzeugnisprogramm reicht von Chemikalien über Kunststoffe, Fasern, Pflanzenschutzmittel, Farben und Lacke bis zu Arzneimitteln. Unsere Aussichten für die Zukunft sind gut.

Im Zuge des weiteren Ausbaus unserer Verkaufs-Organisation suchen wir

## Chemie-Kaufleute

im Außendienst

Das Aufgabengebiet umfaßt den Verkauf einer breiten Palette von petrochemischen Zwischenprodukten an die Großchemie und die weiterverarbeitende Industrie. Hierfür sind ca. fünfjährige Verkaufserfahrungen auf dem deutschen Chemiemarkt notwendig.

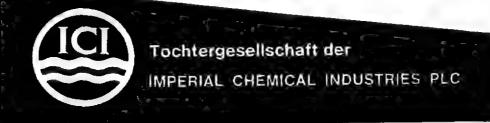
Eln weiteres Aufgabengebiet ist der Verkauf von Spezialitäten an die chemische und Futtermittelindustrie. Hierfür sind spezielle kaufm./techn. Branchenerfahrungen von Vorteil.

Ihr Einsatzgebiet ist jewells die Bundesrepublik Deutschland, Dienstsitz ist

Wir denken an Bewerber mit nachweisbaren Verkaufserfolgen und guten Englischkenntnissen in Wort und Schrift. Die Fähigkeit zu selbständigem Arbeiten Innerhalb einer Verkaufsgruppe sowie Durchsetzungsvermögen und Verantwortungsbereitschaft sind weitere wichtige Voraussetzungen.

Wir bleten ihnen ein gutes Gehalt und die bedeutenden Zusatzleistungen eines internationalen Unternehmens. Ein neutraler Firmenwagen - auch zur Privatnutzung - steht zur Verfügung.

Interessiert? Dann senden Sie bitte ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen an: Deutsche ICI GmbH, Personalwesen, Postfach 71 03 30, 6000 Frankfurt/Main 71, Tel.-Nr. 06 11/66 00-432.



THE TAKE THAN A THE STATE OF A ST

Die Realisierung komplexer Projekte der Betriebsautomation, Text- und Datenkommunikation gehört zu den Aufgaben unserer neuen Fachgruppe Anlagen in der ANT Nachrichtentechnik GmbH. Ohne Zweifel eine herausfordernde, technisch anspruchsvolle und damit zukunftsträchtige Aufgabe, die einen sicheren Arbeitsplatz garantiert.

Für die Betreuung und Beratung unserer Behördenkunden mit Schwerpunkt in der Bundesrepublik suchen wir einen qualifizierten

## Vertriebsbeauftragten (Dipl-Ing. TH/FH)

Da wir großen Wert auf eine kompetente Beratung unserer Kunden legen, sollte der Bewerber über mehrjährige Erfahrung in der Realisierung von Realzeitanwendungen in der Prozeßdatenverarbeitung sowie über Kenntnisse in der Software-Erstellung und im Einsatz von DV-Hardware verfügen. Gute Umgangsformen und gewandtes Auftreten – oder zusammenfassend: fachliches und personliches Format sind erforderlich, um von unseren Kunden akzeptiert zu werden.

Die Vertragsbedingungen sind attraktiv und entsprechen der geforderten hohen Qualifikation.

Wir bitten Sie darum, Ihre vollständige Bewerbung (Zeugnisse, Lebenslauf, Lichtbild) unter der Kennziffer 561 bei uns einzureichen. Oder rufen Sie uns an: 0 71 91 / 13-26 66.

ANT Nachrichtentechnik GmbH Personal- und Sozialwesen Gerberstraße 33 D-7150 Backnang





## SGS Controll-Co.m.b.H.

Wir sind ein bedeutendes Unternehmen für Dienstleistungen in Industrie und Handel und als Mitglied einer internationalen Organisation weltweit tātig.

Wir suchen für die selbständige Übernahme eines neuen Unternehmensbereiches den

## **Leiter Maintenance**

Das Aufgabengebiet umfaßt die kaufmännisch-technische Verantwortung für Aufbau und Leitung dieses Service-Bereiches.

Persönliche Voraussetzungen: Mehrjährige Tätigkeit an leitender Stelle im Bereich Wartung und vorbeugende Instandhaltung. Gute englische Sprachkenntnisse. Marketing- und Verkaufserfahrung.

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen an SGS Controll-Co. m. b. H., Personalabteilung, Große Theaterstraße 7, 2000

## STIFTUNG DIAKONIEWERK KROPP

## 1 Arzt/Arztin für Psychiatrie

als Abteitungsarzt, Evit. kommt auch ein Arzt ohne Facharzt-Anerkannung in Frage, wenn ausreichende Erfahrungen in der Psychiatrie vorliegen. Wir betreiben ein Psychiatrisches Krankenhaus mit 2. Zt. 480 Betten in 17 Stationen. Die Abteilungen sind im Psyllionsystem in einem ca. 20 ha großen Wald und Parkgetlinde gelegen; Der Schwerpunkt der Arbeit liegt in der Betreuung von Langzeitgatienten, Insbesondere in der Gerontopsychiatrie, mit einem Anteil an Mehrfachbehinderten. Es ist auch eine Station für Ahm.Psychiatrie unskanden. psychiatrie, mit einem zunem an mona... Station für Akut-Psychiatrie vorhanden.

Kropp ist eine Gemeinde mit 5000 Einwohnern und liegt zwischen den Städten Schleswig und Rendsburg, ca. 50 km nordwestlich von Klet. Haupt- und Realschule am Ort, weiterführende Schulen im 15 km entfernten Schleswig. Es bestehen gute Busverbindungen. Bei der Wohnraunbeschaffungen, sind wir behilflich, voraussichtlich kann in absehbarer Zeit eine Dienstangen und Schalten und Verteilung der Verteilungen der Verteilungen der Verteilungen der Verteilungen der Verteilungen der Verteilung der Verteilun Dienstwohnung geboten werden.

Die Vergütung erfolgt nach den Arbeitsvertragsrichtlielen des Diekont-schen Werkes (BAT angeglichen). Bereitschaftsdienstvergütung wird ge-zahlt, Zusätzliche Altersversorgung ist gegeben, Zusatzversorgungsamprü-che gegenüber der VBL werden übergeleitst.

Aus diesem Beschäftigungsverhältnis kann sich bei guter Zusammenar-beit eine Lebensstellung entwickern. Die ausgeschriebene Position ist auch für einen ätteren Arzt interessant.

Hausvorstand COS Diakoniewerkes Kropp 2382 Kropp/Schleswig

Wir suchen für unseren modernen 2-Personen-Villenhaushatt in Düsseldorf zum baldmöglichsten Eintritt ein zuwerlässiges, erfahrenes und tierliebes

### Hausmeisterehepaar

Ihn: Hausmeister mit technischem Verständnis und gelegentliche Tätigkeit als

alle im Haushalt vorkommenden Arbeiten einschl. Kochen

Putzhilfa und Gärtner sind vorhanden. Geboten wird ein der Position entsprechend gutes Gehalt und eine separate schöne 2-Zimmer-Wohnung.

verbungen von alleinstehenden Ehepaaren, die bereits in gleicher Position gearbeitet haben, erbitten wir mit Lebenslauf, Referenzen und Lichtbild unter T 2141 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

#### 

#### Kosten- und Leistungsrechnung/Controlling

raktiker mit lengilihriger Erfahrung im betriebt. Rechnungewesen, 44 Jahre, A bgeschi kim. Letire (industrieleurmann) und eratiteselgen Factilenntnissen i unungen (Mengen/KostervErittes); Grenzplankosten/settmunger u. praktische Durchführung); Solf/let-Kosten/sergielche über l letionen u. Erfolgerechnunger (der EDV; Duckungsbeitragsre

Angebote bitte unter R 2139 an WELT-Verlag, Postlach 10 08 64, 4300 list

EINKÄUFER - ungek.

32 J., F.-Kfm. EK + Mat'w'schaft (gut), ledig, fließend englisch, sehr gute Beurt., 9 J. Erf. im Rohst. + Masch.-EK, Ind. + Hand., sucht neue Pos. als EINKAUFSLETTER Gehaltsford.: TDM 75 p. a. + Soz.-Leistungen. Zuschriften erbeten unter V 1769 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64,

### Diplom-Kautmann

37 J., verh., mit mehrj. Führungserf. in Revision, Materialwirtschaft, Controlling und EDV-Organisation, su. zum 1. 4. 84 neue Aufgaben als Kim. Leter/Ltg. Rechnungswesen in mittlerem Industrieunter-nehmen, vorzugsw. Raum Hamburg.

Angeb. erb. unt. U 2120 an WELT-Verlag, Postil 10 08 64, 4200 Essen

Werbeleiter (42) Erfahrung: Agentur, Industrie, Mess. Nordd. Raum. Angeb. erb. u. PM 47 220 an WELT-Verlag, Postfach, 2000 Hamburg 36.

Jg. Operator sucht Stellg, in Hamburg z. Januar B4, Ausbildung zur BTX-Fachkraft 1/84 abgeschlossen. Angeb. erb. u. 1/84 abgeschlossen Angeb. erb. u PH 37 216 an WELT-Verl. Postf.

## Dipl.-ing. (Uni) (aligem. Elektrotechnik)

sucht Stelle im Anlage ge, Inbetriebnahme od. Montage, inhetrietriahme od. Service (gerne Ausland). Facharbt, u Meisterbrief, gute Englischkennt-nisse, z. Zi. Betriebsing. Zuschr. unter M. 2092 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

#### Volljurist

31jährig, ortsungebunden 1. Ex-amen ausreichend, 2. Examen befriedigend, Rheinland-Pfalz, 3 Wirtschafts-Ingenieurwesen, sucht Anfangsstellung Wirtschaft oder Verband Ang. u. G 2088 an WELT-Verlag Postfach 10 08 64, 4300 Essen

### Controller

Betriebswirt, 32 J., verh., ungek.; belastbar und zielstrebig: langi Erfahrung in Controlling, Pia-nung, Kostenrechnung, Einksuf, Warendisposition u. Personalfüh-rung, sucht verantwortungsvolle Aufgabe im Raum Hamburg Aufgabe im Raum Hamburg.

Zuschriften erb. u. W 2115 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

## Vertriebsfachmann 45 J., örtl. unabhängig, seit über 16 J. sehr erfolgreich als Geschäftsfüh-rer/Vorstand in der Markenartibe-Industrie (Food-Bereich) tätig (z. Z. 70 Mio. Umsatz), sacht

Marketing- und

Angeb. erb. unt. T 1767 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

### DR.-ING.

z. Zt. in Ingenieurbüro, Erfahrung in Erd- und Grundbau, Straßenbau, Baustoffprüfwesen und Betontech-nologie, möchte sich verändern. Anfragen unter S 2096 an WELT Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Ansendienst-Mitarbeiter
32 J., verh., 19jähr. Erfahrung i. medizintechn. Bereich (Dialyse, Kardiologie, Hospital-Supply), gate
Kontakte in PLZ-Gebieten 4 u. 5,
sucht z. 2. 1. 34 neuen adäquaten
Wirkungskreis. Branchenfremde Angeoote angenehm. Zuschr. u. H 1979 an WELT-Verlag Postf. 10 06 84, 4300 Essen.

Aufgabe als Sekretärin Gesellschafterin u. Reisebegitg. o. š. gesucht p. Jan. 84 von selbstd. ar-beitend. zuverl. diskr., frdl. warn-herzig, tierl. 48jährig. Führersch. Angeb. erb. u. U 2008 an WELT Verlag, Postf. 10 08 84, 4300 Essen.

#### Dipl.-Kfm./Bankkfm. 33 J., 2 J. WP/StB, str. zum 1. 1. 84 neue Aufgaben (HH?) Angeb. u. K. 2090 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

### Leiter Produktion / Technik / Management

Rationalisierungs- und Organisationsfachmann der Metall-, Kunststoff- und Elektroindustrie, umgekündigt, REFA-Tech-niker, 23 Jahre Arbeitsvorbereitung, langjährig AV- und Fertigungsleiter, z. Z. Unternehmensberater auf dem gesam-ten technischen Selton gusht besausforderunde unsantsponten technischen Sektor, sucht herausfordernde, verantwortungsvolle -

Aufgabe in Industrieunternehmen Zuschr. erb. unt. T 2097 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

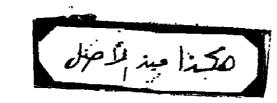
### Bankkaufmann / Betriebswirt 40 Jahre

Erfahrung in: Finanzen, Buchhaltung/EDV, Revision, Control-Erfahrung in: Finanzen, Buchnatting/EDV, Revision, Commu-ling, Service/Vertrieb, Organisation aus: Bank, Industrie und Dienstleistung sowie: mehrj. Auslandstätigkeit in USA/GB sucht nach zielgerichteter Vorbereitung zum 1. 7. 1984 oder:

später Aufgabe als

Kaufmännischer Leiter Angestrebt wird Dauerstellung mit entsprechender Verantwor tungsbreite mögl im norddeutschen Raum. Kontaktaufnahme unter PE 46910 an WELT-Verlag, Postf., 2000 Hamburg 36

Stellengesuche finden Sie auf den Seiten 22 und 24



(07<sup>11</sup>) 420027

## Bekleidungsindustrie DOB und HAKA

in mehreren in- und ausländischen Fertigungsbetrieben produzieren wir nach neuesten fertigungstechnischen und arbeitspsychologischen Erkenntnissen mit rd. 2000 Mitarbeitern qualitätsbetonte, marktpopuläre DOB- und HAKA-Freizeltbekleidung in diversifizierten Angebotsprogrammen mit Markenprofil zu wettbewerbsbestimmenden Preisen. Das Fertigungsprogramm "fahren" wir mit hohem Rationalisierungseffekt. Unsere zukunftsgerichtete Unternehmens- und Absatzpolitik hat eine stabile wirtschaftliche Basis. Wir praktizieren einen modernen, versachlichten Führungsstill, der sich durch Entscheidungs- und Verantwortungs--umfang im Gesamtunternehmen verdeutlicht.

Wir suchen die n

## **Gesamtleiter Technik/Produktion** - Unternehmer im Unternehmen -

Wir wünschen uns einen hochqualifizierten Bekleidungsfachmann par excellence, der bei weitestgehender Selbständigkeit und umfassender Verantwortung die ihm unterstellten Führungskräfte und deren Mitarbeiter leistungsbezogen führen und motivieren; dazu Maschinen und Material – in- und ausländischer Produktionen – im rationellen Arbeitsfluß einsetzen und optimal steuen kann. Natürlich muß unser Gesamtleiter Technik/Produktion auf dem Instrumenten und des Bekleidungstanden der Bekle tarium der Bekleidungstechnologie virtuos und mit hohem persönlichen Engagement "spielen" können. Dabei sollte er sich als Unternehmer im Unternehmen verstehen und durch Eigeninitiative, "kühlen Kopf" und qualifizierte Fertigungsstrategie wesentlich zur Ertragsopti-mierung unseres zukunftsorientiert geführten Unternehmens beitragen.

Wer eine Topaufgabe in der Bekleidungsindustrie anstrebt und an seinem Erfolg "gemessen" zu werden wünscht, den sprechen wir besonders an.

Unser Firmensitz liegt – bei Idealen Wohnmöglichkeiten – in einer herrlichen Ferien- und Erholungslandschaft in Norddeutschland.

Für die Kontaktaufnahme erbitten wir aussagefähige Bewerbungsunterlagen (Telefonnummer vermerken) unter der Kennziffer 1324113 an die von uns beauftragte NEUHAUS + PARTNER BERATERGRUPPE GMBH, Uhlandstr. 33, 4800 Bielefeld 1. Ihr Gesprächspartner für einen ersten, absolut vertraulichen Kontakt ist Herr MICHAEL H. METHE (Telefon 05 21 / 1 51 22).



Continuity of the

to the property

strolling

and the same

Carron On Jan

jok.

Inn

300

rkoling #

lebstochi

OR.-ING.

NEUHAUS + PARTNER · BERATERGRUPPE GMBH · MANAGEMENT + KARRIERE



#### Schlegel-Profile - weltweit ein Begriff

Wir sind die Tochtergesellschaft eines international tätigen US-amerikanischen Unternehmens in Hamburg.

Auch in Deutschland sind wir als mittlerer Betrieb selt vielen Jahren mit unseren Kunststoffprodukten in der Kfz-, Bau- und Flugzeugindustrie sehr erfolgreich.

Eine permanente und marktgerechte Forschungs- und Entwicklungsarbeit bietet dafür die Grundlage.

Zur Sicherung unserer bedeutenden Marktposition auchen wir zusätzlich einen

## Ingenieur – Fahrzeugtechnik

In enger Zusammenarbeit mit der Pkw- und Nutzfahrzeugindustrie sollen Sie u. a. zielstrebig an der Entwicklung von Dichtungsprofilen arbeiten.

der persönlichen Entfaltung. Ihr Arbeitsplatz befindet sich in Hamburg.

Dei Bereitschaft, gelegentlich zu reisen, müssen wir voraussetzen. Selbstverständlich übernehmen wir die mit einem Wohnungswechsel verbundenen Kosten.

Herr J. Weiss erwartet mit Interesse Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen.

SCHLEGEL GMBH

Bredowstraße 33, 2000 Hamburg 74, Telefon 0 40 / 73 32 90

Fachpraxis für Personalwirtschaft u individuelle Karriereberatung

#### Heraustorderung und Chancen alpar achten Lebensaufgabe bei einer "1. Adresse"

Eine International führende Marktposition, überdurchschnittliche Zuwachsraten und erhebliche Entwicklungsinvestitionen stehen für erfolgreiche Geschäftspolitik mit klarer Marketingkonzeption des weltweit engagierten deutschen Großunternehmens. Es entwickelt, produziert in überwiegend großen Serien und vertreibt Know-how-Intensive Aggregate und Anlagen.

Der hier gesuchte

## **Leiter Vertriebsniederlassung**

verantwortet ein maßgebliches Umsatzvolumen in seinem Regionalbereich (Sitz ist eine reizvolle deutsche Großstadt). Ihm unterstehen die Kundenberater im Außendienst, die Mitarbeiter in Auftragsabwicklung und Kundendienst. Er wird durch intensive werbe- und verkaufsfördernde Maßnahmen nachhaltig unterstützt. Der hervorragend eingeführte Markenname ist für die Vertriebspartner und die Öffentlichkeit gleichermaßen ein Begriff.

Unser Metier ist die

### Haustechnik

Der Vertriebsweg führt über den Fachgroßhandel und das Fachhandwerk, mit denen

wir enge partnerschaftliche Beziehungen pflegen.

Wir sprechen die vertriebserfahrene Führungspersönlichkeit etwa ab Mitte 30 an, die neben den verkäuferischen auch die betriebswirtschaftlichen und organisatorischen Aufgaben einer solchen ergebnisverantwortlichen Position überzeugend erfüllt (z. B. auf der Basis eines betriebswirtschaftlichen Studiums). Selbstverständlich sind Branchenerfahrungen eine gute Empfehlung, Vertrautheit mit dem Vertrieb erklä-rungsbedürftiger technischer Produkte und mit dem Fachhandel als Partner sind eine Mindestvoraussetzung.

Wenn Sie zu uns passen, werden wir auch im Einkommens- und Vertragsbereich Obereinstimmung erzielen,

Die vorgesehene Kontaktaufnahme trägt auch allen Vertraulichkeitsaspekten Rechnung, wir schließen ausdrücklich jedes Risiko einer Indiskretion aus (bei speziellen Fragen dazu rufen Sie bitte die beauftragte MMC an). Ihre Bewerbung mit tabell. Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, Angaben zu Einkommensvorstellungen und mögl. Eintrittstermin senden Sie bitte unter Kennzitter 3201 an den MMC-Stellenmarkt-Service, Birkenweg 33, 5064 Rosrath. Er leitet Ihre Zuschrift an uns weiter, wenn kein entsprechender Sperrvermerk enthalten ist.



### Stellenmarkt-Service

- Partner für Beruf und Karriere -

MMC K, Sexauer GmbH, 5064 Rösrath b, Köln, Tel. 0 22 05 10 34

## Einkaufsleiter ppa

Wir sind ein erfolgreiches, aktives Unternehmen der Büro- und Schulbedarfsindustrie mit mehreren Tochtergesellschaften. Unser Stammsitz ist eine sehr reizvoll gelegene Stadt in Baden-Württemberg. Wir produzieren eine qualitativ hochwertige, Ideenreiche Palette von 6000 verschiedenen Fertigartikeln - dementsprechend wesentlich ist für uns der Bereich Einkauf und Materialwirtschaft. Unser Einkaufsleiter wird nach langjähriger und erfolgreicher Tätigkeit in wenigen Jahren (altershalber) ausscheiden. Seine vornehmste Aufgabe wird es in dieser Zeit sein, seinen Nachfolger systematisch einzuarbeiten. Den idealen Bewerberstellen wir uns so vor:

- Betriebswirt (35–42 Jahre alt) mit Berufs-Praxis in einem vorbildlich geführten
- Führungserfahrung, Organisationstalent und Kontaktfreude
- Persönliche Vertrautheit mit Einkaufsmarketing- und Controllinginstrumenten
- Kenntnisse in Datenverarbeitung und Qualitätssicherung

Wenn Sie sich für loyal, fleißig, zuverlässig und systematisch halten und sich selbst zu den engagierten, zupackenden Führungskräften zählen, dann freuen wir uns über Ihre komplette Bewerbung, die Sie bitte unter Kennziffer DS 57 an unsere Beratungsgesellschaft schicken. Dort betreut Sie Herr Steinbach - rufen Sie ihn an, wenn Sievorabwichtige Fragen klären möchten. Er sichert Ihnen absolute Diskretion zu und ermöglicht ihnen eine risikolose, neutrale Kontaktaufnahme,



Arnstetter Str. 4 7000 Stuttgart 61 Tel. (0711) 42 00 27-29

(0717) 27

Dipl.-ing. Verfahrenstechnik/Neue Technologien

## Projektleiter **Spanlose Formgebung**

wir sind eine erogreiche succeutsche Unternehmensgruppe der Harmetsunkdustre, Durch hervorragende Produktqualität und technologisch ausgereite und wegweisende Fertigungsmethodik haben wir unsere ausgezeichnete Stellung in den letzten Jahren weiter systematisch ausbauen können. Unsere mittelfristige Planung erfordert die Einrichtung eines Aufgebenbereiches: Projektieiter Neue Technologien/Spaniose Formgebung — mit dieser Ausgebenbereiches vir einen Diplom-Ingenieur (TH) im Alter um die 30 — 35 Jahre, der

folgende Aufgaben übernimmt:

Selbständige Erarbeitung von Verfahren und neuen Technologien in der Produktionstechnik unseres Hauses – insbesondere für rotlerende Werkzeuge

Realisierung optimaler (Kosten-Nutzen/verfahrenatechnisch) Fertigungsmethoden

Fachverbänden

 Durchführung von Verauchsreihen im Hause und bei Maschinenherstellern Durchführung von Verauchereihen im Hause und bei Maschinenhersteilern Sie haben Verfahrenstechnik, Fertigungstechnik, Werkstoffikunde, Oberflächentechnik oder Metallurgie studiert und bereits erste Berufserfahrung (am "Industrienahen" Hochschulinstitut oder in einem Fertigungsbetrieb) gesammelt. Dabei sind Erfahrungen aus der eisenverarbeitenden Industrie mit den Themen Rollwalzen, Hämmern, Fileßpressen, Schmieden, Wärmebehandlung, Löten und Schweißen für uns besonders Interessant. Wir erwarten, daß Sie als "Verfahrensgeneralist" in der Stahlumformtschnik ebenso zu Hause sind wie in der Werkstoffprüfung und der Handhabungstechnik. Wenn Sie eine stark teamorientierte Vertrauensstellung mit großen Bewährungstechnicen und enormer Bedeutung für unsere Zubunf interessiert und geitzt denn deuten Sie hits ihre Zuschtift unter Kongeffer DS 64 en Zukunft Interessiert und reizt, dann richten Sie bitte ihre Zuschrift unter Kennziffer DS 64 an unsere Beratungsgesellschaft. Dort sichert ihnen Herr Steinbach jede Diskretion zu und steht am Telefon für nähers Auskünfte jederzeit zur Verfügung.



## Steinbach & Vollmer GmbH Personalberatung

7000 Stuttgart 61 Tel. (0711) 420027-29

(0717) 420027

## IBM 3083 / MVS System-**Programmierer**

Wir sind ein branchenführendes, produzierendes Unternehmen mit mehreren tausend Mitarbeitern und Standort im Einzugsbereich einer süddeutschen Universitätsstadt. Unsere Datenverarbeitung arbeitet seit vielen Jahren mit modernster (BM-Hardware: Wir haben gerade eine (BM 3083 installiert und unser Betriebssystem auf MVS umgestellt. Im Zuge des systematischen personellen Ausbaus unserer Abteilung "Systemprogrammierung" suchen wir den Kontakt zu Mitarbeitern mit folgendem Erfahrungshintergrund:

- O Betriebssystem (MVS, JES 3, Systemtuning)
- O Datenbanken (DL 1, SQL, DBRC, Data Dictionary)
- O Netzwerke (CICS, RJE, VTAM, NCP, NCCF / NPDA)

Wenn Sie in einem oder mehreren der genannten Gebiete zu Hause sind, MVS "können" und neben Assembler möglichst eine höhere Programmiersprache beherrschen, dann möchten wir mit Ihnen ins Gespräch kommen. Wir bieten neben einer team- und projektbezogenen, verantwortungsvollen Tätigkeit hervorragende Rahmenbedingungen und eine gute finanzielle Ausstattung (ca. 80 TDM p a.). Neben dem erfahrenen Profi geben wir auch dem gut ausgebildeten MSV-Einsteiger die Chance zur Einarbeitung! Bitte bewerben Sie sich (Kennziffer DS 62) über unsere Anzeigenagentur, oder rufen Sie zur Klärung wichtiger Einzelfragen Herrn Steinbach an. Er freut sich über Ihre Kontaktaufnahme und sichert Diskretion zu.



## 🟲 Steinbach & Vollmer GmbH Personalberatung

7000 Stuttgart 61 Tel. (0711) 4200 27-29 Telex 723814 Telefax 420020

stelly, Beschäftsführer Nabest

5 J. wiss Miterbeiter i. d. quantitativen Markifor-schung Uni Heidelberg, zahlr. Veröffentlichungen. Seit 4 J. leitende Projekttätigkeit für Nahost, Ex-portberatung, zahlr. Publikationen. Als Teamchef verantw. für Personal und Orga. Arab/Engl. Verantw. Managementaufgabe im Geschäftsbe-

u. S 1766 an WELT-Verian, Postf. 10 0h M. 4300 Essen

Die hohe Qualität der eigenen Produkte und der Importmarken, die offene Marketingkonzeption und das konsequente Engagement unserer Mitarbeiter verschaffen uns seit Jahren hervorragende Zuwachsraten. Am Markt - Lebensmittelhandel und Gastronomie - kennt und schätzt man

Wir suchen einen

## Verkaufsleiter

#### für Sonderaufgaben

der sich nicht zu schade ist - beginnend mit einer Quasi Assistententätigkeit -, nach und nach in die Führungsverantwortung hineinzuwachsen. Als Qualifikationsmerkmale zählen bei uns: mittlere Reife/Abitur, kaufmännische betriebswirtschaftliche Ausbildung, mehrjährige Außendiensterfahrung bei einem nach Deckungsbeitragsrechnung kalkulierenden Markenartikler.

Wenn Sie im Alter zwischen Ende 20 und Mitte 30, ehrgelzig und Engagement gewohnt sind, wenn zu Ihrem Arbeitsstil gute Vorbereitung, Konsequenz und Diplomatie gehören – möchten wir Sie gern kennenlernen.

Bitte nehmen Sie Kontakt auf zu der von uns beauftragten und zur Diskretion verpflichteten Beratungsgesellschaft. Sie steht Ihnen telefonisch bereits am Samstag und Sonntag zwischen 16 und 20 Uhr, ansonsten ab 8 Uhr (montags, dienstags, mittwochs bis 20 Uhr) zur Verfügung.

#### NICOLAI & PARTNER Managementberatung GmbH Taubenstraße 2 4000 Düsseldorf 30 Tel. 02 11 / 49 90 73

### Dr. W. Finkbeiner & Partner Unternehmensberatung GmbH & Co. (BDU)

#### Haben Sie eine gute Ausbildung und anspruchsvolle Ziele für Ihre berufliche Entwicklung im Verkauf?

Wir gehören zu den wenigen großen Markenartikelherstellern im Food-Bereich, die noch wirkliches Wachstum zu verzeichnen haben. Unser Markt - den wir wesentlich mitentwickelt haben - wächst weiter und dementsprechend sind die Entwicklungschancen für unsere Mitarbeiter auch auf internationaler Ebene.

Wir verstärken unser Verkaufsteam in Westfalen. Die Leistungen des regionalen Verkaufsteams und Ihre eigene Leistung sind die Maßstäbe für Ihr Einkommen und Ihre persönliche Entwicklung. Wir suchen den

## **Bezirksleiter**

Großraum Westfalen - Markenartikel Food

Sie sind verantwortlich für Ihre Umsatz- und Distributionsziele in Großhandel. Verbrauchermärkten, C+C-Märkten und Kaushäusern. Unser Markenpro-

Wir erwarten von Ihnen ein betriebswirtschaftliches Studium (Fachhochschule/ Universität), ganz besondere Einsatzbereitschaft, Mobilität und den sesten Willen, die gebotenen Chancen zu nutzen. Sie sollten unter 30 sein, auch hochqualifizierte Berufsanfänger können sich bewerben. Der junge Verkaufspraktiker mit guter kaufmännischer Ausbildung ist uns ebenso willkommen, wenn er seine Ausbildung durch vergleichbare berufsbegleitende Kurse vervollständigt hat. Wir stellen sehr hohe Anforderungen, dafür liegt das stark entwicklungsfähige Anfangseinkommen bei DM 70.000 p.s. zuzüglich Pkw.

Sie wollen mehr wissen? Sie erreichen unseren Berater, Herrn Dr. Finkbeiner, am Sonnabend und Sonntag von 15 bis 20 Uhr. Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen richten Sie bitte an die untenstehende Adresse.

Unternehmensführung · Marketing · Vertrieb · Personal Kasernenplatz 1 - 2121 Westergellersen/Lüneburger Heide - Tel. 0 41 35/71 55 - Telex 2 182 259

### **AUERGESELLSCHAFT GMBH**

Wir gehören mit rund 1000 Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern zu den führenden Unternehmen im Bereich des Atem- und Arbeitsschutzes und suchen für den Vertrieb unserer hochwertigen Arbeitsschutzbrillen mit Korrekturgläsern an unsere Industriekundschaft in West- und Norddeutschland einen

## Augenoptiker oder Augenoptikermeister

dessen Aufgaben die Beratung und Schulung unserer Kunden und die Beantwortung von Fragen der Fertigung und Qualitätssicherung umfassen.

Ihr Wohnort sollte im Großraum Hannover, Düsseldorf liegen. Reisefreudigkeit setzen wir voraus. Für eine schnelle Einarbeitung wird gesorgt. Neben leistungsgerechter Bezahlung wird ein neutraler Pkw, auch zur privaten Nutzung, zur Verfügung gestellt.

Telefonische Auskünfte gibt Ihnen vorab gem Herr Buschmeier, Telefon 02 01 / 22 82 51.

Wir bitten um komplette Bewerbungsunterlagen an

AUERGESELLSCHAFT GMBH Altendorfer Straße 40 4300 Essen

Wir helfen Menschen schützen.



#### We ist Not am Mann?

Prom. Dipl.-Volkswirt, 39 J., sucht Führungsaufgabe als

Ich war bis jetzt jahrzehntelang geschäftsführender Gesellschafter einer Unternehmensgruppe (DM 250 Mio.), bin finanziell zwar unab-bängig, brauche aber noch eine Aufgabe: Kaufmann mit Allrounder-fahrung, 60 J., topfit, vertrauenswürdig und verantwortungsbewußt, sofort einsetzbar.

Bitte schreiben Sie mir unter PU 47 207 an WELT-Verlag, Postfach, 2000 Hamburg 36

Kfr-Meisterin und Büro-Kauffrau

z. Zt. in ltd. Stellung mit Verkaufstätigkeit, sucht analoge Position mit Entwickhungsmöglichkeiten in Verwaltung und Verkauf. Angeb. unt. PG 46 912 an WELT-Verlag, Postfach, 2000 Hamburg 36.

#### **MASCHINENBAU-INGENIEUR**

35 J., verh., - 2 J. Arbeitsvorbereitung im I.kw-Werk, ? J. Verkauf u. Kundendienst (Werkstattleiter) von Kfz. u. Landmaschinen, 2 J. Maschinening, auf einer Großbaustelle im Irak, Englischkenntnisse – sucht Tätigkeit in Hamburg oder Schlesw-Holst. Zuschriften unter V 2121 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Diplom-Volkswirt

Absolvent, 26 J., kein Präd.-Ex

amen, Führerschein 3, sucht Stellung in Verlag, Agentur oder gewerblicher Wirtschaft im Raum

Hamburg auch als freier Mitar

Angeb. erb. u. H 2089 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

**Bavingenieur** 

welbl., 33, unabh., 8 J. prakt. Be-rufserf. m. Facharbeiterausbil-dung, sucht mögl. selbst. Tätig-keit in den Bereichen Bausuf-sicht, -betreuung oder -verwal-tung, -leitung, Ausschreibung u.

Vergabe; Großraum Hamburg Ang. erb. unt. U 1768 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

The Mann (St

Griechenland

Deutscher, griech. Abstammung Dipl.-ing. 40 J., verh. Führungs-kraft in der Sperte Marinetech-nik, lang. int. in der Entwickhun neuer Frodukte u. Technologien einschl. Markteinführung, mit gu-ten Kontakten zu griech. Bebör-den u. Kunden, sucht verantwor-tunger. Aufgabe.

den u. Kunden, sucht verantwor-tungsv. Aufgabe. Angebote unter PP 47222 an WELT-Verlag, Postfach, 2000 Hamburg 36.

Technischer Kaylmann

vertriebsorientiert, 37 J. in ungek. Stellung. Erf. im Vertrieb
von Investitionsgittern im Inund Ausland, sucht neuen Wirkungskreis in Industrie oder
Handel, mögf. im Raum Hamburg.
Ang. unt. N 2083 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Weiche Fa. gibt meisem Monn (oder mir) die Möglichkeit, ab Sommer '84 im Westen der USA zu arbeiten (mögl. Ka-ifornien oder Montana). Mein Mann ist

35 J. and hat einen Handwerksberuf erjernt. – Angeb. erb. unt. E 2086 an. WELT-Verlag, PF 10 08 64, 4300 Essen

Zuschr. erb. u. PJ 47217 an WELT-Verlag, Postfach, 2000 Hamburg 36.

Sanker

verh., sucht neuen Wirkung im Raum Stuttgart/Heil Breite Industrieerisbrung i

Dipl.-Ing. (49 J.)
Erfahrungen: Energietechnik
Heizung Klims und Sanitär so-Biogas (Patent angemeldet) freiberuflich tätig, wünsch z. Z. freiberinsch tatig, winscht die Übernahme einer verantwor-tungsvollen Aufgabe bzw. Bera-terfunktion für den Bereich Ebergie sowie Ver- und Entsor-

Sprachen: Ziel:

gungstechnik. Angeb. u. D 2085 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

#### Gepr. Betriebswirt (BWA) - Controller (PBC) -

46 J. alt, in ungek. Stellung als Latter des Finanz- und Rechnungswesens in mittlerem Industriebetriek tätig (Prokura), langjähr. Berufserfahrung (auch im Personalwesen) bilanzsicher, EDV-erfahren, mit Ausbildereigung, sucht entsprache Posttion

ingeb. erb. unt. W 1770 an WELT-Verlag, Postf. 10 06 64, 4300 Essen.

#### Bauing,

42 J., verh., 16 J. Berufserfg. im Hoch- u. Ingenieurbau in leften-der Position, Auslandserfg. sucht anspruchsvolle Aufgabe bei Bau-firma o. Consulting, Ausland pevorzugt.

Ang. erb. u. V 2009 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

## Diplom-Ingenieur (TU) J., led., sucht Antangest., such uslands-Tätigk. Ausbildung: Abitur, TU Hamnover, Schwerpunkt-fächer: Massivbeu, Holzbeu, Stattk Sprachen: Engl., Franz Angeb, erb u. T 3119 an WELT-Vering, Postf 10 06 64, 4300 Essen.

## Verpackungsmaschinen-Mechaniker

37 J., verh., m. mehrjähr. Aus-landserfahrung u. guten Eng-lischkenntnissen, möchta sich verändern und sucht eine vertungsvolle Tätigkeit In- und Ausland. Zuschr. u. P 1962 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Esser

Außendienst-Mitarbeite 37 J., mit 15jähr. Außendienst-Er fahrung, gute Verbindungen s. E. senwaren-Großhandel, Handwerk

## enwaren-Gronnstale u. Getränkeindu-Nahrungsmittel- u. Getränkeindu-strie, I. Verkauf v. Klebstoffen in Hannover, Bielefek Krie, I. Verkaut V. Riegstoffen im Großraum Hannover, Bielefeld Kassel, sucht beuen Wirkungskreis. Enschr. unt. X 1969 an WELT-Ver-iag Postf. 10 08 64, 4300 Essen Einbauküchen-

verkäuter, 43 dynamisch, planungssicher, um-satzstark, in ungekündigter ltd. Position, sucht zum 2.1.84 neuen nteressanten Wirkungskreis is gleicher Branche, mögl. Berlin, Angeb. erb. u. K 1584 an WELT~ Verlag, Postfach 10 08 64, 4300

### Wirtschafterin (46 %)

ucht zum 1. 1. 84 selbst. Wir-nngskr., kleines Appart erwünscht.

Zuchriften unter L 2091 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

## (40), fiber 10 J. prakt. Erfahrung im Kreditgeschäft (Sachbearbeitung, Betreuung, Akquisitim, Abwicklung). Schwerpunkt: gewerbl. Kunden, kontakt- u. entscheidungsfreudig, kooperativ, z. Z. in ungek. ltd. Stellung bet einer VoBa tätig, sucht Danerstellung im Außendienst a. Ass. d. Gesch-Lig, in NEW. Ang. u. F 2087 an WELT-Verlag Postfach 10 08 64, 4300 Essen

## Dyn. Kiz-Vertriebsprofi 36 J., seit 13 J. erfolgt. i. Außend. i. dieser Branche tätig, Raum Medera. Hamburg, Schlesw.-Holst., setzt seine Erf. u. Kontakte f. Sie gewinnbe. i. Außend. ein. Er sucht eine verant-wortungsv. Position in Form einer

Gebietsrepräsentanz z. 1. 4. 84 od. früher (keine Versicherung). Angeb. erb. u. PL 47219 an WELT-Verlag, Postf., 2000 Hamburg 36.



### Diplom-Betriebswirt

28, Bürokaufmann, Examen 7/83, Gesamtnote "gut". Studienschwerpunkte: Rechnungswesen/Steuern; Schwerpunkt "Betriebliche Steuerlehre" mit sehr gut abgeschlossen. Praktische Büroerfahrung in sämtlichen kaufm. Bereichen; sucht Anfangsstellung in Steuerberatung/Wirtschaftsprüfung, ges. Bundesgebiet.

Auskünfte erteilt: Frau Kocura Fachvermittlungsdienst Bochum, Hofsteder Straße 128 4630 Bochum 1, & 0234/623-460, FS 825309

#### Volljuristin

28; ledig, 2. Ex. befr. (8 P.), Schwerpunkt: Arbeits- und Sozialrecht, gute Engl. Kenntn., ausbaufähige Franz. Kenntn.; sucht Anfangsstellung bei Behörde, Verband, Versicherung oder, Bank in Schleswig-Holstein oder Hamburg. Auskünfte erteilt: Herr Vogel, Fachvermittlungsdienst Kiel

Muhliusstraße 38, 2300 Kiel 1, 28 0431/907-342, FS 292673

### Diplom-Physiker

36, Erfahrung in der Entwicklung elektr. Schaltungen auf dem Gebiet der Bildsignalverarbeitung. Kenntnisse in Biophysik, Mikroprozess. und Datenverarbeitung; sucht Tätigkeit in Forschung, Entwicklung, EDV.

Auskünfte erteilt: Herr Vogel, Fachvermittlungsdienst Kiel Muhliusstraße 38, 2300 Kiel 1, 20 0431/907-342, FS 292673.

Stellengesuche finden Sie auf den Seiten 22 und

## soll unser Verkaufsleiter Getränkemarkt Norddeutschland, den wir für

Unsere Marktanteile ausweiten . . .

den Ausbau unserer Verkaufs-Organisation zum nächstmöglichen Termin einstellen möchten.

Als Marktführer in einem Wachstumsmarkt vertreiben wir von Hannover aus technische Systeme für die wirtschaftliche Gestaltung von Verpflegungsaufgaben in Betrieben und Verwaltung. Wir bewegen uns sehr erfolgreich im Direktverkauf an die Industrie und Endabnehmer. Unsere

Die aktive und seit geraumer Zeit erfolgreich begonnene Zusammenarbeit mit der Getränkeindustrie soll 1984 energisch vorangebracht werden. Hierfür suchen wir Sie als

## **Verkaufsleiter Getränkeindustrie** Norddeutschland

der bereits mit der Getränkeindustrie über den Sektor technische Geräte Kontakt hat oder an diesen Abnehmerbereich Investitionsgüter

Wir produzieren für Brauereien, Konzessionen und die weitere Getränkeindustrie moderne Technologien, die den erfolgreichen Abverkauf ihrer Marken möglich machen. Unser Geräteprogramm ist zukunftsorientiert ausgerichtet. Dadurch können wir als Partner der Getränkeindustrie innovative und bewährte Systeme anbieten, die den Wachsturnszwängen und Anforderungen der unterschiedlichen Kunden-

gabenstellung angesprochen fühlen, bitten wir Sie, schniftlich oder telefonisch ersten Kontakt aufzunehmen mit dem von uns beauftragten

Herr Schubert steht Ihnen auch am Sonnabend, dem 12.11., und am Sonntag, dem 13, 11, in der Zeit von 9.00 bis 12.00 Uhr und von 15.00 bis 18.00 Uhr unter der Telefonnummer 030 / 8 15 78 08 für weitere Informationen zur Verfügung.

märkte unserer Partner gerecht werden. Wenn Sie zwischen 28 und 38 Jahre alt sind und sich von dieser Auf-Unternehmensberater.

Wir sind in unserer Branche bekannt für technische Neuhelten und eine hohe Qualität unseres Werkzeug-Sortiments, das wir Im Diraktvertrieb an Handwerks-, Kfz- und Industriebetriebe des In- und Auslandes verkaufen.

Unsere Kunden erwarten zu Recht von uns einen erstklassigen Service. Daher auchen wir zur Stärkung unserer Vertriebsleistungen einen umsichtigen und agilen

### Werkzeug-Verkaufs-Branchen-Manager

der von unserer Zentralverwajtung in Hamburg aus aktiv dazu beiträgt, unser Werkzeugangebot und unseren Service für die Branchen des allgemeinen Handwerks noch attraktiver zu gestalten, die Steuerung des Außendienstes zu unterstützen und die Kundenbeziehungen zu festigen und auszuweiten.

Unternehmensberater

Hansjürgen Schubert

Kunzendorfstraße 20

Tel. 030 / 791 20 72

1000 Berlin 37

Es handelt sich um eine Führungsposition, die direkt der Geschäftsleitung unterstellt ist und der Verkaufs-Sachbearbeiter zugeordnet sind.

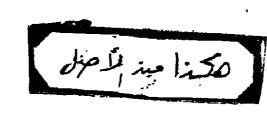
Eine enge Zusammenarbeit mit den Führungskräften des Außendienstes und des Einkaufs ist das besondere Kennzeichen dieser

Der erfolgreiche Bewerber verfügt über fundierte Erfahrungen In Führungspositionen des Vertriebs, hat ein solides problemiösungsorientiertes technisches Know-how und die Fähigkeit, erfolgreich zu verhandeln, zu verkaufen und Kontakte zu Kunden zu knüpfen und zu pflegen.

Wenn Sie zudem über gute Kenntnisse einer Fremdsprache verfügen, zwischen 30 und 45 Jahre alt sind und schon bald unsere Hamburger Zentralverwaitung verstärken möchten, bewerben Sie sich bitte schriftlich mit vollständigen Bewerbungsunterlagen zu Händen Herm Rüdiger Harbeck.



Friweg-Werkzeug Fritz Wegner GmbH & Co. Stormsweg, Friweg-Haus 2000 Hamburg 76



15 #Gesam! ,6920GE: 197

hwertster

M ON 17 361

مكذا مند لأعل



JE.

Bullion

EUg

n-Voltagi Y

the state of the s

1 11 755 45 E

ingerier

Grad.)

And the second s

e Chesing

i Crak

char Kon

ir as claration STATE STATE

Banke

## Immobilien-Kapitalien-Anzeigen

Die Große Kombination

Immobilien-Kapitalier DIE • WELT WELT. SOLVING

Das lesen Sie nur im 'steuertip': Geheimerlasse des Fiskus nehmen zu! "Zur Bekanntgabe nicht geeignet

#### Verehrte Leserin! Verehrter Leser!

Steuerfachliteratur gibt es wie "Sand am Meer". Doch was nutzen ihnen 100 Seiten bedrucktes Papier, wenn Sie hinterher genauso "achiau" sind wie zuvor?! Über 100 Steuergesatze, im "Jahresdurchschnitt 300 Verordnungen, etwa 11 000 Urteile der Finanzgerichte und des Bundesfinanzhofs, über 500 Finanzministerstammister, dazu ca. 800 Verfügungen der Oberfinanzdirektionen sind von Ihnen

durch: Jedes Jahr neus Steuergesetze, neus Vordrucke, neus Richtlinien, Ver-ordnungen, Erlasse etc. Besonders wich-tig sind dabel die sog. "Gehelmerlasse" mit dem bebördendmernen Aufdruck

Das Steuerrecht wird zum größten Unrecht:

#### Klagen stiegen um 357 (!) Prozent

Um sege und schreibe 357 (I) Prozent haben die Klagen vor den deutschen Finanzgerichten in den letzten 10 Jahren zugenommen. Die Steuerrichter selbst: "Von einer Minderung der Eingänge durch Vereinfachung der Steuergesetze tenn mich den bizherigen Erfahrungen nicht arnsthaft ausgegangen werden. Der umgelebtris Effekt muß, als viel wehrscheinlicher gelten."

margaration busseloor in error parten: nem Verfügung an alle Fixerizbeariten: net aller Einspräche multen schon nach eurzer Prüfung zugunsten des Steuerzah-ers eriedigt werden. Tells schlampige und zu genüble Bearbaltung wird gerügt:

Viel zu oft wird der Anspruch des Steuer-zahlers auf "rechtliches Gehör" verletzt. Obertragen auf die gesamte "Stauerre-publik" bedautet dies: Militionen Stauer-bescheide sind Jahr für Jahr talschi

 daß uns ein noch geheimer Ertaßent-wurf zum zwischenstaatlichen Aus-kunftsverkehr in Steuersschen vorliegt, den unsere Leserschon kennen? Peinlich genau werden die Fangarme des Fiskus von Ägypten bis Zypern beschrieben! daß nach einam - una ebenfalls vorlie-genten - neuen Steuerfahndungs-Erfaß-entwurf selbst die Beschlagnahme der Patientsnikartei eines Arzies erfaubt sein

a daß die Steueriahndung jedem Hin-wels nachgeht und selbst Denunzianten durch das Steuergeheimnis geschützt

Sageliten-Foto entlant wurde?

deß etliche Finanzbeamte unerlaubte
Hille in Steuersachen leisten und gegen
einen Steuerfahnder selbst wegen Mithiltezur Steuerhinterziehung ermittelt wird?

daß ihnen <u>Paß</u> oder <u>Personalsusweis</u> entzogen werden kenn, wenn Sie Stauer-schulden haben?

 daß <u>Betriebsprüfer</u> das Ermessen des Unternehmers (z. B. bei der Warenlagerbewertung) oft durch thr eigenes erset-

e daß Batriebesrüfer um so schneller befördert werden, je bessere Ergebnisse

 de geriebsprüfungsergebnisse nicht verwertet werden dürfen, wenn die <u>Be-triebsprüfungsmordnung</u> keine Rechts-mittelbeiehrung enthielt? a daß immer mehr private Grundeticks-geschäte als gewerbliche Tätigkeit ein-gestuft werden und wie Sie dem vorbeu-gen können?

daß Sie nicht zweimal <u>Anliegerbeiträ-</u>
ge für den Ausbau von Wohnstraßen
zahlen müssen?

recht Abstriche bei den Anschaffungsko-stan für Firmen-Pkw machen und den

o dell es in 15 Llindem dieser Erde keine

Quellensteuer gibt?

daß Hunderte von ansammen Bank-hunten auf die Namen der Finansminister Stottenberg und Posser oder ger Karl Marx tauten? e dall die Steveroesen dieser Welt Im-mer mehr Zulauf erhalten und welche

## wozu genutzt werden?

dull as auch für Arbeitrehmer immet inbressenter wird, die Autologen einzeln nachzuweisen?
dalt Sie beim "seunstp" alne Aufstellung über alle Freibeträge, Freigrenzen, Pauschbeiträge, Steuerpauschalen der letzen Jehre erbaiten können?

 daß Sie mit einem Arbeitunderunger nuch unserem Modell auf Anhleb mehr als 5000 DM Steuern jährlich sparen können?

dal Sie die Printitoden zur Bunk oder bei der Immobiliensuche stauerlich geltend machen können?

deß Simurchescheide en Eheleute bis heute nicht rechtskräftig geworden sind, genn als nicht belde Namen enthalten? daß ein Finanzgericht die teure Bewartung einer Immobilie im <u>Sechwertverfahren</u> für verhasungswichtig hält? daß sich die "steuertip"-Leser mit Hilfe turserer Bellage "Geld + Kredit" Mitte letten Jahres die höchsten Zinsen sicher-ten und glänzende Währungegewinne

 daß der stauertip mittlerweile zu Euro-pes größtem Spezialinformationadienat geworden ist und in fast allen Stauerberangsbürgs gelesen wird? Selbst die Fi-nzverwaltung het ihn abonniert! daß "steuertip" im <u>Klartext</u> geschrieben wird und dechaib kein Blatt vor den Mund

deß Sie bei Ihrem nechsten Autobauf – je nach Wagentyp – bis zu 30 000 DM Steuern sparen können?

daß Sie ihren <u>Angestelhen</u> his zu 3000 DM monttlich zutermmen kessen können, ohne dafür auch nur einen Pfennig Lohn-steuer zahlen zu müssen?

e daß Sie durch eine zitte Betellkung naher Angehöriger (z.B. Kinder) an ihrem Unternehmen sid Anhleb mehr ab 10 000 DM Steuem jährlich sparen können? daß Sie durch optimale Werenlagerbe-wertung und richtige Tellvertabschläge riesige Blanzgewinne vermeiden kön-

tung ab- und eingrenzen, die Doppeibela-atung bei der Körperschaftsteuer verrin-daß Sie durch eine Versorgungszusage an den mitarbeitenden Ehegatten bei einem Aufwand von j\u00e4hrlich rund 3000 DM  daß Sie ihre nächste <u>Auslandege-schäftareise</u> besonders sorgfältig planen müssen und weshalb das Finanzamt selbst die Kosten für die mitreisende Ehefreu (Freundin) anerkannen muß? daß die optimale Absicherung der 
 machen Erbescheitstellen, die richtige 
und rechtzeitige Regelung der Geschäftsnachfolge zur größten unternehmerischen Leistung gehört?

Scheff Lessung genorer

de daß se mit dem Ru eines Hauses mit
Einflegerwohnung jährlich mehr als
20 000 DM Stauem speren können und für
die nunmehr vorgeschriebene Vermietung der Einfliegerwohnung auch Ehegaton-Microrotige zulässig ellid?

dili Sie sich durch den manderweitsteuerfreien Verkauf ihres Hauses an die Enefrau (oder umgekehrt) eine neue Absehreibungsgrundlage verschaffen können?

#### Der Erfoig gibt uns recht!

über 30 900 Leser im in- und Austand über 30 900 Leser im in- und Austand studieren Woche für Woche die entschei-denden Hintergrundinformationen und profitieren so von den unzähligen Steu-erspartips unseres Redaktionsteams, das alch ausgehnstes aus abemalinen des alch ausnahmster aus ehemaligen Top-Levien der Finanzverwaltung, Steu-erberatern und Juristen zusammensetzt.

Deshalb: Auch wenn er für Sie bieher keinen Grund gab, "steuertip" zu lesen, sollten Sie jetzt endlich Nägel mit Köpten machen. Der Zugriff des Steuer- umg Abgabenstaates wird Immer härter, Rechnen Sie nicht damit, daß es in den dichteten Jehren terserblichen Steuerent. rechnen sie nicht damir, dab es in den nächsten Jahren tatsächliche Steuerent-lastungen geben wird. Im Gegentell: Nach einer Berechnung des Karl-Bräuer-Insti-tuts (Bund der Steuerzahler) wird es bis 1985 eilein aus der Geldentwertung hein-liche Steuererhöhungen von sage und unhalbe 71 und 1981 (1) geben. Darüber bingun einer Bund (1) finder Gemeinden.

DM (I) verschuldet. Konkret kann es also viel produktiver sein, die Zeit zur Senkung von Steuern zu verwonden els zu Urnsalz-steigerungen: Es let manchmal sinnvo-ler, eine ganza Woche lang über sein Geld machzudenken, ale defür zu arbei-ten. Lassen sich nämlich bei einem Aufwand von X Stunden 100 000 DM Umeetz ward von X Stunden 100 000 DM Gewinne voi statem erwintechaften, denn bleiben ih-nen nach Stuuem allenfalls 10 000 DM. har hach Sauer allemantas 1000 bm.
Lassen sich dagegen bei einem Aufwand
von ebenfalls X Stunden 20 000 DM Steuem einsparen (durch geschickte Beachtung ungerer Steuertige), so bleiben ihnen die volfen 20 000 DM.

Pazit: Investieren auch Sie ab sofort jede Woche 20 Minuten Zeit und pro Monat 27,60 DM inkl. Porto und MwSt. Das sind

noch voll von Ihrem zu versteuernden Einkommen absetzen können (Steuerbe-ratungskosten). Lassen Sie sich von Eu-ropas größtem Spezialinformationsbrief zum unternehmerisch denkenden Steu-ersperstrategen zusbilden. Rufen Sie mit untenstehendem Coupon den steuertip und mit ihm die im Prets enthaltenden Supplements ● Geld + Kredit ● Recht. Privat + Betrieb ● Steuerbegünstlesse

Sie werden erstaunt sein, wie viele Hunderte oder gar Tausende Mark Sie für
diese Minimalgebühr vom Finanzamtspfad in die eigene Tasche abzweigen
können. <u>Und beachten Sie:</u> Was Sie nicht
sofort beginnen, können Sie dem Finanzamt nicht mehr nachträglich darstellen,
Auf die richtige Steuersparstrategie
kommt es an!

#### Ab solort: Die wichligsten Steuertigs zum Jahresende!

COUPON An "markt intern"-Verlag, Grafenberger Allee 30, 4000 Düsseldorf 1, Tel. 02 11 / 66 60 11, Tiz. 08 587 732 Steuer-, Recht- und Finanzratgeber

Der "steuertip": Pflichtlekture für alle Steuerzahler und Steuerberater 🕯 Ihr vertraulicher Ratgeber in allen Steuer- und Geldangelegenheiten!

#### <u>envalimika:==kalianimika:==unkimikak</u>

Anschiftshous Essen City sein gute Gesch-Lage, 2 Lifdeininksis u. masical Nebendl in. 720 m²-5 Büro-einipitan, m. 515 m², Lagerd, m. 386 m², Whng. 118 m², Gedst. 1005 m². Metng 3,2 Mio. DM

MORILIEN RDM GRASHOFSTR 59. TEL 02 01/4 17.97 B-Fam. Wohnha, Bj. 63, reparatur-bed. z. l. 8, 84 zu verk. Zuschr. u. L. 2125 an WELT-Verlag, Postf. 10 68 64, 4300 Essen.

Olpe - Biggesee Groffrigige Villa, Bl. 1901, 350 m², in 3 Ebenen, in gutem Zustand, in ca. 1200 m², großem parköknlichen Garten gelegen. VB 880 000,hr. erb. unt. W 2056 an WELT

Ein Mehrtamilienbaus z. Preise ein, Reihenhauses Preis: 400 032;- DM - Wfl: 333,32 m<sup>2</sup> (m<sup>2</sup>-Preis 1200,- DM) - WE: 6 - EK: Null DM Netto-ME: 5,-/m<sup>2</sup> Monst garantiert

Ostfriesland

Eigentumswohnungen auf Bor-lenm, in Greetziel und in Nord-deich, kompl. einger. mit Teil-grundstück ab 149 000,- DM, Bau-

Bauernhäuser in Küstennähe auch Alleinlage ab 89 000,- DM,

mationsmaterial Immobilienab

Peters Immobilien

Costa Brava Telefon 0 21 72 / 7 69 50

Tel. 0 67 71 / 29 88 od, 02 01 / 42 04 06

Nebel/Amrum 5-Appartem.-Haus, ca. 3500 m² Grundstück, von/an Privat zu verksuten, VHS 570 TDM. Zuschr. erb. u. V 2083 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300

Reinbek b. Hamburg komf. Atriumbungalow, rub. v. Priv., DM 398 000,-Teleton 9 41 94 / 43 56

Wohn-/Gesch.-Haus Bj. 57, ME 300 000,- DM, KP 3,5 Mio. R. & R. Parisch, Immeb.

Münster-Cit Exklusiv-Gartenhofwha (von 32-140 m²), Uninähe, 2180,- DM/m², von Privat. Telefon 92 51 / 2 86 96

WW 12, 11, 83

## Büro- und Praxenhaus Köln "Weißhausstraße 23"

## Spitzenlage: Neues Gerichtszentrum Köln

Angebot zur Beteiligung an einer kleinen Bauherrengemeinschaft mit hohen wirtschaftlichen Vorteilen

Geringes Eigenkapital: 15%

des Gesamtaufwandes - bezogen darauf 197%

Verlustzuweisung

Mehrwertsteuer-Option

• Ideale Lage in unmittelbarer Nähe von neuem Gerichts-Zentrum (ca. 80 m) und Universität; City-Nähe.

 Nutzungsmöglichkeiten für Rechtsanwälte, Steuerberater, sonstige freie Berufe und Firmen.

 Die Investition ist geeignet f
ür Eigennutzer und Kapital-Anleger.

bereits kurzfristig

plaziert

 Repräsentatives Gebäude mit out vermietbaren Büro- und Praxengrößen von 70 m² bis 185 m², Zusammenlegungen sind möglich.

 Mehrwertsteuererstattung in Höhe von ca. 8,4% des Gesamtaufwandes.

■ Garantierte Mindestmiete: Je nach Ein- ■ Abwicklung über unabhängigen heit bis DM 17,90 pro m² Nutzfläche.

Sehr gutes wirtschaftliches Ergebnis:

Investitionsphase Liquiditätsüberschuß

Vermietungsphase Überschuß

Treuhänder.

Stadtwaldgürtel 81/83, 5000 KÖLN 41 (Lindenthal),

WESTAG INVESTITIONS- UND

TREUHAND-AKTIENGESELLSCHAFT

Tel. (02 21) 40 40 76, Telex 8 886 351

#### Coupon

An WESTAG AG Stadtwaldgürtel 81/83, 5000 Köln 41

Senden Sie mir unverbindlich den Angebots-Prospekt: WESTAG "Weißhausstraße"

Name Straße

PLZ/Ort Telefon

ansancialinisie ilektrija (il rspesantsk perklehtige Beldwortellers.

Angebot



Vinceralisating Than Bergwing

Telefon:040:353236

antalian bareranan merukan bar

usgeb. Grundfil. ca. 140 m², Mieteinn. 4 400 DM p. a., KP 445 000 DM, 2,28% Courtage.

K. Dexheimer Tel. 02 01 / 77 42 11 od. 77 87 86

Zwangsversteigerung

Am 17, 11, 1983, 10.00 Uhr, wird im Amtsgericht 2960 Aurich,

(Ostfriesland) zwangsversteigert:

Komfortwohnhaus mit Schwimmbad (neuw.) in Aurich, Stadtrandlage, Küstenentfernung ca. 30 km, Schätzwert: 1 100 000,-DM.

Auskunft: Tel. 0 49 41 / 1 35 41 und 1 35 25

Anlageobjekt

in Speicher bei Trier

4-Familien-Einzelhaus

mit zwei 4-Zimmer- und zwei 3-Zimmer-Komfortwohnungen.

Alle Wohnungen über 100 m², kompl. möbliert, lang-

Das Haus ist voll unterkeilert. Zu den Wohneinheiten

gehört eine gärtnerisch gut gestaltete Außenanlage mit Kinderspielplatz und Pkw-Abstellplätzen. Baujahr 1980. Von Privat: Preis DM 900 000,- VB.

K. Gebauer, Postf. 133, 2000 Wedel, Tel. 041 03/86938

Schwarzwaid

<u> Einfamilien-Reihenhaus, ca. 155 m² Wohn-/Nutzfläche – bezugsfertig</u>

sowohl für Ferienzwecke als auch Dauerwohnsitz geeignet, direkt durch den Bauträger (keine Maklerprovision), zu verkaufen. Ver-

valtung durch uns möglic

VK-Preis DM 345 900, Bankfinanzierung bis 90 Proz. möglich

fristig vermietet.



Wo? In Hinterzarten

 attraktive Einfamilienhäuser (in Reihe) überdurchschnittliche Ausstattung

Villa an der Elbchaussee

404 m² Wohnfläche, Top-Ausstattung, Thermopane-Ver-

glasung, hohe Räume mit Stuckdecken, Kamine, neue

- 84 m² reine Wohnfläche Mehrwertsteueroption möglich
- landschaftsbezogene Architektur Interessente Steuervorteile Kaufpreis DM 388 000,-

Oipl.-ing. Alfred Unrun 7820 Titisee, Gewerbestraße 7 Telefon 07651/8122

Gewerbegrundstück (Posi branche), Neubau, 11,50enie tomiete, DM 8.5 Mio. HN-Finanz, Tel. 0 40 / 59 77 75

Privite

SUAHAUS

ida. Haus

imicus hälft a

add Hilden

15 die 11 a militarie

1. 5. S. MES

deiter Grenze

Phyllokauf

m iosdhau

Sie haben: ALTHAUSBESITZ in BERLIN Wir bieten: Zuverlässige Sanlerung ihrer Gebändesubstanz SCHLÖSSELFERTIG inki. Pienunge- und Ingenleurielstungen.

BAUSCHUTZ GmbH, Postr. 1316, Pšitzer Str. 2 D-1000 Berlin 47

Tel. 0 30 / 8 06 40 50 - Tx 144 400

#### Flensburger Förde/Ostsee

Mod. 340-m²-Atrium-Bungalow, 2200 m² parkāhni. Grundst., als: 2-Fam.-Haus verwendbar, auch für Handwerk, Gewerbe od. freie Berufe geeignet, sof. zu übern. Preis VB. Evtl. Mietkauf, v. Priv. Angeb. unt. T 2031 an WELT-Verlag, Postfach 10-08 64, 4300 Essen.

Mehrfamilienhäuser für Erwerbennodelle

WIKING Immobilien GmbH 2200 Kehum, Gurunig 33 Telefon 046 51/331 01 Alt- und Neubauten in guten Wohntagen Hamburgs zu verkau-fen. Abgeschlossenheitsbescheinigung liegt teilweise vor. Bitte nehmen Sie bei Interesse Kontakt mit uns auf. ZAUBEL IMMOBILIEN RDM . 2290 Westerland Friedrichstr. 27

immobilien Holger Gustafsen Gmbi RDM - VHH - FIABCI - EEK gegr. 1957 Curschmannstr. 9, 2000 Hamburg 20 Telefon 0 40 / 46 31 41

#### Geschäftshaus in AC-Stadt mit gr. Verkaufsmarkt

ca. 2000 m² Fläche u. Lager u. 450 m² Büro u. 600 m² Wfl., in Teilei-gentum, Grundstück 3000 m², 40 Stellplätze, mit Mietgarantie zu verkaufen. VB 3,2 Mio.

Dr. Mescherowsky KS Immobilien, Boxgraben 38a 51 Aachen, Tel. 0241/48292

Großzügiges LANDHAUS Widdern/Jagst, BAB Stgt. Wirzbg, 30 km Heilbronn, auch für Praxis u. ki. Sanatorium ge-eignet, raizvoll gelegen, Grund-stück 6300 m², Wohnfläche 375 m² sep. kl. Wolnhaus, 35 m², große Park, zusätzliche Bebaumg mög-lich, kein Durchgangsverkehr Privatverkant. Tel. ab 18 Ukr 97 11 / 25 26 63

Hamburg 65, Villa . 67, ca. 270 m² Wfl. m. Schwimmb Do.-Garage, in best. Wohnlage grün u. ruhig, v./a. Privat. uschr. erb. u. PU 47 MI un WELT. Verl., Postf., 2000 Hamburg 38.

Hock-/Staschwarzwaid

Nãhe St. Blasien, Bauernhaus, 8 ha Gelände, 650 000,... Milhe Schlucksee, komf. Enfam.-Hs., Neubau, 160 m² Wohnfl., 750 m² Grundst., nur 350 000,-. Tedtnasberg, komf. En-/Zwel-fam.-Hs., Bj. 77, gr. Grundst., nur 496 000,-.

Nähe Stühlingen, Liebhaberob-jekt, 6000 m² Grundst., Alleiniage, nur 350 000,-.

Rown Henlectried, Pension, ruh. Ortsrandi., n. 450 000,-; komf. Ein-/ Zweifam.-Häuser ab 390 000,-; Fe-rienhäuser ab 192 000,-; Bauplätze ab 36 000,-; 2½-ZI,-Eigentums-whgn. ab 128 000,-

Rous Bad Säckingen, komf. Lond-häuser in herri. Aussichtslagen ab 730 000,-; komf. Ein-/Zweifam.-Hs., Neubau, 490 000,-. Bauplätze ab 60 000,-; 3-Zi.-ETW ab 176 000,-. taum Kandern, komf. Landhäuse in Aussichtslagen ab 690 000.-,

Nõhe Bademweller, Landhaus, Al-leinlage, 800 000,-. H. Weißenborn, Immobiller, RDM 7886 Murg-Niederhof, Zechen-wihlstr. 30, Tel. 0 77 63 / 62 89

**Bad Pyrmont** ppartementhans, 3 Wohningen mit je 5 m² Wfl., 1982 vollständig renoviert, Besmustand, mit eingebunger Diche, Pußminuten vom Kurpark, Areal 370 m², KP DM 295 000,—

K. Hans Southe, Dipl., ing., teinter 3, 4792 Bod Lippspringe Tel. 9 32 52 / 44 36

Belchengebiet, nahe Skilift, ca. 83 m² Wfl., kl. Wohneinheit,

ca. 83 m² Wil., ki. Wonnemhert,
DM 230 000,
5-Zim-Mdison-EFW

Bed Säckingen-Aitstadt, 113
m² Wil., Galerie, Fertigst.
Dez. 83, DM 289 000,informeren Sie sich über unser umfangreiches Angebot!

Thomas Focks

Geblatsleiter der

LBS Immobilien GmbH Hauptstr. 54, 7880 Schopfheim Tel. 0 76 22 / 6 11 19

LBS

Geschäfts-Wohn-Parkhaus; Großstadt in Niedersachsen, Mff. ca. 5000 m²; Mietertrag ca. DM 1,4 Mio. p. a., KP DM 25 Mio. Unsere Herren sind auch samstags zwischen 9.00 und 12.00 Uhr tel. zu Ferienhaus im Oberharz

(auch als Betriebserholungsbeim geeign.), m. 7 Whg., 30 Betrien Wohnschlafräumen, Kä., Bad, WC, m. Ferns., i. blidschö. Lage, Balk., Terrasse, Liegewiese, Hallenbad, Kaminzi., kpl.
möbl., m. vollem invent., sof. betriebsi., langir. m verpachten, ggf.
Kautoption. Hanswacht vort. Rink,
Körnerstr. 24a, 3 Hannover 1, Tel.
05 11/32 41 41 BLUMENAUER 6232 Bad Sodes, Am Hasy 33, Tel. 96196/2588 Grundstück 702 m<sup>2</sup> kl., erhols. Moselort N. Kobien 241 m², bebaut mit 1½ und eingesc

Althau, eingesch. Nenhan u. viel Kellerraum, privat zu verkaufen, VB DM 350 000,-Zuschriften unter N 2017 an WRLT-Südschwarzwald -Schweizer Grenze Verlag, Postfach 10 08 64, 4300

(DHH) abs. ruh. Südhangig, m. Alpensicht, 7 Zim., 190 m² Wil, Rachelofen, ZH, Grund-stück ca. 500 m², DM 295 000,— Todinauberg, Skilift vor der Tür, cz. 156 m² Wfl. off. Ka-min, hervorr. Wärmedäm-mung, ausgebeutes DG, DM 498 000,-5-Zim-Neubeu-FfW



Achtung, Kapitalanleger:
Wir erstellen für Sie in einer unberührten Dünengegend, Nähe Dorfteich, ca i Fulknin, mm Straud ein
6-Fasnika-Landhaus
Kantpr. Die 2,35 Mio.
6 Hiervon absetzbare Stenervorteile

Sylt-Beraterin für Inn

Makler-Börse ≠mit größtem

Immobilienangebot

auf der Insel.

Fragez Sie einen dieser seriösen

Sylt-Malder: IMMOBILIEN-KÖNIG ROM

Wilhighmetroide 7 Telefon 046 51/50 35

REINHOLD RIEL immobilien

SCHLÜTER Immobilien RDM 2280 Westerland, Bismarckstr. 14 Telefon 046 51/50 11

ARNOT-E WIEGANDT

Immobilien - 2285 Kampen, Tel. 046 51/429 18 u. 49 55 2283 Wenningstedt, Strondstr. 6

Tel, 046 51/4 29 17

esteriond, Steinm Tel. 044 51/70 01

Tel. 0 46 51/60 55

6 Makier = 1 Gesprücksparts

trum, Telefon 046 51/228 74

Bäder und Küchen, neue Teppichböden, 1144 m² Grundstück mit Remisengebäude, Lager, 4 Garagen und 4 Stellplätzen. Alles frei – sofort beziehbar! Ein wirklich repräsentatives und einmaliges Objekt. Gewerblich nutzbar. Kaufpreis: DM 1,65 Mio.

MAKLER MANFRED MEYER
Saseler Ch. 94 · 2 Hamburg 65 · Tel. 6012811–12

Luxuriöses Einfamilienhaus, Nähe Stadtwald, Grundstück 1000 m², Wohnfläche 200 m². – Einliegerwohnung kann pro-blemlos geschaffen werden, von Privat an Privat für 950 000 DM VB zu verkaufen.

Anfragen unter R 2205 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64 4300 Essen.

### WEN INDCRITE NICHT IM SCHWARZWALD WORKER...?

TRAUMLAGE" Altes Schwarzwaldh, I. Walday 2 Whg., ca. 100 m² Wohnfl., gr. Scheune (ausbaufähig), Bj. 1832, guter Zustd., Grdst. 64 100 m²,

herri Wohniage, gute Aussts. DHH. Bj. 82, 140 m² Wohnfi., Grdst. 309 m², VKP: 440 000,-, inkl Dopp.-Garage

4½-Zimmer-Komfort-ETW, Titisee / Neustack

IMMOBILIEN

Mario Ketterer Franziskanerstraße 9, 7800 Freiburg

ponsa

Traumheit schön, kuorriös, komfortebel, B., 71, Wohn-Nil. 1000 m², umb. Raum 5370 m³, Schwimmheile. Sauna, Solanium, Jagdhalle, Ber, hockwortige Einbeuten, As.Mer.Wing-Ha.Metchen-App. Parispund 17 600 m², Raum Pederbom?
Bad Pyrmora. Vera-Wert 4,5 Mio. Nufzungsgrund entfallen, Verlauf für DM 2,8 Mio. Objekt unbelastet.

Puststr. 8: 5040 Brūhl · ② 0 22 32 4 40 71

Exclusives Einfam,-Haus

im Landhausstil von Privat zu ver-keufen. Bauf. 77, cs. 275 m² Wohnfl., 3150 m² Grund, davon 2000 m² Wald, parkähnlicher Garten, am Rande der fränk. Schweiz, Naberhohungs-gebiet. Verkehrsgünstig, 20 Min. nach Nürnberg oder Kriangen.

Zuschr. erb. unt. X 2035 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Schwäbischer Wald

Ferienhaus

im Landhauspark Grafenbof, Hal lenbad, Sauna, Tennispiätze, Reit stall u. -halle, direkt am Wald gale gen, 882 m<sup>3</sup> Gröst, Wil. 110 m<sup>3</sup> ELW 41 m<sup>3</sup>, DM 246 406,-

Volksbank in 7100 Heilbro

Immob.-Abt. Kaiserstr. 34, T. 9 71 81 / 83 41 79

Harburg/Elbe

modernes LANDHAUS

grofizügige Wohnraumgestal tung, m. kompl. eingeb. Küche Schwimmbad/Sauna/Doppelga-rage, Bj. 1970, Pfeifengrundstück

rage, Bj. 1970, Frenengrundstate. ca. 1400 m³ von Priv. an Priv. zvkf. Zuschr. erb. u. N 2071 an WELT-Verlag, Posti. 10 08 64, 4300 Essen

Projekt

## Kõin 1, Renditeobjekt (Uninähe)

Baujahr 69, Nettojahresmiete 110 000 DM p. a. zum 12-/13fachen Jahresmietpreis, von Privat zu verkaufen. Mietgarantie möglich.

Wyk a. Föhr, direkt am Südstrand

Ferien-Eigentumswohnungen, nur 10 Einh., 50 m 2. Strand, 1-, 2- u 4-Zi.-Wohnungen, z. B. 1-Zi.-Whg., 41 m², nur DM 122 472,-. M. Büermann Immobilien, Postf. 23, 3402 Dransfeld, Tel. 0 55 02 / 24 74



TRAUMOBJEKT BODENSEE

WOHNPARK

\$1 m² Wfi. nur DM 254 000.—; 5-Zimmer-Haus, 100 m² Wfi., nur DM 300 006.—. Schulze

Basonternehmung GmbH 7770 Überlingen (Bodenses), Rengoldshauser Str. 3, Tel.: 0 75 51 / 50 57, Tx. 7 23 553

hire Chance in Willister

Durch Kauf von Enternitienhilusern Massivberurete Geld verdienen d Stauern sparen? ist das möglich? Kempe Immobillen ROM Düsseldorf Achenbachstraße 23 Telufuri 68 33 58

Polymill of

nmobilien/Verwaltg.seit 1950 Renditehaus Berlin Citylg. Wilmersdorf, Bj. 64. Vollkomf., Öl-ZH, 45 x 1-2-Zi. App. (40-45 m²), 1870 m Wohnfi., 224 000,- Kaltmiete

Kipr. 2,32 Mio! Neu- und Altbeut (0 30) 8 83 50 22

**Bad Breisig** Einfam.-Hs., freistehend, Südla-ge, bezugsfertig, v. Priv., Preis DM 290 000,-

Norderstedt Doppelhaushälfte mit 128 m² Wfl. + Vollkeller als erweiterter Roh-bau für 298 000 DM inkl. Grund-

kutleksanteil (Sigenland) zu ver-kaufen, kurzhistig bezugafertig. Firmengruppe Schitt Tel 04/64611 Weserbergland

Baerbel Wiegandt GmbH Zweigstelle Hamburg 52 Elbchaussee 342, Tel. 0 40 / 82 62 46

## **Mietwohnanlage**

Elmshorn bei Hamburg Baujahr 1975/76, Grundstück 7767 m³, 48 Wohneinheiten (40–110 m²), 10 Garagen, Gesamtwohnfläche 3650 n², Vollbäder, Ölzentralheizung, Feuerversicherungswert Diff 7 285 000,-, voll vermietet, Forderung DM 6 500 000,-. Otto Lemke, Havsmakler EDM Hamburger Str. 132, 2000 Hamburg 76 Tel. 0 40 / 29 11 77

Behte Gelegenheit! Privatverkauf!

Winkel-Bungalow Heiligenrode/Bremen, traumhafte
Lage, ce. 1200 m² herrilches Grundstilck, wunderschöner Garten, alter
Baumbestand, Garaga, mit kompletter Einrichtung, neue Einbauhüche, wertvolle engl. Möbel, alte
Öigemälde, echte Teppiche usw. VB.
420 000,- DM, evil. Übernahme günstiger Hypotheken. Angeb. u. D 2641
en WELT-Verlag, Postf. 10 06 64,
4300 Essen.

im Hochschwarzwaid

rundstitelesgr. 5047 m², Walta- und futzfläche 1130 m², gate Anfahrundg-chkeit, ruh., sonn. Lage, gr. sep. Wob-uung, luki. Inventar, DM 1500 000,-..

Immobiliengesellschaft. der YÖLKSBANK FRKIBURG EG 7800 Freiburg I. Br., Bismarckalies 18 Telefon-Direktdurchwahl

Freiburg Wein- I., Gosch mmittelber am Hauptbahnböd und Stadtzentrum, Auffellung in Wohnungseigentum möglich, 2-Zi-Wohnungen, 3 Mansarden u. Birroraume sofort frei. Afa

u. Biroräume sofort frei. Afa-nach 82 a EStG möglich. VKP DM 459 000.— LWS. Welfgang Schlimgen RDM 7800 Freiburg, Unterlinden 3 Tel. 07 61/3 56 82 o. 83

Bel Schleswig, exkl. 1-Fam.-Haus m. Schwimmbad u. Sauna, Nähe Binnensee. Dasreizvolle Objekt in ländl. Wohn-kylle hat eine exkl. Ausstattg. m. Loggia, Doppel-Carport, Somnenter., Cartenhaus, Wil. 240 m², Bj. 76, Areal 2500 m², DM 420 000,—

Parkpikiss, Micteinn. 130 000 DM p. a., VB 1,4 Mio., provisionstrei. Mod. Wohn-Geschäftshaus in Bremerhaven. 18 Wohnungen. 4 Garagen, 27 Einstell-plätze, gemischt genutzt. Mieteinn. cz. 300 000 DM p. a., VB 3,3 Mio., provi-sionstrei. Nüberes unter H. Brechenfelder, Immobilies riedhofstr. 26, 2850 Bremethave Tel. 04 71 / 8 30 11

ponsa

Stantrard Aschen

Herrschaft, Landsitz, waldreich Umgebung, BJ. 67/68, Wohn-Nit über 1000 m², Wohnraum 128 tt

u. a. 12 Glistezimmer, wertvoli Elnbeuten, Schwimmhelle, Palle grund 4800 m², DM 1,5 Mio.

Ponsa

Raum Köln-Düsseldorf, Stadtrang, Rheinnike, BJ. 62/75, Wohn-MT. 450 m², tevor. Wohnheise 178 m², Schwimshel-t, Sanna, Son, Gästehsun, Arasi 180 m², Idaefortman

Mod. Wohnhaus

7 Prozent Rendite Mehrfamilienhaus in Bremen, is vermietete Wohnungen mit 1261.86 m² Wil. Kp DM 3 425 922 - Bieteinnahmen DM 213 165 - p. a. (14.-/m²) wird für fünf Jahre garantiert (Sicherheitsleistung) Zeitraum der Garantiezeit nach Wahl der Käufer, somit hohe Verhatzuweisung in den ersten Jahren nach Kauf möglich.

Keine Courtage.

Berstung – Information – Turbuni C. L.D. GenbH, Hauptstr. 2 2112 Jestoburg, Tel. 0 (1.23/3911,

#### Wohnanlagen

## mit Aufwendungszuschüssen

Großstadt in Nordrhein-Westfalen, Innenstadtlage, gute Infrastruktur, beste Verkehrsanbindung, Naherho-lungsgebiet, Villenviertel, 150 Wohnungen.

Baugenehmigung und Mittelzusage für Aufwendungs-zuschüsse DM 7,50/Monat/m³ liegen vor.

Zuschriften erbeten unter A 1994 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

3roßzügige Reiheneigenheim, 100 m²Wohnfläche, zzgl. ca. 34 m² ausbau: ahiges Dachgeschoß. Preise ab nur 357.000, In ruhiger, gepflegter Lage am Falle des Schwarzweides bietet Müliheim hohe Freizeitwerte und modernen Lebensstill.

Sciswarzweld-Wohnbeg GmbH und Co. KQ König-Karl-Straße 11, 7290 Freudenstadt, Tel. 0 74 41 / 60 91 Preisknüller aus Steuern!

Super-Einfamilienhaus, exkl. Ausstattung, 146 m<sup>2</sup> Wohn-/Nutzfläche, schönes Grundstück, inkl. Garage, EK 17 490,- DM Gesamtaufwand z. B. 306 580.- DM

Lassan Sie sich über ihre zusätzlichen enormen Steuervorteile Kemps Immobilion RDM Achenbachstraße 23

4000 Düsseldorf, Tel. 02 11 / 68 33 88 <u>Altbaumodernisierung</u> i. Zentr. v. Aachen 10% Abschreibung

10 Jahre Preis: 2814 DM/m<sup>2</sup> einschl. neubauartiger Modernisierung

Haus 1) 668 m<sup>2</sup> 273 580 DM 248 000 DM Werbungskosten 1983 Werbungskosten 1984 Überschuß v. T./Jahr <u>Haus 2) 583 m²</u> Werbungskosten 1983 216 470 DM Werbungskosten 1984 Verbungskosten 1985–1993 Haus 3) 120 m<sup>3</sup> Werbungskosten 1983 49 200 DM

Werbungskosten 1984 Werbungskosten 1985–19 25 725 DM Ausführliche Informationen: D + K Wohnungsbau

Kapitalanleger Wir bieten 2 Doppelhäuser in der Nähe Wiesbadens zu einem interes santen Anschaffungspreis, Rufen Sie uns bitte an: Telefon 96 11 / 1 54 42 43

Aachen, Rennbahn 5-7, Telefon 02 41 / 2 30 34

INVESTITION MIT ZUKUNFT 30 Ferienhäuser Hunsrück-Naturparadies Gesamtaufwand DM 168.000,-(incl. aller NK., Stellplatz und Möblierung) bankverburgte Førs hasterungsgarantie establenes spier THE STATE OF 4 COUP GbR

Frankfurt Wohn- u. Gesch.-Hs. i. Spitzenlg Bereich Konstablerwache Ladenlokale (beste Existenzen), so-wie 28 WE in den Obergesch. Gas-Zentralbzg. Die Liegen-Gas-Zentralbzg. Die Liegen-schaft ist global bis Ende 1984 vermietet. ME DM 60 000,- p. 2. Kiprs. DM 990 000,- bei lastenfreier Übergabe. Aufgrund der

### GROSSKURTH GROSS IM HÄUSERMARKT

Frankfurt Wohn- u. Gesch.-Hs., Bj. 1959, Spitzenig. Ladenlokale sowie 50 Whgen. Gesamtwohn- u. Nfl. ca. 3000 m², Öl-ZH, 2 Heizanlagen,

## Einfahrt, Garagen u. Abstl-Plät-ze. Gewerberäume, langfristig vermietet, ME ca. DM 370 000,p. a. Kfprs. DM 4,1 Mio., seiten Kaufgelegenheit.

GROSSKURTH GROSS IM HÄUSERMARKT Frankfurt Mehrfam.-Hs., L Stadtteil Sach

Mehrfam.-Hs., i. Stadtieil Sach-senhausen. Mass. 5geschossige Liegenschaft, 11 überwiegend 3-Zim.-Whgen., Gewerbe u. La-gerräume, Gesamtwohn- u. Nfl. ca. 950 m², guter baul Zustand, Fenster l. Phande erneuert. MS ca. DM 62 000.- p. e. Kfprs. DM 300 000.-, lastenfrei. ROSSKURT

## GROSS IM HÄUSERMARKT

Bad Camberg/fs. 1-Fam.-Bungalow m. sep. ELW gepfl. Zust., großzig. Wohnber. Grdst. cs. 700 m², Wil. cs. 200 m² Alle Annehmlichkeiten eine kurortes gewährleisten, eine gu-te Wohnqualität. KP: 610 000,-, Sachb.: Herr Messerschmidt.

### GROSSKURT GROSS IM HÄUSERMARKT

NEU-ISENBURG Selten können wir ein so gepfi 1-Fam.-Hs. m. ELW (2-Fam.-Hs.) in absolut ruhg, hochwert Wohnig zu einem so günst. Preis anbieteni 210 m² Wil zzgl. ausreich, Nfl., 2 Garagen, Gröst, ca 750 m², Kipra nur 530 000,– (nä-heres: Herr Kauselmann od. Herr

GROSSKURTH GROSS IM HÄUSERMARKT

NUR DM 390 000,tet Sie dieses schöne 2-Fam

Hs. im östl. Einzugsbereich v. Ffm., absolut ruh. Lage, ca. 732 m<sup>3</sup> Gartengrdst., 6 Zi., Bad, WC, ca. 215 m<sup>3</sup> Wfl. zzgl. 162 m<sup>3</sup> Nfl., 2 Gar. Weg. Auswanderung kurzir, frei. hoff an!

GROSSKURTH

Frankfurt

Mehrtam.-Hs., Bj. 1969, Spitzen-lage in der City. Mass. 6geschos-sige Liegenschaft mit 53 Whgen., OL-ZH. Einfahrt, Abst.-Plätze, Tiefgarage, ca. 2000 m° Grdst., jährl. ME ca. 365 000.-, Kiprs. DM 5 Mio. inkl. ca. DM 2,6 Mio. Bel.

GROSSKURTH GROSS IM HÄUSERMARKT

Kapitalaniage Wohn- u. Gesch.-Hs. i. verkehrig Lage. Ladenlokal, ca. 570 m² langhistig an bekannten Großfilialisten vermietet, Gleitklause

Optionsrecht sowie eine 9-Zim.-Whg. ca. 170 m², ÖL-ZH, bester baul. Zustand, ME ca. DM 128 000,- p. a. Kfprs. DM 1 650 000,-, lastenfrel. GROSSKURTH

GROSS IM HAUSERMARKT

Mass. 5geschossiges Renten-Hs. m. großräum. Etagen-Whg., Nähe Zoo, ca. 1100 m² Grdst. Seiten- u. Rückgebäude. Hofeinfahrt. Rückgebäude, Hofeinfahrt, Abst.-Plätze, Gesamtwohn- u. Nfl. ca. 1000 m². ME ca. 120 000,-p. 2. Kfprs. DM 1 350 000,- inkl. ca. DM 1 Mio. Bel.

GROSSKURTH

GROSS IM HÄUSERMARKT

Frankfurt Wohn- u. Gesch.-Hs., Bj. 1963, Stadtteil Bockenheim, Ladenlo-kal (beste Existenz) sowie 25 WE i. überdurchschnittlicher Ausstg. OL-ZH m. kemb. WWV, Einfahr OL-ZH m. komo. w w v . nama., Garagen u. Abst.-Plätze, jährl. ME ca. DM 100 000,-, Krprs. DM 1,4 Mio. bei lastenfr. Übergabe, solide Kapitalaniage.

GROSSKURTH GROSS IM HÄUSERMARKT Immob., Fim., Zeil 65, Tel. 29 04 11, VDM

Insel Föhr

Grdst 80 000 - Whg ab 138 000.- Fresents ab 200 000 - HANSA, Tel 046 81 88 77 oder 040 51 77 75 VDM

Kapitalanleger lehrere 6-Familien-Häuser in allerbester Wohnlage von Dort-mund zu verkaufen: Komfortaus-Stattung. Sehr hohe Steuerabschreibung als 1. Erwerber, Kaufpreis von 1.0 Mill.-1.6 Mill. Verkauf: Maison Bauträger GmbH, Tel. 0231/ 574041

## Horbez b. Freiburg

Wald u. Wiese, VKP: 380 000,-

am Kurpark, 4. OG., Bestzust., Bj. 72, 117 m² Wohnfl., Südterra VKP: 378 000,-, inkl. Gerage + Einbauküche.

Zuschriften erbeten unter D 2239 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 43 Essen.



**OBERTEURINGEN** Höhenlage mit See- und Al-pensicht; Grundstück ab 300 m<sup>1</sup>: Vollunterkellerung; Gara-ge; Stellplatz; 4-Zimmer-Haus,

Lichmiller-Immobilen KG fürstendarum 199-1 Berlin 15 (sonntags 9,30-13.30)

Tel. 02 61 / 4 14 47 od. Zuschr. u. C 2040 an WELT-Verlag, Postfac 10 08 64, 4300 Essen

Welmdachbungalow, 92 m²/390 m², 4
Zi., Kū. (voll einger.), Bad. 2 WC,
kmpl. möbl., Erdgashzg., Bj. 1981,
Eigennutz u. Kapitalani (Mietgar.
DM 10 000,- p. a. zzgl. MwSt.) mögl.,
nur DM 154 000,- (zzgl. DM 15 000,Anteil an Feriencenter), unverbaub. Blick auf Tal. v. Priv. Zuschr. u. E 2042 an WELT-Verlag Postfach 10 08 64, 4300 Essen



telle

MwSt.-Option

Mietgarantie

McSt.-Option

Mietgarantie

Grandbuchblätter

Mf. 291 m² 

Ohne

Rachweisprov.

(McL)

Großes Anwesen

1.EG – das landespigene Wohnungsunternehmen Krisensicher, Gemeinnutzig, Solide. Müllheim/Baden

Das Angebot der LEG im Bäder-Dreit Badenweiler, Bad Bellingen und Bad Krotzingen



Coupon: Ich interessiere mich für die Reiheneigen

CITED PLANT

## Erwerbermodell Berlin

Öffentlich geförderter Wohnungsbau BER

# Günstiger Preis: nur DM 2.200,-/m² Gesamtaufwand DM 180.510,- Gesamtaufwand für eine 82,05 m² große Wohnung!



• KEIN EIGENKAPITAL: Die Finanzierung erfolgt zu 100 %

KEINE VERMIETUNGSPROBLEME:

Das Objekt ist voll vermietet. Der Erwerber erhält eine Garantie einer monatlichen Kaltmiete von DM 7,-/m² für 6

VIELE STEUERVORTEILE: Einkommensteuer (§ 7 b bzw. § 15 Berlinförderungsgesetz, Werbungskosten bis zu 23 % auf den Gesamtaufwand), evtl. Vermögen- und Erbschaftsteuervorteile.

• HOHE SICHERHEIT: Keine Gesellschaftsbeteiligung, sondern Einzeleigentum. Jeder Eigentümer wird in einem eigenen Grundbuchblatt eingetragen. Er kann daher seine Eigentumswohnung jederzeit veräußern, vermieten, vererben oder auch beleihen. Zahlungen erfolgen über ein Notaranderkonto.

Im Herzen Berlins - in einer ruhigen Seitenstraße des Kurfürstendamms – zwischen Halensee und Lehniner Platz.

GEFRAGTE WOHNUNGSGRÖSSEN: 1½-. 2-, 2½- und 5-Zimmer-Eigentumswohnungen.

KEIN BAURISIKO: Fertiggestellte und voll vermietete Eigentumswohnungen.

»RESIDENZ« GRUNEWALD

fuhrliche Informationen über das Erwerbermodell "Nähe Kurfürstendamm".

10 LUXUS-WOHNUNGEN

mit hohen Steuervorteilen und öffer cher Förderung

Werbungskosten ca. 274%

mit Zuschüssen und zinsiceen Darieher Gesammeinnehme ca. DM 30.-/m?

den alle Ausgaben inkl. Tilgung

Öffentliche Förderung

Hohe Gesamt-Einnahmen

 Günstige Finanzierung durch stauerhegünstigta E (6,6-92-10, 7,6-86-26)

Eigenkapital in 6 Raten

Optimaler Standort

Potente Mieterachaff

Bendzko & Co., Grundstückshandel GmbH · Kurfürstendamm 61 · 1000 Berlin 15 · Telefon (auch sonntags) 030/88 99-219 oder 030/88 99-252

### 

## **Von Privat:** : exklusives Landhaus nicht alltsgichem Stil gebaut. In ndschafti reizvoller Lage (groß lider und Seen). Mit besten Ver-fresanbinungen (15 Min. bis Mön engladbach. 30 Min. bis Düssel chengacheen. 30 ann; his luissel-dorf). Bj. 1978, Wff. ca. 200 m², groß-zing Wohmraum m. Galerie u. Kami-necke, Schwimmbad u. Sauna i. Haus, optimale isolierung, Grund-stück 1300 m², perkähal., mit altem. Baumbestand u. Teich. Bezug sof mögl. VB 630 000,- DM. Tel. Sa. + So. 42 153 (53 27 sb. Mc. 0.3) 85 (4 80 3) 9 21 68 / 55 37, ab Mo. 9 21 66 / 4 80 21

261 əlle

Isen 6

· 14 - 245 編

advant las

Jen

A ...

kler

te unter X 2057 an WELT-Verlag, Fortfach 10 08 64, 4200 Essen.

Unterfranken – Weltbad m. Herz: Bad Kissingen, Wolmbaus m. 3 Wolmungen, Wfl. 340 m², 2 Gar., Garten, such gewerbl, nutzb., schöne rub. Lege, Größt.—Größe 1133 m², v. Priv. zn verk., VP DM 430 000,— Tel. 09 71/28 60

Von Priv., Oberharz, St. Andreasberg Einfam.-Have 200 m3/680 m5, VB 180 000,- DM. Tel: 02 21 / 5 09 22 24 werktags od.

Doppelheuskilfte mit Eigenland in berticher Wald-rendlage in Norderstedt Schilles selfertig für 350 000 DM inkl. Volkaller zu verk kurztristig bezugstertig.

Tel. 0 40 / 6 44 80 88

Düsseider!/Hilden

Mehrfam -Ha. mit Supermark Wohn-/Nutzil ca. 1584 m², Netto WE Ca. 230 000.-, tellw. indexiert TG u. Stellpiätze, RP 3 050 000.-Dissel-Immobilien GmbH Tel. 02 11 / 62 00 30 + 62 63 91

Nähe Schweizer Grenze 30 Min. his Zürich, Wutdschingen-Komf.-Eint.-Ha., Grdat. 650 m², di-rekt. an der Wutsch, exki. Innen-sussig. 180 m² WII. Dachgesch. aus-beuf., voll unterkellert. 2 Massiv-gar., sol. bezugaf., na verk., DM 385.000.-Firms Adolf Jehle, 7896 Wutte Tel. 0 77 46 / 52 43

> Grömitz/Ostsee Gelegenheitskauf Wohnheus, Strandnähe, mit 12 App., 2. T. vermietet- auch als Pension geeignet -, v. Privat zu verk., VB 895 000, - DM. Angeb, u. Z 2037 an WELT-Ver-

> > Stuttgart Dusseldort

KÖIN – Wohn- und Ge-schäftshaus in guter Lage, Wohn- und Gewerbefläche ca. 761 m², Baulehr 1981, be-stens vermistet 2 100 000,-

*Düsseldorf –* <u>südi.</u> In-

nenstadtisge, exzeli. Bau-grund für Büro- und Verwalt.-Geb., cz. 3000 m², Sondergeb.

GRZ 0.5, GFZ 1.5, 2600 000,-

KÖIN – Attraktive Wohner-tage not 38 Wohnenheiten in outer Wohnlage, Grundstück ca. 2000 m², Gesentwohntis-

che ca. 2400 m² 3000 000,--

## Panoramahaus Duhnen

9. Riage, 53-m²-Komf,-App. 8. Rtage, 53-m²-Konf.-App.
Wohnr. m.-Panorama-Fensterfront, freier unverbaub. Bilck ib. Strand, Watt u. Meer, Neuwerk u. Schifffahrtsstraße. Ansst.: großz. Wohnr. m. Kü., Fl. m. Enbauschr. Bad m. Dusche, gr. überdacht. Balkon, Kellert., 1 Garagenpl. Haustiefgarage, 1 Parkpl. Außenbereich.
2. Fahrst.; gr. Schwimmhalle m. Blick üb. d. Deich, Sauna, Solarium. Eigener Hauswart wohnt im Haus.

Ligener Hauswart wonn im Haus.
Umfeld: 1. EK-Lage, SB-Markt,
Bäcker, Friseur u. Boutiquen I. EG.
Umfleg. Str. bieten eine Fülle nivenuvoller Geschäfte u. Restaur,
solides Publikum u. ruhige Lage,
eine reizv. Kombination in gesund
gewachsener u. ausgea. Umgeb. v.

Telefon 6 51 39 / 36 97

Düsseldorf / Neuss

Sie suchen ein freistehendes Ein-fam-Hs. i. Stadtnäbe u. doch nahe a. Wald, fib. 200 m² Wil., auf 700 m² Grdst. m. schönem Garten i. Südle-ge. Solide Bauausführung, großrig. Raumaufteilung, hochw. Ansstatt., SW-Bed, Sauna. 2 Geragen etc., v. Priv. zu einem Preis unter DM 600 000,-? Dann rufen Sie mich an. Tel. 98 41 /4 11 12 od. 96 41 /89 39 39

Disseldorf-Mitte Wohn- und Geschäftshaus Bj. 1968, Wohn-Nutzil es. 806 m. Lift, ZH etc. gute Mieteinashme, ideal zur Aufteilung geeignet. KP

1,7 Mio. el-Immobilien GmbH

Tel. 12 11 / 62 09 00 + 62 09 91

Kleve/Niederrh., Enfam.-Haus v. Priv. Bj. 1979, 140 mt, 5 Zl., weg. Fam.-Antibeung kuraft. frei. 345 000 DM. Luxus-Tel. 0 40 / 5 02 64 44 Einfamilieninternatsgebäude

Imermatsgebaude

Meinerhagen im Sauerland, mit sehr
guter Verichrasobindung zur mir 2 km
entiernten BAB-Sauerlandlinie. Es
innder zich um ein freistehendes 2geschossiges Gebände in massiver Bauweise. Die Grundstäckuspföße beträgt
2004 m², die Nutzfläche beträgt insgesamt 1098 m² und beinhaltet: 2 Wohnungen, 31 Zimmer, Speisessal, Peusenhalle, Küchentrakt sowie div. Lehrund Nebenräume, 2 Garagen.

Ekutpreis: 1 200 000 DM

Sees und Daulebreistete Spar- und Dariebusknese Hark-Oberberg eG – Immobilieanb Hauptsir, 12, 5882 Meinersbagen Herr Haack, Tel. © 23 54/7 42 18

1-Fam.-Have 100 m<sup>3</sup> Wfl., 4000 m<sup>3</sup> Grdst. mit Pferdenall Landschaftsch.-Gepiet in Schenefeld von Priv. zu verkaufen.

Prs. VS. Antr. unter W 2034 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Frankfurt

0711-619961 0211-493051 0611-20531 089-269006

KÖIN — Appartementhaus mit 35 Ein- und Zweizhsmer-Whgn., Bj. 1982, ca. 1050 m² WR., seriös verm., ME DM 233 000,- p.a. 3000 000,-

Offenburg

Geschäfts-, Büro- und Wohn-geb. in guter Citylage, Lagerfi. 177 m<sup>2</sup>. Geststätte 230 m<sup>2</sup>.

1880 m2, Wfl, 665 m2, erzielb. Miete ca. 1 270 000,- DM p.a.

DM 17500 000,~

#### PRIVATVERKAUF **Bad Harzburg**

exti. Landhaus

Einf.-Haus in gesuchter Wohnla-ge Kaiserswerth, Rheinblick, Wfl. 165 m<sup>3</sup>, Grdst. 600 m<sup>2</sup>, 750 000,-DM o. MwSt.

Zuschr. erb. u. R 2073 an WELT-Veriag, Postf. 10 08 64, 4300

Flensburger Förde

1850 m² Hanggrundsik, dir. am Wasser, NB, Traumvilla, 300 m² Nutzil. 2. T. massiv Eiche, Decken und Türen, Schwimmbad, Wärme-pumpe, etc. Forderung DM 12 Mio.

Häuser

Berlin, am kleinen

Wannsee, exklusive

Ausstattung, auf park-

artigem Grundstück,

mit Einliegerwohnung

DIN Wfl. 186 - 271 m<sup>2</sup>,

Grundstück 532 - 933

m<sup>2</sup>, VP ab 1,2 Mio.

DM, direkt vom Archi-

tekten.

Tel. 0 30 / 8 03 50 01

Geschäftsbereich

München.

Großimmobilien

Frankfurt - Appartement haus, 69 WE, derzeit als Wohnheim gen., 1978 vollst.

renov., sehr guter Zust., ca. 2913 m² Wfl. 4 000 000,--

Göttingen – Appartementhaus in bester Lage zur innenstadt und zur Universität, 111 WE, ca. 1969 m² Wil.,

ca. 1065 m2 Nfl. 4 300 000,-

Dortmund - Geschäftshaus an Haupterschließungs-straße zur Fußgängerzone, NR. ca. 3386m Grd. ca. 1310 m² 5600 000,-

Bootsanleger,

Exkl. 1-Fam.-Haus, Bj. 78, Grdst. 670 m², Wfl. 160 m², 6 Zi., Kü., Bad, 2 WC, 2 Terrassen, Inner- u. Au-Benkamin, Holzverkleid., Sauna mit Tauchbecken, Top-Zustand, wirkl. günst. Gelegenh., KP mur. 245 MG. Ausgind Victor 180 m²/1400 m³, m. Separatwoh-nung, 800 m² Baukand u. 4000 m² Weide, direkt am Haus beher /eide, direkt am Haus, hohe Fralzeitwert, 690 000,- V. B. T. 8 26 82 / 41 64 645 000,-. Ausführl. Unterl. durch:

Fürst-Immobilien 3 Hannover, Ständehausstr. 3 Tel. 05 11 / 32 67 51, FS 9 22 705 Hage, Oristed Beturn

Renditeobjekt Wohn- u. Geschäftshaus, stidt. Niedersachsen, 1300/480 m. Bau-denkmal Fußgängerzone, Netto-ME 78000.- DM, noch steigeurze Entfernungen zur Küste u. zu erlenzentrum Hage Z. Z. Davermie wohnungen. KP 750 000,- DM VB. chriften unt. K 2266 an WELT-Ver lag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen. ungsfāhig, voli verm. Schātzw 1,2 Mio., v. Priv. DM 670 000,-. Düsseldorf Tel. 0 51 10 / 62 22

> n herri, univerbaubarer Südiage, #fl. cs. 170 m², Grdsl. 2000 m², VEP DM 490 000,nb + Partner Immobilies

> > bühlweg 2, Tel, 0 75 56 / 6 63

Einfamilienhäuser mit Garage und Garten, stødtnah, 155 m² Wohnfl., v Ersteller makierfrei zu verk. Gelegenheit für Anleger Rheinaliee 2a, 5300 Bonn 2 Tel. 02 20 / 35 54 44 Woho- a. GosehAllshins

Dortmund, stidl Innenstadt hochw. Neubau, 510 m², Mietga-rantie DM 96 000,-, KP 1,7 Mio. Steuermodell mit MwSt.-Option. Tel. 82 31 / 72 72 59 oder 46 83 M

 Zweifamilienhaus von Privat

erstki, Zwei-Fam.-Haus, Bj. 77, Wfl 200 m², 8 Zi., 4 Bād., Grdst. 2100 m², erstki, Zust.; ruh. idyli Wohnlg. zwischen Hamburg u Bad Oldesloe, Preisidee 385 000,-Tel. 0 40 / 6 41 02 73

Bremen, innenstadt Spitzenlage, Renditeobjekt 8-Fam.-Haus und gutes Speise restaurant, renov., 1,95 Mio. HUSS-Immobilien Postfach 10 47 01, 2800 Br Tel. 04 21 / 7 79 42

Worpswede Sehr schone Lage, 1-Fam.-Bun-galow, exkl. Ausstg., 150 m² Wfl., 5 Zi. Bd. WC, Kü., Hobbyr., (ehem. Schwhalle), Sauna, Innen-u. A. Benkamin, überd. Terr. 35 m², Grdst. 1391 m², voli erschl., nur DM 230 000,- keine Courtage.

Immobilien Kleinwort Poststr. 14, 2960 Hamburg 36 Tel.: 9 40 / 34 42 97, 34 42 76

Grömitz/Ostsee 400 000.–, optim. Ausnutz., eig. Wün sche können berücksichtigt werden

Doppelhaushälfte

12 km östlich Freiburg im Wageastelgtal
unverbaub. Südhangl., 1972, 0,6 ha,
190 m² Wfl.,50 m² tagesbelicht. Kell.,
Garage, bezugsfrei, von Erbengemeinsch geg. Gebot m. Kap.-Nachw.

Zuschr. erb. u. PE 47 254 an WELT-Verlag, Postfach, 2000 Hamburg 36 WEST-ALLGAU

Nähe Ravensburg/Bodensee in Luft-kurori rustik Komfort-Landhaus, Bj. 1981, m. gr. Wohnhalle, Luxuseinbau-kiiche, voll ausget DG, viel Holz, gr. Einl-Whng im UG, insg. 350 m² Wl., Do-Gge., herrl, Hangaussichtslage, für DM 640 000,- zu verkaufen Wolfram König, Immob., Postf. 36 7951 Ummendorf, Tel. 6 73 51 / 2 21 88

## Hermann-Distel-Streße 16, 2050 Hamburg 80, Telefon (0 40) 7 21 12 01 Ostsee – Privat

Stadtrand Hansover

schaftsschutzgebiet, verkehrs-günstig, ca. 10 Min. bis Zentrum Hannover, ideal gelegener eleg. weißer Rh.-Bungalow, BJ. 80/81, ca. 200 m Wohn-/Nutzfl., suf

ersch. Ebenen, zu verk. od. zu verm. (evtl. möbl.).

Tel. 05 11 / 87 29 22

**Uelzen Privatverkauf** 

Wohnaniage, 3 Wohnblöcke, 4600 m² Grund, 15 Garagen, Preis 2,4 Mio. DM.

Zuschriften unter K 2200 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Kanitalanieger and Steperberater

Wenn Sie für sich oder Ihre Mandanten noch eine erstklassige Möglichkeit der Kapitalanlage mit hoben Steuervortei-len für 1983 suchen, möchten wir Ihnen ein geplantes kleineres Mehrfamilien-wohnhaus – insges. 8 Wohnungen – in guter Lage von Göttingen anbieten. Bauberreneigenschaft kann übernom-men werden. Fertignelhung 31. 12. 1894. Nähere Ausklinfis:

G V G mbH

Kari-Grüneklee-Str. 4 3400 Göttingen Tel. 05 51 / 3 40 91 / 92

Ein-Fam.-Haus Badenweiler L

in zentraler Lage, 161 m² Wfl, 5 Zi., Kū., gr. Bad/WC, sep. WC, Sonnenterrasse u. Balkon, DG ausbaufähig gepflegter Garten, alter Baumbestand, DM 645 000,-

Badenweiler II, Ein-Fam-Hans in rubiger Lage, Blick auf Burg, ca. 200 m<sup>2</sup> Wohn-Nutzfl, Gröst.

m² (Eckhaus), ab DM 490 000.-Markgräfler Immobilien-Rüro Hans Ponkratz RDM, Werderstr. 39, 7840 Müllheim, T. 0 76 31 / 32 -41 u. 60 58

933 m², DM 485 000, Badenweiler, Ein-Fam.-Reihen-häuser, mit Einliegerwhg, pro-jektiert, ca. 130 m<sup>2</sup> WfL, Grdst. 530

An Reithalle, Tennishalle, Lan

Vertrieb: Dieler Schmidt Wirtschafts- und Finanzberatungs Gmb

Strendnah in Grömitz, komfort. Reihanhs., Neubau, zu verkau-fen. Tel, 945 M / 10 M

Ferieuwobasitz/Kanitalaniage Marne/Nordsee, 6 Komf.-DH-Hälften, Wohn-/Nutzfl. ca. 125 m², Hairen, Wonn-/Nutzil Ca. 125 m², Grdst. 219 u. 384 m², beste Aus-statt., ruhige Stadtlage, 10 km bis Nordseebad Friedrichskoog, DM 220 000,-, günstige Finanz. Schneider GmbH Unternehmens-Beratung

Wuppertal, Tel. 6262/365093/94

#### Liebbabarobjekt sädlich von Hemburg gepflegtes englisches Landhaus, 12 Zimmer, 2 Kamine, mit Hausmeistercohnung Garage und großem Garten aus. 22 ha Waldgrundstück, zu ver knufen, EKL. Angebote unter C 2216 an WELT-Ver lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Wohn- u. Geschäftshaus im Kreis Gütersioh, City-Nähe, Bj. 1989, Geschäftsfläche im Erd-geschoß 200 m², großflächiger Keller 180 m², mit Tageslicht u. Zufahrt, 5 Wohnungen je ca. 60 m², 4 Garagen, 20 Parkplätze,

Grundstücksgröße 939 m.², gegen Gebot zu verk. Tel. 0 52 44 / 81 61

Haus mit Grundstück, Bauj 1976, Raum Cloppenburg L/Oldenbur von Priv. zu verk. Grundst. 1800 m gepfl. Garl., großzüg, Ausstatt-Thermopanescheib., Filesen, Ei-chentüren, Holzvertafeig. Dachgeschaß: Wohnzimm., Küche Bad/WC, Dusche/WC, 3 gr. Schlaf-zimm., 3 n. Schlafzimm.

Parterre: Wohnzimm, Terrasse, Eßzimm, Küche, HWR, 2 WC, Diele, Schlafzimm, Doppelgarage, Ka-minzimm, Abstellraum. Keller: Schwimmbad (Becken 80 m²), Gymnastikraum mit Solarium, Sauna, Bar, Massageraum, WC, Öl-heiz, Abstellraum, Klimaanlage, Kanforeis: VHB



## 30 freistehende Einfam.-Häuser

im Waldecker Land Giflitz-Edersee 4 km von Bad Wildungen

Die Häuser wurden 1981/82 erstellt, solide Bauausführung, Hanglage, sofort baziehbar. Auch als Kapitalanlage bestens geeignet, einige Häuser sind vermietet. Haustyp 1: 90 m² Wohnfl., erweiterungsfähig, nur DM 160 000,-. Haustyp 2: 135 m² Wohnfläche mit Einliegerwohnung DM 190 000,-, einschl. Grundstück von 600-824 m².

Vollfinanzierung kann auf Wunsch beschafft werden. Nebenkosten nur 2% Grunderwerbsteuer, Notar- + Gerichtsgebühren. Ulrich O. Dahike KG, 5149 Erkelenz

Anton-Heinen-Str. 59, Tel. 02431/6017 Gerhard Dahlke, 4050 Mönchengladbach Trompeter Allee 18, Tel. 02166/58219

Wochenendbesichtigungen jewells Samstag u. Sonntag 12–17 Uhr. Musterhaus Giffitz-Edersee, Zum Steingraben 10

Giockengasse 2a 5000 Köin 1

# Dr Lubke GmbH RDM Reinsburgstraße 8,7000 Stuttgart 1, Telex 7 21415 Kommtohne Geld \*\* Kennen Sie ein besseres Erwerbermodell? Grundbesitz zu einem Superpreis mit hoher Wertsubstanz. Fordern Sie unseren ausführlichen Angebots-Prospekt an! Zuruck \*\*bereits entrichtete Einkommensteuern 1983 \*\*Grundbesitz mit 0,- DM Eigenkapitaleinsatz

\*\* Grundbesitz mit 0,- DM Eigenkapitaleinsatz

\* ... und das ist unser Angebot: Vor den Toren Kölns, in Dormagen-Hackenbroich, freifinanzierte 2-Zim merwohnungen zum qm-Preis von DM 1.545,—. Das sind z.B. 61 qm für DM 94.245,—Gesamtaufwand einschließlich Grunderwerbsteuer und Notargebühren. Garantierte Kaltmiete DM 7,20/qm für 8 Jahre. ... und das bei 0,— DM Eigenkapital, aber ca. DM 20.000,— steuerlich abzugsfähigen Werbungskosten in 1983. Interessant schon ab DM 60.000,— zu versteuerndem Einkommen.

- d	Ich bitte um Übersendung der Unterlagen Ihres				
	Erwerbermodells in Hackenbroich				
1	Bauträgermodells in Köln-Roden- kirchen-Weiss, Am Naturschutzgebiet. Nur 8 schöngeschnittene Wohnungen.				
n	Name				
	StraBe				
	PLZ/Ort Telefon W				
	Sickert Wirtschaftsberatungs- und				

Tel. 0221/232764 Telex 08 882 907

Unternehmensgruppe

Wohn-/

GESCHÄFTSHÄUSER

in NRW für Kapitalanleger

**gesucht.**Wir erbitten Ihr Angebot.

na kaupen sucht:

lanfad Trong Mallar 19201/27:36:97 Malgrafinstrafia 36 - 6399 Essen 1

Wir suchen:

Düsseldorf, Köln, Bonn, Aachen

Wohn- und

geg. Barzahlung zu kaufen. Schnelle und diskrete Abwicklung gewährleiste

Geschäftshäus

JLRICH O.

AHLKEKG

5140 Erkelenz - 0 24 31/60 17 - Anton-Heinen-Straße 59 -

## 

#### GESUCHE

## Wir suchen bundesweit

Wohnanlagen! Sozial- und freifinanziert, ab ca. 1 Mio. DM. Maklerangebote angenehm. Wir zahlen die ortsübliche Provision.

Castell Wohnungsbaugesellschaft mbH 1000 Berlin 15, Kurfürstendamm 61

#### **Wohnaniage/Renditechjekte**

ab 2,0 Mio. DM zum Kauf gesucht, Unser Hauptinteresse gilt Wohnan lagen im Einzugsbereich von Großstädten im gesamten Bundesgebie In Frage kommen auch Einkaufszentren oder Supermärkte mit Mietverträgen, nicht unter 10 Jahren.

8500 Nürnberg, Königstr. 5, Tel. 09 11 / 22 43 27

### WOHNANLAGEN GESUCHT

TELEFON (0241) 504044-45-46 H.-W. KAMPS OPPENHOFFALLEE 74 - 5100 AACHEN

e Wohsenlagen ab 20 Eiskeiten Wohn- u. Geschäftshäuse DEMORILIEN – DISSE VDM Koblenzer Str. 8, 5430 Montabaur, Tel. 0 26 02 / 51 25, 0 26 64 / 81 39

Ich suche privat in Südwestdeutschland mit Schwerpunkt. Freiburg od. Konstan ein großes Mehrfamilienhaus als lage. Bitte rufen Sie mich an

Tol: 051 21 / 548 00

## Renditeobjekte gesucht

Einkaufszentren und Warenhäuser Büro- und Lagerhäuser mit langfristigen Verträgen. Größere, öffentlich und frei finanzierte Wohnanlagen Größenordnung bis DM 100 Mio. Strengste Diskretion - schnelle Abwicklung Angebote erbittet:

MANFRED MIELBRECHT MANFRED MIELDREAM Internationale Vermögensanlagen

Heinrich-Heine-Allee 38, 4000 Düsseldorf 1, Tel. 02 11 / 32 40 19

Wohnenlagen Preisiimit i. d. gesamten Bundes-republik einschl. West-Berlin enditeobjekte i Pußennerze nen, Verbrauchermärkte, baurei fe Grundstücke bebeub. m mind 500 WE, u. Industriegrundstücke, bebaub. m. Verbraucher märkten. Für Ihr frül. Angebo bedanke ich mich im voraus. Immobilien Klusmann Oberhausen Tel. 82 85 / 87 39 12

Suche - eift te-Objekte bis DM 1,5 Mio. Wolfgang Schrader

Kaufe – verkaufe Eigen-ANGEBOTE

Am Börnecken 9a, 3181 Rühen Tel .0 53 67 / 7 72

#### Häuser auf Sylt. SCHLUTER-Lamob. Tel 0 46 51 / 50 11

Warendorf, Bungalow 150 m<sup>2</sup> Wohnfl, Einliegerwohn. mögi, Marmor, Teppichbo-len, Vollkeller, gr. Garage. Areal ca. 830 m² in ruhig, be-vorz, Südlage, 45 000 DM &dfenti Mittel ggf. übernehmb. Preis VS. Zuschr. unt. B 2237 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Baugrundstück

230 900 DM, provisionafrei. Versch Baugrundstücke zw. 500 uhd 700 m<sup>2</sup> n<sup>2</sup>/100 DM + 1:5 DM Erschleßungsko sten, provisionafrei. Näh, unter

Tel. 04 71 / 8 30 11

Baugrundstück In Haffkrug/Scharbeutz

Telefon 0 52 32 / 6 21 12

Bremen-Nord, 27 000 m² Sauland,

möglich. Haes Schlöter ROM, 20 Gressen 1, Paskelber 41. Tel. 04 21 / 34 00 12

### 

Gernsbach (Murgtal) ca. 8 km von Baden-Baden, bau reifes Grundstück in absolute Spitzenlage (Südhang) zu verk Zuschr. u. K. 2046 an WELT-Ver-lag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Sylt

Verk. Grundst. i. Stadtlage (800 m b. Nordsee) v. Westerland. Bebauh. m. Doppelbaus o. Shal. Auftelib. i. 4×3 2i., Wohnfl. insges. 230 m². Bauvoranfr. positiv. Baugenehmig.g in Arb. Ausstatt. u. Auftell können n. berücksicht. werd. Zeichnung. + Statiken vonhand. Kaufpr. f. Grundst. 330 000 VB. Außerste Diskretion wird zugesi Zuschr. u. N 2005 an WELT-Ver lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen Hauser in Spitzenlagen do Tasgángerranen Anfregen an N. A. B. Beu. Trift 25/27, 2280 Westerland/Sylt.

> 2000 Bromen 10 000 m², Bauland im Ortstell Sc

boldsbrück, GRZ 0,4/GFZ 0,7, ge-schlossene Bauweise, gegen Ge-bot zu verkaufen. Näheres: W. Stephan (RDM), Franziuseck 18, 2800 Bremen, Tel 04 21 / 55 91 00

Beugrundstäck, ca. 90 000 m², voli erschlossen, bei Ulm/Krais Bibersch a. d. Riss, rechtskräftiger Bebauungsplan: WA + Mi; GFZ 0.4; GFZ 0.4 und SO-Gebist für Hotel 0.4 + 1,0 Koofpreim DM 11,8 Mill.

TELLUS CONSULT Immobilien-Vermittiungs-GmbH Cetbahnstreße 41, 5740 Landau/Platz, Tal. 0 53 41 / 8 50 91

Myllisches Wiesengrundstück Ca. 5000 m², davon 2200 m² als Bauland frei, direkt am Wald gelegen, ideales Reitgelände, Nord-deutschland, Nähe Reiterstadt Verden/Aller, VB 200 000,- DM. Telefon 0 30 / 8 83 77 53

**Rarität,** Wassergrundst, an d. Schlei b. Schleswig in reizvoller Lage, Grdstck. 10 000 m² m. 70 m 

#### Seitene Gelegenheit: Baugrundstücke

vollerschlossen, im Raum Nord-hessen, ideale Lage; Liebhaber-objekte, die zusätzliche Nut-zungsmöglichkeiten bieten. Umständehalber von Privat zu kaufen.

Zuschriften unter W 2232 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Hamburg-Bramfold rdst. 480 m² m. Baugenehmig, f. Eir zelhaus, 137 m² Wfi., 175 060 DM. verlag, Post., 2000 Hamburg 36

10 000 m² Baugrundstilck für ca. 100 Wohnungen, beschlossener Bebau-ungsplan vorhanden,

696 m², 1½gesch. Bauweise, 145, DM/m². Anfragen an: men-Bamburg, 2800 Bremen 1, Holle railee 22, Tel.: 64 21 / 34 50 53 / 54 — Tel ex: 2 46 830 für 1- bis Zgeschossige und ge-schlossene Bebauung Südhanglage, genehmigter Bebauungsplan liegt vor, auch Erwerb von Teilflächen möglich.

Baugrundstück in Münster

10 000 m², voll erschlossen, sofor behanbar, 2- his 6geschossige Bau-weise, ca. 6920 m<sup>2</sup> Wil. möglich. Preist 3,5 Mio. DM, insgesa geteilt zu verkaufen.

Bernd Stefer, Servatiipl. 3 44 Mitoster, Tel. 02 51 / 4 23 84



#### Bissendorf/Weetze 1180 m², 120 DM pro m², ruhige Lage, alter Baumbest., v. Priv. Zuschr. unt. P 2050 an WELT. Essen.

Ander at

The state of the s

Della an

Verlag, Postfach: 10 08.64, 4300 Baugrundstück

in sehr schöner, ruhiger Lage zu verkaufen. Waldbestand, halbe Stunde südlich von Paris, 3245 m². Tel. (6) 4 99 01 / 11

Renerwadstilcke in schöner, ruhiger Lage zw. Ostsee u. Schle (Eckernförde) zu verk Tel 449 46 / 82 53

#### GESUCHE

Mailorca / Ibiza ten Baugrdst., Agrariand u. Häuser Angeb. v. K. 2222 an WELT-Verlag Postfach 10 08 64, 4200 Essen

### 

Seniorenwohnsitz im Kneippheilbad 6149 Grasel-lenbach/Odenwald, komf. App., 34 m². Bad od. Du., Balk., sein ruh. Lage mit berrl. Panorama-blick, Schwimmhalle, gr. Garten, eig. Möbel können mitgebyede blick, Schwimmnaue, gr. Garten, eig. Möbel können mitgebracht werden. Anfragen unt. P 2204 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Großes samiges Balkonnimme WC, Dusche, Telefon, mediz nische Betreuung, gute Kilch gepfl, Garten, Tel. 0 30 / 7 72 39 61

## 

**Parkprobleme** Aptragen richten Sie an

edemer Str. 12, Tel. 9 28 25 / 62 13

ing, Aqueani ahisab DIVI ti

ing, Schlaff

e MC dees

Detailinfe

itediander W

granigritu Tidar Talir.

April 1 Contract of Programme . SANGSKOSTE

istionsphase CE

an espringer

Me you 20 ag

MANGE

RITEHALIS

Dusside

4178 Kevelser 1-Kerve

# Jetzt im Wohnungsbau investieren

(RDM

### RUBINGRUND

#### ... von Grund auf sicher Ihre erste Adresse in Düsseldorf für

erstklassige Rendite:

## **Erwerbermodell** Meerbusch-Büderich

Eine sichere Kepitalanlage mit einer Sjährigen Vermietungsga-rantie und einer Verlustzuweisung von ca. 162 %, bezogen auf einen Eigenkapitalaufwand von nur 10 %, Z. B.: Wohnungstyp A 4, 3 Zi., KDB/WC, Loggla, Wil, ca. 63,73 m², KP DM 196 871,— Immobilienhandelsges, mbH 4000 Düsseldorf, 1

Karl-Rudolf-Str. 178

#### Barsbüttel

### **ACHTERN BARG 7**

MwSt.-Option letztmalig, Mietgarantie, Zinshöchstgarantie, günstiger m²-Preis, z. B. 67,75 m² 277 775,- DM. Bei 50% Progression und MwSt.-Option für das Beispiel, DM/m² 3201,-. Ein Bauherrenmodell der Steinbeker Bautreuhand Ludwig Wessel GmbH.

Vertrieb: Crismi-Immobilien Holstenstr. 17, 24 Lübeck, Tel. 04 51 / 7 40 32

#### UNIVERSITÄTSSTADT FREIBURG Bauherrenmodell .

Anlageobjekte
Vermletete Büro- und Geschäftshäuser, Einkaufszentren, Wohnan-

lagen, Investitionshöhe pro Objekt zwischen DM 5 Mio. und DM 60 Mio. Wir prüfen Angebote bis zur 15fachen Miete p. a. Auskünfte

werden auch telefonisch erteilt. Kundenbezogene diskrete Bear-

beitung sichern wir zu. Auch Maklerangebot erwünscht.

Zentrale Nümberg – Abtig. Groß- und Spezialobjekte Hauptmarkt 2, 8500 Nürnberg 1

Tel. 09 11 / 2 06 46, Telex 6 26 500

Wir suchen im Auftrag bundes

Rendite-Häuser

ab DM 5 Mio.

bei entspr. Netto-Miete

Dr. H. J. Moser

Tel 0 60 / 34 37 16

5 Mio. DM

**Barkapital vorhanden** 

Westdeutscher Fabrikant sucht dringend Wohn- und Geschäfts-haus in Nord- oder Westdeutsch-

plan-bau-celle gmbh Abt. Immobilien

Kanzleistr. 11, 31 Celle Tel. 0 51 41 / 10 31

Studienresidenz Gluckstraße

In Freiburgs beliebtestem Stadtteil Herdern entstehen: durch Umbau and Moderdenkmalgeschützten Gebaudes 1- und 2-Zimmer-Studien-Appartements mit 17 m² bis 42 m² Wohn-

- Hohe Steuervorteile Bewahtte Kenzeptinn
- Umsatzsteueroption durch Fertigstellungs-garantie zum Dezember '84 gesichert
- gute Bauqua!ität, bedarfsgerechte Ausstattung Zentrale Lage zur Universität und Altstadt Sichere Vermietung oder Eigennationing his

Günstige Gesamtkosten

von DM 68.300,- bis DM 231.200,-

studierende Kinder WP-Prospektprüfung · Externer unahhampan

Treuhander Wettere Angebore auf Anfrage

Partner Ihres Vertrauens

Individuelle Bauherrengemeinschaften

Bevorzugte Lage • Hervorragende Architektur • Exclusive Ausstattung

Seriöse Werbungskosten \* Fertigstellung 1984

Parkgrundstück, 6 Wohnungen, 1 Penthouse, Tiefgarage

Tiebenbuchen 9

Dr. Diedrich Imme Gesellschaft mbH

Ballindamm 8 Tel. 04102 / 626 90 (Sa / So)

2 Landhäuser mit je 4 Wohnungen, 3 - 4 1/2 Zimmer

Trenhandgesellschaft für Bauherren mbH Martinistraße 13 - 17



Kirschner Wohnbau GmbH

7830 Emmendingen Martin-Luther-Straße Telefon (07641) 1091

Die WELT ist in der Woche bei rund 20.000 Verkaufsstellen im Angebot, am Wochenende bei 23.000.

#### WOHNANLAGE

48 WE mit insges. 3196 m² Wohnfläche, in guter Lage von Braunschweig, aus Nachleß, teilbar nach WEC, Bruttomietaufkommen 255 600,— DM, Grundstücksgröße 5194 m², Kaufpreis 3,2 Mill. DM

HAHM-DRIEGER & CO. GMEH, RDM Am Wall 166, 2800 Bremen 1, Tel. 04 21 / 32 11 43

#### Lohn-/Einkommensteuerzahler!

Zahlen Sie pro Monat mehr als

DM 3000,-

Lohn- bzw. Einkommensteuer?

Wenn ia, sollten Sie aus ersparten Steuern in Hamburg eine vermietete Eigentumswohnung erwerben, aus Steuerersparnis-sen bewirtschaften und später steuerfrei mit Gewinn veräußern.

Wir zeigen Ihnen den Weg!

WOHNUNGEN & GRUNDSTÜCKE Herderstraße 4, 2000 Hamburg 76 Tel, 0 40 / 2 29 66 96, MAKLER

### Düsseldorf

Einfamilienhäuser, Wohnungen Apartments nach dem Bauher renmodell + Mehrwertsteue omodell + men. Option Unterlagen durch: Wirtschafts- und Finanzberatung Olschewski, Baum-blüte 7, 4300 Essen 1, Tel. 02 01 /4 17 33

Bauherrenmodell Terrassenhaus in Koblenz, erste Vorortiage, nur 6 Wohnu

Beratung: Walsdorf, Ban-Immo.-Betr. GmhH. 5400 Koblenz, Tel. 02 61 / 276 88 oder 7 33 11

## **Vielseitig** Vielleicht gibt es Zeitungen mit größerer Seitenzahl, kaum

aber Zeitungen mit größerer Themenvielfalt als die WELT: Zur umfassenden Information der Leser, zur geistigen Anregung und manchmal auch zum Amusement. Nicht für jeden etwas, aber für Viele viel. Probieren Sie's aus.

DIE • WELT

### 

### ... von Grund auf sicher

Gartenstadt Meerbusch-Büderich

(Stadtgrenze Düsseldorf) Komfort-Eigentumswohnungen zur Kapitalenlage und apäteren Eigennutzung

z. B.: 3 Zi., KDB, Loggia, 95,85 m<sup>2</sup> - familiengered wohnfreundlicher Grundriß, KP-Festpreis DM 191 040,— • Weitere Wohnungsgrößen: 86,10 m<sup>2</sup>, 109,70 m<sup>2</sup>, 81,78 m<sup>2</sup>, 104 m<sup>2</sup>, 134 m<sup>2</sup> Rufen Sie uns an und vereinbaren Sie einen Termin is

Immobilienhandelsges. mbH 4000 Dusseldorf i Karl Rudolf Str. 178 02 11/38 2075

Bei Antworten auf Chittreanzeigen immer die Chittre-Nummer auf dem Umschlag vermerkent

## Appartement-Residenz -Lindenhöhe



Das attraktive Stepermodell mit Geschichte und Zukunft in unmittelbarer Nähe der unter Denkmalechutz stehenden Hochschu für Gestaltung, die Prof. Mex Bill entwarf, entstaht ein komfortorientier-tes Wohnkonzapt, das sich in die Architektur des Meisters des Bauhau-ses optimal anpaßt. Full-Service und Beratung

O sehr guter Standort
O schrede Partner
O garantierter Fertigstellungstermin 31, 12, 84

steuer-Option deshalb noch möglich

O Mietgarantie über 5 Jahre

KAPITALANLAGEN- UND IMMOBILIEN VERMITTLUNG Bitte wenden Sie sich persönlich an uns. Wir geben ihnen gern aus-führliche Detail-Information! bstr. 89 - 7142 Marbach/N. Tel. (0 71 44) 1 47 94

## Hamburgs starkes Doppel



ARNOLD HERTZ & CO RDM/VHH

> Große Bleichen 68 2000 Hamburg 36 Auskunft und Beratung: Tel. 47 7017



in gehagter Wohnlage und architektonisch rezvollem Jugendatilhaus; in Größen von 43 m

auf den Eigenkapftaleinsatz von 10% als solide immobilleninvestition zu einem Qua-dratmeterpreis von DM2,730, -bei aurglättigem Renovierungsprogramm

Erwerbermodell

Hamburg-Uhlenherst Bereits 80% verkauftl Papenhuder Straße 22

immobilienhandels geselischaft mbid Heilwigstraße 61

2000 Hamburg 20: Auskunft und Beratung;

Tel. 47 70 17

Preisbeispiel:

Bar-Gewinn:

aus Werbungskosten

Kaufpreis incl. Grund-

erwerbsteuer, Werbungs-kosten u. Notargebühren

Steuerrückerstattung

bei Höchstprogression bis zu DM

Treubänder sucht: für verschiedene Bauträger ein überrogionale Vertriebagesell schaft für Bankeivenmodelle.

Bewerbung n. H 2221 an WKL/T-Verlag, Postfach 10-08-64, 4300

and state of the s

42 th 125

SUCHE

(proble

in the state of

a Nationaliza

file 12 Tel 12

scier: : hear

144 191%

**新祖祖** 

Actitung, Kapitalanleger! Steuern sparen 1983 durch aus-gewählte immobilien mit hohen Steuervorteilen. MwSt-Option und Mietgarantie an vorzügli-chen Standorten: KÖLN DÜSSELDORF BERLIN

> dern beit HITTMEYER GEORG Vermögensberatungsges. Frankfurter Str. 1 5000 Köln 80 Tel Ø 92 21 / 81 21 39

... nur noch '83 alle Steuervorteile

Ca. 20% Werbungs-

Fertiggestellte 2- und 3-Zimmer-Eigentums-Wohnungen.

im Erwerbermodell

Vor Steuervorteil: m²-Preis DM 1.990. incl. Grunderwerbsteuer, Notargebühren und Werbungskosten. Hochinteressant kosten auf den Kaufpreis -bereits ab DM 40.000, -JahreseinkomCitywohnpark

2-Zi-Whg. ca. 45 m<sup>2</sup> 3-Zi-Whg. ca. 62 m<sup>2</sup>

DM 85.275, DM 123.499,

Eigenkapital!

Kaufen Sie

Preis-Ertrag-Verhältnis 4,37% Mietgarantie DM 7,25 🖺

Kaltmiete auf 5 Jahre fest. Gunstige Finanzierung: 5,5% Zins fest bis 1987 - Auszahlung 90% Die Vermittlung der Finanzierung 10.102,- ist im Kaufpreis enthalten!

Sonderberatung: Sa+So von 14-17 Uhr 20 0711/61 09 67 AKQUISA

Akquisa GmbH, 7000 Stuttgart 1



## K&P - Klasse-Immobilien Höchstes Niveau zu haben verpflichtet

Eine K&P - Klasse-Immobilie zu besitzen heißt, Wert auf eine uneingeschränkte Spitzenleistung und einen exclusiven Stil zu legen. Wer ständig Vermögen mehren will, weiß das Höchstmaß an Sicherheit und Wirtschaftlichkeit genau so zu schätzen, wie exclusive Ästhetik.

Das Konzept der K&P-Klasse - Immobilie, nur in historisch gewachsenen Legan zu investieren, um den geforderten Maßstab für Wertsprünge und Rendite zu sichem hat sich zum autonomen Leitbild entwickelt.

K&P-Klasse-Immobilien: Hamburg, Elbchaussee 332 qm-Preis ab DM 5.800,z.B. Whg. 12, Gesamtaufwand

ab.DM 542.181,-Hamberg, Agreestrafie 24 qm-Preis ab DM 6.900,-B. Whg. 3, Gesamtaufwand

ab DM 425.399.-Heldelbery, Schloßetraße gm-Preis ab DM 5.800,z.B. Whg. 2, Gesamtaufwand hab DM 434.526,-

K&P - Klasse-Immobilien, damit Sie beste Voraussetzungen für Wertzuwachs haben

Sicharhoit auf höchstem Niveau - dem von K&P

Eigenkapital aus Steuerersparmissen

Beispiellose Spitzentechnik – K&P-Bausubstanz

Sylt-Keitum, Klenterdel qm-Preis ab DM 8.800,z.B. Whg. 1, Gesamtaufwand ab DM 649.161.-Göttingen, Planckstraße qm-Preis ab DM 5.360,z.B. Whg. 1, Gesamtaufwand

ab DM 500.816,-Düsseldorf-Mettmann, am Neandertal om-Preis ab DM 4.050,z.B. Whg. 1, Gesamtaufwand ab DM 465.055,-

Detailinformation durch KÖNIG & PARTNER GmbH Friedländer Weg 20 a · 3400 Göttingen · Telefon: 05 51/4 40 63



Unweit von Heidelberg und Karlsruhe gelegen. 1- und 2-Zi.-Appartements inkl. Pkw-Stpl. und Möblierung

ab DM 100 300.-● 8,75% Invest.-Steuer beantr. ● Nur 15% EK.-a.W. Vorfinanz. Mit einem bewährten Konzept, das ihnen einen hohen Überschuß bringt!

Ideel zur Kapitalanlage als Alters- oder Zweitwohnsitz • mit guter New week weekige Wohnungen freit

BB Industrialles 5 act Setropologis GmbH Im Kaisemer 5 · 7 Stuttgart 1 Telefon (0711) 221114

PENNER packt den \* DÜSSELDORF \* ten-Bauherrenmode für kluge Rechner. Tel. 083 21 / 40 93. Oberstdorfer



RUHIGE SEITENSTRASSE AM EPPENDORFER

KRANKENHAUS Lottestraße 9-11

Hamiliang
r entstablen in aptimaler rubiger
in-Sudwestlage in Bauberrengemeiestehalt 9 Wohnungen.
Noch verfüglich raind:
2 Zi. = 44.88 m² = 219 880.
2 Zi. = 57.24 m² = 256 974.
4 Zi. = 93.84 m² = 432 358.
2 Zi. = 57.24 m² = 256 974.
3 Zi. = 57.24 m² = 256 974.
3 Zi. = 57.24 m² = 256 974.

27. = 57.24 m² = 256 974.3 71. = 76,73 m² = 343 451.8esantaulwand ab BM 4500.- m²
zaz. Grunderwarbst. + Blasgle.
Jude Wohng. mit Salk. bzw. Loggla.
Hinzu kommen 8 überdachte Stellpl. n.
1 Saragenpi. Verhand. Bausubstraz
wird abgebrochen. Fertigstelleng bie
Ocz. 1984 sicherwarblit.



Bauherrengemeinschaft

Am Kapellerhof

Düsseldorf

48 Eigentumswohnunger

in drei Gebäuden

aut einem 13.800 m²

großen Waldgrundstück

Mehrwertsteueroption5 Jahre Mietgarantie

erstklassige steuerliche

die Sicherheit großer

Konzeption

wicklung

Partner

zuverlässige Ab-

# Ohne 1 Pfennig Eigenkapital jetzt noch 83er Steuern sparen.

Wie das möglich ist? Ganz einfach. Wir, die FONDVALOR sind eine bedeutende schweizer Finanzierungsgesellschaft und verfügen über die ausreichenden Mittel, um Ihnen ein solches Angebot machen zu können: Ein steuersparendes Bauherrenmodell, bei dem wir Ihnen selbst noch die üblichen 10-15 % Eigenkapital finanzieren und zwar langfristig auf 10 Jahre. Damit ist die Finanzierung durch uns erheblich günstiger als der Einsatz eigener Mittel. Lassen Sie Ihr Geld also ruhig auf der Bank, da bringt es wesentlich mehr Zinsen.

Das Einfamilienhaus zum Preis einer Eigentumswohnung Reihenhäuser im Großraum Düsseldorf, ca. 129 qm Wohn-/Nutzfläche.

Damit Sie alle Vorteile klar vor Augen haben, rechnen wir ihnen an einem Beispiel vor, wie Sie Steuern sparen durch Immobilien-Anlagen, ohne selbst Kapital zu investieren:

Ohne Eigenkapital DM Steuervorteil aus Werbungskosten bei einer Steuerbelastung von 56 % in der Bauzeit MwSt.-Rückerstattung ca. ./. Bearbeitungsgebühr Gesamtüberschuß

46.520,--28.160.-12.038,-DM 62.642,schon während der Bauphase

In der Mietphase Überschuß vor Tilgung bei einer 56 % Steuerbelastung pro Jahr DM 350,-

Schweizerische Finanz- und Immobilien-Aktiengesellschaft Stammhaus: CH 8022 Zürich, Schlüsseigesse 10, Tel. 01-221 1944/45 stanz in Deutschland: Richard-Strauss-Str. 33, 4150 Krefeld, Tel. 0 21 51 / 580 62 - 85

## **Ein Spitzenangebot** für Kapitalanleger nach dem Bauherrenmodell! **HAMBURG-BERGEDORF**

In der Alte-Holsten-Straße 30, 34 und 36, entsteht auf einem 3107 m² großen Grundstück eine Kapitalanlage der Spitzenklasse. Ein großes und repräsentatives Geschäfts- und Wohnhaus mit Läden, Büroeinheiten und Wohnungen, das architektonisch und qualitativ der hervorragenden Lage entspricht.

WERBUNGSKOSTEN in der Investitionsphase ca. 164% bezogen auf das zu erbringende Eigenkapital in Höhe von 20%.

Beispiel: Beteiligung mit 4 Anteilen & DM 50.000,-■ DM 200.000; – Gesaπtaufwand: Erforderliches Eigenkapital = DM 40.000,in der investitionsphase können Sie vom Finanzamt bis zu DM 38.000,- (bel Spitzen-Steuersatz 58% und Berücksichtigung der Investitionshilfeabgabe) zurückerhalten.

**PLANUNGSGRUPPE ARZTEHAUS** 

Beteiligung ab DM 10.000,- Eigenkapital. Eigenkapital-Finanzierung bis zu

ca. 100% aus Steuerrückfluß Sichere Wertsteigerung durch 1-A-City-Lage

Sigherheit durch Grundbucheintragung Sicherheit durch Treuhänderabwicklung und externer Mittelkontrolle

Sicherheit - Vermietung wird mit DM 13,50/qm für fünf Jahre garantiert

ARMENAT U. WESCHE GMBH & CO. KG

Düsseldorfer Straße 140 · 4000 Düsseldorf 11 Samstags Tel. (0211) 573076-79 von 9-12 Uhr

#### Fordern Sie ausführliche Prospektunterlagen an. Vertnebskoordingtign GIK Gesellschaft für BIRR & PARTNER Wilhelmstraße 38 · 6200 Wiesba Teleton 28 18 08 - 280 18 00 Tolofoo G-6121/39407

Zwei Zeitungen ein Immobilienteil



## **ES WIRD ZEIT!** STEUERN SPAREN 1983!

Wohnraum in Berlin ist teuer, aber nicht bei uns! Das nötige Eigenkapital gibt İhnen das Finanzamt, indem Sie weniger Steuern zahlen und dazu noch fast

9000,- DM bar Reingewinn 1983 (vielleicht für eine Karibikkreuzfahrt zu Weihnachten)

als Liquiditätsüberschuß gem. § 15 Berlinförderungsgesetz zum Belspiel bei einer gutvermieteten Eigentumswohnung im Erwerbermodell in einer Größe von 84 m² bei 58% Steuersatz und Vorliegen der erforder. Voraussetzungen

- 34 Wohnungen von 52-84 m² nur DM 1890,- pro m² (Inkl. Notar, Grunderwerbssteuer etc.) z. B. 52 m² DM 98 280,-, durch günstigen Einkauf ist der Wertzuwachs für Sie praktisch vorprogrammiert.
- bevorzugte Lage, äußerst gepflegte Wohnanlage, Bilderbuchobjekt
- Steuervorteil aus 185% Werbungskosten auf 10% Eigenkapital (aus ersparten Steuern zu finanzieren)
- Mietgarantie f
   ür 8 Jahre

STEUERN SPAREN - ÜBERSCHUSS - SICHERHEIT - WERTZUWACHS

Wir empfehlen: Schauen Sie sich dieses Objekt an! Jetzt Steuern sparen – am 1. Jan. 1984 ist es zu spät! Ausführliche Unterlagen erhalten Sie sofort – bei

Gesimo GmbH, Schmiedingstraße 19, 4600 Dortmund 1

REFERENCE

Die Vorteile des Bauherrenmodells wirken sich im Frankfurter Raum besonders günstig aus: Was sonst unerschwingfich wäre, eine Bauherrenge-

das SOLITAIRE-Objekt "Dörnigheim – Wohnpark I" bietet, sind Spitzenvorteile sicher: Hohe und garantierte Mieteinnahmen - sehr gute Wiederverkäuflichkeit und Wertsteigerung etcetera!

Selitaire Repor Dörnigheim bei Frankfurt

Lage des Objekts: An der östlichen Stadtgrenze Franklurts, mitten im Stadtgrenze Franklurts, mitten im Grünert. Domigheim ist en Stadtleik, Grünert. Domigheim ist ein reale. der besondere verkehreni inetin reale. Grunen. Domigherm ist ein Staditeil.
Grunen. Domigherm ist ein Staditeil.
der besonders verkehtsgrünstig geleder besonders verkehtsgrünstig geleder besonders verkehtsgrünstig geleder besonders verkehtsgrünstig des Objekts
open Stadit Maintal
Der Freizeilt- und Wohnweit des Objekts
Der Freizeilt- und Wohnweit des Objekts
Der Freizeilt- und entereichen
Stagebedingt gen. Zu Fuß zu erreichen
Nähe und Freibäder, Knoergänen
Hallen- und Freibäder, Knoergänen
Hallen- und Freibäder, Knoergänen
Hallen- und Freibäder, Apolineken, beilebund Schulten, Restaurants und Post,
wahre. Arztpraxen, Umgenung beilebte Naherholungsgebiete für Sport und
Erholung.

Emolung

Des Objekt: Geplant ist die Emchtung

Des Objekt: Geplant ist die Emchtung

Des Objekt: Geplant ist die Emchtung

En an
Des Objekt: Geplant ist die Emchtung

Des Objekt: Gep

Bauherrengemeinschaft Dörnigheim Wohnpark • Verlustzuweisung (Werbungskosten)

• Verlustzuweisung (Werbungskosten)

bezogen auf 20% Eigenkapital zwi
bezogen auf 20% Eigenkapitals

schen ca. 144% (mit MwSt-Option).

schen ca. 152% (ohne MwSt-Option).

• Vorfinanzierung des Eigenkapitals

• Vorfinanzierung des Eigenkapitäls

(20%) bei entsprechender Bonität

möglich. vorgesehen. Die Wohneinheiten sollen größtenteils klein gehalten sein – damit se leicht zu vermeten oder wieder-zunerkenten sinn Noglich.

Gesichene und verbürgte Zwischen Gesicherte und verburgte zwischt finanzierung.
 Treuhandversicherung über Treuhandversicherung über 500,000: pro Einzeltall.
 Treuhandversicherung über 500,000: pro Einzeltall.
 Unabhängiger. erlahrener Treuhander und bewährte, zuverlässige hander und bewährte, zuverlässige parner größterkeils iv vermieten größterkeils zu vermieten größterk zu vermieten größterk zu vermieten größterkein zu vermieten großter zu vermieten großterkein zu vermieten großterkein zu vermieten großterkein großte

Partnet.

Wirtschaftsprüfer-Testat.

Fordern Sie Weltere Fordern Sie Weltere Entscheidungsunterlagen Entscheidungsehend an. möglichst umgehend an.

SOLITAIRE Bautrager GmbH
J. Kammerloher-Str. 8
8150 Holzkinchen
Tel. 0 90 24 / 60 78 / 60 79

SOLTAIRE Wir bauen. Wir finanzie ren. Wir vermieten für Sie.

ich möchte sofort informiert werden

Tüber andere SOLITAIRE-Objekte

·Anzeige

#### 

Modernisierungsvorhaben Galvanistraße - Erwerbermodell

### Chancen im Berliner Wohnungsmarkt

Der Berliner Wohnungsmarkt besteht im wesentlichen aus zwei großen Wohnungsgruppen, Etwa 50 % des Gesamtwohnungsbestandes von 1,1 Millionen gehören zur Gruppe der Altbau-Wohnungen. Hierunter sind die Wohnungen zu verstehen, die bis zum 31. 12. 1949 bezugsfertig hergestellt worden sind. Der zweite große Block im Wohnungsbestand sind die öffentlich geförderten die die im sozialen Wohnungsber ten, d. h. die im sozialen Wohnungsbau errichteten Wohnungen. Der Anteil der freifinanzierten Wohnungen ist mit ca. 100 000 Wohneinheiten relativ gering. Der weitaus größte Teil der Wohnungen in Berlin sind Mietwohnungen, nämlich 91 %. Damit ist Berlin im Vergleich zu anderen Regionen eine ausgeprägte Mieterstadt. Daran wird sich - dies ist bedeutend für die zu erwartende Nachfrage und damit für die Vermietbarkeit von erworbenen Objekten -

Das Ausstattungsniveau der Berliner Wohnungen ist vergleichsweise gut, jedoch konzentrieren sich die schlecht ausgestatteten Wohnungen im wesent-lichen im Altbaubestand. Aufgrund der deutlichen Präferenz für Altbauwohnungen, die mit dem Mietengefüge zusammenhängt, kann deshalb davon ausgegangen werden, daß es für gut ausgestattete Altbauwohnungen auch Zukunft keinerlel Vermietungsschwierigkeiten geben wird, daß sich auf diesem Teilsektor die Nachfrage einkommenstärkerer Bevölkerungsteile konzentriert, die auf dem Gebiet der freifinanzierten Wohnungen aufgrund der geringen Zahl und teilweise auch recht hohen Mieten in diesem Bestand, nicht befriedigt werden kann.

nach Aussagen aller Fachleute nichts

Die Mietbelastung in Berlin ist deutlich nledriger als in vergleichbaren Bal-lungsgebieten des übrigen Bundesgebietes. Im Schnitt müssen die Berliner 16,2 % des Netto-Haushalts-Einkom-mens für die Mieten aufwenden, wobel interessant ist, daß die Mietbelastung im Bereich der Altbauwohnungen deutlich unter diesem Durchschnittssatz llegt, sie beträgt nur 14,8 %, während die Mietbelastung bei öffentilich geför-derten Neubauwohnungen bei 19,6 % llegt. Es darf also unterstellt werden, daß der Mieterhöhungsspielraum bei Altbauwohnungen in bezug auf die Mietzahlungsfähigkeit größer ist als in anderen vergleichbaren Räumen des übrigen Bundesgebletes. Abgesehen von der Frage, ob bestimmte Mieten nachhaltig erzielbar sein werden, wird den Anleger, der eine Altbauwohnung im Rohmen eines Ersterwerbermodelis in Berlin kauft, interessieren, ob die Mietentwicklung in den nächsten Jahren prognostizierbar ist.

Altbau-Wohnungen unterliegen in Berlin noch bis zum 31. Dezember 1989 der
Mietpreisbindung. Die zu erwartende
Mietenentwicklung bis zu diesem Zeitpunkt ist jedoch bereits heute in den wesentlichen Zügen festgelegt. Aligemeine Grundmietenerhöhung, Komfortzuschläge, Instandsetzung- und Wohnwertzuschläge führen in den Jahren von Spree und Landwehrkangl, befin-

Altbau-Wohnungen zu interessanten Mieterhöhungen.

Das Hamburger Institut GEWOS, welches vor einem Jahr den letzten Band seiner Wohnungsmarktanalyse mit Schlußfolgerungen und Empfehlungen vorgelegt hat, rechnet in bezug auf die Mietentwicklung mit Mietsteigerungen in den Jahren 1980 bis 1990 bei gutausgestatteten Altbauwohnungen von 82 %. Dies ist eine durchschnittliche jährliche Steigerung von rund 6,2 %. Diese Betrachtung ist für den Erwerber einer gutausgestatteten Altbau-Wohnung in Berlin von entscheidender Bedeutung. Denn in der Regel wird dem Erwerber eines solchen Objektes für einen Zeitraum von 5 Jahren eine Miete

liegt.
Die gesetzlich geregelten Mietsteigerungen Indes haben zur Folge, daß die Mieten nach Ablauf der 5jährigen Garantiezeit voraussichtlich das jeweilige Garantieniveau erreicht haben werden.

garantiert, die deutlich über der der-zeitig tatsächlich erzielbaren Miete

Für den Erwerber einer Eigentumswoh-nung in Berlin ist die Frage der Weiter-veräußerung von entscheidendem

Auf dem Eigentümerwohnungs-Tell-markt wird sich das Marktvolumen in den kommenden zehn Jahren auswelten, GEWOS rechnet mit einer Zunahme von 62 %. Gerechnet wird damit, daß das Angebot an Eigentumswohnungen ungefähr im Gleichschritt mit der Nachfrageausweitung anwächst.
Die Modellrechnungen haben ergeben, daß 1990 ein nach wie vor globaler Nachtrageüberhang nach Eigentums-

wohnungen da sein wird. Der Erwerb einer Altbau-Eigentums-wohnung in Berlin ist für den Anleger deshalb auch langfristig eine rentable und risikofreie Kapitalanlage.

#### Ein aktveiles Angebot

Die Berlin-Anlagen-Agentur Bassmann und Partner GmbH, Lepsiusstr. 110, 1000 Berlin 41, Tel. 0 30 / 79 10 71, bletet z. Zt. das Objekt Galvanistr. 4, Berlin-Chariottenburg, an. Eine 1904 errichtete Wohnanlage mit 34 Eigentumswohnungen und einem Ladengeschäft bei einer Gesamtwohnnutzfläche von ca.

Die gesamte Wohnanlage wird 1983/ 1984 umfangreich modernisiert. Gegen-wärtig eingeleitete Instandsetzungsarbeiten wie Fassaden- und Treppenaufgangsneugestaltung werden voraus-sichtlich im Dezember dieses Jahres ob-

geschlotsen sein. Die vorhandene Substanz des Objektes ist laut aktuellem Sachverständi-gengutachten als gut zu bezeichnen, so daß eine sehr gute Relation zwischen günstigem Kaufpreis und der zu erwar-tenden Wertsteigerung besteht.

Die Wohnanlage, in unmittelbarer Nähe 1980 bis 1990 bei gut ausgestatteten det sich im zentralen Stadtteil Berlin-

Charlottenburg nahe dem Ernst-Reuter-Platz. Die Verkehrsanbindung ist günstig. Vom Ernst-Reuter-Platz gehen sternförmig ab: Otto-Suhr-Allee, Straße des 17. Juni, Bismarckstraße und Har-denbergstraße, zum Bahnhof Zoo führend. In wenigen Minuten zu Fuß sind zu erreichen u. a. die Technische Universität, die Hochschule der Künste, die Deutsche Oper und das Charlottenburger Schloß.

Der grüne Ufersaum des nahen Landwehrkanals lädt zu erholsamen Spa-ziergängen ein. Die verkehrsame Galvanistraße gewährleistet ruhiges Wohnen. Die Lage des Objektes ist als gut-bürgerlich zu bezeichnen.

#### DIE PREISGESTALTUNG

Im vorliegenden Angebot wurden die Preise der einzelnen Wohneinheiten sorgfältig ermittelt und abhängig von der Lage in drei Kategorien (A/B/C) unterteilt. Somit hat der Anleger die Möglichkeit, entsprechend seiner per-sönlichen Präferenz zwischen höherer tung oder einem zu erwartenden höhe-ren Erlös bei Veräußerung der Wohneinheit zu wählen.

#### STEWERYCKTERLE

Das Erwerbermodell ermöglicht den Er-werb von Immobilieneigentum unter Ausnutzung individueller Steuervortel-le insbesondere im Jahr der Anschaf-fung und in den Folgejahren. Die Ver-lustzuweisung im vorliegenden Ange-bet beträgt im Jahr der Anschaffung bei Inanspruchnahme der erhöhten Abschreibung nach § 15 Berlin FG ca. 200 % auf das eingesetzte Eigenkaptal, das heißt, bereits bei einem Spitzensteuersatz von 50 % an kann das Eigenkapital vorgussichtlich und Eigenkapital Eigenkapital voraussichtlich vollständig aus ersparten Steuern erbracht

#### FINANZIBUNG

Von einer deutschen Großbank liegt die grundsätzliche Finanzierungszusa-ge für ca. 85 % des Gesamtaufwandes als Langfrist-Mittel und für ca. 15 % des Gesamtautwandes als Kurzfrist-Mittel (Vorfinanzierung des Eigenkapitals)

Voraussetzung für die Kreditgewährung ist der positive Ausfall der Bonitätsprüfung des Antragstellers. Für die Finanzierung gelten z. Zt. folgende Konditionen:

a) 85 % des Gesamtaufwandes zu elnem Zinssatz von 6,0 % bei 90 % Auszahlung. Zinsfestschreibung 4 Jahre.
b) 15 % des Gesamtaufwandes zu ei-

nem Zinssatz von 6,0 % bei 97 % Auszahlung und einem Jahr Laufzeit. Für beide Kredite wird eine zusätzliche

Bankbearbeitungsgebühr in Höhe von 1 % berechnet.

Das Objekt Galvanistr. 4 ist mit einer Mietgarantie von DM 7,50 pro Monat und m² Bruttokaltmiete Inki. umlagefähiger Nebenkosten ohne Heizkostenumlage, Laufzeit 5 Jahre, ausgestattet. So gelangt der Erwerber unabhängig von der gegenwärtigen Miete von An-fang an in den Genuß künftiger Mietsteigerungen. Nach Fortfall der noch gegenwärtig bestehenden Mietpreis-bindung kann die Miete frei vereinbart werden. Die gute Lage und Ausstat-tung des Objekts läßt dann eine interessante Entwicklung erwarten.

#### Landhaus-Residenz in Bad Tölz

Rechtzeitig zum Jahresende kommt über die VOLKSBANK RAIFFEISENBANK Leonberg eG, Bahnhofstr. 7, 725 Leon-berg, Tel. 0 71 52 / 20 52 00 ein kleines, exklusives Ersterwerbermodell zum Vertrieb, mit dem man ganz bewußt einen kleinen Kreis von Persönlichkeiten anspricht, der eine Immobilie nicht ausschließlich beurteilt nach den Krite-rien Preis, Rendite und Steuervorteile, sondern der darüber hinaus auch noch die Schönheit der Architektur und die Individualität einer Anlage besonders einschätzt. Zweifellos wird dieses Objekt dem Eigentümer die Genugtuung vermitteln, neben einer guten Investi-tion zusätzlich noch das Gefühl der persönlichen Freude mit eingekauft zu ha-ben, die man beim Anblick dieses schönen Landhauses empfindet. Es gibt Städte, in die man sich gleich verliebt, und es gibt Häuser, In denen man sich sogleich heimisch und wohl fühlt. Ein solches Haus ist die Landhaus-Residenz In Bad Tölz. Sine gute Kapitalanlage ist der Erwerb einer Wohnung in diesem 6-Familien-Landhaus allemai. Es ist fertiggestellt im Oktober 83 und sofort bezugsfertig; es eignet sich sowohl für den Kapitalanleger als auch für den Selbstbezieher (glücklich derjenige, der seinen Lebensabend hier verbringen kann). Zum Angebot kommen é gut geschnit-tene, reizvolle 2½- bls 3½-Zimmer-

Mitten in der Lüneburger Heide liegt das kleine Städtchen Schneverdingen,

bekannt durch das alljährlich hier im August stattfindende Heideblütenfest.

Schneverdingen ist staatlich anerkann-ter Luftkurort und bietet dem Erho-lungs- und Ruhesuchenden zahlreiche

Möglichkeiten zur Betätigung bzw. Ge-legenheit, sich in angenehmer Umge-bung zu erholen und zu entspannen. Für

den aktiven Urlaub stehen am Ort ein

Halienbad, ein Freibad, 3 Reithalien,

ein Tennispiotz sowie viel unverdorbe

ne Natur zur Verfügung. Der Heidedich-ter Hermann Läns hat dieses Fleckchen

Erde schon vor dem Zweiten Weitkrieg

bekannt gemacht.

Obwohl die Lüneburger Helde ein bekanntes Ferlen- und Naherholungsziel in Norddeutschland ist, hat sie den Vor-

teil, daß hier alles übersichtlich geblie-

ben ist. Die Lüneburger Heide ist zu keinem Zeitpunkt "In" gewesen, was insofern positiv zu vermerken ist, als dadurch auch nie Bettenbunker oder

andere unschöne Merkmale einer hek-

tischen touristischen Erschließung ent-

standen sind. Hier hat sich alles harmo-

nisch entwickeit, was auch im Preis-

in den letzten Jahren hat sich das Mit-

Ein Bauherrenmodell in

Schneverdingen

Wohnungen. Die beiden Erdgeschoßwohnungen haben je einen durch eine Wendeltreppe mit der Wohnung ver-bundenen großen Hobbyraum, eine überdachte Freiterrasse sowie einen größeren Gartenanteil, der wegen der Südlage sicher oft genutzt werden wird, die 4 Wohnungen im 1. OG und Dachgeschoß verfügen über große Holzbalkenbalkone mit Blick auf die Alpen. Das Hous ist in solider Bauweise mit viel Holz in alpenländischem Still gebaut. 4 Stellplätze und 4 überdachte Garagen sind den einzelnen Wohnungen zugeordnet.

Interessant ist der Blick auf die folgende Grafik. Sie verdeutlicht, daß die Baulandpreise in Bad Tötz in den letzten 20 Jahren um ca. 900% gestiegen

Da Bad Tölz mit seinen vielfältigen Freizeitmöglichkeiten im Sommer und Win-ter zu den beliebtesten Kurbädern in ter zu den beliebtesten Kurbädern in Bayem gehört – weithin bekannt ist die Häuserfassade der Marktstraße mit ihren vielen Fresken und kunstvollen Lüftlmalereien" –, läßt auch die Zukunft eine gute Wertsteigerung erwarten. Das Grundstücksangebot für Bauland ist äußerst knapp in Bad Tölz. Zweifellos können Sie mit diesem Angebot auch noch ein Stückchen "schön-

stes Bayern" erwerben. Die Wohnungen können erworben wer-den mit einem Eigenkapitaleinsatz von 15%, hierauf bezogen werden ca. 100% Werbungskosten zugewiesen. Für den Kapitalanleger werden die Wohnun-gen im Rahmen eines 5jährigen Garan-tiemletvertrages vermietet, so daß sich eine gute Wirtschaftlichkeit einstellt. Elne örtliche Firma übernimmt die Haus-

verwaltung. Ein unabhängiger, erlahrener Treuhänder sorgt für die reibungslose Abwicklung im Rahmen des Ersterwerbermo-dells. Kann's also nur noch heißen: Auf

teizentrum Schneverdingen außer als Fremdenverkehrsort auch noch in ei-nem anderen Bereich profiliert: als Al-

terssitz für den aktiven Ruhestand. Der Ort bietet alle Annehmlichkeiten, die zu

einem dauerhöften Aufenthalt gehö-ren. Gute Einkaufsmöglichkeiten, Ban-ken zowie günstige Verkehrsverbin-dungen nach Hamburg, Bremen und Hannover. Dazu kommt, daß Schnever-

dingen über eine sehr gute ärztliche

Versorgung verfügt; am Ort sind 15 Ärzte, davon 9 Fachärzte. Außerdem werden noch diverse Kurmittel ange-

boten, wie z. B. Krankengymnastik,

Massagen, Thermotherapie, medizini-sche Böder (Moor-, Schwefel- und Sau-erstoffbad), Kneippsche Güsse etc. Schneverdingen bietet dem Erholungs-suchenden sauerstoffreiche und staub-

arme Luft sowie ein besonders scho-nendes kur- und erholungsförderndes mildes Kilma.

Milde Wärme im Sommer, Schnee und

geringer Frost im Winter machen Schne-

verdingen ganzjährig als Kurort attrak-

tiv. Die klimatischen Verhältnisse stellen für die regulativen Funktionen des geschwächten Körpers keine große Be-

Fortfall der Anpassungszeit auch ein

kurzer Kur- oder Urlaubsaufenthalt Er :: 3 holung sichert. So hat sich Schneverdin gen bereits seit vielen Jahren als eine Quelle der Ruhe, Entspannung und Erholung bewährt.

inge.

1 mg/s 1 mg/s

an derzeitig

Am östlichen Ortsrand von Schneverdingen, cc. 300 m vom Naturschutzgebiet "Lüneburger Heide" entfernt, entsteht ein Bauvorhaben, das durch verschiedene Merkmale beachtenswert erscheint. Auf einem Waldgrundstück mit z. T. 80jährigen Kiefern und Birken, wie sie für diese Gegend so typisch sind, entstehen 24 Komfort-Eigentums-wahnungen für höchste Ansprüche. Angefangen bei der stark gegliederten Fassade über die deckenhoch geflie-sten Bäder bis hin zu den ca. 8 m² großen Balkonen, hat hier der Architekt an alles gedacht, was das Wohnen in dieser ländlichen Atmosphäre angenehm machen kann. Bei der gesamten Planung wurde speziell an das Wahnen im 3. Lebensalter gedacht. Die ideal geschnittenen 2- und 3-Zimmer-Wohnungen bieten das, was seniorenge-rechtes Wohnen erfordert, Insbesondere seien hier die Tiefgarage und der Aufzug, der sämtliche Stockwerke vom Keller bis zum Dachgeschoß bedient, sowie der behindertengerechte Zugang zum Haus erwähnt.

Bei der Konzeption dieser Eigentums-anlage in einer Wohngegend für geho-bene Ansprüche wurde an Leute gedacht, die gegen Ende ihres Berufsle-bens eine Zweitwohnung suchen. An-geboten wird dieses Objekt von dem Unternehmen Callhoff – Gesellschaft für Grundbesitz mbH., Lohberger Str. 5, 2117 Tostedt, Tel. 0 41 82 / 38 73. Doch insbesondere für Kapitalanleger

Doch insbesondere für Kapitalanleger ist dieses Angebot Interessant. Um in den Genuß sämtlicher Steuervorteile zu gelangen, die unsere gegenwärtige Steuergesetzgebung bietet, wird dieses Objekt im sogenannten Bauherrenmodell angeboten. Dazu kommt, daß ein Angebot eines gewerblichen Zwischenmieters vorliegt, der für 5 Jahre eine Mietgarantie übernimmt, so daß hier letztmalia auch die Umsatzsteuerhier letztmalig auch die Umsatzsteuer-Rückerstattung in Anspruch genommen werden kann; diese Möglichkeit besteht bei Wohnobjekten nur noch, wenn steht bei Wohnobjekten nur noch, wenn diese bls zum 31. 12. 84 bezugsfertig werden. Entsprechende Fertigsteilungsgarantien von Generalunternehmern liegen hier vor. Bei einem Preis ab DM 2694,— pro m² Wohnfläche (inklusive Zwischenfinanzierung, Grunderwerbsteuer, Gebühr für die Vermietungsgarantie etc.) ergibt das für eine 2-Zimmer-Wohnung mit 58,81 m² einen Gesamtaufwand ab DM 158 434,—; dazu kommt der Tiefgaragen-Stellplatz mit kommt der Tiefgaragen-Stellplatz mit DM 14 000,-, so daß insgesomt ein Gesamtaufwand ab DM 172 434,- anföllt. Schon bei 45 % Steuerprogression geht in der investitionsphase für den Bauherm die Rechnung mit einem geringen Liquiditätsüberschuß auf. In der Ver-mietungsphase sieht die Rechnung noch günstiger aus: Schon bei einem zu versteuernden Einkommen von DM 30 000 nach Grundtabelle bzw. DM 55 000 nach Splittingtabelle bleibt dem Bauherm unter Berücksichtigung seiner Steuervorteile noch ein geringfügiger Überschuß. Ein attraktives Angebot, das man sich näher ansehen solltei Falls die eine oder andere der angebotenen Leistungen nicht in Anspruch genommen wird, verringert sich der Kaufpreis dementsprechend.

## Die Immobilien-Spezialisten der LBS

Wir machen es auch ihnen schwer, NEIN zu unseren Steuersperanlagen zu sagen,

### SYLT

ım Ortskern von Hörnum, 400 Meter vom Strand, können Sie im steuerbegünstigten Erwerbermodelt nur 12 exklusive Appartaments von 40-71 m² Wohnfläche erwerben. Schwimmbad, Sauna, Solarium inkl.

1983 Werbungskosten von ca. 75%, bezogen auf 20% Eigenkapital bei Disaglo-Abfluß in 1983 Vermietungsgarantie von 3 Jahren sowie Eigennutzmöglichkeit sind gegeben. Leute, die wissen was Sylt bietet, wenden sich an

LBS IMMOBILIEN GMBH

Alfred Lamsfuß -Saarstraße 61, 4200 Oberhausen 1 Tel.: (0208) 24027

#### Baden-Baden

Erwerbermodell im schönsten Villenviertel, oberhalb Kurhaus und Eigentumswohnungen in solider, handwerklicher Ausführung und

eleganter Ausstattung Z. B. Wohnfläche 64,05 m²: Kaufpreis erforderi. Eigenkapital 109 Fremdkapital zu 5,25% Zinsen p. a.

3 Jahre fest, Auszahlung 91,5% Einkommensteuerersparnis für Kapitalanleger bei Vermietung in 8 Jahren möglich bis zu

Apartbau Apartbay Gmbh Bautrager und Baden-Baden

Bitte, informieren Sie sich vollständig, informieren Sie sich jetzt!

DM 320 000,-

DM 139 526.

Kurort im Schwarzwald

Köln

Anna-Str. 19

steuer-Option

Lage. Mit überzeugende

5jähriger Festmiete

Sichere, hohe Werbungsko-sten, letztmalig mit Mehrwert-

Garantierte Anmietung mit

Gesamtkosten-Garantie und

Kein Agio, wenn Ihr Auftrag

Wählen Sie deutsche Sach-

Coupon

Informationen über das Objekt

Bauherrengemeinschaft Köln-Raderberg, Anna-Straße 19.

Hundegger

Wohnbau-Immobilien GmbH

Hohenzollernnng 55. 5 Köln 1 Tef. 02 21 / 21 93 47

Adresse

Tel.:

werte und 12 Jahre Abwicklungserlahrung mit Bauher-

bis zum 30.11.83 erfolgt

lehrwertsteuer-Optionsga-

Altersruhesitz oder Kapital-anlage proj. ETW in Topaus-sichtslage mit großem Garten, 3 Häuser mit je 3 Etagenwohnun-gen, Einzelgaragen, 40-85 m² Wfi., Festpreis inkl. Garage und Ein-bauküche ab DM 183 500, direkt vom Rauträger vom Bauträger

WOHNBAU RAUNER

Schwabstraße 24 7250 Leonberg Telefon 07152:21629

dt. Bevorzugte, ruhige

Wildbad

Wohnpark Feldstr., ca. 216% Ver-histziweisung mit Vorsteuerer-stattung, Mietgarantie etc., Wil. v. 71-95 m², Festpr. DM 3630, /m². Ausführliche Information über Düssel-Immobilien GmbH Tel. 62 11/62 69 90 + 62 68 91

### Mülheim-Scare

Bayberrenmodell Nur noch wenige Wohneinbeiten von 25-90 m², mit ca. 123% Ver-histzuweisung u. MwSt.-Option, Mietgarantie, Festpreise ab DM 3182,-/m².

Dimel-Immobilion GmbH Tel. 62 11/62 60 90 u. 62 68 91

NOTVERKAUFI 1-Fam.-Haus aus Bauherrenmo dell, Bj. 1989, 150 m² Wohnflächt gute Vermietbarkeit, DM 320 000,-, Beleihung DM 300 000,-Fa. Warnken Immobilien, 829 Wioshaden-Naurod, Bermans Hesse-Str. 8, Tel.: 0 61 27/45 80

IOI.

Consult

1St. Peter

CERRY.

## Einzelinvestor/Einzelbauherr

Gemischt genetztes Bouvorhaben in zentraler Universitätslage Hamburg 15 Gesamtvolumen: Netto DM 5.5 Mio. Steuerfreie Nettomiete: DM 210 999,- p. a.

Das erfordert. Eigenkapital kann bei entsprechender Steuerprogression voll aus gesparten Einkommensteuern u. MwSt. erbracht werden. EG + KG: Laden/Büro, L-IV. OG: 1- u. 2-Zim.-Wohnungen.
Baugenehmigung liegt vor. ...
Zuschr. erb. unt. U 2230 an WELT-Vert. Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

## BAUHERRENMODELL



Wohnanlage Hohentwiel 106 MODERNE VOLLMÖBLIERTE APPARTE-MENT-WOHNUNGEN, CAFETERIA, FRISEURGE-SCHÄFT UND KIOSK – DIALYSEZENTRIJM TIEFGARAGE ALS SCHUTZRAUM FÜR CA. 400

### Bauherrengemeinschaft Singen

#### LAGE:

- BESTE WORKLAGE AM PUSSE DES HOHENTWIEL GUTE BUSVERBINDUNG
- VERKEMRSGUNSTIG: 13 STD. NACH ZÜRICH, 5 AUTOMINUTEN ZUR SCHWEIZ, CA. 19: STD NACH STUTTGART, NÄCHST-GEL, SKIGEBIET CA. 1 STUNDE
- IM NAMERHOLUNGSGEWIFT WEIGAU BODENSEE --SCHWARZWALD

ERREICHBAR!

- DALIERMIETER STADT SINGEN
- GEWERBUCHE ANMIETUNG ZUR SICHERUNG DER UMSATZSTEUERRÜCKERSTATTUNG AUS DEN BAU-KOSTEN BEI OPTION LIEGT VOR
- DM 9000.- ZINSLÖSES DARLEHEN DER STADT SINGEN JE WÖHNEINHEIT, NACH ABLAUF EINER MIETZEIT VON 30 JAHREN NICHT MEHR RÜCKZAHLBAR,
- 10 % EIGENKAPITAL, FÄLLIG ERST BEI BAUFERTIG-STELLUNG MOV/DEZ, 1984

- GESAMTAUFWAND INKL, MÖBLIERUNG ZWISCHEN DM 115 031,- UND OM 131 800,- EINSCHLIESSLICH DES 106TEL-ANTEILS AN DEN GEWERBLICHEN RÄUMEN UND DER TIEFGARAGE; ERRICHTEN SIE WOHNUNGS- UND GEWERBEEIGENTUM DURCH BEITRITT ZUR BAUHERRENGEMEINSCHAFT "WÖHNANLAGE HOHENTWIEL":
- BERATUNG UND VETTRIEB DURCH DIE INITIATORIN, ABWICKLUNG DURCH UNASHÄNGIGE WIRTSCHAFTSPRÜ-FUNGS- UND STEUERBERATUNGSGESELLSCHAFT ALS TREUHÄNDER FÜR DIE BALIHERREN, KEINE VERKAUFSPRO-
- BITTE FORDERN SIE AUSFÜHRLICHE UNTERLAGEN AN

BANTREUHAND
GESELLSCHAFT MBH+CO · SINGEN
Bahnhofstraße 19 · Telefon 0 77 31 / 6 60 21-23

7700 Singen /HTWL

JA, ICH INTERESSIERE MICH:

NAME: STRASSE: PLZ/ORT: TELEFON:

## BAUHERRENGEMEINSCHAFT

Christel Schmidt-Allee

- Ahrensburg-Villenlege 
18 Wohnungen in 3 Gebäuden einer erzellenten Park-Wohnunlage in gesuchter Lage von Ahrensburg Vertustzuwelsung en, 192% auf des Harkapital (20% Eigenkapital vermindert um den Mohrwertstenerrückfuß). Gesomburfwand z. B. für 2-21.-Whg. mit 52 m² inkl. TG-Stellplatz DM 229 950., Eine der letzten Möglichkeiten, in so ausgenziehenter Lage immobilieneigentum mit besten Wertstelgerungschungs zu erwerben.

com mit besten Wertstelgerungschancen zu erwerben.
Hohe Steberrortelle
MaSL-Option möglich
Gerentierte Fertigstellung 1984
Güsstiger Sesentuurvung
Anegesuchte Lage, Qualifet in
Planong und Ausführung
Erfahrene Puriner, externer
Transfamler

HOFF/MANN immobilien

Zu jeder Anschrift gehört die Postleitzahl BAUHERRENGEMEINSCHAFT

## BRAMFELDER CHAUSSEE

Hamburg 71 Büro-/Geschäftshausneubau mit ca. **2006 m² Gewerbeflä**chen für Büros, Proxen, Ausstellung, Verkaut sowie 2 WE.

este Lage nahe Otto-Ververiustzuweisung ca. 193% ouf das Barkapital (20 % E-genkapital vermindert um Mehrwertsteuerrückfluß). Gesamtaufwand, 2. B. für Gewerbeeinheit mit 165 m² inkl. 2 Kfz-Steliplätze DM 537 608,-. Eine gewerbliche Immobilie mit sehr guten Rendite- u.

Wertsteigerungsaussichten HOFF//IGNN /mmobilien Große Stag 2073 Abratabytig Tol (84102 / 5 1475

St. Märgen, Feldberg-Falkau, Höchenschwand und Bonndorf BH-Modell in St. Blasien, Spitzenlage. Schlüsselfertiges Bauen

Schwarzwald und Wiesental

1- bis 3½-Zimmer-Eigentumswohnungen in Schöneu, Todtmoos,

Bauunternehmung G. Maier 7823 Bonndorf, Dillendorfer Straße 4 Telefon 0 77 03 / 3 77

### Moers Bauherrenmodeil

## Cochem - Moselpromenade 52-54 **Ersterwerber-Steuermodell**

Ferien-Appartements ab DM 98.968,— Eigentumswohnungen ab DM 190.058, garantierte Festpreise

- Mehrwertsteuerrückvergütung
- Hohe Einkommensteuervorteile
- 5 Jahre Mietgarantie, Hoher Wertzuwachs

● Fertigstellung Januar/Februar 1984

Mit ersparten Steuern Vermögen bilden durch Kauf eines Ferien-Appartements oder einer Eigentumswohnung in einem architektonisch besonders attraktiven, dem Landschaftsbild angepaßten Gebäude, in einer der besten Lagen an der Moselpromenade Cochem mit einem faszinierenden, unverbaubaren Blick auf die ständig mit Booten und Schiffen

befahrene Mosel, die romantische Stadt und Burg Cochem, die Orte Cochem-Cond-Sehl, Valwig, Ernst und die gegenüberliegenden Weinberge. Besichtigungsmöglichkeit der möblierten Musterwohnung läglich, auch samstags und sonntags, zwischen 10.00 und 18.00 Uhr und ausführliche Beratung über das Ersterwerber-Steuermodell durch einen fachkundigen Mitarbeiter unseres Hauses in der Musterwohnung.

Wunsch auch geme zu. Seit 1967 Ihr zuverlässiger Initiator und Baubetreuer für Steuermodelle

Kosteniosen Farbprospekt mit ausführtichen Informationen über das Erst-

erwerber-Steuermodell haiten wir für Sie bereit und senden Ihnen denselben auf



IMMOBILIEN UND BAUTRÄGER GMBH RDM 6670 St. Ingbert · Rickertstraße 5-7 · Tel. (06894) 3313.

Informationsbüro im Bauobjekt : Telefon (02671) 7241

#### Wollen Sie etwas für den Erhalt Ihres Geldes tun vielleicht sogar den Wert steigern und noch Steuern sparen?

Dann sollten Sie den Kauf einer Eigentumswohnung von uns in Betracht ziehen. Unser Wohnungsunternehmen ist als solider und zuverlässiger Partner bekannt.

Was bieten wir: Solida Bauquailtät, gutdurchdachte Grundrisse, Wohnungen in schöner Wohnlage mit hohem Freizeltwert.

Dazu unsere 30jährige Erfahrung bei der Errichtung von Eigentumswohnungen und fachgerachte Verwaltung durch unsere geschulten Verwalter.

Unser derzeitiges Bauprogramm in DENZLINGEN b. FREIBURG i. Br.

Pommernstraße

4geschossige Wohnaniage, 3- bis 4-Zi.-Eigentumswohnungen, große 4-Zi.-Penthauswohnung mit ca. 200 m² ausgeb. Dachterresse, große 5-Zi.-Penthauswohnung mit 100 m² ausgebaut. Dachterrasse.

Berliner Straße

3- bis 5geschossige Wohnanlage, 2- bis 4-ZI.-Eigentumswohnungen.

Thuringer Str.

And the second s

- Guilla

1000342

CE TOTAL

Section of the

Sales Barbar The Advantage

10 Suga

16001 MS

Title of

5.15%

2 W 17

11.15

4、10年2月

 $1000\pm$ 

Ana i

PASSALC

elbaukel

e trapping

or a ferral high

1C'354'

death bank and

1, 1

a palden

LE THE SECOND

, and about

it Bearing

Anlage mit 15 Wohnungen, 2-ZI.-Eigentumswohnungen und besonders attraktive 4½- und 5-ZI.-Maisonettewohnungen.

in unmittelbarer Nähe gute Einkaufsmöglichkeiten, Schulen für alle Schulzweige, Kindergerten, Arztpraxen, großes Hallen- und Freibad, Tennisplätze.

Nähere Angaben erfahren Sie durch unsere ausführlichen Unterlagen. Bitte informieren Sie sich bei

Besichtigungsmöglichkeiten nach Vereinbarung

Musterwohnung In der Berliner Straße 108 in Denzlingen.

jeden Sonntag von 10-12 Uhr und jeden Mittwoch von 14-16 Uhr geöffnet.

WOHNSTATTENBAU FREIBURG UND EMMENDINGEN

Telefon 67 61 | 8 20 81-84 von 9-12 Uhr und 14-16 Uhr

Der echte Bauherren-Knüller

## BÜSUM

(für den Kenner – für den Fan)

ÖSTERSTRABSE in Büsum, dem Nordsse-Heilbad. Top-Lage, fußgängerfreundlich, citynah – und trotzdem ruhig (Einbahnstraße). K e i n (übliches) Wohnsilo! Schnuckelige Appartements mit guter Ausstattung (z. B. Eiche-Natur-Küche). Ferlengerschte Appartementgrößen von bezaubernden 34 m² bis hin zum ca. 60 m² großen Appartement.

Die Preise: Sie beginnen bei DM 149 005,— und enden bei max. DM 265 969,— Der Eigenkapitaleinestz beträgt nur cs. 15% und für das von Ihnen eingezahlts Eigenkapital, erhalten Sie eine Verlustzuweisung von cs. 186%.

Ein fantastisches Angebot. Nicht jeden Tag wird ihnen in Büsum so etwas geboten und de heißt es sich sputen. Insgesamt stehen nur 18(1) Appartements zur Verfügung. Nur 16!! Rufen Sie une an, oder fordern Sie – seibstverständlich kostenios und unverbindlich – den Katalog an. Stichwort: Büsum – Nordsee – Perie – Österstraße.

NAG KIEL

D - 2300 Kin 1

Telefon

Techn, Leitung Erwin Höchel Architekt BDA Giselbertstr. 10 D - 2150 Buxmhude

# Wir bieten Ihnen mehr Sicherheit

mit der ANLEGERSCHUTZ-ERKLÄRUNG bei samtlichen von uns

angebotenen Bauherrenmodellen

🤞 Pluspunkto - 🌘 Top-Lagen 🗈

Hohe Liquiditatsüberschüsse

realistische Werbungskosten Baufertigstellungsgarantien 266

(040) 7119651 Inlagen (040) 7119663 Marketingees der Immobilien & Rapitalanlagen mbH Av. St. Sebastien 16 d · 2056 Glinde

## 

### Gewerbegrundstück in Hamburg in beterzigter Lage eines Coverbage unit sehr guiern Cohlindehestand

446m. <sup>2</sup> Lagerfläche mit Rampe und 3 Toren 589 m² Lagerfläche mit Rampe und 8 Toren 1069 m² Büroflächen & 2 Geschessen 190 m² Kantine und Hausmeisterwohnung 4050 m² Grundstück, Gleisanschluß möglich 2 Lkw-Zufahrten Miete DM 15 320,- mtl. Kaufpreis DM 2,4 Mio.

J. L. Volckers & Sohn VHH/RDM Ferdinandstraße 67, 2 Hamburg 1 Ruf (040) 33 87 22

ÖLCKERS

Kapital-Laden im Zentrum von Bad St. Peter-Ording, anleger langfristig fest verpachtet (Index). Aus Gründen der Vermögensum-

schichtung zu verkaufen. Pacht DM 16 800, - p.a. netto. Kaufpreis Tiedel forderung 12 5fache Jahresmiete.

2252 St. Peter-Ording, Tel, 048 63/4 84 od. 84 94

Lagerhalle 450 m² in zentraler Lage von Solingen, sofort zu vermie-Zoschriften unter A 2296 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Geben Sie bitte die Vorwahi-Nummer mit an, wenn Sie in Ihrer Anzeige eine Telefon-Nummer

#### the Statement in Rosen Frenkfurt

Lagerballe mit Büros (Gasbe-tonbauweise) in 6380 Bad Hom-burg v. d. H., cs. 284 m<sup>3</sup> Gewer-berlische auf 480 m<sup>2</sup> Grundstück. Deckenbelastung: 1,5 t/m²(1), Schrägaufzug, gepfleg-ter Allgemeinzustand, Pachtertrag DM 48 000,- p. a. 520 000,-

KURENBACH VDM 5340 Bart Honnel 6 2 (0 22 24) 8 00 93 ttx 2 22 430

△LPHA-Immobilien

Düsseldorf

Wohn-/Geschäftshaus in exponierter Zentrumslage

unmittetb. Nähe der Kö – EG u. 1. OG gewerbl. genutzt, ina-ges. 7 Whg. m. Freistellungsmöglichkeiten, ca. 680 m² Wohn-/Nutzfi. **Verkaufspreis**:

DM 1,5 Mio Alles Weitere über Telefon 0 72 21 / 2 94 65



Für Anzeigen YON

Gewerblichen Makiem

Wohnungsvermittlern

gebräuchliche Abkürzungen

Makler

**奶牌** Verband

Hausmakler von 1897 e. V.

Kapitalanlage in **Bremen-Oberneuland** 



In bevorzugter Wohnlage Bremens, auf einem herrlichen Parkgrundstück, errichten wir Komfort-Eigentumswohnungen, Einfamilien-, Reihen- und Doppelhäuser von 68-120 gm Wohnfläche

Alle Vorteile auf Ihrer Seite: ☐ Bezugsfertig noch in 1983

Mehrwertsteuer-Erstattung möglich

5% degr. Afa auf die Herstellungskosten

☐ Mietoarantie für 5 Jahre

☐ Günstige Finanzierung bis 90% des GA kann

☐ Kaurfpreise: z.B. Wohnung ① 68,05 cm Wfl.— DM 279 100,-incl. PKW Stellplatz Ausführliche Unterlagen:

GSG - Verkaufsbüro Bremen Hoffmanns Park 7, 2800 Bremen 33

(04 21) 25 68 66 oder (0 47 91) 5 73 38 auch am Woche



des Evangelischen Siedlungswerkes in Deutschland und der Leonberger Bausparkasse Repräsentanz: 2000 Hamburg 76. Untonhaister Wig 71



kurz &

aus Vermietung und Verpachtung
Beispiel: Antali Nr. 6
Gestellt Ant

Ludwigstelor Straße 12, 7300 Tuttlinger Telefon 0 74 61 / 40 04, 40 05

Die WELT ist in der Woche bei rund 20.000 Verkaufsstellen im Angebot, am Wochenende bei 23.000.

## Este werber milel

#### Stadtwohnungen und Läden im Zentrum von Springe/Deister

Im Rahmen der Altstadtsanierung Springe werden im Dezember 1983 "Am Nordwall" fertiggestellt:

2- und 3-Zimmer-Eigentumswohnungen von ca. 55 m2 bis 91 m2 mit komfortabler Ausstartung, Gas-Zentralheizung, Garageneinstellplatz

7 Ladengeschäfte in verschiedenen Größen

Die Vorteile des Ersterwerbermodells

Hobe absetzungsfähige Werbungskosten

 minimales Risiko, da Bezugstermin bereits am 15. 12. 1983 • Liouiditäts-Überschuß bzw. Minderung des eingesetzten Eigenkapitals durch Steuervorteile je nach Steuer-Progression

Überwachung durch unabhängigen Treuhänder

• Gesamtaufwand bei Eigentumswohnungen ab DM 163.489,-

Ausführliche Informationen sind anzufordern von: Ges, für Bauen und Einrichten mbH, Steinweg 5, 3300 Braunschweig, Tel. (0531) 44475

Hausmakler

ROM Ring Deutscher Makler

Deutscher Makler

Verein. Hambg.



Steuern Ersterwerbermodelle an der Nordsee sparen in St. Peter-Ording und Wyk auf Föhr

• Fertigstellung noch in diesem Jahr für '83 Besichtigung und Übernahme jederzeit möglich Ohne Kostenrisiko zum Festpreis incl. Möbel Überdurchschnittliche Mieterträge durch

Wohnung Nr. 16 DG/42.20 m<sup>2</sup>

15.000,-

281.649.-

56.330.-225.320,-

28.165,-38.276,-

4.957.-

71.398.-

3.024,-

17.773.-

61.326.-

56.330.

61.326,-

4.996,-

1983 17.181,-

herren-Vermietung an Feriengäste risiko i • Informationen (fast) rund um die Uhr

Bauherrengemeinschaft Sturmfried Wenningstedt Samstag und Sonntag

A. Lage/m<sup>2</sup>

C. Eigenkapital 20% Frendkapital (ohne Disagio)

D. Berechnung der Steu-

a) Werbungskosten 1983

Werbungskosten insgesam

Steuervorteild. Werbungt

E. Effektiver Kapitaleinsatz

(Steuersatz 50 %)". durch Afa im Jahr der Fertigstellung

Steuervorteil durch MwSL-Erstattung

(51% degressiv)

Gesamisteuervorteil

Eigenkapital Gesamtsleuervorteil

Steurnau auf die Einkom ich Kimbersteiner von 9 m.

ten Sicherheitssystem:

Liquiditatsgewinn

b) Werbungskosten 1984 c) Afa im Jahr der Fertigstellung



ohne

田里

<u>Information</u> Tel.: 0 61 58 - 7 28 54

B. Gesamtaufwand incl. Grundstlick 266.649,-

1. Objekt und Lage

erstklassige ruhige Wohnlage direkt hinter der Düne em Meer, attraktive Architektur, individuelle und am Meer, attraktive Architektur, individuelle und funktionelle Wohngrundrisse, die auf die Ferienvermietung abgestimmt sind, hochweitige Bauausführung, 16 verschiedene Wohnungsgrößen von 42.20 m² bis 74,40 m². Baubeginn Frühjahr 1984, Fertigstellung Frühjahr 1985, außerordentlich günstiger Preis für die Lage und Ausstattung, m². Preis DM 6398.—, Parioplatz DM 15000.—, Grundstücksgröße 2039.00 m².

2. Garantien und Sicherheiten Baugenehmigung erteilt am 27 7 1953, Baukosten taugenermigung ertett am 277 1953, bauköstert und Plazierungsgaranne, im Gesamtaufwand sind alle Kosten (mit Ausnahme der Möblierung, des Aglo und Disagio) enthalten, Mittelverwendungskontrolle und Abwicklung durch unabhängigen Treuhänder, der Treuhänder ist Rechtsanwalt, Fachanwalt für Steuerrecht, Zwischenfinanzierungskonder, der Unifferen in Hohe und 5% um Gesantaufwand enthalten. sten in Hohe von 5% im Gesamtaufwand enthalten, Nachweis und Vermittlung eines auf Sylt ansässi gewerblichen Vermietungsunternehmens, das hohe Vermietungsergebnisse nachweisen kann. Eigennut-zung möglich, sofortige Grundbuchsicherheit.

3. Steuerliche Daten

MwSt-Erstattung möglich, unabhängig vom Stichtag 31.12.1984, weil die Wohnung gewerblich zu lurzfristigen Vermietungszwecken vorgehalten wird, Werbungskosten ca. 115% bezogen auf 20% Eigenkapital. Bauherrenerlaß vom 13.8.1981 und neueste Rechtsprechung berücksichtigt. Grunderwerbssteuer im Gesamtaufwand enthalten.

4. Finanzierung Erforderliches Egenkapital 20%, 50% fällig nach Eintnit in die Bauherrengemeinschaft, 50% bei Bau-beginn, das gesamte Eigenkapital kann auf Wunsch

5 Jahre vorfinanziert werden, die Fremdfinanzierung bis zu 80% des Gesamiaufwandes incl. Disagio ist Die Superlage des Grundstücks ist nicht mehr zu überbieren. Es gibt kent vergleichbares Angebot mehr auf der gesamten Insel. Am Ende der Berthin-Bleeg-Straße, direkt vor der Düne hegt das Grundstück. – Der belestigte Strandabgang hegt direkt daneben. Keine Verkehrsbelästigung, da in diesem Bereich mir Anliegerstraße.

Kurpfalz-Residenz, Leimen bei Heidelberg: 80,000 DM hoch interessant Beste Lage zu einem Residenz "Am Niendorfer Forst" Freie und Hansestadt Hamburg: Schon bei einem zu versteuernden Einkommen von 95,000 DM hoch interessant. Barkapital nur Disagio von 10 %, fällig am 15.5.1984 (kann auf Wunsch

Da wir nicht initiatorgebunden and und dadurch

bedingt unabhängig sind, nachfolgende Spitzen-angebote führender Initiatoren mit einem ausgereif

vortinanziert werden). Einfamilienhäuser am Stadtwald Düsseldorf: In einer der größten Parkanlagen Düsseldorfs und Umgebung entstehen Landhäuser im steuerlich jeförderten Wohnungsbau. Schon bei einem zu versteuernden Einkommen von 105,000 DM, Spitzen-lage am See, trotzdem nur 15 Minuten zur Kö'. Die Architektur und der Preis werden Sie begestern.

COUPON Bitte schicken Sie mir Ihre detaillierten Angebots-

☐ Kumfalz Resident ☐ Einfamilier

Telefor

☐ Freie und Hansestadt Heinz J. Engel Vermögens-Anlagenberatung Erluner Straße Sa. 6086 Redstadt 5, Tel. 06158/72854 

# Gewerbliche Immobilien

Wenn Münster

für Ihre Firma

Standort ist,

dann haben

interessantes

Objekt für Sie.

Das Rundhaus

Als Buro- oder Ausstellungs-

gebäude konzipieri. Über 1.400 m² Nutzfläche in 4 Eig-

gen. Mit einer unverwechsel-baren Architektur. Für groß-zügige, humane Arbeitspkatz-bedingungen.

Günstig gelegen durch unmit-telbare Anbindung zu den

Autobahnen und zur innen-

stadt. In einem Industrie- und Wohngebiet südwestlich von Münster (4 km zum Zentrum).

an der B 51

ihr Einzug

in die Zukunft.

ein guter

wir ein

GESUCHE

## **Eilgesuch:**

Ca. 10 000 m<sup>2</sup> – bebaut oder unbebaut für modernes Autohaus gesucht.

### Lage:

B 1-Nähe, zwischen Bochum und Essen

Zuschriften unter L 2069 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

#### DRINGEND ZU KAUFEN GESUCHT - ZU MIETEN GESUCHT -

Apothekeniadenlokale, Geschäftshäuser oder Wohnhäuser, wo die Möglichkeit besteht, das Erdgeschoß in Ladenlokale umzuwandeln.



rmärkte, Hotels u. Wohnlogen zu kaufen oder miete sucht. Neu- und Umbau kan übernommen werden.

Geben Sie bitte die Vorwahl-Nummer mit an, wenn Sie in Ihrer Anzeige eine Telefon-Nummer nennen

Fotosstzerei + Werbeagentur in unterfränkischer Großstadt mit festem Kundenstamm, zu verkaufen. Jahresumsatz 500 000,- DM bel 2 Mitarbeitern Jahreeumestz Maschinen- und Geräte-Ver-zeichnis auf Anfrage, Angebote unter V 2231 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Wir suche Supermärkte Vorbrauchormärkte ab 1,5 Mio. DM, vermietet oder geplant, für vorgemerkbe Kun-den.

biller M. Müller GmbH Wahrder Weg 18 5880 Lüdenscheid Tel. 0 23 51 / 7 17 97

#### ANGEBOTE

#### Gewerbegebiet ca. 11 000 m<sup>2</sup>

in einer Stadt zentral in Schleswig-Holstein, verkehrsgünstig. Positiver Baubescheid für den Freizeitbereich (Tennis etc.) liegt vor. Langfristig zu verpachten oder zu verkaufen.

Zuschr. u. Y 2080 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

#### Ladeniokai Praxis + Bürcetage

i. zentr. Innenstadtlage Düsseldorfs, Nähe Berliner Allee. 4½-gesch.
Bürohaus m. Marmorfassede, Aufzug u. Tlefgarage im Objekt. Ladenlokal ca. 235 m². Büroetagen ab 58 – 800 m². Zusammenlegung
mehrerer Büroetagen mögl. Optimale Verkehrsanbindungen. Bezug
Anfang des Jahres 1984.
Kaufpreise ab DM 220 000,-. Provisionstreier Verkauf durch:

Kruse Grundstücksverwertung GmbH & Co. KG Degerstr, 13, 4600 Düsseldorf, Tel. 02 11 / 68 63 21

#### Werksgelände mit überbauten Flächen in 6660 Zweibrücken zu verkaufen

Arcal \$2 000 m², Hallen- und Bürogebäude mit einer ML von 10 000 m², das Werksgelände liegt direkt an der BAB 1/8 Trier-Neunkirchen-Pirmasens. (Die Fortsetzung bis Karlsruhe ist im Bau.) Preis auf Anfrage.

Terra-Plan GmbH, 6654 Homburg, Talstr. 21 Telefon 9 68 41 / 6 09 96 u. 6 00 97

## HH-Innenstadt

Großgrundstück für Büro- u. Ver-waltungsbauten, Hotelbau; ca. 6 ha; MK III-VII, GRZ 0,8-1,0, GFZ: 2,4-3,0; KP DM 45 Mio. Unaere Herren sind auch earne en 9.00 u. 12.00 Uhr tei. zu

BLUMENAUER

## 6232 Bay Soden, Am Haag 33, Tel. 06196/250 11

Tel, 02 31 / 52 87 61

Zwangsversteigerung vor dem

Ambgericht Würzburg

Am 23. 11. 83, gewerbl gemutates Objekt, zentral gelegen, su 0,2438 ha bestens vermietet. Jahresmie-te ca. DM 510 000,— Gerichtl. Schätzwert 7,2 Mio. Nähere Aus-künfte Mo. – Fr. unter (0 30) 34 00 52 44 (Hypo-Bank, Berlin)

Das Rundhaus an der B 51 Iseriohn Genaue Informationen fordern Sie bitte on bel.

Konermann + Grünigens, Immobilien, Zeppelinstraße 7, 4400 Münster Gewerbegrundstück Tennishalie in NRW 3600 m<sup>2</sup>, direkt an der

VB 2,7 Mio., cs. 7 Jahrsemieten, hobe Abschreibung. – Zuschr. u. W 1968 sn WELT-Verlag, Postf. 10064, 4300 Essen. Autobahnauffahrt Iser-

> 996 m² Neubauhalle, z. T. kli-satisiert, Wuppertal, vermie Tel, 0 21 22 / 6 27 77

Gr. Halle m. Kranbalmen zz od. getellt, günstig zu vermie direkt an Antob. Fim.–Mannh. Tel. 0 82 51 / 5 Tl 48

Supermarkt Salzgitter, an potenten Mieter vermietet. Mieteinnahmen pro Jahr DM 66 220,-. Kaufpreis DM: 780 000,-

Käin, Ingolstadt, Sayreuth, Kassei u.m Hammer Raum zu vergeben. Über-treichschrittl. gute Arzisituation. Luschr. unt. E 2252 am WELT-Verlag, Postf. 10 08 84, 4200 Essen. druschke-Immobi) Tel. 0 53 45 / 6 65

Verwaltungsgeblinde in Schweinint 7geschossig, Baujahr 1973, Grundstück 3800 m², Gesamimutzfläche 1300 m², stadtnahe Lage, zu verkaufen. DM 1,6 Mio. VB. Auch Verkauf von Etagenei-gentum oder Vermietung möglich. Gu-te Parkmöglichkeiten. Zuschriften un-ter X 2079 an WELT-Verlag, Postfach 10 66 64, 4300 Essen

Das Angebot!

Ein Freizeit-, Sauma-, Fitness-Cent beste Ausstatt., mod. Technik, Halles Außenschuferen. Außerschwimmbäder, Restauran Massage-/Eåderabtig u. v. a., aus fami lären Gründen ginstig zu verk. VB cz. 2.2 Mio. Diese Anlage gehört zu de-führenden i. d. Bundesrepublik. Wohn /Nutzti. 1200 m² m. Areal. hr. u. N 2137 an WELT-Verlag Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Industriehalle im Großraum Wetzlar, vielsentig ver-wertbar, in guter, verkehrsgünstiger Lage, Topzustaod, Hallenfläche (b-heizbar) 1880 m², mehrere Zufahrtsto-

re, zustriiche Garagenfliche 530 m². Hoffliche 2500 m². Büro 115 m². Ge-samtgrundstlicksgröße ca 5500 m². di-rekt vom Elgentlimer zu vermieten oder zu verkauten. Zuschriften unter T 2075 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Gewerbeobiekt i. Hannover Grundstück 17 209 m², vermietete Bü-ro-, Hallen- und Grundstücksflächer ca. 13 453 m², Nottomieten 836 200, DM, Kantpreis 29 Mio. DM. Meyco-Immobilien GmbH, Skampstr. 27, 3000 Hannover 51, Tel. 05 11 / 83 65 59

### Industrie, Bonn

5600 m² Grundfi + 750 m² Halle, 5 Meter L. L. + 250 m² Bilro, 1 jede Branche i Handel, Lagerung, Markt, Handwerk geeignet, VB 1,2 Mio. DM, evil, 8500 DM

Zuschr. erb. u. PB 47211 an WELT Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Raum Schwarzwald Lager, Kühl- u. Tiefkühlräum Ibernahme einer Geschäftsver hing frei. Fuhrpark vorhanden. Zuschr. erb. u. PO 47221 an WELT Verlag, Postfach, 2000 Hamburg 38,

264 Bärekaus frelwerdend Düsseldorf City, 4700 m² Nutzfiā he, Bj. 1971, Neubezug ab Jan. 84 6½ gesch., 2 Aufzüge, Netto-ME, DM 720 000,- p. a., KF DM 11 Mio. Kempe Immobilien RDM, Achen-bachstr. 23, 4000 Düsseldorf, Tel.

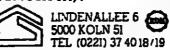
02 11 / 68 33 88

## Gewerbeobjekt Koblenz

Moderne und gepflegte Anlage eines Großlagers, mit Verwaltungstrakt, aus den Baujahren 1981/82.

Grundstücksgröße ca. 38 000 m², Gleisanschluß. Gesamtnutzfläche, Hallenbereich a. Rampenhöhe, ca. 6000 m², Höhenma-Be der Halle 6 bis 7 m. Gesamtnutzfläche Verwaltung ca. 700 m<sup>2</sup>. Kaufpreis: DM 5 500 000,-.

GREIF & CONTZEN IMMOBILIENMAKLER L



### ENDUSTRIE-OBJEKT

Halle 700 m² für Fabrikation oder Lager, mit 2 Rolltoren f. Lkw-Durchfahrt, Tragfähigkeit d. Hallenbodens 10 t/m², mit Büroanbau u. Sozialraumen 230 m², Grundst. 5030 m² f. baul. Erweiterungen, ca. 500 m v. Autobahn-Ausfahrt, im Industrie-gelände Rodgau/Kr. Offenbach wegen Betriebsverlegung zu verkaufen. Preisvorst. 980 000 DM.

> Fechner GmbH Großbreitenbach 47, 6942 Mörlenbach

Suchen Sie als Banhert einen zu errichtenden Lebensmittelmarkt? coop-Markt durch

COOD-IMATKI durch

- langfristigen Mietvertrag

- Steuervorteile als Bauherr

- Grunderwerbsteuer nur 2% auf das Grundstück

- MwSt.-Rückerstattung ca 9,5% v. ga.

- Baufertigstellung 1, 11, 1984

- Verkaufspreis 3,75 Mio. DM

- keine Maklergebühr

Berat. u. Verkauf: Betreu Immebilien KG, K. STREHMEL
Rohr 21, Postfach 15 30, 7060 Schorndorf, Tel. 0 71 81/7 73 36

## SB-Markt-Projekt in nordd, Großstadt, Baubegim 1983, 3,1 Mio. = 11.0fache, zuzügl Erwerbskosten und Makierpro-vision auf das Grundstück (1,3 Mio.) und MwSt. Finanzierung

durch den Erwerber. Zuschriften unter M 2070 ar WELT-Verlag, Postfach 10 08 64 4300 Essen

Super-Saynaclub zu verk. Einer der bekanntesten Chus I. Rhein-Main-Gebiet. Spitzenrendite, umständeh. 1 nur DM 198 000,- zu verk. Zuschr. u. C 2128 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

#### Zahnarztpraxis in Hamburg 13

Beste Wohnl, inkl. 4-Zi.-Whg. aus Altersgründen mögl. zum 31. 12. 33 v. Priv. abzugeben. Tel. 0 40 / 5 40 39 84 ab 20 Uhr

Arxipraxes: Essen-Altenessen ca. 190 m<sup>2</sup>, KP 463 464.— Essen-Borbeck ca. 160 22. KP 500 000,-Becker Immobilien Westenfelder Str. 25, 4630 Bo

Tel. 0 23 27 - 8 40 39 Essen-Borbeck

Ladenlokal für alle Branchen, ca 170 m² pl. Nebenräumen, Erstbegut geeignet für Kapitalan leger, KP 800 000

Becker Immobilien Kelder Str. 25, 4630 Boch Tel. 0 23 27 - 8 40 39

## **Jrueser**

**Unternehmensvermittlung** Sammel Nr. 06743/2666, Oberstr. 16533 Bacharach, Telex 4 2 327

Ihren Betrieb zielstrebig; schnell und sicher

1400 m<sup>3</sup>, 1 2419 Berkenthin z verk Zuschr. erb. unt. T 2053 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Oberhausen-Hollen

Autobehanihe, 12 000 m² Grundstücksil in gr. Aufbauten, 4000 m² Filche (bisber als Fielschwarenfahrik genutzt) einschl. Verwaltung und Büroriume, Kantinanbetrieh, Garagen, dazugehöriges anspruchsvolles Wohnhaus mit Schwimmbad, neunetil Zustand. Derzeitiger Taxwert & Mio., VS 4 Mio., such in Pacht zu vergeben.

Immebilien Wolfgang Stuckart
Fuldastr. 20, 4100 Duisburg 1

Tel. (02 03) 30 60 47/48.

Wappertal-Cronochery baureifes Grundstück, ca. 526 m²

31 m Straßenfront, für 9-WE-Wohnhaus, voll erschlossen, mit Planung KP 187 000,- zzgl. Archi-

Tel. 92 11 / 62 60 90 u. 62 68 91

Gutgehende D. Arztpraxis seben chir. Kassenaratoraxis im

Berliner Industriegebiet zum 1.4. 84 abzugeben. VB 200 000,- DM. Zuschr. u. V 2253 an WELT-Ver-lag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Gesellschaft für internationale Finanzberatung mbH

#### Industrie-Gewerbe-Areal

im Großraum Heilbronn

Grundstückca.47 000m², Hallenca.21 000m², Verwaltungca.1200m², sehr guter Zustand, kurzfristige Übernahme möglich, als Genzes oder geteilt zu verkaufen bzw. zu vermieten. Näheres über alleinbeauftragten Makler.

INTERFINANZ - Schadowstraße 86 – 88 - D-4000 Düsseldorf Teleton: 0211/35:3772 - Telex: 08-587425

Ballettstudio i. Dortmund estens eingeführt, aus Gesund-eitsgründen günstig abzugeben, uschr. u. F 2131 an WELT-Verl.,

Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Zahntechn. Labor in nordd, Kleinstadt (Alleinlage zu verk. Tel. 0 40 / 6 93 35 60

ne neut

p-Stand

Converse 5

Treasure H

int/Rhein

(A) + (1) M (A)

ethenplad ba

ME TO SOME SECOND COMPANY OF THE

D.v gruden

Improxis

Bill Land St.

Trailinguage, in

Miss Fussan We

Perky Mercit

### <u>ENIMATERATE TO ENERGY PROPERTY OF THE PROPERT</u>

Reituniage

Bestsusiand, zw. Stattgart u. Pforsheim, Nihe Golfplatz, in landschaftlin
reitvaller Gegesd. Halle 20x14, 14 Bozen, Fohlenbrufstall, geräumigs Woh
nung (weiter ausbaufähig) mit 1 ha Grund, wobei weiterer Zukanf oder Pach
möglich ist. Aparitt ab Stall möglich. Auskinnte für Kanfinteressenten:
Telefon 97 11 / 63 82 90 (ab Montag).

#### Waldverkäufe im Auttrog mit Eigenjagd zu verkaulen 182 ha, Kantpreis 1,9 Mio. DM 190 ha, Kantpreis 5,2 Mio. DM in der Nähe Vechta u. Cloppen-burg 2 Spitzenbetriebe i. d. Grö-ße v. a) ca. 33 ha, b) ca. 22 ha m

100 ha, Kaufprels 2,5 Mio, DM Landgüter-Vermittlung F. SEVERIN Lippstädter Str. 3 4840 Wiedenbrück Tel. 6 52 42 - 53 25

Waldbesitz In Westdeutschland, geschl. Einzellage, landschaftlich reizvoll, gut erreichber, 700 tz., vorw. Eiche + Fichte, Überhand zum Altbestand, Jagdrund Wirtschaftshof vorhanden, seht auch Blatt + Rohmungspild.

化、新引/4987-种

Für Kapitalanleger 2,16 ha Weld, 1 Parzelle, Nähe Tros-singen (BW), 80- bis 100jähriger Be-stand, VP 206 000 DM.

vers:

Zuschr. erb. unt. P 2028 an WELT Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

15 Automin. E 8. Objekt wird ger zurückgepachtet, nicht Bedingung Maklenfred VB 1,6 Mb. ehr. u. D 2129 an WELT-Veris Postfach 10 08 64, 4390 Essen

guten Gebäuden, sowie 50 ha be-stes Ackeriand i Landkreis Ol-denburg. Rückpacht erwünscht

Schriftl. Anfragen an:

Wolke Immobilien Postfach 12 36, 2967 Ahlborn

Baverskof zu verk.

ha, sehr gute Gebäude i. landsc zv. Lage, inmitten d. Wieben-G s. Nähe Lufthurort Raum Libb

Brings-Out 156 hs Nord-Hessen, DM 3 400 000,— LORENE, Güter-Makler 6364 Florstadt 1, T. 0 60 35 / 56 20

thr Spezialist für Höfe und Ländereieg

in Schleswig-Holstein. P. Paulsen, Dipi-Ing. Immobilles (scibst. prakt. Landwirt) 2241 Strübbel, Tel. 0 48 37 / 2 28

Wir bioton an:

Liebhaberebjekt: Reitbetrieb in besonders idyllischer Lage am ro ar Riei i 30 ba Ackerland in einer Parzelle am Haus gelegen. Reprisentatives ländliches Wohnhaus, Neubau 1975, Reithalie 22 x 48 m, Pferdestall mit 37 eingebauten Pferdeboxen, Neubau 1976. Für Reiterhof und Pferdezucht bervorregend geeignet.

Keine Käuferprovision, da Eigenverkauf. Kaufpreis: DM 2 150 000,-. Finanzierung möglich.

Wirtschaftsdienst Nord, Ochsenweg 36 2357 Bad Bramstedt, Tel. 0 41 92 / 30 63

Havidinie kilotovinie

#### GESUCHE

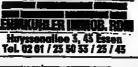
## LAGERHALLE

bis zu ca. 5000 m²

im Großraum Köln (linksrheinisch) zum baldigen-Einzug direkt von solventem Mieter gesucht. Angebote unter W 2078 an WELT-Verlag, Postfach

10 08 64, 4300 Essen.

### Wir suchen Läden und Geschäftshäuser **in Fußgängerzenen (Miete oder Kauf)**



im gesamten Bundesgebiet im Fest auftrag für Großunternehmen. Ab standszahlungen und Umbauter austrag für Großunternehmen. Abstandszahlungen und Umbauten werden vom Mieter getragen. In Frage kommen auch Objekte, die erzt 1984 oder 1985 frei werden, evil. Reutenbasis.

#### **IC** sucht Ladenlokale in la Lagen ImmoCommerz immobilien GmbH, 4000 Düsseldorf 11 Rheinaliee 102, Telefon (02 11) 57 40 73, Telex 8 582 462

HORSTMANN & PARTNER

Bundesweite **Fachvermittlung** für Anlageobjekte und Ladenlokale Geschäftshäuser und Ladenickule

nur la-Lauflagen für von uns betreute Großunternehmen. Alle Angebote werden schneil, unbürokratisch und mit größter Diskretion

Kaiser Friedrich Promonade 101

Die bedeutendsten deutschen FILIALUNTERNEHMEN sachen für SB/Einkaufsmärkte - bundesweit – Verkaufsflächen eb - Outroeswin. - van ander 300 - 5.000 m², sowie dafür geeignete Grundstücke. Angebote zur ersten vertraußchen Vorprüfung an:

gödert 🏵 (06021) 213 28 Telex: 4 188 955 Bundesweite Spezialvermittlung für Ladenlokale u. Geschäftshäuser 8750 Aschaffenburg, Frohsinnstr. 29

#### Hamburg - City

Ca. 150 m<sup>2</sup> in Toplage für Spezia-litätengastronomie gesucht. Zuschriften unter 45 885 an Ostagwerbung, A-1011 Wien, Dominikanerbastei 17

## ANGEBOTE

Paderborn: Gewerbeobjekt zu verpachten oder zu verkaufen.

Beste Verkehrslage, Autobahn-Nähe, Gleisanschluß möglich. 7600 m², davon 1100 m² bebaut (Lager- und Büroräume), Auf Wunsch weitere 1100 m² mit Wohngebäude.

Angebote erbeten unter L 2223 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen. Verkauf/Lager/Fabrikationshalle

ca. 3400 m², Ulm/Neu-Ulm, in zentr. Lage im Auftrag zu vermieten od. zu verkaufen.
Freitragend, beheizbar mit Sanitärversorgung, Spenkelaniage
sehr gute Antahrtsmöglichkeit, ausreichend Parkolätze. Erweiterungsmöglichkeiten vorhanden, Erstellung eines Verwaltungsgebäudes bis 3000 m² möglich.
Fohnbar Danskie Grit. Wohnbau Danubia GmbH, Marktpl. 18, 7900 Ulm, Tel. 07 31 / 6 99 50

Einzelhandelsfläche

Beste Loge in Morktradwitz

unmittelbar an dem Stadtkern angrenzend (Hauptentlastungsstr.)

ca. 2 600 m² Verkaufsfläche auf 2 Ebenen über 50 m laufende
Schaufensterfront, 300 m² Lagerfläche sowie moderne Sozialräume.
Flächenerweiterungen möglich. 70 Parkplätze vorhanden. Auf 110
erweiterungsfähig. Beste Be- und Entlademöglichkeiten. Gesamtoder in Teilflächen zu vermieten ggf. auch zu verkaufen.

Beratungsbürn Heine Weinersen auch zu verkaufen. Beratungsbûro Heinz Kleinemas, Am Kapellengraben 87 4005 Meerbusch 1, Tel. 0 21 58 / 71 70

In bester, verkehrsgünstiger Lage von Dortmund 3400 m<sup>2</sup> Produktions- und Bürofläche
ebenerdig, zu vermieten. (2400 m<sup>2</sup> Produktionshalle, 650 m<sup>2</sup> Büroräume und 350 m<sup>2</sup> Kantinen- und Sozialräume).
Hervorragender baulicher Zustand. Für alle Gewerbe geeignet.
Anfragen unter S 2206 an WELT-verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

## Köln, Ladenlokai, Größe ca. 120 m²

in unmittelbarer Nähe Hohestraße, bestens geeignet für Café o. ä. aber auch für Botique, ab sofort maklerfrei zu vermieten.

Angebote unter F 2219 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

## Ladeniokale, Fußgängerzone

100 m² + 200 m² **Gütersloh-City** 

langfristig v. Eigentümer zu vermieten.

Tel. 6 52 41 - 1 33 99 od. 65 21 - 4 82 68

 Sehr gute Lage im Ortskern Mieter erster Bonität langfristiger Mietvertrag Jahresnettomiete 122.000.— DM Miete indexiert Überdurchschnittliche Steuervorteile Kaufpreis nach Anfrage Fordern Sie unsere Informationsmappe an oder rufen Sie uns an. Wir informieren Sie gerne. GIG Kapitalanlagen Vertriebs KG Eschersheimer Landstraße 327 6000 Frankfurt am Main 1 Telefon 0611/568071 Telex 4189878 gig d Was 45 (83

Noch 50 Tage

Wir bieten in Marburg/Sterzhausen

einen Lebensmittelmarkt als Anlageobjekt.

Die Vorteile auf einen Blick

Steuern sparen 83

im Bodenseegebiet, Osnabriick Revisionsfähige Einrichtung muß übernommen werden.

Bestehende Apotheken in Ahlen/ Westf., Menden/Sauerland und

Celle, innenstadt

Ca. 800 m² Laden, Büros

und Lager, ab 1. 1. 84 zu

vermieten.

Besichtigung. n. Vereinb.

Tel. 0 41 87 / 67 56

Interessante Geschäftsfläche

auf 2 Ebenen, f. viele Branchen geeign. cs. 750 m², z. B. Restau-rant, Bank od. Kleinkaufhaus, i.

heinländischem Stadtzentrum, EW 35 000, Einzugageb. 150 000, zu verpachten od. zu verm.

Zuschr. u. F 2263 an WELT-Ver lag, Postfach 10 08 64, 4300 Esser

CCF

HH-Moorfleet

Lagerräume 200–600 m² Büros bis zu 540 m²

günətig zu vermitten

Carl C. Franzen

Bailindamm 15 2000 Homburg 1 Telefon 040 / 33 50 41

Fußgängerzone - Geschäftshaus

Bad Oldesine

Front 12 m, auch teilb., v. Priv. zu

Tel, 9 40 / 77 28 97

Ladeniokai

in der Fußgängerzone von Lü-denscheid und Gütersloh zu ver-

Wildeshausen

südwestl v. Bremen), direkt im

Zentrum, Hauptgeschäftsstraße/ Marktplatz/Rathaus, ist ein Ge-schäftsinaus mit Wohnflächen 2x 80 m² und "gewerblichen Flä-chen", 50 m² bis 800 m², individu-

ell und variabei aufteilbar, zu vermieten als Verkaufsflächen

Büroräume, Arztpraxen usw. Parkplätze auf dem Grundstück vorhanden sowie öffentlicher

Zentralparkplatz in nächster Näbe.

Schriftl. Bewerbung an Reinhold Stöver, 2878 Aldrup, Telefon 0 44 34 / 8 71 55

Bonn - Regierungsviertel

MONKEDIEK (MMOBILIEN – INHAB W. MONKEDIEK Strabe 35, 4600 Dortmund 1 57 SS 51, 0 20 01 65 C7

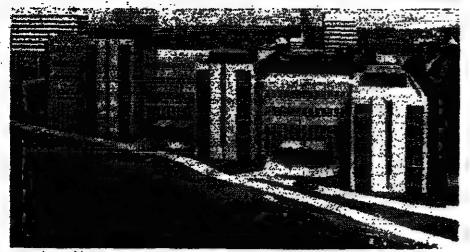
200 m² Verk.-F1., 200 m² Neben

and-Pfalz zu verkaufen

THEODOR

MONKEDIEK
IMMOBILIEN - INHAUE
W. MONKEDIEK
Straige 35, 4502 Doctmond 31
575551, 02303 5602

Das Bürohaus KENNEDYDAMM



Die neue "erste Adresse" in Düsseldorf:

Am Kennedydamm, mit eigener, direkter Zufahrt. Rationelle Raumökonomie und erstklassige Ausstattung. Mietflächen: ab ca. 250 m², Gesamtfläche ca. 11 567 m². Tiefgaragen und Kellerflächen vorhanden. Büroflächen 26,00 DM/m², Kellerflächen 6,00 DM/m² zzgl. NK + MwSt.

> Bezug: ab 1. Januar 1985 Für den Micter provisionsfrei. Unterlagen erhalten Sie von:

Aengevelt-RDM-Immobilien KG 4 Dusseldorf, Heinrich Heine Allee 35, Telefon 02 11 83 91 : 0

**Düsselderf-Altstadt** 

erzikiastige Lage, größeres La-denlokal (Tagesgastronomie mögl.), irelwerdend, v. Priv. zu

vermieten.

Hannover

Excl. Büro-/od. Praxisfiliche, Spitzeniage Hannover-City, "Am Kröpke". Lage: 2. OG, 340 m², Miete DM 12.-/m² u. Monat pl. MwSt. pl. NK (ca. 280,-/Monat). Fa. GIDOMA, Am Marstall 19,

3000 Hannover 1, Tal. 85 11 / 1 46 94 od. 1 46 94.

Köln, Hohe Straße

Spitzeninge, Ludenlokal 53 m², Basement 53 m², Bezug in Kürze.

Alleinvermietung

Zuschr. u. P 1984 an WELT-Ver-lag, Postf. 10 06 64, 4300 Essen.

Top-Standort Münster-Westf.

80 m² Shop in the Shop, ideal für exkinsive Dienstleistungen (Immobilien o. ä.) oder hochwertigen Einzelhandel (Parfilmerie, Boutique, Schmuck o. ä.). Langfristiger Mietvertrag, mögl. ab l. 1. 84. Nur Angebota von seriösen Interessenten erwünscht an den von uns beauftragten Unternehmens- u. Werbeberater Dipl.-Kim. Rolf Tammen, Wilhelmstr. 14, 4560 Osnabriek

Produktions-, Büro- und Lager-räume neuw., ab 500 m²b. 4000 m², DM/m² 6,- (596 m² = DM \$886,-), zu vermieten. Mustroph Immobilien Tel. 0 26 44 / 20 39

real

locks in

The state of the s

"TAMES

alter lessables de 17 de 26 M

penhoi mir

19 KF

rings Gertia

44.72 Carole

and law

1. 12.

 $\frac{\lambda_{i}}{\lambda_{i}} \frac{\lambda_{i}}{\lambda_{i}} \frac{1}{\lambda_{i}} \frac{\lambda_{i}}{\lambda_{i}}  

in Diaki

epikasien

. . . .

afichinghale

in sent if

d JUVENIO

I Linge III

ine co. Ithin

sging of the

h-City

11. 1 1 1 1 1 Tab

1.16

Mönchengladbach Hindenburgstr., 115 m<sup>2</sup> EG, 650 m<sup>2</sup>, 1. OG aufteilbar, Rolltrepanbindung, sof. zu vermieter epro-immobiliences. mbH Lohofstr. 23, 4690 Herro 2

Bad Homburg v. d. H. Arztprexis

v. Priv. zu vermieten. Beste Lage, ausreichend Park-plätze, Neub., zweigeschossig, m. Aufzug, Ausstattung nach Wunsch. Geeignet für: Dermatologe, Kindererzt, Internist, Urologe, Lungenfacharzt. Apotheke im Hause Tel, 0 61 72 / 3 50 01

VERMETUNG Stuttgart-Mitte

Holzstr. 13 neben Breuninger. Total 1386 m², davon UG 435, EG-Laden mit 60 Meter Schaufensterfront, 1. OG 476 m<sup>2</sup> Verkaufs- und Büroflächen auch teilbar. Anfang 1984 zu vermieten. Anfragen unter T 2207 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Beste Fußgängerlage in Osna brück

Ladeniokai für alle Branchen geeignet, zu vermieten.

AS Immor dien v. Hausbau UmbH 6308 Butzbach - Tel . 06033 5453

Immobilien RDM 3000 Köln 41, Postfach 41 08 12 Buf: (02 21) 40 47 71 **Dortmund-Brakel** 20 m³ Ladenlokal, anschl. 180 m /erkaufsfl. f. alle Branchen geeign. ab sof. oder später zu vermieten. Bonn-City Ladeniokal

130 m² Erdgesch. + 170 m² Unter-gesch., repräsentative Lage Nähe
Fußgängerzone, priv. zu vermieten.
Tel. 62 28 / 46 49 56

Zuschriften unter M 2124 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

300 m² Bürofläche in bester Las Bonns, ggf. auch unteilbar, per L 1984 zu vermieten. Keine ier-Courtage.

Anfragen an: H. D. Voigt Von-Groote-Plaiz 21, 5306 Bonn

Laden in HH-Bramfeld

Brumfelder Chaussee 215 (Hauptstr.), ca. 1050 m² Nutzīl, davon 700 m² Verkautstläche u. Lager mit Rampe u. Nebenräu-men, gr. Parkplatz, dir. v. Eigent zu mieten.

Rollschuhbahn mit Discothek, Im-bill etc. in Halle, 2500 m², komplett eingerichtet, sofort betriebsfähig, in hessischer Großstadt zu vermieten.

Hermann Walbert Albers Tulefun 7 40 / 544 Ft 81-44

Freizeitanlage

Auskuntt über 9 40 / 7 10 06 69

Westerland/Svlt lokal in best. Lage, 100 m², ab 1. 5. 84 zu verm. Tel 0 46 51/11 70

Tel, 0 21 22 / 8 27 77

Būro- und Praxisrānme in Bad Brückenau Stadtmitte, zu vermieten. Tel 0 97 41 / 25 85 oder 50 01

Ausstellungshalle 350 m<sup>3</sup>, mit Buroraumon, günstige La-ge, Zentrum neben Akdi, in Hoben-westedt au verm. Heinrich Meier, 2351 Hohenwestedt

Bonn-City Ladenlokal 130 m² Erdgesch. + 170 m² Unter-gesch., reprasentative Lage Nähe Fußgängerzone. Priv. zu vermie-Tel. 02 28 / 46 49 55

Endlosdruckerei Betriebsgebäude und Maschinen im norddeutschen Raum zu verkaufen. Jahresumsatz ca. 6 Mio., 60

Beschäftigte. Zuschr, erbeten unter M 2224 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Unternehmens-Vermittlung **PETER GRAMS** 5830 Remscheid, Tel. 0 21 91 / 8 31 80 Hastener Straße 78

Kosmetiksalon in Bad Neuenahr, m. kompletter Einrichtung u. bekanntem Depot für 50 000,- DM zu verkaufen. Eigentumswohnung in nächste Nähe von Salon ebenfalls zu ver

kaufen o. vermieten.

Tel. 0 26 41 / 2 93 39 4, 2 56 51

Sex-Kino-Center nit Bar, in absol, Topiage Nähe Han urg-Haupthahnhof zu verk. Umsa DM 900 000,-, KP DM 400 868,-Jahn-Hern-Immobilier Rilegan 21, 2 Hamburg 76 Tel. 0 40 / 2 50 \$7 50

STABLES GO De grabe Deutsch

beste Rendite, 1,8 Mio. (12 852) Autohaus VAG-Vertretung in Niederwachsen NFL 885 m², Areal 7600 m², 2,95 Mio. tere bundesweite Pacht-Kaufobjekte auf Anfrage. ite Pacht- und V. Lentfer Immob., Bergstr. 3, 8967 Oy, Tel. 9 83 66 / 2 89

Supermarkt 20-Juhree-MV mit la Adresse, 100% In-dest, Fußgångerzone in norddit Klein-stadt; NME. DM 580 000,--, KP: DM 6,5 Mio. Unsere Herren sind auch samstage Mic. Unsere Herren sind auch samstage gerschen 9 und 12 Uhr tgl. zu erreichen. — Enser Spezialbüre für Graßebjektz —

5232 Bad Seden, Am Hang 32, Tel. 0 5196/250 6

Gut eingeführtes

DOB-Fachgeschäft in Köln

Umsatz ca. 3,5 Mio. DM - beste City-Lage - zu verkaufen. Der derzeitige Umsatz ist steigerungsfähig, eine erhebliche räumliche Erweiterung in absehbarer Zeit möglich, jedoch nicht erforderlich. Zuschriften an:

Rheinische Treuband- und Wirtschaftsberatungsgesellschaft m. b. H. Wirtschaftsprüfungsgesellschaft Konrad-Adenauer-Ufer 79–81, 5000 Köln 1.

DISKOTHEK - in Mallorca

Diskothek auf Mallorca/Spanien sofort zu veräußern. TOP-Anlage-Objekt, da direkt einem 4-Sterne-Hotel bisher angeschlossen. Bilder-Umsatzzahlen ect. nach Terminvereinbarung mit dem Ei-gentümer. Der KP 250 000,- DM ggfls. mtl. Pacht. Zuschriften erbeten unter G 2242 nn WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

> Existenz — Handwerksbetrieb Bāckerei und Konsiltorei — Auch filr Branchenfrende

Süddeutscher Raum, modernster Stand, Umsatz 2,8 Mio., 80 % Ledengeschäft, 3 Meister und langjähriga Mitarbeiter vorhanden, deshalb Übernahme ohne Branchenkenntnisse möglich, neste Existenz, aus Alteragründen zu verkaufen.

Zuschriften unter R 2029 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

FRÄNKISCHES LANDHOTEL zentral im Städtedreieck NÜRNBERG – FÜRTH – ERLANGEN

Sehr gute Verkehrsanbindung zu Autobahn und Flug-

 Aufwendig renovierter Großbauernhof mit stilvollem Restaurant, Bankettsaal und gemütlichem Biergarten.

 40 neu erbaute Hotelappartements. Erstvermietung – Übernahme ca. Mitte 1984, späterer Ankauf möglich.

Näheres auf Anfrage RDM Irrerstraße 4-6 · 8500 Nürnberg 1, Telefon: (09 11) 20 43 35

Hotel im Zentrum einer, 34 Zimmer, 1980/1981 innen und ausßen renoviert, sus Gesundheitsgründen an kurzentschlossenen Käufer zu verkau-sen, VS 1,2 Mbo. DM.

Verlag, Postfach 10 08 54, 4300 Essen

Wattenscheid tel, 21 Zi., sebr gute Lage, 1 80 000, p. a. KP 1, 1 Mio. Becker Immsbillen Westenfelder Str. 25

Absolute City-Lage, Fußgängerzo ne, zu verk. Nur nachweisisch kap ne, zu verk Nur nachweisich kapi-talkräftige Interessenten mögen Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Helel përdi. Hambury 17 ZL, 35 Betten, Bj. 83, anspruchsv. Bauweise/Ausst., 114 000,- ME p. a., für Anleger, DM 1,75 Mio. AHR Immobilien, 0 40 / 31 44 53

Wildbad/Schwarzwald Gut eingerichtetes, in erstkisssiger zentraler Lage befindliches GASTEHAUS

Baujahr 1955/1962, 1533 m², mit 25 Einzelzimmern, 7 Doppelzimmern, 4-Zimmer-Wohnung (Anbau), 2 Doppelgaragen, 3 Steliplätze, infolge Todesfall zu veräußern. KP cs. 1,3 Mio. DM (VB).

Makler angenehm (kein Alleinauftragi). Zuschriften mit Kapitalnachweis erbeten unter Chiffre Nr. 8 35 90 an Anz.-Verm. Eisela, 7547 Wildbad, Postfach 107

Nordsee-Heil- und Schwefelbad St. Peter-Ording

Güstehaus 25 Betten, voll eingerichtet, und Wohnung, 2 Doppelgeragen, Keller, 1500 m² Grund, beste Lage, auch als Arztpraxis geelgoet, von Privat, 995 000,- DM. Zuschriften u. Y 2036 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essan.

**Buteingefiltrie** Diskethak Einmalige Gelegenheit In schönster Lage Rheinland-Pfalz wird ein Hotel in Parkgrundstück (ca. 10 000 m), ca. 55 Zimmer mit Naßzellen, Schwimmbad, Sauna, Solarium, bester Zustand Inkl. In-

in Köln umständehalber zu verk Zuschr. erb. unt. H 2265 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Greß-Disco am Niedembela zwischen Gladbech und Venlo, neuester techn. Stand, mit Laser, Video, Bistro und Spielballe, für 500 Personen. Monatliche Pacht 10 000 DM + MwSt., arforderische Kaution 130 000,- DM, mindest jedoch 50 000,- DM, Dahlke lmmob. RDM 514 Erkelens, Tel. 0 24 31 / 60 17

ventar, aus Altersgründen ver-kauft. Geeignet als: Schulungssentrum. Erbolungsbeim, Altersheim. Rebabilitationszentrum, nur 5,3 Mio. Immobilien Schöttle, Müllnerweg 7, 8304 Bramenburg, Telefon: 9 80 34 IN SL, Telen: 5 25 786

Das Ferienland mit doppelter Saison

Kaufen Sie sich ein Stück Bayern

Nopfen am See – in einmailig. phant. Panoramalage, m. Blick a. See, Berge u. Königsschlösser; 4000 m² Südhang-Grundst; GRZ phant. Panoramalage, m. Blick a. See, Bergé u. Königsschlösser; 4000 m² Südhang-Grundst.; GRZ 0,2, GFZ 0,5; sof. bebaub. m. Hotelpension c. å.; für DM 1 750 000,- 2u verk.

Kempten - GEWERBERÄUME üb. 100 m² Nutzil., beste Lage, bis 1992 an Friseur verm., gute Rendite DM 345 000 .-. W. Falthauser, Immobillen, Gemswandweg 14 1993 Filmen-Weldenson, Tel. 0 15 52 / 65 36.

Stadtgrenze Rosenheim (Schloßberg)

Villa im Landbausstif, Bj. 70, 1800 m² Grund, 280 m² Wfl., mitten im Grünen Bestaussteitung Sauma, Doppelgarage, Gertenhalle mit Teich, sehr gepf. Ger ten mit schönem Baumbestand, ab Frühl, 5t v. Friv. zu verhaufen, VB 1,3 Mio. Zuschriften u. Y 2234 an WELT-Verlag, Postfach 10 06 64, 4300 Essen

> Vergangenheit im neuen Glanz , durch nur neun existuelve Schloëwohrungen. e-reizvolle Maleonettewohrungen van 59 m² ble 136 m²



ack mit eigenem eiten ca. 16 000 m² großem Park fällt aus dem Rahmen des illenden Stauergesetze bisten bei konsequenter Anwendung Eigenktipitali urung tind bei entaposohender Stauerprogression hoha Liquiditätsüberschü

1. Sondembectyrelbung (§ 82 + 5 82k EStDV) Werburgskosten gemäß Bauherrenertelt vom 13. August 1961
 Vorsteueranstatung bei Option zur Mehrwertstauer

Besichtigung - bei einem Imbiß - nach Vereinbarung

School Marker Strift Sabine Schmitt Str. 15, 8 Minchen 90
Tal. 089 / 64 59 04 oder ine waluteth Houliche Advence - Tell 089 / 16 51 67 (Direktii

chaft mbH

BERCHTESGADEN ALPENPARK WATZMANNBLICK

Einfamilienhäuser, zunächst 9 Einh. Bay schon begonnent Finanzierung nach Bauherrenmodell oder nicht Preise 470.000;-- - 590.000,-- DM je nach Grundstücksgröße Immobilien Hans Walbrecker Inh.: Gerhard Meyer, Kaiserplatz 8230 Bad R'Hall, Tel: 08651/65765

Milmchon — Bestlage VIIIa, Bj. 82, Super-Luxus-Ausstat-tung, 2 Gazagen, eingewachsener Gar-ten, Wil. 200 m², Festpr. Dit 950 009,-von Privat zu verkaufen. DL10/43/74

Oberammergau L-Welmhans, Dopp.-Gar., Terr., eraum, kurzir, beziehb., DM 656 606. VS.

KÖNIG LUDWIG II. WOHNTE IM ALLGAU



Für alle, die auch in dieser königlichen Gegend wohnen wollen, errichten wir in Füssen den "Wohnperk von Freyberg Straße" mit insgesemt 67 Eigentu

MÖST WOHNBAU GmbH, Reichenstr. 25, 8958 Füssen

München, Gesch.-Haus ME 1,5 Mio., KP 23,7 Mio.

R. & R. Parisch, Immob. Telefon #2 68 / 7 89 25 - 39

Die Immobilien-Spezialisten der LBS

Das ist sie, Ihre Wohnung in Garmisch Partenkirchen.

Dachgeschoßwohnung in hervorragender Lage. Über 100 m² Wohnsläche, zusätzlicher Speicherraum (ca. 50 m²), 2 Balkone, Küche, Bad und separates WC.

Die Besonderheiten:

Kamin, besondere Bodenbeläge, Extra-Keller mit Einbauten für Skier, Wein o.a., Autostellplatz. Diese Wohnung ist etwas für Liebhaber.

> Beratung and Vertrieb: LBS Immobilien GmbH Friedrichstraße 9, 4400 Mänster Tel.: (0251) 4125914/4125960/4125903

LBS®

Der erste Bausbschnitt ist verkeuft, mit dem Bau des zweiten Hauses haben wir soeben begonnen (Bazugsfertigkeit ca. Herbst 1984).

1-21-Wohng, 40,35 m², Inkl. Tielgeragenbox 184 500,-2-21-Wohng, 53,91 m², Inkl. Tielgeragenbox 197 700,-3-21-Wohng, 77,87 m², Inkl. Tielgeragenbox 278 400,-

Luxus-DHH in Bestlage, ca. 163 m² Wohnflä-che, ca. 40 m² Nutzfläche, 380 m

Garmisch-Partenkirchen,

Garten; 960 000,-+Garage 25 000, Gesamtoreis DM 985 000,-Gesamtpreis DM 985 000,-Zuschr. erb. u. Y 2058 an WELT Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen oder Tel. 0 88 21 / 5 30 51, 9-12 und 14-16 Uhr.

in Rottach-Egem

Im herri. Urlaubsgebiet von Rot-tach-Egern/Tegernsee entstehen auf schönem Parkgelände 14 exklusive, im rustik. Stil gehalten Landhausvillen ab DM 1,2 Mio. Informationen über dieses neu außergewöhnliche Angebot (ver mutlich die letzte Baugelegen heit) erhalten Sie von: H+H Wohnban GmbH Prinzregentenstraße 45 8200 Rosenheim Tel. 0 80 31 / 1 52 72

Volumen Sie gesund durch biolo gische Bauweise in einem Berri, ruh. Südbanglage, m. Blick auf See und Gebirge, 1160 m² Grund, Bj. 79, 200 m² Wfl. 7 Zi., Kū. 2 Bād. 2 Balkone, Ein-lieger-Whg. (2 Zi., Kū., Bad), Zentralbelzung, Kachelofen, 2 Garagen, Preis DM 830 000,-Nadenbergstraße 12 8998 Lindenberg

Telefon 0 83 \$1 / 70 26

Wo die Reichen und Stars wohnen . . . Villenlage in München-Harlaching, inmitten von altem Baumbestand

WIRA-RHER Stevener, 22 5 Minches 48. Tel. 0 89 / 33 43 19 (auch Sa. u. So.)

Wohnbüro in München-Pasing

Nähe Stadtpark und Zentrum Pasing, im S-Bahn-Trambereich, direkt vom Bauberren, Erstbezug, 207 m² (5 große Zimmer), zum m²-Preis von 4061,70 DM zuziglich MwSt., + einen Stellplatz + 2 Duplex-Garagen, Verkaufspreis 887 000,- zuzüglich MwSt., Speicher mit 210 m² kann gegebenenfalls dazu erworben werden.

Zuschriften erbeten unter S 2074, an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Schilersee ist da, we Bayern am sekönsten ist Eine der letzten Möglichkeiten, 4 Saisonen, alle Sportmöglichkeiten, nur 3 schöne DHH auf großzügigem Grundstück, ruhig, Seenäbe, beste Infrastruktur, romantisch gelegen, Bestausstattung Einfluß noch möglich, da jetzt Baubeginn, nur 30 Autominuten nach München, provisionsfrei, direkt vom Bauberrn, Haus 1, 2, 3, Wohn-/

Nutzfläche jeweils 210,40 m², Grundstücksgröße jewells 925 m². Kaufpreis je Haus DM 769 905,-. Immobilien Herema, Telefon 6 89 / 3 11 65 64

AN ALLE STUDENTEN-ELTERN

Die "Westpark-Residenz« München ● Gesamtaufwand für 25,14 m² WNFI. DM 155453 inkl. TG-Anteil, Grunderwerbst., Möblierung. Zwischenfinanzierung.

● Eigenkapítal (1983 = DM 7750,-) **DM 15500,-** DM 46629,- voraussichtl. anerkannte Werbungskosten. hohe Mietgarantie

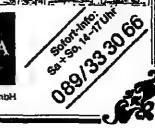
U (H Ein Vertriebsobjekt

Könlainstr. 47

Abt. Immobilien 8000 München 22



Vermögenstreuhandges, mbH



Wir bieten "Echte" Garantien, 8221 Bergen, Alpenweg 10, TRAUNSTEIN - Pulverturm Bergen/Chiemgau Landhaus - Doppelhaushä Bergen ilegt 5 km súdl vom Chemsee am Fußle des Hochfelin und hat die größte Seilbahn im Voralpenland in diesem wunderschönen Fremdenwerkehrsort entstehen 10 Doppelhaushälten mit Komfortsussatzitung, ruhge, zentrale Wohnlage am Ortsrand mit Gebirgspanorama 311–376 m² Grund, 102 m² Wfl. zuzügl ausbauf. DG, voll unterkellert. IMMOBILIEN Fertigstellung: Frühjshr 84 Kaufpreis inkl. Garage ab 379 000,- DM order Attallerates To m² 4-70-180g, 98 m² Kiefersfelden/Inntal • Eigentumswohnungen **UBERSEE/Chiemsee** EMGAU Kierne Wohnanlage in Kiefersfelden, am Fuße des Kaisergebirges. ncher bergonich, gerouent HS Am Onsrand entstehen 3 Landhäuser mit je nur 4 WE Geeignet als Erstwohn-sitz oder Fenenwohnung Gute Kapital-anlage – hohe Vermietbarkeit 1-Z-App., 35,5 m² Wfl. 131 000,– 2-Z1-Whg., 52,9 m² Wfl. 185 000,– 1 1-Zi -App., 28 m² 106 440 — 2-Zi -Whg , 45 m² 171 300 — 1-Zi -App., 33 m² 126 730 — 2-Zi -Whg , 68 m² 260 870 — \* Erwarb auch im Bauherrenmodell moglich \* rrichten in den Orten Seebruck/Chiemsee, Pöckin sengebiet mehrere Wohn- u. Geschilfishiluser im B kiers als Apotheken und Praxen eignen. allgäu

Sie kennen das Münchner Preisniveau für gute Wohnaniagen! München-Lerchenau 2- und 3-Zi\_-Rigentumswehnungen, 57 m² und 72 m² Gesamtaufwand: von 169 860 DM

bis 269 150 DM d. h. m²-Preise von 2980 DM bis 3550 DM 10% EK, 5 J. Mietgarantie, Bj. 69, derzeit Volkrenovierung, gute Lage. GBA, Gesellschaft für Bau- und Anlageberatung mbH Ludwigstr. 8, 8000 München 22, Telefon © 89 / 28 84 04



Doppelhäuser in den bayer. Alpen

(Neuban im Langinausstii)
als Ferienwohnung oder Altersrübesitz geeignet. Zentrale und doch
rübige Lage im Luftkurort Kieferstelden (Inntal), sofort beziehbar,
Panoramablick zum Kaisergebirge, günstige Verkehrslage: Bahn, 2
km zur Autobahn, (1 Std. nach München, Salzburg, Innsbruck). 154 m²
Wohn- und Nutzfläche, Balkon, 156 m² Grund, sehr gute Ausstatung,
Voltwärmeschutz, Tiefgarage, 345 000 DM. Keine Käuferprovision!
Günstige, maßgeschneiderte Finanzierung, Z. B. 8,9% Zins, 100%
Auszahlung, keine Geb., 5 Jahre fest, - Informationsmaterial senden

RAIFFEISEN VOLKSBANK DORFEN EG Rathausplatz 15, 8250 Dorfen, Tel. 0 80 81 / 27 44

RENNER der Salson \* SONTHOFEN \* \* PPRONTEN \* enwohneigentum mit ervorteilen und op Finanzierung. opti RENNER-Immobilies Telefon 0 83 21 / 40 83 Oberstdorfer Straße 14, 8972 Sontbofen

Pfronten-Allgau Ferien-Eigentums-Wohnungen

2- u 3-Zi -Whg ab 170.940,- DM Alle EG-Wohnungen mit großem Gi lenanieit Auf einem 3400 m² groß parkahnlichen Grundstuck (sehrru ge, zentrale Lage) enistehen 2 h mrt je 10 Zwei- und Orei-Zi -Wo Weitere Angebote: Sonthofen, Krenzegg, Untermalseisteln, Oy-Hasia

Gebr. Lingenfelder immobilien im Hause «König Ludwig-tiss Schwinger, Kreuneg II. © 000501610 M

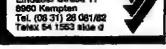
Trougstein, Näke Chiemsee/Obi Altbau-Villa mit herrlichem Grundstück, cs. 1100 m², ca. 200 m² WfL, Dachgeschoß ausbaufähig, Spitzenlage, von Pri-vat zu verkaufen, VB DM 780 000,-.

Angeb. erb. u. H. 2067 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Das Steuermodell

-seeing

rofis!





13,5% Rendite!!!

Exklusives Steakhaus im Aligāu in dieser Region absolut konkur n dieser region absolut konkur-renzios, zu verkaufen. Erforderli-ches Barkapital DM 200 000,-Das Steakhaus ist langfristig an solvents und erlahrene Pächter

Semuce-Immobilien



einheiten mit Tiefgarage. Die Wohnungen haben 2 bis 4½ Zimmer. – Preisbeispiel: 2-Zi.-Wohnung, 50 m², DM 189.900,—. Zeller Wohnbau GmbH Sudetenstraße 9

8972 Sonthofen Tel. (083 21) 20 96 + 20 97

Mur das Sanierungsmodell bietet Ihnen diese hohen Steuervorteile. Baudenkmal Ismaninger Str. • Ca. 280% Gesamtwerbungskosten

incl \$ 821 ESIDV, bezogen auf

15% Eigenkapital. • 10 interessante 2-4-Zi.-Komfort-Wohnungen

 Nur 15% Eigenkapital notwendig Hohe bankverhurgte Mietgarantie · Gure Wirtschaftlichkeit

Volksbank Raiffeisenbank Leonberg eG

**BODENSEE/NONNENHORN** 



DOPPELHAUS-VILLEN gehobene Wohnlage, See- und Bergsicht tig ab DM 520 000,imtliche steuerliche Vorteile eine hochwertige Immobilie der

CASA-BAU KNEBEL 8990 Lindau-B., Postfach 1420 Telefon 0 83 82 / 51 81 und 68 77

<u>Wohnungen</u> mit Schloßpark-/Kapellenanteil etc. mit ca. 190 m² Wohnfläche - EG + 1. OG + Terrasse, bezugsfer mit ca. 190 m² Wfl. - EG + 1. OG + Terrasse, Teilausbau

Wasserschloß Schwindegg

Für höchste Ansprüche noch 2 außergewöhnliche

zu verkaufen. Auf Wunsch sehr günstige Finanzierungen möglich. Lage: Ca. 40 Autominuten östlich von München, 25 Minuten Flughafen, Nähe zukünttige BAB-Innkreis, gute Verkehrsan-bindungen.

Verkauf von Privat: ARGE, Desingweg 4, 8000 München 21 Tel. 0 89 / 16 50 80 oder 8 89/22 94 87

UNGLAUBLICH Viele Steuervorteile werden

investitionszulagen, MWST-Rückfiuß und

den Eigenkapitalanteil von 30

voll ab. Es verbleiben Ihnen

darüber hinaus noch weitere Jiquide Mittel aus ersparten

Damit abunnach mehr gering!

Die Vermietungsphase bringt Ihnen nich Tilguni noch Barüberschüsse. Zudem machen Sie noch

4 Wochen kostenlosen Uriaub

in einem der schönsten und

ißten Waldgebiete Deutschland

Weitere attraktive Angebote

Regensburger Spitzenlage (Wohnungen, Praxen, Laden)

im Luftkurort Regen, im Thermalbad Griesbach und

Nutzen Sie unseren

Wochenend-Telefon-Service!

CONTACT

8000 München 40 Belgradstr. 43/VI Telefon 089/3008055-58

Prien - Chiemsee

Luxus-Studio-Landhaus-Wohnung

165 m2 Wohnfl. Wohnraum 50

m², mit offenem Kamin, un-

verbaubarer Bergblick, TG, Stellplatz im Freien, einge-baute Küche, sofort bezieh-bar, DM 475 000,-Tal. 0 80 51 / 47 87 von Privat.

öhlich beim fränkischen Wel in liebenswerten Häusemi

Cadolzburg/Fürth

Außergewähnlich schönes alt-deutsches Landhaus mit Dach-

paube, Sprossenfenster und türen, perfekt ausgestattet, schönes Grundstück, Preis VB. Kenn-Nr. 600 500

Gundelsheim/Bamberg

Familientraundliches Haus mit 2 Kl.-Zimmern, komfort. Stu-licher ausgestung. Preis VB, jedoch sehr günstig. Kenn-Nr. 600 600.

Ebenfalle mit familienfraundli-chem Grundriß und zusätzt. Wohnreserven unterm Dach ein liebenswertes Winkelhaus.

No. 800 700.

Exposé von HANSE-Fertig-haus, 8781 Oberleichtersbach, Telefon 0 97 41 / 754

atedberre Informs

Steuern in Höhe von DM 75:000 DM 21:000

Füssen-Weißensee abgebaut, deshalb müssen Sie iit Ablauf dieses Jahres handeln Ferienwobnungen 43 m² Wil. m. Telimbbig. 57 m² Wil. m. Möblierung Ein Steuerbeispiel aus unserer Angebotspalette: ab ca. 3 100 m<sup>2</sup> Urlaub und Rendite Attraktive Ferienwohnungen in ZWIESEL, im Herzen des Bayerischen Waldes,
komplett möbliert inclusive
Tiefgaragenplatz
Geramtautwand
DM 156.000, — DM 239.000, — 123 m² WfL 530 m² Grund 125 m² Wfl. 410 m² Grund DM 451 000,hem. Sennerelgebäude a. 550 m² Wohn + Nutzfi. DM 490 000 W. Faltihauser, Immobil rundweg 14, 8958 Füssen Tel. 0 85 62 / 03 85 Bei einer Steuerbelastung von 509 decken Sie durch Steuervorteile

0

86

Von Privat zu verkaufen in Garmisch-Partenkirchen ein Spitzenangebot für gehobene Ansprüche, in ruhiger, zentraler Villenlage u. eleg. 5-Fam.-Wohneinheit, inxuriöse 2½-Zi-Eigt.-Wohng, 85 m², mit exkl. Innensusst., kompletter Eichenküche, Eichen-Rundbogentüren, eigenem Eingang und verbrieftem Gartenteil, Südterrassen mit Bergblick, Atrium-Innenhof mit off. Kamin, beheizbares Rundbadebecken, sen. Gästezt. Einzelcken, sep. Gästezi., Einzel garage,

> Tel 0 88 21 / 48 90 von 8-12 oder ab 19 Uhr

Sehr schöne, erschlossen

Auf diesen Grundstücken errichten wir auch in kürzeer-möglicher Zeit ihr Wunsch-haus. Detaitlierte Informatioo 97 41 / 754

Seitene Gelegenheit Komfort-ETW mit Garage, Oberaligiu, in idyll. Bergdorf nh. Immenstadt, am Rande des Langlaufparadieses, 1035 m hoch gelegen, m. unverbaubarem Hochgebirgsblick, zu verkaufen. Die Wohnung ist 81 m² groß, erlesen ausgestattet, Wohnzi, 2 Schlafr., Kü. Bad, Südbalkon, als Ferriemod. Altersruhesitz geeignet, sofort beziebbar, Verkaufspreis DM 295 000,— Der Verkauf erfolgt provisionstrei durch den Eigen-

Tel. werktags 68 31 / 2 99 42 sa. u. so. 0 83 87 / 24 54

onsfrei durch den Eiser

Walchensee L. Garmisch (27 km), weg. Todesfall von Privat 2-Fam.-Landhaus, Bestiage, 2100 m<sup>2</sup> Grund, 220 m<sup>3</sup> Wohnfil, 980 000 DM. Zuschr. u. A 2060 an WELT-Verlag, Postf. 10 03 64, 4300 Essen oder Tel. 0 88 21 / 502 02

ou, Region Reit im Winkl/Obb. Doppelhoushälfte, Best-stattung, 584 495 808.— Anderungs-sische noch möglich, keine Makler-vision, da direkt vom Eigentilmer. Robert Schrolf Gubhl Liebigstr. 11, 8225 Traunreut Tol. 0 86 66 / 40 06

in Marquarisiein/Piesenhausen Doppelhausbälfte, schlüsselfer tig mit Garage, DM 364 500,... Keine Maklerprovision, da direkt vom Eigentümer Robert Schroll GmbH, Liebigstr. 11, 8225 Traumreut Tel. 0 86 89 / 40 06

> Wunderschöne Wohnung am Stamberger See mit See- u. Gebirgsblick, 2 Min. : Badestrand, 2 Min. zum Tennis platz. Přerdehaltung möglich Größe ca. 60 m², DM 345 000,-Tel. 0 88 01 / 4 71

Unterwößen zwischen Reit i. Winkl und Südende des Chiemsees



komfort, kux, Eigentumswhg, in Unsei wosser an киспасканов), осо. Herbst 83, sehr gute Ausstathung, 2 2, 72 m² – DM 229 500,— 2% Zi. mit Turmerker 1. OG = OM 288 800,— 1-Zi.-App, ab 31 m², ab DM 129 750,— prov.-frail vom Bau-herm, Tel. 0 80 42 / 85 32 Besondere und besonders günstige Gelegenheiten! Festspielstadi Beyreuth/Nevengarkt Wunderschönes Winkelhaus mit Vohn-Æßbereich, 2 geräumige Ki.che. Preis VB. Kenn-Nr. 600 100. Attraktives 1-Fam.-Haus (ELW mög-lich), Gesamt-Wfl. 150 m². Preis VB. Kenn-Nr. 600 200. Beide Häuser überzeugen durch energiesparende Bau-zeugen durch energiesparende Bau-weise, gehobene Ausstattung, ge-kungene Grundrisse. Gärten eind angelegt. Deballities information und Exposa von HANCE Entliche oose von HANSE-Fertighaus, 8781 erleichtersbach, Talefon 0 97 41 /

**Niederbayrisches** Bäderdreieck

ermalbed Griesbech, Lemmaland-ns, neu, Bj. 82, ca. 200 m² Wfl., ca. 168 'Nutzfl., ca. 1600 m² angelegtes Süd-nggrundst., berni. Lage. gehobene nenausstatig., o. Kamin, Rachelofen, sinkeller, Heizg. (Erdwärme), Do.-Garage, DM 890 000,-Tel. 0 85 32 / 18 80, 0 85 81 / 83 55

Landhaus in Bayern Landhaus in Dayern idylische Stadtrandiage, südöstilch Nirmberga, Bj. 1980, ca. 1000
m² herriicher Bauerngarten mit eitem Baumbest, ca. 220 m² Wil /Nil.,
atliechter Fachwerkneubau, hervorrag. Baususführung (Kachelofen, Sproseonferster in Hotz, Saura, Doppelgarege etc.), auch als
2-Farn-Haus nutzbar. Struerlich
anerk. wasen Auswanderung zu anerk., wegen Auswanderung zu verkauf. Bezug kuzafr. möglich Preiswoczasitung DM 750 000.— Bei der Finanzierung sind wir behitflich



i. bester Südhangiage b. Kur-park: Komf. DHH auf 300 m², Bj. 81, 2%gesch., 155 m² Nettowf., 335 000 ... v. Priv. Tel. 0 88 / 34 94 29

ponsa

Berchtesgadener Land
Landsitz, freie Südhanglage, Gebirgs
blick, Idealhöhe 800 m, Areal 3400 m<sup>2</sup>,
Landhaus 8j, 1900, oberbayt. Landhaus
stil, erweitert und völlig renoviert, Wfi.
530 m<sup>2</sup>, Ideal als Gästehaus, Schulungehelm Heisebanssion. DM 82 Millo Poststr. 8-5040 Brühl+ 20 8 22 32/4 40 71

Wir erhanen im Herzen des Bay. Waldes mit i- bis 2-Zi-Wohnungen in unver-baubarer Sädlage, auf Wunsch mö-bliert. 45,83 m² = 78 100 DM, 60,18 m² = 112 515 DM inkl. TG-Platz. Direkt vom Bauberm. Tel. © 81 65 / 49 93

inntal/Obb. In unverbaubarer herrlicher

haus u. Wohnhaus, reparaturbe-dürftiger Zustand, 6000 m² Grund, Erweiterungsm ten, 2,3 Mio.

Immobilien Schöttle, Mülinerweg 7, 8204 Brannenburg, B M 14 / 23 SJ, Telecr 5 Z 756

ponsa

Landsitz im Chiemgau se Parkanlege. Ursprung 17. Jh., W aufbau 69/70, Envelterung 73. Wol 1200 m², DM 3,7 Mio. Poststr, 8-5040 Brühl - 2: 8 22 32/4 48 7

ponsa

Landhortunassa ai Füssen/Algau, Nähe Wedensed opfensee, Algauer Landhausstil, BJ. 74, 00/5000 m², Weitsre 300 m² Wil. aus-memballe, Wohnhalle mit Landhorrensitz baufählg, Schwirmthelle, Wohnhalle mit Kassettendecke, Garage für 4 Pkw. Ob-ekt für Kenner und Liebhaber, DM 1,95 Poststr, 8-5040 Brübl - 🕿 0 22 32 4 40 71

Bei Antworten auf Chilfreanzeigen immer die Chilfre-Nummer auf dem Umschlag vermerken!

Bernau/Chiemsee Landhausambiente wohnen! 350 m² m. Einliegerwohnung, 1400 m² Waldgrundstück mit Wikibach absolut ruhige Lage, Bj. 1983, Kachelofen, offe-ner Kamin, 3 Bäder, 3 WCs, Luxusküche, DM 1,3 Mio. Stampfi Immobilien GmbH Osternacher Str. 67 8210 Prien/Chiemsee

Tel. 0 80 51 / 47 87

Bauherrengemeinschaft "Kuranlage Kermesshof" Thermalbad Birnbach

Nach einem geprüften Steuerkonzept wird im schönen, erholsamen niederbsyrischen Bäderdreieck am Rande des Bad Birnbacher Kurgebietes, eine Kur- und Ferienanlage im Bauherren-

128 Einheiten sowie einem Schulungszentrum für Hotelfach-Initiator, Garantiegeber und Betreiber dieser Anlage ist die Hotelberufsfachschule Kermeß, München, die als älteste Hotel-

fachschule Bayerns, einen international anerkannten Ruf ge-

Sie besteht aus mehreren Appartement-Häusern mit insgesamt

76.691,-Gesamtaufwand

Oberaudorf

Wintersport a. Kaisergebirge Idealer Ferien- + Reneults New - HOFFELD - Landbave KOMF. EIGENTUMS-WOHNUNGEN SOMNE + BERGBLICK KEINE KÄUFER-PROVISION

-Zi.-App. ab 24 m² -Zi.-Whg. ab 46 m² 2-Zi.-Whg. Galerie 244 500 inkl. Keller + Pkw-Abstpl. Weit. auch mit Garagen. Beziehbar demnächst – Prospekt auf Anfor derung!

Außerdem zofort zu beziehen: 14-Zi-App., 40 m²/OG-Balk., Hs. Schwimmbad/Sauna; inkl. Einbauten + Küche DM 157500; 3-Zi-Dach-Terr.-Whg/rustikal, 83 m², TG., Einb. + Kû. 350000;

RER-1-F.-Hs., 138 m³ Wfl., Gge. Süd-Terr. + Garten, 395 000; BAUPLÄTZE, ab 968 m², 333 500. REIDI - ROM - Immobilion N2KI Oberandori, PF 11 50

Enf 4 86 33 / 15 91

Bauplats für Naturfiebinber im Na-urpark Vorderer Bay, Wald, Nähe, Cham, 3780 m² teils Wald, teils Wiese, 3 Quellen, Teichanlage mögl., Athau ra-nov.-bedürftig, mit Wasser,- u. Strom-raschuß. Notubebaums senehmist. w.-bedürftig, mr. wasse, sachhis, Neubebauung gane DM 181 000,-Markgräffer Immobilien-Büre Hans Ponkratz RDM, Werderstr. 36, 7840 Müllheim, T. 0 76 31 / 32 41 u. 60 58

Zu vermieten: Garmisch-Part.

4-II.-Israe-Wohneng

3 Bild, 2 Gar., 170 m² Wfl., Privatgarten, ruhig zentral, sonnig,
Bergbi, in gepfl. Privathaus, ab
sofort, DM 2000.— + NK. Tel.
0 88 11/5 57 96



GARTHEOU F (Bambichi), CVIIlei Erroccin, a vu-enbauten, DFH in sagenhaiter lend-ichafti. Panoramalege. Z. Zt. im Bau, bzb., ditte 84. 150 m² Wit., Einliegerwhg. mögt, ab 750 m² Grund, beste Ausstat-ung wie 2 Bäder etc., ab DM 359.900,— IT STATES (Im (sanwitkel), sipen-land. Chalets in hoherwersetzer Bau-weise, bzb. Ende '83, sehr gute Ausstat bung, 150 - 220 m² Will., Elinllegerwing. mögl., ab DM 655 000,-

REIT LUNK benight, DHH, 6 Mo-nate Saison! 180 m² Wit., Super-Ausst incl. Sauna, 2 Bader, Turmerker etc., ab DM 699.500.-

BAD TÖLZ, im noblen Kurwartal, neu bezugst. DHH, 160 m² Wft., DM 725.000,-Prov. freier Verkauf und Fin. Beratung direkt vom Bauherm, Tel. 08042/8527-REIT IM WINKL

Landhaus als DHH, 150 m² Wfl. NB, hervorragende Ausstattung m. Erker, Fußbodenhzg., eine der schönsten Südhanglagen, absolut ruhig. Im. m. 4 25 42 /4 56 33 c. 4 25 33 / 9 65 88

**Nähe Bay. Natienalpark:** 2-ZI.-Ferismeng.

m. Einr., Küche, Bad, Südbalkon,
54 m², Hallenbadanteil, in idealer,
ruhiger Höhenlage, 900 m hoch,
Apenblick, schönstes Wander- u.
Skriesehler.

Skiegebiet, Privatnutzung od. Vermietung 1. Verwa, Privat-verhauft W. PRUMMER Postfach 71 07 01, 8 München 71



COBCR GMBH

- - :

🖨 karestitions-Zulage (steperfie)

15,5 % vors Ger

Disputation and the and

Tilgeng hel 60 % Hypothel

کا تعدی واور

2000 München 2

Tel, 089 / 59 79 71

ntio auf 10 Jahre

GESUCH

Gegue Mi

ucho auf

AND MODELL

-

MGEBOT

Care to the second

m n

III

the second

togeth .

Berlin-App

 $\xi \, \kappa_T^2 \, m \, \left[ m_{\pi^+} \, m_{\pi^+} \, m_{\pi^+} \, \right] \, , \label{eq:epsilon}$ 

. Îdelan o 30 🔍 👵

to the Berlin-Ferrier

Barrier Barrier

Barrier I . may

diesfold o

State-

Bor

Luxus-1-Fam.-Haus in Garmisch schön gelagenes Landhaus in bester Lage des Ortes, 1000 m² gr. ck, 180 m² Wil, Sauna, Solsrium, 2 Garagen, wertvolle Holzeinbeuten, Appartament, addusivste Ausstattig., sofort beziehbar, Kaufpr. 1,8 Mio. DM

Eigentumswohnungen als Ferien-Appart.

in Mittenwald i und ruhig geleg. Appartement run 7 Misute zum Zactrus kel: 2 Zi., Kochnische, Bad Kaufpreis 229 000.— inkt. Pin

Bitte fordern Sie unverbinglich unseren Prospekt an.

Achtung, Kapitalanleger! Wir verkaufen in einer kleinen gepflegten Wohnanka hmgsort Tittmoning/Obb. (Nahe Österreich) emiumswohmingen sa günstigen Festpre 2-Zi-ETW, 56,75 m², DM 99 312,-3-Zi-ETW, 74,90 m², DM 121 075,-

(Keine Makierprovisioni) Prospekt anfordern bei: Südlandban Wohnban- und Banträger GmbH v. Co. 8261 Tittmoning, Postfach 12 07

Bad Heilbrunn / Bad Tölz

Eigentumswohnungen in einer kelinen Wohnentage zu verkaufen. (3 Häuser im oberbeyrischen Stil mit nur je 4 WE u. gemeinaamer TG + sep. Fahrradkeiler), Komfort-Ziegelbeuweise, sehr gute Ausstattung, derzeit im Rohbau. Eigene Wünsche noch realisierber. Nutzen Sie diese Gelegenheit: z. B. 2-ZI.-Eigentumswohnung, Wohn-Nutzfläche = 76,93 m² m. Terrasse, zuzügl. 1 TG-Steilpistz, Festpreis DM 249 485,—bis 5-ZI.-Eigentumswohnung, Wohn-Nutzfläche = 147,28 m², 2 Bäder, Balkon = TG-Platz, Festpreis DM 467 649,— Pro Naue 53,5 m² Gemeinschaftskeiter. Provisionaftel.

Bauherr und Verkäufen Horst Babi — Alpenrosenstr. 1 8176 Waskirchen, Tel. 0 80 21 / 4 48

Luxus-ETW, 140 m2, Bj. 80, von Privat. Dachgesch., 5 Zi., Kii; raum, I Garage, 1 Stellplatz, Balkon, Seeblick, DM 520 000,-

In Grasss Luxus-Einfamilienhaus nderungsw. a. Plan noch mö nverbaub. Panoramablick, mit 10 Grund, Wohnfl. ca. 180 m², kei liderprov., da dir. v. Eigent Robert Schrell GmbH Liebigstr. 11, 8225 Traunre Telafon 0 85 25 / 40 05

Rosenheim in bevorzugter Wohnlage, Neu-bau, Doppelhaushälfte, Alpen-blick, 7 Zimmer, Kii., D., Bad, Garten, ab I. 12. 83 langfristig zu 1250 DM direkt vom Banherrn m vermieten. Zuschr. u. T. 2009 an WELT-Verlag Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Tegernseer Tai Landhaus m. Seeblick

Einliegerwohnung 1900 m<sup>3</sup> Grund, cs. 250 m<sup>2</sup> Wfl., 1,2 Mio. Bauberrengemeinschaft kenhof Bad Wiessee Hobe Steuervorteile, noch nige Einheiten frei 7. 08022/50 07, 2 67 95

Festsnielstadt Bayrouth 1-Zi.-Appartement, 40,97 m², Zi.-Kochn., Bad mit WC, Balkon, Kellerr., möbliert, in bester Lage

i. H. Hallenbad, Läden, Kaufpr 96 125 DM VB. ILG - Gewerbeobjekte KG 8500 Nürnberg Tel. 09 11 / 5 18 99

COBURG!

M FUSS DER OBERFRÄNKISCHEN velus, pezugsarrage run, auconterrades isgt.-Wing., 4 ZL, 2 Bäder, off. Kamin, nct. 2 TG-Plätze, Im 6. OG – Im ruhtgen Villentell unweit des Altstadtzentrums – ein segenhafter Ausblick, ringsum, ble

Kpl. Fabrikanlage

Zuschriften erb. unt. H 1913 an WELT-Verlag, Postfach i0 08 54, 4306 Essen

Eigentumswohnungen. in Oberstaufen und in Thalkirchdorf Im Schrothkurort Oberstaufen und in Thalkirchdort - nahe Alpsee und Ski-

| Nature Chord | Name | Alpsee und swiften | entstehen in ruhiger und sonniger Lage zwei ideale Wohnanlagen mit
nur 8 bzw. 10 Wohnungen (1 bis 3 Zl.).
Garant, Festpreise. Eig. Hausverweitg.,
keine Vermittlungsprovision.
8 + S Wohnbau GmbH - 8970 Immenstaff.
Gottesackerstraße 8 \* Yeleton (0 82 23 5 87)



Sessot Acti Infort-En mit B BA

at the Hear

**SCHLIERSEE** 

Tel. 08 21 / 55 29 49

ein segenhafter Ausblick ringsum, ble zu 70 m² Dachterrasse mit Pergols 140 m² WfL, Kaufpreis DM 385,000,-, prov.frei von Privat, Tel. 08042/8532

Branche Fabrzeughau – Nord-bayern, 42 000 m² Grundfläche, 7000 m² Hallen, an ernsthafte In-teressenten mit entsor. Kapitai-nachweis, zu verkaufen.



7250 Leonberg Postfach

Volksbank Raiffeisenbank Leonberg eC

Particular de la company de la 8,040/2266 MAGL .

Jersmer geni

# Eigentumswohnungen in Deutschland

GESUCHE

Gesuchti Juist, ETW 59-70 m³ von Privatk ges: Angeb. v. R. 2218 an WELT-Verlag, Postfach 10-08 64, 4300 Essen

Suche auf Sylt möglichst Westerland, 2- bis 3-Zi.-Eigentumswhg, oder Rei-henhaus gegen kurziristige Bar-suszahlung. Freundliche Zuschriften mit angemessenen Raufpreisen erbe-ten unter G 2220 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64; 4300 Essen

Samuel Same

S Commission and the Commission of the Commissio

EUCE

100 0 MS T M

ion-Appel

egei!

e manage et

ra Francisco

a maring by:

er Cimbliga

lad Tü

" AJP II. WILL

Lie ne name? Lie functioning g

ar fleiger (e) om feltfleiget

COUNTY OF

ifor:

enstr. 1

80 21 /41

 $\begin{array}{ccc} & & & g_{N} & f_{N,N} \\ & & & & f_{N} p(g^{*}) \\ & & & & f_{N} & f_{N,N} f_{N,N} \end{array}$ 

DBUR

FIRMEN

Oberstan

in Thailes

9 49

3300 12

Thisch

Ferienwohnung Raum Freiburg/Schluchsee, ges.

Zmeistiften u. G. 100f an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

2-Zi.-ETW gesucht. Wangerooge, Langeoog. Spiekeroog. Juist. Strandlage, Hallenbad i. Haus. Zuschr. u. K 1980 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

ANGEBOTE

**Verkauf im Auftrag** ETW. 7844 Neuemburg-Steinenstadt, 7
Zi., 95 m², Komft.-Ausstattung, Nähe
Schweiser Grenze, sof.-beziehbar, DM
210 000,Anfragen bitte an
Bull Baru und Mostrye GmbN
Goethestr. 5, 7831 Eichstetten
Tel. 0 76 63 / 20 21

Lux.-App. - Glückshop/Ostsee dir. a. d. Kurpromenade, 123 m², DM 350 000,-; Lux.-App., Was-serbl.. DM 89 700,-; 1-21,-App., Kurviertel, ohne Eig.-Kap. DM 70 000,-. GFI, Tel. 0 46 31 / 79 46

Spiekeroog

Seltene Gelegenheit: Beteiligungsangebot, 12 Ferier appartements, gewerbliche Ver-metung, erstklassige Sachwert-anlage; Top-Lage; 125% Verlust-zuweisung auf 20% Eigenkapital; 18,75% Investitionszulage; MwST-Erstattung.

Information/Prospekt: Real Immobilien GmbH heodor-Heuss-Bir. 13 2956 Moormerland

Besser kann man nicht investieren: gut vermietete Komfort-Eigentumswohnungen

mit Blick auf den Kurpark BAD SALZUFLEN in wunderschöner Kurporkonlage können Sie einige Eigentumswohnungen kaufen, die bereits zu DM 8,-/m² - (kait) vermietet sind. Mietverträge können Obernommen werden. Modernes Mehrlamillenhaus in

ersiklassiger Ausstattung. Wohnungsgrößen von 40–72 m², Absolute Festpreise. Bitte wenden Sie sich an: finanzbau Herforder Str. 2 - 4902 Bad Salzuffen Tel. (05222) 54-4

Thre "Stadtwohmne" im

Bismarckviertel Krefeld, Bogenstraße 62 & 64 In einer der begehrtseten Wohnlagen Krefelds entstehen Eigentums-wohnungen, die dem exklusiven Charakter der Gegend entsprechen.



Wohnungstypen; vom Appertement bis zur 3-Raum-Wohnung mit Gale-rie. Die Wohnungen verfügen teitweise über zwei Balkone. Aufzug ist im

Kautprelee ab DM 99 000,-.

erbezichtigung an der Baustelle und in unserem Büro, Bogen-

atriantico jöbkes gmbh ebernana, 419 Kreise I, Bogman, 59-54, Tel. 9 21 51 / 2 44 69

Berlin-Appartement für Ihren Berlin-Aufenthaft

1-Zi-Appartement, 40 m², gut geschnitten, mit neuer Küche, schönem Bad, verkehrsgünstig aber ruhig gele-gen. Frei oder mit günstiger Finanzierung von Priv. zum 1. 12 oder 31. 12. 1983 zu verkaufen oder langfristig zu vermieten. Kontakt über:

Telefon 0 30 / 8 24 71 63 oder 0 30 / 25 91 34 89

Ersterweitermedell Berlin-Schmungenfert (Grunswald)

Steuern sparen jeden Monat: noch 1983 durch sofortige Veriustbescheinigung, ab 1984 durch Eintragung von Freibeträgen in der Lohn-

Liquidität gewinnen durch Sonderabschreibungen des Berlin-FG (2
Jahre 10 % und 10 Jahre 3 %) und sofort abzugsfähige Werbungskosten.

Sieberheit durch Abwickung über einen Treubänder und Notarkonten

Kein Baurisiko durch Erwerb vermieteter Wohnungen

Keine Provision durch Direktverkaut.

Preisbeispiele: 3 Zi., ca. 90 m², Endpreis 180 000,— DM, 2140,—/m²

4 Zi., ca. 110 m², Endpreis 234 800,— DM, 2130,—/m²

TRESORA-Banträger GmbH

Fordern Sie unser Exposé an:

Wirttembergaliee 30

Tel. 0 30 / 3 04 54 01

TRESORA-Bantrager GmbH Württembergallee 30 1000 Berlin 19

In ruhiger zentraler Wohnlage

Bahrenfelder Kirchenweg 25/27

masteben 2 Mehrfamilienhäuser mit insgesamt 16 2-Zi.-Kr.-Wohnungen.

Sie sich ein halbes Mietahaus bauen. Dir Finanzant hilft Unen – soch –
als Sie glaubent Zeichnen Sie eine Haushälte in unserem Neuban-Projekt.

Bit Eine Haushälte Nr. 25 – 4x 2-Zi.-Wissen, insges. 223,78 m² + 4

steughwand:

Stellpiëtze/Tiefenruge:

Dit 48 888.-

å in der investitionsphese co.

Antiktich euch Einzeinswerk möglich.

Ingegarantie im Preis entimiten. Fertigstellungsgarentie bis 31. 12. 84

GFB, 040/226611 Schröderstraffe 57, 2 Hamberg 74

PITZENLÄGE \* TOP ANGEBOT \* SPITZENLAGE \* TOP ANGEBOT STEUERN SPAREN \* VERMÖGEN BILDEN



TRIBERG/ SCHÖNWALD

Spitzenlage am oberen Wasserfalleingang - 830 m BAUHERRENGEMEINSCHAFT «Hotel überm Wasserfall»

Alf einem 6.500 m² großen Grundstlick entstehen 43 Hotelappartements in überdurchschnittlicher Beiseustührung nustikaler Schwarzwaldstil - Hallenbad - Sauna - Solarium - Restaurant - Nebenzimmer Bar - Holzdecken - Dreifschwarglasung · Vollwarmeschutz - gehören zu unserem Standard.

Hohe Steuervorteile - Mehrwertsteueroption · 5 Jahre Mietgarantie Gesampreise als Preisbeispiele:

1%-Zimmer-Appartement, 32 m² DM 134,600.- EK v. St. DM 26,920.-2-Zimmer-Appartement, 50 m² 24-Zimmer-Appartement, 60 m² DM 244,700.ternehmer + unabhängiger Treuhander sichem ihren Kapitaleinsatz!

Mitted Tesamer, Bauing., Auf der Wanne 20, 7730 Villingen-Schwenningen Telefon: 07721/ 23 031 (auch am Wochenende)



Wohnbau Krumwiede G. m. b. H. Freies Wohnungsunternehmen Berlin Bundesaliee 220, 1080 Berlin 15 Ruf 0 30 / 2 11 70 36 werktags von 8 bie 16.30 Uhr

Steuerbegünstigte Kapitalanlage in Berlin-Zehlendorf

nahe Schlachtensee/Krumme Lanke bevorzugte Wohnlage/verkehrsgünstig

3-Zi.-Luxus-Eigentumswohnungen mit Tiefgarageneinstellplatz und realter Gartennutzung, 110-120 m² Wohn-nutzfläche, ab 125 000,- DM Eigenkapital Vorteile des Anlegers:

 Hypothekenmittel 7% Zinsen, 1% Tilgung, ab 11. Jahr 2% Zinsen 25 Jahre fest, 4% Damnum Vermietungsgarantie 3 Jahre durch die WKG

 Volibetreuung f
ür den Anleger durch die WKG im Rahmen der Hausverwaltung Jederzeit f
 ür den Anleger freiverf
 ügbare Kapitalanlage

nach 2jährigem Besitz Veräußerungsgewinn steuerfrei Der Anleger erhält alle Steuervorteile durch erhöhte Absetzung nach dem § 15 (2) Berlin FG (Bertinförderungsgesetz) soweit noch nicht ausgenutzt.

 Wertbeständige Anlage, da käuferfreundliche Ausführung u. Ausstattung
Das Objekt ist besonders Interessant für Anleger mit

 Dedurch hohe Rendite ab 1983 bei rechtzeitiger Festiegung

EIN TOPOBJEKT FÜR KAPITALANLEGER Vermietete Eigt-Wig, in HH-Lok-stedt, Grandweg, z. R. 2 ZL, ca. 47 m², DM 108 584., 5 Johne Mietgaran-tie, absoluter Festpreis. Weitere Objekte auf Aufrage, Auskunft auch 8a. + So. v. 10-15 Uhr

URANIA GMBH TELEFON 040/589 51 13

BERLIN

diesem Johr.

VC - Dr. Vierecke Consulting Cimber Tel. 0 21 04 / 4 30 67 - 69

**Nordemey** 

Herrl ETW, Größe wahlwei-

se ca. 50, 65 oder 80 m² Wfl. (Neubau), zentrale Lage, Topzustand, umständeh.

preiswert zu verkaufen.

Tel. 6 49 31 / 67 91, Mkl.

Göttingen

App. sofort frei DH 43 586,-

2-Zi-ETW, verm. DW 69 000;

IMA Immobilien

Management GmbH, RDM,

Bonn, Tel. 02 28 / 22 10 21

Eigentumswohnungen in der Fußgängerzone, sehr gute Aus-stattung hohe Steuervorteile, maklerfrei zu verkaufen.

Josef Krümer Rheinallee 2a, 5300 Bonn 2 Tel. 02 28 / 35 54 44

Wiesbarien

1-Zi.-ETW, 32 m², EBK, Gara-genpl, Sonnen-Logg, m. Fern-blick, Eigennutzg/Vermietg., verkehrug. zw. Uni Mainz. VB 88 000 DM.

U. BENDLER

Tel 4 61 86 / 2 88 64

EIN TOPANGEBOT

für Kapitalanleger

Vermietete Eigt.-Whg. in HH-Ub-leaborst, Heisrich-Hertz-Stz., z. E. 6½ Zi., cd. 187 m², DM 439 568,—, 5 Johre Mietgarantie, absoluter Festpreis. Weitere Objekte are Anfrage. Austraft auch Sa. + So. v. 10–13 Ukr.

URANIA GMBH

TELEFON 0 40 / 5 89 51 15

Bonn-City DM 195 000,-IMA Immobilien Manage

3 App's

ment GmbH, Bonn 02 28 / 22 10 21 od. 02 28 / 22 59 69 (AB)

Bayrischzell App., 45 m², volimõbi., v. Priv. zu veri

Brouniage
Farlenwehnungen von 50,52 his 68,88
m³ aus Bankbeständen – dadurch 100
Prozent, Finanzierung möglich, Kaufpreise von DM 121 300,- bis 188 000,Fartigstellung 1982, Alle Einheiten in
3-Fam.-Häusenr (Doppelhäuser), Auch
Verkauf eines ganzen Hauses mit 3
Wohmungen zum Verzugspreis möglich,
Kp 441 200,- 180,40 m³ Wohn-Nutzfl.
Eurzinformstion und weitere Ausrzinformation und weitere Aus-nte durch den Beauftragten. Kaine Zus.-Provision. Komfortwohnungen in bester Lage von Charlottenburg, Kleine Maßnahme mit nur 31 Einheiten

Pårst-Immohilien RDM Tel. 95 11-32 87 51, FS 9 22 765



- in bevorzugter Wohnlage Aniageboratung
INFORMATION UNTER
TEL. 02 41 / 6 90 95 od. 6 69 99

Superangebot 2 Eigent.-Whg, mit je 3 Zi, in aner-kanntem Kneippkurort Wunnen-berg/Haaren, waldreich, bevorzug-tes Erhohungsgebiet (Saueriand), 72 u. 82 m², evtl. mit Keller und Park-piatz, privat zu verkaufen. Verkauf pro m² 1850 DM VB. Tel. 0 20 57 / 2 36 od. Zuschr. u. K. 2002 an WELT-Verlag, Fosti. 10 08 64, 4300 Essen.

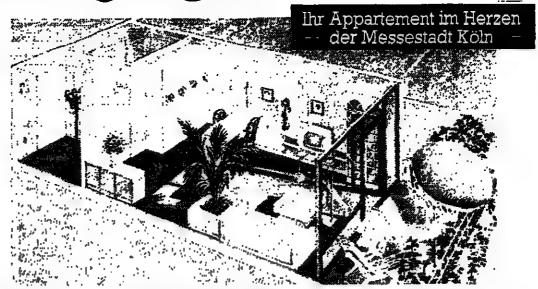
Bad Lippspringe

Komf-ETW a. d. historischen

Stadtmauer, beste Wohnlage, 60/70/
80 m² Wfl., großzig, Architektur, i.
EG, mit Gartenanteil ab 160 000, Festpreis.

K. Hans Soethe, Dipl.-Ing. Am Steintor 3 4792 Bad Lippspringe Tel. 0 52 52 / 44 36

Das Vergnügen am Vermögen.



Manch "traumhaftes" Kapital-Anlage-Angebot landet sehr schnell und unsanft auf dem harten Boden der Wirklichkeit. Unser Erfolg bei bisher abge-wickelten Objekten erfüllt uns daher mit Stolz:

Statt Terminverzug: vorzeitige Fertigstellung! Statt Kostenüberschreitungen: z.T. erhebliche Rückzahlungen an die Bauherren (bis zur Hälfte Statt Abwicklungsproblemen: ein reibungsloser Ablauf für die Bauherren

Statt Verspr belegbare Erfolge durch ein bewährtes Konzept und dessen konsequente Anwendung.

Unser aktuelles Angebot: Exclusives Appartementhaus in der Innenstadt von Köln. In allen Großstadten besteht

lt. Statistischem Bundesamt ein erheblicher ungedeckter Mietbedarf an Kleinwohnungen (65% Unterversorgung bei 1- und 2-Raum-Wohungen) Die besonderen Kennzeichen:

 Überdurchschnittliche Rendite/Überschuß nach Tilgung in der Mietphase (bei entspre chender Steuerprogression) Erheblicher Überschuß in der

Investitionsphase Eigenkapitalvorfinanzierung bis 1.4.1984

Schlichtweg:

ein Objekt, das sich rechnet.

Bitto senden Sio mir ausfulbliche Angebotsunterlagen Bit "Baubertengemeinschaft City-Genter Genter Sitzbe"

Kronenburger Str. 1 · 5000 Kdin 41 · ☎ 0221/431982-84

Wohnbau Klein

Vermögensbildung mit Steuervortellen

bei geringem Kapitaleinsatz!

werden im vornehmsten Villenviertel oberhalb des Kurhauses, in einer werden im Vorhenmeten vinenverte obernab des Aufmauses, in einer landschaftlich reizvollen und ruhig gelegenen Wohngegend erstellt. Die Wohnungen entstehen auf einem Areal mit altem Baumbestand. Die gut geschnittenen 2 1/2 bis 3 1/2-Zimmerwohnungen werden kom-fortabel ausgestattet. Es stehen Wohnungsgrüßen von ca. 69 bis 146 qm zur Verfügung. Baubeginn im Oktober dieses Jahres.

Bests inverstedtings

Komfort-Elgentumswohnungen in einem herrschaftlichen Jugendebihaus der Jahrhundertwende. Eine hochwertige immobilie in bester Wohn- und Geschäftslage, nur wenige Meter von den Bädern und der Fußgängerzone entfemt. Ideel für Eigennutzung oder Kapitalanlage. Totalrenovation, neuzeitiloher Komfort, Lift, allerbeste Ausstattung.

ca. 106 qm Wohnfläche DM 415.000,— ca. 111 qm Wohnfläche DM 432.000,—

Bereiung und Alleinverkauf:

Hubert Falk, Immobilien- Finanz- und Wirtschaftst

Ganz oben . baut die Bauherrengemeinschaft "Sturmfried"

in bester Lage in den Dünen am Meer, 16 wunderschöne Ferienwoh-nungen. Lage und Preis 2. Z. konkurrenzlos, 100% Finanzierung möglich, hohe Steuervorteile. Capital + Save AG, Günther Bersch Eulenring 17, 6366 Langgöns, Tel. 8 64 63 / 38 86

HAMBURG-HARVESTEHUDE

Helene-Lange-Str.

eine der gesuchtesten

lea-Fenster etc.

Schaffen Sie sich wertbeständiges Immo-

bilienvermögen durch vermietete

Nutzen Sie die noch möglichen

Sicher vermietete Eigentumswohnungen,

z. B. 3 Zi., Kü., Bd., Bj. 1971, 66 m², m²-Preis

DM 1.592,-. Gesamtpreis einschl, aller Ne-

ben- u. Finanzierungskosten: DM

128 556,-. Großraum Frankfurt. Volle

Finanzierung durch Großbank. Hoher Liquiditätsgewinn in 1983 durch die

besonderen Steuervorteile nach dem TERES -System Die Wohnung finanziert sich durch hohen Mietertrag

selbst. Verwaltung durch

Gewährung eines Berlin-Darle-

hens (17.2. Berl. F.G.) in Höhe

von nur DM 8800,-. Hoher

zusätzlicher Steuervorteil. Voraussetzung ein

zu versteuerndes Ein-

kommen ab DM

50 000,- und eine entsprechende Bonität.

Fordern Sie Prospektmaterial und eine persönliche Computeranalyse mit dem anhängenden Coupon

Ihre Leistung:

hohen Steuervorteile 1983!

Eigentumswohnungen.

Unsere Leistung:

 zentrale, ruhige Lage
 hohe Stevervorteile für 1983
 DM 10,-/m² Mietgarantie
 keine Bauherrenrisiko Erwerbermodell
 hoher Wertzuwachs
 auch für Steuerberater geeignet. VERMIETETE EIGENTUMSWOHNUNGEN 50-85 m²

Z. B. 2 Zi, 57,99 m², Kaufpreis DM 169 300,-. reschke immobilien Tel 040/6403600+6403611, VDM

Vermietete Eigentumswohnungen in der Universitätsstadt Freiburg

2-Zimmer-Wohnung nur DM 169500.-59,41 m² Wohnfläche 3-Zimmer-Wohnung nur DM 199800,-71.09 m² Wohnfläche Kein Risiko · Sofortige Mieteinnahme mit Mietgarantie Abwicklung über Notar-Treuhandkonto Bitte fordem Sie ausführliche Unterlagen an.

> Keine Vermittlungsgebühr direkt vom Bauträger!

Große Eigentumswohnungen mit Garage und Pkw-Abstellplatz am Bodenseehafen Moos/Radolfzell

· Wölflinstr. 11 · Teleton 07 61 / 2 50

Individuelle komfortable Wohnungen, z. B. über 2 Geschosse, in gediegenem 4-Familien-Haus-Neubau. Herri. Aussichtslage, 3½ bis 5½ Zi., 117 bis 124 m² Wfl. Besichtigung, Beratung und Verkauf durch den Bauträger. Komfort-Ban GmbH & Co. Wohnungsbauunterneh Hochstr. 30, 7753 Allensbach, Tel. 0 75 33 / 65 91

Bauherrengemeinschaft Parksee.

### Auf diese Wohnungen hat Bad Schwartau gewartet. Bad Schwartzu initiierten Archigesichert und im Gesamtauf-

M die Bauherrengemeinschaft wird durch Gewährung von Auf-

wendungsdariehen des Landes

Dieses Projekt ist das Ergebnis langjähriger Planungs-Zusam-menurbeit zwischen der Stadt Bad Schwartau und dem Initiator. An der Auguststraße, in zentraler Lage, werden jetzt 32 Wohnungen gebaut, die hier dringend benötigt werden. Die wichtigsten Punkte auf II die gute innenstadt-Lage

erfüllt die heute wichtigste Voraussetzung für den Wert einer ■ die Architektur, hervorgegangen aus einem von der Stadt

Schleswig-Holstein gefördert (2. Förderungsweg); I garantierts Annuatung durch

zierung durch Vorstauer-Erstattung (MwSt-Option);

haftmbH&Co.- Mühlenbrücke 8-2400 Lübeck1

Telefon: 0451/138310

E die Wirtschaftlichkeitsberech

nach Tilgung schon bei 45 % Steuer-Progression aus.

Angeboten 1983 gehört dieses sicher zu den überzeugendster

unverbindlich. Schreiben Sie

uns - oder rufen Sie uns am

Wir beraten Sie gem – natürlich

Unter den Interessantesta



1- bis 4-Zimmer-Stadtwohnungen Zum Beispiel:

**DM 127.161,** – Kaufpreis für 2-Zi.-Wohnung ca. 64 m<sup>2</sup> – DM 1.990. – pro m. Wohnfläche. Nur 10 % Eigenkapital - erst 1984 fällig! Sichere Rendite durch garantierte Mieteinnahmen. DM 7.50 pro m\mid. Kaltmiete auf 5 Jahre lest. Preis-Ertrag-Verhältnis 4.52

Telefonische Sonderberatung: Sanistag u. Sorintag von 14 his 17 l. hr. Tel.; (07 11) 62 60 50

## Rendi-Wert Grubt Senefelderstr. 86, 7000 Stuttgart 1 Telefon (0711) 62 60 50

Ein solides Anlageobjekt zu günstigem Preis Hohe Str. 100 - DO-Innenstadt/Westf.-Halle



#### Ersterwerbermodell

- ETW's 40 bis 120 m² DG els Malnonette Variable Grundrisse @ Proxin- und Büroraum ● EG-Ladenickale bis 350 m² Beispiel für ETW 57 m²: Anschaffungs-kosten inkl. Geragenplatz + Gr.Est.
- Verkestzuereisung 201% bez. auf EK von 10.5%
- Sofortige Verlustbescheinigung für Finanzamt
   Liquidititsüberschuß bei Vermistung nach Tilgung
- ing.-Büro Dipi.-ing. H. Th. Schuite, Oipkets 800 Dortmund 50

istraße 156a Tel. 02 31 / 73 72 59

Hamburg-Othmarschen Mein- Hottheker-Hig & 

. llehr-Tamilienhaus im Landhausstil mit 6 Eigentumswehnungen in bevorzugter Wohnlage (Elbvororte). Großzügige Grund-

rißgestaltung, Architektur, Bauausführung und Luxusausstattung erfüllen höchste Wohnansprüche. Bezugsfertig im Frühsommer 1984. Endpreise von DM 498,000,- (ca. 101 m² Wohnfläche) bis DM 692.000,- (ca. 175 m² Wohn · / Nutzfläche) jeweils

inkl. mitzuerwerbender Garage, Fordem Sie Prospekte an, Städtebauförderungsgesellschaft mbH HAMBURGISCHE LANDESBANK

Gerhart-Hauptmann-Platz 50,

2000 Hamburg 1, Postfach 10 28 20 Tel. (040) 33 33 29 45-49 HH-Heimfeld

Villenhochpart., ETW, 100 m², m Gart., v. priv. z. verk., DM 2450,per m², sep. Eing., großz. Zuschn. Ausstg. eig. Wünsch. mögl. N 2203 WELT-Verlag Postfach 10 08 64

Berlin-Neukölin

Dachwohnung mit Terrasse, ca. 160 m², gute Wohnlage, 5 Zimmer, £Bzimmer, 2 Bader, m²/1500,– DM schlüsselfertig. Eigene Vorstel-lungen konnen noch berücksichtigt werden Tel. 9 30 / 7 44 95 37

Heilklimat, Kurort - Titlace ETW, 2 Zi., Diele, Bud, Balk., Süd lage 55 m², kompl. einger., o. Ma-klerprovision, DM 180 000,-Zuschr. u. H 3133 an WELT-Verl.

Südechwarzwald Nähe Schweizer Grenze Nähe Thermalbad Zyrzach Nur noch zwei 2-Zi.-Wohnunge u verkaufen. Ideal als Alterso hesitz oder Ferienwohnung, zun sofortigen Bezug Zuschriften unter X 1051 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Emen

EIN TOPOBJEKT FOR KAPITALANLEGER

... damit Sie

als Steuerzahler

nicht im Regen stehen.

Aktion sofort Steuern-Sparen

Ca. 200 % Werbungskosten

Nur noch für '83 alle Steuervorteile!

Durch die Steuerrückerstattung finanziert

Hochinteressant - bereits ab DM 50.000,-

sich Ihr Eigenkapital zu einem wesentlichen

auf 10% Eigenkapital.

Teil. Eigenkapital erst 1984 fällig!

Jahreseinkommen (Grundtabelle).

Vermitete Eigt.-Whg. in Hil-Ublen-horst, Erienkump, z. B. 1 Zi., ca. 25 m², DM 76 120., 5 Jahre Mietgaran-tie, absoluter Festpreis. Weitere Objekte auf Anfrage. Auskweit auch Sa. + So. v. 10–13 Ukr. URANIA GMBH TELEFON 0 40 / 3 89 51 13

#### 3 App's Heidelberg insges. 97 m<sup>2</sup> Wohnfl.

DM 229 000,-

IMA Immobilien Managemen GmbH, RDM

Bonn, Tel. 02 28 / 22 10 21 Für Kapitalanleger

3 1-Zi.-Whg. in Homburg-Saar 1 1-Zi-Whg. in Heidelberg 3-ZL-Whg in München/Herz

weit unter Herstellungskosten z verkaufen ohne Provision T.: 0 84 22 / 41 65 - 0 89 / 4 48 48 94

Timmendorfer Strand/ Ostsee Luxus-Eigentumswhgen. ab 27m<sup>2</sup>, 80m zum Strand, Seeblick ab DM 98.500,

Steuervorteile, Mwst-Option mögl. ADVIDA Anlogeberatung GmbH Tel.0451/21077



Exclusives Wohneigentum n Spitzenlage von **Stuttgart**. KOCHBAU

Tullastra6e 72, 7800 Freiburg Tel. 0761/515598

Westerland Kurzentrum, 1-Zi.-App., 31 m<sup>2</sup> möbliert, 1 Min. z. Strand, Garagen-Ste Tel. 05 11 / 77 31 66

CHWAREWALD Kirchstraße – Schwarzenberg omf. Ferienwohnung, 68 m². mant. Schwarzwaldhaus, som

Wohnbau Harald Setzer 7290 Freudenstadt Schonbeck 7 - Tel 07441/4546

Ohne Bargeld Mehrere neuw. Eigt.-Whg in Köln u. Heidelberg gegen Übern. d. ein-getr. Hypothk. abzugeben. Alle Wohnungen mit Mietgarantie. schr. erb. u. PW 47 248 an WELT VerL, Postf., 2000 Hamb. 38.

**FERTIGGESTELLTE** 

2- bis 4-Zimmer-Stadtwohnungen

lm Ersterwerbermodell

Sindelfingen vor den Toren Stuttgarts - eine der

reichsten Städte - mit namhafter Industrie, z.B.

Daimler-Benz, IBM. Hier verbindet sich solides

Wachstum und landschaftliche Schönheit.

Samstag und Sonntag von 14 bis 17 Uhr

elfingen City, Nahe Marktpl. u. Altern Rathaus.

und Appartements.

Objekt-Beratung:

## Bad Krozingen St.-Trudpert-Straße 31, 7812 Bad Krozingen

Teleion (0 76 33) 1 35 11

Preis ab DM 164 650,- inklusive Stellplatz

Eigentumswohnungen

wmswohnungen von Wohnanlage

ige, exklusive Ausstatung Panorama

Mordsoebad Dangast – Ferionidylle für Individualisteni Parkartiges Grundst., 2500 m² \* Am Kur- u. Tagungszentrum beim Strand \* Faszinierend transparente 2geschossige Architektur \* 20 WHGN zw. 40-80 m² \*

WHGN zw. 40-80 m² \*

Bauherrengemeinschaft unter WP-Treuhandschaft mit bewährter
steuerl Abwicklung \* Gesamtaufwand ab DM 177 000,- \* Werbungskosten 140 %, 20 % Eigenkapital \* MwSt.-Option möglich \*
Beste Ferienvermietung \* Nur 2 Autostd. v. Ruhrgebiet \*

Wohnban KALKA, 4358 Haitern, Weseler Str. 67-69, Tel 0 23 64/1 29 16
Nordseebad Dangast - Chance für vorausschauende Anleger!

#### Die Kapitalanlage des Jahres 1983

 Steuervorteil durch ca. 230% Verlustzuweisung in 1983, bezogen auf das Eigenkapital von 10% DM 8.426,- Eigengeld DM 84.260,- Gesamtaufwand zzgl. ca. DM 200,-

Notarkosten vermietete 1-Zimmer-City-Appartements (38 m²)

in direkter Hamburger Stadtlage

mit 10-jähriger Mietgarantie bieten wir ihnen sofortige Barüberschüsse sofortiger Notarvertrag

Wohnbau Hamburg

Schwarzwald residenz Haydni Baiersbronn treumhafter, unverbeuber Aussichtslage entstehen komf. Ferienwohnungen, 41–84 m², mit Tiefgarage. Bereits 50% plaziert. Baubeginn Aug. 83. Provisions freier Verkauf durch den Bautra





1845I) 72238

Sildi, Nochschwarzungld / St. Blasin Komt. 3-Z-ETW. Dachstudio. 7 m<sup>2</sup>, überdachte Loggia, Einbauk, Garage, schdne sonnige Lage, Wald- u. Kurparknähe, DM 220 000,- (VB), v. Privat zu verk, Zuschr. erb. u. V 2077 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 43 Essen

**Auf Sylt** 2 x 2-Zi.-Whon, zum Superspar-preis von je DM 195 000,- für sehr schnell entschlossene Käufer in 42 m² m. leichten Schrägen, sonni ge S/W-Lage, V'Bad, möbl., 1 Pkw-Einstellplatz.

44 m² Eigent.-Whg. mit Gar-tengrdst., sehr schöne ruhlge S/W-Lage, Wohrzi. 28 m². 5 Min. Fußweg z. Strand, teilmöbl., 1 Pkw-



Immobilien Am Seedeich 11 2289 Westerland Tel. 0 48 51 / 78 79

Kaufpreis inkl. Grund-

erwerbsteuer, Notar-

und Werbungskosten

Steuerrückerstattung

Höchstprogression

<u>Eigenkapital</u>

aus Werbungskosten

jeweils pro m²/mti. Kaltmiete.

Der Staat

zahlt mit:

bei Steuer-

Staffelmiete.

bis zu

#### EIN TOPANGEBOT FOR KAPITALANLEGER

Vermietete Eigt. Whg. is HH.-Eppendorf, Breitenfelder Str., z. B. 3 Zi., ca. 64 m², DM 144 S75., 5 Jahre Mietgoraztie, absoluter Festpreis. Weltere Objekte auf Anfrage. Auskwaft auch Ea. + So. v. 16-15 Uhr URANIA GMBH TELEFON 040/389 51 13

> 100 Wohnungen im Angebot Südl. Schwarzwald

reiswert.

-Zi-Whg., 31 m², ab 79000.- DM

-Zi-Whg., 48 m², ab 110000.- DM

-Zi-Whg., 68 m², ab 173000.- DM

loppelbaushäifte in Falkau. Bauernaus, 2 Wohnungen renoviert, weiter

uzbaufähig. 1760 m² Grüst., 260 000 DM. hlung nach Vereinbarung, Abschre ng nach ¶ 7 b sowie Bauherrenmod

Egon Eichkorn Hologroßhandlung-Wohnbe Im Vogelsang 2 7899 Ühlingen-Birkendor Telefon 9 77 43 / 2 76

Travomûnde Preis DM 175.000 -

Kapitalaniage

Luz. 3-Zi.-Terr.-ETW, Neub., im bad. Odenw., 85 m² Wfl., Einbauk., eig. Hzg., Garage, 1. DM 250 000,-, v. Eigent. Mietgarant. u. langir. Mieter vorh. Zuschr. u. B 2039 an WELT-Ver-lag Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Kampen/Sylt

Exkl 2-Zi-ETW, sep. Küche. DM 450 000,-, priv. zu verk. Zuschr. u. A 2038 an WELT-Ver-

ag, Postfach 10 08 64, 4300 Esser **Eigentumswohnung** 

im Terrossenbays Herri, unverbaub, Aussicht, hei

vorragende Bauweise u. Ausstatte, sof, bezh, 31/2-Zi-Maiso nette-Whg, 80 m² Wfl, 9 m² Terr. u. Balk, Toilette auf jeder Ebene 2 Abstelir., Garagenstelipi. Fi-nanzierungshilfe mögl., z. B. zinsloses Anschaffungsdarlehen auf 5 J. bis 15% des Kaufpreises, keine Provision.

Zugapitz GmbH, Ohmatz. 20 2000 Müncheo 40, T. 6 59 / 29 95 55

Nordsee, Ferienwhng., ca. 35 m<sup>3</sup>, günstige Wassersportmöglichk, 80 000,- DM, einschl, Einrichtung von Privat. Tel. 82 34 / 38 16 31.

## Telefon 9 72 21 / 3 11 79

ZfW Bauherrenmodell Venusberg

136 440,-). Im Dachgeschoß als Penthouse und Galerie-Wohnungen im Maisonettstil. Die Bun-deshauptstadt ist liebenswert, einzigartig, hat eine stetig wachsende Bevölkerung und stabile

DM 185.744,-

21,546,-

WOHNUNGEN :

10% - fällig März '84 DM 18.574,-

Von DM 7,40 im 1. Jahr, bis DM 9,10 im 5. Jahr

Steigende Rentabilität durch garantierte

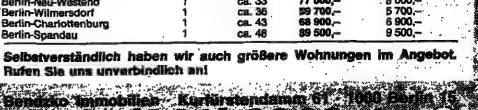
Preisbeispiel: 2-Zi-Whg. ca. 63 m<sup>2</sup>

# Bendzko \* ;

Das ist die wichtigste Studienhilfe, die Sie ihren Kindern ermöglichen können – Grundlage für ein erfolgreiches Studium: Sofort beziehbare Eigentumswohnungen. Bei uns jetzt vorteilhafter als mieten.

- Der Wert von Wohnungseigentum ist bisher jedes Jahr gestiegen. Alles spricht dafür, daß diese Entwicklung anhält.
- Steuern sparen durch 7b-Abschreibung, soweit noch nicht ausgenutzt
- Jederzeit Wiederverkäuflichkeit
- Keine Maklerprovision, da Eigentümerverkauf Erwerb auch ohne Eigengeld möglich.

Bezirk	Zimmer- anzahi	Wohnfläche m²	Kaufpreis DM	Eigengeld DM wenn vorhanden
Berlin-Spandau	1	ca. 33	52 900 <sub>0</sub>	5 700,-
Berlin-Wedding	1	ca. 41	79 500,-	8 700,-
Berlin-Neu-Westend	1	ca. 32	77 900,-	8 500,-
Berlin-Tiergarten	1	ca. 35	55 700,-	5 800,-
Berlin-Rudow	1	ca. 46	73 500,	7 300,-
Berlin-Nau-Westend	i	ca. 33	77 000,	2 000
Berlin-Wilmersdorf	i	ca. 36	<b>59 700,-</b>	5 700 —



Bad Schwarzwald Herrenalb

Park-Hotel adrion

Komfort-Eigentumswohnungen mrt Hallenbad, Sauna, Spianum,

1-Zimmer-Appartements DM 138.500, 3-Zimmer-Wohnung

ibliert, Aussichtsbelkon, mit Garage und steilreum DM 315.000,-Alle Wohnungen solort beziehbar.

Hausbau Hans Bense

第一075月76日20日 7000 Stuffgart

Eigentumswohnungen, zentral ge-legen, unverbaub. Blick a. d. Wattenmeer u. dem Hafen, zu verkau-fen. Das Objekt – ingess. 5 Wohnun-gen – wird im Mai 34 bezugzi. Be-reits realisiertes Rofarenti Beits realisiertes Referenzobjek nn besichtigt werden, z. B. 20 m 84 m², m²-Preis ab DM 3884.... Telefon 0 22 24 / 7 23 65

BADEN-BADEN

in schöner Halbhöhenlage, nur 500 m vom Zentrum, entstehe Komfortwehungen mit Wohnfis-hen von 47–124 m² und herrlicher jussicht Die übergend herrlicher ussicht. Die übere usstattung befriedigt auch ver-röhnte Ansprüche und kann noch sdividuell verändert werden. Mit ezugsfertigkeit ist für Anfang 84 u rechnen. Das Angebot ist auch als Anlage hochinteressant!

Anfragen erbeten: E. + C. Bremucisen Ghill Kaiser-Wilhalm-Straffe 12

Preisvorteile bei höchster Unterversorgungsrate am Kurpark in BN-Bad Godesberg und am Bonner

Sie errichten 1- bis 3-Zimmer-Wohnungen zu besonderen Vor-zugskonditionen, 36-96 m², ab DM 3 790,-/m² (z. B. 36 m² DM 136 440 m. im Dechessche als

Der Preisvorteil zu konventionel-len Vergleichsobjekten. Nur DM 5 000,- EK-Rate in '83 darauf 400-300% Werbungsko-10 Jahre Mietgarantie von 11-11,50 DM/m². Umsatzsteuerrückerstattung. Sofortinformation: Tel. 02 28 / 63 16 52 - 3

Kaufpreis inkl. Grund-

erwerbsteuer, Notar-

und Werbungskosten

Steuerrückerstattung

bei Steuer-Höchst-

progression bis zu

<u>Eigenkapital</u>

aus Werbungskosten

einschł. MwSt-Erstattg.

10% – făliig März '84 DM

Hohe Rentabilität durch 5jährige

Mietgarantie. DM 18,65 pro m²/mti. Kaltmiete

(indexierter Mietvertrag) bei Vermietung über

<u>Der Staat</u>

<u>zahlt mit:</u>

**APPARTEMENTS** 

Preisbeispiel: inkl. Möblierung ca. 22 m²

HUBERT KEUNECKE WIRTSCHAFTSBERATUNG, Wenzelgasse 2, 5300 Bonn 2

#### Norddextschland Seglerparadies Dimmerses

2841 Lembruch Alte Dorfstraße 2 Ferien-Eigentumswohnung ir traumhaft schönem Bauerr haus (Fachwerk m. Reetdach)

in Seenähe. Tel. 0 57 74 / 6 16

Outage-Immobilien Timmendorfer Strand:

vohing, bereits ab DM 111.000. Scharbeutz - Zimmmer, 66 m², Balkoi DM 160.000 -Haffkrug:

deines Appartementhaus, 1 bis 2 1/2 Zimmer, ab DM 112.000.-

mmobilien/Verwaltg.seit 1950

Suchen Haus- und Grundbesitz für solventen Käuferkreis (0 30) 8 83 50 22 Kurfürstendamm 199 - 1 Berlin 15 Sonnted such 8 24 88 88

in kl. Blah. in Herbelsheim, 38 km nördl. Freiburg i. Brag., ca. Mitte 1984 bezb., opt. Wärmed. d. 30 cm Calincor, s. g. Ausst., z. B. 2 30 cm Cauncor, s. g. - Auss., a - 2 2L 42,58 m<sup>2</sup> = 109 750, -, 3 ZL 88,34 m<sup>2</sup> = 238 620, -, 4 ZL 98,68 m<sup>2</sup> = 286 470, - inkl. Stpl. Dir. v. Bautr. R. Maier, Eisenbahnstr. 14 R. Maier, Eisenbahnstr. 14 7834 Herboizheim, Tel. 9 76 43 / 59 53

Goldstadt Pforzheim enthouse-Atelier ETW in ! Zimmer variabel ca. 160 m³, Ter-rasse/Balkon, Bj. 83, sofort be-zugsfertig, Fernblick über die ganze Stadt, kleine Veränderun-gen noch möglich. Preis 360 000

MOTVERKAUF W-Zi\_ETW, 121 m², Kam Schwimmhalie, Terr., TG, beste Au Lage in Hamburg. Verk our nac Besicht. u. Ang., Tel. 040/677 205

Achung, Sudentenskemi

Tel. 9 72 31 / 5 24 35

TRIER, 8 Appartements in un-mittelbarer Uni-Näbe 65 000 bis 74 000 DM, auch für Kapitalanie-ger geeignet. Miete ca. 11 DM/m², 3,42% Courtage K. Dexheimer Tel. 02 01 / 77 42 11 od. 77 87 86

**Timmendorfer Strand** Toplage, Strandallee. 2-Zi.-App in KG-Residenz, kpl. einger., II. Etage, Seessite. Schwimmb., Sauna, Pkw-Seeseite, Schwimmb., Sauna, Pkw Stellplatz, ca. 60 m², DM 238 000,-Zuschr. unt. PZ 47 247 an WELT Verl., Postf., 2000 Hamburg 36.

Yernietete Eigt.-Wilg. in HH-Uhlen-horst, Heideweg, z. E. 2% ZL, cc. 61 m², DM 166 157., 5 Johne Mietgeren-tie, eineleter Festpreis. Weltere Objekte auf Antraga. Assistationic 8a. + So. v. 16-13 Uhr URANIA GMBH TELEFON 040/389 51 15

EIN TOPANGESOT

FOR KAPITALANLEGER

\etto~i

igarunfic'i

**Vensteige** 

denbr

M Kest

Moderne

Calendary (1)

ME

LAND

REGION MAIGH

fullerspairter b

the Parine

CANDALAI

ALLORC

ATER IMM

language

Die Rent

Bad Sachsa/Harz

Penthouse-Eig.-Wohnung. Kurlage, 3-Zimmer-Wohnung, m², rundum Weitblick, i 185 000,- DM u. a. Objekte. Jahn-Immob., Brandstr. 52 3423 Rad Sachus, T. 6 55 23 / 16 01:

Freudenstadt-Kniebis

- Zi.-ETW, 53 ard in Terressen baus, inkl. kompl. Embaumobile und had TG.-Fl. v. Priv. zu ver kaufen, VB 185 000,-Tel. 0 70 42 / 1 46 65

Wir bieten an:

+ and 1-fam.-Hissor in Red Mouers are Termis-Cou

Weimungen von 67 m² ble 130 m², teils Maisonetta, Kamfpreise von 180 000 DM bis 355 000 DM. Entumilienbluver, 106 m² Wohnfl, Rautpreise 392 600 Dif. Sofort beziehber. Auch ohne Eigenkapital können wir Ihnen ei-ta günstige Vollfinanzierung

DAHLKERG

5140 Erkelenz · 0 24 31 / 80 17 - Anton-Heinen-Straße 59 --Büsum Sriengrund 95, dir. am Deich, no einige ETW im Friesenstil frei.

ng am 16, and 19, 11, jew von 11-16 Uhr. SCO GmbH Matthias Claudiusstr. 165 Husum, Tel. 6 48 41 / 76 25 Priv.: 6 46 71 / 43 16

2-Zi.-Komfort-WHC, 50 m², Ei che, Loggia EG, Autoebstellpl DM v. Priv. Kohi-Peterke ≯reysingstr. 25, 8019 Gloon Telefon 0 80 93 / 6 87

ÜBERLINGEN/Boden

Waltrop-Stadtmitte wohning 103 m<sup>3</sup> mit Sau um su verkaufen, VE 220 00 Tel. 0 23 09 / 7 13 83

EIN TOPOBJEKT FÜR KAPITALANIEGER
Vermietete Sigt. Wing. in HH-Underhorst, Konelstr., 2: 2, 3½, 21., cs. 45
ar', DM 127 724., 5 Johne Missogarüntle, aissoluter Festpreis. Weltste
Objekte auf Anfrage, Ausbunft auch
Sa. + So. v. 19-15 Uhr
110 A N. 18-00 August **URANIA GMBH** TELEFON 040/389 51 13

Steuern sparen und schöner Urlaub!

Nordseeinsel Föhr, Neubau-E gentumswohnung, idealer Zweit-wohnsitz, 85 m², mit Galerie, Terrasse, Balkon, Keller und Wasch niche, in ruhigem Fünffamilier beziehbar, nur DM 295 000;~

Jülicher Str. 79 5180 Eschweiler Tel. 02403/26088

Geben Sie bitte die Vorwahl-Nummer init an, wenn Sie in Ihrer Anzeige eine Telefon-Nummer nennen



Sonderberatung 0711/610961, Sa+So von 14-17 Uhr

Hotelbetriebsgesellschaft!

Akquisa GmbH 7000 Stuttgart 1 Forststraße 78

DM 109.511,-

16.072,-

GESUCHE

Acres Acres

 $\geq |\mathcal{J}_{i}|$ .

\_\_\_\_\_

Berlin 8

OPANGE

PITALANE

Logi. Who has seeing a late to the factor of the factor of Author of Author of the factor of the fac

ANIA GH

3H 040.3M2

ed Sachelle

3450·fq.概

Survival Title

udensiadi iz

1 11 ma

. 1 6 78 42 165

Vir bintent

THE PARTY

- 12 300

M (ME)

The second secon

21.0-2 6.00

Sep. 200

THE PROPERTY

% C O 000

ar way

M. N. Town S. M. S.

Cristia.

**ANGEBOTE** 

Ruh. Ehopaar Anhang, sucht für Frühj. 84 i. Ranm Taurais od, Schwarzw, ei-ce 3%-Zi-Obergescholl/Duchge oe **3%-21.-Obergeschof/Duchge-schoffwing.** m. Balkon/Terrasse. Rohbau-m. Berücksichtigung von Sonderw. angenehm. Zuschr. erh. unt. P 1896 an WELT-Verlag, Posit. 10 08 84, 4300 Essen.

Rangrandstilek 4300 Essen-City, Kerniage, für Bau-mg, 350 m². KP-Vorstellung 700 000 DM. H. U. SCHULTHKIS MOS VALUE OMNO 4300 ESSEN-BREDENEY. GRASHOFSTR 53a

TEL 02 01 / 4 17 97

**Bad Pyrmont** Neub.-Komf.-Wohningen in 2-Fam.-Haus 3 Zi/Kü/Diele/ Bad, z. 1. 12. 83 od. 1. 1. 84 zn verm. 111 m2 Hochparterre, evtl. Gartenbenutzung KM 777, DM. 3 Zi/Kü/Diele/Bad, 2 Balkone, 95 m², und Dachstudio, z. 1. 12. 83 od. 1. 1. 84 zu verm. KM 684,- DM. Tel 8 23 51 / 2 41 97

Gesehäftshaus 5010 Bergheim

Fußgängerzone, ca. 380 m<sup>2</sup> Gesamtiläche auf 3 Ebenen – auch einzeln vermietbar - evtl. mit Wohnung, mit repräsentativem Innenausbau, vom Eigentümer.

Angeb. u. M 2026 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300

lessen, v. Priv. herrl, ruh. Baugrdst., ca. 5000 m², zu verk. Baugenehmig f. 10 Reihenhäuser liegt vor. Preisvorst. VB 130,-/m2.

Alleinst, gepfl. Fachwerkhaus mit Nebengeb., 12 km nordőstl. v Münster, ca. 180 m² Wil., exkl Innenausstattung, auf 2400 m² gr. parkähal. Grundst. m. Teich, Mietpreis 1500 DM kelt.

Costa Blanca

priv. Zugang zum Meer, vollständig möbliert. KP DM 550 000,-von Privat.

Zuschr. u. W 2254 an WELT-Ver-

IBIZA

Haus bei Cala Llongs

Notverkauf

Costa Blanca
Direkt am Meer, in 1. Linie

Abb. Villa Yuca, 166 m², ab DM

ietung, Finanzierung auf Wunsc

VAPES.A.
Repr. Buttlore
Schwarmstudter Straße 4
3000 Harmover 51

VAPF 8 (0511) 57 59 34/39

FORMENTERA - BALEAREN

Grundstück, 2100 m², beste Lage, Baupläne vorh., VB 100 000,- DM.

Zuschr. erb. u. U 2032 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300

LUXUS AM MEER cirekt om Sandstrand, generöser Sig wasserpool, 100 m² WH., aller Komfor Mar DM 75 809,—.

Villa Real, Harthauserstr. 54, 8 Mü. 90, Mo.-Fr. 0 59 / 64 80 25, Sa./So. 8 11 93 18

**COSTA BLANCA, Calpe:** 

Chalet, 3 Zi., So-Terr., Auto-abstl-Pl., Außenanl. kpl., Meer-blick, ruhige Lage, für DM 75 000.– zu verk.

Tel. 97 81 / 3 11 94

Nord, ca. 1000 m², VB 150,-/m², zu verk. Zuschr. u. G 2132 an WELT-Verl., Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

SANDE B in 1-Fam.-Haus mi EW. 85 m2. eklusive Ausstattung mit Kamin, Terrasse, 1300 m² Grundstück, Günstige Miet- n. Grundstück, Günstige Miet- u. Nebenkosten Tel. 0 44 22 / 31 54 Tel. 0 25 04 / 84 42 ab Mo., 14. 11. 83

Hochsauerland (Kahler Asten) 2. Rasim-Komf. - Apartim. Kochkil., Du. Hzg., Erstberng, ca. 32, 40, 47 m², für 290, 336 u. 420 DM KM priv. zu verm. Top-Südhangiage. Gartieoben. 500 m vom Haus 4 Skilifte, Minigolf, Tennisplätze. Sauna, Hallenbad, 300 m vom Haus.

Mile Pershouse-Kombritanian in Neuss-Nord, Nähe Autobahn-anschluß, 2½ Zimmer, Neubau, 85 Tel. 0 21 01 / 22 28 88 od. 8 00 84

MALLORCA

Santa Ponsa

Appartement mit Balkon und

Meeresblick, Swimmingpool 34 m², zwei Minuten zum Strand

Fritz Käunicke, intern. bumobilien Tel 0 21 82 / 47 22, Se./So. Tageuskunf

Her Traumhaus

auf Malierca

vorhanden für ein Haus auf dem Berg Calvaria in Pollensa/Mal-lorca. Preis: 160 000 DM.

Tel. 9 49 / 82 79 37 oder

0 40 / 39 10 12 01

Spanien - Costs Blanca

können Sie bauen 3175 Grundstück bez Baugeneb

ung und Architektenzeich

Landhaus, rub, Lage m. schonem Gar ten, gehob. Ausstatt., langfr. zu ver mieten. Zuschr. unt. D 2261 an WELT-Verlag. Posif. 10 08 64, 4300 Essen.

Achtung, Urlauber! Zimmer-Wohnung, ca. 75 m², in scho-m alten Fachwerkhaus als Ferien nem alten Fachwerkhaus als Feren-wohnung oder Dauerwohnsitz im Hochsäuerland, Bundesgolddorf Flek-kenberg, umständehalber abzugeben. Miete 250. DM. Abstand für kompl. gemütliche Einrichtung in Kiefernholz Verhandlungssache. Sommer: Wan-dern, Tennis, Wellenschwimmbad Winter: Abfahrtslauf und Loipen. Teleton 9 23 04 / 78 92

Spanien

Ihr Ferien- oder Alterssitz im sonni-gen Süden, ≥. B. Bungalow in herr-licher Strandlage, 3 Zimmer, Kü-

licher Strandlage, 3 Zimmer, Kü-che, Bad, Gartenterrasse, inklusiye

DM 49 500,-

Wöchentlich Besichtigungsflüge Unverbindliches Probewohner

zum Wochenende. Verlangen Sk

HAUS + GRUND

Telefon 06 81 / 3 10 31 + 32

Spesies – Alicanto Sierra de Alica 1:30 m², erseblossen, ebener, unver-baubarer Södwestbaupiatz in herri., bebauter Urbanisationsanlage, Fera-blick über Pinienwälder, Berge u. Meer, für 32,- DM/m² von Privat zu verk Eskritura vom Eigentümer über deutseben Notar. Tel. ab 18 Uhr., 0 61 58 / 7 18 91

Costa Blanca/Denia

Reihenbungalow, Meerblick, Schwimmbad, 2 Schlafzi, Wohn-68zi, mit off. Kamin, kpl. möbl.

DM 114 000,-

Tel. 0 22 38 / 5 92 71

Spanien - Costa Blanca

Bungalows ab DM 59 000,-, Ville

aus zweit. Hand, gr. Auswahl an Baugrundstücken. Farbprospekt

anfordern.

H. Kaltenberg, GEPT-Immobilie Moraira (Alicante) Spanien

Tel. 00 34 65 / 74 42 25

Mo.-Fr. 10-13 Uhr u. 17-19 Uhr

Sa. v. 10-13 Uhr

immobilien auf ibiza

Gran Canaria

Ferien- und Überwinterungs-

Södland

Canteres No. 43, Les Palmes GC Tel. 00 34 / 28 / 28 57 53 vorm.

6600 Saarbrücken 3, Bahnhofstr. 5

unsere ausführlichen Unte mit Videofilm.

# Grundbesitz im Ausland



bankgarantiert und hohe Wertsteigerung 3-21-1804, ca. 22 min 22.000, 3

Eigentumswohnanlage an einem exidusiven Standort in Miami Beach. Hier erwerben Sie USA-Rendite-Wohnungen mit absolut sicherer Ertragsgarantie durch eine Gro8-banic 8% pro Jahr nach Abzug der Unterhaltungskosten. Diese Netto-Rendite ist für die nächsten 5 Jahre festgeschrieben. Innerhalb dieser Zeit tileßen bereits 40% ihrer tion an Sie zurück. Einkünfte, die keiner deutschen Besteuerung unterliegen.

Hildenbrandt MMOBILIEN - GUTENBERGSTR. 4 - 7000 STUTTGART 1

Horida/Palm Beach

am Meer von Privat zu verkau-fen, 2 Schlafzimmer, 250 000 \$ VB. Zuschriften unter D 1931 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Eine erste Adresse für exklusive Immobilieninvestitionen

in den USA und Kanada

für Privatanleger

SET 31 JAHREN

Miami Beach

im gefragtesten Wachstumsgebiet von

Amerika, im aufstrebenden Staat Flo-

rida, einer jener drei US-Staaten mit

Rufen Sie uns an, wir beraten Sie und senden ihnen ausführliche Unterlagen.

Senden Sie mir

Informationen über die

COUPON

Rufen Sie mich an. Telefon:

den höchsten Wachstumsraten.

Kalifornien Rendite Gartenappartementhans in gu-ter Los-Angeles-Wohnlage, 30 Whg., gr. Pool. Aircood., Hzg., Einkenfsmög-lichk., Schnlen, Krantenha. etc. L. un-mittelo. Näbe, US-3. 1950 000. Verkin-fer: Dtseh. Kantmann (hat selt 10 J. in US-lumnobillen investiert) steht m. Rat u. Tat zur Verfügung. 2. 22. bis Januar in Los Angeles. Für weit. info.: Tei. 0 40 / 85 04 07

## Luxuriõse Villa, direkt am Meer, einmaliger Panoramablick, exkl. Ausstattung, umständehalber sofort zu verkaufen. 5 Zi., 3 Duschbäder, 1 Luxusbad, Pool, offene und gedeckte Terrassen, Garage, Crill senarate Dienerwohnung. Bahamas

Steverparadies Auf der insel Grand Bahama, dem Wassersport- und Golfparadies, ist der German-Haliday-Park mit Bootsanleger u. Tennispiatz fertiggestellt. Nur 20 Min. Fingselt von Miami! Tägl. Finge von Deutschland. Rein deutsches Management. Nur noch 3 Häuser zu verkaufen. Die Vermietung der Häuser kluft ietzt an. Absolnt sichere Kapitalinlegen im Dollar-Raum. (Kurs 2,50 DM garantiert.) Keine Steuern – dafür ein hervorragendes Klima. Nurzen Sie die vielleicht letzte Chance einer sicheren Kapitalanlage im Steuerparadies Bahamas. Beteiligen Sie sich an einem Besichtigungsfüng, und lernen Sie ein Paradies kennen. Anfragen u. Buchundles kennen. Anfragen u. Buchundles kennen. Aufragen u. Buch gen für Besichtigungsfüge: Eamm EG, Postfach 12 39 2864 Hage Tel. 9 49 36 / 2 21 + 4 50

> Florida/USA Golf v. Mexico

Sicherheit and Rendite Renditeimmobilien (10 %) al 8 000,– US-Dollar (Einfamilien-naus mit Grundstück). Gewerbliche Objekte mit 12,5 % Rendite (Mietgarantie), anwaltliche Ei gentumsübertragung – Finanzie rung –, eig. Verwaltung am Ort. Besichtigungsfüge für Investo ren im Dezember 1983.

Alemonnia GmbH Intern. Immobilien Lange Str. 45, 4700 Hamm 1 Telefon 0 23 81 / 44 44 30

Ontario/Kanada

Sirola, Telezono L. Stra-Senanschinß, Grenzt an Wohn-siedig, 2 km z. Antob. Verk.-Pr.: Can. \$ 195 000. JOSEF GERHART Richards Lauding, P.O. Box 85 84, Joseph Labad, Ord. CANADA Tel. 461-765/246-20 25

Kanada

**Gute Kapitalanlage** 

Min. vom Niagarafall. Haus und 25 ha Land zu verk.

Tel. 02 31 / 65 07 39

Canada/Toronto

Genflegtes Apartmenthaus, 47 WE Jahresmieteinnahme über can. Dol-lar 200 000, KP 1,3 Mio. can. Dollar.

100 ha herri. 2 km Seeu stück mit 30 ha priv., tieb



Wohnrimmer, 3 Sehlafrimmer 2 Bäder, 1 Kilehe, Terrassen Wohnfläche 130 m², voll einge ichtet, Grundstück angelegt ca VB 150 000,-. ALBATROSS REISEN GMBH

Marktbreiter Straße 11 Telefon # 93 21 / 52 28



MALLORCA/OSTKÜSTE

Costa de los Pinos/Son Servera, La-xms-Bungal, Neub., allerbeste La-ge, DM 480 000,— Landsitz/Pinca, Neub., ca. 7000 m² Grd., Meerasbl., DM 385 000,— Wetterhin ETWs, thei-nere Häuser, Gastronomiebetriebe i. div. Größen.

Immob, KNEHANS RDM, 41 Duisburg 46 Tel. 0 21 51 / 40 71 31 (8-12 + abds.)

## Mallorca

Chalet m. traumh. Blick üb. die Bucht v. Palma, 145 000,- DM. App. DM 68 000,-. Bauernhöfe, Berg, In-sel, Windmühle, Baugrundstücke

Telefon # 61 21 / 30 45 56



Eigentum an Spaniens aonnenreichster Küste Appartements, Bungalows - auch Time-sharing -Vermietung und Flugservice

PLAYASOL VILLAGE

Repräsentanz 5620 Velbert 1 # 0 20 51 / 8 60 01 oder unter M 1498 an WELT Verlag, Pf, 10 08 64, 43 Essen Informieren Sie sich!

#### Mit großartigem Blick auf die weiße Hauptstadt der grünen Kanarischen lusel La Palma

bie'et Erbengemeinschaft zwei Grundstücke von ausammen 19 072 m³ in verkehrsgünstiger, aber sehr m<sup>3</sup> in verkehrsgünstiger, aber sehr ruhiger Lage zum Kauf an Ausrei-chend für die Erstellung von drei bis vier Villen. Preis: 15 Millionen Pts.

Näheres unter A 1076 an WELT-Verlag, Postf. 10 06 84, 4300 Essen.

Exclusives

*sonnenparadies* 

Corta del Jol

Luxuriöse Appartements und Einzelvillen. Nähe Marbella.

Lage: Ortsmitte (sehr gut)

#### Bungalow-Eigentum inck. Poo TUA S.A. 0 23 05 / 7 32 29 Die Immobilien-Spezialisten der LBS **Grundbesitz** auf IBIZA zu verkaufen. IBIZA braucht man nicht mehr 2n erklären. IBIZA bedeutet Flair und Stimmung.

IBIZA ist eine Insel, die immer

Angeboten wird direkt an der Küste in ausgezeichneter Lage ein 38.000 m² großes Grundstücksareal, Touristische Projekte könnten beispielsweise hier geplant und realisiert werden. Ein bestehender Küstenplan sieht die Möglichkeit für den Bau eines Bootshafens vor.

Achtung: Gelegenbeit, Winterpreise! Für schnell entschlossene Käufer! Komfort-Eigentumswohnungen, ca. 30 m², 3 Zi., Kü., D., Bad, Abstr., Belkon Meer-Südseife, 21 m², Garage, am Playa den Bossa, 150 m vom Strand, je Etage nur 2 Wohn, Bj. 1983/84, DM 78 000.- Finanzier. mögl. auf 10 Jahre bei 25 000.- DM Anzahig. Im gleichen Haus können im EG Geschäftslokale z. Vermiet. o. Eigennutzung ab DM 35 000,- erworben werden. Boutiquen/Restaurants. Fordern Sie unsere Unterlagen auf Beratung und Vertrieb: LBS Immobilien GrobH Friedrichstraße 9, 4400 Milnster Telefon: (0251) 4125914 Ihr Spezialist für Wohnungen und 4125960/4125903 App. auf Ibiza: ISLA TERRA Apartado 789, Ibiza-Baleares, \$ nien, Tel. 003471-30 57 32.



Luxus-Haus, ësti. Malaga Wohnzi m. off. Kamin, 40 m², 3 Schlatzi, Kū., 2 WC, Bad sep., Ein-bauschr., Terr., viel Stuck u. Mar-mor, angel Garten m. Naturstein-

Sierra Nevada, VB DM 195 000,... Tel. 0034 / 52 / 51 33 86 oder 9 89 / 2 72 40 32



Villa Real, Harthauserstr. 54, 8 Mü. 90, Mo.-Fr. 0 89 / 84 80 25, Sa./So. 8 11 93 18

### Lanzarato — Rangrundstiick

Näheres unter Z 2257 an WELT-Verlag. Post£ 10 08 64, 4300 Essen.

Denia/Costa Bianca Orangenplantage mit Herrensitz/ Luxusvilla, Bj. 1983, unbezogen, ca. 170/5380 m², unverbaubarer Fernblick; von Privat, Finanzie-

2 Doppelschlafzi, einger. Kü., offener Kamin. Ab DM 80.000. Info., Prosp., Fotos, günst. Besichti.Reisen. H. Amtenbrink. rung/Tausch gegen dt. Top-Im-mobilie mögl. VB 495 000,- DM. Zuschr. unt. M 2202 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen. 5600 Wuppertal 12, Görres-weg 86, Tel. 02 02/4 07 73 Sociselokal and Mallorca aus Alteregründen z. verkaufen Ort: Cala Millor

### Teneriffa

Luxus-Bungalow mit Swim-ming-pool, Auto etc., unverbaubarer Rundblick auf Puerto, Tei-de, Orotava und Atlantik. In St. Ursuia, beste Lage der Kanaren, bestes Klima der Welt. Teil-Fi-nanzierung/Tausch geg. dt. Top-Immobilie mögl. VB 380 000,— Zuschr. u. L 2201 an WELT-Ver-lag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Costa Blanca Häuser und Wohnungen schop ab DM 29 500,-, direkt vom Bau-herrn. Auch Bau nach eigenen

Beutel u. Partner Immobilien Brink 7, 6430 Bed Hersfeld, Tel 0 68 21 / 7 52 10 u.

Costa del Sol/Nerja ub., welße Lux-Villa m. Pool, umsth. v. Priv. zu verkaufen Tel. 9 41 91 / 36 85.

## SPANIEN COSTA BLANCA Denie - Caipe - Torrevieje BALEAREN - CANAREN ADDRIESTORIO

Grundst. Finces, Appartements,
Villen, Gew. - Groß-Renditeobjekte: "Vermetung"

P. u. H. FALTERMEIER

Freistehende Häuser ab DM 65 000,inki Grundstück, Gertenanlage, Autosbstellplatz, Einbauküche, oflichkeiten.
Weitere ginstige Angebote von
Grundstücken, bezugsiertigen Villen, Bungalows und Eigentumswohnungen. Immer Angebote aus zweiter Hand. Besichtigungsführe jeden
Freitag/Sonntag.

**COPRINSA** Repräsentanz 4700 Hamm 1 0 23 81 / 2 86 84

Costa Blanca - Orba Privat zu verkaufen: Elegante v. Privat zu verkaufen: Elegante Villa (oben) u. Separated Appar-tement (unten) in eklusiver Urb-anisation mit Panoramablick voll möbl. (3 Schlafz., 2 Badez usw.) 2 große Süd-Terrassen, Grund-stück 800 m², ges. Wohnfl. ca. 125 m² sofort bezugsfertig, DM

Villa Emoyeni, Kl Eden 78, ORBA (Alicante): Tel. Holland: 00 31 / 18 83 / 1 27 19 ab 18.00 Uhr.

## mallorca

Schönstein Immobilen und um PALINA; Demostform wie BENDINAT, GLUB MONT PUESTO TORNELLS: Alle mit Meerbirch, I sin, Ferien und Farmibuser. Apparagna space. Repolitional Greenhoobselse Fold GRANTS passe altruelles MALLORCA Brod

### 147 ha

Ackerlarm, arrond, u. eben (98% LN), in Andalusien/Spanien, erstkl. Böden, im Ø ca. 55 Pkt., Anbau: Weizen, Zuckerrüen, Mais, Luzerne, Baumwolle ben, ssais, Luzerne, saumwone, Gemüse etc. (ausgez. Wasser-verhältn.), Verpachtg. od Eigenbewirtschaftg. DM 15 300/ha = DM 2.4 Mio.

water R. J. Schapes RDM-Gütermakler Believue 37a - 2000 Hamburg 50 Telefon 0407 279 32 63

#### setzen namhafte deutsche und internationale Klienten ihr Vertrauen in uns Sichere Beteitigungsmöglichkeit in Toronto (Kanada) Moderner Büro- und Geschäftskomplex

 Gesamtiläche 20.500 qm. Preis pro qm vermietete Fläche: kan. \$ 972
 Garantierte Mindestrendite plus Beteiligung am Cash-flow und an Wertsteigerung
 Der Baühert behält 50% der Anlage und schließt Generalmietvertrag auf 20 Jahre.
 Die durch seinen 50% Anteil gesicherte Mindestrendite steigt kontinitien von 8% auf 12% im 6. Jahr
 Mindestrendite von 8% auf 10.000 Mindestbeteiligung: kan. \$ 100.000

Detaillierte, deutschsprachige Unterlagen stehen zur Verfügung

METRO INTERNATIONAL INC.

LAND IN CANADA 246 806 m² sehönes Waldgrundstäck mit 240 m Meeresufer und 250 m am Siftwassersee DH 89 750, 505 750 m² Waldgrundstöck, mit 800 m Secufer an kleinem See in ruhiger Lage In einer der schönsten Regionen Canadas, an der Ostküste auf dem

Breitengrad von Mizza, Begt der Süden von NOVA SCOTIA und dort liegen auch umsere Grundstäcke. Großes Angebot an Grundstücken in Canada, Kauf direkt vom Eigentümer. Finanzierung, Umtauschrecht. Alle Sicherheiten.

The Partner selt fiber 19 Jahren CANDALAND CORPORATION Représentanz H. Lessel, Hermann-Hesse-Strafie 3 4006 Erkrath 2 (Hochdahl), Tel. 0 21 04 / 4 50 09 und 4 69 06

MALLORCA – CALA D'OR

Appartements, die keine Wünsche offeniassen, direkt am Meer gelegen, 1-, 2 + 3-Zimmer-Studios, ab 89 000 - DM. Lanusvillet, direkt am Meer, mit eigenem Zugang, 3 Schlaf-räume, mit 3 Bädern, inkl. ZH, Komplettprais 430 000 - DM.

Unsere Unterlagen senden wir Ihnen auf Wunsch zu:

HÖLTER IMMOBILIEN - SERVICE

Postf. 504, 4050 Mönchengladbach 1, Tel. 0 21 51 / 4 50 44

lanzarote – Neubauapp.

80 m² pl. 16 m² Terrasse od Baikon 2 Schlatzi, Bad, gr. Wohnzi, kompl. Küche, dir. a. Sandstrand in Puerto del Carmen, f. 98 000, DM abzugeben, Unverbaub, Meersicht, Näheres unter Y 22 56 an WELT-

Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Die Rentenalternative

Wir bieten Ihnen für Ihren Lebensabend die ideale Alternative im gestinderten Klima Ruropas – in Paguera auf MALLORCA – Spa-nien. Sie haben die Möglichkeit, aus dem begrenzten Kontingent von gesamt 16 Zimmern ein lebenslanges WOHN- und KOSTRECHT günstigst zu erwerben.

In unserem Haus, das unter deutscher Leitung geführt wird, bieten wir Ihnen sämilichen Komfort eines international bekannten 4-Sterne-Hotels. Sie sind nicht ausgeschlossen, sondern werden integriert in eine solide Gemeinschaft.

Interessenten bewerben sich unter H 2243 an WELT-Verlag, Post-fach 10 08 54, 4300 Essen.

können Sie ihre Anzeige übe Fernschreiber 8-579 104

H

Wenn Sie es ellig haben

C. Guth, 85 Gormley Ave. Toronto, M 4 VIY 9. Tel. 001 - 416 485 20 21

Kanada Eilt! Notverkauf! Wohnobjekt, 56 Einheiten, Preis

1,2 Mio. can. Dollar, Wert: über 1,4 Mio. can. Dollar, Erforderliches Kapital 600 000,- can. Dollar, Rendite 11%. Zuschriften erbeten an: Roland Klotz Schulstr. 6, 7154 Althütte Tel. 0 71 83 / 61 32

West Canada/British Columbian

Eine der besten Rinderranches im Westen von Nordamerike mit 8000 ha Eigentend, cs. 20 000 ha Weiderechte, Gebäuden, Wiesen, Wälderr u. Seen einschl, Maschinen für 4000 Rinder um Can. 5 5 Mill. VB. Sehr gutas Jegd- und Fischgebiet. Hervorragender Manager auf Wunsch vorhanden. Bei 4000 Rindern cs. 20 Proz. Rendite. Weitere gute Ranches in versch. Preislagen. Alle Objekte sind von uns persönlich besichtigt und geprüft. Beratung durch deutschsprechenden Anwalt v. Steuerberater. Einwandenungehilfe. Georg und Hiklegard Schreiber, Kanada-Immobilien A.6001 Brigitz 58/Innsbruck, Tel. 00 43 : 52 34 / 81 07 oder 8 01 43, Telex 5 4 248

Näheres: T. 9 45 55 / 10 40

Tel, 9 23 67 / 1 59 87

**AUF MALLORCA** hat in der Zeit vom 10. November 1983 bis 20. Dezember 1983 und vom 10. Januar 1984 bis 31. Januar, sowie im März 1984 noch Buchungsplätze frei. - Ein TOP-Hotel (4 Sterne) - das Baden-Baden" von Mallorca. Unser Hotel steht unter deut-

SPITZENHOTEL

scher Leitung. - Buchen Sie und fühlen Sie sich wie zu Hause. Tel. 8 61 55 / 21 36 oder direkt 00 34 / 71 / 68 67 50 (Herr Direktor Schmahl)

Existenz, Teneriffa Gerage m. Autovermietung Touristenzentrum, s. gepfl. einschl 10 Autos u. Kundenstamm f. ca. DM 568 000,- z. vk.

Costa Blanca von Priv., Bungalow a. Meer, 125 m² Wfl., 450 m² Grdst., Inpen- u. Außenkamin, DM 155 000,-. Gün-

d. Dipl.-ing., plant, baut, verhauft, ver-waltet in Urb. direkt a. Meer, Bung. inkl. Grost. ab DM 47 500,- Tel 0 23 84 / 6 23. Dipl.-ing. Hagen Rodenborst. Frielinghauserstr. 1, 4700 Hamm 1

TENERIFFA Puerto de la Cruz, La Paz. Apertm./Bungalows von 38 m² – 161 m² Wil., ab 72 000 DM. Direkt vom Bauherrn. Auskunft: H. Hornberger Im Herrenfeld 4, 7295 Dornstette

Hausestische Gesellscheft Mönckebetigstr 31, 2 Hamburg 1 (040) 32 77 10, Se/Se 48 80 81

Bei Antworten auf Chiffreanzeigen Immer die Chiffre-Nummer auf dem









von: Banträger Wilhelm Bonserholf
GmbH
Abt. Auskandsimmobilien
Eathauspistz 15, 4225 Voerde 1
Tel. Mo.-Fr. 9-11 u. 14-16 Uhr
0 28 55 / 8 14 25 / 7



Dr. H. Rompel, Kapalienstr. 15 D-6250 Limburg 4, Tel. 0 54 31-5 26 80 TENIERA 

EIN TORUS RAPINAS CRANIAS CRANIAS LECK MET Stantant by

Works of AND SALE

## Mallorca vom Besten: Die "Anchorage" von Bendinat. Danke François Spoerry!



#### Ein Traum wird Wirklichkeit - ganz nah bei Palma!

Mallorcas Image wandelt sich. Immer mehr wird diese Insel zum Treffpunkt internationaler Lebenskünstler und Geniesser. Schon heute liegen in den Mannas an Palmas berühmtem Paseo Maritimo mehr Hochseeyachten als irgendwo sonst am Mittelmeer.

Jetzt wird Mallorcas Attraktivität welter zunehmen. Denn François Spoemy, Schopfer des weltbekannten Port Grimaud/Côte d'Azur, hat mit der "Anchorage" von Bendinat einen weiteren Traum Wirklichkeit werden lassen Nur wenige Minuten von Palma entfernt entsteht hier - direkt am Meer ein zauberhafter Küstenort à la François Spoerry. Der stil- und stimmungsvolle Auftakt für die weitere Bebauung der 300-HektarHügellandschaft von Bendinat mit dörflichen Wohnanlagen, exklusiven Villen, Parks, Golf-, Reit- und Tennisanlagen. Yachthafen.

Die "Anchorage" ist der erste Bauabschnitt: luxuriöse Apartments und Penthäuser, alle mit Meerblick, zu Preisen ab DM 145.000, 24 Stunden Management, Wachdienst, Swimming-Pools, Restaurants, Shops, Bars und ein exklusiver Beach-Club.

Die "Anchorage" ist einzigartig - nicht nur auf Malforca, sondern im gesamten Mittelmeergebiet. Unübertroffen in Exklusivität und Attraktivität.

Schreiben Sie uns oder rufen Sie uns an. Wir schicken Ihnen geme eine ausführliche Dokumentation.



v. Bismarck Grundsrücksgesellschaft m.b. H & Co. 2055 Friedrichsruh, Tel 04 i 04 / 50 5 i Barrier & Co. Ag. Freigutstrasse 4. [CH] 8027 Zürich Tel. [00411] 201 00 39

#### 

#### Fuerteventura / Jandia LUXUS-BUNGALOW

mit Süßwasser-Swimmingpool Nettowohnfläche ca. 150 m², 3½ Zimmer, Küche, Bad, sep. WC. Nestowomniache ca. 150 m², 3½ zimmer, Kuche, Bad, Sep. Wc. Wintergarten, Terrasse. Grundstücksgröße ca. 1000 m². Gepflegter Rasen mit reichhaltigem Palmenbestand, kompl. möbliert (z. T. orig. Rattan-Möbel), am Hang direkt gegenüber dem Robinson-Club, Jandia Playa, gelegen VB 450 000, DM. Anfragen an:

Explotaciones Turísticas, Pfitzke S. A. Fuerteventura/Jandia (Spanien), App. MATORRAL Tel. (08 34 28) 87 80 15, Telex 9 67 69

Traumhaus direkt an der Küste Teneriffas Einmalige Lage in einer exklusiven kleinen Urbanisation, nur 10 Min. von Puerto de la Cruz entfernt. Grundstück ca. 1200 m² Zier-, Obstvon Fuerto de la Crux entrernt. Grimastock ca. 1310 in Zier-, Obsu-und Gemüsegarten. Großes Wohnzimmer m. 5 m Panoramafenster u unverbaubarem Blick auf den Atlantik, 2 Schlafzimmer, 2 Bäder, gr. Wohnküche u. Arbeitszimmer, Gr. Garage, 2 Terrassen, beheiztes Schwimmbad neben dem Grundstück. VB 380 000,- (von Privat). Außerdem wird ein einzigartiges

Grundstück (1500 m²) ebenfalls direkt an der Küste, mit unverbaubarer und Puerto, angeboten. Blick suf Atlantik

Telefon 00 34 22 / 34 10 60

#### lbiza – Privatverkauf

Traumh schöne Villa, Strandnähe, 1. höchste Ansprüche m. unverbaub. Sicht a. Meer. 350 m² Wfl., 150 m² überdachte Terrasse. Marmorböden, ZHG, Patio, 3 offene Kamine, 2 Gästewohnungen, großer SW-Pool m. angrenzender Bar i. herri. Park gel. asphaltierte Straße bis zur Großgarage. Gesamtgrundstücks-Größe ca. 50 000 m

(Teilung mögl.)

Zuschr. unter M 2136 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen Costa Blanca Marbella Appartement am Meer, 23 000, DM; Reihenhaus am Meer Costa del Sol

B&L

Von Privat: Villajoyosa, Orcheta (Costa Blanca) 2 Ferienhäuser, 150 m² Wohnfläche Pool, 108000 DM bzw. 95 m²,90000 DM

Tel. 96 11 / 55 12 35 Mo-Pr. 9-18 Uhr

rgen, Schlösser, Herrensitzs d Luxus-Chalets in ganz Spo nt. Wir bauen auch Ihr "Trau-bjekt" nach Ihren Wünschen

u. Vorsteilungen. J. H. Perez. – Architekt u. Baumeister – E. – San Vincente (Alleante), Büro Deutschland PANKALLA/SEE-MANN, Tel. 4 46 / 6 90 41 41. Büro

Spanien 00 34 65 / 66 17 12

38 000, DM; Bungalow m 2000 m
Grundstück, 39 000, DM; Grundstücke in Altea u Calpe, beste
Lage, ab 12, m. Weitere Objekte
auf Anfrage, jederzeit Besichti-Nueva Atalaya Apartments und Villen sofort einziehen und genießen. gungafhige. Salvador Immobilien Repris. Golf und Tennis Information in Spanien: defon 003452-78 39 38/9 3000 Hannover 51, Jägerstieg 5 Tel 05 11 / 65 15 77 B & L Treuband- und Beratungs-gesellschaft mbH Wagnerstraße 2 2 Hamburg 76 Telefon: 040/291607

Costa del Sol Makler sucht Verk.-Objekte jeder Art Ibernimmt Betreuung/Vermietung

## 4 30 01 15

IBIZA Märchenhafte Villen aus 1001 Nacht von DM 130 000,- bis DM 300 000,-, im arabischen Stil. im 300 000,-, im arabischen Stil, im abgeschlossenen, orientalisch-subtropisch angelegten Park un-serer Club-Anlege, mit eigener Badebucht, Tennisplatz u. Schwinmbad, kompl. eingerich-tet, in traumhafter Südwestlage. Günstige Finanzierung.

Club Calador Ibiza KG 8000 Minches 2, Karlsplatz 2 Tel. 0 89 / 55 57 15

Haus mit Grundst., 36 000. Woh-nung, möbl., 29 000. Finca, 9500 m², 21 000 – über 800 Objekte, Liste kostenios. GEYER - VDM - 2830 Bassum Tel. 0 42 45 / 4 12

## SPANIEN COSTA DEL SOL

Kaufen Sie ihr Eigenium direkt in Spanien von uns als ihren uns als Ihren Fachmann an der Costa del Sol Wir bieten Ihnen:

Studio-Appartements ab DM31 000 Wohng m. 1, 2, 3 Schl'z ab DM 45 000 Hauser und Villen ab DM79 000 in den besten Lagen von Marbella and Torremplinos Informieren Sie sich über Ihren 2 Wohnsitz an der Costa del Sol Bitte

ruten Sie uns an oder schreib TORREMARYSOL, S. A. Promoción, construcción y venta immobiliaria Apartado 237 Marbella (Málaga) Spanien Telefon 003452/831118

Ferienhaus - Costa Brave mit 7 Wohnungen, evtl. telibar, direk am Meer, gute Rendite, Betreuun möglich, 500 000 DM provisionsfrei. Telefon 0 21 73 / 7 69 59



Spanische immobilien nur vom Fachmann Service:

Finanzierung, Vermietung, Gartan-service, Swimming-Pool-Service, Vermitting, Objekt-Reinigung, er-mäßigte Besichtigungsfüge, Se-gieltservice durch unsere er-fahrenen Fachkräfte. Informieren Sie sich über:

Ihren zweiten Wohnsitz bei Denia, emicner notes und har here hat am Meer. Mit persönlicher undbuchelntragung. Alle Einde- u.Sportmöglichkeiten.Beste Verkehrsverbindungen.

Anfragen an: ciones Denia S. L. Austr. 18, 7180 Craitshem Tel.: 07951/8094

m or Costa Blanca - SPANIEN zwischen Moraira und Calpe – an einer der so Küsten Spaniers – bieten wir herriche Gründ und über 30 Haustypen en, z. 6. : unser Haus LA CUTA, schlüsselter

ED OM 59 800. sidlich von Alicante uneer Haus PANDA z., Wohrz., Küche, Bad, Sonnenterrasia und ar Garagenplatz, einschl. Grundstück zum

Wir beraten Sie geme. ISCAS—die Schweizer in ien AG mit Erfahrung und Service. Tel. in Hbg. 0 40 / 7 01 80 73



amol Box

wemhaus

ader Rivie

loskum.

Umsth. Lux.-Maison.-Whg., Erst-bez., 200 m², Altes/Costa Rianca Nurs. DM 326429,-, VK DM 250009,-T. 07 11 / 47 17 23, 07 11 / 76 42 78

## GRAN CANARIA

Canterasstrand, Studio-Wohnung DM 65 000,-, 2-Zi.-Wohnung DN 55 000, -, Strandnähe Studios ab DM 25 000, -, Playa Ingles div. I-u. 2-Zi.-Apta. und Bungalowa Vilen. und Landhäuser. Tellen Sie uns Ihre genauen Wünsche mit!

Südland Treuband An- und Verkauf seit 1989 Las Canteras No. 43 Las Palmas-GC, Tel. 00 34 - 28 - 26 57 53 vorm.

#### Supergelegenheit in Spanien

Bungalow, 2 Schlafzi, Salon, Terrasse, DM 39 900,— Luxusapp., dir. a. Meer, kompl. ausgestattet, sof. beziehb., DM 37 000,— Verkauf u. Finanzierung

R.I.B. Schmiedeke, 62 Wiesbaden, PF 53 44, Tel. 0 61 52 / 6 15 47

BALEAREN-IMMOBILIEN Die schönsten Häuser, Wohnungen, Apertments u. Grundstücke (auch Großprojekte). Ausführliche Liste gegen DM 5,- Portoan: B. L. B. Apt. 1411, Palma/Mca



#### **Fuerteventure** Kanarische Inseln

80 Bungalow-Appartements in mildesten Kilma der Welt. Beate Erholungs und Lebens qualität. Kein Total-Tourismus. Eine der latzten Oasen unverbrauchter Natur, Direkt an Meer. Kristalikiares Wasser. Endles weiße Strände. — Segein, Surten, Tauchen, Tannis, Shepping, 2 bis 3½ Zimmer von 95.000.- bis 125.000.-. Besichtigungsflüge im Nev.

BIRR & PARTNER

SCHWEIZ

### 

### RENDITEOBJEKT SCHWEIZ

12-Familien-Haus mit Garagen (nächst St. Gallen), gute Wohnla-ge, beste Bauausführung (komplette Kücheneinrichtung, Lift etc.), voll vermietek, Kaufpreis sir 2 395 000,-, Meteinnahmen sir 114 750,- (Staffelmiete), Eigenkapital nur sir 585 000,-, Rest gün-stige Hypothek zu 5,5%. Kaufbewilligungsmöglichkeit für Ausländer garantiert, Makieranfragen unerwünscht.

OLYMP-AG, Schöntalstr. 19-21, Postfach, CH-8039 ZÜRICH

im bereits bekannten Skigebiet von

### ZINAL und Umgebung

(Wallis/Schweiz)

verkaufen wir in verschiedenen malerischen Walliser Berg-dörfern, inmitten einer faszinlerenden Bergwelt komfortable und doch preisgünstige

## Ferienwohnungen

21/2-Zimmer-Wohnung ab sfr 152 000,sowie 2 rustikale, alleinstehende

#### Chalets

je 4 Zimmer, 2geschossig, mit 488 m² Grundstück; sfr 242 000.mit 575 m² Grundstück; sfr 248 000,-



HWS-IMMOBILIEN INTERNATIONAL



Haupiste: Emingersons CH-3008 Bern Tel. (00 41) 31 25 74 74

#### Schweizer Immobilien

Moerschwil/St. Gallen 10-Zi.-Villa m. Swimmingpool. 2000 m² Grundstück, freie Sicht a. d.

**Audiast bei Laax-Flims** Sehr schöne 1- bis 3½-Zi.-ETWs - 27 - 90 m², im Chaletstil, nur 2 Chalets mit insgesamt 11 Wohnungen, nur noch wenige Wohnungen frei. Auständerbewiltigung vorhanden.
Von sfr 52 000,- bis 329 000,-

Gerra vis a vis Locarno Sehr schöne 5½-Zi.-Tessinerhäuser mit Blick auf den Lago Maggiore, mit off. Kamin und eigenem Schwimmbed, ca. 116 m² Wfl.,

6-Zi,-Villa mrt 220 m² WfL in ruhiger sonniger Lage, lux. Ausstattung, nur afr 869 000,-

Frauenfeld 2 Häuser mit je 20 Wohnungen, voll vermietet, Bruttorendite 6,3 2 Häuser mit je 6 Wohnungen, voll vermietet, Bruttorendite 6,3 Prozent

Weltere Renditeoblekte auf Anfrace.

Prodomo-Immobilien-GmbH, Turmgasse 1 777 Überlingen, Tel. 0 75 51 / 20 25

## WALLIS

HOLZ-CHALET 1100 m ü. M. as größtem Skigs chter sonn. Aussic SOFORT BEWOHNBAR Großes Wohn-Æstl. mit off. Ks-min. Vollst. einger, Küche, WC, Terrasse, 3 Schlafzi., Bad, Dach-

Land: cs. 800 m<sup>2</sup> Insgünstige Finanzierung, Aus-inderbawitigung u. Grundbuch-eintrag ganichert. Auskunft und Sesichtlauna:

A. BERRUT SA Generaluntemenmen un Challets - Villen - E7W CH-1896 VOUVRY / VS 00 41 / 25 81 32 54 (ab 18 Uhr. 71 71 39)

#### Graubänden - Schweiz Wohen

Im schöpen rustikalen Dorf Spiñ gen, Näbe Bernadino, werden 2. Z. Wohnungen in bester Ausstat-tung mit ca. 51-187 m² Wohnfl. gebaut. Die Preise von sfr. 150 000 bis str 725 000 beinhalten auch Autostellplatz, Sauna, An-teil Hallenschwimmbad usw. Auf teil Hallenschwimmbad usw. Aut Wunsch ist Vermietung möglich. Ausländerbewilligung u. Grund-bucheintrag. garantiert. Kauf di-rekt vom schweiz. Bauträger. Auskünfte: – CH/01 V –:

Agentur Capellmann D-5340 Bad Honnef 6, Postf. 60 96 Tel. 0 22 24 / 87 70 + 8 07 60

#### Campione D'Italia/ Luganer See

ericadea: 3-Zl-App., 106 m², fri., I Wohnzi., I Fair, I Küche, #C, Z Balkone, I Kellerabt. u. Parkpiatz. Sir 325 000,-. Consulting International CH-6911 Campione Tel. 69 41-91-52 55 10

#### Schweiz/Granböuden Raum Flims/Disoutis

Zu verkaufen von Handwerke Gemeinschaft 21/2- b. 41/2-Zi.-Wohnungen

Sehr günstige m Preise. Nötiges EK: 15% des Kaufpreises. Versch Ferlenwohnhaus-Châlets. Unverindliche Auskunfte durch: E. GEISSER Kücheneinrichtungen Kupferschmiedeweg 5 CH-7000 Char

Tel. 00 41 /81 / 22 95 42 LETZTE CHANCE: Klein-Walsertal. Time-Sharing-Apparte-ments, voll eingerichtet, Woche DM 10 000.- Hochsaison, Fertigstellung Eode 1984. Anfragen u. G 1834 an WELT-Verl, Pf. 10 98 64, 4300 Essen.

Luganer See Wir haben für Sie die schönsten 1-6 Zimmer-Appartements

ab Sfr. 147'000.-

CH-SSTI CAMPIONE DITIALIA Exklave Büsingen

-Fam.-Wohnhaus und 3-Zi ETW zu verkaufen. Box 11 36, CH-8207 Schaffhause



ensere: Bademee-Topangebotes: 119-319-21. Eigenh an einer Treemlage (drekt am Wasser, reine Südori vorragender Standart im Braugsgebiet der Siddle Ka musen und Züscht Schaust. Californachtschaus Ein-Angus or comments the following species of Studies Konste De positions of the Comments of the

## RESIDENZA AG, Talacker 50, CH-8001 Zürich, Telefon 00411 221 33 95, Telex 813376 RESI CH

### ZENTRALSCHWEIZ

In Einsiedeln (900 ü. M.) dir. v. Bauträger, ETWen m. guter Ausstatt. (einger. Kü., kompl. m. Geschirrspüler, pl. WM, Trockner) 3,5 Zi./82 m² ab 260 000 sfr. 4,5 Zi./105 m² ab 300 000 sfr. Einfass.-Haus m. 120 m² Wfl. pl. 750 m² Grdst. inkl. Garage, 485.000 sfr, sowie günstige Chaletwohnungen im Alpthal (1100 ü. M.) 3,5 Zi./67 m² ab 200 000 sfr. Ausländerbewilligung vorh. Ausk. erteilt: Architekt Barry Teich, Pf. 17 02 63, 4300 Essen 17, Tel. 02 01 / 5 73 48

#### Wallis/Schweiz

An Traumlagen – direkt vom Ersteller: Chalets, Ferienwohnungen, einfach bis superluxuriös, zu unschlagbaren Preisen, Bewilligung für Verkauf an Ausländer. Günstige Finanzierung, Vermletungsservice, Grundbucheintragung. vice, Grundbucheintragung. Unterlagen durch Tel. 00 41 / 27 81 20 88. VALINVEST AG, CH-1961 LES COLLONS

**Err Eigentum in der Schweiz** 

in CASLANO im Tessin, in BI-

Allod Verwaltungs AG Rätusstr. 22, CH-7000 Chur Tel. 00 41 /81 21 61 31

Schweiz/Wallis/Laukerbad App. 72 m², 4 Zi., eleg. möbl., Au länderbew., 250 000,- sfr.

v. Schwerin RDM Tal. 9 40 / 36 58 66

**FERIENPARADIES** 

SCHWEIZ - WALLIS

VILLA

direkt an privatem See. Ein-malige Aussicht. Skigebiet in der Nilhe. 118 m² Wohnfläche

Nur noch 3 VILLEN, sofort verfügber zum alten Preis: ble 15. 12. 83 von afr 295 000,- mit Möglichkeit, Bootplatz zu mieten am Gen-ter See (400 m entferm). Gün-

stige Finanzierung, Auslän-derbewilligung und Grund-

ucheintrag versichert. Aus-kunft und Besichtigung.

A BERRUT S.A.

#### CHALETS Wallis - Schweiz

VIO 20 km vor St. Moritz und in DISENTIS im Bündner-Ober-In sehr schönen Aussichts und Sonnenlagen kaufen Sie land haben wir noch einige weni-ge Wohnungen mit Ausländerbe-willigung zu verkaufen. Verlan-gen Sie unverbindlich Unterladirekt vom schweiz. Bauherm Chalets von sfr 288 700 bis sfr 335 000. Gute Bauqualität u. Ausstattung (3 Schlafzi.). Ausländerbewilligung u. Grundbucheintrag, garantiert. Aus-künfte: – CH 19–39 –:

Agentur Capelimann D-5340 Bad Honnef 6, Postf. 60 06 Tel 0 22 24 / 87 70 + 8 07 60

Renditeanlage Schweiz 8,5% Verzinsung bankgarantiert Durch Immobilien abgesicherte grundbuchlich verbürgte Anlage. Laufzeit 5 Jahre, mit Prolonga-tionsmöglichkeit. Die Rendite von 8,5% ist steuerfrei. Dipl-Kfm. Peter Messerschmid hsenstr. 93, 7507 Pfinztel 3 Tel. 0 72 40 / 14 27

Wer Immobilien oder Kapitalien ambietet oder sucht ...

. der erreicht durch Anzeigen in der Großen Kombination DIE WELT/WELT am SONNTAG eine Top-Leserschaf im In- und Ausland

#### Disentis/Graubünden ner-Maisonetwohnt

(114 m²), von Privat zu verk. Prei: DM 520 000,- inkl. voller Ausstat-tung u. Autoeinstellplatz. Ausländerbewilligung vorh. ingeb. erb. unt. C 2084 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Zentral-Wallis/Schweiz im Ski- u. Wandergebiet zwi-schen Zermatt u. Leukerbad von der 1-Zi-Ferienwohnung bis Zi.-Fewo., 45 m<sup>2</sup> + 12 m<sup>2</sup> Balkon

str. 130 000,-Braun-Immobilien
Tannenweg 16, 7255 Rutesheim 3
Tel. 0 71 52 / 5 40 41

Einmalige Gelegenheit in Brissago, Lux.-ETW, 135 m², gr Balkon, 3 Ger., riesiges Hallen-schwimmbad, absolute Top-Lage, unverbaubarer Blick auf den Lago-Maggiore, Festpr. 510 000



Dowos An verkehrstreier Lage am Waldrand, vom prachtvollen Golfplatz umge-ben. Aufgelockene Gebäudegruppe im rustikalen Bündnerstil. Die Residenz bietet ein umfassendes Angebot mit viel Liebe im Detail, im Ausbau und bei der Einnchtung: Grosses verglastes Hallenbad. Sauna, Pitnessräume. Termisplätze und Minigolf. Die 1- und 2-Zimmer-Eigentumswohnungen - mit jeglichem Komfon ver-sehen - sind eine inflationssichere wertanlage mit Name

Weitere Auskilnfte erteilt Davoser Immobilien AG, am Postplatz, CH-7270 Davos Platz, Tel 0041-83 / 33407

im Grundbuch.

#### Schö. App. in Locarno/Tessin 81 m², von Privat zu verk, Auslände genehmig. liegt vor. VB 580 000 sfr. Zuschr. erb. u. PG 47215 an WELT Verlag, Postfach, 2000 Hamburg 38.

Winter- und Sommerkurort in inmaliger Parklandschaft, mit einmaliger Parkianoschat, Millenbad und Tennisplätzen, direkt vom Ersteller, moderne 1½-bis 4½-ZI-Wohnungen, z. Teil Galeriewohnungen, mit viel Galeriewohnungen, mit viel Holz, freier Verkauf an Auslânder ohne Vermietungspflicht 2-Zi.- Wohnung schon für frs. 171 500, Verlangen Sie unver-Verlangen Sie unver-bindlich Unterlagen.

DISENTIS

Allod Verwaltungs AG, Bätusstraße 22, CH-7000 Chur, Tel. 00 41 / 81 21 61 31 Chalets bis 265 000 sfr

4 Zi, ca. 30 km stidl. Bern 4 Zi, cs. 30 km stidl. Chur 4 Zi, in Birgisch, Nax, Eischoll, Grimentz, Zinal 4. 3 Zi, b. Grächen m. Gar, Studios ab 60 000, Stadein ab 85 000, ETW ab 112 700, Chalets ab 155 000 sfr. Dücker-Auslandsimmobilien, Melittastr. 16, 4950 Minden,

TeL: 05 71 / 3 24 20

#### DIREKT VOM SCHWEIZER BAUTRÄGER MIT

Grosses Dariehen / Zins 6.75 % AUSLÄNDER-BEWILLIGUNG: WOHNUNGEN und CHALETS

vom Studio bis zu 5 Wohnzimmern, im MONTANA-CRANS / VERBIER ... LES COLLONS / ANZERE / SAINT-LUC, VAL D'ANNIVIERS Verlangen Sie unsere Dokumentation: VAL PROMOTION SA Avenue du Midi 10 - CH 1950 SION - @ 0041 1:27 23 34 % Verwaltung - Vermietung - Domizifierung - Versicherungen

#### GRAUBÜNDEN / SCHWEIZ Brienz bei Lenzerheide

In einem noch wirklichen Bergbauerndorf, in sonniger, milder Lage, ca. 1150 m ü. M., wenige Autominuten vom großen Sommer- und Winterkur- und -sportort Lenzerheide-Valbella, entfernt, verkaufen

2½-Zimmer-Ferienwohnungen Chalet-Hausteile

Bezugsbereit Dezember 1983. Ankauftgenehmigungen vorhanden Accord AG, CH-7000 Chur, Wiesentalstrafie 83, Tel. 0041-81-271918

Wir bieten mit Grundpfandsicherheit

#### Beteiligungen an Cil-Immobilien ab str 100 200 -Nur Renditenobjekte.

Ernsthafte Interessenten wollen sich bitte an Chiffre W 130, Postfach 840, CH-9430 St. Margrethen, wenden.

#### SCHWEIZ

Für anspruchsvolle Interessenten
In Graubünden, im Tessin u. Wallis werden einige Villen u. Chalets in
anspruchsvoller Ausstattg. u. Größe mit Ausnahme-Ausländerbewilligung angeboten. Die Preise von sir 870 Tad. bis sir 1,6 Mic.
entsprechen den Objekten. Z. B. im Tessin:

altes Herrenhaus in ASTANO (Lugane) mit Hallenbad, auf ca. 3900 m² Parkgrundstück mit Palmen, Kasta-nien usw., in direkter Orislage. Das Haus u. der anerkannte Klims-kururt Astano eignen sich ideal zum längerfristigen Aufenthalt. Preis: sfr 1,5 Mio. Auskilmite: - CH/00 L-

Agentur Capellmann D-5340 Bad Honnef 6, Postf. 6006, Tel. 0 22 24 - 87 70 + 8 07 60

## WALLIS - SCHWEIZ

Die 4 Täler (neben Verbier) Zo verkauten, direkt vom Baukerra 4 wunderbare Chalets

(mit Bewilligung für Ausländer), auf den Skipisten und 400 m von den Skillitten entfernt. Sommer und Winter leicht zufahrber, Tiefgarage zur Verfügung.

Das Chalet enthält 3 Schlafzimmer, Bad, Wohnzimmer, Küche, Eingang, Dunkelraum und Galerie und ist auf Parzellen von 600 bis 700 m² erbaut. Wunderbare Aussicht über das Rhonetal und die Alpen. Sfr. 350 000,--Informationen durch-

PROJECT 10 P. H. Galllard S. A. Av. de la Gare 28, CH-1954 STON Tel. 00 41 27 / 23 48 23

### Büsingen

Deutsche Exklave innerh. Schweiz (Schweizer Zollgebiet) 3-Zi.-Komf.-ETW m. Luxus-Ein-5-21-Nomi-El W in Luguis-em-baukū, Erstbezug sfr. 298 000,-. Finanzierung 80 % bei 5½ % Zin-sen. 100 % Auszahlung mögl., v. Priv., bezugsfertig. Tel. 05 11 / 74 81 92

#### WALLIS Crans-Montana, Les Collons Verbier usw. Direkt vom Bauträ-ger, vom Studio bis zum Chalet ab sfr. 96 600,-.

Schweiz, Lago Maggiore direkt vom Besitze Bauplatz Südlage, Bauplatz S zir 106 000 Landhaus mit Rebgarten, 3-4 Zimmer, air 456 000

Zuschr. erb. u. K 2024 an WELT. Verl., Postf. 10 06 64, 4300 Essen

Tel 00 41 /27 /38 38 18

## maiptstatt, mit Aussanderoe-willigung. Gesamtingten 2 220 000,- sfr. Rendite 6%, au-Bergewühnlich hobe und be-sonders günstige Schweizer Finanzierung. Dipl.-Kim. Peter Messerschmidt Ochsenstr. 93, 7507 Pfinztal 3 Tel. 0 72 40 / 14 27

Renditeobjekt Schweiz

8-Familien-Haus in Kantons hauptstadt, mit Ausländerbe

64 Wir bieten Ihnen:

Residenzen : Eigentumswohnungen Rustico andré huber ag landstr. 44, 8750 gli 0 58 61 16 97

Herenald Value 1 Co Vargue Z history ... Misobjet

SCHWI

Strateger a

Streets

14 F. P. States St. Birth

> कृति हिंदि । ब स्ट्री the style is the Ms 3'c West Wiegi Fichi iti il

Full triming of pressing par georgialen na f. S. Gille, Orfi. Said. Stilled HOLLS Paris dista Ben and the

4 30khe Ang Will langue ... Particular in Men wind krittis

arran da de la como de

## 

SAALBACH aus wit Garage ca. 100 m², spaniya Lage. 150 m mm. Liti. wersetsig. Kapitalminga, kel-ne Varmitti Prov., direkt vom Bau-meletsic. Fertigdelling. Dez. 23. Besichtigung auch im Sonn- und Beiertigen gegen verberige telef. Terminvereinbarung. P. Aickinger KG

PANIE

A see

Market Barrens

IN APPEREN

Kima de Rei

10-125 und 126

For Total Total

Conten Octor

Althor Billia

STATE TO

I he Starte -

rien inmen

Med Sant ?

See also

からはおおお 中下

HWE

1 1 A 1130 - 2

WEIZ peda

មេកម្មវិទី

and the second second

1117

Verbier

hoist

200 to 18

. . . . . .

school .

on all thrown below 100 und 130 m², sonnige Lage, wert-steig. Kapitalanlage, issne Ver-mittl.Prov. Dauerantenthaitsge-nehmigung für Deutsche möglich, direkt vom Baumelster, Fertligstei-lung Frühjahr 54. Besichtigung auch o Sonn- und Feiertagen gegen vor-berige telef. Terminvereinbarung. F. Alchinger KG A-4840 Vöcklabruck, Graben 2 Tel. 90 43 / 76 72 / 2 69 60 werktags

Wellingchisferien im eigenen Haus Grenninges Landbass – Österreich – Rad Mitterndorf, 160 m² Wfl. gr. Südlerr., 1900 m² Grd, Bj. 73, Sommer- u. Wintersportgebiet, keine Klinferprovision, DM 370 000,- inkl. Gge. Immobilien Dammann, Tel. 0 89 / 7 93 41 12

Ferienwang. I. Kärnten/Österreich. Herri. Lage i. Skigeb., 500 m z. Lift, zu verk. Amfragen: Friedrich Pfeifenberger, Sedanstr. 40, 47 <u>Hamm</u> Tel. 0 23 81 / 18 30 41 od. 1 21 45.

ÖSTERREICH EIGENTUMSWOHNUNGEN

in BAD ISCHL in bester VILLENLAGE Belyphysian von Zentrum and

Höchster Schall- II. Wärmeschutz Sie kaufen direkt vom Baumeiste

Tel. aux BRD 0043 / 76 12 / 81 75 - 0 4813 ALTMUNSTER, Ebertzwe Tel. 0 76 12 / 61 75 - 0

STEINKOGLER

Luxuswohaung am Luganer See

Lizuiswohung am Luganer See hal. Seite, kurz hinter Schweizer Grenze in gepfl. deutsch verwalteter Parkanlage. Ca. 85 m² Wohnfl., 2 Doppelschlafz. Wannenhad. Kū. Wohn-Ližzimmer, kompl. neu eingerichtet, große Somenterrasse mit herrlichem Bück auf See u. Berge, Einzelgurage, Pool, Tennisplatz, Privatztrand m. Bootsanlegemögl., Wanderwege. Sofortübernahme mögl. Privatzerk, mur 28000.— afr.

Ausk: B. Nieber. CB-8376 Castarpola.

Postf. 15, T. 9 63 98 44 / 6 23 92.

HFV RIVIERA IMMOBILIEN

Häuser und Eigentumswohng an der Bhimenriviera für höch-ste Ansprüche, mir in allerer-

HFV HYPO-FINANZ Verm, GmbH

Nórdi, Hauptstr. 1 6940 Weinheim, 0 62 01 - 1 67 18

#### Côte d'Azur

Schönes Baugrundstück, 4000 m², in Tourrettes-sur-Loup, zw. Niz-za und Grasse, zu verkaufen. Tel 07 31 / 3 00 35

Côte d'Azur — Sagarangaha exienvilla in guter Lage, 10 Min. bis Cannes. Preis: 320 000 DM Appertement in St. Jean-Cap-Perrat, 2 Schl-Zi., Wohn-Zi. Kü., Bad. Loggia, m. Privatstrand, dir. Meereslage. Preis: 280 000 DM.

Appartement in Théoul, dir. Mecresh ge, 100 m² WfL, Preis: 480 000 DM Villa in St. Paul. 10 Min. 2. Flughafer Nizza, 250 m³ Wfl., 6500 m³ Arcal, best aust. 4 Schl-Zi., 4 Bädern, Wohn-Zi. Küche, Büro, Neubau, Preis: 840 000 DM. Veitere Top-Angebote zwischen St. Tropez + Monaco auf Anfrage: Immobilien R. Schäfer immobilien R. Schäfer markt 6, 6600 Saarbrücker

REPUBLIK IRLAND

1-ha-Rindertarm am Glenma-Rhver. Gutu iras- und Weideland, Kleines Farmhaus, jutem Zustand, Scheune, Nebengebäud Strom- u. Wasseranschluß, DM 65 400,-

Anhold Immobilien GmbH Landwehrstr9-61 Darmsta Telefon 06151/21794

Republik Irland, Ciliden

Von Privat: Neubau (1981), am Meer Wohnzi, 4 Schlafzi, gr. eingerichte Kiiche, Garage, privates Bootshar Meerres, Swinningsool u Gesten al

uskunft: Patrick Price, Beach Ro Clifden Co. Galway, Rep. Irland.

Südwest

Irland ·

TH -

Meeres-Swimmingpool u. Garte n gutem Zustand, VB 72 000,-

Moderne Appts, 3 Schlatzi, 99 m², erster und letzter Stock von Villa. Garten 70 m², Nähe Meer, Aussicht Berge. FF 850 000,-

Tel. 00 32 / 2 / 4 27 71 97

Gelegenheit wegen Erbieitung VILLA an der Côte d'Azur herri. Blick über den Golf von St. Tropez, 5 Zi., Kii., Bad, schöner Garten, DM 275 000,-.

Stadtwohnung in NIZZA 50 m von der Strandpromenade, 2 Zi., Kü., Bad, Balk., Gar., DM 230 000,-.

HAUS + GRUND Immobilien RDM 66 Saarbrücken 3, Bahnhofstr. 58

Paraguay — Information

Landgrabenstr. 118
Tal. 49 11 / 45 14 65 n. 45 88 19

Grupe Cataldi tnit deutschen Mitarbeitern

INSEL

ründung Aufenthaltsgeneb Immobilien, Beteiligungen au u. Verwaltung d. u. Fach

Setzen Sie Ihr zweites Bein in das .. Steuerparadies Andorra". Ob Kapitalanlage, Ferienwohnung oder Altersruhesitz, im steuerfreien Andorra finden Sie, was Sie

Politische Stabilität \* absoluter Schutz des privaten Eigentums \* keine direkten Steuern \* Bankgeheimnis/Nr.-Kto. \* hoher Wertzuwachs bei Immobilien \* niedrige Preise \* gesundes Klima/Alpencharakter \* Wintersportsaison November bis Mai \* Informationsflüge mit LH.

CiSA Buro Deutschland

#### Holland/Amsterdam Zinshäuser als Anlage-Objekte guter Zustand, zw. DM 120 000, u. 250 000.- (Keufpr. entspr. nu der ca. 6f. Jahresm.), im Allein-vertrieb, jährl Mieterböhung per

Gesetz.

Gesetz.

Arnold-Heise-Str. 10

2000 Hamburg 20

Tel. 0 40 / 47 30 02 (ab Mo.)

#### GRIECHENLAND MARATHON

Exklusive Wohnanlage, direkt am Meer (Poseidons Dorf), Studios, Maisonetten, Häuser mit außerge-wöhnlicher Ausstattung, z. B. Stu-dio mit 53 m² DM 121 813 VC - Dr. Vierecke Consultin

Tel: 0 21 04 / 4 39 67 - 69 wa Immobilien sicher

diese Immobilien so

sandern jährlich 552 mehr Mieter-trag autgrund gesetzlicher Erhöhung.

Zu versteuern in Holland mit nur

17% (statt bis zu 56% hier). Und

wenn Sie wieder verkaufen: Gewinn

Ein Beispiel aus unserem Angebot:

Mehrfamilienhaus im Zentrum von

Amsterdam: Massiv Klinker, Hervorragender Zustand, Erdgasheizung, Fest vermietet, Zuverlässig verwaltet

Kaulpreis: DM 137.500,-

ALLGOED INVEST BY

Schicken Sie uns diese Anzeige. Wir senden Ihnen zustührliche Unterlagen.

Brutto-Miete DM 13.785,- p.a.

Direkt vom Eigentümer. Keine Maklerprovision.

Teleton (0211) 68 21 50

nteressant. Nicht nur 8% Rendite,

bei Irland zu verkaufen, 700 000 m Golfstrom, kein Winter, Genehmigungen für 120 Häuser, Schwimmbad Golfplatz, Preis VB. Helgs Schrader, Immabilien Am Börnecken 3a, 3181 Rühen Tel. 653 67 / 772 Jährlich 5% mehr Jagdiarus(en) Sidairika Ca. 600 ha inkl. Wohngeb., kom; od. parzelliert, zu verk. Deutsch Mietertrag. Bewirtschaftung, seltener Tier-bestand, Daueraufenthaltsrecht

steuerfrei!

Billigflüge. Schneider GmbH Unternehmens-Beratum Wuppertal, Tel. 0202/305093/94 Süd-Kreta

Café, Ber, Restaurant, bestens eingeführt, ganzlährig geöffnet. Übernahmepreis DM 95 000,-Justus Grosse, RDM-Makter Langensix. 24, 2300 Bremen 1 Tel. (94 21) 1 44 14

Südschweden Häuser im neutralen Schv den ab 30 000,- DM. Brau Immobilien

Tel. 0 30 / 4 32 27 71 MONACO

m. herri, freiem Blick über Jacht-hafen, Meer und Küste, 130 m² + 49 m² Baikon, beste Bauqualität, Fertigstellung 1981, Preis FF 4,15 Tel 089 / 854 37 19

Holland

Bartlehiem: freist. Wohnhaus d. Dokk. EE. Bootsteg vorh. Ameland: 2 freist. Sommerbun galows im Viertel Klein-Vaarwa galows im Viertel Klein-Vaarwater, Ameland; Villa-Bungal beim
Nesserwald auf Eigengr.; Terhorne: Wassernähe hübsches kl.
Haus; Wanswerd: ländl. Plätzchen in Friesland, hübsches
Haus, Ausk. Rabo-Immob., Leeuwarden. Holland. 0031/58126900

Zu verkaufen: 25 km ab Brussel), sahr sehöner rustikaler Landsitz

mit 73 ar Grund. Bestebend aus:
a) Haupthaus Wohnfläche 2 Etagen
je 280 m², große Keller inkl. Weinkeller, kompl. einger, große Küche, Wohnraum m. off. Kamin/
Gallerie und Büro, Ekzimmer m.
off. Kamin, 4 Schlafzimmer m.
Badezimmer, 2 Terrassen je 100

on t m. Barbecue.

Nebenhaus m. 2 Zimmern, Bar,
Badezimmer

Pferdställe m. 8 Boxen, Sattelund Fäutierräume und offene,
Manege 20 x 40 m.

ij Donnelsurase ) Doppelgarage Verkau/spreis: Bfr. 17 000 000, (VB)

Adresse: Druimerenstraße, II in Herfelingen 1530, Tel. 02 / 3 95 25 40

KARIBIK TRAUMANWESEN St Lucia trop, Paradies, Blief schön' US-1 150 000 Villa Real, Harthauserstr. 54, 8 Mü. 90 Mo.-Fr. 089 1648025 - Sa. So. 8119318

80/0 Rendite, steigend. das in Deutschland? 8% Rendite – jedes Jahr gesetzliche Mieterhöhung um 5% – in Holland nur 17% Steuer auf Mieterträge (statt bis zu 56% hier) - Gewinne beim Wiederverkauf steuerfrei! Ein Beispiel aus unserem Angebot: Mehrfamilienhaus im Zentrum von Amsterdam, Massiv Klinker, Hervor-ragender Zustand, Erdgasheizung, Fest vermietet, Zuverlässig verwaltet Kaufpreis: DM 135.000-Direkt vom Eigentümer.

Amsterdam -

Keine Maklerprovision. Brutto-Miete BM 13.512,- p.a. ALLGOED INVEST BY Altenbergstr. 12 - 4000 Düsseldorf t Telefon (0211) 58 21 50 Schicken Sie uns diese Anzeige. Wir sähden ihnen auslührliche Untertagen.

#### Griechenland Loutraki

Mit herrlichem Blick auf den Gol von Korinth ein Ferienhaus der Luxusklasse (offener Kamin, Marmor usw.). 80 m², mehrere Terrassen, 300 m² Garten, DM 120 750. VC - Dr. Vierecke Consulting Gmbii Tel. 0 21 04 / 4 30 67 - 69

> Ostparaguey Bananengürtel

Unsere deutsche Ansiedlung solt größer werden. Verkaufen an deut-sche Interessenten ca. 2500 ha Waldgrundstück, teilgerodet. Ge-eignet für Ackerbau od. Viehzucht. Erwerb in Teilstücken möglich. Preiswert ohne Makler.

Eine steuerfreie Existenz und exclusive Kapitalanlage

#### MONTE CARLO

mehrere Gewerberäume, Büros und luxuriöse Wohnungen in Toplagen

Interessante Finanzierung möglich

Auskunft: unter Tel.: 0 68 98 / 8 20 00

> Becker / S.E.M.L. 7 - 9, Boulevard d'Italie Monte Carlo Tel.: 00 33 93 / 50 62 72

### 

Lage Maggiore
(12 km mr Schweiz)
ubea-Hang-Ville, im Testimer Still,
rd. Aussicht auf See und Ort Cameca. 300 m² wft., 2 getr. Whagne, gr.
umdst, fertiggest, 1964, 390 000 DM.
DEMORS. M. PÜRENGERS.

Lago Maggiore/It., Nahe Brissa

\*\*\*

go, Fewo, ca. 60 m<sup>2</sup>, m. Schwimm-bad, Blick a. d. Lago, DM 145 000,-, Tel. 0 40 / 7 20 10 41.

MAKAB

Südtirol/Bozen am Rosengarten 1760 m (Skige-biet) ETW 43 m² m. Balkon, Gara-ge, Keller, Zentraihzg, u. war-mem Wasser, möhl v. Priv. m verk. DM 120 060. Auskiin Tel. 0 30 / 3 02 13 67

🖯 lhr Gardasee-Spezialist 🕢 🛚 App. He. GARDASEE, Octuber, Utamin. 22 App. s. Top-Zustand 960 000, Mappings ETW on MADERNO, 8h 75 000, with MALCESINE, 110 m<sup>2</sup>, 295 900, re Obj. rundu. d. See auf Anfrage Weilere Objekte Italien 3 Z. MSTAN, 75 m., 1. OG. (obersten), Bi 72, ZH, Póol, ruti, Südig. 238 000,-3ZL-Terr-Wing, LAGO MAGG. 228 000,-3ZL-MADONIKA & CAMPIGLIO 165 000,-Suche itd. Obj. in Nord-Italien

Bauernhäuser an der Riviera Günstig – sicher – nahe gelege



Zu verkanien: Toskana Dieses Landgut efindet sich zwisch

Florenz und Siena. Kapitalkräftige Interessenten verlangen bitte näbere Unterlagen nater 47-H-20'861 Mosse Annonces AG Postfach CH-8025 Zürich

Renditeobjekt 19 WS, Jehreskalimiete DM 95 000,-, v

unt. C 2250 an WELT-Veria

Hiumentiviera Tel. (02 02) 71 56 69 

Südfrankreich in Canet-Piage (bei Perpignon) neue 3-Zi.-Luxus-Ferienwohng. direkt am Strand zu verk. Nähere Informationen unter L 2047 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 84, 4300 Essen.

Privatverkauf eines Landhause

#### Roussillos

(Sädfrankreich), Nihe Perpignan und Mittelmeer, Raujahr 1976. In ca. 500 m Ribbe in Ost-Pyrenien gele-gen. Deutsche Nachbarn. Möbliert, mit 3 Schlafzimmern, Salon mit gr. Kamin, Efizimmer, gr. Käche, 2 Bi-dern 2 MC. gr. Garrens soute Siddern, 2 WC, gr. Garage sowie Sid-terrasse. Telefonanschluß, Klektro-heizung, Grund ca. 12 000 m². Eigene Zufahrt, Viel Some, extrem ruhig, Enßerst niedrige rei. Luftfeuchtig-leit. Nihe Thermalbad Amelie-leses, DM 320 000,-

Tel. 0 23 29 / 3 61

Beteiligungen

Gesucht DM 100 000,-

Notarielle Abwicklung, Rückzahl Garantie durch deutsche Großbar

Zuschr. u. P 2138 an WELT-Verlag Postfach 10 08 84, 4300 Essen

SCHWEIZER BANKEN

Wir sochen für unsere zahlreichen Kunden Kontakte zu Schweize

nken (bzw. deren deutschen Repräsentanten) mit interessar Derlehenskonditionen (Neubauten und Umschuldungen).

Zuschriften erb. u. K 2008 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300

Welches prädestinierte Unternehmen ist an der Plazierung nachste

Welches prädestinierte Unternehmen ist an der Plazierung nachstehender einmaliger Anlage interessiert:

Stuktur: Deutsche Kapituigsselistinaft
Brunche: Unterboltungsslektronik
Lautzelt: 1 Lohr mit Prolongationemöglichkeit
Zins; 12,75 Prozent + Bosma
Volumen: 253 Antalischelne å 5800 DM 58 Antalischelne å 58 000 DM
Vorgen: Zeichnungsschiet: 31, 1, 34
Zuschriften bitte mit Angabe von Referenzen unter S 2052 an WELTVerlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

141 000 - DM

verwertbare Verhistzuweisung, noch für 1983, nur 21 000.– DM Ei-genkapitaleinsatz bei MwSt.-Option hieten wir Anlegern nach dem Erwerber-Modell für unsere Stadthausbehauung "Hopfenburg" in

UKO Gesellschaft für Wehmungs- u. Industriebau 120hH & Co. KG Wiesstr. 35, 8869 Kempten, Tel. 88 31 / 2 90 42

Kein Bauberrenrisiko. Das Objekt ist fertiggestellt.
 Eigenkapital-Vorfinanzierung bis 1985 möglich.
 Vermietungsgarantie für 5 Jahre.

Unterlagen erhalten Sie direkt vom Bauherrn.

Süd-Bretagne Villa-Parkantage, nahe Badeort La Baule, 12-Zi.-Villa, Parkgrund 6400 m², Meeruler, Bootsgarage, 4 Autogaragen, herrschaftliches An-wesen, FF 4.0 Mio.

DM 233 000,-.
27 he Weld-, Wissen-Wossergrundstück m. div. Wohn- n. Nutzgebänden,
400 m² Wfl., für DM 1,5 Mio.
Objekte werden such ständig gesucht
für solvente Käufer,
Rudelf Wesser, hehernationale issenebillen, 7014 Kornwestheim, Postf.
18 22. Tel 6 71 54 / 2 93 83 ponsa

Poststr. 8 5740 Sreal - 2 0 22 32-4 40 71

ternehmensberatung Rotheni

Gesucht:

DM 75 000,- L Grundstücks-An-

kauf. Notwendige Ergänzung zur Erstellung v. 18 Ein-Fam.-Häu-

srsteining v. 18 km-ram-Hau-sern. Sicherung an 1. Rangstelle. Hohe Verzinsung, ggf. Objektbe-teillgung. Angebote über Schneider GmbH Unternehmens-Beratung Wuppertal, Tel. 0202/205033/94

Ersticiassige Kapitalaniage

In einem 1976 erstellten Neubau im freifmanzierten Wohnungs-bau haben wir noch 3 Wohnungen

Fürst-Immobilien

Tel 05 11 / 32 67 51, FS 9 22 705

1 Ständehausstr

#### Elsaß-Immobilien 2. B. 2 Boupl. je 1787 m², je 80 375,DM. herri. Lage, 12 km westl. Schiettstadt — Wobnhous in Frabze, 135 m² Wil., 1 ha Grisk., 2. Zi. noch vermietet, DM 293 000, 27 ha Weld-, Wissen-Wassergrandinlano immobilien driend - Co. K. Kerry Zauberhaftes Baugrundstlick auf einer

Beteiligungsangebot!

Betr, US-Niederlassung Rechtsform: Aktiengesellschaft, Ab DM 30 000,-. Renditeerwartung 20-40 % p. 2.

Kontaktaufnahme erbeten unter ARGUB Arbeitsgemeinschaft Un-

Rothenbaumchaussee 30, 2 Hamburg 13, Tel. 9 40 / 34 42 11

Biete Kapital-Beteiligung

an einer zu gründenden Immobi-lien-Verwertungs- u. Finanzie-rungsges. (Ostwesti). Erfolgs- u. Erfahrungs-Nachweis aus Sijähr. Immobilien-An- u. -Verkaufstätig-

keit kann erbracht werden.

Land Cottages Bungalor Existenza

Fermen

Halbinsel in Caragh-Lake, 5000 m<sup>2</sup> Grund, alter Baumbestand, 100 m eigenes Seeufer, Lachegründe vor der Bitte Nr. 140 anfordern Itar Irlandberster Dipl.-Küm, A. Baurmer Remershovener Str. 25, 5306 Rheinber Tel. 0 22 26 / 66 68, Telex 8 86 382 Tel. Irland: 003-53-66-61 234

ponsa

Süd-Holland/Nordsee dhaus mit Hallenbad und Pfer destall, Grundstück 11 200 m². Wfl 90 m², 1200 m zum Strand. Möglichkeiten: Privat, Jugendhaus Schönheitsfarm, DM 1,3 Mio. Poststr 8 - 5040 Brūbl - ☎ 0 22 32 4 40 71

Traumh, schöne 4-Zi,-Eig.-Whg

Für die Durchfilmung einer Geschäftsidee wird zusätzl. Gesellschaftskapital von zumächst DM 25000,- gesucht. Mindestbeteiligung DM 25000,- Die Einlage kann auch über eine Schweizer AG erfolgen. Neben banköhl. Versinsung wird eine Ergebnisbeteiligung von 30% geboten.

Naberes unt. N 2048 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Norddeutscher Herstellungs un Handelsbetrieb der Rundfunksube lörbranche, Im- und Export, sucht au Alterswinden

Grundstück 7500 m², Betriebs- u. Le-gerhalle 2130 m², Baujahr 1973/77, mo-derne Wohnung 125 m², auch Kauf möglich.

Angeb. unt. N 2225 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen. Suche für meinen bestehend: Gewerbebetrieb **USA-Investition** aktiven Teilhaber

zur Gründung einer Export./ Import-Vertriebsgesellsch. mbH auf dem Optik-Sektor. Kapital er-forderlich. Zuschr. unter N 1983 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen. Deutscher Filmverleih interessanter Erstauffüh-staffel bietet Beteiligung Durch breites Filmangebot gute Rendite. Zuschr. erb. unt. E 2240

bau haben wir noch 3 Wohmingen zur Kapitalanlage zur Verfügung (13 Wohmingen bereits verkauft). 2 Zimmer, 55,75 m² – Kaufpreis DM 107 000.-, Netto-Mieteinnahme DM 6700.- jährlich. 2 Zimmer, 63,25 m² – Kaufpreis DM 126 500.-, Netto-Mieteinnahme DM 7600.- jährlich, 3 Zimmer, 80,05 m² – Kaufpreis 159 500.-, Netto-Mieteinnahme DM 9480.- jährlich Ersiklassige Lage in Berlim-Friedenau, Alle Wohmingen mit Balkon – hoher Wertzuwachs zu erwarten. Keine zusätzl. Provision. Ausführliche Unterlagen durch: WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen BAUFINANZIERUNG Sonderkontingent B. 5 Jahrefestzins 5,5 %, Ausza 0 %, 10 Jahre Zins 6,0 %, Ausza

Beratung und Information: Bock Bau-finanzierungen, Petersbergstr. 80, 5000 Köln 41, T. 92 21 / 43 82 98

### Risikokapital – Venturecapital

tätigen Teilhaber

Angebote u. X 2233 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

erfolgreiche deutsche Unterneh-men suchen Anleger zur staaten weiten Expansion auf dem Ge biet des Automobil-Absatzes so wie Beteiligungen an Vergnü-gungsparks. Mit einer Beteili-gung ab DM 100 000.– sind Sie mit haften beteiligt. Zusch u. C 2238 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

**Berlin-Zehlendorf** 

ugter Wohngagend, id mioge, im Erwerbermodell Worneninge, im Erwerbermodelt vom Egentismer provisionsfrei zu verkan-fen. Geeignet für Anleger, gate Rendite bei hohen Steuervorteilen noch für 1983. Aber auch für Eigennutzer. GHL, Herwurthstr. 18, 1000 Berlin 45, Tel. 9 39 / 7 74 57 66 werktogs 9 30 / 7 72 10 76 + 79

Kapitalanleger und Steuerberater, wenn Sie für sich oder für Ihre Mandanten noch eine erstklassige Nöglichkeit der Kapitalanlage mit hohen Steuervorteilen für 1983 suchen, möchten wir Ihnen umser Ersterwerbermodell in Hannover-Misburg anbieten. Bei einem Gesamtsufwand von DM 2486, pro m² Wil erhalten Sie nachfragegerechte und vermietete 3- bis 3- und 4-Zimmer-Wohnungen – alle mit Südwestbalkon – in guter Wohnlage, Z. E.; Zimmer, 55,51 m², 137 000, DM, 3 Zimmer, 72,92 m², 160 40, - DM. Bitte fordern Sie unsere ausführlichen Unterlagen an.

rdern Sie unsere ausführlichen terlagen an, Fürst-Immobilien RDM 3 Hannover 1, Ständehausstr. 3 Tei, 65 11-32 67 51, FB 922 706

Suche kurzfristig stillen Teilhaber

hführung eines inter Objekts Kapitalb 700 000,- DM suf 1 Jahr rechr. unter A 2258 an WELT-Verlag Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Tätige Beteiligung für Ingenieur Aufgrund starker Expansion in einer Marktlücke suchen wir tä-tigen Partner. Geboten: tätige

Beteiligung mit Kapitaleinlage von DM 100 000,- Festverzin-sung, Gewinnanteil. Zuschr. unt.

A 2082 an WELT-Verlag Post-fach 10 08 64, 4300 Essen

Spanien/Benidorm Suche Partner/in für Cafeteria/ Restaurant, Apartardo 31 77 All-

Luxemburger Holding AG
steuerbegünstigte Vermögensanlage und Verwaltung, Betriebsungestaltung u. a. Hervorragend geeignet zur Lösung von Erbschafts- und Nachfolgeproblemen. Die Holding ist absolut steuerfrei.
Unser Know-how und unsere Erfahrung bürgen für Erfolg, absolute Diekration. Vertrauliche Anfragen unter L 2062 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, Finanzierung schwierigen Fällen (Zwang versteigerung)

Tel. 00 34 65 / 66 17 12

Coldvorkohr

Video, einer der lukrativsten Zukunftsmärkte, bietet noch 7 Anteile à 12 000 DM

und 4 Anteile à 50 000 DM als de facto unübertroffene Anlage mit echter Renditeerwartung von Anfang an, einer exzellenten Gewinnerwartung, die schon bis Ende 1984 eine Vervielfachung des Nominellanteils als realistisch erscheinen läßt.

Noch können Sie an diesem expandierenden Markt partizipieren. Schreiben Sie bitte unter R 2051 an WELT-Verlag,

Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Alle reden von Risiko-Kapital . . .

. wir nicht. Denn wir haben ein schweisbar sicheres und rendinachweispar sicheres und rend-teträchtiges Geschäft, das stark expandiert. Zur Wachstunsfi-nanzierung benötigen wir ledig-lich mehr Liquidität. Wir bieten: erstklassige stille Beteiligung ab DM 100 000, – mit Festverzinsung und Gewinnantell. Vertrauliche Anfragen unter B 2083 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

**GmbH-Mantel** (20 000,- DM), interess. Name i. Sport-ber. m. Verlustvortrag zu verk Zuschr. u. PB 47 252 an WELT-Verl Post I., 2000 Hamburg 36.

Luxemburger Holding bietet Beteiligung – zwecks Über nahme einer Teilzahkungsbank Ho he Zinserträge werden zusesicher he Zinserträge werden zugesichert Garantie erfolgt durch int. Groß-bank – Zuschr. Z 2081, WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 84, 4300 Essen

## Mehrwertsteueroption · umfassende Garantien · beispielgebende Architektur · Traumlage inmitten der Fußgängerzone

Es wird eine Vielzahl von Bauherrenmodellen angeboten-doch hätt die Realität auch, was die Werbung verspricht? Eine investition in immobilien ist eine richtige Entscheidung, wenn Lage, Architektur, Bauqualität, Sicherhelten, Preis und vor allem die Vertragspartner in Ordnung sind. Ist eine dieser Grundbedingungen nicht erfüllt, machen auch die Steuererspernisse eines Bauherrenmodells solche Angebote nicht attraktiver. Unser Angebot an den sicherheitsbewußten und kritischen Anleger:



 Oberstdorf – Fremdenverkehrsort Nummer 1 in Deutschland

absolute Spitzenlage inmitten der Fußgängerzone und in unmittelbarer Nähe des Kurparks

Wohn- und Geschäftshaus sowie Hotelbetrieb mit

6 Ladengeschäften 2 Praxen/Buros Tanziokai

Pub Restaurant

Terrassencaté Hotelbetrieb

25 Appartements 9 Eigentumswohnungen

Dachgeschoßwohnung mit 160 m². rustikale alpenländische Architektur, tiefgezogene Dächer, Erker, Balkone, Arkaden, Ladenpassagen

Appartements von 23 m² bis zur 4 1/2 Zimmer-

 welt überdurchschnittliche Ausstattung mit höchsten Wärme- und Schallschutzwerten

konzeptionsgeprüft mit Wirtschaftsprüfer-

 Höchstkostengarantie Fertigstellungsgarantie

Schließungsgarantie

 Höchstzinsgarantie Notarkostengarantie

 Vermietungsgarantie Zwischenfinanzierungskosten in H\u00f6he von

7,5% im Gesamtaufwand enthalten Grunderwerbsteuer im Gesamtaufwand

 Mittelverwendungskontrolle durch externen und unabhängigen Treuhander

 Mehrwertsteueroption f
 ür Appartements und Gewerbeeinheiten möglich

● Liquiditätsüberschuß in der Bauphase bei entsprechender Progression

ca. 195 % Werbungskosten bezogen auf

 Abfluß von Damnum und einem Großteil der Werbungskosten noch im Jahre 1983 • kein Eigenkapitaleinsatz bei Einheiten bis DM 500.000,-



Maria-Theresia-Straße 30, 8000 München 80 Telefon 089/987922 oder 987522 Telex Nr. 522806

Sicherheits-Bauherrengemeinschaft "CAFÉ BAUR/HIRSCH" · Oberstdorf · Allgäu



KENNEN SIE DIE NEUE ÖLREPUBLIK EUROPAS?

Zuwachsraten ab Januar 1983 600-700% bei der Investition.

#### Erdöl- und Erdgasexploration in Europa. (Renditeanlage)

Der Anleger investiert in Erdöl- und Erdgasexplorationsbohrungen mit größtmöglicher Risikobestreuung in Europa. Bedingt durch die letzten Fündigkeitsmeldungen in der Keltischen See vor der Küste Irlands ist die Gewinnerwartung entsprechend gestiegen. Die seismologischen und geologischen Ähnlichkeiten dieses Gebietes mit den erfolgreichen Feldern der Nordsee geben weiteren Anlaß zu begründetem Optimismus.

Das wirtschaftliche Ziel des Anbieters ist es, einen mehrfachen Mittelrückfluß des eingesetzten Investitionskapitals zu ermöglichen. Die Mindestbeteiligung beträgt 20 000,- DM zzgl. 5% Agio. Wirtschaftsprüfer-Treuhandkonten in Irland und Deutschland und eine ausgesprochene Transparenz bei der Investition der Gelder sind selbstverständlich.

Gesucht:

Ärzte. Rechtsanwälte, Steuerberater und andere investoren

Wir bieten Ihnen eine Beteiligung an einer alteingesessenen Schraubenfabrik

in Nordrhein-Westfalen.

Zwecks Betriebserweiterung und Aufbau eines Schraubengroßhandels sucht diese Firma Kommanditkapital in

Höhe von DM 1,5 Millionen, Einzelbeteiligung ab DM 20 000,- möglich.

Bedingt: Durch z. T. konkurrenziose Fabrikation bestimmter Spezialschrauben hohe Zuwachsraten und Gewinn-

erwartung, Abwicklung durch Wirtschaftsprüfertreuhandkonto. Endlich einmal eine interessante Alternative für Sie, bei der nicht nur, wie sonst bei anderen Objekten üblich, das - Blaue vom Himmel versprochen wird.

Die stauerliche Gestaltung Ihrer Investition wird speziell für Sie zugeschnitten.

Angebote unter H 2023 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Zuschr. erb. unt. F 2021 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen



GmbH oder AG m. DM 5 000,- bzw. DM 60 000,-Haftung auch f. Betrieb in der BRD zulässig, unbelastet. Info: Trustcommit international Corp. Post1 43, L-6400 Echternach ode Tel 0 61 71 / 2 15 76

Baufinanz ierungen

Versicherungen Leasing

Jhlandstraße 5 · Postf. 2229

7262 887 rau d

KONTINGENT

ns ca. 7,75%

ins ca. 8,20%

Bis 10 000 DM monatlich

Ein erfolgreiches Unterneh-menskonzept zeigt Ihnen den Weg wie Sie ohne Kapitalein-satz und ohne Fachkenntnisse viel Geld verdienen können. Auch nebenberuflicher Start ist möglich. Fordern Sie noch heute die kestenlesse Informations-

kesterlose Informations-rift Nr. U 10 an von: Special Imercial Publications, Post-

fach 80 06 09, 2050 Hambu

GabH mit 5 Mig. Verlust

zu verkauten

Deutsche Treubandgesellschaft für Wirtschaft u. Finanzen mbH

Tel 0 40 / 7 32 07 07 / 08

kein Problem, wir beifen Ihnen in jedem Fall – Abwehr, Beratung und Vermittlung

Vermittlungsbüro A. Röckert Hubertusstr. 1, 5510 Saarburg

Sv. Geschäftspartner neu zu eröff. Landschaftsgär

nerei m. grünem Warenhs., Raum Nordd., Beteilig. DM 150 000,-. Zuschr. erb. u. PR 47 242 an WELT-Verl., PL, 2 Hamburg 38.

**GmbH-Mantel** 

zu 60 % des voll erbrachten Stamm kapitals (50 000,- DM) zu verk

Zuschr. u. B 2127 an WELT-Veriag Postfach 10 08 64, 4300 Easen

Not einer konn itte bekommen

Verfustvortrag – Grabii-Montel Noch 5 Wochen Zeit zum Steuer sparen für 1983 durch Erwer von ruhendem GmbH-Mante

mit attr. Verlustvortrag.

Weitere Details unter F 2065 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

SPEKTAKULÄRE

FINANZIERUNGEN

dachen Sie Schluß mit aktuelle

Geldsorgen! Bargeld OHNE PROBLEME! Zurück zu Villa

PHOBLEME! Zurück zu Villa und Nerz! Wir können helfen, auch wenn die Schulden über den Kopf wachsen. Industriefinan-zierungen in jeder Höhe z. B. 5% ausz. 96%, RISIKOKAPITAL. Dollar, Schweizer Franken, DM, iede Mennel in der Tenken, DM,

jede Menge! Info gegen DM 10,-

Agestur Spachthols Leopoldstr. 28a, 8 München 40

Finanzwakier sucht Verbindung zu Hypothekenbanke 1. Gewerbe- v. Webnungsbaz

Zuschr. erb. u. PJ 47 236 an WELT-Verlag, Postfach, 2000 Hamburg 36

GmbH-Montel

m. Verhustvorirag (Wolfhandel) zu
verkaufen. Zuschr. n. PA 47 248 an.
WELT-Verl., PL, 2000 Hamburg 38.

Vertriebsleiter

werden? Beim Aufbau eines bun-desweiten Verbandes mitwirken? Verfügen über DM 20000,- Eiu-standstapital, dann bieten wir Ih-nen tätige Teilhaberschaft. Angeb. n. E 2064 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 84, 4300 Essen

Sie zahlen real mehr als

DM 5000 Steuern im Jahr?

Dann bleten wir Ihnen eine ein-malige Gelegenheit! Wandein Sie Ihre Steuern in Firmenanteile mit 10 % Garantieverzinsung um.

Angeb. u. D 2063 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

**Steversparmodell** 

Konservative Kapitalanlage m Wertsicherheit. Zusammenarbei m. Anlage-/Steuerberatern.

Mernehmensberat. BUSNOK Klein Flottbeker Weg 1, 2 Hamburg 52, Telefon 8 40 / 8 80 49 25

Wir suchen Partner, die an

ilber die Firma "Horschelt GmbH", Solingen, interes-siert sind. Zuschr. erb. u. M 2048 an WELT-Verlag, Post-fach 10 08 64, 4300 Essen.

Ingrid Vahle - Vermögensberat ab 15% p. a.

Zoschr. u. S 9214 an WELT-Verlag, Posttac 10 08 64, 4300 Essen

**Finanzierung** 

nach Maß. Auch in schwierige

Fällen (Zwangsversteigerunger oder negative Auskunft) könner wir helfen Eine Anfrage lohn

sich:

bfv Treuhandgesellschaft mbH Abt. Finanzierung, Postfach 4 5429 Katzenelnbogen

Hypothekenbeschaffur

tebenden Verbindlich

92,00% 96,00%

0 89/26 63 01

02 11/5 18 37

10

06 11/23 01 24

7400 Tübingen 1

Telefon. 07071-34086

Frankfurt

SONDER

5,75% 92,00% 7,00% 97,00%

7,00% 7,50%

Wer finanziert Familie Aus denkmalgeschützten sehr herrlichen Fachwerkhauses (16. Jhd.) in Bayern? Auch Familienanschluß, Rentenbasis. Tel. 09 81 / 6 26 62

#### ANLAGEN

Spar- und Investitionsbank in Aufbau. Anlagen. Beteiligungs-minimum S 100 000,- Ausschließ-lich Privatpersonen. Wenden Sie

30423 Canwood Street, suite 112 Agoura Hills, Ca 91 301 Telex: 804294 Spedex of LP.C. Phone: (213) 707 1558 / 1559

4,5 Mio. von Privat als Grundschukktari, ab DM 109 000,-, auch bei Zwangsmaßnahmen, Erbaus-einandersetzungen, Dariehnstendi-gungen, Zmeen ab 12% p. a. Zuschr. erb. u. A 8851 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4800 Essen

### Riesen-Gewinne mit Aktien!

Ein bahnbrechendes Konzept eröffnet. Finanzmarkt-Neufingen -Profis finanziell neue Dimensio

nen. STRATOS Betreumgsgeselischaft Deutscher Franzkaufleute nbH 7101 Untergruppenbach Telefon 0 71 31 / 7 07 25

lch mache mich selbständio Wenn das auch ihr Wussch ist, dass hift Buen die einzigerüger informationsdienst weiter. Mit leonplette Unternehmenskonzopten erdigspeissterer Neioberteit be – not Zeitlen, Fakton und Pfeisergrundinformation Startiospitat ab 500 DM, Bratistinio: Die Geschäftsiche Theodor-Heuse-Stadie 4/WSS45, 5300 Bonn 2

Kredite zu 4% % Jahreszins (Ausz. 100 %) er-teilen Schweizer Banken. Nur telef. Auskünfte (13–17 Uhr)

durch Treuhand Dr. Buser, CH-8006 Zürich. Telefon 0 04 11 - 3 63 20 50

#### **Beteiligungsangebot**

In den USA Gewinne erzielen. Resultate aus 20 jähriger Erfahrung werden Sie überzeugen. Seit 1963 106 limited partnerships in USA (ausnahmslos SEC registrierte Fonds) Hohe steuerfreie Rendite bereits nach sechs Monaten. Vierteljähr-

liche Barausschützungen Kein Steuerabschreibungsmodell, sondern echte renditeorientier-Völlige Transparenz, Risikobegrenzung, umfassendes Sicherheits-konzept, anlegerfreundliche Vertragswerke, Mittelverwendungs-

Beteiligung ab US-S 10 000,-Treffen Sie jetzt die richtige Entscheidung für Ihre USA-Investition.

Anfragen an: E+B Energie-Beteiligungs GmbH Ismaninger Straße 102, 8000 München 80 Telefon 0 89 / 98 77 11, 98 68 69, Telex 5 215 935

#### Mit 50 000 zum Millionär

oder aus DM 25 000 1/2 Million machen oder aus DM 12 500 1/4 Million. Wie?

Das zeigt Ihnen "Der Sauerländer Börsenbrief" wöchentlich mit nachvollziehbarem Musterdepot.

Võllig neve, einzigartige Kozzeption! Bestellen Sie noch heute Ihr Probeabonnement (4 Ausgaben) unter Beifügung eines Verrechnungsschecks zum Preis von

nur DM 20,-

Helmut Limberg GmbH, Grüne Str. 2, 5970 Plettenberg

## Renditen von 4% – 4.5% p. Monat

Traum, leere Versprechungen oder Wirklichkeit? Suchen Sie eine gesunde Geschäftsverbindung, so fordern Sie unsere Trustunterlagen an. Zeichnung bereits ab 1000,- US-Dotlar möglich.

### **Geldanlage** ist Vertrauenssache

Darum: Nettleville Investment Ltd., 54-62 Regent St., London W 1, Code Nr. 08 BER

#### 100% Gewinn in den nächsten 18 Menaten

Absolut sicher, kein Risiko. Diese Gewinnchance ist für jeden Geldbeutel realisierbar. Abwicklung über Ihre Hausbank. Report mit "Know-how" und 2 Probeausgaben von TIP INTERNATIONAL nur 25 Mark, Scheine/Scheck. Klappt es nicht, GELD ZURÜCK! TIP INTERNATIONAL

P. O. Box 333, CR-6150 Santa Ana, Costa Rica

#### **GmbH**

Wesentlich höhere Nettoausschüttungen durch bessere Steuerung der Bruttogewinne! en unter B 2061 an WELT-Verlag Postfach 10 08 64, 4300 Essen

#### Erstklassiges Renditeobjekt/Ersterwerbermcdell im Großraum Hamburg

10 % Verzinsung des effekt. Elgenkapitals. Degressive Åfa, la Mieter. 100%ige Indexierung der Miete. Keln Baurislko. Zuschriften unter D 2217 an WELT-Verlag, Postfach 10 98 64, 4300

Stevervorteile zum Jahresende

Eigentungswohnungen in Berlin und finanzieren Sie über Ihre rnisse 

Keine Bauherrenerwerber-Modelle 
Kein Bauherrenri-tige Mieterträge 
Günstige Finanzierung 100 % möglich 
Sofort e Werbungkosten. Die Wohnungen liegen im Grumewald und anderen guten Lagen Berlins. ETW – Immobilienvertrieb, Breslauer Str. 8 8206 Bruckmühl, Tel. 0 80 62 / 50 30

### PROBLEMLÖSUNGEN SIND UNSER GESCHÄFT

Wir vermittein aus Sonderkontingens

- Hypotheken bis 100°
- Gewerbefinanzierung bis 100° Sfr-Finanzierung Bauherrenmodell mit Endfinanzierung.
- Sofortentscheid bei Vorlage entsprechender Unterlager durch unsere Bankfachieute

## Nautec S. A.

Venioer Str 36a, 5024 Pulneim

### VENTURE

Kapitalbetelligungen

Mit lukrativen VENTURE-Kapitatbeteiligungen nehmen Sie teil an der Zukunft junger Unternehmen. Fordern Sie kostenios und unverbindlich ausführliche informationen anl

of the state of the

All for the

ø€ PDR

photo N

ACT .

THE SHARE

50 10

1980 14 hours

 $\int_{\mathbb{R}} d\rho \, f(x) \, dx = -1$ 

20 8 Cm

 $(q^{\alpha}/2)^{2\alpha-\alpha-\alpha}$ 

- ಫ್ರಕ್ಷ ಕ್ರೀ ಕ್ರೀ ಕ್ರೀ

N. 3000

Timeia Allandia

State of the

(0, 0, 1)

And the second

Markey !

SAME SAME

14 3 W C

Service in

Babaile: (.....

1 to 100 .

M Griph . ...

Commence ? . .

No.

Betaring.

\$ C. Kri.....

State 1

Park .

Meridem ha

ALL WALLE

The state of the s

Series Francisco

A Section of Total In ....

3.7 9-4

0.00

### REAL

Vermögensverwaltung. GmbH & Co. Soestenstr. 4 · 4590 Cleppenburg Telefon 0 44 71 / 73 03

### Mit erprobten Sanierungskonzepten

lösen wir Ihre Liquiditätsprobleme. Schriftliche Kontaktaufnahme an:- . . .

TAXEDO AG Usteristraße 9, CH-8801 Zürleh/Schweiz

#### Kapitalanlage in München

In bester Lage wird in einem gepflegten Wohn-/Geschäftshaus das gewerblich vermietete Erdgeschoß mit 6 TG-Plätzen verkauft, NB-langfristig vermietet m. Index, steuerbegünstigter Erwerb, DM 1,856 Mio. (Kapitalmachweis), provisionsfrei direkt vom Eigentlimer. Zuschr, erb. u. P 2072 an WELT-Verlag, Postf. 16 08 64, 4360 Esser

#### Zum Vertrieb eines exklusiven EDV-Programme

an einem krisensicheren Berufszweig werden nach stille Betaltigunge geboten. Des in seiner Vollständigkeit einzigertige und in der Branct führende Programmpaket ist auf Anlagen der mittleren Datentechnik berei im Eineatz und wird z. Z. auf Microcomputer umgestellt, Beteiltigungen s DM 30 000., EDV-Kenntnisse nicht nötig.

Weiters informationen durch unseren Unternehmensbereter Manfred Schneider, A.-Schweitzer-Ring 5, 2000 Hamburg 70, Tel. 0 40 / 6 68 20 30

## LIECHTENSTEINER AG - cineralines Suitzenen Bekannte, seit Jahren tätige Finanzierungs- und Immob.-Ver-mittlungs AG, mit erstklassigen Geschäftsverbindungen, bes. Großfinanzierungen. Von 1 Mill. bis 500 Mill. DM Darieben, in Dollar/sfr/DM.

Jahresgewinn zwischen 300 000 und 400 000,- sfr. wegen Tod eines Mügesellschafters und Krankheit des Veräußerers für 130 000,- sfr bei sofortiger Geschäftsübernahme zu veräußern. Nur Interessenten mit Kapitalnachweis bitte unter F 2241 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Diskretion zugesichert.

### Hoke Ertragssteigerung für GmbH

His 30% höhere Erträge erzielen GmbHs ohne eigenes Risiko, ohne eigenen Kapitaleinsatz bei vorhandenem Gewinn von ca. DM 300 000.- vor Stenern Anfragen (werden vertraulich behandeit) u. A 6978 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

### Goldminen sind Goldgruben!

Deutsche Goldbergwerke mit laufender Produktion seit 1981. Nehmen stille Teilhaber ab DM 30 000,- suf. Respektable Ausschfittungen seit 1981. Rendite ab 1984 ca. 40 % p. a. Erfahrenes Management. Risikoversicherung. Beratung durch:

Dr. jur. Paul Martin, Wirtschaftsjurist Fa. Ornag, gegr. 1926, Odeonsplatz 8-10 8000 München 22, Tel. 0 89 / 22 22 57, Telex 5 213 656

## TOP-ANGEBOT

Ich biete Privatanlegern solide 12-15% p.a. Eff.-Netto-Rendite.

> Sicherheit: in deutschem Landbesitz (im banküblichen Rahmen), alternativ: stille Beteiligung.

Laufzeit: 1-5 Jahre.

Direktanfragen solventer Interessenten: werden vertraulich behandelt. Abwicklung auch über das Ausland. Kapitalnachweis erbeten.

Finanzen sind Vertrauenssache. darum rufen Sie mich zum Gespräch:

A.H. Graf von Hardenberg

Hansastraße 38 · 2 Hamburg 13 Tel, 0 40 / 45 10 18



2 bis 3 Hapimag-Aktien gegen

Lucche unt. A 2126 an WELT-Ve

Holm Wild mittelt Kapitalanlagen ab 12 % p. 2 Tel. 92 68 / 3 29 93, Telex: 8 56 687 in groberen Stickzanen (minde-stens über 50 Titel). Die Einzel-forderung möglichst nicht unter DM 500,- und nicht viel über DM 16 000,- Ängebote bitte an: PUBLICITAS SERVICE INTER-NATIONAL, Kirschgertenstr. 14. CH-4010 Basel/Schweiz, Chiffre 5506-2. Immer wenn mehr

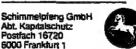
Ausgeklagte Forderungen

kauft ausländische Bank gegen sofortige Barzahlung. Möglichst in größeren Stückzahlen (minde-

### auf dem Spiel steht: SPEZIAL-

- AUSKUNFTE bei Kapitalanlagen
   (z. 8. Venture-Capital-, Immo-
- schäfte usw. hohen Kreditlinien Großaufträgen
- Fusionen Kooperationen.
- Telefon 0611/2685-1

Schimmelpleng GmbH







Erfolgsbilanz des Reeders mit Lindenau-Schiffen dargestellt am Vorgängerschiff MS "JOHN M. REHDER"

Kassenabrechnung MS "JOHN M. REHDER" für die beteiligten Gesellschafter. Stouerbelasting acs Gesellschafters 50% 20.000.-

1. Bareiligungseinzahlung Steuerminderung durch Verlust-200 essuagen van 140,31 - für 1988-1973 14.040.-

5.903,-4. Ministrictifium (1974-1983) 21.020,-5. abzüglich Netroliapitaleinsatz 1. 5.960.-

6. Nettoüberschuß nach Steuern 15.000,-7. Przogen auf der Mettokapitalorisate errechnet sich für 13 Johre eine Gesammendte nach Steuern von 252,7%

Bezogen auf den Nettokopitaleinsatz errechnet sich für 13 Jahre 19,4% night Stevens von # - 4) \_-Coding s(4006 and to read is ashero \_- Nose of the Servan half-origin the sent and

Das neue Beteiligungsangebot MEHRZWECK-CONTAINER-SCHIFF MS JOHN M" Vorteile des Angebotes

\* welseing einserzbarer Schilistyp \* gesicherte Einnahmen für 1984

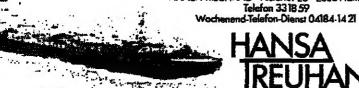
\* Placierungsgaranne Gesamtinanzierung gesichen

\* sehr günstiger Wempreis

\* Prospet rorolong nach IDAV (WFAI/1983)

Ablieferung des Schiffes am 30.12.1983

HANSA TREUHAND GMBH HAMBURG informiert Sie als Treuhänderin über alle weiteren Details dieses Angebats und schickt Ihnen auf Anforderung den ausführlichen Hauptprospekt. HANSA-TREUHAND · Alstertor 20 · 2000 Hamburg 1





steuerlich bewährte Konzeption mit Gesamtverlustzuwersung von 245,5 %

\* Ersatzinvesation für verkaurre Tannage hone Eigenbeteitigung und Bürgschafts-übernahme durch den Reeder

